

Digitized by the Internet Archive
in 2022 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761115488520>

CA1
FN
E 77

(31)



Citizenship and Immigration Canada

1996-97
Estimates



ISBN 0-660-59949-X



9 780660 599496

Part III

Expenditure Plan

The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

©Minister of Supply and Services Canada 1996

Available in Canada through

Associated Bookstores and other booksellers

or by mail from

Canada Communication Group – Publishing
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1997-III-91
ISBN 0-660-59949-X

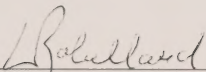


1996-97 ESTIMATES

PART III

CITIZENSHIP AND IMMIGRATION CANADA

Approved by



Minister of Citizenship and Immigration

96.02.02

Date

Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference. Therefore, it contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience. It is divided into three sections.

Section I presents an overview of the Program and a summary of its current plans and performance. For those interested in more detail, Section II identifies, for each activity, the expected results and other key performance information upon which the request for resources is based. Section III provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the Program more fully.

Section I is preceded by details of Spending Authorities from Part II of the Estimates and Volume II of the Public Accounts. This provides continuity with other Estimates documents and helps in assessing the Program's financial performance over the past year.

This document is designed to give the reader easy access to specific information. The Table of Contents is a detailed guide to each section and the financial summary in Section I is cross-referenced to the more detailed information in Section II. Throughout the document, references help the reader find more details on items of particular interest.

It should be noted that, in accordance with Operating Budget principles, this Expenditure Plan reports human resources in terms of employee full-time equivalents (FTE). FTE factors out the length of time that an employee works during each week by calculating the rate of assigned hours of work over scheduled hours of work.

Citizenship and Immigration Program 1996-97 Expenditure Plan

1. Introduction to the 1996-97 Expenditure Plan

1.1	Program Overview	1.1.1	Program Objectives
1.2	Program Structure	1.2.1	Program Components
1.3	Program Funding	1.3.1	Program Budget
1.4	Program Performance	1.4.1	Program Results
1.5	Program Evaluation	1.5.1	Program Impact
1.6	Program Review	1.6.1	Program Feedback
1.7	Program Conclusion	1.7.1	Program Summary
1.8	Program Appendix	1.8.1	Program Details
1.9	Program Glossary	1.9.1	Program Definitions
1.10	Program Index	1.10.1	Program References
1.11	Program Bibliography	1.11.1	Program Sources
1.12	Program Acknowledgments	1.12.1	Program Credits
1.13	Program Disclaimer	1.13.1	Program Warnings
1.14	Program Contact Information	1.14.1	Program Help
1.15	Program Revision History	1.15.1	Program Updates
1.16	Program Copyright	1.16.1	Program Rights
1.17	Program License	1.17.1	Program Terms
1.18	Program Privacy Policy	1.18.1	Program Security
1.19	Program Accessibility	1.19.1	Program Usability
1.20	Program Sustainability	1.20.1	Program Future
1.21	Program Innovation	1.21.1	Program Creativity
1.22	Program Collaboration	1.22.1	Program Partnership
1.23	Program Transparency	1.23.1	Program Accountability
1.24	Program Integrity	1.24.1	Program Honesty
1.25	Program Respect	1.25.1	Program Dignity
1.26	Program Compassion	1.26.1	Program Kindness
1.27	Program Empathy	1.27.1	Program Understanding
1.28	Program Sympathy	1.28.1	Program Concern
1.29	Program Solidarity	1.29.1	Program Unity
1.30	Program Fellowship	1.30.1	Program Community
1.31	Program Brotherhood	1.31.1	Program Sisterhood
1.32	Program Humanity	1.32.1	Program Mankind
1.33	Program Civility	1.33.1	Program Politeness
1.34	Program Decency	1.34.1	Program Propriety
1.35	Program Modesty	1.35.1	Program Humility
1.36	Program Simplicity	1.36.1	Program Plainness
1.37	Program Frugality	1.37.1	Program Thriftiness
1.38	Program Economy	1.38.1	Program Stewardship
1.39	Program Efficiency	1.39.1	Program Effectiveness
1.40	Program Productivity	1.40.1	Program Output
1.41	Program Quality	1.41.1	Program Excellence
1.42	Program Reliability	1.42.1	Program Consistency
1.43	Program Accuracy	1.43.1	Program Precision
1.44	Program Fairness	1.44.1	Program Justice
1.45	Program Equity	1.45.1	Program Equality
1.46	Program Inclusion	1.46.1	Program Diversity
1.47	Program Exclusion	1.47.1	Program Separation
1.48	Program Integration	1.48.1	Program Cohesion
1.49	Program Isolation	1.49.1	Program Alienation
1.50	Program Connection	1.50.1	Program Relationship
1.51	Program Disconnection	1.51.1	Program Separation
1.52	Program Unity	1.52.1	Program Oneness
1.53	Program Diversity	1.53.1	Program Variety
1.54	Program Similarity	1.54.1	Program Alike
1.55	Program Difference	1.55.1	Program Distinction
1.56	Program Identity	1.56.1	Program Self
1.57	Program Otherness	1.57.1	Program Not-Self
1.58	Program Self	1.58.1	Program I
1.59	Program Not-Self	1.59.1	Program Other
1.60	Program I	1.60.1	Program Me
1.61	Program Me	1.61.1	Program You
1.62	Program You	1.62.1	Program Him
1.63	Program Him	1.63.1	Program Her
1.64	Program Her	1.64.1	Program It
1.65	Program It	1.65.1	Program That
1.66	Program That	1.66.1	Program This
1.67	Program This	1.67.1	Program Now
1.68	Program Now	1.68.1	Program Then
1.69	Program Then	1.69.1	Program Ever
1.70	Program Ever	1.70.1	Program Never
1.71	Program Never	1.71.1	Program Always
1.72	Program Always	1.72.1	Program Sometimes
1.73	Program Sometimes	1.73.1	Program Often
1.74	Program Often	1.74.1	Program Rarely
1.75	Program Rarely	1.75.1	Program Occasionally
1.76	Program Occasionally	1.76.1	Program Frequently
1.77	Program Frequently	1.77.1	Program Infrequently
1.78	Program Infrequently	1.78.1	Program Continuously
1.79	Program Continuously	1.79.1	Program Intermittently
1.80	Program Intermittently	1.80.1	Program Regularly
1.81	Program Regularly	1.81.1	Program Irregularly
1.82	Program Irregularly	1.82.1	Program Systematically
1.83	Program Systematically	1.83.1	Program Unsystematically
1.84	Program Unsystematically	1.84.1	Program Methodically
1.85	Program Methodically	1.85.1	Program Unmethodically
1.86	Program Unmethodically	1.86.1	Program Organically
1.87	Program Organically	1.87.1	Program Unorganically
1.88	Program Unorganically	1.88.1	Program Naturally
1.89	Program Naturally	1.89.1	Program Unnaturally
1.90	Program Unnaturally	1.90.1	Program Artificially
1.91	Program Artificially	1.91.1	Program Naturally
1.92	Program Naturally	1.92.1	Program Unnaturally
1.93	Program Unnaturally	1.93.1	Program Artificially
1.94	Program Artificially	1.94.1	Program Naturally
1.95	Program Naturally	1.95.1	Program Unnaturally
1.96	Program Unnaturally	1.96.1	Program Artificially
1.97	Program Artificially	1.97.1	Program Naturally
1.98	Program Naturally	1.98.1	Program Unnaturally
1.99	Program Unnaturally	1.99.1	Program Artificially
1.100	Program Artificially	1.100.1	Program Naturally

Table of Contents

Spending Authorities

- | | |
|--|---|
| A. Authorities for 1996-97 — Part II of the Estimates | 5 |
| B. Use of 1994-95 Authorities — Volume II of the Public Accounts | 6 |

Section I — Program Overview

- | | |
|---|----|
| A. Highlights of Plans and Recent Performance | 7 |
| B. Financial Summaries | 13 |
| C. Program Profile | |
| 1. Introduction | 15 |
| 2. Mandate | 15 |
| 3. Program Objective | 15 |
| 4. Program Organization for Delivery | 16 |
| D. Planning Perspective | |
| 1. External Factors Influencing the Program | 20 |
| E. Program Effectiveness | 22 |

Section II — Analysis by Activity

- | | |
|---|----|
| A. Citizenship Registration and Promotion | 24 |
| B. In-Canada Service | 29 |
| C. Settlement | 39 |
| D. International Service | 48 |
| E. Policy | 57 |
| F. Corporate Services | 63 |

Section III — Supplementary Information

- | | |
|-------------------------------------|----|
| A. Profile of Program Resources | |
| 1. Financial Requirements by Object | 73 |
| 2. Personnel Requirements | 74 |
| 3. Capital Expenditures | 75 |
| 4. Transfer Payments | 76 |
| 5. Revenue | 76 |
| 6. Net Cost of the Program | 80 |

- | | |
|---------------|----|
| Topical Index | 81 |
|---------------|----|

Spending Authorities

A. Authorities for 1996-97 — Part II of the Estimates

Financial Requirements by Authority

Vote (thousands of dollars)		1996-97	1995-96
		Main Estimates	Main Estimates
Citizenship and Immigration Program			
1	Operating expenditures	315,544	286,173
5	Capital expenditures ¹	14,554	24,834
10	Grants and Contributions	256,235	256,335
(S)	Salary and motor car allowance	49	49
(S)	Contributions to employee benefit plans	28,619	25,266
Total Program		615,001	592,657

Votes — Wording and Amounts

Vote (dollars)		1996-97
		Main Estimates
Citizenship and Immigration Program		
1	Operating expenditures	315,544,000
5	Capital expenditures ¹	14,554,000
10	The grants listed in the Estimates and contributions	256,235,000

Program by Activities

(thousands of dollars)	1996-97 Main Estimates			1995-96
	Budgetary			Main
	Operating	Capital ¹	Transfer payments	Total Estimates
Citizenship Registration and Promotion	32,318	—	—	32,318 26,517
In-Canada Service	164,785	—	—	164,785 163,304
Settlement	15,467	—	256,235	271,702 271,487
International Service	60,629	—	—	60,629 45,664
Policy	7,469	—	—	7,469 7,052
Corporate Services	63,544	14,554	—	78,098 78,633
	344,212	14,554	256,235	615,001 592,657

1. In 1996-97, minor capital expenditures are included in operating expenditures.

B. Use of 1994-95 Authorities — Volume II of the Public Accounts¹

Vote (dollars)	Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
Citizenship Registration and Promotion Program			
1 Program Expenditures	34,140,000	31,376,599	28,061,835
(S) Minister of Citizenship and Immigration — Salary and Motor Car Allowance	48,645	40,537	40,537
(S) Contributions to employee benefit plans	2,730,000	2,730,000	2,730,000
(S) Spending of proceeds from the disposal of surplus Crown assets	—	712	—
Total Program — Budgetary	36,918,645	34,147,848	30,832,372
Immigration Program			
5 Operating expenditures	245,731,000	267,861,402	264,832,582
10 Capital expenditures	11,286,000	19,352,153	18,676,761
15 Grants and Contributions	265,335,000	249,615,000	244,598,657
(S) Contributions to employee benefit plans	21,986,000	21,986,000	21,986,000
(S) Refunds of amounts credited to revenue in previous years	—	158,266	158,266
(S) Spending of proceeds from the disposal of surplus Crown assets	—	49,140	—
(S) Payments to private collection agencies pursuant to section 17.1 of the <i>Financial Administration Act</i>	—	399,640	399,640
Total Program — Budgetary	544,338,000	559,421,601	550,651,906
(S) (L) Loans pursuant to section 119 of the <i>Immigration Act</i> ; limit \$110,000,000 (Net)	—	54,855,684	(4,420,410)
Total Program — Non-Budgetary		54,855,684	(4,420,410)
Total Department — Budgetary	581,256,645	593,569,449	581,484,278
Total Department — Non-budgetary	—	54,855,684	(4,420,410)

1. In 1994-95, CIC comprised two programs: the Citizenship Registration and Promotion Program, and the Immigration Program.

Section I

Program Overview

A. Highlights of Plans and Recent Performance

During 1996–97 the Citizenship and Immigration Program will:

- continue implementing the priority initiatives of the Renewal Agenda of Citizenship and Immigration Canada (CIC), including redesigned business processes, new headquarters management structures and processes, Citizenship Renewal, and withdrawal from direct delivery of settlement services (see pages 22, 25, 44, 58, 66, 67, 68, 71);
- continue the phased implementation plans of the redesigned application process recommended in Phase II of Business Process Re-engineering (see page 33);
- implement an investigations strategy based on a team approach with the Royal Canadian Mounted Police (RCMP) and provincial and municipal police forces (see page 33);
- introduce redesigned Investor and Entrepreneur programs by July 1996 to strengthen CIC's ability to select entrepreneurs and investors who will make economic contributions to Canada (see pages 34, 61);
- revitalize the refugee sponsorship program through consultations with non-governmental organizations (see pages 32, 59);
- implement initiatives to deter or reduce default on family-class sponsorship undertakings, including: clearer statements of obligation, new sponsorship evaluation criteria, cooperation with municipal and provincial social assistance administrations, and litigation in selected cases (see pages 32, 59);
- implement new guidelines on assessing applications for humanitarian and compassionate consideration (see pages 33, 59);
- implement an agreement with Canada Post for a pilot project to print and distribute application kits on request (see page 34);
- publish a departmental Service Charter on managing service and risk (see pages 60, 67);

- implement a new selection system for skilled workers and professionals and increase economically advantageous immigration by aggressively promoting Canada and recruiting skilled and talented independent and business immigrants (see page 52);
- provide benefits under the Interim Federal Health program to refugee claimants not insured under the Ontario Health Insurance Plan (see page 54);
- implement the Russia Project to help Russia strengthen its refugee-determination and immigration-processing capabilities (see page 52);
- continue strengthening internal communications to promote the Renewal Agenda to employees (see page 71); and
- develop a national framework to improve the Public Education and Community Relations program (see page 71).

The Program has already:

- developed a detailed implementation plan for its Renewal Agenda and completed the redesign phase of the Business Process Re-engineering initiative (see pages 22, 44, 66, 67, 68, 71);
- implemented several administrative, regulatory and policy changes, including introducing a Community Outreach and Public Education initiative and standardizing written knowledge and language examinations for citizenship applicants, significantly speeding up application processing and service delivery (see pages 25, 72);
- implemented a pilot government–private sector sponsorship program to answer a special appeal by the United Nations High Commission for Refugees to help refugees from the former Yugoslavia (see pages 32, 59);
- implemented the amendments to the *Immigration Act* approved by Parliament in 1995 with the enactment of Bill C-44 (see pages 34, 61);
- established a computer link between the CIC database and the Criminal Police Information Centre database (CPIC), and created the Immigration Warrant Response Centre in Ottawa, to operate 24 hours a day, seven days a week (see page 35);
- implemented a strategic promotion and recruitment campaign to encourage prospective immigrants to consider Canada (see page 52);

- completed the third phase of the overseas network reconfiguration (see page 50);
- assumed full operational responsibility from Health Canada for the Non-Insured Health Benefit program, now renamed the Interim Federal Health program (see page 54);
- initiated a pilot project involving private medical companies in the medical examination and assessment of applicants in Montreal, Metropolitan Toronto and an alternative methodology in Vancouver (see page 54);
- developed new immigrant selection criteria that select immigrants more likely to adapt and contribute to the changing Canadian economy (see page 62);
- obtained a formal multilateral responsibility-sharing agreement with the U.S. government to study which country will be responsible for persons who enter one country and claim refugee status in the other (see page 60);
- amalgamated several information technology initiatives into a comprehensive systems modernization project (see page 70); and
- completed the first stage of a Public Education and Outreach Plan (see page 72).

The following figure compares immigration levels achieved by category with levels announced by the government.

Figure 1: Immigration to Canada: Announced, Projected and Actual Landings

	1996 Announced	1995 Projection	1995 Plan	1994 Actual	1993 Actual
IMMIGRANTS					
Family Class:					
Immediate Family	47,000–51,000	46,000–48,000	53,000–55,000	52,004	68,017
Parents and Grandparents	31,000–34,700	33,000–35,000	33,000–35,000	41,054	42,089
Total Family Class	78,000–85,700	79,000–83,000	86,000–90,000	93,058	110,106
Economic:					
Skilled Workers	66,500–73,000	69,000–74,000	56,000–61,000	68,627	65,130
Business Immigrants	18,000–20,500	16,000–18,000	15,000–19,000	27,222	32,636
Provincial/Territorial Nominees	1,000	N/A	N/A	N/A	N/A
Total Economic	85,500–94,500	85,000–92,000	71,000–80,000	95,849	97,766
Other:					
Live-In Caregivers					
principals	3,000	4,000	4,000–5,000	4,622	N/A
dependants	1,000	1,000–2,000	1,000–2,000	205	N/A
Deferred Removal Orders Class (DROC) and Humanitarian and Compassionate Admissions	3,500	1,000	4,000–6,000	N/A	N/A
Retirees	—	—	—	7,422	7,723
Total Other	7,500	6,000–7,000	9,000–13,000	12,249	7,723
TOTAL IMMIGRANTS	171,000–187,700	170,000–182,000	166,000–183,000	201,156	215,595
REFUGEES:					
Government Assisted	7,300	7,300	7,300	7,512	6,904
Privately Sponsored	2,700–4,000	2,700	2,700–3,700	2,815	4,719
Refugees Landed in Canada	12,000–18,000	12,000–15,000	12,000–18,000	7,968	12,920
Dependants Abroad	2,000–3,000	2,000	2,000–3,000	1,055	N/A
TOTAL REFUGEES	24,000–32,300	24,000–27,000	24,000–32,000	19,350	24,543
TOTAL:					
Total Levels	195,000–220,000	194,000–209,000	190,000–215,000	220,506	240,138
Backlog Clearance	—	—	—	1,574	14,183
TOTAL IMMIGRATION	195,000–220,000	194,000–209,000	190,000–215,000	222,080	254,321

Categories of Immigrants

Immediate Family: Spouses, fiancés and dependent children sponsored by a permanent resident or citizen of Canada who is at least 18 years of age.

Parents and Grandparents: Sponsored by a child at least 18 years of age who is a permanent resident or citizen of Canada.

Skilled Workers: Immigrants selected for their suitability for the Canadian labour force, with their spouses and children.

Business Immigrants: Entrepreneurs, investors and self-employed persons who will make a significant economic contribution by establishing, purchasing or investing in a business or commercial venture in Canada, with their spouses and children.

Provincial or Territorial Nominees: A new class that allows provinces and territories to identify a limited number of economic immigrants each year to meet special needs and/or to take priority for immigration processing.

Live-In Caregivers — principals: Nannies and persons qualified to care for children and adults with special needs, including support care workers for seniors' homes. Applicants must satisfy selection criteria including education, training and ability in one of Canada's official languages.

Live-In Caregivers — dependants: Spouses and children living abroad who are processed concurrently with the principal applicant in Canada.

Deferred Removal Orders Class (DROC) and Humanitarian and Compassionate Admissions: Unsuccessful refugee claimants, who have been under removal orders for more than three years, may be eligible for permanent resident status in Canada as members of DROC. Admissions to Canada for humanitarian and compassionate reasons involve discretionary decisions such as: Post-Determination Refugee Claimants in Canada Class, which includes post-refugee evaluation of risks to individuals who fall outside the normal definition of a Convention refugee; and section 114.2 of the *Immigration Act*, which is the authority delegated to the Minister to permit landings on humanitarian and compassionate grounds.

Retirees: People aged 55 or over who do not intend to seek or accept employment in Canada, and their dependants.

Government-assisted Refugees: People who qualify as Convention refugees under the *Immigration Act* of 1976 or come from countries designated in Immigration Regulations, whose settlement will be assisted by the federal government.

Privately Sponsored Refugees: Assisted refugees and designated classes receiving aid from private sources.

Refugees Landed in Canada: Refugee claimants accepted in Canada by the Immigration and Refugee Board (IRB) under the refugee determination system.

Dependants Abroad: Dependants living abroad who are processed concurrently with a refugee who has received a positive decision from the IRB.

Backlog Clearance: Accelerated landing procedure for unprocessed refugee claims made prior to June 1, 1989 which was the date of implementation of a new refugee determination system.

B. Financial Summaries

Figure 2: Financial Requirements by Activity

(thousands of dollars)	Estimates 1996-97	Forecast 1995-96	Actual ¹ 1994-95
Budgetary			
Citizenship Registration and Promotion	32,318	26,517	30,832
In-Canada Service	164,785	163,304	169,186
Settlement	271,702	271,487	254,766
International Service	60,629	45,664	53,900
Policy	7,469	7,052	9,065
Corporate Services	78,098	78,633	63,735
	615,001	592,657	581,484
Non-budgetary			
Immigration Loans	—	(1,833)	(4,420)
Revenue ²			
Citizenship fees	47,360	45,530	19,566
Immigration fees	283,800	283,800	159,107
Obligations of Transportation Companies	2,250	2,320	2,376
Interest on Transportation and Assistance Loans	182	190	229
	333,592	331,840	181,278
Human resources ³ (FTE)	4,706	4,645	4,193

1. Figures have been restated to reflect the new Citizenship and Immigration Canada structure implemented in 1995-96.

2. See Section III, Figures 31 and 32 for additional information on revenue.

3. See Section III, Figure 27 for additional information on human resources.

Explanation of 1996-97 Estimates: The financial requirements for 1996-97 are \$22.3 million, or 3.8%, higher than the 1995-96 forecast expenditures. The primary causes of the increase are:

(\$ millions)

- additional resources required for the Interim Federal Health Program; 15.0
- additional resources required for Business Process Re-engineering and investments in technology; 8.6
- additional resources required for Citizenship Delivery and Promotion; 8.1
- a decrease in resources committed to the Computer Assisted Immigration Processing System; (5.0)
- a decrease in resources for the completion of the lease accommodation project; and (4.1)
- a decrease in resources in the 1993 Budget. (3.3)

Figure 3: 1994-95 Financial Performance

(thousands of dollars)	1994-95 ¹		
	Actual	Main Estimates	Change
Budgetary			
Citizenship Registration and Promotion	30,832	36,870	(6,038)
In-Canada Service	169,186	173,808	(4,622)
Settlement	254,766	275,439	(20,673)
International Service	53,900	55,085	(1,185)
Policy	9,065	6,470	2,595
Corporate Services	63,735	33,585	30,150
	581,484	581,257	227
Non-budgetary			
Immigration Loans	(4,420)	—	(4,420)
Revenues			
Citizenship fees	19,566	16,689	2,877
Immigration fees	159,107	125,000	34,107
Obligations of Transportation Companies	2,376	4,000	(1,624)
Interest on the Immigration Loans Program	229	951	(722)
	181,278	146,640	34,638
Human resources (FTE)²	4,193	4,503	(310)

1. Figures have been restated to reflect the new Citizenship and Immigration Canada structure implemented in 1995-96.

2. See Section III, Figure 27 for additional information on human resources.

Explanation of Change: At the departmental level, the 1994-95 restated actual expenditures match the 1994-95 restated Main Estimates closely. There are significant variations at the activity level, however, and these are explained in Section II under each activity.

C. Program Profile

1. Introduction

Citizenship and Immigration Canada (CIC) develops immigration policy, including selection criteria; manages immigration levels; and, with other federal departments, facilitates and controls the entry of immigrants, refugees and visitors to Canada. By cooperating with other levels of government and with non-governmental and intergovernmental organizations, CIC helps newcomers settle in and adapt to Canada. CIC supports Canada's humanitarian mission and related international commitments by setting the framework for and managing the government's refugee policy and program. In carrying out this mandate, CIC also protects the health and safety of Canadians and the security of Canada by apprehending and removing individuals who are not entitled to enter or remain in Canada.

CIC grants Canadian citizenship, provides Canadians with proof of citizenship, helps newcomers and ethnocultural organizations understand the meaning of Canadian citizenship, and promotes citizenship as a symbol and expression of the rights and responsibilities of membership in the Canadian community.

2. Mandate

On June 23, 1994, the *Department of Citizenship and Immigration Act* established the Department of Citizenship and Immigration (Citizenship and Immigration Canada, or CIC) under the Minister of Citizenship and Immigration. The Minister's powers, duties and functions cover all citizenship and immigration matters over which Parliament has jurisdiction. Under section 95 of the *Constitution Act* of 1867, Parliament and the provincial legislatures concurrently exercise legislative authority over immigration, federal legislation being paramount in situations of conflict. Section 91 (25) also gives the federal government exclusive jurisdiction over "naturalization and aliens." Parliament has enacted the *Citizenship Act* and the *Immigration Act*, for which CIC is responsible. CIC is also responsible for administering the subordinate legislation enacted under the *Citizenship Act* and the *Immigration Act*, including the *Citizenship Regulations* and the *Immigration Regulations*, 1978.

3. Program Objective

The objective of the Program is to ensure that the movement of people into Canada and membership in Canadian society contribute to Canada's social and economic interests and the protection of the health and safety of Canadians, and that citizenship, immigration, refugee and visitor policies and programs are managed consistent with Canada's domestic needs and capacities, and international commitments and responsibilities.

4. Program Organization for Delivery

Organization Structure: CIC reports to Parliament through the Minister of Citizenship and Immigration. The Deputy Minister of Citizenship and Immigration reports to the Minister of Citizenship and Immigration. (See Figure 5 on page 19 for the organization structure and associated resources.)

In 1995, CIC implemented a new organization structured around its mission and core service lines. Two Assistant Deputy Ministers responsible for Operations and Partnerships report to the Deputy Minister of Citizenship and Immigration. Each branch and regional Director General reports directly to the Deputy Minister, as described below:

- **Service Line Management** is responsible for policy development, program design and direction of CIC's four service lines, with branches for Selection, Integration, Refugees and Enforcement.

- **Program Delivery** is responsible for delivering CIC's programs. It comprises six geographic branches (International Region and the five Regions in Canada) and the Departmental Delivery Network, for centralized services such as Case Processing and Call Centres.

- **Departmental Support** provides strategic direction and support to the Minister, Deputy Minister, other branches at national and regional headquarters, and the field. It includes: the Ministerial and Executive Services; Public Affairs; Case Management; Legal Services; Strategic Policy, Planning and Research; Information Management and Technologies; Finance and Administration; and Human Resources branches.

Program operations are highly decentralized. Of the 4,706 full-time equivalent (FTE) employees for 1996–97, approximately 2,820 will be located regionally and 254 in missions abroad.

CIC is responsible for all policy direction and delivery of the Program abroad, including locally engaged immigration staff, while the Department of Foreign Affairs and International Trade (DFAIT) coordinates foreign policy implications and manages fenced resources for locally engaged immigration staff and specific common services.

Activity Structure: CIC's Citizenship and Immigration Program comprises six activities.

The **Citizenship Registration and Promotion** activity provides the public with citizenship services for obtaining Canadian citizenship and related documentation. It also delivers services under the *Citizenship Act* and Regulations to educate potential new Canadians on the responsibilities and privileges of Canadian citizenship. It operates a processing centre in Sydney, Nova Scotia.

The **In-Canada Service** activity facilitates and controls the movement of people into Canada in accordance with federal legislation and regulations, and international accords and conventions. This activity leads efforts to manage sensitive cases and control illegal migration through investigation, detention and removal. It delivers Canada's immigration programs at ports of entry and inland points of service including immigrant and visitor services, case presentation and litigation, and business immigration. It operates Case Processing Centres (CPCs) at Vegreville, Alberta, and Mississauga, Ontario.

In cooperation with Service Provider Organizations (SPOs) and other partners, the **Settlement** activity provides settlement and integration services through the Immigrant Settlement and Adaptation Program; the Host Program; the Language Instruction for Newcomers to Canada Program; the Adjustment Assistance Program; and the Immigrant Loans Program. Settlement also supports posts abroad, CIC regional offices and Canadian SPOs to facilitate processing of refugees selected abroad and special-needs refugees identified under the Joint Assistance Program. Settlement also participates in the International Organization for Migration (IOM). See Section II under the Settlement activity for descriptions of these programs.

The **International Service** activity delivers Canada's citizenship and immigration services at Canadian missions abroad. Specific activities include immigrant selection, non-immigrant processing, immigration health services, reporting and liaison, and interdiction. The International Service leads efforts to monitor and report international migration and refugee issues.

The **Policy** activity advises the Minister on citizenship and immigration policy issues, formulates and proposes the strategic policy agenda, and provides policy advice and direction to CIC's program branches, and to other departments and agencies that deliver citizenship and immigration services.

The **Corporate Services** activity provides management direction, coordination and central services in planning and review, finance, administration, human resources, information systems and technology, and communications. It coordinates CIC's corporate financial and operational planning, resource allocation and budgetary cycle activities. For accountability and reporting purposes this activity also includes Ministerial and Executive Services, the offices of the Deputy Minister, and the Minister's staff and office.

Figure 4 shows the activity structure of the Citizenship and Immigration Program. Figure 5 shows 1996-97 resources by organization and activity.

Figure 4: Activity Structure

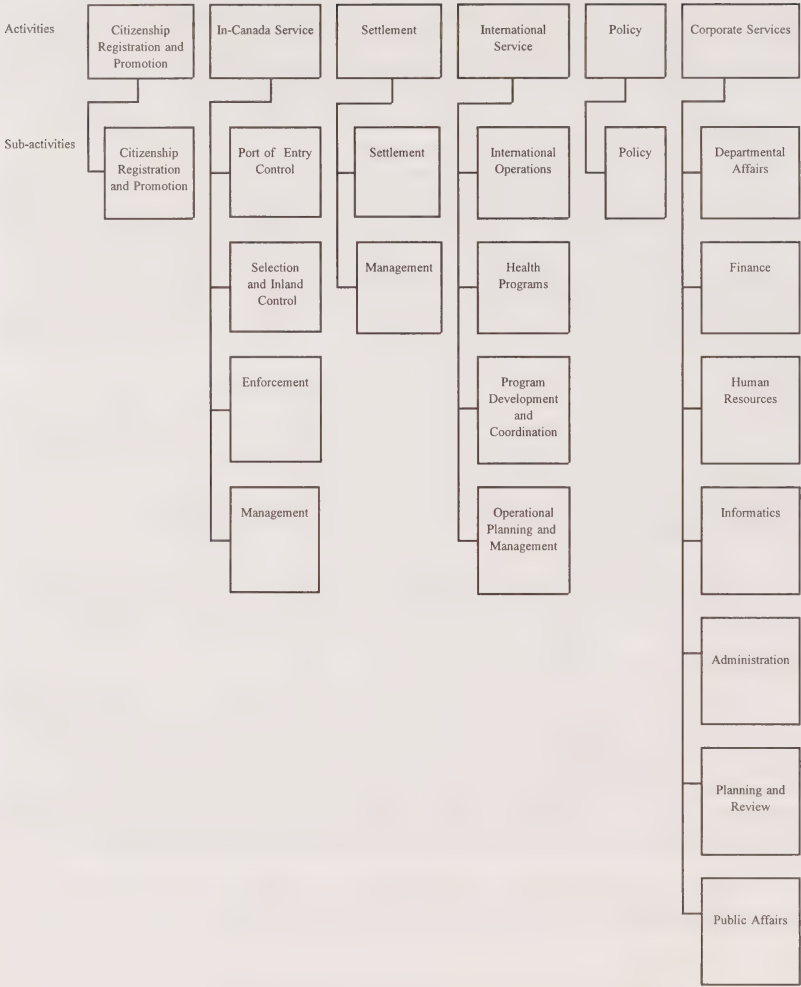
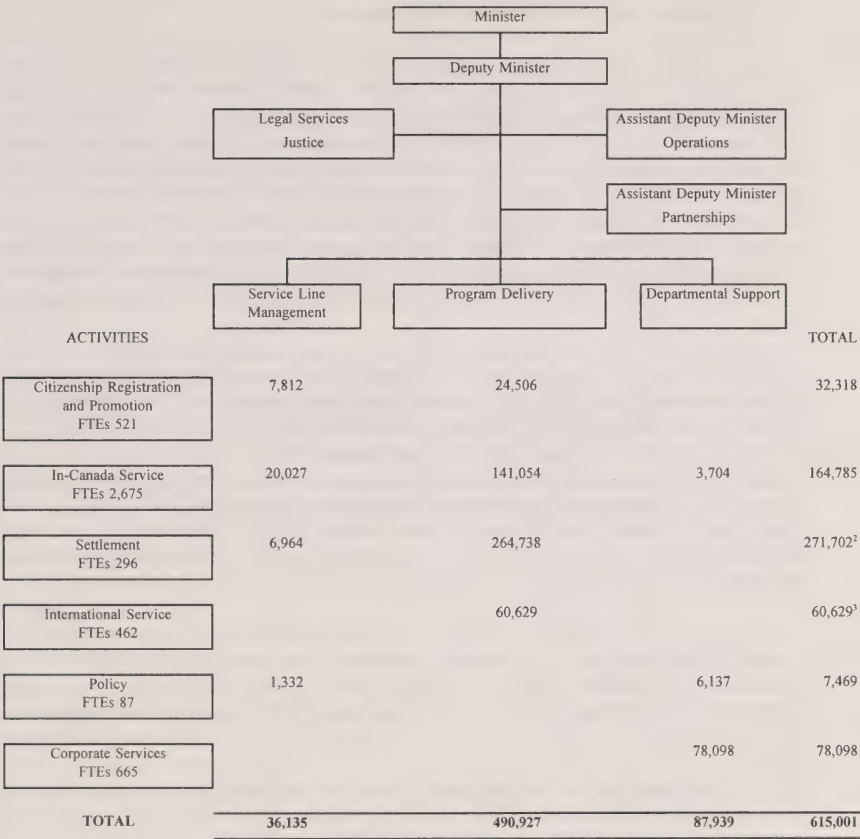


Figure 5: 1996–97 Resources by Organization and Activity (thousands of dollars)¹



1. The resources are based on information available on November 30, 1995.

2. Includes \$166.235 million for Contributions and \$90 million for the Canada– Quebec Accord.

3. Includes resources in missions abroad but excludes locally engaged staff and common services, which are part of DFAIT reference levels.

D. Planning Perspective

1. External Factors Influencing the Program

The Citizenship and Immigration Program faces the challenge of managing citizenship and the migration of people in ways that support Canada's current and future interests, minimize negative effects and maximize advantage for Canada. To achieve these objectives, CIC needs effective and responsive legislation and policies, as well as systems and processes capable of handling increasing and frequently competing demands. The Strategic Framework, adopted in November 1994, called for a rebalancing of the immigrant mix, reflecting both Canada's needs and the dynamic external environment. Accordingly, the numbers of Family Class immigrants received in 1994 and 1995 has declined relative to previous years while the proportion of Independent immigrants increased, reversing a trend of declining Independent immigration over the previous five years.

The need to accommodate and benefit from migration has emerged as a fundamental public policy concern, not only for Canada but also for most countries. No consensus yet exists on international frameworks and standards for dealing with migration; however, interest in exploring collective solutions is emerging. This gives Canada and like-minded countries increasing opportunities for new approaches to humanitarian protection and international stewardship of migration. The Canada-United States Border Accord, which Prime Minister Chrétien and U.S. President Clinton began negotiating during the President's visit to Canada in early 1995, is an element of this evolution.

Public and government support for newcomers has always distinguished Canada, a nation of first peoples and immigrants. Migration is a powerful, dynamic and largely positive agent of change and development affecting virtually every aspect of our civic, commercial and private life. It is therefore not surprising that the Citizenship and Immigration Program attracts close scrutiny, strong debate and both criticism and praise.

Most Canadians believe that immigration and citizenship benefit the nation and that the Program boosts domestic growth and international competitiveness. Nevertheless, immigration represents change, and change can produce social and economic concerns. As in all areas of public policy, attitudes vary. For example, during economic upswings, especially when employment rises, Canada's ability to settle and integrate immigrants increases and concerns diminish. On the other hand, recessionary periods are usually marked by public concern about immigration and other socio-economic issues. Immigration policy has always been a contentious topic in Canada.

Immigration makes its greatest impact in Canada's big cities. Some two-thirds of new migrants head for Montreal, Toronto or Vancouver. Understanding the effects of this transformation, overcoming its challenges and capitalizing on its opportunities requires

knowledge, empathy and imagination. Canadians want citizenship and immigration policies to take into account social cohesion, the values and traditions of Canadian society and the concept of the common good. Many worry that Canadian citizenship is undervalued and expect the government to raise both the actual and perceived value of citizenship.

Support for the Citizenship and Immigration Program also depends on Canadians' view of the quality and character of newcomers. The reputation of both the Program and individual immigrants depends on good will. This can be undermined by beliefs of high levels of criminal activity among immigrants, visitors and illegal immigrants. (In reality, incarceration rates show that the level of criminality among the foreign-born is lower than that of the Canadian-born.) Canadian taxpayers also seem less willing to pay for newcomer services now that immigrants are seeking equal access to Canada's social and economic benefits.

To overcome its challenges, CIC must establish and enhance partnerships with other federal departments affected by immigration and citizenship, with other levels of government, with non-governmental organizations, and with some private sector organizations. Many partners or potential partners are wary of responsibilities passed down from the federal level without adequate resources to accompany them. Nevertheless, Canadians' belief that newcomers are valuable and deserve public support, and that immigration issues cross departmental and governmental jurisdictions, is a strong basis for partnership. Partnerships foster cooperation and rationalization, which are required for program effectiveness and efficiency. CIC has federal-provincial agreements on immigration with seven provinces and is currently negotiating with Ontario, Manitoba and British Columbia.

Of course, CIC's programs and efforts must support the government's major strategic goals; in particular, social security reform, economic growth and fiscal restraint. Immigration and citizenship can contribute to these goals and CIC must continue structuring activities to support these key government objectives. Immigration and citizenship policy and programs may also affect and be affected by other federal government departments and agencies, especially DFAIT, the Department of Justice, the Solicitor General Secretariat, the RCMP, the Canadian Security Intelligence Service (CSIS), the Immigration and Refugee Board (IRB), and the Federal Court.

The significant restructuring of CIC's in-Canada and overseas operations has already produced savings but, by 1997-98, CIC will need to realize further savings from departmental Renewal and Business Process Re-engineering. CIC must also support efforts to rationalize the technological infrastructure of government and contribute to government-wide strategies affecting all aspects of human resource management.

E. Program Effectiveness

CIC's continuing efforts to improve the overall effectiveness of the Citizenship and Immigration Program have been consolidated into the Renewal Agenda. This integrated undertaking will advance to the implementation phase in 1996-97. Renewal initiatives will result in significant personnel reductions. CIC was granted "Most Affected Department" status from Treasury Board in December 1995 to facilitate the attainment of reductions.

Throughout 1996-97, CIC's key initiatives will be the implementation of many elements of its Renewal Agenda that have been under development since the department was formed in 1993. The Renewal Agenda assembles in a common management structure all projects and initiatives arising from the 1995 Federal Budget or launched under the Program's 10-year Strategic Framework, *Into the 21st Century: A Strategy for Immigration and Citizenship*.

An important element of the Renewal Agenda is Business Process Re-engineering. This initiative seeks to satisfy clients', stakeholders' and taxpayers' demands for improved service, enhanced program integrity and lower overall cost. Completed in 1995-96 was Phase II of the re-engineering project, which involved a comprehensive redesign of operational processes to achieve these goals. Detailed implementation planning, including several pilot projects, commenced during 1995-96 and will continue in 1996-97.

In 1996-97, implementation activity will focus on:

- developing a simple immigration application form, with clear instructions so applicants can provide complete information, to reduce case-processing time and, consequently, departmental costs;
- contracting out medical assessment of potential immigrants to local practitioners, to reduce the need for Canadian doctors at missions abroad;
- developing a simple, mail-in citizenship application form to reduce case-processing time and, consequently, departmental costs;
- expanding Call Centre service, currently offered only in Canada, to all of North America;
- opening overseas Processing Centres to handle immigration applications received by mail;
- further reorganizing CIC offices both in Canada and overseas to reduce infrastructure and operational costs;

- piloting the application of a single secure client identification card to replace the several paper documents currently used to confer status;
- revitalizing and integrating enforcement through expanded partnerships with public safety agencies at every level of jurisdiction;
- continuing the evaluation of CANPASS initiatives to meet objectives in the Canada–U.S. Border Accord;
- finalizing service delivery agreements to transfer responsibility for settlement services to provinces or private sector organizations; and
- adapting CIC’s management structure to its new service delivery process, substantially reducing overhead.

Evaluation Information: In 1995–96, a program review framework and policy, covering program evaluation, internal audit and review, was developed and approved. It entails a Departmental Review Committee chaired by the Deputy Minister and including the Assistant Deputy Ministers to represent CIC’s corporate interests by advising on review objectives and approaches; review plans; risk assessments, reports on findings and recommendations; and work done to address these findings and recommendations. The mandate and membership of the Committee will be revisited in 1996–97 further to the HQ restructuring initiative.

The results of 1995–96 evaluation projects are reported under the relevant activities in Section II.

Section II

Analysis by Activity

A. Citizenship Registration and Promotion

Objectives

The objectives of the Citizenship Registration and Promotion activity are to provide services to the public for the acquisition and proof of Canadian Citizenship and other services mandated by the *Citizenship Act* and Regulations, and to educate potential new Canadians on the responsibilities and privileges of Canadian citizenship.

Description

The Citizenship Registration and Promotion activity provides operational policy and program direction on all citizenship matters. It administers and interprets citizenship legislation and participates in community outreach functions to educate clients and the public about citizenship. Services are delivered by local offices serving major centres and outlying communities. These offices assess applications for citizenship grants, proofs and searches, grant citizenship to landed immigrants in Canada, conduct ceremonies to swear in new Canadians, present citizenship certificates, and respond to inquiries from the public.

Financial Summaries

The Citizenship Registration and Promotion activity accounts for 5.3% of the Program's 1996-97 financial requirements and 11.1% of total FTEs.

Figure 6: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1996-97	Forecast 1995-96	Actual 1994-95
Citizenship Registration and Promotion	32,318	26,517	30,832
Revenue ¹			
Citizenship Cost-recovery Fees	28,270	27,270	19,378
Right of Citizenship ²	19,090	18,260	188
Human resources (FTE) ³	521	461	491

1. This revenue is credited to the Consolidated Revenue Fund. See Section III, Figure 31 for a schedule of the fees.

2. Introduced in the February 1995 Budget.

3. See Section III, Figure 27 for additional information on human resources.

Explanation of Change: The financial requirements for 1996–97 are \$5.8 million, or 21.9%, higher than the 1995–96 forecast expenditures, primarily because of a \$4.8 million increase for Citizenship Delivery and Promotion.

Figure 7: 1994–95 Financial Performance

(thousands of dollars)	1994–95		
	Actual	Main Estimates	Change
Citizenship Registration and Promotion	30,832	36,870	(6,038)
Revenue			
Citizenship Cost-recovery Fees	19,378	16,689	2,689
Right of Citizenship	188	—	188
Human resources (FTE)	491	525	(34)

Explanation of change: The difference of \$6.0 million, or 16.4%, between the 1994–95 actual expenditures and Main Estimates, is primarily the result of a \$3.5 million transfer to other activities to establish organizations, and a \$1.6 million decrease associated with the Citizenship Registration System project.

Performance Information and Resource Justification

New Priorities: The following priorities have been established and will have significant impact on the Citizenship Registration and Promotion activity.

- **Citizenship Renewal:** This initiative will include major administrative changes, such as the elimination of interviews to take most citizenship applications, the Case Processing Centre mail-in project, the pre-application testing of potential citizens, and the development of simplified application kits and instructions. If these and other pilot projects go well, they will be implemented during 1996–97.

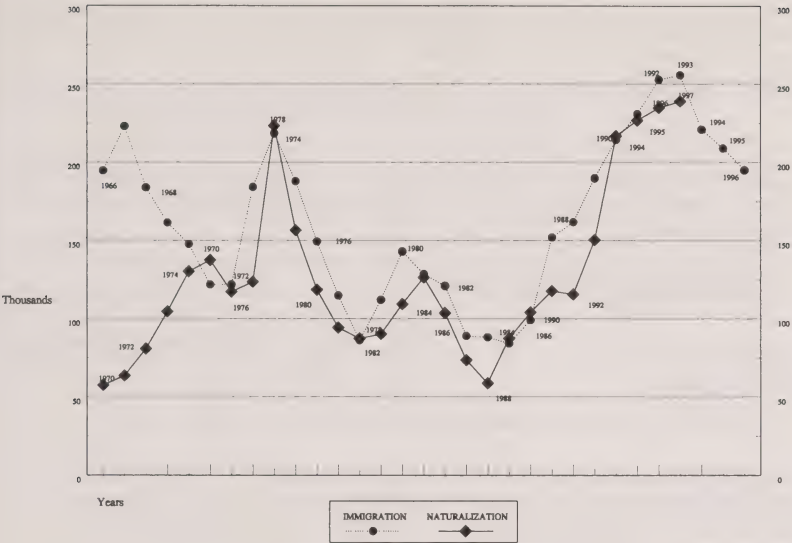
Completed Priorities: The following priorities were completed in 1995–96:

- **Revenue:** The Right of Citizenship Fee was introduced in the February 1995 Budget and cost-recovery fees were increased.
- **Community Outreach and Public Education:** Many community groups and organizations accepted invitations to help educate new Canadians, deliver services at the application stage, and host citizenship ceremonies.

- **Educational Materials and Resources:** A revised study guide for applicants to use in preparing for the knowledge assessment was finalized and distributed. It covers the responsibilities and privileges of Canadian citizenship and an overview of Canada's history, geography, electoral system and government structure.
- **The Citizenship Registration System:** This new system, implemented in 1995–96 and to be fully operational in 1996–97, automates the citizenship process and reduces service delivery time.
- **Standardized Assessment of Language and Knowledge:** Written language and knowledge tests were administered to applicants in groups, standardizing the assessment of applicants and reducing service delivery time.
- **Citizenship Ceremonies:** Members of the Order of Canada volunteered to take part in citizenship ceremonies, strengthening new Canadians' ties to their communities.

Performance Information: Figure 8 shows a strong positive correlation between immigration and naturalization since 1975. The rise in citizenship grants between 1988 and 1994, for example, matches the pattern of immigrant landings from 1985 to 1990. The three-year time lag reflects the three years that landed immigrants must live in Canada before applying for Canadian citizenship. Higher immigration levels up to 1993 suggest that demand for citizenship will continue to grow until at least 1997. However, the intake will be limited by the capacity to process. In 1994, immigration levels dropped slightly and, since the pattern is consistent with immigrant landings, the 1999–2000 demand for citizenship will probably drop as well. This forecast does not consider landed immigrants in Canada who have never applied for Canadian citizenship although they are eligible. The forecast is based on calendar years, not fiscal years.

Figure 8: Relationship between Immigration and Naturalization



The changes outlined in the completed priorities sections have produced a reduction in processing time from two years to less than one year. As processes are further streamlined, processing time should decrease even further.

Figure 9 shows that service improvements resulting from administrative, regulatory and legislative changes should continue in 1996–97. As resourcing and automation issues are resolved, these changes should provide a sustainable solution that will continue to accommodate the demand for applications in a more efficient manner.

Applications for proof of Canadian citizenship have remained relatively constant over the years. Requests for searches of citizenship records have declined, possibly because application fees have risen. New processing methods have reduced processing time for proof of citizenship from about 12 weeks to 4 weeks.

Figure 9: Citizenship Registration Workload

	Estimates 1996-97	Forecast 1995-96	Actual 1994-95	Actual 1993-94	Actual 1992-93	Actual 1991-92
Grant Applications Received	230,000	220,000	216,497	210,299	188,849	140,996
Proof Applications Received	45,000	45,000	53,232	51,344	54,145	51,197
Requests for Record Searches	28,000	28,000	24,265	31,877	41,582	41,880

Appropriations to the activity have not reflected the increasing demand for service. Figure 10 summarizes the shortfall between the actual number of applications and the number of applications planned for. Steps to overcome this shortfall are outlined in the priorities section.

Figure 10: Grants of Citizenship

	Estimates 1996-97	Forecast 1995-96	Actual 1994-95	Actual 1993-94	Actual 1992-93
Actual Applications	230,000	220,000	216,497	210,299	188,849
Planned Applications	184,400	184,400	184,400	161,900	130,200
Percent Increase	25%	19%	17%	30%	45%

Activity Effectiveness: In 1996-97, performance indicators will be established with the full implementation of the automated Citizenship Registration System (CRS). Indicators, data sources and service standards will be identified in the "Information Framework for Management and Evaluation." CIC is constructing this framework in conjunction with CRS development and the Citizenship Renewal initiative.

B. In-Canada Service

Objective

The objective of the In-Canada Service activity is to manage and deliver Canada's immigration programs at border and inland points of service.

Description

In-Canada Service performs detailed immigration secondary examination of persons seeking to enter Canada, immigrant and visitor services, case presentation and litigation, business immigration, and operates the case processing centres at Vegreville, Alberta, and Mississauga, Ontario. In-Canada Service plays a lead role in enforcement and interdiction, controlling illegal migration (through investigation, detention and removal), and managing sensitive cases.

The In-Canada Service activity is divided into four sub-activities: Port-of-Entry Control; Selection and Inland Control; Enforcement; and Management.

Port-of-Entry Control: This sub-activity includes the examination of persons seeking to enter Canada at a port of entry. This examination results in the admission of such persons into Canada, or the identification of inadmissible non-Canadians and subsequent enforcement action. This sub-activity also includes administering fees assessed against transportation companies which bring improperly documented passengers into Canada. The sub-activity is carried out at offices situated on the Canada-U.S. border, at various seaports and at international airports.

Under functional direction from Citizenship and Immigration Canada, Revenue Canada (Customs and Excise) is accountable for the preliminary screening of persons seeking entry into Canada. Persons requiring further examination are referred to designated immigration examination officers of Citizenship and Immigration Canada.

Selection and Inland Control: This sub-activity includes the following: the processing of applications for extension of stay or variance of conditions of admission by visitors, students and temporary workers; the application of deputy-ministerial discretion in cases where visitors voluntarily report minor contraventions to their conditions of admission; the processing of applications to sponsor relatives or refugees abroad; and the processing of applications for permanent residence in Canada. This sub-activity also includes identifying people as members of the Post-Determination Refugee Claimants in Canada class. Members of the class have been determined not to be Convention refugees but are in need of protection by Canada due to a serious risk to them if they were to be returned to their country of origin or if their removal would contravene a multilateral treaty obligation.

In addition, this sub-activity includes monitoring sponsored refugees and people with conditional landings in Canada, the implementation and administration of Chapter 16 of the North American Free Trade Agreement (NAFTA) — Temporary Entry for Business Persons, as well as monitoring the progress of business immigrants. Selection and Inland Control is carried out at inland Canada Immigration Centres and at the CPCs in Mississauga and Vegreville. Finally, the sub-activity is responsible for administering the Deferred Removal Orders Class (DROC). The Regulations to establish this class provide a means of accepting persons under removal orders as permanent residents. Eligibility is based on specific criteria, including the inability to remove the persons concerned within three years (after all appeals available have been exhausted), and includes failed refugee claimants who have not been removed from Canada within the three-year period.

Enforcement: This sub-activity involves: the gathering, analysis and dissemination of intelligence on illegal immigration movements; the active investigation of suspected violations of conditions of stay; and the detention of persons subject to inquiry or removal. Enforcement of the Act also involves representing the Minister at inquiries and hearings before adjudicators and members of the Immigration and Refugee Board (IRB), and at appeal hearings before the Immigration Appeal Division of the IRB, and the removal from Canada of persons under a valid removal order.

Management: This sub-activity includes both operational management and logistic support at NHQ and regional offices. The major components are:

- **Operations Management:** includes functions carried out by Regional Directors of Immigration, Immigration Centre Managers, Assistant Managers, Operations Officers and their support staff;
- **Administration:** provides administrative support to operations management in the areas of finance, human resources, administration, and information systems and technology; and
- **Program Management:** includes the provision of program line direction to the Department's domestic operations; provides advice and guidance to other departments and agencies involved in the delivery of the program; and provides advice and support to the Minister on complex or contentious immigration cases and emerging and major issues of the day.

Financial Summaries

The In-Canada Service activity accounts for 26.8% of the Program's 1996-97 financial requirements and 56.8% of total FTEs.

Figure 11: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1996-97	Forecast 1995-96	Actual 1994-95
Port-of-Entry Control	24,189	23,972	24,646
Selection and Inland Control	25,023	24,798	27,162
Enforcement	56,282	55,776	55,507
Management	59,291	58,758	61,871
Net activity expenditures	164,785	163,304	169,186
Revenue			
Immigration Cost-recovery Fees ¹	60,835	58,486	61,676
Right of Landing ²	76,865	58,091	556
Obligations of Transportation Companies	2,250	2,320	2,376
Human resources (FTE)	2,675	2,676	2,417

1. See Section III, Figure 31 for a schedule of the fees.

2. Introduced in the February 1995 Budget.

Explanation of Change: The financial requirements for 1996-97 are \$1.5 million, or 0.9%, higher than the 1995-96 forecast expenditures, primarily because of a \$1.6 million increase to the Employee Benefit Plans rate.

Figure 12: 1994-95 Financial Performance

(thousands of dollars)	1994-95		
	Actual	Main Estimates	Change
Port-of-Entry Control	24,646	27,507	(2,861)
Selection and Inland Control	27,162	34,754	(7,592)
Enforcement	55,507	56,228	(721)
Management	61,871	55,319	6,552
Net activity expenditures	169,186	173,808	(4,622)
Revenue			
Immigration Cost-recovery Fees	61,676	56,000	5,676
Right of Landing	556	—	556
Obligations of Transportation Companies	2,376	4,000	(1,624)
Human resources (FTE)	2,417	2,788	(371)

Explanation of change: The difference of \$4.6 million, or 2.7%, between the 1994-95 actual expenditures and Main Estimates primarily results from: a \$10.9 million transfer of resources and associated responsibilities to the Corporate Services activity for systems development and establishment of organizations; and a \$5.9 million transfer from the Settlement activity for detention and removal costs.

Performance Information and Resource Justification

New Priorities: The following priorities have been established for the In-Canada Service activity in 1996–97, and will affect the direction and delivery of the Program significantly.

- **Private Sponsorship Program:** In 1995, the 3/9 Government–Private Group Sponsorship program was initiated to satisfy Canadian citizens’ and permanent residents’ desire to respond quickly and effectively to the special appeal from the United Nations High Commission for Refugees (UNHCR) to help refugees from the former Yugoslavia. The program was developed to carry out the Minister’s direction that the government collaborate with non-governmental organizations to increase the number of refugees that Canada accepts.

The Government–Private Group Sponsorship Program is a pilot initiative that pools financial assistance for refugees from government (three months of income support under CIC’s Adjustment Assistance Program) with private resources (up to nine months) to cover the full 12-month refugee sponsorship period. The pilot will continue in 1996.

At the same time, CIC is revitalizing the Private Sponsorship Program for refugees by undertaking a joint review with non-governmental organizations of the Master Agreement Holder Sponsorship Program.

- **Sponsorship Initiatives:** CIC will implement a new three-part strategy, developed in consultation with the provinces, which will significantly reduce the number and cost of defaults by:
 - tightening eligibility criteria to ensure that sponsors have the resources necessary to meet their obligations to family members. A new sponsorship agreement will clearly describe both the sponsor’s and sponsored immigrant’s obligations;
 - minimizing abuse of Canada’s social programs and benefits by ensuring that claims on social assistance programs by sponsored immigrants are a last resort after efforts to encourage sponsors to resume their obligations have been exhausted or considered inappropriate; and
 - improving enforcement with stronger sanctions and more efficient measures to recover costs incurred as a result of sponsors failing to fulfil their obligations to the sponsored family member.

- **Humanitarian and Compassionate Guidelines:** Assessing applications to stay permanently in Canada on humanitarian or compassionate grounds is a significant part of inland work. The unsatisfactory current guidelines provide uncertainty among clients and staff, and leave room for litigation and extraordinary appeals for ministerial intervention when decisions are unfavourable. This discretionary part of the program must be made clearer so that staff understand the program and can be trained appropriately, and clients and their representatives can understand the criteria and reasons behind decisions.
- **Landing in Canada:** A regulatory framework will be established to allow for landing certain spouses in Canada. Currently, the regulations allow spouses to be sponsored as family class relatives from outside Canada. In addition, since 1985, spouses of Canadian residents who are in Canada are routinely granted landing on an exceptional basis for humanitarian reasons. As these cases should not be treated in an *ad hoc* manner, regulations will be prescribed to set out appropriate requirements. Approximately 9,200 spouses were landed in Canada by exception last year.
- **Investigations Strategy:** In Vancouver, Toronto and Montreal, CIC is establishing a permanent arrangement with the RCMP to apprehend and remove high-risk and dangerous foreign criminals. The decision to implement this arrangement followed the assessment of the successes of the Joint Immigration/RCMP Task Force initiative, which targeted serious criminals and violent offenders for removal from Canada during 1994 and 1995. The Joint Task Force operated in Vancouver, Toronto and Montreal and was supported by municipal and provincial police.

Continuing Priorities: The following priorities will continue in 1996–97:

- **Call Centres:** The Call Centre Working group will continue to assess and improve call centre service. A new telemesssage script will be implemented, and a national job description and training program for call centre staff will be introduced, to improve the consistency of national service. A mandate and national service standards will focus on the strategic use and effectiveness of call centres.
- **Application Processing:** Application processing will be reduced to one step by making applicants responsible for completing their own forms and processing the sponsorship undertaking at the same time as the immigration application. In addition, all application kits for mail-in services in Canada and abroad will be redesigned and standardized to support these implementation plans.

- **Application Kit Management:** CIC will continue consulting user groups and encouraging suggestions in a continuing effort to improve application kits. Implemented in conjunction with Canada Post, an on-demand system for printing and distributing application kits will eliminate the need to stock applications at each service point and will significantly reduce waste. CIC will develop more kits as new product lines are identified for centralized processing.
- **Service Standards:** CIC will continue to check processing times against standards, and will monitor and assess the error rate in applications completed by clients. It will also monitor the quality of staff decisions. An information management system is being developed to meet needs at all management levels. CIC will continue working with the Treasury Board Secretariat to develop guidelines for a government-wide Quality Services Initiative Framework.
- **Business Immigration:** In November 1994, new Immigration Regulations imposed a moratorium on federal approval of new immigrant investor businesses and funds, effective January 1, 1995. At the same time, CIC announced that, by July 1, 1996, it would introduce a redesigned business immigration program.

Completed Priorities: The following priorities were completed in 1995-96:

- **Post-Determination Refugee Claimants in Canada Class (PDRCC):** Post-Claim Determination Officers (PCDOs) will continue reviewing cases of refugee claimants before they are removed from Canada. About 7,200 cases are expected to be prepared for review during 1995-96. Streamlined procedures will permit PCDOs to conclude the review of some 9,000 cases, including some of those examined since February 1, 1993 under earlier criteria.
- **Bill C-44:** With the enactment of Bill C-44 on July 10, 1995, CIC began reviewing eligible cases to identify individuals whom the Minister may decide are a danger to the public and, as a consequence, liable to lose the right of appeal to the Immigration Appeal Division of the IRB. By the end of 1996-97, CIC will have reviewed approximately 2,000 cases. CIC cannot estimate the number of individuals who will, in the opinion of the Minister, be a danger to the public.

- **Deferred Removal Orders Class (DROC):** This class allows unsuccessful refugee claimants who have been under an unexecuted removal order for three years to apply for permanent residence in Canada. Since its designation in November 1994, approximately 4,500 applications have been received. Of those, more than 3,000 (67%) have met the eligibility criteria and are being assessed for landing. Approximately 500 applications (11%) have been refused because of ineligibility. Another 1,000 cases are pending. In 1995–96, about 5,000 applications are expected, and 6,000 in 1996–97.
- **Information Systems Linkage:** A computer interface has been created to link CPIC with the CIC Field Operations Support System (FOSS) to improve communication between police and CIC. This link permits CIC staff to query CPIC directly at all border crossings, airports and offices, coast to coast. CIC and police officers will also be able to communicate electronically through the two systems' messaging capabilities. Furthermore, as of October 16, 1995, a new Immigration Warrant Response Centre (IWRC) has been established in Ottawa. It is responsible for coordinating CIC's response to law enforcement agencies with respect to Immigration Warrants 24 hours a day, 7 days a week. It will also manage all Immigration Warrants on the CPIC system. The computer link and the IWRC will greatly enhance the safety and security of Canadian law enforcement officers and the public.

Performance Information: The Port-of-Entry Control, Selection and Inland Control, and Enforcement sub-activities include: admissions (entries and landings); extensions and authorizations; interdictions or detections of individuals in breach of the *Immigration Act* and Regulations; inquiry and removal of persons in violation of the *Immigration Act*; and recruitment or selection of immigrants in Canada. The workload components of these three sub-activities are presented in Figure 13. A description of the forecast, along with an explanation of the workload indicators, is presented on the following pages.

Figure 13: Regular Operations Workload

	Estimates 1996–97	Forecast 1995–96	Actual 1994–95	Actual 1993–94	Actual 1992–93
Secondary examinations	3,160,000	3,157,000	2,917,085	3,350,903	3,057,406
Section 20(1) Reports	51,000	50,000	49,074	43,494	50,584
Investigations (report or arrest)	22,000	25,000	20,233	23,550	23,804
Cases presented	8,000	10,000	11,782	12,654	33,039
Removals	5,000	8,600	5,050	7,053	6,721
Immigration applications	73,700	77,600	80,057	90,756	100,964
Extensions and authorizations	181,000	185,000	191,005	224,490	289,396
Risk assessments (PDRCC)	7,000	7,200	7,292	9,042	N/A*
Administration fees	4,000	3,000	3,544	2,693	N/A*

* Not applicable, as PDRCC was implemented after Bill C-86 came into force on February 1, 1993.

Allocation of resources is based mainly on forecasted volumes and negotiated performance expectations.

In 1996–97, about 40 million visitors are expected to come to Canada. Immigration officials will conduct approximately 3 million secondary examinations of these visitors. (A secondary examination is a detailed interview between an immigration officer and a person seeking admission into Canada. The primary inspection line officer, generally a customs officer, refers the applicant to an immigration officer for a secondary interview when required.)

When an immigration officer believes that to admit or otherwise allow a person to enter Canada or to leave immediately is, or may be, contrary to the *Immigration Act*, the officer must complete a report under section 20(1) that may lead to an immigration inquiry or an administrative order for that person to leave Canada. The estimated numbers of such cases for 1996–97 are not expected to be higher than the forecast for 1995–96.

Investigations are carried out inland to detect people who are in Canada illegally. The term “investigation” refers to actions that lead to a report or an arrest under the act. The number of investigations has remained relatively static over the past three years. In 1996–97, the number of investigations resulting in reports and arrests is expected to remain at approximately 22,000.

A “case presented” occurs whenever an adjudicator holds an inquiry to determine whether a person may enter Canada, or be required to leave or be removed from Canada. The reduction in the number of cases expected to be presented in 1996–97 over previous years is related to the new provisions of Bill C–44, implemented in July 1995. Senior immigration officers are now able to make more decisions concerning cases that previously had to be sent for inquiry, thereby reducing the number of cases presented.

The number of removals projected for 1996–97 is 5,000, comparable with the forecast for 1995–96. The 1996–97 and 1995–96 volumes of removals are lower than those of the three previous years because removal activity has clearly focused on persons with criminal convictions. Criminals accounted for 40% of total removals during the first six months of 1995, compared with 15% of total removals for all of 1993.

Immigration applications include: requests by individuals in Canada who seek to remain permanently by waiver of the legislation, undertakings by Canadian citizens or permanent residents for their close relatives abroad, and group sponsorships of refugees. In 1995–96, applications are expected to be: 50,000 for landing in Canada, 40,000 for sponsorships of family class, and between 2,700 and 4,000 for group sponsorships of refugees.

Bill C-86, which came into force February 1, 1993, provided that Convention refugees may now include their dependants, in Canada and abroad, on their applications for landing in Canada. Since more dependants may now be included in the application for landing, fewer persons will be sponsored under the family class.

Extensions and authorizations include activities such as prolonging visits in Canada; varying or cancelling terms and conditions of admission; and processing applications for and extensions of employment, student authorizations and extensions of Minister's permits. In 1996-97, these activities are estimated to produce 82,000 employment authorizations, 39,000 visitor extensions, 50,000 student authorizations and 10,000 Minister's permits.

The recent regulatory change that exempts student authorization holders from the requirement for an employment authorization will result in a continued decline in the number of employment authorizations issued. The six-month visitor status upon entry provision has limited the need for extensions and, therefore, the estimates for 1996-97 are consistent with totals from past years. As well, the issuance of long-term student authorizations has levelled the number of authorizations issued each year. Overall, extensions and authorizations should be consistent with the totals for 1995-96.

Those seeking to remain in Canada include failed refugee claimants who are deemed to have applied for permanent residence as members of the PDRCC. A risk assessment is completed for each person to ensure that removal would neither endanger that person nor violate a multilateral treaty obligation. The overall number accepted under this class is expected to remain small, at approximately 5%.

Administration fees are assessed against transportation companies who bring improperly documented persons into Canada. These fees can be as high as \$3,200, depending on carrier performance. Memorandums of Understanding have been signed with 58 transportation companies specifying their performance standards. The number of administration fees is expected to be higher in 1996-97 than in 1995-96 because improperly documented traffic has increased.

Improvements to the administration fee assessment system will continue, with greater cooperation among airlines, Immigration Control Officers and Port-of-Entry airport staff. These improvements include reducing cases where CIC is unable to identify the responsible carrier and improving airlines' assessment payment records. Airlines not participating in the assessment program will be encouraged to do so. The Port-of-Entry Control sub-activity will take part in an interdiction exercise to test CIC performance standards and enforcement practices. Airlines will expand the use of CO₂ detectors in aircraft cargo holds, which have significantly reduced the number of stowaways arriving in Canada. Partnerships with the transportation industry in Canada and the U.S. will be strengthened. The sub-activity will continue participation in international organizations related to our interests, especially the International Air Transport Association and the

International Civil Aviation Organization. It also plans to expand contacts with the International Maritime Organization. Finally, Port-of-Entry Control will explore the potential offered by an Advance Passenger Information System that could include the Passenger Name Record as a means to pre-clear air passengers before they arrive in Canada.

Business immigrants and their dependants made up 12% of total immigrant landings from 1992 to 1994. Although relatively small in number in relation to the total immigration movement to Canada during these three years, business immigrants accounted for 56% (\$27.3 million) of the total declared funds to be transferred to Canada by all classes of immigrants. In addition to these declared funds, business immigrants from 1992 to 1994 made direct investments of \$2.1 billion in Canadian businesses. These investments helped create more than 18,000 full-time and 5,000 part-time jobs. Hong Kong, Taiwan and South Korea continued to be the main source of business immigrants from 1992 to 1994, but CIC promotion and recruitment have produced substantial increases in applications from business persons in Europe, China and the Middle East.

Operational Effectiveness: New performance indicators will be developed in response to the Renewal and Business Process Re-engineering initiatives currently under way. These initiatives are expected to lead to the establishment of performance standards and indicators for improving service quality and consistency.

Evaluation Information: The Immigration Secondary Examination Program is the second part of a two-stage immigration control process at Canada's ports of entry. All travellers seeking entry to Canada pass through a primary inspection line (PIL) administered by Customs inspectors, and those deemed to require further immigration scrutiny are transferred to an immigration officer for a secondary examination. The objective is to make the PIL more effective in filtering individuals who need documentation to enter the country and in rejecting individuals ineligible to enter.

The findings of the Immigration Secondary Examination Program evaluation revealed that, overall, the program is highly effective in facilitating the movement of persons eligible to enter Canada. Travellers surveyed during the evaluation stated that they appreciated the fairness of the treatment they received. The program is less successful at controlling inadmissible travellers. This issue is being addressed by the Managing Access to Canada Renewal Initiative.

C. Settlement

Objective

In partnership with all levels of government, community organizations, service providers, newcomers and Canadian citizens, the objective of the Settlement activity is to assist immigrants to become participating and contributing members of Canadian society and to promote an acceptance of immigrants by Canadians.

Description

Settlement assists in the adaptation, settlement and integration of recently arrived permanent residents — immigrants and refugees — in order to achieve early participation in Canadian society. The Settlement activity is divided into two sub-activities: Settlement and Management.

Settlement: This sub-activity is made up of the following components: Grants, Contributions, Loans, Services, and Delivery.

The **Grants component** provides a transfer payment to Quebec under the Canada–Quebec Accord Relating to Immigration and Temporary Admission of Aliens. Under the Accord, the federal government has withdrawn from providing settlement services in the Province of Quebec. Quebec receives a grant to compensate it for providing comparable services in that province.

The **Contributions component** includes transfer payments to individuals, non-profit organizations, educational institutions, businesses, provincial/territorial/municipal governments and community groups to assist in the adaptation, settlement and integration of recently arrived permanent residents in order to achieve early integration into Canadian society.

The **Loans component** includes loans to all immigrant categories, although primarily composed of refugees and their dependants. It consists of four loan options: transportation loans to help people obtain transportation for themselves or dependants to their place of final destination in Canada; admissibility loans, which are available only to refugees and the humanitarian class of immigrants to help cover the costs of medical examinations and travel documents; Right of Landing Fee (ROLF) loans for persons 19 years of age and older who apply for landing in Canada or abroad to cover the Right of Landing Fee; and assistance loans for new immigrants in Canada to cover living expenses and the costs of accessing employment for themselves and their dependants.

The **Services component** includes the provision of decisions on requests for amendments to Immigrant Records of Landing and the destination matching and notification of arrivals for refugees selected under the annual Government-assisted Refugee Plan.

A multi-level network for the **Delivery component** involves international, national, regional and local departmental staff.

The **Contributions component** includes payments made to individuals, non-profit organizations or educational institutions from the following programs:

Adjustment Assistance Program (AAP): AAP provides financial assistance to indigent government-assisted refugees for up to one year after arrival or until the refugee becomes self-supporting, whichever comes first. AAP provides for the basic needs of life including clothing, shelter and basic household needs such as essential furnishings and household articles. Income support provided is consistent with prevailing provincial social assistance rates. Temporary accommodation may also be provided until permanent accommodation is found.

Immigrant Settlement and Adaptation Program (ISAP): ISAP provides funds to non-profit organizations and educational institutions at the community level to deliver direct, essential services to newcomers, including: reception, orientation, translation and interpretation, referral to community resources, paraprofessional counselling, general information and employment-related services such as job-finding clubs. In job-finding clubs, for example, newcomers learn about the Canadian labour market, methods of preparing resumes, interview techniques and other job-search skills.

ISAP also funds projects designed to complement or improve the delivery of settlement services. These include research projects on settlement and immigrant integration, seminars and conferences to share information about settlement and integration activities, and professional training for ISAP workers.

Host Program: The Host Program funds not-for-profit organizations and educational institutions to recruit, train and monitor volunteers (individuals and groups) who help newcomers adapt, settle and integrate into Canadian society.

The Host Program is designed to help newcomers overcome the stress of moving to a new country by having a friend familiar with Canadian ways help them learn about available services and how to use them, practise English or French, get contacts in their employment field, and participate in community activities. In return, host volunteers acquire new friends, learn about other cultures and strengthen community life.

Language Instruction for Newcomers to Canada (LINC) Program: LINC provides basic language training in one of Canada's official languages to adult immigrants to facilitate their social, cultural, economic and political integration into Canada as quickly as possible. LINC provides contribution funds to educational institutions; community-based organizations; businesses; provincial, territorial and municipal governments; and to individuals in order to provide all components of the LINC program. One of the key aspects of LINC is a consultation process to involve local and regional stakeholders in the development of language training strategies. These consultations identify existing language training capacity, priority client groups and their needs, and help coordinate the efforts to address those needs. LINC also funds the delivery of pre-migration language training and orientation to visa-ready immigrants currently in seven source countries.

International Organization for Migration (IOM): Settlement holds Canada's membership in the International Organization for Migration. Canada was a founding member of IOM in 1951. Between 1962 and 1990, Canada held an observer status in IOM. With an increase in refugee numbers and a changing world situation, Canada rejoined IOM in 1990.

IOM was established to assist with the millions of refugees and displaced persons uprooted by World War II. It is a non-political, humanitarian organization with a predominantly operational mandate. IOM assists with the transportation of immigrants, particularly refugees, as well as the processing of immigrant applications and medical examinations. The volume of business conducted by IOM enables it to contract with airline companies to secure substantially reduced air fares for immigrants. IOM provides advisory services and conducts studies to assist member countries in the formulation and implementation of their migration policy, legislation and administration. IOM has implemented language and orientation courses to provide refugees with basic skills in the language and customs of the receiving country. IOM also provides an international forum for discussions among governments and organizations. In 1995, Canada's membership fee in the organization was \$1.763 million.

The **Loans component** includes loans approved to refugees, members of designated humanitarian classes and other immigrant classes to cover costs associated with admissibility into Canada, transportation, and costs related to getting established once in Canada.

Immigrant Loans Program (ILP): This program was formerly known as the Transportation, Assistance and Admissibility Loans Program. The loans are funded by an advance from the Consolidated Revenue Fund and are sustained by the collection of repayments on existing loans to finance new loans. Loans are made to immigrants, primarily Convention refugees and members of a humanitarian class who come to Canada either with government assistance or private group sponsorship as part of the Annual Refugee Plan. Loans made to refugees and members of a designated humanitarian class, selected abroad, bear interest, however there is a "grace period from interest" on these

loan accounts of between one and three years, depending on the size of the loan. Loans made to all other immigrant classes, including refugees selected in Canada, bear interest commencing 30 days after the loan is issued. Loans can cover the costs of medical examinations abroad, travel documents, and transportation from the point of embarkation to the final destination in Canada. Assistance loans may be made to indigent immigrants in Canada and abroad to assist the immigrant with the payment of the Right of Landing Fee and to indigent immigrants in Canada to cover expenses related to labour market access costs such as examinations associated with accreditation and work tools necessary for accessing employment. Loans can also be approved to cover the costs associated with deposits for accommodation and utilities. The transportation and admissibility loans are not included in the Canada-Quebec Accord. Persons selected by and/or destined for Quebec continue to have access to the program.

The **Delivery component** includes the Matching Centre and Amendments to Immigrant Records of Landing. The delivery of Settlement programs and services is accomplished through regional offices and local Canada Immigration Centres. Program delivery also includes services delivered from posts abroad and through partnerships with local, national and international organizations.

Matching Centre: This initiative provides the destination matching and notification of arrival for government-assisted refugees selected under the Annual Refugee Plan. Management of the refugee flow includes destining that is consistent with annual refugee targets established by the posts abroad and by the regions. The Matching Centre is also responsible for the Joint Assistance Sponsorship Initiative, which matches special needs refugee cases, including refugee women at risk, with in-Canada private sponsor groups.

Amendments to Immigrant Record of Landing (ARL): This program makes decisions on requests from individuals who have obtained permanent resident status in Canada, to amend information contained on their Immigrant Record of Landing. The individuals must provide documents to prove that the new information predates their application for permanent resident status in Canada and also that the Department made an error. Amendments can affect citizenship requests and access to social programs.

Management: This sub-activity includes the provision of functional direction to settlement operations in Canada and abroad, ensuring consistent delivery of programs, services and systems. It includes Operational Program Design, Implementation, Assessment and Analysis.

Financial Summaries

The Settlement activity accounts for 44.2% of the Program’s 1996–97 financial requirements and 6.3% of total FTEs. It accounts for 100% of Grants and Contributions of the Program.

The Settlement activity is responsible for a non-budgetary item, the Immigrant Loans Program, with a ceiling of \$110 million (see page 46).

Figure 14: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates	Forecast	Actual
	1996–97	1995–96	1994–95
Budgetary			
Settlement	268,003	267,982	251,298
Management	3,699	3,505	3,468
Net activity expenditures	271,702	271,487	254,766
Non-budgetary			
Immigration Loans	—	(1,833)	(4,420)
Revenue			
Interest on the Immigration Loans Program	182	190	229
Human resources (FTE)	296	296	161

Figure 15: 1994–95 Financial Performance

(thousands of dollars)	1994–95		
	Actual	Main Estimates	Change
Budgetary			
Settlement	251,298	271,934	(20,636)
Management	3,468	3,505	(37)
Net activity expenditures	254,766	275,439	(20,673)
Non-budgetary			
Immigration Loans	(4,420)	—	(4,420)
Revenue			
Interest on the Immigration Loans Program	229	951	(722)
Human resources (FTE)	161	173	(12)

Explanation of change: The difference of \$20.7 million, or 7.5%, between the 1994–95 actual expenditures and Main Estimates is primarily a result of:

- a \$3.9 million reduction for Phase II of Bill C–86 approved through Supplementary Estimates;

- a \$5.1 million transfer to the International Service activity for Phase II of Bill C-86 transitional resources, approved through Supplementary Estimates;
- a \$5.9 million transfer to the In-Canada Service activity to cover detention and removal costs, approved through Supplementary Estimates; and
- \$5 million in lapsing program contribution funds, mainly associated with a reduced demand for language training activities.

Performance Information and Resource Justification

New Priorities: The following priorities have been established for Settlement in 1996-97, and will affect the direction and delivery of the Program significantly.

- **Settlement Renewal:** CIC is in the process of withdrawing from the direct administration of settlement services and funds. Settlement Renewal will change the way newcomer settlement and integration services are managed in this country. It will take longer to fully implement than many other Renewal Agenda initiatives as it depends on provincial governments or other partners taking over responsibility for the administration of settlement services and funds.

Federal funds for newcomer settlement and integration will be entrusted to provinces or other partners to ensure more effective direction of funds to local priorities, and coordination of settlement and integration services for the benefit of both newcomers and communities. Settlement Renewal also involves working with other funders, both within and beyond the federal government, to combine funding and improve service coordination, efficiency and effectiveness. This is especially important during a time of fiscal restraint and spending cuts.

Settlement Renewal has three phases:

Consultation (to be completed by May 1996): Consultation will give those involved in and affected by newcomer settlement and integration opportunities to make recommendations to the federal government on key Settlement Renewal issues. They will advise CIC on the best ways to devolve its responsibility for administering settlement services and funds.

Negotiation (through to Summer 1996): CIC will negotiate agreements with partners for the administration of federal settlement services and funds.

Implementation (1997-98): CIC will complete the transfer of funds and authority to its delivery partners and assume its new role.

Timing of these stages will differ across the country and may overlap in some areas. For example, in some jurisdictions, it may be possible to test new ways to administer settlement services and funds as early as spring 1996. In other areas, arrangements may take longer to negotiate. The goal is to transfer responsibility for administering settlement services and funds to partners in every jurisdiction by the beginning of the 1998–99 fiscal year.

In 1995–96, this initiative focused on the consultation phase to give people an opportunity to help shape the federal role, national principles, accountability arrangements, refugee obligations and humanitarian commitments, and find new ways to administer settlement services and funds. Material for the first round of consultations was published in November 1995.

Continuing priorities: Several priorities will continue in 1996–97:

- **Language Benchmarks:** Second-language competency benchmarks or national standards will ensure that all immigrants receiving government-sponsored language training will have equitable access to a standard of basic language competency, regardless of location in Canada. A set of language competency benchmarks were field-tested during 1995–96 and, based on the results of this testing, the benchmarks will be revised and used by the English-as-a-second-language (ESL) community in 1996–97.
- **Allocation of Settlement Contribution Program Funds:** Allocations between provinces were rebalanced at the beginning of 1995–96 to ensure a more equitable distribution. This rebalancing is to take place over three years, starting in 1995–96, except in Saskatchewan, where it will take six years. The formula used for the allocation of ISAP, LINC and Host funds considers the number of immigrants destined for each province and the official language abilities of the adult immigrants.

Completed Priorities: The following priorities were completed during 1995–96:

- **Adjustment Assistance Program (AAP):** The evaluation of AAP was completed in 1995 (refer to the activity evaluation at the end of this section) and it will be considered in the context of Settlement Renewal. A needs determination tool was developed to help AAP counsellors assess client needs and decide on the most appropriate interventions.
- **Host:** In 1995–96, SPOs and mainstream organizations were consulted on the promotional material for the Host program. Because few changes were recommended, the current material will be reprinted.

- **Settlement Management Information System (SMIS):** CIC has undertaken a re-evaluation of SMIS, which was implemented in 1993-94. The re-evaluation involved analyzing the current status and assessing options to address the concerns raised by both CIC and SPO users.

Given the time limits of Settlement Renewal and the imminence of consultations on accountability, the current information technology priorities, and the resource constraints that user groups face, it was decided that SMIS will be put on hold while CIC determines its future accountability and information needs. Some modules for monitoring actual versus planned arrivals of refugees will remain until March 1996, at which time a replacement system will be implemented.

Performance Information

International Organization for Migration (IOM): In 1995, an administrative review was conducted of CIC's relationship with the IOM, and an operational review was conducted of the services required from the IOM. In 1994-95, the IOM was responsible for approximately 97% of the \$7.9 million in transportation and admissibility loans approved for government-assisted refugees. Refugees in Canada who have the financial resources to reunite their immediate family in Canada have access to an IOM prepayment initiative. The prepayment initiative can offer the same reduced air fares as are paid by Immigrant Loans Program (ILP) users. The annual \$5 million in business through the prepayment initiative diverts financial pressure from the ILP by making affordable transportation available to more people. In 1994-95, on behalf of Canada, the IOM delivered language and orientation programs at nine sites abroad.

Immigrant Loans Program (ILP): Formerly known as the Transportation, Assistance and Admissibility Loans Program, ILP was established in 1951, with loan repayments financing new loans.

Section 119 of the *Immigration Act* authorizes the approval of loans to refugees and other classes of immigrants. Bill C-77 modified the *Immigration Act*, transferring the authority to amend the limit on advances to the loan fund from the act to the Immigration Regulations. The limit on the loan fund is currently \$110 million. Loans are approved on the basis of need and a demonstrated ability to repay. Usage varies according to the number of loans approved and the number of repayments made during a year. Pursuant to subsection 119(4) of the *Immigration Act*, the Minister must report the status of the loan fund annually to Parliament.

As of March 1995, there were 41,693 outstanding loan accounts amounting to \$51 million in funds committed from the loan program. There were 8,992 new loan agreements approved amounting to \$10.5 million. In 1994-95, as per Public Accounts, collections on existing loan accounts exceeded new dollars loaned by \$4.4 million.

Matching Centre: Under the 1994 Annual Refugee Plan, some 7,300 Government Assisted Refugees came to Canada. This initiative managed the refugee flow from 24 posts abroad. In 1994, there were 47 joint assistance initiatives for Government Assisted Refugees cases, excluding Quebec. Approximately 7,300 Government Assisted Refugees are expected to arrive in Canada under the 1995 Annual Refugee Plan. Canada has also committed to resettle at least 500 more Government Assisted Refugees from the former Yugoslavia by December 1995, as a result of a special appeal from the UNHCR.

Amendments to Immigrant Record of Landing (ARL): From October 1, 1994 to September 30, 1995, a total of 4,462 ARL requests were processed. Of these, 41% were approved and 59% were denied. As of October 1, 1995, 2,575 requests awaited processing.

Evaluation Information: The objectives of the Settlement activity are to help immigrants become participating, contributing and integrated members of Canadian society and to help Canadians accept immigrants. It assists in the adaptation, settlement and integration of recently arrived permanent residents, both immigrants and refugees, to encourage early participation in society.

The Settlement Contributions Program was subjected to a national program audit conducted to provide assurances on expenditures of contribution funds and to identify best practices to contribute to the Settlement Renewal Initiative. The audit found that the program generally complies with program policies, terms and conditions. Areas requiring improvement include monitoring of operational and financial aspects of contribution agreements. These are being addressed in the management action plan approved by the Departmental Review Committee.

The Adjustment Assistance Program (AAP) is grounded in the government's humanitarian commitment to assist and protect refugees. Its primary focus is to meet refugees' basic needs, including living expenses, clothing and shelter, by providing income support for up to one year. It also provides services such as counselling to help refugees integrate in Canada.

An evaluation of the AAP was completed in 1995. It found that the program rationale is widely supported; the program does not duplicate other services provided by other agencies or reception houses; the basic services meet client needs adequately; and participation in AAP helps refugees adapt to Canada, but not better than privately sponsored refugees. One area requiring improvement is availability of information for program monitoring. This issue, and other management issues, will be dealt with in the Settlement Renewal Initiative.

D. International Service

Objective

The objective of the International Service activity is to deliver Canada's immigration programs at Canadian missions abroad. This includes immigrant selection, non-immigrant processing, immigration health services, reporting and liaison, and control and interdiction. International Service plays a lead role in international migration and refugee issues and in the coordination of the Department's international activities, particularly with respect to relations with the Department of Foreign Affairs and International Trade (DFAIT), other countries and multilateral organizations.

Description

The International Service activity is divided into four sub-activities: International Operations, Health Programs, Program Development and Coordination, and Operational Planning and Management.

International Operations: This sub-activity is responsible for the delivery of all immigration program activities at Canadian diplomatic missions around the world. These include all operational aspects of immigration programs, including delivery of annual immigration levels; management of immigration, visitor and refugee programs to ensure a consistent approach across geographic regions; and coordination and liaison with other departments and agencies, such as DFAIT, Canadian Security Intelligence Service (CSIS), Health Canada and the Royal Canadian Mounted Police (RCMP). International Operations is also responsible for directing the planning, coordination and implementation of the overseas immigration control and enforcement programs including intelligence gathering. It ensures that the delivery of the programs is consistent with Canadian law and policy and with Canada's bilateral and multilateral foreign policy interests.

Health Programs: This sub-activity identifies immigrants, refugees and certain classes of visitors who are medically unfit for admission to Canada. In association with Health Canada (Occupational and Environmental Health Services), it assesses the medical fitness of federal employees and dependants for posting abroad and ensures the provision of primary health care to them while abroad.

Program Development and Coordination: This sub-activity develops operational policy and participates in the elaboration of policy options on migration and immigration issues. It contributes to the development of citizenship, immigrant, refugee, and visitor programs and it designs procedures for implementing them abroad. It develops the immigration medical assessment system for use both in Canada and abroad. It also coordinates the development of service standards for overseas processing and liaises with partners outside the Department. Program Development and Coordination provides guidance to posts

abroad and to the Department of Justice on litigation issues affecting overseas processing. It ensures that those persons admitted to Canada who are indigent and not covered by provincial health care insurance programs have access to emergency health services.

The sub-activity is also responsible for the delivery of the refugee program from abroad, including liaising with the United Nations High Commission for Refugees, the International Organization for Migration (IOM) and non-governmental organizations on operational issues, as well as allocating and monitoring refugee targets of posts abroad. It has functional responsibility for reporting and liaison, and ensuring that training and assignments meet departmental needs.

Operational Planning and Management: This sub-activity is responsible for operational planning and the allocation of resources to ensure that global immigration is consistent with levels established by Cabinet direction, ensuring the overall quality of service, providing management strategies and objectives for immigration programs, planning and implementing comprehensive operational and strategic policies for the International Service activity, conducting management evaluations and reviews, and liaising with the Corporate Review Directorate of CIC and the Inspection Service of DFAIT. In consultation with the Corporate Services activity, this sub-activity also manages the financial and human resources related to the International Service, including resources in DFAIT that support immigration programs.

Financial Summaries

The International Service activity accounts for 9.9% of the Program’s 1996–97 financial requirements and 9.8% of total FTEs.

Figure 16: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1996–97	Forecast 1995–96	Actual 1994–95
International Operations	24,684	24,487	25,076
Health Programs	28,829	13,767	10,893
Program Development and Coordination	2,524	2,504	3,398
Operational Planning and Management	4,592	4,906	14,533
Total	60,629	45,664	53,900
Revenue			
Immigration Cost-recovery Fees ¹	86,117	87,826	92,339
Right of Landing	59,983	79,397	4,536
Human resources (FTE)	462	463	471

¹ Include amounts collected by the Department of Foreign Affairs and International Trade. See Section III, Figure 31 for a schedule of the fees.

Explanation of change: The financial requirements for 1996–97 are \$15 million, or 32.8%, higher than the 1995–96 forecast expenditures. The increase primarily arises from \$15 million in additional funding for the Interim Federal Health Program, due to the Ontario Health Insurance Plan withdrawing coverage for refugees.

Figure 17: 1994–95 Financial Performance

(thousands of dollars)	1994–95		
	Actual	Main Estimates	Change
International Operations	25,076	19,687	5,389
Health Programs	10,893	12,256	(1,363)
Program Development and Coordination	3,398	1,623	1,775
Operational Planning and Management	14,533	21,519	(6,986)
Net activity expenditures	53,900	55,085	(1,185)
Revenue			
Immigration Cost-recovery Fees ¹	92,339	69,000	23,339
Right of Landing	4,536	—	4,536
Human resources (FTE)	471	509	(38)

1. Include amounts collected by the Department of Foreign Affairs and International Trade.

Explanation of change: The difference of \$1.2 million, or 2.1%, between the 1994–95 actual expenditures and Main Estimates is primarily a result of a \$6.7 million transfer of resources and associated responsibilities to the Corporate Services activity for the Computer Assisted Immigration Processing System project and a \$5.1 million transfer from the Settlement activity for the Bill C–86 Phase II, approved through Supplementary Estimates.

Performance Information and Resource Justification

Continuing Priorities and Achievements: The following priorities have been established for the International Service for 1996–97. They will affect the direction and delivery of immigration programs abroad significantly.

- **Transformation of the International Service:** The International Service continues to transform its structures, processes and management philosophies to reduce costs, improve service and increase the economic component of immigration to Canada. This transformation is supported by several initiatives, including: the reconfiguration of the overseas network, technological and management innovations, promotion and recruitment campaigns and projects to improve client service. These initiatives will permit CIC to deliver the immigration program more effectively, despite fewer resources.

For many years, the International Service has reconfigured its overseas network as the geographic location of its clientele shifted. Starting in 1993–94, reconfiguration efforts accelerated, emphasizing cost reduction. The third phase of the reconfiguration, completed during 1995, permitted the number of staff to be reduced by six Canada-based officers and nine locally engaged staff. Continuing reconfiguration initiatives will take advantage of economies of scale offered by concentrating case processing in fewer, more efficient visa offices. The International Service is experimenting with Area Processing Centres in Buffalo, Damascus, London and Paris. This experience will apply to new reconfiguration initiatives.

The International Service is participating in department-wide efforts to redesign processes to exploit new technologies. Particularly important to the International Service are initiatives to streamline case processing and handling of public funds.

- **Control Strategy:** The Immigration Control Officer (ICO) network, part of the enhanced Control Strategy created in 1990, addresses the problems associated with illegal migration by providing transportation companies and other control partners with training and technical support to help them interdict illegal migrants abroad.

The ICO network currently performs important reporting and liaison functions. ICOs report migrant-smuggling operations and trends as well as organized crime that could affect Canada. Liaison entails explaining Canada's control and enforcement strategy to host countries and obtaining their cooperation in deterring illegal migrants.

The administrative fee system that rewards transportation companies committed to document screening has resulted in several completed Memorandums of Understanding (MOUs). ICOs monitor transportation companies' compliance with the terms and conditions of MOUs, especially those pertaining to screening passengers.

Currently, a total of 26 full-time ICOs serve at 23 missions abroad. Seven officers at other missions perform control activities part time. Visa officers at other missions dedicate a smaller percentage of their time to control activities. As trends in illegal migration tend to change rapidly, the ICO network will continue deploying its resources as required.

- **Reporting and Liaison:** Reporting and Liaison activities are a key part of the International Service agenda. Environmental analyses and international-level forecasts of trends in immigration and refugee and migration movement are crucial to management and social policy decisions. Focused reporting also ensures closer and more streamlined liaison with other government departments, non-governmental organizations and international agencies. Missions at Geneva, Brussels, Washington, Canberra, London, Moscow, Hong Kong and New York have specialized reporting positions.

The *Reporting and Liaison Handbook* published in 1994 is the mainstay of International Service reporting activities and updates will be produced as required. In 1995, a video on the practical aspects of reporting and liaison was produced; with the *Handbook*, it will be used to train officers in Ottawa and at posts abroad.

- **Russia Project:** In October 1995, an MOU was signed to provide Russia with technical assistance in migration. The major funding source is the Canadian International Development Agency (CIDA). Major components of the Russia Project are: help with drafting legislation and regulations, establishment of a system to gather and manipulate immigration data, establishment of a documentation centre, and training in refugee determination and refugee processing for officials.
- **Promotion and Recruitment:** Promotion and Recruitment will support the 1996–2000 Immigration Plan by increasing the proportion of the economic component and the skill level of business and independent immigrants. Missions in all four geographic areas have used Promotion and Recruitment campaigns to attract desirable immigrants who had not considered Canada by changing perceptions of Canada's selection practices and by marketing the advantages of life in Canada. Preliminary results indicate that this niche marketing positions Canada as an attractive destination for desirable immigrants and will probably increase the flow of applications.

Recruitment efforts target successful business persons and other prospective immigrants who are highly educated, fluent in English or French, experienced in their occupations, adaptable, and who have sufficient funds to establish themselves in Canada without government assistance. The message conveyed to this audience is: Canada welcomes highly skilled immigrants and offers a tolerant society and a setting that will meet their needs.

Promotion and recruitment campaigns are tailored to specific niche markets, especially high-technology communications and software. Visa officers will continue expanding media relations, hosting seminars, participating in fairs and exhibitions, and conducting joint missions with provincial officials and non-governmental organizations. Direct marketing campaigns using print advertising will be carried out in Europe, Latin America and the U.S., and a multifaceted omnibus mission will visit Asia. Videos, fact sheets, computer diskettes, interactive kiosks and the Internet will be used to give target audiences detailed information about business investment or employment prospects, acceptance of credentials, and living conditions in Canada.

- **Information Technology:** The Management Information System (MIS) gives CIC employees access to useful data. MIS comprises the International Service Information System, an application that processes immigration statistics, and the International Service Folio Infonet, a qualitative information system that incorporates several databases widely used by CIC employees, such as news extracts, legislation and departmental publications.

POS+ is an adaptation of the Point of Service (POS) system used to manage cost recovery at CIC offices in Canada. In addition to cost recovery management, POS+ controls key immigration documents such as visas. POS+ has been installed at Buffalo and Washington; however, expansion has been suspended pending a study of ways to interface POS+ with the Computer-Assisted Immigration Processing System (CAIPS). In the interim, a limited version of POS+ without document control features will probably be installed at missions, starting in early 1996.

- **Development of Overseas Health and Medical Programs:** The *Immigration Act* establishes basic inadmissibility criteria to ensure that immigrants or visitors do not threaten the public health of Canadians and place no undue burdens on Canadian health or social service systems. Amendments in Bill C-86 required development of a specific Excessive Demands regulation. The legislative amendment on medical assessment of potential immigrants to prevent excessive demands on the Canadian health system will be based on expected costs of service in Canada and a cost threshold. A proposed regulation has been developed that will result in the medical assessment of immigrants being based upon the anticipated costs of health and social services in any five years representing the highest cost out of the 10 years following the medical examination. Proclamation and implementation are expected to take place during 1996-97.

Amendments associated with Bill C-86 introduced requirements for expeditious medical examination of refugee claimants in Canada. To protect public health, these individuals are now required to be medically examined within 60 days of making their claim. Systems to monitor and evaluate these provisions will be established in 1996-97.

The centralized national Interim Federal Health program established a private sector contract to process health care providers' invoices for services furnished under the program's benefit schedule. It provides emergency and essential health care to indigent refugees pending final determination of their claim. The Ontario Health Insurance Plan began withdrawing coverage for refugees in January 1995; coverage was completely withdrawn by April 1996.

The Business Process Re-engineering design recommendations have increased involvement of partners, such as private medical companies, in in-Canada medical assessments. The pilot project is designed to determine the functional capacity of private medical companies. If successful, this will permit partners to do most in-Canada medical assessments.

Performance Information: Canada's immigration program abroad is carried out in five geographic areas: Africa and the Middle East, Asia and the Pacific, Europe, Latin America and the Caribbean, and the United States. Within these geographic areas, there are 47 full immigration processing offices at missions abroad:

- 8 in Africa and the Middle East;
- 12 in Asia and the Pacific;
- 13 in Europe;
- 10 in Latin America and the Caribbean; and
- 4 in the United States.

NHQ manages Canada's relationships on immigration issues, and develops and implements immigration policies and programs abroad.

For 1996-97, the International Service plans to have 254 Canada-based rotational officers at missions abroad, 191 Canada-based rotational officers and support staff at headquarters, and 953 locally engaged employees in missions abroad. Salaries of locally engaged employees and funding for administrative support to missions abroad are paid from the DFAIT budget.

Figure 18 shows the distribution of Canada-based and locally engaged immigration staff by geographic location abroad and at headquarters.

Figure 18: Distribution of Canada-Based and Locally Engaged Immigration Staff

	Africa & Middle East	Asia & Pacific	Europe	Latin America & Caribbean	United States	NHQ	Total
Canada-based	38	96	64	37	19	191	445
Locally engaged (DFAIT)	129	384	219	132	89	—	953
Total International							
Service-related staff	167	480	283	169	108	191	1,398

A major International Operations function is screening immigrants and visitors abroad and issuing visas. Figure 19 shows the geographic distribution of Visitor Visas and Authorizations and Immigration Visas issued for 1994. Figure 20 presents the trends over the four years between 1992 and 1995.

**Figure 19: International Operations by Geographic Location*
(1994 Calendar Year)**

	Visitor Visas and Authorizations Issued	Immigration Visas Issued
Africa and Middle East	52,592	19,832
Asia and Pacific	208,812	89,653
Europe	132,065	40,080
Latin America and Caribbean	106,220	17,219
United States	104,204	26,453
Total	603,893	193,237

* The geographic location is that of the mission and does not necessarily reflect the origin of the applicant.

Figure 20: International Operations Trends (Calendar Years)

	Projection 1995 ¹	1994	1993	1992 ²
Visitor Visas and Authorizations Issued	594,000	603,893	623,600	509,921
Immigration Visas Issued	170,000	193,273	212,118	185,071
Visitor Visas Refused	60,000	66,332	86,649	95,675
Immigrant Visas Refused	45,000	57,913	61,563	64,479
Number of Visa Officers ³	201	214	214	258

1. The decrease in Visitor Visas issued is linked to the withdrawal of Visitor Visa requirements from such countries as South Korea, Chile and Hungary.

2. Because of the Gulf War and the recession, fewer Visitor Visas were issued in 1992.

3. Visa officers also perform duties such as control and enforcement, and reporting and liaison; therefore their productivity cannot be calculated from numbers of Visitor Visas and Authorizations issued and Immigration Visas issued.

A major function of the Health Programs sub-activity is conducting immigration medical assessments of immigrants, refugees and certain classes of visitors, such as Live-in Caregivers and Seasonal Agricultural Workers. The sub-activity is responsible for processing immigration medical assessments for cases that originate abroad as well as for applications filed in Canada. Figure 21 shows the medical assessment volumes for 1994 and 1995.

Figure 21: Medical Assessment Volumes

	Admissible	Admissible with Surveillance ¹	Temporarily Inadmissible	Inadmissible ²	Total
1994					
Europe-Africa	69,811	1,086	120	114	71,131
Asia-Pacific	99,907	9,992	665	626	111,190
Caribbean	30,587	924	165	72	31,748
North America	63,884	4,416	581	329	69,210
Total	264,189	16,418	1,531	1,141	283,279
1995³					
Europe-Africa	74,957	1,572	91	123	76,743
Asia-Pacific	108,819	8,371	866	471	118,527
Caribbean	26,395	1,291	69	87	27,842
North America	83,778	5,349	1,167	254	90,548
Total	293,949	16,583	2,193	935	313,660

1. Applicants admissible with surveillance represent those noted to have communicable diseases that require public health follow up after landing.

2. Inadmissible applicants would endanger Canadian public health or safety, or place excessive demand on Canadian health or social services.

3. Projected figures are based on information available in October 1995.

Note: As all family members of an applicant require medical evaluation and not all successful applicants proceed to Canada, the number of completed examinations exceeds the number of arrivals in Canada.

Evaluation Information: The Immigration Medical Examination Program (IMEP) provides medical screening for immigrant applicants and visitors from designated countries to protect the health and safety of Canadians and guard against overburdening Canada's health and social services systems.

The evaluation of the IMEP found that it is both essential and relevant. To enhance effectiveness and efficiency, the duties of Medical Assessment Officers and Designated Medical Practitioners need clarification and medical surveillance needs improvement. The findings and recommendations of the evaluation are addressed in the Selection – Movement of People to Canada Renewal Initiative.

Immigration programs delivered at about 68 missions abroad include immigrant selection, non-immigrant processing, immigration health services, reporting and liaison, and control and interdiction. Audits of missions abroad have shown generally good management practices. Some missions need to improve cost-recovery practices. These are being dealt with by the program managers involved.

E. Policy

Objectives

The objectives of the Policy activity are to provide corporate leadership in developing, recommending and monitoring the implementation of policy frameworks that identify critical policy issues, and articulate strategic legislative, policy and program initiatives related to citizenship, immigration, and refugee affairs.

Description

The Policy activity develops the policy agenda for CIC; assesses the domestic and international environments; anticipates emerging issues and offers timely policy advice and leadership; develops policy proposals with respect to major issues and legal and institutional frameworks domestically and internationally; provides the Minister, Deputy Minister and senior departmental managers with timely policy advice; and supports the departmental executive team in the establishment of a strategic policy agenda.

Financial Summaries

The Policy activity accounts for 1.2% of the Program's 1996-97 financial requirements and 1.8% of total FTEs.

Figure 22: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1996-97	Forecast 1995-96	Actual 1994-95
Policy	7,469	7,052	9,065
Human resources (FTE)	87	84	113

Figure 23: 1994-95 Financial Performance

(thousands of dollars)	1994-95		
	Actual	Main Estimates	Change
Policy	9,065	6,470	2,595
Human resources (FTE)	113	79	34

Explanation of change: The difference of \$2.6 million, or 40.1%, between the 1994-95 actual expenditures and Main Estimates primarily arises from additional policy research activities.

Performance Information and Resource Justification

New Priorities: The following priorities have been established for Policy in 1996–97 and will affect the direction of the Program significantly. In addition to the implementation of the 10-year Strategic Framework announced in November 1994, CIC will address the issue of devolving its responsibility for administering settlement funding and propose legislative changes. These include measures to: remove the need for an inquiry in case involving persons convicted of serious offences in Canadian courts, broaden authority to regulate immigration consultants, and provide alternative forms of examination to comply with the Canada–U.S. Border Accord.

Continuing Priorities: The following priorities will continue in 1996–97:

- **Enriching Canada's Social Fabric:** Work is continuing with provinces and Human Resources Development Canada (HRDC) on establishing a national clearing house for accrediting foreign credentials. CIC is also participating on the management board of the Canadian Information Centre for International Credentials.

Under the Settlement Renewal Initiative, CIC will simplify the funding system. Stakeholder consultations will be held in all regions except Quebec, and interim arrangements with some provinces are expected by early 1996. A survey instrument for the National Resource Service will no longer be needed because the consultation phase of Settlement Renewal will cover those issues.

To create and enhance provincial partnerships, federal–provincial working groups have been studying access to trades and professions, information sharing, promotion and recruitment, sponsorship, business immigration and settlement, and language training. Provinces have also been consulted on several other issues. MOUs for information exchange will soon be complete. Immigration agreements with British Columbia, Saskatchewan, Manitoba and Ontario are in various stages of negotiation.

- **Supporting Economic Growth:** The 1996 Immigration Plan includes an initiative for meeting provincial and territorial needs for skilled workers. Provinces and territories are being consulted on the design of the Provincial/Territorial Nominee Class.

To expand trade and commercial relations, specialized business centres are improving their service. Promotion strategies targeting potential business immigrants have been developed with the provinces. To provide expertise and facilitate business applicants, Business Immigration Coordination Centres were developed in January 1996.

The validation process is currently under review for the Working Group on Temporary Workers. The joint HRDC-CIC Steering Committee submitted recommendations on redesign in early 1996.

CIC's work with government and non-governmental partners to remove barriers to successful recruitment of foreign students continues, as does the work of the Advisory Committee. Regulatory changes to simplify documentation requirements for foreign students entering Canada as dependants and seeking on-campus employment were amended in July 1995.

- **Maintaining a Strong Family Program:** The current approach to family migration may not include those who provide or require the greatest support. A decision whether to alter the current family definition will be made following detailed discussions with experts and interested members of the public. Changes can only be considered within the context of stronger and better enforced sponsorship obligations.
- **Realizing Canada's Humanitarian Mission:** In partnership with CIDA and DFAIT, CIC is exploring ways to improve policy coordination on issues relating to development assistance, trade, foreign investment, human rights, environment, conflict prevention and humanitarian intervention. Special efforts to protect women and children will continue under the Need to Protect Initiative.

Measures to achieve greater consistency in the treatment of refugees in Canada and abroad include full IRB participation in CIC's refugee selection course for visa officers, and better flow of information and expertise between CIC and the IRB.

For refugee sponsorship, a strategy for pilot projects with private organizations such as the UNHCR appeal for former Yugoslavia was announced in September 1995. A draft master agreement was completed for broader discussion in the fall of 1995. Settlement Renewal includes pooling funding for refugee and humanitarian priorities. CIC will continue to persist in its efforts to place migration on the international agenda.

- **Fair Access and the Rule of Law:** To emphasize prevention, an action plan outlining means for Canadian and American inspection agencies to improve border services was presented to heads of government in September 1995. Agreements on sharing responsibility for refugee claims and converging visa practices with the U.S. are currently being explored.

Modernization and effective use of technology such as computerized identification systems, CANPASS and client cards are being studied. Provinces and advocacy groups are currently being consulted on the "excessive demands" regulations. To date, the provinces have been generally supportive.

- **Serving Canada Better:** New service and risk management strategies have been adopted and a systematic risk management system is being developed. A departmental Service Charter including key service standards will be published in 1996. A system to monitor service and obtain feedback from clients is being developed to produce performance indicators.

Efforts continue on hastening unification of families (spouses and dependants). CIC is currently redesigning its overseas medical assessment centres and conducting pilot projects.

Initial implementation of the Decision Support Infrastructure is complete, and consolidation and rationalization of CIC's technological infrastructure were completed on schedule in early 1996. Advanced Smartcard technology has been identified as a good way to consolidate status-conferring documents in secure form.

CIC is leading the Metropolis Project and, to date, proposals for three Centres of Excellence have been requested. The first Planning Steering meeting took place in Brussels in late 1995.

In addition to the work arising from the Strategic Framework, Policy will continue its participation in the Renewal Agenda and Business Process Re-engineering initiatives.

Completed Priorities: The following priorities were completed in 1995-96:

- **Multilateral Responsibility-sharing Agreements:** In February 1995, the governments of Canada and the United States formally decided to agree which country is responsible for persons who enter one country and claim refugee status in the other. Such an agreement will strengthen the integrity of and support for the refugee determination system by discouraging "asylum shopping," while ensuring that refugees are properly identified and protected according to international standards. When negotiations began in June 1995, both governments agreed to consult the UNHCR and concerned non-governmental organizations, to make best efforts to conclude the agreement by February 1996, and to implement the agreement as soon as possible. Exploratory discussions on a similar agreement continue with Australia.

- **1996 Immigration Plan:** In November 1994, a comprehensive 10-year immigration strategy was tabled in the House of Commons. It established new directions that will take Canada's immigration policies into the 21st century. This strategy was the product of wide-ranging consultations with concerned Canadians from across the country and every walk of life. By establishing a pragmatic and balanced approach to managing the immigration system, it moved the focus of immigration policy away from numbers to longer-term economic, social and humanitarian objectives and outlined a clear path serving Canada's interests well. The Immigration Plan for 1996 is consistent with this long-term strategy. A Resettlement from Abroad Class was announced in this plan to provide a mechanism for greater flexibility for cases that do not meet the strict definition of "refugee."
- **Enriching Canada's Social Fabric:** To distribute responsibility for costs more fairly, the Right of Landing Fee and the Right of Citizenship Fee were introduced in 1995 Federal Budget.
- **Maintaining a Strong Family Program:** The sponsorship initiatives were announced by the Minister in December 1995. Regulations were in place by March 1996.
- **Realizing Canada's Humanitarian Mission:** As part of the Refugee Status Determination Process, hearings before one-person panels were announced in March 1995; however, required legislative changes have yet to be made. At the same time, an Advisory Committee was created to help select IRB members. The 1995–2000 Immigration Plan establishes a separate refugee plan.
- **Supporting Economic Growth:** The Investor Panel report was released in September 1995. The redesigned Business Immigration Program (both entrepreneur and investor) will be in force by the summer of 1996.
- **Fair Access and the Rule of Law:** Operational methods for immigration and police agencies were refined to improve cooperation on removals; recommendations of the Inkster Report are being implemented; the Central Immigration Warrant Response office became operational; immigration offices now have full access to the Canadian Police Information Centre; national standards for removals and investigations have been developed, as have the associated staff selection standards and training materials.
- **Bill C-44:** Bill C-44 was proclaimed on July 10, 1995.

- **Selection Criteria:** The government is introducing changes to the criteria for the selection of skilled workers in 1996. The new criteria emphasize factors that indicate an independent immigrant's potential to adapt and contribute to an economy that increasingly requires high levels of education, official language ability, decision-making skills, motivation and initiative.
- **Refugee Women and Gender-related Persecution:** In 1994, Canada announced that it would recognize persecution of women when granting refugee status and would encourage other nations to do the same. In 1995, at CIC's initiative, Canada succeeded in securing international commitments in this field through the Platform of Action adopted by the World Conference on Women in Beijing and the Conclusions of the 50-nation Executive Committee of the UNHCR. Earlier in the year, the IRB's gender guidelines had already inspired the introduction of a similar policy by the United States.

Performance Information: The performance of the Policy activity is reflected in the results of all aspects of the Program.

F. Corporate Services

Objective

The objective of the Corporate Services activity is to provide management direction, coordination and central administrative services to the Department to enable it to carry out its mission.

Description

The Corporate Services activity is divided into seven sub-activities: Departmental Affairs, Planning and Review, Finance, Human Resources, Informatics, Administration, and Public Affairs.

Departmental Affairs: This covers the functions of the offices of the Minister, the Deputy Minister, Ministerial and Executive Services, and the Senior General Counsel.

Ministerial and Executive Services manages and controls the processing of all correspondence addressed to the Minister and the Deputy Minister, provides telephone response services to inquiries directed to the Minister's office and is responsible for access to information, privacy and human rights activities; for identifying the briefing needs; and for coordinating and preparing briefings for the use of the Minister and the Deputy Minister in meeting Parliamentary and other requirements.

The Assistant Deputy Attorney General is the principal legal counsel to the Department and, on behalf of the Deputy Minister of Justice, is responsible for the provision of comprehensive legal services to the Department, including advice on the Department's responsibilities in the legislative and regulatory processes and on departmental policy initiatives, with particular concern for possible Charter of Rights and Freedoms, domestic and international human rights law implications.

Planning and Review: This sub-activity is responsible for developing a new, integrated strategic planning process for the Department. Consistent with the renewal of the government's expenditure management policies, it focuses on the development of departmental business plans, departmental outlooks on expenditures and strategies, and departmental service standards, performance indicators, and risk management frameworks.

Planning and Review also includes all undertakings related to the internal audit and evaluation of the Department's programs, activities and services. It includes the planning, development and management of appropriate audits that focus primarily on resolving systemic problems identified by senior management in order to supplement the selective, traditional audit program. As well, consulting services are provided to assist managers at all levels to assess functions, solve problems and effect improvements.

Finance: This sub-activity provides services, advice and information to departmental management concerning the financial management of the Department's programs. This includes: providing financial policies and systems; providing accounting services; managing the loan portfolio; developing cost-recovery/revenue-generation plans; developing resource management plans for reallocating departmental funds or securing funding approval through central agencies to fund departmental programs; and providing financial analysis and reporting services.

Human Resources: Within this sub-activity, appropriate human resource management policies and processes are formulated and implemented into departmental management practices to support the Department's strategic and operational goals.

Informatics: This sub-activity is responsible, in consultation with departmental clients, for the design, development, implementation and maintenance of all of CIC's automated systems used to deliver the Department's programs and to administer internal processes. It is the custodian of all electronic departmental information holdings, and ensures the integrity and accuracy of those holdings. It establishes and administers all policies and standards related to information technology. This sub-activity is also responsible for the effective introduction and innovative use of all information technology solutions in the Department.

Administration: This sub-activity is responsible for developing and implementing policies, strategies and initiatives to provide a comprehensive range of administrative services in support of the Department's strategic and operational goals. These include facilities and real property asset management, supply of materiel, contracting, security and investigations, management of information holdings, and library.

Public Affairs: This sub-activity is responsible for planning, coordinating, implementing and evaluating departmental activities in the areas of communications strategic planning, environmental analysis, issues management, media relations, publishing, public information, promotion and advertising. This includes informing the public and departmental employees, in both official languages, about departmental policies, programs and services as well as major new initiatives. It advises the Minister and senior departmental officials on all aspects of public affairs activities and is responsible for ensuring that the Department adheres to government guidelines for the provision of communications services.

Financial Summaries

The Corporate Services activity accounts for 12.7% of the Program's 1996-97 financial requirements and 14.1% of FTEs.

Figure 24: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1996-97	Forecast 1995-96	Actual 1994-95
Departmental Affairs	7,646	7,562	6,723
Planning and Review	2,697	2,685	2,400
Finance	3,167	3,126	3,451
Human Resources	6,509	6,450	8,632
Informatics	44,756	44,013	29,608
Administration	5,499	9,619	7,645
Public Affairs	7,824	5,178	5,276
Net activity expenditures	78,098	78,633	63,735
Human resources (FTE)	665	665	540

Figure 25: 1994-95 Financial Performance

(thousands of dollars)	1994-95		
	Actual	Main Estimates	Change
Departmental Affairs	6,723	12,786	(6,063)
Planning and Review	2,400	2,389	11
Finance	3,451	1,771	1,680
Human Resources	8,632	2,249	6,383
Informatics	29,608	8,110	21,498
Administration	7,645	4,312	3,333
Public Affairs	5,276	1,968	3,308
Net activity expenditures	63,735	33,585	30,150
Human resources (FTE)	540	429	111

Explanation of change: The difference of \$30.2 million, or 89.8%, between the 1994-95 actual expenditures and Main Estimates arises primarily from a \$5.8 million funding reallocation to meet departmental informatics needs; a \$16.1 million funding reallocation for communications activities and establishment of organizations; and a \$6.7 million transfer from the International Service activity for the Computer Assisted Immigration Processing System project.

Performance Information and Resource Justification

Priorities: The following priorities have been established for the Corporate Services activity in 1996-97, and will affect the direction of the Department significantly.

- **Renewal Agenda:** The implementation phase of CIC's Renewal Agenda will ensure that CIC delivers fair, more affordable, sustainable services. Re-engineering is the thrust of the Renewal Agenda, and a key part is CIC's commitment to improve its services. Communications activities for Renewal Agenda initiatives will target both internal and external audiences.
- **Headquarters (HQ) Renewal:** This initiative defines a new organizational structure at both national and regional headquarters supporting a service-line management approach to program delivery to achieve a leaner, more effective HQ operation.
- **Annual Review Plan:** A risk assessment and consultation with CIC senior managers will form the basis of proposals for program evaluation, internal audit and consulting projects submitted to the Departmental Review Committee for approval in 1996-97.
- **Human Resource Support:** The human resource component of the Renewal Agenda initiatives requires working closely with bargaining agents to develop creative placement strategies such as the NHQ and Regional Placement Committees; ensuring that adequate and appropriate training tools are available to staff during the departmental transition; and advising management on available human resource options when implementing changes affecting staff.
- **Consolidation of CIC Headquarters:** NHQ will be consolidated from 12 locations to one by mid-1996. This consolidation must be done without disrupting operations more than absolutely necessary.

Each sub-activity also has priorities and achievements that support CIC.

Planning and Review has the following priorities for 1996-97:

- **Departmental Strategic Planning:** Development will continue on a process to ensure integrated management of policy and program renewal; financial, human, technological and capital resources; and implications of strategic directions. Under the Renewal Agenda, initiated in 1995-96, support will continue for Renewal working groups developing performance indicators and baseline information requirements that will form the basis of evaluation frameworks for the programs redesigned under the Renewal Agenda. This

project also includes development of an overall framework and strategy for evaluating the effects of the Renewal Agenda. A departmental Service Charter to guide management of service and risk will be published. Audits of Missions Abroad will also continue, as they are management audits that include a review of cost recovery and key document controls.

- **Renewal Agenda Implementation Plan:** During 1995–96, a detailed implementation plan for the CIC Renewal Agenda was developed and the redesign phase of the Business Process Re-engineering initiative was completed. Approximately 24 review projects were completed. Most of the work supported the implementation of the Renewal Agenda and provided Business Process Re-engineering working groups with decision-making information.
- **Comparative Evaluation of Four Modes of Service Abroad:** Several office concepts were reviewed and assessed, including area processing centre, hub and spoke, traditional area office and area processing. CIC participated in two government-wide audits: the Audit of Advance Payments and the Audit of Year-End Spending.
- **Audits of Missions Abroad:** Planning and Review cooperated with the International Service activity to test a new approach to auditing missions abroad. The audit of the Settlement Contributions Program was also completed. Input for the first annual Treasury Board President's Report on Review was produced and extensive information on the departmental review function was submitted to the Office of the Auditor General (OAG) for its audits of internal audit and program evaluation. In addition, the OAG undertook two other audits at CIC: security intelligence and quality of service.

Finance has the following priorities for 1996–97:

- **Expenditure Management System:** Financial systems and processes will be adapted to support the government's new expenditure management system. It will participate in re-engineered business processes, especially the initiative to change processes for receiving and handling cash and negotiables.
- **New Reconciliations System:** During 1995–96, streamlined processes for bank and central agency system reconciliations were developed by exploiting CIC's financial system capabilities. Electronic Draft Capture Services were implemented in several sites across the country to streamline the receipt and deposit of cost-recovery revenues and to offer clients a wider selection of payment instruments. Administration fees collected under the *Immigration Act* increased from \$2.2 million in 1994–95 to almost \$3 million in 1995–96,

because of improved integration of enforcement activities with a more stringent collection process.

- **Costing Review of Citizenship and Immigration Services:** A costing review of Citizenship and Immigration services subject to cost recovery was conducted. The results of the review are important to a review of CIC's fee structure.

Human Resources has the following priorities for 1996-97:

- **Business Process Re-engineering and Renewal Agenda Initiatives:** Much of the work will derive from decisions related to the implementation phase of Business Process Re-engineering, as well as other Renewal Agenda initiatives, such as HQ Renewal. Within this context, the Human Resources Branch will be restructured to support management implementing organization structures and the resultant staff adjustments required for HQ Renewal. Productive relationships with unions will be emphasized throughout the departmental change process. Staff will receive additional Work Force Adjustment support, and development and training will receive more emphasis in both operational and non-operational areas.
- **Executive Group Management Framework:** An enhanced management framework for the Executive Group and managers at the PM-06 level will be implemented. This framework will be supported by a competency profile approach to support staff assessment and career progression. All groups and levels in CIC may eventually be included. To ensure the supply of accurate detailed information to management and to replace systems that do not satisfy requirements, a human resource management system will also be implemented.
- **Movements of Executive Group staff:** The Human Resources Committee considered movements of Executive Group staff. The enhanced management framework for the Executive Group will allow more flexible management of this group and feeder groups.
- **Restructuring:** During 1995-96, the Human Resources Branch was restructured to focus resources on client service and support HQ Renewal. The last details of the extraction process were finalized and many new organizations were developed, classified and staffed. The departmental human resources policy framework was completed. All areas of the Human Resources Branch concentrated on policy development. Staff profiles focusing on demographics were finalized for the Quebec and Prairies regions, the Vegreville CPC and the National Citizenship and Settlement programs, as well as for NHQ organizations.

- **Labour Relations:** Achievements of CIC's new labour relations strategy include the involvement of union officials in key committees such as the Human Resources Advisory Committee on Renewal and the HQ Renewal Placement Committees. The National Citizenship and Immigration Training Centre increased its focus on non-operational training in support of the Renewal Agenda while continuing its operational training efforts.
- **Most Affected Department:** Continuing personnel reductions will result from the Renewal Agenda. It is expected that CIC will absorb some of the full-time equivalents through a variety of measures. This absorptive capacity includes the Workforce Adjustment Directive, which is a limited measure. Hence, "Most Affected Department" status was granted by Treasury Board. This status exempts CIC from the reasonable job offer provisions of the Workforce Adjustment Directive and will allow CIC to take advantage of the Early Departure Incentive and the Executive Employment Transition programs offered to staff and executives in most affected departments.

Informatics has the following projects for 1996-97:

- **Information Technology Infrastructure:** The information technology infrastructure will be completed, focusing on applications and systems to support processes re-engineered by Business Process Re-engineering and HQ Renewal. Significant Informatics support will be required as implementation of Business Process Re-engineering Phase III begins.
- **Electronic File and Client Continuum:** An informational model has been produced for the Electronic File and Client Continuum applications, which are key elements of the information technology infrastructure required for Business Process Re-engineering and Renewal initiatives. Development will be undertaken in 1996-97. These applications will provide integrated access to client information at various points of service.
- **Right of Landing Fee System:** The Right of Landing Fee system will be modified in 1996-97. Development of a comprehensive integrated application to record and track case files for exception cases will also begin. Although exceptions are a small percentage of CIC's yearly caseload, disproportionate sums are spent on them. A strategy for a generic case-management system for exceptions is being finalized.
- **Frequent Traveller Pilot Project:** In conjunction with the Passport Office and Revenue Canada, CIC is participating in the Travel Card/CANPASS pilot project for frequent travellers. The first phase of the pilot, an automated frequent traveller program at Vancouver International Airport, began in October 1995. It will be expanded in 1996-97 to include Dorval and Pearson airports.

CIC will gain useful experience in optical scanning for storage of card images, identity establishment, and biometric verification from fingerprints.

- **CIC Systems Modernization Project:** During 1995–96, several information technology initiatives predating the formation of CIC were amalgamated into a CIC systems modernization project, now under way. It will eventually rationalize and modernize all systems and applications.
- **Essential Technologies:** Informatics worked closely with the Business Process Re-engineering team to identify, analyze and cost essential technologies, such as client cards, biometrics, call centres, hybrid mail, case management, workflow management and imaging, to support redesign and Phase II of Business Process Re-engineering. Preliminary prototyping of key applications resulting from Business Process Re-engineering was undertaken in 1995–96.
- **Infrastructure Upgrade:** Significant progress was made on completing the physical infrastructure, i.e., the departmental network, standard desktop and server platforms, and software. In 1995–96, new standard desktop workstations and new file and application servers were installed, and network infrastructure was upgraded. The information technology support infrastructure was expanded to provide full national support and regional field support, including a national Help Desk. A peer support framework was also developed.
- **Citizenship Registration System:** The applications portfolio included development of the Citizenship Registration System for centralized case processing in Citizenship Courts across Canada. System implementation is scheduled for December 1995 and the system will become fully operational in 1996. The Support System for Intelligence was developed to help the Intelligence Division of the Enforcement Branch analyze and report on improperly documented arrivals. Implementation of a Decision Support System to provide access to a corporate data repository began in November 1995. The system platform was acquired and installed in October 1995. Work to implement the Treasury Board-endorsed common shared system for federal government human resources management is under way. This system will replace the current mainframe application, and implementation is scheduled for January 1996.

Administration has the following priorities for 1996–97:

- **NHQ Facilities Consolidation:** With the support of four partner departments (Public Works and Government Services Canada, HRDC, the Department of Canadian Heritage and Industry Canada), the consolidation of CIC's headquarters operations from 12 buildings to a single location will be completed by July 1996. A comprehensive two-year training plan for

headquarters and regional staff on Human Rights, Access to Information and Privacy legislation, and associated Treasury Board policies will be developed. A departmental environmental Green Plan will also be developed.

- **NHQ Services Consolidation:** During 1995–96, Administration took the lead in obtaining a partnership agreement among restructured departments to accomplish common objectives with respect to consolidating headquarters operations. The result is consolidation of local support services such as mail management, library, security, conference facilities and videoconferencing.
- **Records and Information Management:** CIC has implemented a new records and information management system. An agreement with Canadian Inspection Services to provide inspection facilities at Canadian international airports was also developed.

Public Affairs will undertake the following initiatives in 1996–97:

- **Corporate Identity:** CIC's corporate identity will be strengthened among clients, stakeholders and the general public as well as all departmental employees. Communications support will be provided for departmental initiatives such as the Canada–United States Border Accord, Port-of-Entry re-engineering, the client card, Enforcement Renewal, the creation of a new immigrant class, the renewal of the Private Sponsorship of Refugees Program, and the redesign of the Business Immigration Program.
- **Renewal Agenda:** Major Renewal Agenda initiatives and policy changes will be promoted among CIC's three external client groups (direct clients, sectoral clients and the Canadian public) through consistent messaging and communications products for target groups. Internal communications strategies and tools to explain and promote CIC's Renewal Agenda will be developed for CIC staff. The NHQ Media Office will also take part in a revenue-generating Partnership Marketing Plan to offset the costs of immigration application forms and promotion and recruitment activities.
- **Outreach Initiatives:** Essential communications functions and services will be enhanced for public outreach initiatives that raise public awareness about immigration and citizenship issues and increase support and understanding across a broad spectrum of Canadians. Public Affairs will emphasize the benefits of immigration, point out the link between immigration and citizenship, and explain the responsibilities and rights of citizenship to Canadians by birth and by choice. It will implement a citizenship promotion strategy based on partnerships, cross-government initiatives and expanded corporate sponsorships for initiatives such as National Citizenship Week, innovative learning tools and community-based activities.

- **Achievements During 1995–96:** Achievements of 1995–96 included a revitalized National Citizenship Week featuring new partners, special events with the Minister and members of the Order of Canada, a large citizenship reaffirmation ceremony for all employees, the launch of the Clifford Sifton Lecture Series and more than 100 citizenship ceremonies in communities across Canada. Communications were planned for the implementation of the immigration legislation in Bill C-44 and the new enforcement arrangement between CIC, the RCMP and provincial and municipal police, which emphasizes removing from Canada serious criminals and violent offenders whose actions are inconsistent with their immigration status in Canada. The Government–Private Group Sponsorship Program for refugees from the former Yugoslavia was promoted to non-governmental organizations, Members of Parliament and the Canadian public through regional coordinators and private sector partner organizations.
- **Public Education and Outreach:** The first stage of a Public Education and Outreach Plan was completed. Products for community groups and schools were developed, including presentation aids, immigration and citizenship materials for high school teachers and students, a youth-oriented booklet, and a video for use in schools and on television. Regional offices have also developed education and outreach material.
- **Internet Site:** To increase access to press releases, documents and immigration-related information, CIC has opened an Internet site at <http://cicnet.ingenia.com>. An internal information management system was also developed for NHQ by piloting an electronic media-monitoring service and providing related communications support.

Section III

Supplementary Information

A. Profile of Program Resources

1. Financial Requirements by Object

Figure 26: Details of Financial Requirements by Object

(thousands of dollars)	Estimates 1996-97	Forecast ¹ 1995-96	Actual 1994-95
Personnel			
Salaries and wages	197,426	194,418	189,311
Contributions to employee benefit plans	28,619	25,266	24,716
	226,045	219,684	214,027
Goods and Services			
Detainees' and deportees' travel	5,257	5,371	6,333
Other travel	7,855	9,377	11,058
Other transportation and communications	11,504	10,961	12,926
Information	7,568	6,217	7,331
Professional and special services	68,898	49,151	57,960
Rentals	4,831	2,965	3,497
Purchased repair and upkeep	1,621	1,175	1,386
Utilities, materials and supplies	6,589	6,490	7,653
All other expenditures	96	97	113
Minor Capital ²	3,948	—	—
	118,167	91,804	108,257
Total operating	344,212	311,488	322,284
Capital			
Minor Capital ²	—	6,676	2,844
Controlled Capital ³	14,554	18,158	11,757
	14,554	24,834	14,601
Transfer payments	256,235	256,335	244,599
Total expenditures	615,001	592,657	581,484

1.

The 1995-96 forecast is based on information available on November 30, 1995.

2.

Minor capital is the residual after the amount of controlled capital has been established. In accordance with Operating Budget principles, these resources would be interchangeable with Personnel and Goods and Services expenditures. In 1996-97, minor capital expenditures are included in operating expenditures.

3.

Controlled capital contains budgetary expenditures for investment in: the acquisition of land, buildings and engineering structures and works; the acquisition or creation of other capital assets essential to program delivery; and major alterations, modifications or renovations that extend the use of capital assets or change their performance or capability.

2. Personnel Requirements

Personnel costs of \$197.4 million account for 32.1% of the total Main Estimates of the Program. Information on FTEs and average annual salary by category is presented in Figure 27.

Figure 27: Details of Personnel Requirements

	FTE ¹ Estimates 1996-97	FTE Forecast 1995-96	FTE Actual 1994-95	Current Salary Range	1996-97 Average Salary Provision
Executive Category^a	75	75	73	63,300-128,900	83,533
Order-in-Council^b	27	32	40	45,600-170,500	68,933
Scientific and Professional					
Economics, Sociology and Statistics	19	19	13	20,600-87,241	62,074
Library Science	2	2	2	26,132-61,951	40,193
Medical	38	37	34	53,980-114,907	87,474
Administrative and Foreign Service					
Administrative Services	240	240	240	14,810-75,002	42,708
Computer Systems Administration	118	121	95	24,060-78,759	46,936
Financial Administration	31	31	26	15,981-71,883	52,468
Information Services	21	21	18	17,849-67,814	53,565
Organization and Methods	15	15	17	17,635-72,700	46,788
Personnel Administration	59	59	50	16,882-69,291	49,980
Program Administration	1,938	1,876	1,792	17,994-75,002	42,167
Management Trainee	4	4	4	29,562-50,388	41,019
Foreign Services	292	292	296	32,945-65,225	48,133
Purchasing and Supply	4	4	3	16,781-72,700	43,238
Technical					
General Technical	5	5	3	16,608-73,190	38,507
Social Science Support	9	9	8	16,608-75,927	41,870
Administrative Support					
Clerical and Regulatory	1,608	1,602	1,285	16,999-41,724	27,102
Secretarial, Stenographic and Typing	132	132	119	16,847-41,991	29,070
Operational					
General Services	27	27	23	17,489-53,544	35,069
Students	42	42	52	13,163-31,550	20,033
	4,706	4,645	4,193		

1. Full-time equivalent (FTE) is a measure of human resource consumption based on average levels of employment. FTE factors out the length of time that an employee works each week by calculating the rate of assigned hours of work over scheduled hours of work. FTEs are not subject to Treasury Board control but are disclosed in Part III of the Estimates to support personnel expenditure requirements specified in the Estimates.
2. This includes all those in the EX-1 to EX-5 range.
3. This includes all those at the DM level and all GICs (refers to Citizenship Judges).

Note: The Current Salary Range column shows the salary ranges of occupational groups on October 1, 1995. The Average Salary Provision column reflects the estimated base salary costs, including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

3. Capital Expenditures

Figure 28 shows the distribution of the Program’s gross capital expenditures by activity. Capital expenditures make up 2.4% of the 1996–97 Main Estimates of the Program.

Figure 28: Distribution of Gross Capital Expenditures by Activity¹

(thousands of dollars)	Estimates 1996–97	Forecast 1995–96	Actual 1994–95
Citizenship Registration and Promotion	—	150	2,476
In-Canada Service	—	2,753	3,215
Settlement	—	3	59
International Service	—	470	1,381
Policy	—	50	389
Corporate Services	14,554	21,408	7,081
	14,554	24,834	14,601

1. In 1996–97, minor capital expenditures are included in operating expenditures.

Figure 29 provides details of capital projects for which the estimated total cost equals or exceeds \$250,000.

Figure 29: Details of Capital Projects¹

(thousands of dollars)	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total March 31, 1996 Cost ²	Forecast Expenditure Total March 31, 1996	Estimates 1996–97	Future Years' Requirements
CIC Systems Modernization (S–EPA/TB) ³	99,500	99,623	38,291	23,854	37,478

1. This schedule includes all operating and capital resources.
2. Total project cost has increased due to an increase to the Employee Benefit Plan rate.
3. CAIPS, PRC and CRS, initiated in the departments of External Affairs and International Trade Canada, Employment and Immigration Canada, and Multiculturalism and Citizenship, were terminated as separate projects on March 31, 1994. These projects and their remaining funding have now been amalgamated into the CIC Systems Modernization Project, which will use new investments to modernize departmental information systems. Definitions relate to the classes and approval levels that apply to Capital Projects: S–EPA/TB (Substantive Estimate – Effective Project Approval/Treasury Board authority).

4. Transfer Payments

Grants and Contributions represent 41.7% of the 1996-97 Main Estimates for the Program.

Figure 30: Details of Grants and Contributions

(dollars)	Estimates 1996-97	Forecast 1995-96	Actual 1994-95
Grants — Settlement			
Grant for the Canada-Quebec Accord	90,000,000	90,000,000	90,000,000
Contributions - Settlement			
Adjustment Assistance	45,792,000	45,792,000	45,388,674
Immigrant Settlement and Adaptation	14,300,000	14,300,000	13,684,139
Host Program	2,200,000	2,200,000	1,933,781
International Organization for Migration	2,000,000	2,000,000	1,762,959
Language Instruction for Newcomers to Canada	101,943,000	102,043,000	91,388,050
Total contributions	166,235,000	166,335,000	154,157,603
Items not required			
Designated Counsel ¹	—	—	441,054
Total Program	256,235,000	256,335,000	244,598,657

1. Under Bill C-86, provision for Designated Counsel was eliminated in 1992-93.

5. Revenue

The Citizenship and Immigration Program recovers costs by gradually increasing existing fees and imposing new fees for citizenship and immigration services. This revenue, which is deposited in the Consolidated Revenue Fund, has become a significant offset to costs associated with the immigration program delivery system in Canada and abroad.

With the passage of Bill C-86, CIC established administration fees to encourage transportation companies (principally airlines) to monitor and intercept passengers without correct documentation. This was not designed as a revenue-generating measure but as an incentive to vigilance. High revenues demonstrate that transportation companies are not fulfilling their obligations effectively and that illegal immigration levels are high. If all improperly documented passengers were intercepted, no revenues would be collected.

Figure 31 is a list of fees for citizenship registration and immigration services.

Figure 31: Schedule of Fees

(dollars)	1996-97 Fees
Citizenship Services	
Right of Citizenship	100
Grant of Citizenship	
Adult	100
Minor	100
Proof of Citizenship	
Adult	60
Minor	30
Search of Citizenship	100
Retention of Citizenship	
Adult	60
Minor	30
Resumption of Citizenship	60
Renunciation of Citizenship	100
Immigrant Services	
Right of Landing	975
Application for permanent residence	
All Classes except Business Class	
Applicant	500
Dependant under age 19	100
Dependant 19 and over, including spouse	500
Business Class	
Applicant	825
Dependant under age 19	100
Dependant 19 and over, including spouse	500
Order-in-Council	275
Family business	275
Certification of record of landing	30
Returning resident permit	85

Visitor Services

Visitor Visa	
Individual	55
Collective certificate per person	45
Multiple entry	85
Extension of visitor status	65
Discretionary entry	
Individual	125
Group (2-14 persons)	250
Student authorization	125
Employment authorization	
Individual	125
Group (2-14 persons)	250
Replacement of immigration record	30
Reinstatement of visitor status	125
Maximum rate for a combination of documents (applicable to visitor visa, extension, student or employment authorization, and Minister's permit/extension)	350

Other Services

Minister's permit/extension	
Individual	175
Group (2-14 persons)	350
Callout/Overtime (\$30/hour)	125
Minister's consent/deportation	380
Criminal rehabilitation	
Application to the Minister	380
Application to the Governor in Council	650
Repayment of deportation expenses	
U.S.A./St-Pierre and Miquelon	750
Other destinations	1,500
Transcript of immigration inquiry	85
Investment proposal assessment	6,000
Investment proposal amendment	1,650
File transfer	55
Sale of data	30
Alternate Reporting	
Applicant	25
Each family member	10

Figure 32 provides details on the sources of revenue generated by CIC. The revenue is credited directly to the Consolidated Revenue Fund and is not available to the Program. Removal costs and administration fees are collected from transportation companies (primarily airlines) that bring inadmissible people to Canada.

Figure 32: Revenue by Type

(thousands of dollars)	Estimates 1996-97	Forecast 1995-96	Actual 1994-95
Citizenship Cost-recovery Fees	28,270	27,270	19,378
Right of Citizenship	19,090	18,260	188
Immigration Cost-recovery Fees¹			
Immigrant services	81,373	78,895	93,640
Visitor services	63,549	64,989	57,615
Other services	2,030	2,428	2,760
Right of Landing	136,848	137,488	5,092
	331,160	329,330	178,673
Obligations of transportation companies ²	2,250	2,320	2,376
Interest on transportation and assistance loans	182	190	229
	333,592	331,840	181,278

1. Include amounts collected by the Department of Foreign Affairs and International Trade.

2. Figures include administration fees for bringing inadmissible persons to Canada and recoveries of removal costs.

6. Net Cost of the Program

The 1996-97 Estimates for the Program include only those expenditures to be charged to the voted appropriations and statutory payments. Other items must be included when describing the Program on a full-cost basis. Figure 33 provides details of other costs. The revenues shown consist of Citizenship and Immigration cost-recovery fees, obligations of transportation companies, and interest on transportation and assistance loans.

Figure 33: Net Cost of the Program

(thousands of dollars)	Estimates 1996-97	Estimates 1995-96
Operating expenditures	344,212	311,488
Capital ¹	14,554	24,834
Transfer payments	256,235	256,335
Main Estimates	615,001	592,657
Services received without charge		
Accommodation: from Public Works and Government Services	23,818	20,421
Cheque-issue services: from Public Works and Government Services	450	433
Employer's share of employee benefits covering insurance premiums and costs: from Treasury Board Secretariat	11,451	11,082
Accommodation at Canadian airports: from Transport Canada	1,187	1,160
Workers Compensation costs: from HRDC	13	197
Legal services: from Department of Justice	736	1,125
International immigration services: from Foreign Affairs and International Trade Canada	116,995	115,770
Total Program cost	769,651	742,845
Less: Revenues credited directly to the Consolidated Revenue Fund	333,592	157,275
Estimated net Program cost	436,059	585,570

1. In 1996-97, minor capital expenditures are included in operating expenditures.

Topical Index

- A** Activity Structure, 16, 18
 Administration fees, 35, 37, 67, 76, 79
 Adjustment Assistance Program (AAP), 17, 32, 40, 45, 47, 76
 Amendments to Immigrant Record of Landing (ARL), 42, 47
 Annual Refugee Plan, 41, 42, 47
 Application Kits, 7, 34
 Applications for grants of citizenship, 24, 28, 77
 Applications for proofs of citizenship, 15, 24, 27, 28, 77
 Applications for search of citizenship records, 24, 28, 77
- B** Bill C-44, 8, 34, 36, 61, 72
 Bill C-86, 37, 43, 44, 50, 53, 54, 76
 Business Immigration, 8, 10, 17, 29, 34, 38, 52, 58, 61, 71, 77
 Business Process Re-engineering, 7, 8, 13, 21, 22, 38, 54, 60, 67, 68, 69, 70
- C** Canadian citizenship, 15, 16, 21, 24, 26, 27
 Case Processing, 16, 17, 25, 29, 51, 70
 Cases Presented, 35, 36
 Citizenship Act and Regulations, 15, 16, 24
 Citizenship ceremonies, 24, 25, 26, 72
 Citizenship fees, 13, 14, 24, 25, 77, 79, 80
 Citizenship Renewal, 7, 25, 28
 Citizenship Registration System (CRS), 26, 28, 70
 Control Strategy, 51
- D** Deferred Removal Orders Class (DROC), 10, 11, 30, 35
- E** Enforcement, 16, 23, 29, 30, 31, 32, 35, 51
 Extensions and authorizations, 29, 35, 37, 78
- H** Headquarters Renewal, 7, 66, 68, 69
 Headquarters Consolidation, 66, 70, 71
 Health Programs, 8, 9, 48, 49, 50, 53, 56
 Host Program, 17, 40, 45, 76
- I** Immigrant Loans Program (ILP), 17, 41, 43, 46
 Immigrant Settlement and Adaptation Program (ISAP), 17, 40, 76
 Immigration Act and Regulations, 6, 8, 11, 15, 35, 36, 46, 53, 67
 Immigration Applications, 22, 35, 36
 Immigration fees, 13, 14, 31, 49, 50, 77, 79
 Immigration Plan, 10, 52, 58, 61
 Information technology, 9, 46, 53, 64, 69, 70

- International Organization for Migration (IOM), 17, 41, 46, 49, 76
- Internet, 53, 72
- Investigations, 7, 33, 35, 36, 61
- L** Language Benchmarks, 45
- Language Instruction for Newcomers to Canada (LINC), 17, 41, 76
- Live-in Caregiver, 10, 11
- M** Management, 30, 31, 42, 43, 49, 50
- Matching Centre, 42, 47
- Medical Assessment, 22, 48, 53, 54, 56, 60
- Multilateral Responsibility-sharing Agreements, 9, 60
- O** Organization Structure, 16, 19
- P** Post-Determination Refugee Claimants in Canada class (PDRCC), 11, 29, 34, 35, 37
- Port-of-Entry Control, 29, 31, 35
- Promotion and Recruitment, 8, 38, 50, 52, 53, 58, 71
- Private Sponsorship Program, 32
- R** Reconfiguration of the Overseas Network, 9, 50, 51
- Removals, 35, 36, 61
- Renewal Agenda, 7, 8, 21, 22, 38, 60, 66, 67, 68, 69, 71
- Reporting and Liaison, 17, 48, 49, 51, 52, 55, 56
- Revenue, 13, 14, 24, 25, 31, 43, 49, 50, 67, 76, 79, 80
- Right of Citizenship, 24, 25, 61, 77, 79
- Right of Landing, 31, 39, 42, 49, 50, 61, 69, 77, 79
- Risk Assessments, 23, 35, 37
- Russia Project, 8, 52
- S** Secondary Examinations, 29, 35, 36, 38
- Selection and Inland Control, 29, 30, 31, 35
- Selection Criteria, 9, 11, 15, 62
- Service Standards, 28, 33, 34, 48, 60, 63
- Settlement Renewal, 7, 44, 45, 46, 47, 58, 59
- Settlement Management Information System (SMIS), 46
- Systems Modernization, 9, 70, 75
- T** Transformation of the International Service, 50
- V** Visas, 53, 55, 78
- W** Workload, 28, 35
- 82 (Citizenship and Immigration Canada)

- N** Normes de service, 30, 36, 66
- O** Organisation internationale pour les migrations, 45, 51, 84
- P** Plan annuel touchant les réfugiés, 46, 52
Plan d'immigration, 10, 58, 64, 67
Programme concernant les aides familiaux résidents, 10, 11
Programme d'accueil, 45, 50, 84
Programme d'aide à l'adaptation (PAA), 44, 50, 52, 84
Programme de parrainage privé de réfugiés, 34
Programme des prêts aux immigrants, 46, 47, 51
Programme de renouvellement, 7, 8, 23, 24, 42, 73, 74, 75, 77, 79
Programme d'établissement et d'adaptation des immigrants (PEAI), 44, 84
Projet de loi C-44, 9, 37, 39, 68, 80
Projet de loi C-86, 40, 48, 56, 59, 84
Projet Russe, 8, 57
Promotion et recrutement, 8, 58
Prorogations et autorisations, 31, 38, 39, 40, 86
- R** Rapport et liaison, 57
Recettes, 13, 14, 26, 27, 33, 34, 47, 48, 55, 75, 84, 87, 88
Regroupement de l'administration centrale, 73, 78, 79
Renouvellement de la citoyenneté, 7, 27, 30
Renouvellement de l'administration centrale, 7, 73, 75
Renouvellement de l'établissement, 7, 48, 49, 50, 52, 66
Renvois, 38, 39, 68
Restructuration des activités, 7, 8, 13, 24, 60, 75, 77, 78
Restructuration du réseau de bureaux à l'étranger, 9, 56
- S** Sélection et contrôle intérieur, 31, 32, 33, 34
Services de santé, 8, 9, 53, 55, 59, 62
Stratégie de contrôle, 56
Structure de l'organisation, 16, 20
Structure des activités, 17, 19
Système d'enregistrement de la citoyenneté, 27, 28, 30, 78
Système d'information de gestion pour l'établissement (SIGE), 50
- T** Technologie de l'information, 9, 58, 71, 77, 78
Traitement des demandes, 16, 17, 27, 31, 56
Transformation du Service international, 56
Trousse de demande, 8, 36
- V** Visas, 61, 86
Volume de travail, 30, 38
- 90 (Citoyenneté et Immigration Canada)

- B** Barèmes des connaissances linguistiques, 50
- C** Cas présentés, 38, 39
 Centre de jumelage, 46, 52
 Cérémonie d'assermement des nouveaux Canadiens, 26, 28, 80
 Citoyenneté canadienne, 15, 17, 22, 26, 28, 29
 Contrôle aux points d'entrée, 31, 33, 34
 Cours de langue pour les immigrants au Canada (CLIC), 45, 84
 Critères de sélection, 9, 11, 15, 68
- D** Demandes d'attribution de la citoyenneté, 26, 30, 85
 Demandes de preuves de la citoyenneté, 26, 29, 30, 85
 Demandes de recherche de dossiers de citoyenneté, 26, 30, 85
 Demandes d'immigration, 24, 38, 39
 Demandeurs non-reconnus du statut de réfugié au Canada (DNRSRC), 12, 32, 37, 38, 40
 Deuxième interrogatoire, 31, 38, 39, 41
 Droits de citoyenneté, 13, 14, 27, 85, 87
 Droits d'immigration, 13, 14, 33, 34, 55, 85, 86, 87
 Droits exigés pour l'établissement, 33, 34, 43, 46, 55, 67, 77, 85, 87
 Droits exigés pour la citoyenneté, 26, 27, 67, 85, 87
- E** Ententes multilatérales sur le partage de la responsabilité, 9, 67
 Évaluation des risques, 38, 40
 Évaluation médicale, 24, 53, 59, 60, 62, 66
 Exécution de la loi, 15, 25, 31, 32, 33, 34, 38, 57
- F** Frais d'administration, 38, 40, 75, 84, 87
- G** Gestion, 32, 47, 54, 55
- I** Immigrants visés par une mesure de renvoi à exécution différée (IMRED), 10, 11, 32, 37
 Immigration des gens d'affaires, 8, 10, 11, 37, 41, 58, 65, 68, 79, 85
 Internet, 58, 80
 Investigations, 7, 36, 38, 39, 68
- L** *Loi sur la citoyenneté* et Règlement connexe, 15, 17, 26
Loi sur l'immigration et Règlement connexe, 9, 11, 15, 38, 39, 51, 59
- M** Modernisation des systèmes de l'immigration, 9, 77, 83
 Modification de la Fiche relative au droit d'établissement, 47, 52
- (Renseignements supplémentaires)

Le Budget des dépenses de 1996-1997 consacré au Programme ne comprend que les dépenses qui doivent être imputées sur les crédits votés et les paiements législatifs. Il convient de tenir compte d'autres éléments pour établir le coût estimatif total du Programme. Le tableau 33 donne des précisions sur ces autres articles de dépense. Les recettes indiquées comprennent les droits exigés des utilisateurs des services de citoyenneté et d'immigration, les montants que doivent verser les transporteurs ainsi que les intérêts produits par les prêts de transports et d'aide à l'établissement.

Tableau 33 : Coût net du Programme

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses	Budget des dépenses 1996-1997
Dépenses de fonctionnement	344 212	311 488	
Dépenses en capital ¹	14 554	24 834	
Paiements de transfert	256 235	256 335	
Budget des dépenses principal	615 001	592 657	
Services reçus sans frais			
Locaux : Travaux publics et Services gouvernementaux Canada	23 818	20 421	
Emission des chèques : Travaux publics et Services gouvernementaux Canada			
Canada	450	433	
Contributions de l'employeur aux avantages sociaux des employés pour les primes d'assurance et d'autres frais : du Secrétaire du Conseil du Trésor	11 451	11 082	
Locaux dans les divers aéroports du Canada : Transports Canada	1 187	1 160	
Coûts des indemnités versées aux employés pour les accidents de travail par Développement des ressources humaines Canada	13	197	
Services légaux : Ministère de la Justice	736	1 125	
Services internationaux d'immigration : du Ministère des Affaires étrangères	116 995	115 770	
Coût total du Programme et du Commerce international	769 651	742 845	
Moins : recettes à valoir directement sur le Trésor	333 592	157 275	
Coût estimatif net du Programme	436 059	585 570	

1. Pour 1996-1997, les dépenses secondaires en capital sont comptabilisées avec les dépenses de fonctionnement.

Le tableau 32 donne des détails sur les recettes générées par le Ministère. Celles-ci sont directement portées au crédit du Trésor et ne sont pas disponibles pour le Programme. En outre, des frais de renvoi et des frais administratifs sont recouvrés des transporteurs, notamment des lignes aériennes, qui amènent au Canada des personnes non admissibles.

Tableau 32 : Recettes par type de service

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses			
	Prévu	Réel	
	1995-1996	1994-1995	
Droits de services perçus (citoyenneté)	28 270	27 270	19 378
Droits exigés pour la citoyenneté	19 090	18 260	188
Droits de services perçus (immigration) ¹	81 373	78 895	93 640
Services aux immigrants	63 549	64 989	57 615
Services aux visiteurs	2 030	2 428	2 760
Autres services	136 848	137 488	5 092
Droits exigés pour l'établissement	331 160	329 330	178 673
Obligations des transporteurs ²	2 250	2 320	2 376
Intérêts sur les prêts de transport	182	190	229
et d'aide à l'établissement	333 592	331 840	181 278

1. Les chiffres comprennent les montants perçus par le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international.
 2. Les données comprennent des frais administratifs pour l'entrée au Canada de personnes non admissibles et le recouvrement des frais de renvoi.

55	– personne
45	– certificat collectif - par personne
85	– entrées multiples
65	Prolongation du statut de visiteur
125	– personne
250	– groupe de 2 à 14 personnes
125	Permis de séjour pour étudiant
125	Permis de travail
125	– personne
250	– groupe de 2 à 14 personnes
30	Remplacement de la fiche d'immigration
125	Rétablissement du statut de visiteur
350	Tarif maximum pour une combinaison de documents (visa de visiteur, prolongation d'autorisation de séjour, permis de séjour pour étudiant, permis de travail, permis ministériel ou prolongation de permis ministériel)
Autres services	
175	– personne
350	– groupe de 2 à 14 personnes
125	Rappel et heures supplémentaires (30 \$ de l'heure)
380	Autorisation du Ministre pour une personne expulsée
380	Réadaptation d'un criminel
380	– Demande au ministre
650	– Demande au gouverneur en conseil
750	Remboursement des frais d'expulsion
1 500	– Etats-Unis ou Saint-Pierre et Miquelon
85	– Autres destinations
6 000	Transcription d'une enquête de l'immigration
1 650	Evaluation d'une proposition d'investissement
30	Modification d'une proposition d'investissement
55	Transfert d'un dossier
30	Ventes de données
25	Admission selon un autre mode
10	– requérant
	– chacun des membres d'une famille

Services aux visiteurs

Tableau 31 : Barème des droits

Droits en (en dollars)	
Services relatifs à la citoyenneté	
Droits exigés pour la citoyenneté	100
Attribution de la citoyenneté	100
— Adulte	100
— Mineur	100
Preuves de citoyenneté	
— Adulte	60
— Mineur	30
Recherches en matière de citoyenneté	100
Conservation de la citoyenneté	
— Adulte	60
— Mineur	30
Réintégration dans la citoyenneté	60
Répudiation de la citoyenneté	100
Services aux immigrants	
Droits exigés pour l'établissement	975
Demande de résidence permanente	
Toutes les catégories sauf les gens d'affaires	
— requérant	500
— personne à charge de moins de 19 ans	100
— personne à charge de 19 ou plus, incluant le conjoint	500
Catégorie des gens d'affaires	
— requérant	825
— personne à charge de moins de 19 ans	100
— personne à charge de 19 ans ou plus, incluant le conjoint	500
Décrot du conseil	275
Entreprise familiale	275
Attestation de la Fiche relative au droit d'établissement	30
Permis de retour pour résident	85

4. Paiements de transfert

Les subventions et les contributions représentent 41,7 % du Budget des dépenses principal de 1996-1997 affecté au Programme.

Tableau 30 : Détail des subventions et des contributions

(en dollars)			
Budget des dépenses			
Réel	Prévu	1995-1996	1994-1995
Subventions - Etablissement			
Subvention aux fins de l'Accord Canada-Québec	90 000 000	90 000 000	90 000 000
Contributions — Etablissement			
Aide à l'adaptation	45 792 000	45 792 000	45 388 674
Etablissement et adaptation des immigrants	14 300 000	14 300 000	13 684 139
Programme d'accueil	2 200 000	2 200 000	1 933 781
Organisation internationale pour les migrations	2 000 000	2 000 000	1 762 959
Cours de langue pour les immigrants au Canada	101 943 000	102 043 000	91 388 050
Total des contributions			
	166 235 000	166 335 000	154 157 603
Postes non requis			
Avocat désigné ¹	—	—	441 054
Total pour le Programme			
	256 235 000	256 335 000	244 598 657

1. Les services d'un avocat désigné ne sont plus fournis depuis l'adoption du projet de loi C-86 en 1992-1993.

5. Recettes

Dans le cadre du Programme de citoyenneté et d'immigration, la plupart des utilisateurs de services doivent maintenant acquitter des droits. La formule a été développée selon une stratégie en plusieurs étapes qui a consisté à augmenter graduellement les droits et à en imposer de nouveaux. Les recettes, qui vont directement au Trésor, représentent maintenant une source importante de fonds pour financer certaines dépenses reliées à l'immigration au Canada et à l'étranger.

Par l'adoption du projet de loi C-86, Citoyenneté et Immigration Canada a imposé des droits administratifs en vue d'inciter les transporteurs (principalement les lignes aériennes) à surveiller et à intercepter les passagers non munis des documents appropriés. La mesure n'était pas destinée à générer des recettes mais à stimuler la vigilance. Lorsque les recettes sont élevées, les transporteurs ne remplissent pas leurs engagements efficacement, ce qui augmente les niveaux d'immigration illégale. Si tous les passagers non munis des titres appropriés sont interceptés, on ne pourra encaisser de recettes.

Le tableau 31 énumère les droits des services d'enregistrement et d'immigration.

Le tableau 28 montre la répartition par activité des dépenses brutes en capital pour le Programme. Ces dépenses en capital représentent 2,4 % du total du Budget principal du Programme en 1996-1997.

Tableau 28 : Répartition par activité des dépenses brutes en capital¹

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses	1996-1997	Prévu	Réel
1995-1996	1994-1995		
Enregistrement et promotion de la citoyenneté	—	150	2 476
Service national	—	2 753	3 215
Etablissement	—	3	59
Service international	—	470	1 381
Politique	—	50	389
Services ministériels	14 554	21 408	7 081
	14 554	24 834	14 601

1. Pour 1996-1997, les dépenses secondaires en capital sont comptabilisées avec les dépenses de fonctionnement.

Le tableau 29 présente les détails des principaux projets qui nécessitent des dépenses en capital et qui totalisent 250 000 \$ ou plus.

Tableau 29 : Détails des principaux projets nécessitant des dépenses en capital¹

(en milliers de dollars)			
Estimation	prévues	Budget des dépenses	Besoins futurs
antérieure	Estimation	au	
du coût	actuelle du	dépenses	
total	coût total ²	31 mars 1996	1996-1997

Modernisation des systèmes de CIC (S-AF/CT)³

99 500 99 623 38 291 23 854 37 478

1. L'augmentation du coût total du projet est dû à l'accroissement du taux des régimes d'avantages sociaux des employés.
2. Ce tableau comprend toutes les ressources (de fonctionnement et de capital).
3. Les projets du STDI, du CRP et du SEC qui avaient débuté respectivement au ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, à Emploi et Immigration Canada et à Multiculturalisme et Citoyenneté, ont été terminés le 31 mars 1994, et ce, en tant que projets distincts. Ces projets ainsi que leur financement résiduel ont été amalgamés à l'intérieur du projet de modernisation des systèmes de CIC et c'est à travers celui-ci qu'ils seront complétés grâce à de nouveaux investissements afin d'appliquer aux projets de capitaux : S-AF/CT (Estimation fondée - Approbation effective du projet — Approbation du Conseil du Trésor).

Les dépenses en personnel de 197,4 millions de dollars représentent 32,1 % du total du Budget des dépenses principal du Programme en 1996-1997. L'information sur les ETP et sur le traitement annuel moyen se retrouve au tableau 27.

Tableau 27 : Détail des besoins en personnel

Provisions	ETP ¹	Budget des dépenses	Prévus 1995-1996	Réels 1994-1995	ETP	échelle actuelle des traitements 1996-1997
Gestion ²	75	75	75	73	63	300-128 900
Décrets en conseil ³	27	32	40	45	600-170 500	
Scientifique et professionnelle	19	19	13	20	600-87 241	
Economique, sociologie et statistique	2	2	2	26	132-61 951	
Bibliothéconomie	38	37	34	53	980-114 907	
Médecine	240	240	240	14	810-75 002	
Services administratifs	118	121	95	24	060-78 759	
Gestion des systèmes d'ordinateurs	31	21	26	15	981-71 883	
Gestion des finances	21	15	17	17	635-72 700	
Services d'information	59	59	50	16	882-69 291	
Gestion du personnel	1 938	1 876	1 792	17	994-75 002	
Administration des programmes	4	4	4	29	562-50 388	
Stagiaires en gestion	292	292	296	32	945-65 225	
Service extérieur	4	4	3	16	781-72 700	
Achat et approvisionnement	5	5	3	16	608-73 190	
Technique générale	9	9	8	16	608-75 927	
Soutien des sciences sociales	1 608	1 602	1 285	16	999-41 724	
Commis aux écritures et aux règlements	132	132	119	16	847-41 991	
Secrétariat, sténographie et dactylographie	27	27	23	17	489-53 544	
Services divers	42	42	52	13	163-31 550	
Etudiants	4 706	4 645	4 193			

1. L'expression « équivalents temps plein » (ETP) désigne la mesure de l'utilisation des ressources humaines fondée sur les niveaux moyens d'emploi. L'ETP indique le nombre d'heures de travail fournies par l'employé chaque semaine, à l'aide du coefficient des heures de travail désignées par rapport aux heures de travail régulières. Les ETP ne sont pas assujettis au contrôle du Conseil du Trésor, mais il en est fait état dans la Partie III du Budget des dépenses au regard des besoins en dépenses de personnel indiqués dans le Budget des dépenses.
2. Cette catégorie comporte tous les postes des niveaux EX-1 à EX-5 inclusivement.
3. Cette catégorie comporte tous les postes au niveau DM et toutes les nominations par décret (Juges de la citoyenneté).

Note : La colonne intitulée « Échelle actuelle des traitements » indique les échelles de traitement par groupe professionnel, en vigueur au 1^{er} octobre 1995. La colonne intitulée « Provisions pour la moyenne des traitements » indique les coûts salariaux estimatifs de base, y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations annuelles, les promotions et la rémunération au mérito. Il se peut que les comparaisons d'une année à l'autre soient modifiées par les changements qui surviennent au chapitre de la répartition des éléments qui sous-tendent les calculs.

A. Aperçu des ressources du Programme

1. Besoins financiers par article

Tableau 26 : Détail des besoins financiers par article

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses	Prévu ¹	Réel	
1996-1997	1995-1996	1994-1995	
Personnel			
197 426	194 418	189 311	Traitements et salaires
28 619	25 266	24 716	Contributions aux régimes d'avantages sociaux
226 045	219 684	214 027	des employés
Biens et services			
5 257	5 371	6 333	Frais de voyage des personnes détenues ou expulsées
7 855	9 377	11 058	Autres frais de voyage
11 504	10 961	12 926	Autres frais de transport et de communications
7 568	6 217	7 331	Information
68 898	49 151	57 960	Services professionnels et spéciaux
4 831	2 965	3 497	Locations
1 621	1 175	1 386	Achat de services de réparation et d'entretien
6 589	6 490	7 653	Services publics, fournitures et approvisionnements
3 948	96	113	Toutes autres dépenses
118 167	91 804	108 257	Dépenses secondaires en capital ²
344 212	311 488	322 284	Total des frais de fonctionnement
Capital			
—	6 676	2 844	Dépenses secondaires en capital ²
14 554	18 158	11 757	Dépenses contrôlées en capital ³
14 554	24 834	14 601	Dépenses contrôlées en capital ³
256 235	256 335	244 599	Paiements de transfert
615 001	592 657	581 484	Dépenses totales

1. Les prévisions pour 1995-1996 sont fondées sur les données mises à la disposition de la gestion le 30 novembre 1995.
2. Les dépenses secondaires en capital correspondent au montant qui reste après que le montant des dépenses en capital a fait l'objet d'une décision. D'après les principes qui sous-tendent le budget de fonctionnement, ces ressources sont censées être interchangeables avec les dépenses touchant le personnel et celles qui concernent les biens et services. Pour 1996-1997, les dépenses secondaires en capital sont comptabilisées avec les dépenses de fonctionnement.
3. Les dépenses contrôlées en capital doivent contenir les dépenses budgétaires associées aux éléments suivants : l'acquisition de terrains, d'immeubles et d'ouvrages de génie civil; l'acquisition ou la création d'autres éléments d'actif jugés indispensables à l'exécution normale du programme; et les transformations ou modifications importantes apportées à des éléments d'actif, qui en prolongent la durée de vie utile ou en changent les caractéristiques de rendement.

- **Réalisations de 1995-1996** : Parmi les réalisations, on compte une Semaine nationale de la citoyenneté plus dynamique, organisée avec de nouveaux partenaires, des événements spéciaux auxquels ont participé le Ministre et des membres de l'Ordre du Canada, une importante cérémonie de réaffirmation de la citoyenneté pour tous les employés, le lancement des conférences Clifford Sifton et plus de 100 cérémonies de remise des certificats de citoyenneté dans les collectivités du Canada. Les Affaires publiques ont préparé les communications accompagnant l'entrée en vigueur du projet de loi C-44 et le nouveau mode de collaboration aux fins de l'exécution de la Loi entre CIC, la GRC et les polices provinciales et municipales, dans le but de renvoyer du Canada les criminels dangereux et les contrevenants violents, dont les actes sont incompatibles avec leur statut d'immigrant au Canada. Des coordonnateurs régionaux et des organismes partenaires du secteur privé ont fait la promotion du programme conjoint de parrainage de réfugiés de l'ancienne Yougoslavie auprès d'organismes non gouvernementaux, de députés et du public canadien.
- **Information du public** : La première étape d'un plan d'information du public a été menée à terme. Des documents sur différents supports ont été conçus à l'intention de groupes communautaires et d'écoles, notamment des documents pour faire des expositions, des documents d'information sur l'immigration et la citoyenneté à l'intention des enseignants et étudiants des écoles secondaires, une brochure à l'intention des jeunes et un vidéo à présenter dans les écoles et à la télévision. Les bureaux régionaux ont également élaboré des documents d'information.
- **Site Internet** : Pour accroître l'accès aux communiqués de presse, aux documents et aux autres renseignements sur l'immigration, CIC a ouvert un site sur Internet : <http://cicnet.ingenia.com>. Un système de gestion interne de l'information a également été conçu pour l'administration centrale, après mise à l'essai d'un service électronique de suivi des médias, appuyé de services de communication connexes.

à la citoyenneté canadienne, que cette citoyenneté ait été acquise par naissance ou par choix. Elles mettent en œuvre une stratégie de promotion de la citoyenneté prévoyant des partenariats, des activités entreprises à l'échelle du gouvernement et une plus grande participation du secteur privé à divers événements comme la Semaine nationale de la citoyenneté, l'élaboration de moyens d'information novateurs et des activités entreprises dans les collectivités.

L'administration centrale et des bureaux régionaux. Un Plan vert pour le Ministère sera également élaboré.

- **Regroupement de services à l'AC :** En 1995-1996, l'Administration a pris l'initiative d'une entente de partenariat entre différents ministères restructurés, en vue d'établir des objectifs communs en matière de regroupement des opérations de l'administration centrale. Grâce à ces ententes, des services de soutien locaux comme la gestion du courrier, les services de bibliothécaire, les services de sécurité, des installations pour les conférences et les conférences téléphoniques, ont été regroupés.

- **Gestion des dossiers et de l'information :** CIC a mis en place un nouveau système de gestion des dossiers et de l'information. Une entente a également été élaborée avec les Services canadiens d'inspection pour qu'il y ait des services d'inspection aux aéroports internationaux du Canada.

Les **Affaires publiques** entreprendront les activités suivantes en 1996-1997 :

- **Image de marque du Ministère :** L'image de marque du Ministère sera renforcée auprès des clients, des différents intervenants et du grand public ainsi que de tous les employés du Ministère. Des communications seront prévues pour appuyer des initiatives ministérielles comme l'accord entre le Canada et les États-Unis sur la frontière commune, la restructuration des points d'entrée, la carte-client, le renouvellement de l'Exécution de la loi, la création d'une nouvelle catégorie d'immigrants, le renouvellement du Programme de parrainage de réfugiés par le secteur privé et la restructuration du Programme d'immigration des gens d'affaires.
- **Programme de renouvellement :** Par des messages réguliers et des communications adressées à des groupes cibles, les Affaires publiques feront connaître aux trois groupes clients de CIC de l'extérieur (clients directs, clients indirects et grand public) les principales initiatives et les changements d'orientation apportés dans le cadre du programme de renouvellement. Des stratégies et moyens de communication internes seront élaborés à l'intention du personnel de CIC pour lui expliquer et lui faire connaître le programme de renouvellement. Les Relations avec les médias, de l'administration centrale, participeront également à un plan de promotion de partenariats visant à réduire le coût des formulaires de demande d'immigration ainsi que celui des activités de promotion et de recrutement.

- **Information :** Les fonctions et services de communication essentiels seront renforcés pour mieux informer le public et le sensibiliser aux questions relatives à l'immigration et à la citoyenneté, et pour amener un plus grand nombre de Canadiens à comprendre les mesures prises dans ce domaine et à les appuyer. Les Affaires publiques feront valoir les avantages de l'immigration, montreront le lien entre immigration et citoyenneté et expliqueront les droits et responsabilités liés

- **Technologies essentielles** : Les services informatiques ont travaillé en étroite collaboration avec l'équipe chargée de la restructuration des activités en vue de déterminer quelles étaient les technologies essentielles, de les analyser et d'en établir les coûts, notamment la carte-client, les données biométriques, les centres de télécommande, le courrier hybride, la gestion des cas et de la charge de travail et la numérisation de l'image, dans le cadre de la phase II de la restructuration des activités. Des prototypes des principales applications résultant de la restructuration des activités ont été mis au point en 1995-1996.
- **Modernisation de l'infrastructure** : Des progrès importants ont été réalisés pour compléter les installations informatiques, c'est-à-dire le réseau ministériel, les ordinateurs de travail informatisés standard et de nouveaux serveurs pour des dossiers et des applications ont été installés. L'infrastructure du réseau a été améliorée. L'infrastructure de soutien à la technologie de l'information a été développée pour servir l'administration centrale, les bureaux régionaux et les bureaux locaux. Un service national de dépannage a notamment été mis en place. Un service d'entraide a également été conçu.
- **Système d'enregistrement de la citoyenneté** : Parmi les applications à développer figurait le système d'enregistrement de la citoyenneté, qui permet de centraliser le traitement des demandes dans les bureaux de la citoyenneté de l'ensemble du Canada. La mise en place du système est prévue pour décembre 1995, et le système devrait être entièrement opérationnel en 1996. Un système de soutien pour la Direction du renseignement, Direction générale de l'exécution de la Loi, a été conçu pour aider cette direction à analyser le mouvement des personnes arrivant au Canada non munies des documents voulus et à signaler ces personnes. La mise en œuvre d'un système de soutien de la prise de décision, qui permet d'avoir accès à une base de données ministérielle, a débuté en novembre 1995. La plate-forme du système a été installée en octobre 1995. La mise en place du système commun de gestion des ressources humaines du gouvernement fédéral, approuvé par le Conseil du Trésor, se poursuit. Ce système remplacera le système actuel sur ordinateur central. La mise en place est prévue pour janvier 1996.
- Les priorités de l'**Administration**, pour 1996-1997 sont les suivantes :
- **Regroupement des installations de l'administration centrale** : Avec l'aide de quatre ministères partenaires (Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Développement des ressources humaines Canada, Patrimoine canadien et Industrie Canada), les bureaux de l'administration centrale de CIC, actuellement dispersés dans 12 immeubles, seront regroupés d'ici juillet 1996. Un programme complet de formation de deux ans, portant sur les droits de la personne, l'accès à l'information, la protection des renseignements personnels et les politiques du Conseil du Trésor dans ces domaines sera élaboré à l'intention du personnel de

Dans le domaine de l'Informatique, les projets pour 1996-1997 sont les suivants :

- **Infrastructure informatique :** Une nouvelle infrastructure pour la technologie de l'information sera mise en place. Elle sera axée sur des applications et des systèmes qui appuient les nouveaux processus découlant de la restructuration des activités et du renouvellement de l'administration centrale et des bureaux régionaux. Un support informatique important sera nécessaire pour la mise en œuvre de la phase III de la restructuration des activités.

- **Dossier électronique et continuum du client :** Un modèle informatique a été produit pour les applications du dossier électronique et du continuum du client, qui sont des éléments clés de l'infrastructure informatique nécessaire pour les mesures prises dans le cadre de la restructuration des activités et du renouvellement. Les applications seront élaborées en 1996-1997. Elles permettront d'avoir accès à l'ensemble des renseignements sur le client, ce à différents points de service.

- **Système de perception du droit exigé pour l'établissement :** Ce système sera modifié en 1996-1997. On procédera également à l'élaboration d'une application intégrée permettant d'enregistrer et de repérer les cas de dispense. Bien que les cas de dispense présentent un faible pourcentage des cas traités chaque année par CIC, des sommes disproportionnées leur sont consacrées. Une stratégie en vue de l'élaboration d'un système général de gestion des cas de dispense est actuellement mis au point.

- **Projet-pilote concernant les personnes qui passent fréquemment la frontière :** En collaboration avec le Bureau des passeports et avec Revenu Canada, CIC participe au projet-pilote de carte de voyage-CANPASS pour les voyageurs qui franchissent fréquemment la frontière. La première phase du projet, consistant en un système automatisé pour ces voyageurs à l'aéroport international de Vancouver, a débuté en octobre 1995. En 1996-1997, le projet sera exécuté à Dorval et à l'aéroport Pearson. CIC acquerra une expérience utile dans le domaine de la lecture optique pour mémoriser les images de carte, de l'identification des personnes et de la vérification des données biométriques à partir des empreintes digitales.

- **Projet de modernisation des systèmes de CIC :** En 1995-1996, diverses mesures en matière de technologie de l'information, prises avant la constitution de CIC, ont été intégrées au projet de modernisation des systèmes de CIC, actuellement en cours d'exécution. Ce projet vise à rationaliser et à moderniser tous les systèmes et applications.

- **Mouvements de personnel à la haute direction :** Le Comité des ressources humaines a examiné les mouvements de personnel au groupe de la haute direction. Le nouveau cadre de gestion mis en place par la haute direction permettra de gérer de façon plus souple ce groupe ainsi que les groupes de relève.
- **Restructuration :** La Direction générale des ressources humaines a été restructurée en 1995-1996 pour que les ressources soient davantage axées sur le service à la clientèle et pour faciliter le renouvellement de l'AC et des bureaux régionaux. Les derniers détails du processus d'extraction ont été mis au point, et un grand nombre de nouvelles organisations ont été mises en place, dont les postes ont été classifiés et pourvus. Le cadre stratégique du Ministère en matière de ressources humaines est prêt. Tous les secteurs de la Direction générale des ressources humaines se sont concentrés sur l'élaboration de politiques. Des profils du personnel axés sur les données démographiques ont été établis pour les régions du Québec et des Prairies, le CTD de Vegreville et les programmes nationaux de citoyenneté et d'établissement, ainsi que pour les différentes organisations de l'administration centrale.
- **Relations de travail :** CIC a adopté une nouvelle stratégie en matière de relations de travail. Les représentants des syndicats participent activement à des comités importants comme le Comité consultatif des ressources humaines sur le renouvellement et les comités de placement constitués dans le cadre du renouvellement de l'administration centrale et des bureaux régionaux. Le Centre national de formation de l'Immigration et l'Immigration a offert plus de formation au personnel des secteurs non opérationnels, dans le cadre du programme de renouvellement, tout en continuant d'offrir ses cours au personnel des secteurs opérationnels.
- **Ministère le plus touché :** Le programme de renouvellement entraînera une série de réductions des effectifs. CIC devrait pouvoir absorber une partie des équivalents temps plein grâce à diverses mesures, notamment la Directive sur le réaménagement des effectifs qui, toutefois, a des limites. Le statut de «ministère le plus touché» a été reconnu à CIC par le Conseil du Trésor. CIC est ainsi dispensé d'appliquer les dispositions relatives à l'offre d'emploi raisonnable que prévoit la Directive sur le réaménagement des effectifs et pourra faire bénéficier ses employés de la prime de départ anticipé et des programmes de transition dans la carrière des cadres de direction, offerts au personnel et aux cadres des ministères les plus touchés.

- **Système de gestion des dépenses** : Les systèmes et procédures des Finances seront adaptés à la nouvelle formule de gestion des dépenses du gouvernement. Les Finances participeront au processus de restructuration des activités du Ministère, surtout en ce qui concerne les changements à apporter aux procédures de perception et de traitement des montants en espèces et autres effets négociables.

- **Nouveau système de rapprochement** : L'exploitation des capacités des systèmes financiers de CIC a permis de mettre en place des processus simplifiés de rapprochement des comptes bancaires et des comptes de l'organisme central. Des services électroniques de saisie ont été mis en place dans plusieurs bureaux, dans l'ensemble du pays, pour faciliter la perception et le dépôt des sommes perçues au titre du recouvrement des frais de service et pour offrir aux clients une plus grande sélection d'instruments de paiement. Les frais administratifs perçus en vertu de la *Loi sur l'immigration* sont passés de 2,2 millions de dollars en 1994-1995 à presque 3 millions en 1995-1996, grâce à une meilleure coordination des activités d'exécution de la Loi et à un processus plus rigoureux de recouvrement.

- **Étude sur l'établissement des coûts des services de Citoyenneté et Immigration** : Une étude sur l'établissement des coûts des services de Citoyenneté et Immigration donnant lieu à une perception de droits a été effectuée. Les résultats de l'étude serviront à revoir le barème des droits de CIC.

Les priorités des **Ressources humaines** pour 1996-1997 sont les suivantes :

- **Restructuration des activités et programme de renouvellement** : Une grande partie des activités seront déterminées par les décisions prises pendant la phase de mise en œuvre de la restructuration des activités ainsi que par d'autres mesures de renouvellement, notamment le renouvellement de l'AC et des bureaux régionaux. La Direction générale des ressources humaines sera restructurée de façon à aider la direction à mettre en place les nouvelles structures organisationnelles et à opérer le réaménagement des effectifs lié au renouvellement de l'AC et des bureaux régionaux. Le Ministère veillera à établir des relations productives avec les syndicats, pendant tout le processus de changement que traverse le Ministère. Le personnel pourra aussi bénéficier des avantages du programme de perfectionnement et de formation des effectifs, et davantage de programmes de perfectionnement et de formation seront offerts, tant dans les secteurs opérationnels que dans les autres.

- **Cadre de gestion pour la haute direction** : Un nouveau cadre de gestion pour le groupe de la haute direction et les gestionnaires de niveau PM-06 sera mis en place. Il est prévu d'établir des profils de compétences pour faciliter l'évaluation du personnel et la progression professionnelle. Ce cadre pourrait s'étendre à tous les groupes et niveaux de CIC. Un système de gestion des ressources humaines

- **Planification stratégique pour le Ministère :** On continuera à élaborer un processus visant à assurer une gestion intégrée du renouvellement de la politique et des programmes, ce qui comprend les ressources financières, humaines, techniques et immobilières, ainsi que des conséquences des orientations stratégiques. Dans le cadre du programme de renouvellement, amorcé en 1995-1996, on continuera à appuyer les groupes de travail préposés au renouvellement et chargés d'élaborer des indicateurs de rendement ainsi que des exigences concernant les bases de données qui constitueront le fondement des cadres d'évaluation pour les programmes réformés du programme de renouvellement. Ce projet comprend en outre l'élaboration d'un cadre général et d'une stratégie pour évaluer les effets du programme de renouvellement. Une charte de service du Ministère visant à guider la gestion des services et du risque sera publiée. On poursuivra les vérifications dans les bureaux à l'étranger, vérifications qui comprennent l'examen des procédures de recouvrement des coûts et de contrôle des documents à garder sous clé.

- **Plan de mise en œuvre du programme de renouvellement :** Au cours de 1995-1996, un plan détaillé de mise en œuvre du programme de renouvellement de CJC a été élaboré, et la phase de réorganisation du projet de restructuration des activités du Ministère a été terminée. On a réalisé quelque 24 projets d'examen. La plupart des travaux visaient à faciliter la mise en œuvre du programme de renouvellement et ont permis aux groupes de travail mis sur pied pour la restructuration des activités du Ministère de prendre des décisions éclairées.

- **Évaluation comparative de quatre formules d'organisation des bureaux à l'étranger :** Plusieurs formules d'organisation des bureaux à l'étranger ont été évaluées, notamment celle des services de traitement centralisés, celle appelée « étoile et satellites », celle des bureaux de zones traditionnels et celle du traitement par zone. CJC a participé à deux vérifications effectuées pour l'ensemble du gouvernement : la vérification des avances ainsi que la vérification des dépenses de fin d'année.

- **Vérifications des bureaux à l'étranger :** Planification et examen a collaboré avec le Service international pour mettre à l'essai une nouvelle formule de vérification des bureaux à l'étranger. En outre, la vérification des programmes de contributions à l'établissement a été menée à terme. CJC a participé à la préparation du premier rapport annuel du président du Conseil du Trésor sur la fonction d'examen et a communiqué au Bureau du vérificateur général (BVG) des données complètes sur la fonction d'examen au Ministère, données qui ont servi à des vérifications sur la vérification interne et l'évaluation des programmes. En outre, le BVG a procédé à deux autres vérifications à CJC, soit celle du renseignement de sécurité et de la qualité du service.

Priorités : Les priorités suivantes seront celles des Services ministériels en 1996-1997; elles auront une incidence considérable sur l'orientation du Ministère.

- **Programme de renouvellement :** La phase de mise en œuvre du programme de renouvellement de CIC permettra au Ministère d'offrir de façon équitable des services durables et plus abordables. La restructuration est la pierre angulaire du programme de renouvellement, dont un élément clé est l'engagement de CIC à améliorer ses services. Des activités de communication dans le cadre du programme de renouvellement viseront à la fois des groupes à l'intérieur et à l'extérieur du Ministère.

- **Renouvellement de l'administration centrale et des bureaux régionaux :** Il s'agit d'un processus visant à réorganiser l'administration centrale et les bureaux régionaux en fonction d'une approche de gestion par secteur de service, de manière à ce que le fonctionnement de ces administrations soit plus simple et plus efficace.

- **Plan d'examen annuel :** Une évaluation du risque et une consultation auprès des cadres supérieurs de CIC constitueront le fondement des propositions qui seront soumises à l'approbation du Comité d'examen ministériel en 1996-1997 en ce qui concerne l'évaluation des programmes, la vérification interne et les services de conseils.

- **Soutien des ressources humaines :** Les activités en matière des ressources humaines dans le cadre du programme de renouvellement supposent une étroite collaboration avec les agents de négociation pour élaborer des stratégies de placement novatrices, comme en témoigne la mise sur pied de comités de placement à l'administration centrale et dans les bureaux régionaux. Ces activités visent en outre à fournir aux employés, au cours de la période de transition, des outils de formation appropriés ainsi qu'à conseiller la direction lorsque des changements touchent les employés.

- **Régroupement des services de l'administration centrale de CIC :** D'ici le milieu de 1996, les services de CIC, actuellement dispersés en douze endroits différents, seront regroupés en un seul. Cela devra se faire avec un minimum de perturbation pour les opérations.

Chacune des sous-activités comprend aussi des priorités et des projets conformes aux objectifs du Ministère.

grandes initiatives. Ils conseillent le Ministère et les cadres supérieurs sur tous les aspects des Affaires publiques et veillent à ce que le Ministère se conforme aux lignes directrices en matière de communication.

Sommaires financiers

L'activité intitulée Services ministériels représente 12,7 % des besoins financiers du Programme pour 1996-1997 et 14,1 % des ETP.

Tableau 24 : Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)		
Budget des dépenses	1996-1997	Réel 1994-1995
Prévu	1995-1996	
Affaires ministérielles	7 646	7 562
Finances	2 697	2 685
Planification et revue	3 167	3 126
Ressources humaines	6 509	6 450
Informatique	44 756	44 013
Administration	5 499	9 619
Affaires publiques	7 824	5 178
Depenses nettes de l'activité	78 098	78 633
Ressources humaines (ETP)	665	665
		63 735

Tableau 25 : Résultats financiers de 1994-1995

(en milliers de dollars)		
Budget	Réel	Différence
principal		
Affaires ministérielles	6 723	12 786
Finances	2 400	2 389
Planification et revue	3 451	1 771
Ressources humaines	8 632	2 249
Informatique	29 608	8 110
Administration	7 645	4 312
Affaires publiques	5 276	1 968
Depenses nettes de l'activité	63 735	33 585
Ressources humaines (ETP)	540	429
		30 150

Explication de la différence : L'écart de 30,2 millions, soit 89,8 %, entre les dépenses réelles et le Budget des dépenses principal pour 1994-1995 est principalement attribuable à une réaffectation d'un montant de 5,8 millions de dollars pour répondre aux besoins du Ministère en informatique; une réaffectation d'un montant de 16,1 millions de dollars pour des activités de communication et pour la mise en place d'organisations; et un transfert de 6,7 millions de dollars de l'activité Service international pour le projet de système de traitement informatisé des dossiers d'immigration.

la gestion de projets de vérification visant principalement à résoudre des problèmes systémiques cernés par la haute direction et à compléter le programme normal de vérification par secteur. En outre, des services de consultation sont offerts aux gestionnaires de tous les niveaux pour les aider à évaluer les fonctions, à résoudre les problèmes et à améliorer le rendement.

Finances : Les responsables des Finances offrent des services, des conseils et de l'information aux cadres du Ministère en ce qui a trait à la gestion des programmes financiers. Il s'agit entre autres de mettre en vigueur des politiques et des systèmes financiers, d'offrir des services de comptabilité, de gérer le portefeuille de prêts, d'établir des plans de recouvrement des coûts et de génération de recettes, d'élaborer des plans de gestion des ressources pour réallouer les fonds du Ministère ou faire approuver les demandes de financement des programmes par les organismes centraux, de fournir des services d'analyse et de rapports financiers.

Ressources humaines : Les responsables des Ressources humaines établissent les lignes directrices et les procédures nécessaires à la gestion de cette sous-activité et les intègrent aux pratiques de gestion du Ministère pour qu'il soit en mesure d'atteindre ses objectifs stratégiques et opérationnels.

Informatique : Le personnel de l'Informatique, en consultation avec les clients du Ministère, est chargé de concevoir, d'élaborer, de mettre en œuvre et d'entretenir tous les systèmes automatisés de Citoyenneté et Immigration Canada utilisés dans l'exécution des programmes ministériels et l'administration des processus internes. Il est le gardien de la banque informatique du Ministère et voit à l'intégrité et à l'exactitude des données qui y sont stockées. Il établit et administre toutes les politiques et les normes liées à la technologie de l'information. Il incombe également à ce personnel d'introduire et d'exploiter efficacement et de manière novatrice l'ensemble des nouvelles technologies informatiques du Ministère.

Administration : L'Administration est responsable de l'élaboration et de la mise en œuvre des politiques, ainsi que des stratégies et des initiatives visant à offrir la gamme complète des services de gestion nécessaires à la réalisation des objectifs stratégiques et opérationnels du Ministère. Les services offerts concernent la gestion des installations et des biens immobiliers, la fourniture de matériel, la gestion des dossiers, et les bibliothèques.

Affaires publiques : Les Affaires publiques sont responsables de la planification, de la coordination ainsi que de la mise en œuvre et de l'évaluation des activités du Ministère dans les domaines des communications stratégiques, de l'analyse du milieu, de la gestion ponctuelle, des relations avec les médias, des publications, de l'information publique, de la promotion et de la publicité. Les responsables de cette sous-activité doivent notamment renseigner le public et les employés du Ministère, dans les deux langues officielles, sur les politiques, les programmes et les services ministériels et promouvoir le lancement des

Objectif

Les Services ministériels dispensent des services de gestion, d'orientation, de coordination et d'administration centralisée pour que le Ministère s'acquitte de son mandat.

Description

Les Services ministériels comprennent sept sous-activités : Affaires ministérielles, Planification et revue, Finances, Ressources humaines, Informatique, Administration et Affaires publiques.

Affaires ministérielles : Les Affaires ministérielles englobent les fonctions du Cabinet du Ministre et des bureaux du sous-ministre, des Services ministériels et exécutifs ainsi que des Affaires juridiques.

Les Services ministériels et exécutifs permettent de gérer et de contrôler tout le processus de traitement de la correspondance adressée au Ministre et au sous-ministre ainsi que de répondre à des demandes de renseignements téléphoniques adressées au Cabinet du Ministre. Ils permettent en outre de fournir des services reliés à l'accès à l'information, les activités relatives à la protection des renseignements personnels et aux droits de la personne, de cerner les besoins en matière de correspondance et de coordonner la préparation de documents d'information pour le Ministre et le sous-ministre qui doivent s'adresser à des parlementaires ou remplir d'autres obligations.

Le sous-procureur général adjoint est le principal conseiller juridique du Ministère; il est responsable, au nom du sous-ministre de la Justice, de la prestation de services juridiques complets au Ministère (y compris des conseils sur les orientations et la responsabilité de ce dernier en matière de législation et de réglementation), et il doit apporter une attention particulière aux éventuelles répercussions des décisions prises sur la Charte canadienne des droits et libertés ainsi que sur le droit national et international au chapitre des droits de la personne.

Planification et revue : Les personnes chargées de la sous-activité nommée Planification et revue doivent élaborer un nouveau processus ministériel de planification stratégique et revue conformément avec les nouvelles politiques de gestion des dépenses gouvernementales, le personnel de la sous-activité travaille à l'établissement de plans ministériels, d'aperçus ministériels concernant les dépenses et les stratégies, de normes de services et d'indicateur de rendement et de cadres de gestion des risques.

Planification et revue comprend aussi l'ensemble des activités touchant la vérification interne et l'évaluation des programmes, des opérations et des services ministériels. Cette sous-activité comprend en outre la planification, le développement et

de l'année, les directives de la CISR sur les revendicatrices du statut de réfugié avaient poussé les États-Unis à adopter une politique semblable.

Données sur le rendement : Le rendement de l'activité Politique influe sur celui de tous les autres éléments du Programme.

- **Maintien d'un programme fortement axé sur la famille :** Des mesures concernant le parrainage ont été annoncées par le Ministre en décembre 1995. Les dispositions réglementaires à cet égard seront en vigueur dès le mois de mars 1996.
- **Réalisation de la mission humanitaire du Canada :** En mars 1995, on a annoncé qu'une revendication du statut de réfugié pourrait être entendue par un seul commissaire; cependant, les modifications nécessaires n'ont pas encore été apportées à la législation. Au même moment, un comité consultatif a été créé pour faciliter la sélection des commissaires de la CISR. Le Plan d'immigration de 1995 à 2000 prévoit un plan distinct pour les réfugiés.
- **Soutien de la croissance économique :** Un rapport sur les investisseurs a été publié en septembre 1995. Le nouveau Programme d'immigration des gens d'affaires (visant à la fois les entrepreneurs et les investisseurs) entrera en vigueur en été 1996.
- **L'équité d'accès et la primauté du droit :** Les méthodes de fonctionnement de l'immigration et les corps policiers ont été coordonnés pour faciliter la collaboration en ce qui concerne le renvoi. En outre, les recommandations du «rapport Inkster» sont actuellement mises en œuvre. Le Centre de confirmation des mandats de l'immigration est maintenant opérationnel, et les bureaux d'immigration ont accès au système du Centre d'information de la police canadienne. On a élaboré des normes pour les renvois et les investigations, des normes pour la sélection des employés ainsi que des programmes de formation.
- **Projet de loi C-44 :** Le projet de loi C-44 a été promulgué le 19 juillet 1995.
- **Critères de sélection :** En 1996, le gouvernement a l'intention de modifier les critères de sélection des travailleurs qualifiés. Ces nouveaux critères mettront l'accent sur des facteurs qui permettront la sélection d'immigrants indépendants pouvant contribuer au développement économique et capables de s'adapter à un marché du travail nécessitant une formation plus poussée, une bonne connaissance des langues officielles, la capacité de prendre des décisions, de la motivation et de l'esprit d'initiative.
- **Femmes réfugiées et persécution fondée sur le sexe :** En 1994, le Canada a annoncé qu'il reconnaîtrait les persécutions dont sont victimes les femmes lorsqu'il accorde le statut de réfugié et inviterait les autres nations à en faire autant. En 1995, à l'initiative de CIC, le Canada a réussi à obtenir des engagements de la communauté internationale à cet égard, dans le cadre de la plate-forme d'action adoptée à la Conférence mondiale sur les femmes à Beijing ainsi que dans les conclusions des 50 États membres du Comité exécutif du HCR. Plus tôt au cours

CIC dirige le projet Metropolis, et a sollicité la présentation de projets en vue de la mise sur pied de trois centres d'excellence. La première réunion de planification a eu lieu à Bruxelles, à la fin de 1995.

Tout en travaillant à la mise en œuvre du cadre stratégique, le groupe de la Politique continuera à participer aux travaux relatifs au renouvellement et à la restructuration des activités du Ministère.

Priorités terminées : Les priorités suivantes seront terminées en 1995-1996.

- **Ententes multilatérales sur le partage de la responsabilité :** En février 1995, les gouvernements du Canada et des États-Unis ont officiellement décidé de s'entendre quant à savoir lequel des deux pays assumerait la responsabilité des personnes qui entrent dans un pays et revendiquent le statut de réfugié dans l'autre. Une telle entente contribuera à mieux faire respecter les règles des processus de reconnaissance du statut de réfugié en dissuadant les personnes qui «magasinent l'asile», tout en facilitant l'identification des vrais réfugiés et en assurant leur protection conformément aux normes internationales. Lorsque la négociation a débuté en juin 1995, les deux gouvernements ont convenu de consulter le HCR ainsi que les organismes non-gouvernementaux concernés, de s'employer à conclure cette entente au plus tard en février 1996 et à la mettre en application dans les meilleurs délais. Des pourparlers préliminaires en vue d'une entente semblable se poursuivent avec l'Australie.

- **Plan d'immigration pour 1996 :** En novembre 1994, un document exhaustif de stratégie en matière d'immigration pour les dix prochaines années a été présenté à la Chambre des communes. Cette stratégie précise de nouvelles orientations qui visent à adapter la politique d'immigration du Canada aux réalités du 21^e siècle. Cette stratégie est la résultante d'une vaste consultation menée auprès de Canadiens de toutes les régions du pays et de toutes les couches de la société. En adoptant une approche pragmatique et équilibrée relativement à la gestion du système d'immigration, elle permet de réduire l'importance des nombres dans la politique d'immigration pour mettre plutôt l'accent sur les objectifs économiques, sociaux et humanitaires à long terme, et précise clairement comment les intérêts du Canada seront les mieux servis. Le Plan d'immigration pour 1996 est conforme à cette stratégie à long terme. La création d'une catégorie des personnes outre-frontières en voie de réinstallation a été annoncée dans ce Plan; il s'agit d'une formule plus souple pour accepter les personnes qui ne répondent pas strictement à la définition de «réfugié».

- **L'enrichissement du tissu social du Canada :** Afin d'assurer une répartition plus équitable des coûts, un droit est maintenant exigé pour l'établissement et un autre pour la citoyenneté. Il s'agit de nouvelles mesures annoncées dans le budget fédéral de 1995.

En ce qui concerne le parrainage de réfugiés, une nouvelle stratégie a été annoncée en septembre 1995; à cet effet, des projets-pilotes sont réalisés de concert avec des organismes privés suite notamment à l'appel lancé par le HCR en faveur des réfugiés de l'ancienne Yougoslavie. En automne 1995, un projet d'entente cadre a été préparé aux fins d'une consultation. Le renouvellement de l'établissement comprend notamment le regroupement des sources de financement en fonction des priorités relatives aux réfugiés et à l'aide humanitaire. CIC continuera à intervenir pour que les migrations soient à l'ordre du jour dans les forums internationaux.

• **L'équité d'accès et la primauté du droit :** Pour mettre en évidence l'importance de la prévention, un plan d'action résumant les moyens que les services d'inspection canadiens et américains devraient prendre pour améliorer le service à la frontière a été présenté aux chefs de gouvernement en septembre 1995. On envisage de conclure avec les États-Unis une entente sur le partage de la responsabilité de l'examen des revendications du statut de réfugié, et on explore avec les autorités de ce pays les façons d'harmoniser les procédures de délivrance des visas.

On étudie actuellement la modernisation des équipements et l'utilisation efficace des technologies telles que les systèmes d'identification informatiques (p. ex., CANPASS et cartes clients). On consulte actuellement les provinces et des groupes d'intérêt sur les dispositions réglementaires concernant le «fardeau excessif». À ce jour, les provinces sont généralement favorables.

• **Un meilleur service aux Canadiens :** De nouvelles stratégies en matière de services et de gestion du risque ont été adoptées, et une formule de gestion systématique du risque est en voie d'élaboration. En 1996, le Ministère se dotera d'une charte de service qui contiendra les normes de qualité pour ses principaux services. Une formule pour assurer le contrôle des services et obtenir les commentaires des clients est en voie d'élaboration et servira à définir des indicateurs de rendement.

Des mesures sont continuellement prises pour accélérer la réunion des familles (conjoins et personnes à charge). CIC réorganise actuellement ses bureaux pour évaluer les dossiers médicaux à l'étranger et mène à ce sujet des projets-pilotes. Le système de soutien à la prise de décision a été mis en œuvre; l'intégration et la rationalisation des infrastructures technologiques de CIC ont été terminées au début de 1996, conformément au calendrier prévu. On a déterminé que la nouvelle technologie des cartes intelligentes constituait un bon moyen d'intégrer les documents accordant une autorisation en un formulaire sûr.

Afin de favoriser le commerce et les relations commerciales, des centres spécialisés pour gens d'affaires sont en train d'améliorer leurs services. Des stratégies de promotion visant d'éventuels gens d'affaires immigrants ont été élaborées de concert avec les provinces. Des centres de coordination de l'immigration des gens d'affaires ont été mis sur pied en janvier 1996 pour faciliter l'immigration des gens d'affaires et leur donner des conseils.

Un groupe de travail sur les travailleurs temporaires étudie actuellement le processus de validation. Le Comité de direction mixte (DRHC-CIC) a présenté ses recommandations en vue d'un nouveau processus au début de 1996.

CIC continue à collaborer avec ses partenaires gouvernementaux et non-gouvernementaux pour supprimer les obstacles à la venue au Canada des étudiants étrangers; un comité consultatif se penche aussi sur cette question. En juillet 1995, le Règlement a été modifié pour simplifier les formalités administratives pour les étudiants étrangers qui sont entrés au Canada à titre de personnes à charge et qui veulent prendre un emploi sur un campus.

Maintien d'un programme fortement axé sur la famille : L'approche actuelle concernant l'immigration des membres de la famille ne tient pas nécessairement compte de personnes qui fournissent ou reçoivent beaucoup d'aide. Une décision quant à la définition actuelle de la famille sera prise après consultation de spécialistes ainsi que de diverses parties intéressées dans la population. Un changement ne pourra être envisagé que si l'on parvient à faire mieux respecter les engagements pris par les répondants.

Réalisation de la mission humanitaire du Canada : De concert avec l'ACDI et le MAECI, CIC étudie divers moyens pour améliorer la coordination de la politique sur des questions reliées à l'aide aux pays en voie de développement, au commerce, aux investissements à l'étranger, aux droits de la personne, à l'environnement, à la prévention des conflits et à l'intervention humanitaire. Des mesures spéciales continueront à être prises pour protéger les femmes et les enfants, ce dans le cadre de l'initiative relative au besoin de protection.

Des mesures ont été prises pour assurer une plus grande uniformité du traitement des cas de réfugié au Canada et à l'étranger, notamment en invitant les employés de la CISR à suivre les mêmes cours que ceux donnés aux agents des visas par CIC sur la sélection des réfugiés et en assurant une meilleure communication des renseignements entre CIC et la CISR.

Nouvelles priorités : Les priorités suivantes ont été fixées pour l'activité Politique en 1996-1997. Elles auront une incidence importante sur l'orientation du programme. CIC veillera à mettre en œuvre la stratégie décennale annoncée en novembre 1994 ainsi qu'à déléguer à ses partenaires la responsabilité de distribuer les fonds pour l'établissement. Il proposera en outre des changements à la législation, notamment pour que soit évitée la tenue d'une enquête dans le cas d'une personne condamnée pour infraction grave par un tribunal canadien, pour accroître le pouvoir de réglementation des activités des experts-conseils en immigration et pour prévoir d'autres formules d'examen des personnes, qui seront conformes à l'accord entre le Canada et les États-Unis sur la frontière commune.

Priorités permanentes : Les priorités suivantes seront maintenues en 1996-1997.

- **Enrichissement du tissu social du Canada** : Des travaux sont poursuivis en collaboration avec les provinces et le ministère du Développement des ressources humaines afin de mettre sur pied un centre national pour la reconnaissance des diplômés étrangers. En outre, CIC est représenté au conseil de gestion du Centre d'information canadien sur les diplômés internationaux.

Dans le cadre du projet de renouvellement de l'Etablissement, CIC simplifiera la formule de financement. Dans toutes les régions, sauf au Québec, les parties intéressées seront consultées, et des arrangements provisoires devraient être conclus avec certaines provinces dès le début de 1996.

Pour créer ou améliorer des partenariats avec les provinces, des groupes de travail fédéraux-provinciaux étudient les conditions d'accès aux professions et métiers, les questions d'échange de renseignements, la promotion et le recrutement, le patrinage, l'immigration des gens d'affaires, l'établissement, ainsi que les cours de langue. Les provinces sont par ailleurs consultées sur plusieurs autres points. Des protocoles d'entente sur l'échange de renseignements seront bientôt conclus. Des ententes en matière d'immigration sont actuellement en voie de négociation avec la Colombie-Britannique, la Saskatchewan, le Manitoba et l'Ontario.

Un mécanisme d'inventaire pour le Service d'information national n'est plus nécessaire étant donné que cette question sera traitée au cours de la phase de consultation aux fins de renouvellement de l'Etablissement.

- **Soutien de la croissance économique** : Le Plan d'immigration pour 1996 comprend une mesure pour répondre aux besoins des provinces ou des territoires en ce qui concerne les travailleurs qualifiés. Les provinces et les territoires sont actuellement consultés sur la forme que prendra la nouvelle catégorie des candidats d'une province ou d'un territoire.

Objectif

Le personnel de l'activité intitulée Politique a pour but d'assurer l'orientation du Programme en élaborant des cadres d'action relatifs aux grandes orientations, sur lesquels s'articuleront les lois et règlements ainsi que les politiques et programmes liés à la citoyenneté, à l'immigration et aux réfugiés.

Description

Les responsables de cette activité élaborent le programme d'action pour Citoyenneté et Immigration Canada; évaluent les contextes national et international; prévoient les nouveaux enjeux et offrent des conseils judiciaires en plus de jouer un rôle de premier plan en matière de politiques; ils élaborent des énoncés de politique relativement aux grands enjeux et aux cadres juridiques et institutionnels, au Canada et à l'étranger; ils donnent au Ministre, au sous-ministre et aux cadres supérieurs du Ministère de précieux conseils en temps utile; ils aident l'équipe de gestion du Ministère à établir un plan stratégique.

Sommaires financiers

L'activité intitulée Politique représente 1,2 % des besoins financiers du Programme pour 1996-1997 et 1,8 % du total des ETP.

Tableau 22 : Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses			
1996-1997			
Réel	Prévu	1995-1996	1994-1995
7 469	7 052	84	113
Politique			
Ressources humaines (ETP)			

Tableau 23 : Résultats financiers de 1994-1995

(en milliers de dollars)			
Budget			
Réal			
principal			
2 595	6 470	79	34
Politique			
Ressources humaines (ETP)			

Explication de la différence : L'écart de 2,6 millions de dollars (40,1 %) entre les dépenses réelles et le Budget des dépenses principal de 1994-1995 est principalement attribuable à des activités supplémentaires en matière de recherche dans le domaine de la politique.

Les activités du Programme d'immigration, que l'on retrouve dans 68 bureaux à l'étranger environ, comprennent notamment la sélection des immigrants, le traitement des demandes de visiteurs, les services de santé de l'immigration, la préparation de rapports et la liaison, ainsi que le contrôle et l'interception. Selon les vérifications effectuées dans les bureaux à l'étranger, les pratiques de gestion sont généralement bonnes. Cependant, il faudrait améliorer les pratiques concernant le recouvrement des coûts dans certains bureaux. Les gestionnaires de programme concernés s'occupent de cette question.

L'évaluation du PEMI a permis de conclure qu'il est à la fois essentiel et pertinent. Cependant, pour rendre ce Programme plus efficace, il faudrait davantage préciser les fonctions des médecins chargés d'évaluer les dossiers médicaux ainsi que des médecins désignés et améliorer la formule de surveillance médicale. Les conclusions et recommandations de l'évaluation sont prises en compte dans le projet de renouvellement concernant la sélection et les mouvements migratoires au Canada.

Évaluation du programme : Le Programme d'examen médical de l'immigration (PEMI) permet de vérifier l'état de santé des immigrants et visiteurs éventuels originaires de pays désignés dans le but de protéger la santé et la sécurité des Canadiens et d'éviter que certaines personnes ne constituent un fardeau excessif pour les services de santé et sociaux du Canada.

- Note :** Étant donné que tous les membres de la famille du demandeur doivent subir un examen médical et qu'ils ne viennent pas tous pour autant au Canada, le nombre d'examens effectués chaque année est supérieur au nombre d'arrivants.
1. Les requérants admissibles avec surveillance sont ceux chez qui on a diagnostiqué une maladie contagieuse qui exige un suivi médical après l'arrivée du requérant au Canada.
 2. Les personnes non admissibles sont celles qui souffrent de maladies qui risquent de mettre en danger la sécurité et la santé publiques ou d'imposer un fardeau excessif pour les services de santé ou sociaux du Canada.
 3. Les prévisions sont fondées sur les données mises à la disposition de la gestion au mois d'octobre 1995.

1994					
Admissibles	Admissibles avec surveillance ¹	non admissibles	Non admissibles ²	Total	
Europe et Afrique	69 811	1 086	120	114	71 131
Asie et Pacifique	99 907	9 992	665	626	111 190
Antilles	30 587	924	165	72	31 748
Amérique du Nord	63 884	4 416	581	329	69 210
Total	264 189	16 418	1 531	1 141	283 279
Europe et Afrique	74 957	1 572	91	123	76 743
Asie et Pacifique	108 819	8 371	866	471	118 527
Antilles	26 395	1 291	69	87	27 842
Amérique du Nord	83 778	5 349	1 167	254	90 548
Total	293 949	16 583	2 193	935	313 660

Tableau 21 : Nombre d'évaluations de dossiers médicaux

L'évaluation des dossiers médicaux des immigrants, des réfugiés et de certaines catégories de visiteurs (aides familiaux résidents, travailleurs agricoles saisonniers) constitue une fonction importante des Services de santé. Ces derniers évaluent les dossiers des immigrants, que la demande ait été présentée à l'étranger ou au Canada. Le tableau 21 montre le nombre d'évaluation de dossiers médicaux pour 1994 et 1995.

1.	Le nombre de visas de visiteurs accordés à l'échelle, notamment parce que ce visa n'est plus obligatoire pour les visiteurs originaires de pays comme la Corée du Sud, le Chili et la Hongrie.
2.	Il convient de noter qu'en raison de la Guerre du Golfe et de la récession, il y a eu une baisse temporaire du nombre de visas de visiteurs délivrés en 1992.
3.	Les agents des visas participent également à d'autres activités (p. ex., contrôle et exécution de la Loi et rapports et liaisons). Leur rendement ne peut donc être évalué uniquement en fonction des visas de visiteurs, des permis de séjour pour visiteurs et des visas d'immigrants accordés.
	Visas de visiteurs et permis de séjour
	pour visiteurs accordés
	Visas d'immigrants accordés
	Visas de visiteurs refusés
	Visas d'immigrants refusés
	Nombre d'agents des visas ³
	201
	45 000
	60 000
	170 000
	193 273
	212 118
	185 071
	594 000
	603 893
	623 600
	509 921
	214
	214
	258
	1994
	1993
	1992
	Projection
	1995 ¹

Tableau 20 : Tendances des Opérations internationales (années civiles)

* La zone géographique est celle du bureau à l'étranger. Il ne s'agit donc pas nécessairement du lieu d'origine du requérant.

Total	603 893	193 237
États-Unis	104 204	26 453
Amérique latine et Antilles	106 220	17 219
Europe	132 065	40 080
Asie et Pacifique	208 812	89 653
Afrique et Moyen-Orient	52 592	19 832
Visas de visiteurs et permis de séjour pour visiteurs accordés	594 000	509 921
Visas d'immigrants accordés	170 000	185 071
Visas de visiteurs refusés	60 000	95 675
Visas d'immigrants refusés	45 000	64 479
Nombre d'agents des visas ³	201	258

Tableau 19 : Opérations internationales par zone géographique* (année civile 1994)

L'une des principales fonctions des Opérations internationales est la vérification des demandes présentées par des immigrants et des visiteurs à l'étranger, ainsi que la délivrance de visas. Le tableau 19 montre le nombre de visas de visiteurs, de permis de séjour pour visiteurs et de visas d'immigrants délivrés en 1994, pour chaque zone géographique. Le tableau 20 montre la tendance pour la période 1992-1995.

Personnel recruté sur place					
Afrique et Moyen- Orient	Asie et Pacifique	Europe	Antilles latine et Etats-Unis	AC Total	Personnel canadien
38	96	64	37	19	445
Personnel recruté sur place (MAECI)					
129	384	219	132	89	953
167	480	283	169	108	1 398
Total de l'effectif du Service international					

Tableau 18 : Répartition du personnel canadien de l'immigration et du

Le tableau 18 montre la répartition des employés canadiens et des employés embauchés sur place dans diverses parties du monde et à l'administration centrale.

En 1996-1997, le Service international prévoit disposer d'un effectif de 254 agents canadiens permurants dans les bureaux à l'étranger, de 191 agents canadiens permurants et employés de soutien à l'administration centrale, ainsi que de 953 employés embauchés sur place à l'étranger. Les salaires versés aux employés embauchés sur place de même que les fonds affectés au soutien administratif des bureaux à l'étranger sont inclus dans le budget du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international.

À l'administration centrale, au Canada, le Service international est responsable de la gestion des relations internationales du Canada en matière d'immigration ainsi que de l'élaboration et de la mise en œuvre des politiques et des programmes d'immigration à l'étranger.

- 8 en Afrique et au Moyen-Orient;
- 12 en Asie et dans les pays du Pacifique;
- 13 en Europe;
- 10 en Amérique latine et aux Antilles;
- 4 aux États-Unis.

Données sur le rendement : Les activités du Programme d'immigration à l'étranger sont réparties en cinq zones géographiques : Afrique et Moyen-Orient, Asie et Pacifique, Europe, Amérique latine et Antilles, États-Unis. Dans ces zones, 47 de nos bureaux offrent tous les services d'immigration :

Des recommandations relatives à la restructuration des activités du Ministère ont permis d'accroître la participation de partenaires, comme des cliniques privées, dans le processus d'évaluation des examens médicaux au Canada. Un projet-pilote vise à établir la capacité fonctionnelle des cliniques privées. Si les résultats sont concluants, la majorité des évaluations de dossiers médicaux au Canada pourra être effectuée par ces cliniques.

Le PDV+ est une adaptation du logiciel «Point de vente» (PDV) utilisé pour gérer le recouvrement des coûts dans les bureaux de CIC au Canada. En outre, le PDV+ permet d'assurer le contrôle des documents d'immigration devant être protégés, comme les visas. Le PDV+ a été installé à Buffalo et à Washington; cependant, avant de poursuivre l'installation, on attend les résultats d'une étude sur les possibilités d'interface avec le Système informatisé de traitement des dossiers d'immigration (STIDI). Entre temps, une version du PDV+ qui ne comprend pas le contrôle des documents sera probablement installée dans les bureaux à partir du début de 1996.

Services de santé à l'étranger et mise au point de programme médicaux : La *Loi sur l'immigration* définit des critères fondamentaux d'admissibilité pour des motifs médicaux, afin de veiller à ce que les immigrants ou les visiteurs ne constituent pas un danger pour la santé publique et n'imposent pas un fardeau excessif aux services sociaux ou de santé canadiens. Les nouvelles dispositions du projet de loi C-86 ont nécessité l'élaboration d'un règlement précis pour établir ce qui constitue un fardeau excessif. La modification de la législation concernant l'évaluation de l'état de santé des immigrants pour éviter qu'ils ne constituent un fardeau excessif pour les services de santé au Canada tiendront avant tout compte du coûts prévus pour les services au Canada ainsi que d'une limite de coûts. Le projet de règlement prévoit que l'évaluation de l'état de santé sera fondée sur les coûts anticipés des services sociaux et de santé durant les cinq années pendant lesquelles, à l'intérieur d'une période de dix ans suivant l'examen médical, ces coûts seront les plus élevés. Ces nouvelles dispositions devraient entrer en vigueur en 1996-1997.

D'autres modifications découlant du projet de loi C-86 stipulent que l'on procède rapidement à l'examen médical des demandeurs du statut de réfugié au Canada. Pour la protection de la santé publique, ces personnes doivent maintenant subir un examen médical dans les soixante jours qui suivent la présentation de leur revendication. Des systèmes pour évaluer l'application de ces dispositions seront mis en place en 1996-1997.

Le programme fédéral de services de santé provisoires est un programme national centralisé qui permet de passer des marchés de service avec le secteur privé pour traiter les demandes de paiement des fournisseurs des services de santé pour les services fournis conformément aux modalités du programme. En vertu de ce programme, les réfugiés démunis dont la revendication n'a pas été définitivement tranchée peuvent bénéficier de soins de santé urgents et essentiels. En janvier 1995, le Régime d'assurance-maladie de l'Ontario a commencé à prendre des mesures pour ne plus couvrir les frais médicaux des réfugiés; ainsi, en avril 1996, il ne couvrira aucun frais médical pour les réfugiés.

fonctionnaires sur la reconnaissance du statut de réfugié et le traitement des demandes de réfugiés.

- **Promotion et recrutement** : La promotion et le recrutement visent, aux termes du Plan d'immigration de 1996 à 2000, à accroître la proportion des immigrants de la composante économique ainsi qu'à recruter des immigrants indépendants et des gens d'affaires plus qualifiés. Les bureaux dans les quatre grandes régions du monde ont eu recours à des campagnes de promotion et de recrutement pour attirer des immigrants qui ne songeaient pas à aller au Canada; on a, entre autres, retabli les faits quant à la façon dont le Canada sélectionne les immigrants et fait valoir les avantages de vivre au Canada. Selon les résultats préliminaires, ce ciblage sélectif permet au Canada d'être considéré comme une destination de choix par les immigrants qu'il souhaite accueillir et permettra probablement de faire augmenter le nombre de demandes.

Les efforts de recrutement du Service international visent les gens d'affaires qui ont réussi dans leur carrière et les personnes qui ont fait des études poussées, qui parlent couramment le français ou l'anglais, qui ont de l'expérience et qui sont adaptables et suffisamment à l'aise financièrement pour s'installer au Canada sans l'aide du gouvernement. Le message visant ce groupe cible est le suivant : le Canada est prêt à accueillir des immigrants hautement qualifiés en leur offrant l'environnement qu'ils recherchent dans une société tolérante.

Les activités de promotion et de recrutement sont adaptées aux groupes cibles à l'étranger, surtout en ce qui concerne la haute technologie dans le domaine des communications. On demandera aux agents des visas de continuer à faire davantage de relations publiques avec les médias, à organiser des séminaires, à participer à des foires et à des expositions, et à diriger des missions conjointes avec des fonctionnaires provinciaux et des organismes non gouvernementaux. Des campagnes de publicité directe à l'aide d'imprimés seront lancées en Europe, en Amérique latine, au Moyen-Orient et aux États-Unis, et une mission «globale» parcourera l'Asie. Des vidéos, des fiches d'information, des renseignements sur disquette, des guides informatisés et le réseau Internet seront utilisés pour bien informer les groupes cibles au sujet des possibilités d'emploi ou d'investissement, de la reconnaissance des diplômes et des conditions de vie au Canada.

- **Technologie de l'information** : Le Système d'information de gestion (SIG) permet aux employés de CIC d'avoir accès à des données utiles. Le SIG comprend le Système d'information du Service international, une application permettant de traiter les données d'immigration, ainsi que le Folio Infonet du Service international, un système d'information qualitatif qui comprend plusieurs bases de données (résumés de nouvelles, législation et publications du Ministère), très utilisées par les employés de CIC.

À l'heure actuelle, les ACI remplissent d'importantes fonctions en matière de liaison et d'information. Ils préparent des rapports sur les activités des passeurs de migrants clandestins ou du crime organisé et les tendances dans ces domaines qui pourraient affecter le Canada. La fonction de liaison consiste à expliquer aux autres pays la stratégie de contrôle et d'application de la loi du Canada ainsi qu'à obtenir leur collaboration pour empêcher l'immigration illégale.

La formule concernant les frais administratifs qui récompense les transporteurs vérifiant soigneusement les documents de voyage a amené plusieurs de ces transporteurs à conclure des protocoles d'entente. Les ACI vérifient si les transporteurs respectent les dispositions des ententes, surtout en ce qui a trait à la vérification des passagers.

À l'heure actuelle, 26 ACI à plein temps sont postés dans 23 bureaux à l'étranger. Dans d'autres bureaux, sept agents remplissent les fonctions d'ACI à temps partiel. Ailleurs, les agents de visas consacrent une petite proportion de leur temps aux activités de contrôle. Comme les tendances en matière d'immigration illégale changent souvent rapidement, les ACI continueront d'être affectés en fonction des besoins.

Rapports et liaison : Les activités regroupées sous Rapports et liaison constituent une part importante du programme du Service international. L'analyse du milieu et les prévisions internationales des tendances en matière d'immigration et de mouvements migratoires sont essentielles aux prises de décisions en matière de gestion et de politique sociale. De plus, des rapports ciblés permettent une communication plus efficace avec les autres ministères fédéraux, des organismes non gouvernementaux et des organisations internationales. Des agents sont spécialement affectés à la préparation de rapports aux bureaux de Genève, de Bruxelles, de Washington, de Canberrra, de Londres, de Moscou, de Hong Kong et de New York.

Le Guide sur les rapports et la liaison, publié en 1994, sert à orienter toutes les activités du Service international en matière de rapports; il sera mis à jour au besoin. En 1995, un vidéo sur les aspects pratiques de la préparation de rapports et de la liaison a été produit, avec le Guide, il servira à la formation des agents à Ottawa et à l'étranger.

Projet Russie : En octobre 1995, un protocole d'entente a été conclu avec la Russie pour lui fournir une aide technique en matière d'immigration. Ce projet est en grande partie financé par l'Agence canadienne de développement international (ACDI). Les principaux objectifs du projet Russie sont les suivants : aider à la rédaction des lois et règlements, établir un système pour saisir et traiter les données d'immigration, établir un centre de documentation et former des

d'immigration ainsi qu'à un transfert de 5,1 millions de dollars de l'activité Etablissement pour la phase II de la mise en œuvre des dispositions du projet de loi C-86, tel qu'approuvé dans le Budget des dépenses supplémentaire.

Données sur le rendement et justification des ressources

Priorités permanentes et réalisations : Les priorités suivantes ont été fixées pour le Service international en 1996-1997. Elles auront une incidence considérable sur l'orientation et l'exécution du Programme d'immigration à l'étranger.

- **Transformation du Service international** : Le Service international continue la transformation de ses structures, de ses méthodes et de sa philosophie de gestion dans le but de réduire les coûts, d'améliorer le service et de faire augmenter le nombre d'immigrants de la composante économique. Un certain nombre de projets sous-tendent cette transformation, notamment la restructuration du réseau de bureaux à l'étranger, les nouvelles technologies et méthodes de gestion, les campagnes de recrutement et de promotion et les projets visant à améliorer le service aux clients. Ensemble, ces projets permettront au Ministère de rendre le programme d'immigration plus efficace, et ce, malgré une diminution des ressources.

Depuis plusieurs années, le Service international est en train de réorganiser son réseau de services à l'étranger et pour tenir compte des changements relatifs à l'origine géographique de sa clientèle. Depuis 1993-1994, on a accéléré la réorganisation en mettant l'accent sur la réduction des coûts. La troisième phase de cette réorganisation, terminée en 1995, a permis de soustraire de l'effectif six agents canadiens et neuf employés embauchés sur place. D'autres mesures pour la réorganisation visent à tirer parti des économies d'échelle qui peuvent être réalisées par la centralisation du traitement des cas dans un moins grand nombre de bureaux plus efficaces. Le Service international réalise actuellement des projets-pilotes de service de traitement centralisé à Buffalo, à Damas, à Londres et à Paris. Les résultats de ces projets permettront de poursuivre la réorganisation. Le Service international participe à une restructuration de l'ensemble des activités du Ministère en vue de tirer parti des nouvelles technologies. Les projets visant à simplifier le traitement des cas et la façon de s'occuper de l'argent perçu sont particulièrement importants pour le Service international.

- **Stratégie de contrôle** : Dans le cadre de la stratégie de contrôle globale mise en œuvre en 1990, un réseau d'agents de contrôle de l'immigration (ACI) a été mis sur pied pour lutter contre l'immigration illégale. Ces agents donnent des séances d'information aux transporteurs et à d'autres intervenants en matière de contrôle; ils leur fournissent également un support technique pour les aider à intercepter les migrants illégaux à l'étranger.

Le Service international représente 9,9 % des besoins financiers du Programme pour 1996-1997 et 9,8 % du total des ETP.

Tableau 16 : Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses	1996-1997	1995-1996	Réel 1994-1995
Opérations internationales	24 684	24 487	25 076
Services de santé	28 829	13 767	10 893
Elaboration du programme et coordination	2 524	2 504	3 398
Planification et gestion opérationnelles	4 592	4 906	14 533
Total	60 629	45 664	53 900
Recettes			
Droits de services perçus (immigration) ¹	86 117	87 826	92 339
Droits exigés pour l'établissement	59 983	79 397	4 536
Ressources humaines (ETP)	462	463	471

1. Les chiffres comprennent les montants perçus par le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international. Voir Section III, Tableau 31 pour le barème des droits.

Tableau 17 : Résultats financiers en 1994-1995

(en milliers de dollars)			
	Réel	Budget principal	Différence
Opérations internationales	25 076	19 687	5 389 (1 363)
Services de santé	10 893	12 256	1 775 (1 363)
Elaboration du programme et coordination	3 398	1 623	1 775
Planification et gestion opérationnelles	14 533	21 519	(6 986)
Dépenses nettes de l'activité	53 900	55 085	(1 185)
Recettes			
Droits de services perçus (immigration) ¹	92 339	69 000	23 339
Droits exigés pour l'établissement	4 536	—	4 536
Ressources humaines (ETP)	471	509	(38)

1. Les chiffres comprennent les montants perçus par le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international.

Explication de la différence : L'écart de 1,2 million de dollars (soit 2,1 %) entre les dépenses réelles et le Budget des dépenses principal de 1994-1995 est principalement attribuable à un transfert de 6,7 millions de dollars relatif à un transfert de responsabilités à l'activité Services ministériels pour le projet de Système informatisé des dossiers

Elaboration et coordination du programme : Les responsables de cette sous-activité élaborent la politique opérationnelle et participent également à l'établissement des programmes de migration et d'immigration. Ils contribuent également à l'établissement des programmes touchant la citoyenneté, les immigrants, les réfugiés et les visiteurs, et ils conçoivent les formalités liées à la mise en œuvre de ces programmes dans les bureaux à l'étranger. Ils sont également chargés d'installer le système d'évaluation médicale de l'immigration, au Canada et à l'étranger. Ils coordonnent l'établissement de normes de service à l'étranger et assurent la liaison avec des partenaires extramministériels. Cette sous-activité permet de donner aux bureaux à l'étranger et au ministère de la Justice des avis sur les litiges qui ont une incidence sur le traitement des demandes à l'étranger. Elle permet en outre de veiller à ce que les personnes admises au Canada qui sont démunies et ne sont pas couvertes par un régime d'assurance-santé provincial puissent obtenir des soins médicaux d'urgence.

Les responsables de l'élaboration et de la coordination du programme sont également chargés de l'exécution, à l'étranger, du programme touchant les réfugiés, dont la liaison avec le Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés, l'Organisation internationale pour les migrations (OIM) et les organismes non gouvernementaux, en ce qui concerne les questions opérationnelles ainsi que l'établissement et le contrôle des objectifs des bureaux situés à l'étranger, en matière de réfugiés. Ils assument la responsabilité fonctionnelle des rapports et de la liaison et assurent la conformité des affectations et de la formation aux besoins du Ministère.

Planification et gestion opérationnelles : Il s'agit d'une sous-activité qui permet de planifier les opérations et de répartir les ressources de manière à ce que le nombre d'immigrants admis corresponde à celui fixé par le Cabinet, d'assurer la qualité du service en général, d'établir des stratégies de gestion et des objectifs pour les programmes d'immigration, de planifier et de mettre en œuvre des politiques stratégiques et opérationnelles globales pour le Service international, de faire des évaluations de la gestion et d'assurer la liaison avec la Direction de l'examen des activités du ministère de Citoyenneté et Immigration et du Service d'inspection du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international (MAECI). Avec la collaboration du Secteur des services ministériels, cette sous-activité permet aussi de gérer les ressources financières et humaines du Service international, y compris des ressources du MAECI qui constituent des services de soutien aux programmes de l'Immigration.

Objectif	Description
	<p>Le Service international a pour but d'exécuter les programmes d'immigration du Canada aux missions canadiennes à l'étranger. Cela comprend la sélection des immigrants, le traitement des demandes des visiteurs, la prestation de services de santé aux immigrants, l'établissement de rapports et la liaison ainsi que le contrôle et l'interception. Le Service international joue un rôle prépondérant pour ce qui est de surveiller et de signaler les questions touchant l'immigration et les réfugiés au niveau international et de coordonner les activités internationales du Ministère qui ont trait particulièrement aux relations avec le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international (MAECI), les autres pays et les organismes multilatéraux.</p>

L'activité intitulée Service international comprend quatre sous-activités : Opérations internationales, Services de santé, Elaboration et coordination du programme, et Planification et gestion opérationnelles.

Opérations internationales : Les Opérations internationales englobent l'exécution de toutes les activités de ce programme dans les missions diplomatiques canadiennes à l'étranger. Elles réunissent tous les aspects opérationnels des programmes d'immigration, par exemple la gestion des niveaux d'immigration annuels, la gestion des programmes pour les immigrants, les programmes touchant les visiteurs et les réfugiés à l'étranger pour le maintien d'une approche uniforme dans les régions, la coordination et la liaison avec d'autres ministères et organismes tels que le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, le Service canadien du renseignement de sécurité, Santé Canada et la Gendarmerie royale du Canada. Le personnel des Opérations internationales est également chargé de diriger la planification, la coordination et la mise en œuvre des programmes de contrôle de l'immigration et d'exécution de la loi à l'étranger, incluant les activités de collecte de renseignements par l'entremise des bureaux à l'étranger. Les Opérations internationales doivent veiller à ce que l'exécution des programmes soit conforme à la législation et à la politique canadiennes ainsi qu'aux accords bilatéraux et multilatéraux du Canada, intervenus aux termes de sa politique étrangère.

Services de santé : On a confié aux Services de santé le rôle d'identifier les immigrants, les réfugiés et certaines catégories de visiteurs qui ne sont pas admissibles au Canada pour des raisons d'ordre médical. De concert avec Santé Canada (Services de santé au travail et d'hygiène du milieu), les Services de santé vient à ce que les employés étrangers et les aidant à rester en santé pendant qu'ils y séjournent.

Centre de jumelage : Dans le cadre du Plan annuel touchant les réfugiés de 1994, quelque 7 300 réfugiés ont été parrainés par le gouvernement. L'initiative de destination, jumelage permettait la gestion de l'admission des réfugiés à partir de 24 bureaux à l'étranger. En 1994, 47 programmes d'aide conjointe ont été mis sur pied pour les réfugiés parrainés par le gouvernement, ce qui ne comprend pas le Québec. Environ 7 300 réfugiés parrainés par le gouvernement devraient être admis au Canada aux termes du Plan annuel touchant les réfugiés de 1995. En outre, le Canada s'est engagé à rétablir, au plus tard en décembre 1995, au moins 500 autres réfugiés de l'ancienne Yougoslavie, parrainés également par le HCR.

Modifications de la Fiche relative au droit d'établissement : Du 1^{er} octobre 1994 au 30 septembre 1995, 4 462 demandes de modification de la Fiche relative au droit d'établissement ont été traitées. De ce nombre, 41 % ont été acceptées et 59 % rejetées. Au 1^{er} octobre 1995, 2 575 demandes n'avaient pas encore été traitées.

Évaluation de l'activité : L'activité d'établissement vise à aider les immigrants à devenir des membres actifs de la société canadienne, ainsi qu'à favoriser l'acceptation des immigrants par les Canadiens. Elle vise à faciliter l'adaptation, l'établissement et l'intégration des résidents permanents qui viennent d'arriver, qu'il s'agisse d'immigrants ou de réfugiés, et à les encourager à devenir rapidement des membres actifs de la société.

Le Programme de contributions de l'établissement a fait l'objet d'une vérification à l'échelle nationale quant à la façon d'obtenir des garanties sur les dépenses effectuées et de déterminer les meilleures pratiques, et ce dans le cadre du renouvellement de l'établissement. On a conclu que les règles du Programme étaient généralement respectées. Il faudrait cependant améliorer, entre autres, le contrôle des modalités des ententes concernant les questions opérationnelles et financières. À cet égard, le plan d'action de la direction a été approuvé par le Comité d'examen ministériel.

Le Programme d'aide à l'adaptation (PAA) vise à remplir l'engagement humanitaire du gouvernement à aider et à protéger les réfugiés. Son objectif principal est de répondre aux besoins essentiels des réfugiés, notamment en ce qui concerne les dépenses essentielles, les vêtements et le logement, et à leur assurer un soutien du revenu pour une période maximale d'un an. Dans le cadre de ce Programme, des services comme le counselling sont offerts pour aider les réfugiés à s'intégrer à la société.

Le PAA a été évalué en 1995. On a constaté que la raison d'être du Programme était largement appuyée, que ce dernier ne chevauche pas les services offerts par d'autres organisations ou maisons d'accueil, que les services essentiels répondent bien aux besoins des clients et qu'il aide effectivement les réfugiés à s'adapter au Canada, mais pas mieux que ne le font les programmes de parrainage privé de réfugiés. Il faudrait cependant améliorer la saisie des données aux fins du suivi du programme. Cette question ainsi que d'autres questions de gestion seront abordées dans le cadre du renouvellement de l'établissement.

Données sur le rendement

groupes d'utilisateurs, il a été décidé de suspendre l'utilisation du SIGE en attendant que CIC précise ses besoins futurs en ce qui a trait à la reddition des comptes et aux données à saisir. Certains modules, conçus pour suivre le nombre de réfugiés dont l'admission est prévue ou qui sont effectivement arrivés, demeureront opérationnels jusqu'en mars 1996, période à laquelle un système de remplacement sera implanté.

Organisation internationale pour les migrations (OIM) : En 1995, on a procédé à un examen sur le plan administratif des liens entre CIC et l'OIM, de même qu'à un examen sur le plan opérationnel des services attendus de l'OIM. En 1994-1995, l'OIM fut responsable pour environ 97 % des prêts de transport et d'admissibilité (total de 7,9 millions de dollars) consentis aux réfugiés parrainés par le gouvernement. Les personnes admises, notamment les réfugiés, qui ont les moyens de réunir leur famille immédiate au Canada ont accès à l'initiative de paiement anticipé de l'OIM. Cette initiative leur procure les mêmes tarifs aériens réduits que ceux qui sont prévus par le Programme des prêts aux immigrants. Les sommes versées dans le cadre de cette initiative totalisent 5 millions de dollars par année, ce qui réduit d'autant la pression financière exercée sur le Programme des prêts aux immigrants en rendant le transport accessible à un plus grand nombre de personnes grâce aux tarifs réduits. En 1994-1995, l'OIM a mis en œuvre, au nom du Canada, des programmes de cours de langues et d'orientation dans neuf endroits situés à l'étranger.

Programme des prêts aux immigrants (PPI) : Auparavant appelé Programme des prêts de transport, d'aide à l'établissement et d'admissibilité, le PPI, créé en 1951, constitue un fonds renouvelable de prêts, les remboursements servant à financer de nouveaux prêts.

L'article 119 de la *Loi sur l'immigration* autorise l'approbation de prêts aux réfugiés et à d'autres catégories d'immigrants. Le projet de loi C-77 a modifié la *Loi sur l'immigration* en transférant l'autorité de faire passer le plafond des avances de fonds de la Loi aux Réglements touchant l'immigration. Le fonds totalise présentement 110 millions de dollars. Les prêts sont approuvés en fonction des besoins de l'emprunteur, qui doit prouver qu'il sera capable de rembourser la somme requise. L'usage que l'on fait de ce fonds varie selon le nombre de prêts approuvés et le nombre de remboursements effectués durant une année. Selon l'alinéa 119 (4) de la *Loi sur l'immigration*, le Ministre doit soumettre un rapport annuel au Parlement, rapport portant sur la situation du fonds réservé aux prêts.

Au 31 mars 1995, 41 693 prêts représentant 51 millions de dollars étaient remboursables. Il y a eu 8 992 nouveaux prêts qui ont été consentis, totalisant 10,5 millions de dollars. Toujours en 1994-1995, selon les Comptes publics, les recouvrements de prêts dépassaient de 4,4 millions de dollars les nouveaux dollars prêts.

l'établissement. Les documents pour la première ronde de consultation ont été publiés en novembre 1995.

Priorités maintenues : Plusieurs priorités seront maintenues en 1996-1997.

• **Barèmes de connaissances linguistiques :** Des barèmes de connaissance de la langue seconde ou des normes nationales permettront, de façon équitable, à tous les immigrants qui suivent des cours de langue financés par le gouvernement d'atteindre un même niveau de connaissance de base de la langue, quel que soit l'endroit où ils se trouvent au Canada. Divers barèmes de connaissance ont été testés sur le terrain au cours de 1995-1996 et, selon les résultats de ces tests, les barèmes seront révisés et pourront être utilisés pour l'apprentissage de l'anglais langue seconde en 1996-1997.

• **Répartition des fonds des programmes de contributions de l'établissement :** La répartition des fonds entre les provinces a été rééquilibrée au début de 1993-1996 pour assurer une plus grande équité. Ce rééquilibrage se fera sur une période de trois ans à compter de 1995-1996, sauf pour la Saskatchewan où il faudra six ans. La formule utilisée pour la répartition des fonds du FEAI, du Programme CLIC et du Programme d'accueil tient compte du nombre d'immigrants dans chaque province ainsi que du niveau de connaissance de la langue officielle des immigrants adultes.

Priorités terminées : Les priorités suivantes se sont terminées en 1995-1996.

• **Programme d'aide à l'adaptation (PAA) :** L'évaluation du PAA a été terminée en 1995 (voir l'évaluation de l'activité à la fin de cette partie) et sera prise en compte dans le contexte du renouvellement de l'établissement. Un outil pour déterminer les besoins des clients a été mis au point pour aider les conseillers du PAA à choisir l'intervention la plus appropriée.

• **Programme d'accueil :** En 1995-1996, les fournisseurs de services ainsi que de grandes organisations ont été consultés au sujet des documents de promotion pour le Programme d'accueil. Comme il y a eu peu de changements proposés, la documentation actuelle sera réimprimée.

• **Système d'information de gestion de l'établissement (SIGÉ) :** CIC a entrepris une réévaluation du SIGÉ, qui a été mis en vigueur en 1993-1994. Il s'agit notamment de faire le point sur la situation actuelle et d'évaluer les possibilités pour tenir compte à la fois des vues de CIC et des fournisseurs de services.

Compte tenu des délais fixés pour le renouvellement de l'établissement, de la date rapprochée de la consultation sur la responsabilité, des priorités actuelles en matière de technologie de l'information et des contraintes budgétaires pour les

En 1995-1996, l'accent était mis sur l'étape de consultation pour permettre à la population de s'exprimer sur ce que devrait être le rôle du fédéral, les principes nationaux, les arrangements pour rendre compte des dépenses, les obligations envers les réfugiés et les engagements humanitaires, ainsi que de contribuer à trouver de nouveaux moyens de fournir les services et les fonds pour

Les calendriers pour ces trois phases seront différents d'une région à l'autre et pourraient être possible de mettre à l'essai de nouveaux moyens d'offrir les services et les fonds pour l'établissement dès le printemps 1996. À d'autres endroits, la négociation pourra prendre plus de temps. L'objectif est de transférer la responsabilité pour gérer les services et les fonds de l'établissement à des partenaires dans chaque région à partir du début de l'exercice 1998-1999.

La responsabilité à ses partenaires et commencer à jouer son nouveau rôle.

La mise en œuvre (1997-1998) — CIC doit terminer le transfert des fonds et de partenaires pour qu'ils offrent les services et les fonds pour l'établissement au nom du gouvernement fédéral.

La négociation (jusqu'en été 1996) — CIC négociera des ententes avec des partenaires pour qu'ils offrent les services et les fonds pour l'établissement. de gestion des services et des fonds pour l'établissement.

La consultation (qui doit être terminée pour mai 1996) - La consultation donnera à ceux qui offrent ou qui reçoivent des services d'établissement et d'intégration la possibilité de présenter des recommandations au gouvernement fédéral sur les grandes lignes du renouvellement de l'établissement. Ces recommandations porteront sur la meilleure façon pour CIC de déléguer sa responsabilité en matière

Ainsi, les fonds du fédéral pour l'établissement et l'intégration des nouveaux arrivants seront confiés aux provinces et à d'autres partenaires, qui seront davantage en mesure de les dépenser en fonction des priorités locales et de coordonner les services d'établissement et d'intégration pour avantager à la fois les nouveaux arrivants et la collectivité. Le renouvellement de l'établissement suppose aussi une collaboration avec d'autres partenaires qui financent ces services, à l'extérieur et à l'intérieur du gouvernement fédéral, de manière à améliorer le financement, la coordination et l'efficacité des services. Cela acquiert encore plus d'importance au moment où les budgets sont serrés et les dépenses réduites.

Le renouvellement de l'établissement comprend trois phases :

responsabilité de l'administration des services et fonds en cause.

cette initiative de renouvellement prendra plus de temps que beaucoup d'autres, car les gouvernements provinciaux et les autres partenaires doivent assumer la

Tableau 15 : Résultats financiers en 1994-1995

(en milliers de dollars)

1994-1995	Budget principal	Différence
Budgétaire	Réal	
Etablissement	251 298	(20 636)
Gestion	3 468	(37)
Dépenses nettes de l'activité	254 766	(20 673)
Non budgétaire		
Prêts consentis par l'immigration	(4 420)	(4 420)
Recettes		
Intérêts sur les prêts aux immigrants	229	(722)
Ressources humaines (ETP)	161	(12)
	173	
	951	

Explication de la différence : L'écart de 20,7 millions de dollars (7,5 %) entre les dépenses réelles et le Budget des dépenses principal pour 1994-1995 est principalement attribuable à :

- une réduction de 3,9 millions de dollars des fonds pour la phase II du projet de loi C-86 approuvés dans le Budget des dépenses supplémentaire;
- un transfert de 5,1 millions de dollars à l'activité Service international au titre des ressources transitoires pour la phase II de la mise en œuvre du projet de loi C-86, tels qu'approuvés dans le Budget des dépenses supplémentaire;
- un transfert de 5,9 millions de dollars à l'activité Service national pour couvrir des frais de détention et de renvoi, tel qu'approuvé dans le Budget des dépenses supplémentaire;
- un montant de 5 millions de dollars de fonds non utilisés pour des programmes de contribution, principalement en raison d'une réduction de la demande des activités de formation linguistique.

Données sur le rendement et justification des ressources

Nouvelles priorités : Les priorités suivantes, qui seront celles de l'établissement en 1996-1997, auront une incidence considérable sur l'orientation et l'exécution du Programme.

- **Renouvellement de l'établissement :** CIC est en train de se retirer de l'administration directe des services d'établissement et du financement connexe. Le renouvellement de l'établissement transformera la gestion, au Canada, des services d'établissement et d'intégration des nouveaux arrivants. La réalisation complète de

Modifications de la Fiche relative au droit d'établissement : Les responsables de ce dossier prennent des décisions relatives aux demandes présentées par des personnes ayant obtenu le statut de résident permanent au Canada en vue de faire modifier le contenu de leur fiche. Les intéressés doivent fournir des documents prouvant que les nouveaux renseignements sont antérieurs à leur demande de statut de résident permanent et que le Ministère a commis une erreur. Les changements apportés peuvent influencer sur leur demande de citoyenneté et leur admissibilité aux programmes sociaux.

Gestion : Cette sous-activité comporte la prestation d'une orientation fonctionnelle au personnel des opérations de l'Etablissement au Canada et à l'étranger, ce qui garantit l'unité des programmes, des services et des systèmes. Elle comprend la conception du programme opérationnel, sa mise en œuvre, son évaluation et son analyse.

Sommaires financiers

L'activité intitulée Etablissement représente 44,2 % des besoins financiers du Programme pour 1996-1997 et 6,3 % du total des ETP. Elle représente 100 % des Subventions et des Contributions du Programme.

L'Etablissement comprend également l'administration d'un poste non budgétaire — le Programme des prêts aux immigrants — dont le plafond est de 110 millions de dollars (voir page 51).

Tableau 14 : Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses			
1996-1997	1995-1996	Prévu	Réel
			1994-1995
Budgétaire			
Etablissement	268 003	267 982	251 298
Gestion	3 699	3 505	3 468
Dépenses nettes de l'activité	271 702	271 487	254 766
Non budgétaire			
Prêts consentis par l'immigration	—	(1 833)	(4 420)
Recettes			
Intérêts sur les prêts aux immigrants	182	190	229
Ressources humaines (ETP)	296	296	161

tribune internationale de discussion entre les gouvernements et les organisations. Pour 1995, la cotisation du Canada à cette organisation s'élevait à 1,763 million de dollars.

Les Prêts incluent les sommes accordées aux réfugiés ainsi qu'aux personnes admissibles pour des raisons humanitaires ou autres, afin de couvrir leurs frais d'admission, de transport et d'établissement au Canada.

Programme des prêts aux immigrants : Ce programme était auparavant connu comme le Programme des prêts de transport, d'aide à l'établissement et d'admissibilité (PPTAEA). Les prêts sont financés par une avance prélevée à même le Trésor et fonctionnent à partir d'un fonds renouvelable dans lequel le remboursement des prêts existants sert à financer les nouveaux prêts. Des prêts sont consentis aux immigrants, principalement des réfugiés au sens de la Convention et des membres d'une catégorie désignée pour des raisons humanitaires, qui viennent au Canada avec l'aide du gouvernement ou parrainés par des groupes privés dans le cadre du Plan annuel touchant les réfugiés. Les prêts aux réfugiés et aux personnes admissibles pour des raisons humanitaires qui sont sélectionnés à l'étranger portent intérêt; il y a toutefois une période sans intérêt de un à trois ans pour les comptes de prêt, suivant l'importance du prêt. Les prêts accordés à toutes les autres catégories d'immigrants, y compris les réfugiés sélectionnés au Canada, portent intérêt à compter de 30 jours après le début du prêt. Les prêts peuvent couvrir les frais des examens médicaux à l'étranger, le coût des documents de voyage et les frais de transport (de l'embarquement jusqu'à la destination finale). Des prêts d'aide à l'établissement peuvent être accordés aux immigrants démunis, au Canada et à l'étranger, pour les aider à payer le droit exigé pour l'établissement, et aux immigrants démunis qui se trouvent au Canada pour acquitter leurs frais d'entrée sur le marché du travail, par exemple les examens d'accréditation ou l'achat d'outils de travail. Ces prêts peuvent également servir à effectuer le dépôt de location d'un logement et à payer des services. Les prêts de transport et d'admissibilité ne sont pas inclus dans l'Accord Canada-Québec. Les personnes sélectionnées par le Québec ou qui se dirigent vers cette province continuent d'avoir accès au programme.

La composante **Prestation de services** englobe le Centre de jumelage et les modifications de la Fiche relative au droit d'établissement. Les programmes et services d'établissement sont fournis dans les Centres d'immigration au Canada et les bureaux régionaux. L'exécution du programme se fait aussi dans les bureaux situés à l'étranger et par l'entremise de partenariats avec des organisations locales, nationales et internationales.

Centre de jumelage : Le Centre émet les avis d'arrivée et s'occupe du choix des destinations pour les réfugiés parrainés par le gouvernement qui sont sélectionnés dans le cadre du Plan annuel touchant les réfugiés. La gestion du mouvement des réfugiés comporte le choix des destinations, qui se fait en tenant compte des objectifs d'accueil établis par les régions et les bureaux situés à l'étranger. Le Centre de jumelage est en outre responsable du Programme d'aide conjointe, qui permet de confier les cas particuliers, par exemple celui des femmes en péril, à des groupes de parrainage privés.

Programme d'accueil : Les responsables du Programme d'accueil financent des organismes à but non lucratif et des établissements d'enseignement pour qu'ils recrutent, forment et supervisent des bénévoles (particuliers et groupes) qui aideront les nouveaux arrivants à s'adapter, à s'établir et à s'intégrer à la vie canadienne.

Le Programme d'accueil aide les nouveaux venus à surmonter le stress du départ en les mettant en contact avec un ami canadien qui connaît bien les usages du pays et peut les renseigner sur la nature et l'utilisation des services disponibles, les exercer à parler français ou anglais, leur procurer des contacts dans leur domaine professionnel et les faire participer à des activités communautaires. En retour, les bénévoles se font de nouveaux amis, se familiarisent avec d'autres cultures et renforcent la vie communautaire.

Cours de langue pour les immigrants au Canada (CLIC) : Grâce aux CLIC, le Ministère offre aux immigrants adultes des cours de base dans l'une des langues officielles du Canada pour les aider à s'intégrer le plus rapidement possible à la vie sociale, culturelle, économique et politique du pays. Des fonds sont ainsi versés aux établissements d'enseignement, aux organismes communautaires, aux entreprises, aux gouvernements provinciaux et territoriaux, aux administrations municipales ainsi qu'aux particuliers pour qu'ils offrent tous les éléments des CLIC. L'un des aspects-clés du Programme de formation linguistique consiste en un processus de consultation qui regroupe les personnes intéressées à l'élaboration des stratégies de formation linguistique à l'échelon local et régional. Ce processus de consultation permet de déterminer les ressources disponibles en matière de formation, les groupes de clients prioritaires et leurs besoins, ainsi que d'aider à coordonner les efforts en vue d'y répondre. Ce Programme prévoit aussi le financement, dans sept pays d'émigration, de cours de langue et de services d'orientation destinés aux immigrants détenteurs déjà leur visa pour le Canada.

Organisation internationale pour les migrations (OIM) : La Direction générale de l'établissement représente le Canada au sein de l'OIM. Le Canada est l'un des membres fondateurs de cette organisation qui a vu le jour en 1951. De 1962 à 1990, le Canada y détenait un statut d'observateur, mais avec l'afflux des réfugiés et l'évolution de la situation mondiale, il a décidé d'en redevenir membre actif en 1990.

Fondée pour venir en aide aux millions de réfugiés et de personnes déplacées à la suite de la Seconde Guerre mondiale, l'OIM est un organisme apolitique et humanitaire à vocation principalement opérationnelle. L'OIM apporte aux immigrants, en particulier aux réfugiés, de l'aide en matière de transport, de demandes d'immigration et d'examen médicaux. Son volume d'affaires est tel qu'elle peut passer des contrats avec des lignes aériennes pour obtenir aux immigrants des tarifs très réduits. En outre, l'OIM offre des services consultatifs et effectue des études pour aider les pays membres à formuler et à appliquer leur politique, leur législation et leur structure administrative touchant l'immigration. Elle offre des cours de langue et d'initiation pour apprendre aux réfugiés des rudiments de la langue et les coutumes de leur pays d'accueil. L'OIM constitue une

Le PEAI prévoit également le financement de projets destinés à compléter ou à améliorer les services d'établissement. Il s'agit notamment de projets de recherche sur l'établissement et l'intégration des immigrants, de séminaires et de conférences en vue d'échanger de l'information en la matière, et de cours de formation professionnelle à l'intention des employés du PEAI.

Programme d'établissement et d'adaptation des immigrants (PEAI) : Le PEAI permet de verser des fonds à des organismes à but non lucratif et à des établissements d'enseignement de la collectivité pour qu'ils offrent des services directs et essentiels aux nouveaux arrivants, notamment des services d'accueil, d'orientation, de traduction et d'interprétation, d'acheminement vers des ressources communautaires, des services auxiliaires de counselling, des renseignements généraux et des services liés à l'emploi comme les clubs de recherche d'emploi. Grâce à ces derniers, les nouveaux arrivants se familiarisent avec le marché du travail canadien, apprennent à rédiger un curriculum vitae et à participer à une entrevue, et acquièrent d'autres techniques propres à faciliter leurs démarches.

Programme d'aide à l'adaptation (PAA) : Le PAA fournit de l'aide financière aux réfugiés démunis, parrainés par le gouvernement, pendant une année au plus après leur arrivée, ou jusqu'à ce qu'ils deviennent autonomes, selon la première des éventualités. Le PAA concerne les besoins essentiels, notamment les vêtements, le logement et les effets personnels comme le mobilier et les articles ménagers essentiels. Le soutien du revenu qui est accordé correspond au montant d'aide sociale normalement consenti par la province. Un logement peut aussi être fourni provisoirement jusqu'à ce qu'un logement permanent soit trouvé.

La composante **Contributions** englobe les sommes versées aux personnes, aux organismes à but non lucratif ou aux établissements d'enseignement dans le cadre des programmes suivants :

Le personnel du Ministère chargé de la composante **Exécution du programme** acquitte de sa mission internationale, nationale, régionale et locale.

La composante **Prestation de services** inclut des services tels que la prise de décisions concernant des demandes de modification de la Fiche relative au droit d'établissement et la gestion des centres de destination-jumelage (émission d'avis d'arrivée et choix des destinations) pour les réfugiés sélectionnés dans le cadre du Plan annuel touchant les réfugiés parrainés par le gouvernement.

Leur frais de subsistance et les frais engagés pour trouver un emploi, pour eux-mêmes et les personnes à leur charge.

Objectif

En partenariat avec les divers ordres de gouvernement, les organismes communautaires, les fournisseurs de services, les nouveaux arrivants et les citoyens canadiens, le personnel de l'activité intitulée Etablissement a pour mission d'aider les immigrants à participer et à contribuer pleinement à la société et de promouvoir leur acceptation par la population canadienne.

Description

Dans le cadre de cette activité, sont offerts aux résidents permanents récemment arrivés (immigrants et réfugiés) des services d'adaptation, d'installation et d'intégration afin de favoriser leur participation rapide à la société canadienne. L'activité Etablissement est divisée en deux sous-activités, soit l'Etablissement et la Gestion.

Etablissement : Cette sous-activité prévoit les composantes suivantes : subventions, contributions, prêts, services et exécution du programme.

La composante **Subventions** prévoit un paiement de transfert dans le cadre de l'Accord Canada-Québec relatif à l'immigration et à l'admission temporaire des aubains. Aux termes de cet accord, le gouvernement fédéral n'offre plus de services d'établissement dans la province de Québec. Le Québec reçoit une subvention à titre compensatoire pour offrir chez lui des services comparables.

La composante **Contributions** englobe des paiements de transfert aux personnes, aux organismes à but non lucratif, aux établissements d'enseignement, aux entreprises, aux gouvernements des provinces et des territoires, aux administrations municipales, ainsi qu'aux groupes communautaires, afin de faciliter l'adaptation, l'établissement et l'intégration des nouveaux résidents permanents et de les aider à s'intégrer rapidement à la société canadienne.

La composante **Prêts** couvre les prêts consentis aux immigrants de toutes les catégories, bien qu'il s'agisse surtout de réfugiés et des personnes à la charge de ces personnes à leur charge à se rendre à leur destination finale au Canada; les prêts aux titulaires de l'admissibilité, offerts uniquement aux réfugiés et aux immigrants admis pour des motifs humanitaires afin de les aider à payer les frais des examens médicaux et des documents de voyage; le prêt au titre du droit exigé pour l'établissement (DEPE), consenti aux personnes âgées de 19 ans ou plus qui présentent, au Canada ou à l'étranger, une demande d'établissement afin de leur permettre d'acquiescer le droit exigé; le prêt d'aide à l'établissement consenti aux nouveaux immigrants au Canada afin de leur permettre de

Selon les résultats de l'évaluation du Programme du deuxième interrogatoire de l'Immigration, ce dernier est, dans l'ensemble, très efficace pour faciliter le déplacement des personnes qui ont le droit d'entrer au Canada. Les voyageurs interrogés aux fins de l'évaluation ont estimé que la façon dont ils étaient traités était juste. Le Programme connaît toutefois un succès mitigé pour ce qui est de repérer les voyageurs non admissibles. Cette question est actuellement étudiée dans le cadre de l'initiative de renouvellement qui porte sur la gestion de l'accès au Canada.

exercice d'interception pour mettre à l'épreuve les normes de rendement de CIC et les procédures d'exécution de la Loi. Les transporteurs aériens auront davantage recours aux détecteurs au CO₂ dans le compartiment à marchandises des aéronefs, car ce moyen a permis de réduire considérablement le nombre de clandestins arrivant au Canada. On renforcera le partenariat avec les transporteurs du Canada et des États-Unis. On continuera d'être actif auprès des organismes internationaux qui présentent de l'intérêt pour le Ministère, notamment l'Association du Transport aérien international et l'Organisation de l'aviation civile internationale. On prévoit également accroître les rapports avec l'Organisation maritime internationale. Et enfin, les responsables du Contrôle au point d'entrée étudieront les avantages pouvant être tirés d'un système de renseignements anticipés sur les passagers, dans le cadre duquel on pourrait utiliser la liste de passagers pour le prédéterminement des passagers aériens avant leur arrivée au Canada.

Les gens d'affaires et les personnes à leur charge constituaient 12 % du nombre total d'immigrants admis de 1992 à 1994. Même si le nombre de gens d'affaires immigrants était relativement peu élevé par rapport au nombre total d'immigrants au cours de ces trois années, 56 % (27,3 millions de dollars) du total des fonds déclarés devant être transférés au Canada par l'ensemble des immigrants était imputable aux gens d'affaires. En plus de ces fonds déclarés, les gens d'affaires immigrants ont investi directement 2,1 milliards de dollars dans des entreprises canadiennes de 1992 à 1994. Ces investissements ont contribué à la création de plus de 18 000 emplois à temps plein et plus de 5 000 emplois à temps partiel. De 1992 à 1994, les principaux pays sources de gens d'affaires ont continué d'être Hong Kong, Taïwan et la Corée du Sud, mais on a noté une augmentation sensible du nombre de demandes provenant de gens d'affaires d'Europe, de Chine et du Moyen-Orient grâce aux efforts de promotion et de recrutement de CIC.

Efficacité des opérations : Les initiatives actuelles de renouvellement et de restructuration des activités, permettront d'élaborer de nouveaux indicateurs de rendement. Ces activités devraient déboucher sur l'établissement de normes et d'indicateurs de rendement en vue d'améliorer l'uniformité et la qualité du service.

Renseignements sur l'évaluation : Le Programme du deuxième interrogatoire de l'immigration constitue la seconde partie d'un processus de contrôle en deux volets aux fins de l'immigration dans les points d'entrée au Canada. Tous les voyageurs arrivant au Canada doivent se soumettre à un premier interrogatoire au point d'entrée (PIAPE), sous la responsabilité d'inspecteurs des douanes; les voyageurs pour qui un examen plus poussé semble nécessaire aux fins de l'immigration sont déferés à un agent d'immigration en vue d'un deuxième interrogatoire. On cherche à accroître l'efficacité du PIAPE en ce qui concerne le dépistage des personnes qui ont besoin de documents pour entrer au pays et le rejet des personnes qui ne sont pas admissibles.

On continuera d'améliorer le système d'imputation de frais administratifs, avec une meilleure coopération entre les transporteurs aériens, les agents de contrôle de l'immigration et le personnel des aéroports où se trouve un point d'entrée. Il y aura notamment réduction du nombre de cas où CIC est incapable de déterminer qui est le transporteur en cause et amélioration du dossier de paiement des transporteurs aériens. Les transporteurs aériens qui ne participent pas au programme d'imputation seront incités à le faire. Les responsables de la sous-activité Contrôle au point d'entrée participeront à un

Des frais administratifs sont imposés aux transporteurs ayant amené au Canada des voyageurs non munis des documents appropriés. Ces frais peuvent aller jusqu'à 3 200 \$, selon le rendement du transporteur. Il y a eu signature de protocoles d'entente avec 58 pays, lesquels stipulent les normes de rendement exigées. On prévoit une augmentation du nombre de frais administratifs en 1996-1997 par rapport à 1995-1996, en raison du nombre croissant de voyageurs non munis des documents voulus.

Ceux qui cherchent à rester au pays englobent les demandeurs non reconnus du statut de réfugié au Canada réputés avoir demandé leur résidence permanente à titre de membres de la catégorie des DNRSRC. Chaque personne est évaluée en fonction des risques qu'elle représente; on désire ainsi éviter que son renvoi ne la mette en danger ou contrevienne aux obligations du Canada aux termes d'un traité multilatéral. On prévoit que le nombre de personnes de cette catégorie qui seront acceptées restera faible, soit environ 5 % du total.

La récente modification réglementaire qui dispense de l'autorisation d'emploi les titulaires d'une autorisation d'études entraînera la réduction continue du nombre d'autorisations d'emploi délivrées. La disposition concernant l'attribution du statut de visiteur pour une période de six mois a réduit le besoin de prorogations; par conséquent, les prévisions pour 1996-1997 sont comparables aux totaux des années passées. De même, la délivrance d'autorisations d'étude à long terme a stabilisé le nombre d'autorisations délivrées chaque année. Dans l'ensemble, le nombre d'autorisations et le nombre de prorogations devraient être semblables aux totaux de 1995-1996.

La rubrique Prorogations et autorisations comporte des activités comme le prolongement d'autorisations de séjour au Canada, la modification ou l'annulation de conditions d'admission, le traitement de demandes ou de prorogations d'autorisations d'emploi ou d'étude, ainsi que la prorogation de permis ministériels. On prévoit, en 1996-1997, 82 000 autorisations d'emploi, 39 000 permis ministériels.

Les dispositions du projet de loi C-86 (en vigueur depuis le 1^{er} février 1993) permettent l'inclusion, dans la demande d'établissement des réfugiés au sens de la Convention, des personnes à charge au Canada et à l'étranger. Étant donné qu'un plus grand nombre de personnes à charge pourront désormais figurer dans cette demande d'établissement, moins de gens seront parrainés dans la catégorie de la famille.

Les demandes d'immigration incluent les demandes présentées par des personnes se trouvant au Canada, qui veulent y demeurer en permanence et qui sollicitent une dispense aux termes de la Loi, ainsi que les engagements présentés par des citoyens ou des résidents permanents du Canada pour faire venir leurs proches parents se trouvant à l'étranger et les demandes de parrainage de réfugiés présentées par des groupes. En 1995-1996, on s'attend à recevoir 50 000 demandes présentées au Canada, 40 000 demandes de parrainage de membre de la famille et entre 2 700 et 4 000 demandes de

On prévoit renvoyer 5 000 personnes en 1996-1997, ce qui est comparable au chiffre de 1995-1996. Le nombre de cas de renvoi prévus est plus faible pour 1996-1997 et 1995-1996 que pour les trois exercices précédents parce qu'on a vraiment mis l'accent sur le renvoi des criminels. Ces derniers représentaient 40 % des personnes renvoyées au cours des six premiers mois de 1995, comparativement à 15 % pour toute l'année 1993.

Un cas est présenté chaque fois qu'un arbitre tient une enquête pour déterminer si une personne peut entrer au Canada, peut être tenue de quitter le pays ou doit faire l'objet d'un renvoi. On prévoit une diminution du nombre de cas présentés en 1996-1997 par rapport aux années antérieures, en raison des nouvelles dispositions du projet de loi C-44 en vigueur depuis le 1^{er} juillet 1995. Les agents d'immigration principaux peuvent maintenant régler plus de cas qui, auparavant, devaient faire l'objet d'une enquête, réduisant d'autant le nombre de cas présentés.

Des investigations sont effectuées au Canada pour retrouver les personnes qui y séjournent sans autorisation. Le terme « investigation » désigne les mesures qui entraînent la production d'un rapport ou l'arrestation d'une personne en vertu de la Loi. Au cours des trois dernières années, le nombre d'investigations est resté assez stable. En 1996-1997, le nombre d'investigations donnant lieu à un rapport ou à une arrestation devrait se maintenir aux environs de 22 000.

Lorsqu'un agent d'immigration estime que le fait d'admettre ou de laisser entrer une personne au Canada, ou encore de la laisser partir sur-le-champ, contreviendrait ou pourrait contrevioler à la Loi sur l'immigration, il doit rédiger, aux termes de l'article 20(1), un rapport qui peut donner lieu à une enquête de l'immigration ou à la prise d'une mesure administrative de renvoi. Pour 1996-1997, on ne prévoit pas d'augmentation

On s'attend à ce qu'environ 40 millions de visiteurs entrent au Canada en 1996-1997, pour lesquels les agents d'immigration procéderont à quelque 3 millions de deuxièmes interrogatoires. (Un deuxième interrogatoire est une entrevue détaillée qu'un agent d'immigration fait subir à une personne qui sollicite l'admission au Canada à un point d'entrée. L'agent préposé au premier interrogatoire, habituellement un agent des douanes, renvoie le requérant à un agent d'immigration pour un second interrogatoire s'il y a lieu.)

• **Interface entre les systèmes d'information :** Une interface a été mise en place pour relier le Centre d'information de la police canadienne (CIPC) au Système de soutien des opérations des bureaux locaux (SSOBL) de CIC, afin d'améliorer la communication entre la police et CIC. Grâce à cette interface, le personnel de CIC pourra interroger directement le CIPC, par l'intermédiaire du SSOBL, à tous les postes frontière, aéroports et bureaux au Canada. Les agents de CIC et les agents de police pourront également communiquer entre eux par courrier électronique entre les deux systèmes. Par ailleurs, un nouveau Centre de confirmation des mandats de l'immigration (CCMI) a été créé à Ottawa le 16 octobre 1995. Ce centre, ouvert en tout temps, doit confirmer immédiatement aux organismes de l'exécution de la loi l'existence de mandats délivrés par l'immigration. Il sera également responsable de la gestion des mandats de l'immigration dans le système du CIPC. L'interface et le CCMI augmenteront énormément la sécurité du public et des agents canadiens d'exécution de la loi.

Données sur le rendement : Les sous-activités intitulées Contrôle aux points d'entrée, Sélection et contrôle intérieur et Exécution de la loi comprennent les admissions (autorisations de séjour et droit d'établissement), les prorogations et les admissions mesures visant à identifier ou à intercepter les personnes qui enfreignent la *Loi sur l'immigration* et le Règlement connexe, les enquêtes visant les personnes qui contrevenaient à la *Loi sur l'immigration* et leur renvoi, ainsi que le recrutement ou la sélection des immigrants au Canada. La répartition du volume de travail de ces trois sous-activités est illustrée au tableau 13. Une description des prévisions ainsi qu'une explication des indicateurs des chiffres relatifs au volume de travail sont présentées aux pages suivantes.

Tableau 13 : Volume de travail régulier

Budget des dépenses		Prévu		Réal		Réal	
1996-1997		1995-1996		1994-1995		1993-1994	
Douzièmes interrogatoires	3 160 000	3 157 000	2 917 085	3 350 903	3 057 406		
Rapports aux termes de l'article 20(1)	51 000	50 000	49 074	43 494	50 584		
Investigations (rapports ou arrestations)	22 000	25 000	20 233	23 550	23 804		
Cas présentes	8 000	10 000	11 782	12 654	33 039		
Renvois	5 000	8 600	5 050	7 053	6 721		
Demandes d'immigration	73 700	77 600	80 057	90 756	100 964		
Prorogations et autorisations	181 000	185 000	191 005	224 490	289 396		
Évaluation des risques (DNRSRC)	7 000	7 200	7 292	9 042	s.o.*		
Frais d'administration	4 000	3 000	3 544	2 693	s.o.*		

* Sans objet, car la catégorie des DNRSRC a été établie après l'adoption du projet de loi C-86, le 1^{er} février 1993.

L'affectation des ressources se fonde essentiellement sur le nombre prévu et le rendement attendu.

• **Immigration des gens d'affaires** : En novembre 1994, un moratoire entrant en vigueur le 1^{er} janvier 1995 a été décrété suite à l'approbation par le fédéral des entreprises et des fonds des nouveaux investisseurs immigrants, en raison des nouvelles dispositions réglementaires. Au même moment, CIC a annoncé qu'un programme d'immigration restructuré pour gens d'affaires serait mis en œuvre au plus tard le 1^{er} juillet 1996.

Priorités terminées : Les priorités suivantes ont été complétées en 1995-1996.

• **Catégorie des demandeurs non reconnus du statut de réfugié au Canada (DNRSRC)** : Les agents de révision des revendications refusées (ARRR) examinent toujours les cas des demandeurs du statut de réfugié avant leur renvoi au Canada. Il est prévu qu'environ 7 200 cas seront préparés aux fins d'examen au cours de 1995-1996. Un processus rationalisé permettra aux ARRR d'étudier environ 9 000 cas, notamment certains cas étudiés depuis le 1^{er} février 1993 selon des critères antérieurs.

• **Projet de loi C-44** : Par suite de l'entrée en vigueur des nouvelles dispositions législatives (projet de loi C-44) le 10 juillet 1995, CIC a commencé à examiner les demandes recevables afin de déterminer les personnes qui, selon le Ministre, pourraient constituer un danger pour le public au Canada et qui, par conséquent, pourraient perdre leur droit d'appel devant la Section d'appel de l'immigration de la Commission de l'immigration et du statut de réfugié (CISR). À la fin de 1996-1997, CIC aura examiné environ 2 000 cas. Il ne peut prévoir, toutefois, le nombre de personnes qui, selon le Ministre, constitueront un danger pour le public.

• **Catégorie des immigrants visés par une mesure de renvoi à exécution différée (IMRED)** : Cette catégorie permet aux demandeurs du statut de réfugié déboutés, sous le coup, depuis trois ans, d'une mesure de renvoi non exécutée, de présenter une demande de résidence permanente au Canada. Depuis la désignation de cette catégorie en novembre 1994, environ 4 500 demandes ont été reçues, dont plus de 3 000, soit 67 %, sont recevables et sont évaluées actuellement aux fins d'établissement, 500, soit 11 %, ont été rejetées parce qu'irrecevables et 1 000 ne sont pas réglées. On prévoit 5 000 demandes en 1995-1996 et 6 000 demandes en 1996-1997.

- **Stratégie d'investigation** : CIC établit actuellement à Vancouver, à Toronto et à Montréal un partenariat permanent avec la GRC afin de retrouver et d'arrêter aux fins de renvoi les criminels étrangers dangereux à risque élevé. La décision de mettre en œuvre ce partenariat résulte de l'expérience du Groupe de travail mixte de l'immigration et de la GRC, dont le but était de coordonner, en 1994 et en 1995, le renvoi de grands criminels et de contrevenants violents. Le Groupe de travail mixte a travaillé à Vancouver, à Toronto et à Montréal et a reçu l'appui de la police municipale et provinciale.
- Priorités permanentes** : Les priorités suivantes seront maintenues en 1996-1997.
 - **Centres de télédemande** : Le groupe de travail sur les centres de télédemande continuera d'évaluer et d'améliorer le service dans les centres de télédemande. Un nouveau texte pour le télémessage sera affiché et une classification nationale des professions ainsi qu'un programme de formation pour le personnel des centres de télédemande seront adoptés, afin d'améliorer l'uniformité du service à l'échelle nationale. Un mandat et des normes de service à l'échelle nationale mettront en relief l'utilisation stratégique et l'efficacité des centres de télédemande.
 - **Traitement des demandes** : Les demandes seront traitées en une seule étape, c'est-à-dire que les requérants seront tenus de remplir leurs propres formulaires et que l'engagement de parrainage ainsi que la demande d'immigration seront traités en même temps. En outre, toutes les troupes de demande à envoyer par la poste au Canada et à l'étranger seront modifiées et normalisées dans le cadre des projets relatifs à la demande complète.
 - **Gestion des troupes de demande** : Dans le but d'améliorer les troupes de demande, CIC continuera de consulter des groupes d'utilisateurs et de les encourager à lui faire part de leurs commentaires. Grâce à un système d'impression et de distribution sur demande de ces troupes, mis en place en collaboration avec la Société canadienne des postes, il ne sera plus nécessaire de garder en stock des formulaires dans chaque point de service, ce qui diminuera considérablement le gaspillage. CIC créera de nouvelles troupes au fur et à mesure que seront établis des nouveaux documents pour traitement centralisé.
 - **Normes de service** : CIC continuera de vérifier le délai de traitement par rapport aux normes. De plus, il surveillera et évaluera le taux d'erreur dans les formulaires remplis par les clients. Il suivra également de près la qualité des décisions prises par le personnel. Le système de gestion de l'information, en cours d'élaboration, répondra aux besoins de tous les paliers de gestion. CIC continuera de collaborer avec le Secrétariat du Conseil du Trésor pour élaborer des lignes directrices relatives au plan gouvernemental de la qualité du service.

En outre, CIC relance le Programme de parrainage privé pour réfugiés en effectuant, de concert avec des organismes non gouvernementaux, un examen du Programme de parrainage des réfugiés par des signataires d'entente-cadre.

Mesures concernant le parrainage : CIC mettra en œuvre une nouvelle stratégie, comportant trois volets, élaborée de concert avec les provinces. Cette stratégie vise à réduire de façon importante le nombre des engagements non respectés et les frais que cela entraîne, notamment en :

- resserrant les critères d'admissibilité pour les répondants — on s'assurera que les répondants ont les ressources nécessaires pour remplir leurs obligations à l'égard des membres de leur famille, et une nouvelle entente de parrainage expliquera clairement les obligations du répondant et des immigrants parrainés;
- réduisant le nombre de cas d'abus des programmes sociaux — on veillera à ce que les immigrants parrainés ne puissent bénéficier des programmes sociaux qu'en dernier recours, après que tous les moyens d'inciter le répondant à remplir ses obligations auront été épuisés ou considérés comme étant non appropriés;
- appliquant la loi plus rigoureusement — on imposera des peines plus sévères et on prendra des mesures plus efficaces pour recouvrer les montants des dépenses résultant du fait que les répondants n'auront pas rempli leurs obligations envers les membres de famille parrainés.

Lignes directrices relatives aux considérations humanitaires : L'évaluation des demandes de résidence permanente au Canada pour des considérations humanitaires constitue une partie importante du travail dans les bureaux intérieurs. Les lignes directrices actuelles peu appropriées créent de l'incertitude chez le personnel et les clients, et laissent beaucoup de place à la contestation ainsi qu'aux appels extraordinaires auprès du Ministère lorsque les décisions sont défavorables. Cet élément discrétionnaire du programme doit être mieux expliqué, afin que le personnel puisse acquiescer une bonne connaissance du programme, qu'il puisse être convenablement formé, et que les clients ainsi que leurs représentants comprennent mieux les critères et les raisons des décisions prises.

L'établissement au Canada : Un cadre de réglementation sera élaboré afin de permettre à certains conjoints de s'établir au Canada. Actuellement, les dispositions réglementaires permettent aux conjoints d'être parrainés à titre de membres de la catégorie des parents à l'étranger. En outre, depuis 1985, les conjoints de résidents canadiens qui sont au Canada se voient ordinairement accorder, de façon exceptionnelle, le droit d'établissement pour des considérations humanitaires. Puisque ces cas ne devraient pas être traités de façon spéciale, des dispositions réglementaires seront arrêtées à cet égard. Quelque 9 200 conjoints se sont vus accorder, de façon exceptionnelle, le droit d'établissement au Canada l'an dernier.

Tableau 12 : Résultats financiers de 1994-1995

(en milliers de dollars)			
1994-1995			
Budget	Réel	Différence	
	principal		
Contrôle aux points d'entrée	24 646	27 507	(2 861)
Sélection et contrôle intérieur	27 162	34 754	(7 592)
Exécution de la Loi	55 507	56 228	(721)
Gestion	61 871	55 319	6 552
Dépenses nettes de l'activité	169 186	173 808	(4 622)
Recettes			
Droits de services perçus (immigration)	61 676	56 000	5 676
Droits exigés pour l'établissement	556	—	556
Obligations des transporteurs	2 376	4 000	(1 624)
Ressources humaines (ETP)	2 417	2 788	(371)

Explication de la différence : L'écart de 4,6 millions de dollars ou de 2,7 % entre les dépenses réelles et le Budget des dépenses principal pour 1994-1995 est principalement attribuable à un transfert de ressources et de responsabilités connexes, d'une valeur de 10,9 millions de dollars, à l'activité Services ministériels aux fins de l'élaboration de systèmes et de l'établissement de composantes administratives, ainsi qu'à un transfert de 5,9 millions de dollars de l'activité Etablissement aux fins de la détention et du renvoi.

Données sur le rendement et justification des ressources

Nouvelles priorités : Les priorités suivantes, qui seront celles du Service national en 1996-1997, auront une incidence considérable sur l'orientation et l'exécution du Programme.

- **Programme de parrainage privé de réfugiés :** En 1995, le programme de parrainage 3/9 des réfugiés par le gouvernement et le secteur privé a été mis sur pied, suivant la volonté des citoyens et des résidents permanents du Canada, afin de réagir rapidement à l'appel spécial lancé par le Haut commissariat des Nations Unies pour les réfugiés (HCR) pour venir en aide aux réfugiés de l'ancienne Yougoslavie. Le programme doit permettre de mettre en œuvre la directive du Ministre, c'est-à-dire collaborer avec des organismes non gouvernementaux en vue d'accroître le nombre de réfugiés acceptés au Canada.

Le programme de parrainage des réfugiés par le gouvernement et le secteur privé est un projet-pilote qui consiste à mettre en commun les ressources de l'État (le versement pendant trois mois de prestations de soutien du revenu dans le cadre du Programme d'aide à l'adaptation) et du secteur privé (le groupe répondant devant fournir une aide financière pendant neuf mois) afin de couvrir les 12 mois de parrainage. Le projet-pilote se poursuivra en 1996.

• **Gestion de programme :** Les directives hiérarchiques de programme concernant les opérations nationales du Ministère; les conseils et l'orientation destinés aux autres ministères et organismes qui participent à l'exécution du Programme; les conseils et le soutien offerts au Ministre relativement aux cas litigieux et aux grandes questions d'actualité.

Sommaires financiers

L'activité intitulée Service national représente 26,8 % des besoins financiers du Programme pour 1996-1997 et 56,8 % du total des ETP.

Tableau 11 : Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)			
Budget			
	Prévu	Réel	
	1995-1996	1994-1995	
Contrôle aux points d'entrée	24 189	23 972	24 646
Sélection et contrôle intérieur	25 023	24 798	27 162
Exécution de la Loi	56 282	55 776	55 507
Gestion	59 291	58 758	61 871
Dépenses nettes de l'activité	164 785	163 304	169 186
Récettes			
Droits de services perçus (immigration) ¹	60 835	58 486	61 676
Droits exigés pour l'établissement ²	76 865	58 091	556
Obligations des transporteurs	2 250	2 320	2 376
Ressources humaines (ETP)	2 675	2 676	2 417

1. Voir le barème des droits à la Section III, Tableau 31.
2. Annoncés dans le budget de février 1995.

Explication de la différence : Les besoins financiers pour 1996-1997 sont de 1,5 million de dollars, soit 0,9 % de plus que les prévisions de dépenses pour 1995-1996. L'augmentation est principalement attribuable à une hausse de 1,6 million de dollars résultant de l'augmentation du taux applicable aux régimes d'avantages sociaux des employés.

des demandeurs non reconnus du statut de réfugié au Canada (DNRSRC). Les personnes appartenant à ce groupe ne sont pas des réfugiés au sens de la Convention, mais elles ont besoin de la protection du Canada à cause des risques graves qu'elles couraient si on les expulsait vers leur pays d'origine ou si leur renvoi contrevenait à une obligation contractée aux termes d'un traité multilatéral.

De plus, cette sous-activité comprend la surveillance des réfugiés parrainés et des gens bénéficiant d'un droit d'établissement conditionnel, la mise en œuvre et l'application du chapitre 16 de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA) — Admission temporaire des hommes et des femmes d'affaires — et le suivi des progrès réalisés par les gens d'affaires immigrants. Les Centres d'Immigration Canada situés à l'intérieur du pays ainsi que les nouveaux services de traitement centralisés à Mississauga et Vegreville s'occupent de la sélection et du contrôle intérieur. Enfin, les responsables de cette sous-activité sont chargés d'appliquer la loi à l'égard de la catégorie des immigrants visés par une mesure de renvoi à exécution différée (IMRED). Les dispositions prévoyant l'établissement de cette catégorie permettent d'accepter à titre de résidents permanents les personnes qui font l'objet d'un renvoi. L'admissibilité se fonde sur des critères précis, comme l'incapacité du Canada de renvoyer les personnes visées dans les trois ans suivant l'épuisement de tous les recours possibles et comporte les demandeurs non reconnus du statut de réfugié qui n'ont pas été renvoyés du Canada au cours de ces trois années.

Exécution de la loi : L'Exécution de la loi inclut la collecte, l'analyse et la diffusion de renseignements sur les mouvements des migrants clandestins; les investigations dans le cas d'infractions possibles aux conditions de séjour; la mise sous garde des personnes qui font l'objet d'une enquête ou qui sont frappées d'une mesure de renvoi. Il s'agit également de représenter le Ministre aux investigations et aux audiences, devant des arbitres et des commissaires de la Commission de l'immigration et du statut de réfugié (CISR), ainsi qu'aux audiences des appels tenues devant la Section d'appel de l'immigration de la CISR, et de renvoyer les personnes qui sont sous le coup d'une mesure de renvoi.

Gestion : Cette sous-activité comporte à la fois la gestion opérationnelle et le soutien logistique, à l'administration centrale et dans les bureaux régionaux. Voici ses principaux éléments :

- **Gestion opérationnelle :** Les fonctions dont s'acquittent les directeurs régionaux de l'Immigration, les gestionnaires des Centres d'Immigration Canada, les gestionnaires adjoints, les agents préposés aux opérations et leur personnel de soutien;

- **Administration :** Le soutien administratif de la gestion des opérations dans les domaines suivants : finances, ressources humaines, administration, et technologie et systèmes d'information;

Objectif

Le Service national a pour but de gérer et de mettre en œuvre les programmes d'immigration du Canada à la frontière et aux points de service situés à l'intérieur du pays.

Description

Le Service national procède au deuxième interrogatoire détaillé des personnes cherchant à entrer au pays, offre des services aux immigrants et aux visiteurs, s'occupe de questions relatives à la présentation des cas et aux litiges ainsi qu'aux gens d'affaires immigrants, en plus d'exploiter les centres de traitement des demandes de Vegreville (Alberta) et de Mississauga (Ontario). Le Service national joue un rôle majeur dans l'exécution de la Loi et l'interception, le contrôle de l'immigration illégale (par la tenue d'investigations, la détention et le renvoi) et la gestion des cas délicats.

L'activité Service national se divise en quatre sous-activités : Contrôle aux points d'entrée, Sélection et contrôle intérieur, Exécution de la loi et Gestion.

Contrôle aux points d'entrée : Cette sous-activité comprend l'interrogatoire des personnes qui demandent l'admission à un point d'entrée au Canada, la prise de décision portant sur le fait que les personnes en question sont admissibles ou sont des étrangers non admissibles ainsi que l'application des mesures prévues par la loi dans ce dernier cas. Cette sous-activité comprend également l'application des procédures d'imputation de frais de services aux transporteurs qui amènent au Canada des passagers non munis des documents requis. Cette sous-activité est menée dans les bureaux à la frontière, dans divers ports et dans les aéroports internationaux.

Sous la direction fonctionnelle de Citoyenneté et Immigration Canada, Revenu Canada (Douanes et Accise) est responsable de l'examen préliminaire des personnes qui demandent l'admission au Canada. Les personnes qui doivent faire l'objet d'un interrogatoire plus détaillé sont adressées à un agent de Citoyenneté et Immigration Canada.

Sélection et contrôle intérieur : La Sélection et le contrôle intérieur comportent l'étude des demandes de prorogation de séjour ou de modification des conditions d'admission présentées par des visiteurs, des étudiants et des travailleurs temporaires; le recours au pouvoir discrétionnaire du sous-ministre dans les cas où des visiteurs signalent de leur plein gré des infractions mineures relatives à leurs conditions de séjour; l'étude des demandes de parrainage ou d'engagement d'aide en faveur de parents ou de réfugiés se trouvant à l'étranger; et l'étude des demandes de résidence permanente au Canada. Cette sous-activité comprend également l'identification des personnes appartenant à la catégorie

Efficacité de l'activité : Une fois que le Système d'enregistrement de la citoyenneté (SEC) sera pleinement opérationnel en 1996-1997, des indicateurs de rendement seront déterminés. Parallèlement à la mise au point du SEC et au renouvellement de la citoyenneté, le Ministère travaille à l'élaboration d'un cadre d'information de gestion et d'évaluation, qui précisera des indicateurs, des sources de données et des normes de service.

Demandes réelles	230 000	220 000	216 497	210 299	188 849
Demandes projetées	184 400	184 400	184 400	161 900	130 200
Augmentation en pourcentage	25 %	19 %	17 %	30 %	45 %

Budget des dépenses	1996-1997	1995-1996	Prévu	Réel	Réel
	1996-1997	1994-1995	1993-1994	1992-1993	

Tableau 10 : Attribution de la citoyenneté

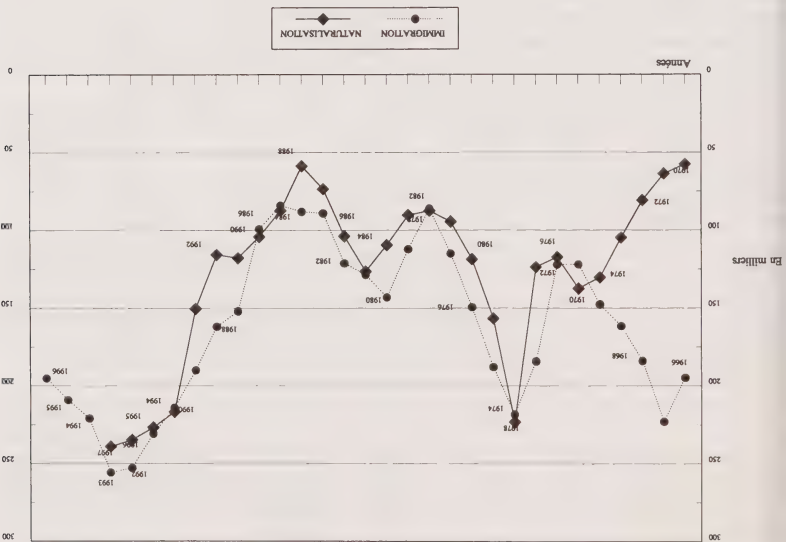
Les crédits affectés à l'activité n'ont pas reflété l'augmentation de la demande. Le tableau 10 indique l'écart entre le volume réel et le volume prévu. Les mesures prises pour combler le déficit sont décrites dans la section sur les priorités.

Demandes d'attribution reçues	230 000	220 000	216 497	210 299	188 849	140 996
Demandes de preuves reçues	45 000	45 000	53 232	51 344	54 145	51 197
Demandes de recherches de documents	28 000	28 000	24 265	31 877	41 582	41 880

Budget des dépenses	1996-1997	1995-1996	Prévu	Réel	Réel	Réel
	1996-1997	1994-1995	1993-1994	1992-1993	1991-1992	

Tableau 9 : Volume de travail pour l'enregistrement de la citoyenneté

Tableau 8 : Corrélation entre l'immigration et la naturalisation



Grâce aux changements décrits dans les sections des priorités terminées, le délai de traitement a été réduit de deux ans à moins d'un an. Cette réduction devrait se poursuivre à mesure que les processus seront davantage rationalisés.

Le tableau 9 montre que le service devrait continuer de s'améliorer constamment en 1996-1997, en raison des changements apportés à l'administration, à la loi et aux règlements. On s'attend à ce que ces changements, conjugués au règlement des questions relatives au personnel et à l'informatisation, permettent à l'avenir de faire face à la demande de manière plus efficace.

Le service offert en réponse aux demandes de preuves de citoyenneté est demeuré relativement constant au fil des ans. Cependant, la demande pour la recherche de documents de citoyenneté a baissé, peut-être à cause de la hausse des droits exigibles. Les nouvelles méthodes ont permis d'améliorer le délai de traitement des demandes de preuves, qui est passé de douze semaines environ à quatre semaines.

- **Extension des services à la collectivité et éducation du public :** De nombreux groupes et organismes communautaires ont accepté de participer à l'éducation des nouveaux Canadiens, à la prestation de services à l'étape des demandes d'attribution et à la tenue de cérémonies de remise de certificats.

- **Ressources et matériel éducatifs :** La dernière main a été mise à un guide d'étude révisé destiné aux personnes qui veulent se préparer pour l'évaluation de leurs connaissances. Ce guide, qui a été diffusé, décrit les obligations et les privilèges des citoyens canadiens et fournit des renseignements sur l'histoire, la géographie, le système électoral et la structure gouvernementale du Canada.
- **Système d'enregistrement de la citoyenneté :** Ce nouveau système, qui a été mis en œuvre en 1995-1996 et sera pleinement opérationnel en 1996-1997, permet d'automatiser le processus d'attribution de la citoyenneté et réduit le délai de traitement.

- **Évaluation normalisée des connaissances relatives au pays et à la langue :** Les examens écrits permettant d'évaluer les connaissances linguistiques et autres des demandeurs de la citoyenneté ont été offerts en groupe, ce qui a permis de normaliser l'évaluation de ces demandeurs et de réduire le délai de traitement.

- **Cérémonies relatives à la citoyenneté :** Les récipiendaires de l'Ordre du Canada ont offert de participer bénévolement à des cérémonies relatives à la citoyenneté, qui permettent de renforcer les liens entre les nouveaux Canadiens et leur collectivité d'accueil.

Données sur le rendement : Le tableau 8 montre une forte corrélation positive entre l'immigration et la naturalisation depuis 1975. Par exemple, le nombre accru de non-Canadiens ayant obtenu la citoyenneté entre 1988 et 1994 est conforme aux tendances observées entre 1985 et 1990 pour ce qui est des immigrants ayant obtenu le droit d'établissement. Le délai de trois ans correspond à la période de résidence imposée aux immigrants admis avant qu'ils ne puissent demander la citoyenneté. Des niveaux d'immigration plus élevés jusqu'en 1993 donnent à penser que la demande de citoyenneté continuera de progresser au moins jusqu'en 1997. Le nombre de demandes traitées sera néanmoins limité par la capacité de traitement. Le nombre d'immigrants a baissé légèrement en 1994; étant donné la corrélation entre ce nombre et le nombre de personnes se voyant attribuer la citoyenneté, il devrait y avoir moins de demandes de citoyenneté en 1999-2000. Ce scénario ne tient pas compte de la population résiduelle des immigrants admis qui n'ont jamais demandé la citoyenneté, même s'ils y sont admissibles. Les données et les prévisions se rapportent aux années civiles et non aux exercices financiers.

Explication de la différence : Les besoins financiers pour 1996-1997 sont de 5,8 millions de dollars ou de 21,9 % supérieurs aux prévisions de dépenses pour 1995-1996. L'augmentation est principalement attribuable à une hausse de 4,8 millions de dollars dans les ressources liées à l'exécution et à la promotion de la citoyenneté.

Tableau 7 : Résultats financiers de 1994-1995

(en milliers de dollars)			
1994-1995			
Budget	Réel	Différence	
	principal		
Enregistrement et promotion de la citoyenneté	30 832	36 870	(6 038)
Recettes			
Droits de services perçus (citoyenneté)	19 378	16 689	2 689
Droits exigés pour la citoyenneté	188	—	188
Ressources humaines (ETP)	491	525	(34)

Explication de la différence : L'écart de 6,0 millions de dollars ou de 16,4 % entre les dépenses réelles et le Budget des dépenses principal pour 1994-1995 est principalement attribuable à un transfert de 3,5 millions de dollars à d'autres activités pour l'établissement de composantes administratives, et à une diminution de 1,6 million découlant du projet de Système d'enregistrement de la citoyenneté.

Données sur le rendement et justification des ressources

Nouvelles priorités : Les priorités suivantes seront celles de l'activité d'Enregistrement et de promotion de la citoyenneté en 1996-1997; elles auront une incidence considérable sur la réalisation de cette activité.

- **Renouvellement de la citoyenneté :** Cette initiative comportera d'importantes modifications administratives, comme l'élimination de l'entrevue lorsqu'une demande de traitement des demandes, l'évaluation des citoyens éventuels avant la présentation de leur demande, ainsi que l'élaboration de trousseaux de demandes et de directives simplifiées. Si ces projets-pilotes et d'autres donnent de bons résultats, ils seront mis en œuvre au cours de 1996-1997.

Priorités terminées : Les priorités suivantes ont été complétées en 1995-1996.

- **Recettes :** Le nouveau droit exigé pour la citoyenneté a été annoncé dans le budget de février 1995, et les droits de services ont été augmentés.

A. Enregistrement et promotion de la citoyenneté

Objectifs

Les objectifs de l'activité intitulée Enregistrement et promotion de la citoyenneté sont de fournir au public des services en vue de l'acquisition de la citoyenneté et de preuves dans ce sens, y compris les services prévus par la *Loi sur la citoyenneté* et son Règlement, et, deuxièmement, de renseigner les futurs nouveaux Canadiens sur les obligations et les privilèges rattachés à la citoyenneté canadienne.

Description

L'activité Enregistrement et promotion de la citoyenneté donne des directives opérationnelles et une orientation générale sur toutes les questions relatives à la citoyenneté. Le personnel chargé de cette activité applique et interprète la législation sur la citoyenneté et offre des services directs à la collectivité afin de renseigner la clientèle et le public en la matière. Les bureaux locaux desservant les grands centres urbains et les régions périphériques sont responsables de la prestation de la majorité des services. Ces bureaux évaluent les demandes d'attribution, de preuves et de recherches de la citoyenneté et attribuent la citoyenneté aux immigrants admis au Canada; ils organisent aussi les cérémonies d'assermementation des nouveaux Canadiens, présentent les certificats de citoyenneté et répondent aux demandes de renseignements du public.

Sommaires financiers

L'activité Enregistrement et promotion de la citoyenneté représente 5,3 % des besoins financiers du Programme pour 1996-1997 et 11,1 % du total des ETP.

Tableau 6 : Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)			
Budget			
des dépenses			
1996-1997			
Prévu	1995-1996	1994-1995	Réel
32 318	26 517	30 832	
Enregistrement et promotion de la citoyenneté			
Recettes ¹			
Droits de services perçus (citoyenneté)			
28 270	27 270	19 378	
Droits exigés pour la citoyenneté ²			
19 090	18 260	188	
Ressources humaines (ETP) ³			
521	461	491	

1. Recettes à valeur directement sur le Trésor. Voir le barème des droits à la Section III, Tableau 31.
2. Annoncées dans le budget de février 1995.
3. Voir la Section III, Tableau 27, pour obtenir des renseignements supplémentaires sur les ressources humaines.

- réorganiser encore les bureaux de CIC au Canada et à l'étranger afin de réduire les coûts d'infrastructure et les frais de fonctionnement;

- mettre à l'essai une carte d'identification de client sûre pouvant remplacer les divers documents actuellement utilisés pour conférer le statut;

- revitaliser et intégrer l'exécution de la loi en accroissant les partenariats avec les organismes de sécurité publics à tous les paliers;

- poursuivre l'évaluation des initiatives CANPASS afin de répondre aux objectifs de l'accord entre le Canada et les États-Unis sur la frontière commune;

- mettre la dernière main aux ententes de prestation de services afin de transférer aux provinces ou à des organismes du secteur privé la responsabilité des services d'établissement;

- adapter la structure de gestion de CIC à son nouveau processus de prestation de services, en réduisant sensiblement les frais généraux.

Renseignements sur l'évaluation : Il y a eu conception et approbation, en 1995-1996, d'un cadre et d'une politique d'examen des programmes qui englobent l'évaluation des programmes, la vérification interne et l'examen. Un Comité d'examen ministériel, présidé par le sous-ministre et comprenant les sous-ministres adjoints, veille aux intérêts généraux de CIC en donnant son avis sur le mode d'examen et les objectifs visés, les plans d'examen, l'évaluation des risques, les rapports sur les constatations et les recommandations, ainsi que les travaux faisant suite à ces constatations et à ces recommandations. Le mandat et la composition du Comité seront revus en 1996-1997, suite à la restructuration de l'administration centrale.

Les résultats des projets d'évaluation de 1995-1996 sont présentés à la Section II, sous les titres d'activités pertinents.

Le programme de renouvellement de CIC est le fruit des efforts constants du Ministère en vue d'améliorer l'efficacité globale du Programme de citoyenneté et d'immigration. Ce projet intégré sera mis en œuvre en 1996-1997. Les mesures de renouvellement entraîneront une réduction importante du personnel. CIC s'est vu accorder le statut de ministère le plus touché par le Conseil du Trésor en décembre 1995, ce qui l'aidera à réaliser la réduction prévue.

Tout au cours de 1996-1997, CIC aura pour objectifs principaux la mise en œuvre de nombreux éléments de son programme de renouvellement, élaborés depuis la création du Ministère en 1993. Le programme de renouvellement rassemble en une structure commune de gestion tous les projets et toutes les mesures découlant du budget fédéral de 1995 ou issus du cadre stratégique décennal du Programme, intitulé *Vers le 21^e siècle : Une stratégie pour l'immigration et la citoyenneté*.

La restructuring des activités est un élément important du programme de renouvellement. Cette initiative vise à répondre aux attentes des clients, des partenaires et des contribuables qui veulent de meilleurs services, une plus grande intégrité du programme et une diminution globale des coûts. La phase II du projet de restructuring, réalisée en 1995-1996, a comporté un vaste remaniement des processus opérationnels en vue d'atteindre ces objectifs. La planification détaillée de la mise en œuvre, y compris celle de plusieurs projets-pilotes, a débuté en 1995-1996 et se poursuivra en 1996-1997.

En 1996-1997, l'activité de mise en œuvre visera à :

- concevoir un formulaire simple de demande d'immigration, comportant des instructions claires afin que les requérants puissent fournir des renseignements complets, de façon à raccourcir le temps de traitement et, par voie de conséquence, les coûts engagés par le Ministère;
- confier à des médecins locaux l'examen médical des immigrants éventuels afin de diminuer le nombre de médecins canadiens dans les bureaux à l'étranger;
- concevoir un formulaire simple de demande de citoyenneté, à expédier par la poste, afin de réduire le temps de traitement et, par voie de conséquence, les coûts engagés par le Ministère;
- répandre à l'ensemble de l'Amérique du Nord l'utilisation de centres de télédemande, qu'on ne retrouve actuellement qu'au Canada;
- ouvrir à l'étranger des centres de traitement pouvant se charger des demandes d'immigration reçues par courrier;

Bien entendu, les programmes et les activités de CIC doivent servir les grands objectifs stratégiques du gouvernement, en particulier la réforme de la sécurité sociale, la croissance économique et les restrictions budgétaires. Les activités liées à l'immigration structurent de façon à appuyer les grands objectifs du gouvernement. Il y a aussi interdépendance entre les politiques et programmes d'immigration et de citoyenneté, d'une part, et les autres ministères et organismes fédéraux, particulièrement le ministère des Affaires étrangères, le ministère de la Justice, le Secrétaire du Solliciteur général, la GRC, le Service canadien du renseignement de sécurité (SCRS), la Commission de l'immigration et du statut de réfugié (ISR) et la Cour fédérale.

La restructuration considérable des opérations de CIC au Canada et à l'étranger a déjà engendré des économies, mais le Ministère devra néanmoins, d'ici 1997-1998, réaliser d'autres économies par suite de son renouvellement et de la restructuration des activités. CIC doit aussi appuyer les efforts visant à simplifier l'infrastructure technologique du gouvernement et faire sa part en ce qui concerne les stratégies touchant tous les aspects de la gestion des ressources humaines dans l'ensemble du gouvernement.

part, les périodes de récession font habituellement augmenter l'inquiétude de la population à l'égard de l'immigration et des autres questions socio-économiques. La politique d'immigration a toujours été un sujet de controverse au Canada.

Les effets de l'immigration se font particulièrement sentir dans les grandes villes canadiennes. Environ les deux tiers des nouveaux immigrants s'installent à Montréal, à Toronto et à Vancouver. Il faut avoir de bonnes connaissances, de la sensibilité et de l'imagination pour bien comprendre les répercussions de la transformation opérée, surmonter les difficultés et profiter des possibilités offertes. Selon les Canadiens, les politiques de citoyenneté et d'immigration doivent notamment être axées sur la cohésion sociale, les valeurs et les traditions de la société canadienne, ainsi que le bien commun. Beaucoup estiment que la citoyenneté canadienne n'est pas appréciée à sa juste valeur; ils s'attendent donc à ce que le gouvernement améliore la valeur, réelle et perçue, de la citoyenneté.

L'appui consenti au Programme de citoyenneté et immigration est également fonction de la perception qu'ont les Canadiens des caractéristiques et de la valeur des nouveaux arrivants. La réputation du Programme et des immigrants eux-mêmes est fonction des attitudes de la population. Cette réputation peut être minée si les gens croient que le taux de criminalité est élevé parmi les immigrants, les visiteurs et les immigrants non autorisés. (En réalité, les taux d'incarcération révèlent que le taux de criminalité est plus faible chez les ressortissants étrangers que chez les Canadiens de souche.) Les contribuables canadiens semblent également moins prêts à payer pour les services offerts aux nouveaux arrivants depuis que ces derniers demandent une égalité d'accès aux avantages sociaux et économiques du Canada.

Pour surmonter les obstacles, CIC doit établir de meilleurs partenariats avec les autres ministères fédéraux touchés par les questions d'immigration et de citoyenneté, avec les autres ordres de gouvernement, avec les organismes non gouvernementaux et avec certains organismes du secteur privé. De nombreux partenaires actuels ou éventuels craignent que le gouvernement fédéral leur transfère des responsabilités sans leur attribuer de ressources connexes suffisantes. Néanmoins, l'opinion des Canadiens selon laquelle les nouvelles questions d'immigration transcendent la compétence du public, et selon laquelle les questions d'immigration transcendent la compétence du Ministère et du gouvernement, joue grandement en faveur du partenariat. Le partenariat favorise la collaboration et la rationalisation, qui sont nécessaires pour l'efficacité du Programme. CIC a conclu des ententes fédérales-provinciales en matière d'immigration avec sept provinces et est actuellement en négociations avec l'Ontario, le Manitoba et la

1. Facteurs externes ayant une incidence sur le Programme

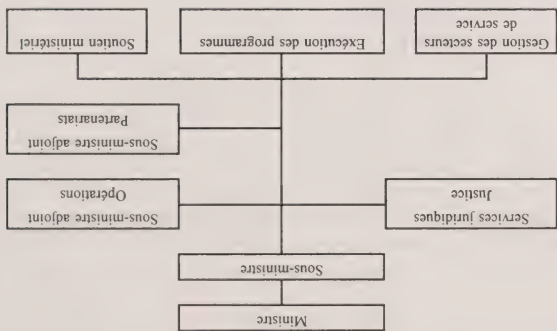
Citoyenneté et Immigration Canada doit assurer la gestion des activités relatives à la citoyenneté et aux mouvements migratoires dans l'intérêt actuel et futur du Canada, avec un minimum d'effets négatifs et un maximum d'avantages pour le pays. Afin d'atteindre ces objectifs, CIC a besoin d'une orientation et d'une législation efficace et adaptée ainsi que de systèmes et de procédures permettant de répondre à des demandes de services toujours plus nombreuses et souvent divergentes. Le cadre stratégique, adopté en novembre 1994, prévoyait le rééquilibrage de la composition du mouvement d'immigration pour tenir compte à la fois des besoins du Canada et de la dynamique de l'environnement à l'étranger. Par conséquent, en 1994 et 1995, le nombre d'immigrants de la catégorie de la famille a fléchi par rapport aux années antérieures, alors que la proportion des immigrants indépendants a augmenté, ce qui représente un renversement de la tendance à la baisse constatée pour ce groupe au cours des cinq années précédentes.

La nécessité de changer de cap et de tirer profit des migrations est devenue une question fondamentale d'intérêt public non seulement pour le Canada, mais pour la plupart des pays. La communauté internationale n'a pas encore convenu de structures et de normes internationales pour gérer les migrations; elle est, cependant, de plus en plus désireuse de trouver des solutions collectives. Cela permet au Canada et aux pays partageant les mêmes vues d'avoir davantage l'occasion d'aborder différemment la protection des réfugiés et d'influer sur la gestion internationale des migrations. L'accord entre le Canada et les États-Unis sur la frontière commune, que le Premier ministre Chrétien et le président Clinton des États-Unis ont commencé à négocier lors de la visite au président au Canada au début de 1995, est un élément de cette évolution.

L'appui consenti aux nouveaux arrivants par les citoyens et le gouvernement a toujours caractérisé le Canada, dont la population a été formée par les premières nations et les immigrants. Les migrations constituent un agent de changement et de développement puissant, dynamique et essentiellement bénéfique, qui a une incidence sur presque tous les aspects de la vie civile, commerciale et privée des Canadiens. Par conséquent, il n'est pas étonnant que le Programme de citoyenneté et d'immigration fasse l'objet d'un examen attentif, de vigoureux débats et tout à la fois de critiques et de louanges.

La plupart des Canadiens estiment que l'immigration et l'octroi de la citoyenneté sont avantageux pour leur pays et que le Programme favorise la croissance économique et la compétitivité sur le plan international. L'immigration est toutefois synonyme de changement, et le changement peut engendrer des inquiétudes sur les plans social et économique. Comme dans tout domaine d'intérêt public, les attitudes varient. Par exemple, lors de reprises économiques, surtout si l'emploi est à la hausse, le Canada est plus en mesure d'aider des immigrants à s'installer et à s'intégrer, et l'inquiétude diminue. D'autre

Tableau 5 : Ressources par organisation et par activité en 1996-1997¹ (en milliers de dollars)

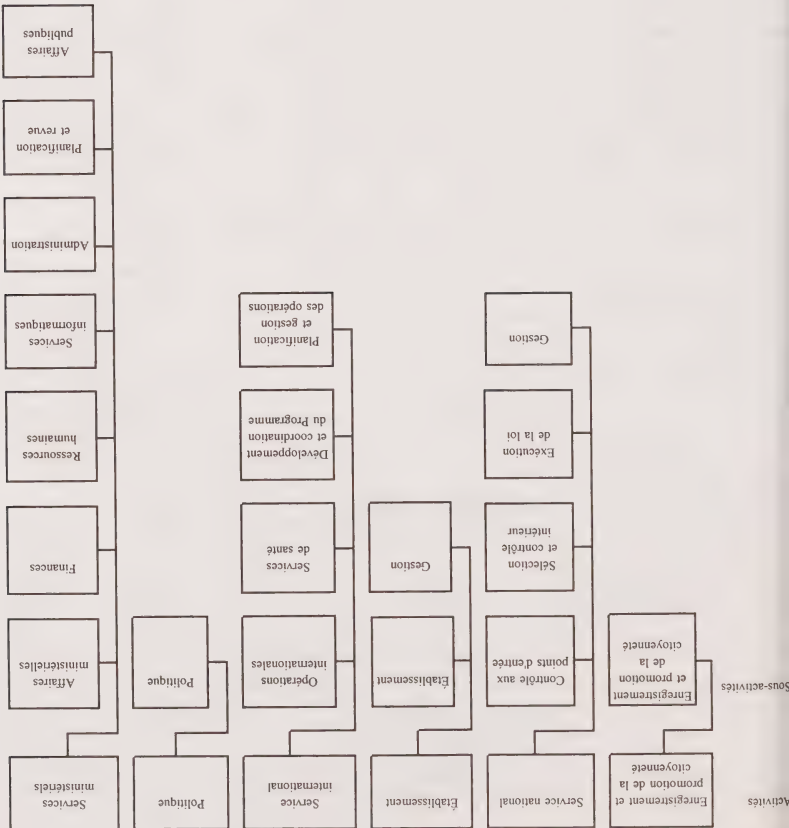


ACTIVITÉS

Enregistrement et promotion de la citoyenneté 521 ETP	7 812	24 506	32 318
Service national 2 675 ETP	20 027	141 054	3 704
Etablissement 296 ETP	6 964	264 738	271 702 ²
Service international 462 ETP		60 629	60 629 ²
Politique 87 ETP	1 332	6 137	7 469
Services ministériels 665 ETP		78 098	78 098
TOTAL	36 135	490 927	615 001

1. Les ressources sont fondées sur les données disponibles au 30 novembre 1995.
2. Comprend 166,235 millions de dollars pour les contributions et 90 millions de dollars pour l'Accord Canada-Québec.
3. Comprend les ressources pour les bureaux situés à l'étranger, mais exclut le personnel embauché sur place et les dispositions relatives aux services partagés, qui font partie des niveaux de référence du ministère des Affaires étrangères.

Tableau 4 : Structure des activités



Les responsables de l'activité intitulée **Politique** conseillent le Ministre sur les politiques touchant la citoyenneté et l'immigration, et ils formulent et proposent le programme stratégique en la matière; ils donnent en outre des conseils d'orientation aux secteurs de programme du Ministère ainsi qu'aux autres ministères et organismes qui participent à la prestation de services liés à la citoyenneté et à l'immigration.

Les **Services ministériels** assurent à la direction des services d'orientation, de coordination et d'administration centralisée dans les secteurs suivants : planification et examen; finances; administration; ressources humaines; technologie et systèmes d'information; communicationnelle, l'affectation des ressources et les activités du cycle budgétaire. À des fins d'établissement de rapports, cette activité englobe les Services ministériels et exécutifs, le Cabinet du Ministre et du sous-ministre, ainsi que le personnel du Ministre.

Le tableau 4 illustre la structure des activités du Programme, tandis que le tableau 5 donne un aperçu des ressources par organisme et par activité pour l'exercice 1996-1997.

Dans le cadre de l'activité intitulée *Enregistrement et promotion de la citoyenneté*, le Ministère fournit des services de citoyenneté au public qui désire acquérir la citoyenneté canadienne, ainsi que de la documentation connexe et d'autres services prévus par la *Loi sur la citoyenneté* et son Règlement en vue de renseigner d'éventuels nouveaux Canadiens sur les obligations et les privilèges liés à la citoyenneté canadienne. Il exploite un centre de traitement à Sydney (Nouvelle-Écosse).

Dans le cadre de l'activité intitulée *Service national*, le Ministère facilite et contrôle les déplacements vers le Canada, en conformité avec les lois et règlements fédéraux ainsi que les conventions et les accords internationaux. Le personnel chargé de cette activité joue un rôle prépondérant dans le contrôle des migrations illégales (par des investigations, la détention et le renvoi) et dans la gestion des cas délicats. Il exécute les programmes d'immigration canadiens aux points d'entrée et aux points de service intérieurs, offre des services aux visiteurs et aux immigrants, y compris les gens d'affaires, et s'occupe de la présentation des cas et des litiges. Il est responsable du fonctionnement des centres de traitement des demandes (CTD) de Vegreville (Alberta) et de Mississauga (Ontario).

Grâce à l'activité intitulée *Etablissement*, le Ministère offre des services d'installation et d'intégration avec des organismes fournisseurs de services et d'autres partenaires, par l'entremise du Programme d'établissement et d'adaptation des immigrants, du Programme d'accueil, des Cours de langue pour les immigrants au Canada, du Programme d'aide à l'adaptation et du Programme des prêts aux immigrants. Il offre également un soutien aux bureaux situés à l'étranger et en région, ainsi qu'aux fournisseurs de services au Canada, en vue du traitement méthodique des dossiers de réfugiés sélectionnés à l'étranger et de ceux qui ont des besoins spéciaux, conformément au Programme d'aide conjointe. Au titre de l'établissement, le Ministère est également membre de l'Organisation internationale pour les migrations. Pour la description de ces programmes, voir à la Section II la partie portant sur l'Etablissement.

Par l'entremise du *Service international*, le Ministère exécute les services de citoyenneté et d'immigration dans les bureaux canadiens à l'étranger; il s'agit plus précisément de la sélection des immigrants, du traitement des demandes de non-immigrants, de la prestation de services de santé aux immigrants, de l'établissement de rapports et de la liaison, ainsi que de l'interception. Le Service international joue un rôle de premier plan dans le suivi des questions concernant les migrations internationales et les réfugiés.

CIC est responsable de l'orientation et de l'exécution du Programme du Citoyenneté et de l'immigration et de l'orientation du personnel de la direction du personnel embauché sur place, tandis que le ministère des Affaires étrangères est chargé de coordonner les éléments de la politique étrangère et de gérer les ressources relatives au personnel de l'immigration embauché sur place ainsi que certains services communs.

Les activités du Programme sont très décentralisées. Sur les 4 706 équivalents temps plein approuvés pour 1996-1997, environ 2 820 seront affectés aux régions du Canada et 254, dans les bureaux situés à l'étranger.

Le **Soutien ministériel** établit l'orientation stratégique et apporte son soutien au Ministère, au sous-ministre, aux autres directions générales de l'administration centrale et des bureaux régionaux, et aux bureaux locaux. On y retrouve les Services ministériels et exécutifs, les Affaires publiques, le Règlement des cas, les Services juridiques, la Politique, la planification et la recherche stratégiques, la Gestion et les technologies de l'information, les Finances et l'administration, les Ressources humaines.

Le **L'Exécution des programmes** est chargée de l'exécution des programmes de CIC. Elle est constituée de six directions générales géographiques (la Région internationale et les cinq régions du Canada) ainsi que de la Direction générale du réseau de services du Ministère, responsable des services centralisés comme les centres de traitement des demandes et les centres de télédemande.

Le **La Gestion des secteurs de service** est chargée de l'élaboration des politiques, de la conception des programmes et de la direction des quatre secteurs de service de CIC; elle chapeaute les directions générales de la Sélection, de l'Intégration, des Réfugiés et de l'Exécution de la Loi.

En 1995, CIC s'est donné une nouvelle structure fondée sur sa mission et ses principaux secteurs de service. Deux sous-ministres adjoints, chargés des Opérations et des Partenariats, relèvent du sous-ministre de la Citoyenneté et de l'immigration. Les directions générales ainsi que les directeurs généraux des régions relèvent directement du sous-ministre, conformément à ce qui suit :

Organisation : CIC rend compte au Parlement par l'intermédiaire du ministre de la Citoyenneté et de l'immigration. Le sous-ministre de la Citoyenneté et de l'immigration relève du ministre de la Citoyenneté et de l'immigration. (Voir le tableau 5, à la page 20, pour obtenir des détails sur la structure organisationnelle et les ressources connexes.)

4. Organisation du Programme en vue de son exécution

compte des besoins et des moyens du Canada ainsi que de ses responsabilités et engagements sur le plan international.

Citoyenneté et Immigration Canada (CIC) établit la politique d'immigration (y compris les critères de sélection), gère les niveaux d'immigration et, avec d'autres ministères fédéraux, facilite et contrôle l'admission des immigrants, des réfugiés et des visiteurs au Canada. En collaboration avec d'autres ordres de gouvernement, ainsi que des organismes non gouvernementaux et intergouvernementaux, CIC aide les nouveaux arrivants à s'établir et à s'adapter au Canada. Il appuie la mission humanitaire du Canada et les engagements internationaux de ce dernier en établissant le cadre de gestion de la politique et du programme du gouvernement à l'égard des réfugiés. En s'acquittant de son mandat, CIC protège la santé et la sécurité des Canadiens ainsi que la sécurité nationale en interceptant et en renvoyant les personnes qui n'ont pas le droit d'entrer ou de demeurer au Canada.

CIC attribue la citoyenneté canadienne et fournit aux Canadiens des preuves de citoyenneté. Il aide les nouveaux arrivants et les organismes communautaires ethnoculturels à comprendre la signification de la citoyenneté canadienne, et fait également valoir la citoyenneté comme symbole et expression des droits et obligations des membres de la collectivité du pays.

2. Mandat

Le 23 juin 1994, la *Loi sur le ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration* a constitué le ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration Canada, ou CIC, dirigé par le ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration. Les pouvoirs et fonctions du Ministre englobent toutes les questions de citoyenneté et d'immigration sur lesquelles le Parlement a compétence. Selon l'article 95 de la *Loi constitutionnelle* de 1867, le Parlement et les législatures des provinces exercent simultanément le pouvoir législatif en matière d'immigration, la législation fédérale ayant la prépondérance en cas de conflit. Le paragraphe 91(25) accorde également au gouvernement fédéral la compétence exclusive en ce qui concerne « la naturalisation et les aubains ». Le Parlement a adopté la *Loi sur la citoyenneté* et la *Loi sur l'immigration*, dont CIC a la responsabilité. CIC est également chargé d'appliquer la législation subordonnée adoptée en vertu de la *Loi sur la citoyenneté* et de la *Loi sur l'immigration*, y compris le *Règlement sur la citoyenneté* et le *Règlement sur l'immigration* de 1978.

3. Objectif du Programme

L'objectif du Programme est de faire en sorte que la santé et la sécurité des Canadiens et leurs intérêts sociaux et économiques soient pris en compte dans les processus d'admission au Canada et d'attribution de la citoyenneté et que les politiques et programmes concernant la citoyenneté, l'immigration, les réfugiés et les visiteurs soient gérés en tenant

- à la diminution des ressources affectées au projet de location de locaux; (4,1)
- à la diminution des ressources dans le budget de 1993. (3,3)

Tableau 3 : Résultats financiers en 1994-1995

(en milliers de dollars)

Budget	Réal	Budget principal	Différence
Budgétaire	30 832	36 870	(6 038)
Enregistrement et promotion de la citoyenneté	169 186	173 808	(4 622)
Service national	254 766	275 439	(20 673)
Etablissement	53 900	55 085	(1 185)
Service international	9 065	6 470	2 595
Politique	63 735	33 585	30 150
Services ministériels	581 484	581 257	227
Non budgétaire	(4 420)	—	(4 420)
Prêts consentis par l'immigration	19 566	16 689	2 877
Droits de citoyenneté	159 107	125 000	34 107
Droits d'immigration	2 376	4 000	(1 624)
Obligations des transporteurs	229	951	(722)
Intérêts sur les prêts de transport et d'aide à l'établissement	181 278	146 640	34 638
Ressources humaines (ETP) ²	4 193	4 503	(310)

1. Les chiffres sont redressés en fonction de la nouvelle structure de Citoyenneté et Immigration Canada, mise en vigueur en 1995-1996.
2. Voir Section III, Tableau 27, pour plus de renseignements sur les ressources humaines.

Explication de la différence : Au niveau ministériel, le budget réel et redressé de 1994-1995 est très semblable au Budget des dépenses principal redressé de 1994-1995. Il y a toutefois, sur le plan des activités, des écarts considérables qui sont expliqués à la Section II, sous la rubrique de chaque activité.

Tableau 2 : Besoins financiers par activité

(en millions de dollars)			
Budgetaire			
Budget des dépenses	1996-1997	1995-1996	Prévu
Réel ¹			1994-1995
Enregistrement et promotion de la citoyenneté			
32 318	26 517	30 832	30 832
Service national			
164 785	163 304	169 186	169 186
Etablissement			
271 702	271 487	254 766	254 766
Service international			
60 629	45 664	53 900	53 900
Politique			
7 469	7 052	9 065	9 065
Services ministériels			
78 098	78 633	63 735	63 735
615 001	592 657	581 484	581 484
Non budgétaire			
Prêts consentis par l'immigration	—	(1 833)	(4 420)
Recettes ²			
Droits de citoyenneté			
47 360	45 530	19 566	19 566
Droits d'immigration			
283 800	283 800	159 107	159 107
Obligations des transporteurs			
2 250	2 320	2 376	2 376
Intérêts sur les prêts de transport et d'aide à l'établissement			
182	190	229	229
333 592	331 840	181 278	181 278
4 706	4 645	4 193	4 193

1. Les chiffres sont redressés en fonction de la nouvelle structure de Citoyenneté et Immigration Canada mise en vigueur en 1995-1996.

2. Voir Section III, Tableaux 31 et 32, pour plus de renseignements sur les recettes.

3. Voir Section III, Tableau 27, pour plus de renseignements sur les ressources humaines.

Explication du Budget des dépenses de 1996-1997 : Les besoins financiers pour 1996-1997 sont de 22,3 millions de dollars, soit de 3,8 % supérieurs aux dépenses prévues pour 1995-1996. L'augmentation est surtout attribuable :

- aux ressources supplémentaires requises pour le Programme fédéral de services de santé provisoires; 15,0

- aux ressources supplémentaires requises pour la restructuration des activités et les investissements en technologie; 8,6

- aux ressources supplémentaires requises pour l'enregistrement et la promotion de la citoyenneté; 8,1

- à la diminution des ressources affectées au Système de traitement informatisé des dossiers d'immigration (STIDI); (5,0)

Réfugiés reconnus comme tels au Canada : Les demandeurs du statut de réfugié au Canada dont la revendication a été acceptée par la Commission de l'immigration et du statut de réfugié (CISR) conformément au processus de détermination du statut de réfugié.

Personnes à charge à l'étranger : Les personnes à charge vivant à l'étranger dont le cas est traité en même temps que celui d'un réfugié dont la demande a été favorablement accueillie par la CISR.

Élimination de l'arrière : Procédure accélérée d'octroi de l'établissement pour les revendications non traitées et présentées avant le 1^{er} juin 1989, qui était la date de mise en oeuvre d'un nouveau processus de détermination du statut de réfugié.

Gens d'affaires : Les entrepreneurs, les investisseurs et les travailleurs autonomes qui contribueront de façon importante à la vie économique canadienne en créant ou en achetant une entreprise ou encore en investissant dans une entreprise ou un commerce au Canada. Le conjoint et les enfants accompagnant le requérant principal sont aussi inclus.

Candidats d'une province ou d'un territoire : Nouvelle catégorie qui permet aux provinces et aux territoires de déterminer chaque année un nombre limité d'immigrants de la catégorie économique pour répondre à des besoins particuliers et (ou) d'avoir la priorité dans le traitement des demandes d'immigration.

Aides familiaux résidents — requérants principaux : Comprend les bonnes d'enfants, les personnes qualifiées pour s'occuper des enfants et des adultes ayant des besoins particuliers, de même que les déposés aux soins des handicapés et aux services domestiques à l'intention des personnes âgées. Les candidats doivent répondre aux critères de sélection, notamment en ce qui a trait aux études, à la formation et à la compétence dans une des langues officielles du Canada.

Aides familiaux résidents — personnes à charge : Le conjoint et les enfants vivant à l'étranger et dont la demande est traitée en même temps que celle du requérant principal au Canada.

Immigrants visés par une mesure de renvoi à exécution différée et admis pour raisons humanitaires : Les personnes dont la revendication du statut de réfugié a été rejetée, qui sont sous le coup d'une mesure de renvoi depuis plus de trois ans, peuvent demander le statut de résident permanent à titre de membres de la catégorie des IMRED. Une personne peut être admise au Canada pour des raisons humanitaires en vertu d'une décision discrétionnaire comme dans le cas des membres de la catégorie des demandeurs non reconnus du statut de réfugié au Canada, qui comprend l'évaluation ultérieure des risques courus par des personnes ne correspondant pas à la définition habituelle de réfugié au sens de la Convention; et en vertu de l'article 14.2 de la *Loi sur l'immigration*, qui confère au Ministre le pouvoir d'octroyer le droit d'établissement pour des considérations humanitaires.

Retraités : Les personnes de cinquante-cinq ans ou plus n'ayant pas l'intention de chercher ni d'accepter un emploi au Canada, ainsi que les personnes à leur charge.

Réfugiés parrainés par le gouvernement : Les personnes qui correspondent à la définition de réfugié au sens de la Convention, énoncée dans la *Loi sur l'immigration* de 1976, ou qui viennent de pays désignés dans le Règlement sur l'immigration et dont l'établissement sera pris en charge par le gouvernement fédéral.

Réfugiés parrainés par le secteur privé : Les réfugiés et les membres des catégories désignées pris en charge par le secteur privé.

Travailleurs qualifiés : Les immigrants dont les caractéristiques correspondent aux besoins du marché du travail canadien, ainsi que leur conjoint et leurs enfants.

Catégories d'immigrants

IMMIGRANTS		Catégorie de la famille :		Famille immédiate		Parents et grands-parents		Total (catégorie de la famille)		Voté économique :		Travailleurs qualifiés		Gens d'affaires		Candidats d'une province ou d'un territoire		Total (voté économique)		Aides familiaux résidents		requérants principaux		Immigrants visés par une mesure de renvoi à exécution différée et admis pour raisons humanitaires		Total (autres)		TOTAL (IMMIGRANTS)		RÉFUGIÉS		Parariens par le gouvernement		Parariens par le secteur privé		Reconnus comme tels au Canada		Personnes à charge à l'étranger		TOTAL (RÉFUGIÉS)		TOTAL :		Total des niveaux		Élimination de l'arrêté		IMMIGRATION TOTALE																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																					
Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	Projet	Année	

Tableau 1 : Immigrants admis au Canada — Nombre annoncé, projeté et réel

Le tableau qui suit illustre les niveaux d'immigration atteints, par catégorie, en comparaison avec les niveaux annoncés par le gouvernement.

mis en œuvre un programme-pilote de parrainage par le gouvernement et le secteur privé pour donner suite à un appel spécial du Haut commissariat des Nations Unies pour les réfugiés, afin de venir en aide à des réfugiés de l'ancienne Yougoslavie (voir pages 34, 66);

mis en application les modifications de la *Loi sur l'immigration* approuvées par le Parlement en 1995 avec l'adoption du projet de loi C-44 (voir pages 37, 68); établi une liaison informatique entre la base de données de CIC et la base de données du Centre d'information de la police canadienne (CPI) et mis sur pied le Centre de confirmation des mandats de l'immigration, situé à Ottawa et ouvert jour et nuit, sept jours par semaine (voir page 38);

mis en œuvre une campagne stratégique de promotion et de recrutement pour inciter les immigrants éventuels à vouloir s'établir au Canada (voir page 58); terminé la troisième phase de la réorganisation du réseau des bureaux à l'étranger (voir page 56);

assumé la pleine responsabilité opérationnelle du Programme des services de santé non assurés de Santé Canada, rebaptisé le Programme fédéral de services de santé provisoires (voir page 59);

amorcé un projet-pilote faisant participer des sociétés privées à l'évaluation médicale des dossiers et des requérants de Montréal et de la communauté urbaine de Toronto, et utilisant une méthodologie alternative à Vancouver (voir page 60); établi de nouveaux critères de sélection des immigrants afin de sélectionner des immigrants plus susceptibles de s'adapter à l'économie en mutation du Canada et d'apporter une contribution à celle-ci (voir page 68);

conclu une entente officielle multilatérale de partage des responsabilités avec le gouvernement des États-Unis afin d'étudier quel pays doit se charger des personnes qui entrent dans un pays et qui réclament le statut de réfugié dans l'autre pays (voir page 67);

fusionné divers projets de technologie de l'information en un projet exhaustif de modernisation des systèmes (voir page 77); exécuté la première étape d'un plan de sensibilisation et d'information du public (voir page 80).

- donnera suite à une entente conclue avec la Société canadienne des postes en vue d'un projet-pilote consistant à imprimer et à diffuser sur demande les trousseaux de demande (voir page 36);
 - publiera une charte ministérielle des services sur la gestion du service et des risques (voir pages 66, 74);
 - adoptera un nouveau système de sélection pour les travailleurs qualifiés ainsi que les membres des professions libérales et accroîtra l'immigration avantagée pour l'économie en faisant valoir énergiquement les attraits du Canada et en recrutant des travailleurs indépendants et des gens d'affaires qualifiés et doués (voir page 58);
 - assurera des services, conformément au Programme fédéral de services de santé provisoires, aux demandeurs du statut de réfugié qui ne sont pas assurés dans le cadre du Régime d'assurance-maladie de l'Ontario (voir page 59);
 - mettra en œuvre le projet Russe afin d'aider ce pays à améliorer son processus de détermination du statut de réfugié et sa capacité de traiter les demandes d'immigration (voir page 57);
 - continuera d'améliorer les communications internes afin que les employés acceptent le programme de renouvellement (voir page 79);
 - établira un cadre national pour l'amélioration du programme de sensibilisation du public et de relations communautaires (voir page 79).
- Dans le cadre du Programme, le Ministère a déjà :
- établi un plan détaillé pour la mise en œuvre de son programme de renouvellement et terminé la phase de réorganisation de l'initiative de restructuration des activités (voir pages 24, 48, 74, 75, 79);
 - apporté divers changements au chapitre de l'administration, des règlements et des politiques, y compris une initiative d'information communautaire et de sensibilisation du public ainsi que la normalisation d'examens écrits de connaissances et de langue pour les personnes voulant obtenir la citoyenneté, ce qui a permis d'accélérer considérablement le traitement des demandes et la prestation des services (voir pages 28, 80);

A. Points saillants des plans et des réalisations récentes

En 1996-1997, selon le Programme, le Ministère :

• continuera de mettre en œuvre les initiatives prioritaires du programme de renouvellement de Citoyenneté et Immigration Canada (CIC), y compris les procédés administratifs remaniés, les nouveaux processus et structures de gestion de l'administration centrale, les initiatives du programme de renouvellement de la Citoyenneté et le retrait du Ministère de l'exécution directe des services d'installation (voir pages 24, 27, 48, 64, 74, 75, 79);

• continuera de mettre progressivement en œuvre le remaniement, recommandé dans la phase II de la Restructuration des activités, du processus de présentation et de traitement des demandes (voir page 36);

• mettra en œuvre une stratégie en matière d'investigations fondée sur la collaboration avec la Gendarmerie royale du Canada (GRC) et les services de police provinciaux et municipaux (voir page 36);

• adoptera au plus tard en juillet 1996 des programmes remaniés pour les investisseurs et les entrepreneurs afin que CIC soit mieux en mesure de sélectionner des entrepreneurs et des investisseurs qui contribueront au développement économique du Canada (voir pages 37, 68);

• revitalisera le programme de parrainage de réfugiés en consultant des organismes non gouvernementaux (voir pages 34, 66);

• prendra des mesures pour éliminer ou réduire le non-respect des engagements de parrainage de membres de la famille, notamment des énoncés plus clairs des obligations, des nouveaux critères d'évaluation aux fins du parrainage, la collaboration avec les services d'aide sociale municipaux et provinciaux, ainsi que des poursuites dans certains cas (voir pages 35, 65);

• adoptera de nouvelles lignes directrices pour l'évaluation des demandes reposant sur des considérations humanitaires (voir pages 35, 65);

1. En 1994-1995, le ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration comprenait deux programmes : le Programme d'enregistrement et de promotion de la citoyenneté et le Programme d'immigration.

Programme d'enregistrement et de promotion de la citoyenneté			
1	2	3	4
1 Dépenses du Programme	34 140 000	31 376 599	28 061 835
(L) Ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration - Traitement et allocation pour automobile	48 645	40 537	40 537
(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	2 730 000	2 730 000	2 730 000
(L) Dépenses des produits de la vente de biens excédentaires de la Couronne	-	712	-
Total du Programme — Budgétaire	36 918 645	34 147 848	30 832 372
Programme d'immigration			
5 Dépenses de fonctionnement	245 731 000	267 861 402	264 832 582
10 Dépenses en capital	11 286 000	19 352 153	18 676 761
15 Subventions et contributions	265 335 000	249 615 000	244 598 657
(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	21 986 000	21 986 000	21 986 000
(L) Remboursement de montants portés aux recettes d'exercices antérieurs	-	158 266	158 266
(L) Dépenses des produits de la vente de biens excédentaires de la Couronne	-	49 140	-
(L) Paiements aux agences de recouvrement privées, selon l'article 17.1 de la Loi sur la gestion des finances publiques	-	399 640	399 640
Total du Programme — Budgétaire	544 338 000	559 421 601	550 651 906
Prêts aux termes de l'article 119 de la Loi sur l'immigration			
Limite : 110 000 000 \$ (Net)	-	54 855 684	(4 420 410)
Total du Programme — Non budgétaire	-	54 855 684	(4 420 410)
Total du Ministère — Budgétaire	581 256 645	593 569 449	581 484 278
Total du Ministère — Non budgétaire	-	54 855 684	(4 420 410)

Autorisations de dépenser

- A. Autorisations pour 1996-1997 - Partie II du Budget des dépenses
- B. Utilisation des autorisations en 1994-1995 - Volume II des Comptes publics

Section I — Aperçu du Programme

- A. Points saillants des plans et des réalisations récentes
 - B. Sommaires financiers
 - C. Données de base
 - 1. Introduction
 - 2. Mandat
 - 3. Objectif du Programme
 - 4. Organisation du Programme en vue de son exécution
 - D. Perspective de planification
 - 1. Facteurs externes ayant une incidence sur le Programme
 - E. Efficacité du Programme

Section II — Analyse par activité

- A. Enregistrement et promotion de la citoyenneté
- B. Service national
- C. Établissement
- D. Service international
- E. Politique
- F. Services ministériels

Section III — Renseignements supplémentaires

- A. Aperçu des ressources du Programme
 - 1. Besoins financiers par article
 - 2. Besoins en personnel
 - 3. Dépenses en capital
 - 4. Paiements de transfert
 - 5. Recettes
 - 6. Coût net du Programme

Index par sujet

Programme de la citoyenneté et de
l'immigration
Plan de dépenses 1996-1997

Conçu pour servir de document de référence, le présent Plan de dépenses propose à ses utilisateurs différents niveaux d'information pouvant répondre à leurs besoins propres.

Le document comprend trois sections. La Section I donne un aperçu du Programme et un résumé des plans actuels liés à ce Programme ainsi qu'à son rendement. Pour les personnes qui désirent plus de détails, la Section II indique, pour chaque activité, les résultats prévus et les autres renseignements essentiels sur le rendement, les renseignements qui justifient les ressources demandées. La Section III fournit de plus amples renseignements sur les coûts et les ressources ainsi que des analyses spéciales qui permettront au lecteur de mieux comprendre le Programme.

La Section I est précédée des autorisations de dépenser provenant de la Partie II du Budget des dépenses et du Volume II des Comptes publics. Cette façon de procéder a pour objet d'assurer une certaine continuité avec les autres documents budgétaires et de permettre l'évaluation des résultats financiers du Programme au cours de l'année écoulée.

Ce document permettra au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il cherche. La table des matières expose en détail le contenu de chaque section. Les sommaires financiers présentés à la Section I renvoient à des renseignements plus détaillés figurant à la Section II. En outre, dans tout le document, des renvois permettent au lecteur de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépenses qui l'intéressent particulièrement.

Il convient de noter que, conformément aux principes énoncés dans le budget de fonctionnement, l'utilisation des ressources humaines indiquée dans ce Plan de dépenses sera mesurée en équivalents temps plein (ETP). L'unité des ETP permet de mesurer la durée du travail hebdomadaire d'un employé en calculant le ratio des heures de travail assignées par rapport aux heures de travail normales.

BUDGET DES DÉPENSES 1996-1997

PARTIE III

CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION CANADA

pprouvé par

ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration

M. J. MacLennan

Date

2 Jan 1997

Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commentant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

©Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1996

En vente au Canada par l'entremise des
librairies associées et autres libraires

ou par la poste auprès du

Groupe Communication Canada – Édition
Ottawa (Canada) K1A 0S9

Nº de catalogue BT31-2/1997-III-91
ISBN 0-660-59949-X



Citoyenneté et
Immigration
Canada

Budget des dépenses
1996-1997

Partie III

Plan de dépenses



77



Civil Aviation Tribunal of Canada

1996-97
Estimates



ISBN 0-660-59939-2



9 780660 599397

Part III

Expenditure Plan

The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

©Minister of Supply and Services Canada 1996

Available in Canada through

Associated Bookstores and other booksellers

or by mail from

Canada Communication Group – Publishing
Ottawa, Canada K1A 0S9


Catalogue No. BT31-2/1997-III-78
ISBN 0-660-59939-2



1996-97 Estimates

Part III

Civil Aviation Tribunal of Canada

A handwritten signature in black ink, reading "David Anderson". The signature is written in a cursive style with a long horizontal flourish at the end.

The Honourable David Anderson, P.C., M.P.

Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document. As such, it contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

This Plan is divided into two sections. Section I presents an overview of the Program including a description, information on its background, objectives and planning perspective as well as performance information that forms the basis for the resources requested. Section II provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the Program more fully.

Section I is preceded by details of Spending Authorities from Part II of the Estimates and Volume II of the Public Accounts. This is to provide continuity with other Estimates documents and to help in assessing the Program's financial performance over the past year.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The table of contents provides a detailed guide to the contents of each section. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.

It should be noted that, in accordance with Operating Budget principles, human resources reported in this Expenditure Plan are measured in terms of employee full-time equivalents (FTE). FTE factors out the length of time that an employee works during each week by calculating the rate of assigned hours of work over scheduled hours of work.

Table of Contents

Spending Authorities

A. Authorities for 1996-97	4
B. Use of 1994-95 Authorities	5

Section I

Program Overview

A. Plans for 1996-97	
1. Highlights	6
2. Summary of Financial Requirements	6
B. Recent Performance	
1. Highlights	7
2. Review of Financial Performance	7
C. Background	
1. Introduction	8
2. Mandate	8
3. Program Objective	8
4. Program Description	8
5. Program Organization for Delivery	8
D. Planning Perspective	
1. External Factors Influencing the Program	10
E. Program Performance Information	10

Section II

Supplementary Information

A. Profile of Program Resources	
1. Financial Requirements by Object	16
2. Personnel Requirements	16
3. Net Cost of Program	18

Index	19
-------	----

Spending Authorities

A. Authorities for 1996-97 – Part II of the Estimates**Financial Requirements by Authority**

Vote	(thousands of dollars)	1996-97 Main Estimates	1995-96 Main Estimates
Civil Aviation Tribunal			
40	Program expenditures	832	843
(S)	Contributions to employee benefit plans	70	62
Total Program		902	905

Votes – Wording and Amounts

Vote	(dollars)	1996-97 Main Estimates
Civil Aviation Tribunal		
40	Civil Aviation Tribunal – Program expenditures	832

Program by Activities

(thousands of dollars)	1996-97 Main Estimates Budgetary Operating	Total	1995-96 Main Estimates
Review and appeal hearings	902	902	905

B. Use of 1994-95 Authorities – Volume II of the Public Accounts

Vote	(dollars)	Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
Civil Aviation Tribunal				
40 (S)	Program expenditures	827,000	879,000	874,446
	Contributions to employee benefit plans	63,000	63,000	63,000
	Total Program – Budgetary	890,000	942,000	937,446

Section I

Program Overview

A. Plans for 1996-97

1. Highlights

- The Civil Aviation Tribunal will continue to provide a system within which review and appeal hearings can be held quickly, fairly and informally. Hearings are held in all areas within Canada as the Chairperson of the Tribunal considers necessary for the proper performance of its functions. (See Figure 3, page 9 and Program Performance Information, page 10)
- For 1996-1997, the Tribunal is forecasting work on approximately 400 case files with a total budget of \$902.0 and 8 FTEs. This represents an increase of 10 cases over the 1995-96 forecast. Also on the rise is the use of pre-hearing teleconferences, and demands for witnesses to be heard by telephone.

2. Summary of Financial Requirements

Figure 1: Financial Requirements

(thousands of dollars)	Estimates 1996-97	Forecast 1995-96	Change
Review and Appeal Hearings	902.0	880.4	21.6
Human Resources (FTE)*	8	8	—

* See Figure 10, page 17 for additional information on human resources.

Explanation of Change: The 1996-97 Increase (\$21,600), over the 1995-96 forecast is related to the full use of salary dollars in personnel.

B. Recent Performance

1. Highlights

- For 1995-96 the Tribunal is forecasting work on approximately 390 case files, an increase of 36 case files over 1994-95, with a total budget of \$902.0 and 8 FTEs. From this total, 142 case files were carried over from 1994-95. It is anticipated that 60 of the cases will result in review hearings. One hundred and forty-four cases will be pending further action including cases in preliminary stages that will be carried over to 1996-97. One hundred and sixty-six cases will be settled without hearings and twenty cases will be scheduled for the new year.
- The Civil Aviation Tribunal completed its feasibility study on user fees. After consultation with the Department of Justice and the Tribunal's legal advisors, it was deemed inappropriate for the Tribunal to charge fees for its services.
- In 1994-95 the Tribunal worked on 354 case files, with actual expenditures of \$937.4 and 8 FTEs. From this total approximately 111 case files were in preliminary stages or deferred and 15 cases had been scheduled for early in the next fiscal year. Fifty-two cases resulted in hearings, and 176 cases were concluded without a hearing.

2. Review of Financial Performance

Figure 2: 1994-95 Financial Performance

(thousands of dollars)	1994-95		
	Actual	Main Estimates	Change
Civil Aviation Tribunal	937.4	942.0	4.6
Human Resources (FTE)*	8	8	—

* See Figure 10, page 17, for additional information on human resources.

Explanation of Change: The 1994-95 expenditures were \$4,600 or 0.05% lower than the Main Estimates. This was due to the estimation of our legal costs.

C. Background

1. Introduction

The Civil Aviation Tribunal was designated a department reporting to Parliament through the Minister of Transport on June 1, 1986. The Tribunal is a quasi-judicial body established in accordance with the amended Aeronautics Act (Bill C-36) which received Royal Assent on June 28, 1985 and was proclaimed by Order in Council on June 1, 1986. The development of the legislation was prompted by recommendations resulting from the Inquiry into Aviation Safety in Canada, conducted by Justice Charles L. Dubin.

2. Mandate

The mandate of the Civil Aviation Tribunal was provided for by Part IV of the Act to amend the Aeronautics Act (Bill C-36). The Tribunal's principal mandate is to hold review and appeal hearings at the request of interested parties with respect to certain administrative actions taken by the Minister of Transport.

3. Program Objective

The Program objective is to provide the aviation community with the opportunity to have enforcement and licensing decisions of the Minister of Transport reviewed by an independent body.

4. Program Description

The Program provides for the operation of an independent Civil Aviation Tribunal to respond to requests from the aviation community for review of enforcement and licensing decisions taken by the Minister of Transport under the Aeronautics Act, and to conduct hearings into such appeals. At the conclusion of a hearing, the Tribunal may confirm the Minister's decision, substitute its own decision or refer the matter back to the Minister for reconsideration.

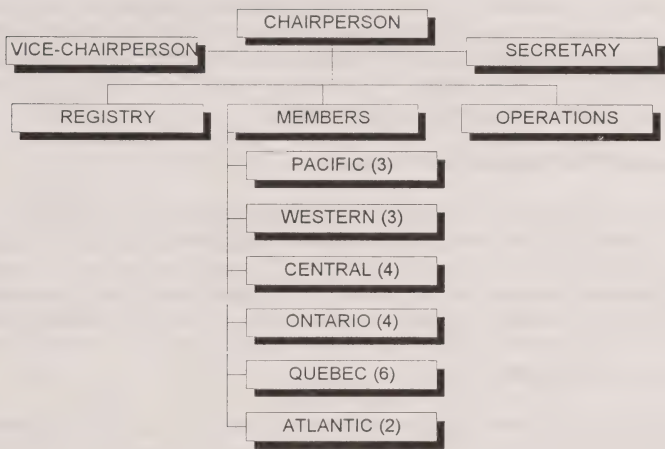
5. Program Organization for Delivery

Organizational Structure: The office of the Civil Aviation Tribunal is located in the National Capital Region. The Civil Aviation Tribunal's Chairperson is also its Chief Executive Officer. She is responsible for the direction and supervision of the work necessary to facilitate the functions of the Tribunal. The Chairperson, Vice-Chairperson and immediate staff account for the utilization of eight FTEs. Twenty-two part-time members are currently in office. They are drawn from across Canada and are appointed by Order in Council based on their knowledge and expertise in aeronautics, including aviation medicine.

Activity Structure: The Civil Aviation Tribunal's principal activity is to hold Review and Appeal Hearings.

The distribution of FTEs by organizational function is shown in Figure 3.

Figure 3: Organization Structure



The lower half (Members) of Figure 3 displays the distribution of part-time members by regions. All members report to the Chairperson.

Full-Time Equivalents: Apart from the eight FTEs, the twenty-two part-time members utilize an equivalent of four FTEs.

D. Planning Perspective

1. External Factors Influencing the Program

Aviation Community: There are approximately 71,000 licensed aviation personnel in Canada and approximately 30,000 registered aircraft. Because of this volume, the number of infractions under the Aeronautics Act should rise slightly or at least remain unchanged.

Government Department: The Enforcement and Licensing personnel at Transport Canada can, for some infractions under the Aeronautics Act, suspend, cancel or refuse to renew a Canadian aviation document or impose a monetary penalty. The level of enforcement is entirely controlled by Transport Canada but impacts on the program. (See Highlights page 6)

E. Program Performance Information

The program's effectiveness can be measured by its ability to provide the aviation community with the opportunity to have Ministerial decisions reviewed fairly, equitably and within a reasonable time. The average number of days lapsed between receipt of an application for a review hearing and the actual hearing is approximately 120, and 90 days for an appeal. The average number of lapsed days before a decision is rendered after the end of a review or appeal hearing is approximately 15.

It is important to take into account the gains in efficiency that have been achieved simply as a result of the Tribunal and the parties appearing before it adjusting to the aviation safety enforcement regime implemented in the 1986 Aeronautics Act amendments. Parties appearing before the Tribunal, including Transport Canada and organizations representing Canadian aviation document holders, have now reached levels of experience and judgement which contribute greatly to achieving efficiencies in the hearing process, procedurally fair results and legitimacy for the overall enforcement process. This applies to all types of hearings, but has been particularly evident in reviews of enforcement actions on medical grounds.

It is the policy of the Tribunal to hold its hearings at any location within Canada where the alleged infraction took place to reduce costs for both parties and the Tribunal. The Tribunal requires resources to allow its members to travel to these locations by conventional transportation mode.

The basic principles governing the Tribunal are those of independence, objectivity and expertise. The sound and competent execution of the Tribunal's

mandate determines its effectiveness in dealing with the Canadian aviation community.

The Civil Aviation Tribunal represents the only forum for ensuring that Canadian aviation document holders have access to an independent assessment governed by considerations of natural justice. Its role does not overlap with, nor is it duplicated by, any other agency, board or commission. It is unique in the transportation sector in that its function is entirely adjudicative.

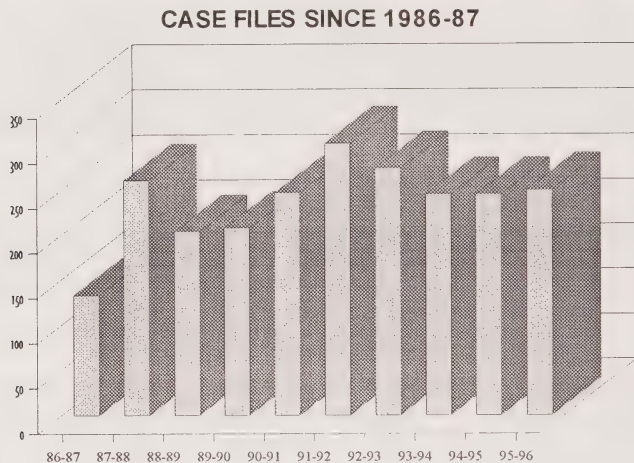
Figure 4: Program Expenditures by Function

(thousands of dollars)	Estimates 1996-97		Forecast 1995-96		Actual 1994-95	
	\$	FTE	\$	FTE	\$	FTE
Tribunal hearings and related expenses	662.0	6	640.4	6	698.4	6
Tribunal Operations	240.0	2	240.0	2	239.0	2
Total	902.0	8	880.4	8	937.4	8

General workload indicators are the number of applications made to the Tribunal for hearings. These applications cannot be forecasted with 100% accuracy, as they are beyond the control of the Tribunal. It is the Tribunal's mandate to review, upon request from an interested member of the aviation community, the Minister of Transport's decision to suspend, cancel or refuse to renew a Canadian aviation document.

Figure 5 shows the overall increase in requests for hearings since the inception of the Tribunal in June 1986. The figures for 1995-96 represent only a forecast, and those for 1986-87 to 1994-95 are actual cases.

Figure 5: Civil Aviation Tribunal Cases



Note: 1995-96 is only a forecast.

The requests represent infractions under the Aeronautics Act. They are broken down by the following categories and are included in Figures 5, 6, and 7:

- Pilot medical
- Pilot suspension
- Pilot unpaid fine
- Pilot competence
- A.M.E. medical**
- A.M.E. suspension
- A.M.E. unpaid fine
- Certificate of Airworthiness suspension
- Air carrier suspension
- Air carrier unpaid fine
- Air carrier security unpaid fine
- A.T.C. medical*
- A.T.C. suspension
- A.T.C. unpaid fine
- Aircraft owner unpaid fine
- Personnel security unpaid fine

* A.T.C. (air traffic controller)

** A.M.E. (aircraft maintenance engineer)

Figure 6 shows the distribution of case applications by categories.

Figure 6: Workload Indicators

(thousands of dollars)	Estimates 1996-97		Forecast 1995-96		Actual 1994-95	
	Cases	\$	Cases	\$	Cases	\$
Cases settled						
without hearings	170	281.4	166	272.6	176	346.7
Hearings completed	60	99.3	60	98.6	52	102.5
Hearings scheduled	20	33.1	20	32.7	15	29.5
Cases pending further action	150	248.2	144	236.5	111	218.7
Other Tribunal functions	—	240.0	—	240.0	—	240.0
Total	400	902.0	390	880.4	354	937.4

Although the indicators in Figure 6 are of interest, they are not sufficient to determine all financial implications by simply forecasting the number of applications received by type of infraction and the manner in which they are dealt with. When comparing the types of hearing actions, there are significant variances in resources spent because of uncontrollable factors such as location, travel, time spent on hearings, remuneration, interpreters, preparation, decision writing, costs for court reporting, transcripts, facilities and other support personnel. The actual forecast and estimate costs are averages. The total cases divided by costs are resources used to arrive at a figure. They do not represent actual expenditures by category.

Cases settled without hearings are requests registered with the Tribunal and settled before the hearing was to take place. Often the Tribunal can have the parties reach an agreement by way of pre-hearing conferences. Pre-hearing conferences help the parties to identify the issues for determination by the Tribunal and to exchange and disclose documents. This reduces the length of hearings and avoids last-minute adjournments required by late disclosure. It has also been effective in settling licence suspensions and cancellations on medical grounds without the necessity of a hearing. Instead of assigning hearing dates, Tribunal staff contact parties to schedule mutually agreed dates and locations. This avoids the expense of cancelling booked hearing rooms and travel when adjournments are sought to change imposed hearing dates.

In other cases, Transport Canada and the document holder have withdrawn their application. Some possible reasons to settle cases without hearings are:

- document holder paid fine before hearing;
- document holder's licence reinstated before hearing;
- request for hearing withdrawn by Minister;
- request for hearing withdrawn by document holder; and
- allegation withdrawn by Minister.

Hearings scheduled refer to those cases for which a hearing date is set in the near future. Cases in preliminary stages are those registered but not yet scheduled and are waiting for further action.

Figure 7 shows the distribution of applications by Regions.
(At November 1, 1995)

Figure 7: Applications by Regions

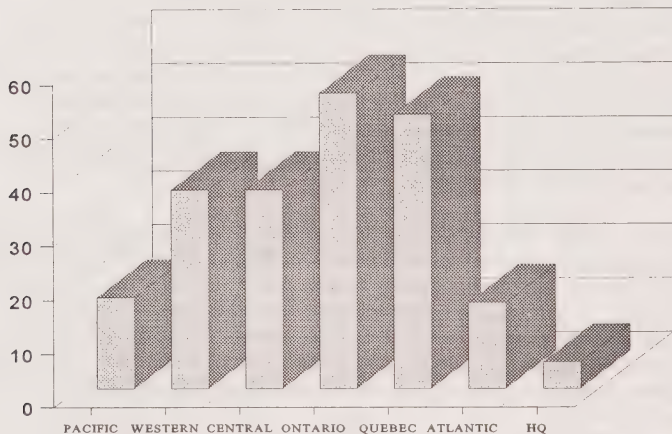


Figure 8 shows the number of days remuneration expended by part-time members.

Figure 8: Remuneration Days for Hearings and Related Tribunal Functions.

Members' Hearing Type	Estimates 1996-97	Forecast 1995-96	Actual 1994-95
	Days	Days	Days
Reviews and appeals	204	204	239
Other	60	60	50
Total	264	264	289

Section II

Supplementary Information

A. Profile of Program Resources

1. Financial Requirements by Object

Figure 9: Details of Financial Requirements by Object

(thousands of dollars)	Estimates 1996-97	Forecast 1995-96	Actual 1994-95
Personnel			
Salaries and wages	480.0	454.0	393.4
Contributions to employee benefit plans	70.0	62.0	63.0
Other personnel costs	0.0	0.0	0.0
	550.0	516.0	456.4
Goods and services			
Transportation and communications	95.0	85.0	100.4
Information	7.0	7.0	7.2
Professional and special services	199.0	217.4	225.2
Rentals	6.0	5.0	6.0
Purchased repairs and upkeep	5.0	5.0	9.2
Utilities, materials and supplies	40.0	45.0	43.9
Acquisition of machines and equipment	0.0	0.0	0.5
Other subsidies and payments	0.0	0.0	88.6
	352.0	364.4	481.0
Capital			
Minor capital ⁵	0.0	0.0	0.0
Transfer payments	0.0	0.0	0.0
Total budgetary expenditures	902.0	880.4	937.4

⁵Minor capital is the residual after the amount of controlled capital has been established. In accordance with the Operating Budget Principles, these resources would be interchangeable with personnel and goods and services expenditures.

2. Personnel Requirements

Personnel expenditures account for 62% of the total 1996-97 expenditures of the Program. A profile of the Program's personnel requirements is provided in the following figure.

Figure 10: Details of Personnel Requirements

	Full-Time Equivalents			1996-97	Average Salary Provision
	Estimates	Forecast	Actual	Current	
	1996-97	1995-96	1994-95	Salary Range	
OIC Appointments ¹	2	2	2	45,600-170,500	94,000
Executive ²					
Scientific and Professional					
Administrative and Foreign Service	4	4	4	17,994-75,002	47,000
Technical					
Administrative (CR)	1	1	1	16,999-41,724	28,908
Support (ST)	1	1	1	16,847-41,991	30,542
	8	8	8		

Note 1: Full-Time Equivalent (FTE) is a measure of human resource consumption based on average levels of employment. FTEs are not subject to Treasury Board control but are disclosed in Part III of the Estimates in support of personnel expenditure requirements specified in the Estimates.

Note 2: The current salary range column shows the salary ranges by occupational group as at October 1, 1995. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay.

¹This includes all those at the DM level and all GICs.

²This includes all those in the EX-1 to EX-5 range inclusive.

3. Net Cost of Program

Figure 11: Total Estimated Cost of the Program for 1996-97

(thousands of dollars)	Main Estimates 1996-97	Add*Other Costs	Estimated Total Program Cost	
			1996-97	1995-96
Civil Aviation Tribunal	902.0	161.7	1,063.7	1,066.7
*	Other costs of \$161,700 consist of			(\$000)
	• accommodation received without charge from Public Works & Government Services Canada			133.8
	• Services provided without charge by Treasury Board Secretariat			27.9

Index

Activity Structure	9
Authorities for 1996-97	4
External Factors Influencing the Program	10
Financial Requirements by Object	16
Graphs/Tables	7
• 1994-95 Financial Performance	12
• Case Files Since 1986-87	16
• Details of Financial Requirements by Object	17
• Details of Personnel Requirements	9
• Organization Structure	11
• Program Expenditures by Function	15
• Remuneration Days for Hearings and Related Tribunal Functions	14
• Applications by Regions	6
• Financial Requirements	18
• Total Estimated Cost of the Program for 1995-96	13
• Workload Indicators	
Introduction	8
Mandate	8
Net Cost of Program	18
Personnel Requirements	17
Planning Perspective	10
Plans for 1996-97	6
Program by Activities	4
Program Description	8
Program Performance Information	10
Program Objective	8
Program Organization for Delivery	8
Program Overview	6
Recent Performance	7
Review of Financial Performance	7
Spending Authorities	4
Summary of Financial Requirements	6
Use of 1994-95 Authorities	5

Index	6
Aperçu du Programme	4
Autorisations de dépenser	4
Autorisations pour 1996-1997	17
Besoins en personnel	16
Besoins financiers par article	18
Coût net du Programme	8
Description du Programme	6
Diagrammes/tableaux	18
• Besoins financiers	11
• Coût total du Programme pour 1995-1996	11
• Dépenses du Programme par fonction	16
• Détail des besoins financiers par article	17
• Dossier depuis 1986	12
• Indicateurs généraux de la charge de travail	13
• Nombre de jours durant lesquels une rémunération a été accordée pour la tenue d'audiences et pour toute autre fonction connexe du Tribunal	15
• Organisation	9
• Résultats financiers en 1994-1995	7
• Révisions et appels par région	14
Données sur le rendement du Programme	10
Emploi des autorisations en 1994-1995	5
Examen des résultats financiers	7
Facteurs externes qui influent sur le Programme	10
Introduction	8
Mandat	8
Objectif du Programme	8
Perspective de planification	10
Organisation du Programme en vue de son exécution	8
Plans pour 1996-1997	6
Programme par activité	4
Rendement récent	7
Sommaire des besoins financiers	6
Structure de l'activité	9

3. Coût net du Programme

Tableau 11 : Coût total du Programme pour 1996-1997

(en milliers de dollars)			
Budget	Plus* autres	Coût total estimatif	
principal	coûts	du Programme	
1996-1997			1996-1997 1995-1996
Tribunal de l'aviation civile	902,0	161,7	1 063,7
			1 066,7

* Les autres coûts de 161 700 \$ comprennent :

- Logement fourni par le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux 133,8
- Services fournis sans frais par le Secrétaire du Conseil du Trésor 27,9

2. Besoins en personnel

Les dépenses en matière de personnel représentent 62 % des dépenses totales du Programme pour 1996-1997. Un aperçu des besoins en personnel du Programme est présenté au tableau suivant.

Tableau 10 : Détail des besoins en personnel

Équivalents temps plein		1996-97		Échelle des		Provision pour	
		dépenses		prévu		1995-1996 1994-1995	
		réel		traitements		actuelle	
		annuel moyen					
Nominations par décret du conseil ¹	2	2	2	45 600 – 170 500	94 000		
Gestion ²							
Scientifique et professionnelle							
Administration et service							
extérieur	4	4	4	17 994-75 002	47 000		
Technique							
Administratif (CR)	1	1	1	16 999-41 724	28 908		
Soutien (ST)	1	1	1	16 847-41 991	30 542		
	8	8	8				

Nota 1 : L'expression «équivalents plein temps» désigne la mesure de l'utilisation des ressources humaines fondée sur les niveaux moyens d'emploi.

Nota 2 : La colonne «Échelle des traitements actuelle» indique les échelles de traitement par groupe professionnel en vigueur au 1 octobre 1995. La colonne «provision pour le traitement actuel moyen» indique les coûts salariaux de base estimatifs, y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations annuelles, les promotions et la rémunération au mérite.

¹Ceci comprend tous les sous-ministres et tous les postes dotés par le gouverneur en Conseil à tous les niveaux.
²Ceci comprend tous les postes des niveaux EX-1 à EX-5 inclusivement.

Section II
Renseignements supplémentaires

A. Aperçu des ressources du Programme
1. Besoins financiers par article

Tableau 9 : Détail des besoins financiers par article

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses	Prévu	Réel	
1996-1997	1995-1996	1994-1995	
Personnel			
Traitements et salaires	480,0	454,0	393,4
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	70,0	62,0	63,0
Autres frais touchant le personnel	0,0	0,0	0,0
Biens et services			
Transports et communications	95,0	85,0	100,4
Information	7,0	7,0	7,2
Services professionnels et spéciaux	199,0	217,4	225,2
Location	6,0	5,0	6,0
Achat des services de réparation et d'entretien	5,0	5,0	9,2
Services publics, fournitures et approvisionnements	40,0	45,0	43,9
Acquisition de matériel	0,0	0,0	0,5
Autres subventions et paiements	0,0	0,0	88,6
Capital			
Dépenses en capital secondaires ⁵	0,0	0,0	0,0
Paiements de transfert	0,0	0,0	0,0
Total des dépenses budgétaires	902,0	880,4	937,4

⁵ Le facteur «dépenses en capital secondaires» correspond au montant qui reste après que le montant des dépenses en capital a été décidé. D'après les principes qui sous-tendent le budget de fonctionnement, ces ressources sont censées être interchangeables avec les dépenses touchant le personnel et celles qui concernent les biens et services.

Tableau 8 : Nombre de jours durant lesquels une rémunération a été accordée pour la tenue d'audiences et pour toute autre fonction connexe du Tribunal.			
Type d'audience tenue par les conseillers	Budget des dépenses		jours
	Prévu	Réel	
	1995-1996	1994-1995	jours
Révisions et appels	204	239	
Autres	60	50	
Total	264	289	

Le tableau 8 indique le nombre de jours durant lesquels les conseillers à temps partiel ont reçu une rémunération.

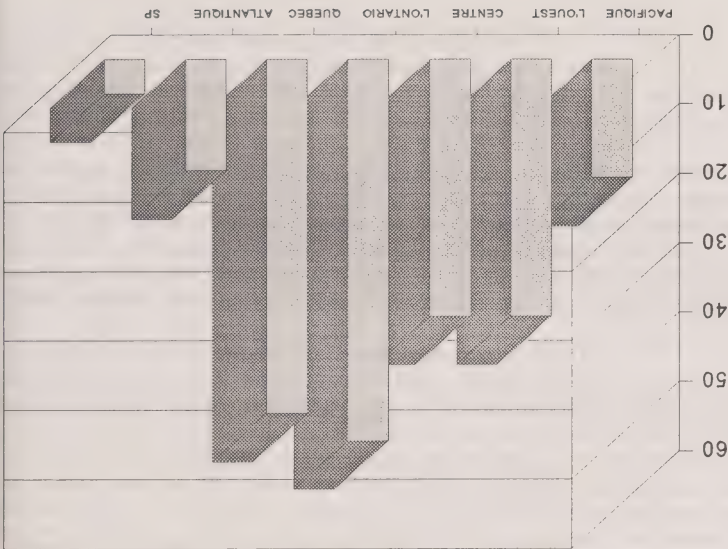
Il arrive également que Transports Canada ou le titulaire d'un document d'aviation retire sa demande. Voici certaines raisons pour lesquelles il est possible de régler des cas sans audience :

- le titulaire du document a payé l'amende avant l'audience;
- les privilèges du titulaire du document ont été rétablis avant l'audience;
- la demande d'audience a été retirée par le ministre;
- la demande d'audience a été retirée par le titulaire du document; et
- l'allégation a été retirée par le ministre.

Les cas inscrits au rôle sont ceux pour lesquels une date d'audience a été fixée dans un proche avenir. Les nouveaux cas sont les demandes qui ont été enregistrées mais pour lesquelles il reste à fixer la date d'audience.

Le tableau 7 indique la distribution des demandes, des révision et des appels par région. (Le 1^{er} Novembre 1995)

Tableau 7 : Demandes par région



Le tableau 6 indique la distribution des demandes par catégorie.

Tableau 6 : Indicateurs généraux de la charge de travail

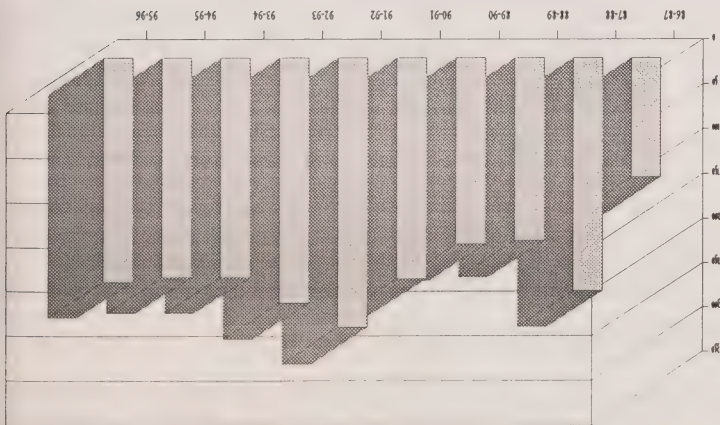
(en milliers de dollars)		Budget		Prévu		Réel	
		des dépenses		1995-1996		1994-1995	
		\$	cas	\$	cas	\$	cas
Cas réglés sans audience	170	281,4	166	272,6	176	346,7	176
Audiences terminées	60	99,3	60	98,6	52	102,5	52
Cas inscrits	20	33,1	20	32,7	15	29,5	15
Cas en suspens	150	248,2	144	236,5	111	218,7	111
Autres fonctions du Tribunal	—	240,0	—	240,0	—	240,0	—
Total	400	902,0	390	880,4	354	937,4	354

Bien que les indicateurs du tableau 6 soient intéressants, ils ne sont pas suffisants pour déterminer toutes les répercussions financières simplement en prévoyant le nombre de demandes reçues pour chaque genre d'infraction et la façon dont elles seront traitées. Lorsque nous comparons les audiences, il y a des écarts importants dans les ressources dépensées à cause de facteurs incontrôlables comme l'endroit où sont tenues les audiences, le temps qui a été consacré, les voyages, la rémunération, les interprètes, la préparation, la rédaction des décisions, les coûts relatifs à la sténographie judiciaire, les transcriptions, les installations et le personnel de soutien.

Les cas réglés sans audience sont des demandes enregistrées au Tribunal et réglées avant que l'audience n'ait lieu. Dans plusieurs cas, le Tribunal peut encourager les parties à une entente par l'intermédiaire de conférences préparatoires aux audiences. Ces conférences permettent aux parties d'identifier des questions à être étudiées par le Tribunal ainsi qu'à échanger et divulguer des documents. Cela résulte en des audiences plus courtes et en moins d'annulations de dernière minute causées par les divulgations tardives. Ces conférences ont aussi aidé à régler des suspensions et annulations de licences pour raisons médicales sans qu'il soit nécessaire de tenir une audience. Le Tribunal consulte les parties pour s'assurer qu'elles seront en accord avant de fixer une date d'audience.

Tableau 5 : Dossiers du Tribunal de l'aviation civile

DOSSIERS DEPUIS 1986-1987



Nota : 1995-1996 sont des prévisions seulement.

Les demandes portent sur des dispositions de la Loi sur l'aéronautique. Elles se répartissent dans les catégories suivantes, et sont incluses dans les tableaux 5, 6 et 7 :

- Examen médical – pilote
- Suspension – pilote
- Amende – pilote
- Compétence – pilote
- Examen médical – T.E.A.**
- Suspension – T.E.A.
- Suspension – T.E.A.
- Amende – T.E.A.
- Suspension – certificat de navigabilité
- Amende – personnel de sûreté
- Amende – propriétaire d'aéronef
- Amende – C.C.A.
- Suspension – C.C.A.
- Examen médical – C.C.A.*
- Amende – transporteur aérien – sûreté
- Amende – transporteur aérien
- Suspension – transporteur aérien
- C.C.A. (contrôleur de la circulation aérienne)
- ** T.E.A. (technicien d'entretien d'aéronef)

Le Tribunal doit avoir les ressources nécessaires pour permettre à ses conseillers de se rendre à ces endroits par mode de transport conventionnel.

Les principes de base régissant le Tribunal sont l'indépendance et l'objectivité. L'exécution judiciaire et compétente du mandat du Tribunal détermine l'efficacité de ses rapports avec le milieu de l'aviation canadien.

Le Tribunal constitue le seul forum permettant aux titulaires de documents d'aviation canadiens d'avoir accès à un jugement indépendant régi par les principes de la justice naturelle. Aucun autre organisme, conseil ou commission n'a un rôle qui empêche sur les fonctions du Tribunal ou qui coïncide avec celles-ci. Le Tribunal est un organisme unique en son genre dans le secteur des transports de par son rôle entièrement adjudicatif.

Tableau 4 : Dépenses du Programme par fonction

(en milliers de dollars)	Budget des dépenses 1996-1997	\$	ÉTP	\$	ÉTP	\$	ÉTP	Réal 1994-1995
Audiences du Tribunal et dépenses connexes	662,0	6	640,4	6	698,4	6	239,0	2
Gestion/Fonctionnement	240,0	2	240,0	2	240,0	2	239,0	2
Total	902,0	8	880,4	8	937,4	8	937,4	8

L'indicateur général de la charge de travail du Tribunal est le nombre de demandes d'audiences qu'il reçoit. Il est impossible de prévoir à 100 % cet indicateur, car le Tribunal n'a aucun contrôle sur ces demandes. Le mandat du Tribunal est de réviser, à la demande des intéressés du milieu de l'aviation, la décision du ministre des Transports de suspendre, d'annuler ou de refuser de renouveler un document d'aviation canadien.

Le tableau 5 indique que le nombre de demandes d'audiences a cru à un rythme régulier depuis la création du Tribunal en juin 1986. Les chiffres cités pour 1995-1996 sont des prévisions et ceux de 1986-1987 à 1994-1995 représentent des dossiers réels.

D. Perspective de planification

1. Facteurs externes qui influent sur le Programme

Milieu de l'aviation : Le Canada compte environ 71 000 employés d'aviation brevetés et environ 30 000 aéronefs immatriculés. Étant donné que ce volume augmente continuellement, le nombre d'infractions à la Loi sur l'aéronautique devrait augmenter légèrement ou demeurer stable.

Ministère : Le personnel de l'application des règlements et de la délivrance des licences de Transports Canada peut, pour certaines infractions à la Loi sur l'aéronautique, suspendre, annuler ou refuser de renouveler un document d'aviation canadien ou imposer une amende. Les mesures de contrainte relèvent de Transports Canada mais ont des effets sur le Programme. (voir Points saillants à la page 6)

E. Données sur le rendement du Programme

L'efficacité du Programme peut se mesurer par sa capacité de fournir aux intéressés l'occasion d'obtenir la révision des décisions ministérielles de façon équitable et dans un laps de temps raisonnable. Le nombre de jours écoulés entre la réception d'une demande de révision et l'audience réelle se chiffre en moyenne à 120, et à 90 pour un appel. Le nombre de jours écoulés avant qu'une décision soit rendue après la conclusion d'une audience en révision ou en appel se chiffre à 15 en moyenne.

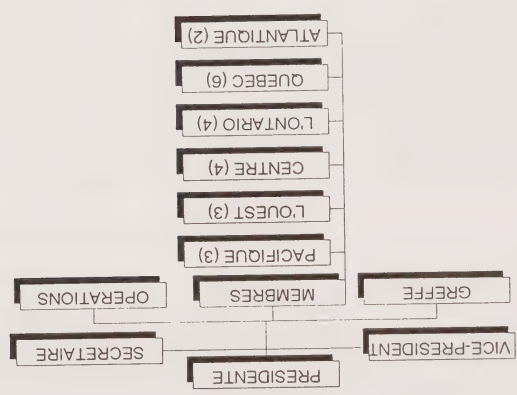
Il est important de prendre en considération les gains au niveau de l'efficacité qui ont été réalisés en raison du fait que le Tribunal et les parties qui comparaissent devant lui se soient conformés à la mise en application du régime de sécurité aérienne implanté dans les modifications de la Loi sur l'aéronautique de 1986. Les parties qui comparaissent devant le Tribunal, y compris Transports Canada et les organismes représentant les titulaires de documents d'aviation canadiens, en sont maintenant arrivées à des niveaux d'expérience et de jugement qui contribuent grandement à l'augmentation d'efficacité dans le procédé d'audience, l'atteinte de résultats équitables et la légitimité pour l'ensemble de la mise en application. Tout cela s'applique aux différentes audiences mais a été plus évident lors des révisions des procédures d'application de la Loi pour des raisons médicales.

La politique du Tribunal est de tenir ses audiences à l'endroit au Canada où l'infraction alléguée par le ministre a eu lieu. Cette façon de procéder permet à tout témoin pour le titulaire du document ou pour Transports Canada de se présenter aux audiences sans avoir à acquitter des frais de déplacement élevés.

Structure de l'activité : L'activité principale du Tribunal de l'aviation civile est la tenue d'audiences en révision et en appel.

Le tableau 3 donne la répartition des ETP par fonction.

Tableau 3 : Organigramme



La seconde moitié du tableau 3 indique la distribution des conseillers à temps partiel par région. Tous les conseillers relèvent de la présidente.

Équivalents plein temps : Outre les huit ETP utilisés, les vingt-deux conseillers à temps partiel utilisent l'équivalent de quatre ETP.

C. Données de base

1. Introduction

Le Tribunal de l'aviation civile, un organisme se référant au Parlement par l'entremise du ministre des Transports, a été établi par une loi proclamée le 1^{er} juin 1986. Le Tribunal est un organisme quasi-judiciaire établi conformément aux termes de la Loi sur l'aéronautique, dans sa version amendée (Projet de loi C-36), qui a reçu la sanction royale le 28 juin 1985 et a été proclamée par décret en conseil le 1^{er} juin 1986. L'élaboration de la loi faisait suite aux recommandations formulées aux termes de l'enquête sur la sécurité aérienne au Canada menée par le juge Charles L. Dubin.

Le mandat du Tribunal de l'aviation civile est énoncé à la Partie IV de la Loi modifiant la Loi sur l'aéronautique (Projet de loi C-36). Le mandat principal du Tribunal est de tenir des audiences en révision ou en appel relativement à certaines décisions administratives prises par le ministre des Transports aux termes de la loi.

3. Objectif du Programme

L'objectif est de pourvoir aux milieux de l'aviation un processus indépendant permettant la révision des décisions d'application des règlements ou de délivrance des permis prises par le ministre des Transports.

4. Description du Programme

Le Programme assure le fonctionnement d'un Tribunal de l'aviation civile indépendant chargé de répondre aux demandes provenant du milieu de l'aviation concernant la révision des décisions d'application des règlements ou de délivrance des permis prise par le ministre des Transports aux termes de la Loi sur l'aéronautique; et tenir des audiences pour les appels. À la fin d'une audience, le tribunal peut confirmer la décision du ministre, substituer sa décision à celle rendue par le ministre ou renvoyer l'affaire au ministre pour réexamen.

5. Organisation du Programme en vue de son exécution

Structure administrative : Le siège du Tribunal de l'aviation civile se trouve dans la région de la capitale nationale. La présidente du Tribunal de l'aviation civile en est aussi la première dirigeante. À ce titre, elle contrôle la gestion et assure la direction des travaux nécessaires à l'exercice des attributions du Tribunal. La présidente, le vice-président et le personnel immédiat représentent l'utilisation de huit ETP. Vingt-deux conseillers à temps partiel sont en fonction à l'heure actuelle. Tous proviennent de diverses régions du Canada et sont nommés par décret en conseil en raison de leurs connaissances et de leur compétence en aéronautique, y compris la médecine aéronautique.

B. Rendement récent

1. Points saillants

- En 1995-1996, le Tribunal prévoit traiter environ 390 dossiers, soit une augmentation de 36 dossiers par rapport à 1994-1995, pour une somme de 902 000 \$ et huit ETP. De ce nombre, 142 causes ont été reportées de 1994-1995. On s'attend à ce que 60 de ces causes soient traitées en audience en révision. Cent quarante-quatre causes seront en suspens y compris les causes qui en seront à la première étape et qui seront fixées pour l'exercice 1996-1997. Cent soixante-six causes seront réglées sans audience et vingt causes seront fixées pour l'exercice suivant.

- Le Tribunal de l'aviation civile a terminé son étude de faisabilité sur les droits d'utilisation. Après des consultations auxquelles ont participé le ministère de la Justice et les conseillers juridiques du Tribunal, l'exigence des droits d'utilisation par le Tribunal pour ses services a été jugée inadaptée aux besoins particuliers du Tribunal.

- En 1994-1995, le Tribunal a traité 354 dossiers, comprenant des dépenses effectuées d'une somme de 937 400 \$ et huit ETP. De ce nombre, 111 dossiers en étaient à la première étape et 15 causes avaient été fixées pour le début de l'exercice suivant. Cinquante-deux causes ont été réglées en audience et 176 causes additionnelles l'ont été sans audience.

2. Examen des résultats financiers

Tableau 2 : Résultats financiers en 1994-1995

(en milliers de dollars)		1994-1995	
		Budget principal	Différence
		Réel	
Tribunal de l'aviation civile		937,4	942,0
Ressources humaines (ETP)*		8	8
			—

* Des renseignements additionnels sur les ressources humaines figurent au tableau 10, page 17.

Explications de la différence : Les dépenses de 1994-1995 ont été de 4 600 \$, soit 0,05 % inférieures à celles prévues dans le Budget des dépenses principal. Cette baisse est imputable à une estimation de nos frais judiciaires.

Section I

Aperçu du Programme

A. Plans pour 1996-1997

1. Points saillants

- Le Tribunal de l'aviation civile continuera de donner suite aux demandes de révision et d'appel de façon rapide, équitable et informelle. Des audiences sont tenues dans toutes les régions du Canada selon que la présidente du Tribunal estime que ce soit nécessaire pour le bon exercice des fonctions du «Programme» page 10)
- En 1996-1997, le Tribunal prévoit traiter environ 400 dossiers pour une somme de 902 000 \$ et huit ETP. Cela représente une augmentation de 10 dossiers par rapport aux prévisions pour 1995-1996. Il y aura aussi augmentation du nombre des conférences préparatoires aux audiences et des demandes pour que des témoignages soient entendus par téléphone.

2. Sommaire des besoins financiers

Tableau 1 : Besoins financiers

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses		1995-1996		Différence	
		1996-1997		Prévu			
Audiences en révision et en appel		902,0		880,4		21,6	
Ressources humaines (ETP)*		8		8		-	

* Des renseignements additionnels sur les ressources humaines figurent au tableau 10, page 17.

Explication de la différence : L'augmentation en 1996-1997 (21 600 \$), par rapport aux prévisions pour 1995-1996, découle du plein emploi des crédits salariaux pour le personnel.

Crédits (dollars)		Budget principal	Total disponible	Emploi réel
Tribunal de l'aviation civile				
40	Dépenses du Programme	827 000	879 000	874 446
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	63 000	63 000	63 000
Total du Programme – Budgétaire		890 000	942 000	937 446

Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1996-1997 – Partie II du Budget des dépenses

Besoins financiers par autorisation

Crédits (en milliers de dollars) **Budget principal 1996-1997** **Budget principal 1995-1996**

Tribunal de l'aviation civile

40	Dépenses du Programme	832	843
(S)	Contributions aux régimes	70	62
	d'avantages sociaux des employés		

Total de l'organisme

902 905

Crédits – Libellé et sommes demandées

Crédits (dollars) **Budget principal 1996-1997**

Tribunal de l'aviation civile

40 Tribunal de l'aviation civile – Dépenses du Programme 832

Programme par activité

(en milliers de dollars) **Budget principal 1996-1997**

Budgetétaire
Fonctionnement
Total

Révisions et appels 902 905

Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1996-1997	4
B. Emploi des autorisations en 1994-1995	5

Section I

Aperçu du Programme

A. Plans pour 1996-1997	6
-------------------------	---

1. Points saillants	6
2. Sommaire des besoins financiers	6

B. Rendement récent	7
1. Points saillants	7
2. Examen des résultats financiers	7

C. Données de base	8
1. Introduction	8
2. Mandat	8

3. Objectif du Programme	8
4. Description du Programme	8
5. Organisation du Programme en vue de son exécution	8

D. Perspective de planification	10
1. Facteurs externes qui influent sur le Programme	10
E. Données sur le rendement du Programme	10

Section II

Renseignements supplémentaires

A. Aperçu des ressources du Programme	16
---------------------------------------	----

1. Besoins financiers par article	16
2. Besoins en personnel	17
3. Coût net du Programme	18

Index

19

Conçu pour servir de document de référence, le présent plan de dépenses propose à ses utilisateurs différents niveaux d'information pouvant répondre à leurs besoins propres.

Le document comprend deux sections. La section I présente un aperçu et une description du Programme, des données de base, les objectifs et les perspectives en matière de planification, ainsi que des données sur le rendement qui servent à justifier les ressources demandées. La section II fournit de plus amples renseignements sur les coûts et les ressources ainsi que des analyses spéciales qui permettront au lecteur de mieux comprendre le Programme.

La section I est précédée des autorisations de dépenser provenant de la Partie II du Budget des dépenses et du volume II des Comptes publics. Cette façon de procéder a pour objet d'assurer une certaine continuité avec les autres documents budgétaires et de permettre l'évaluation des résultats financiers du Programme au cours de l'année écoulée.

Ce document permettra au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il cherche. La table des matières expose en détail le contenu de chaque section. En outre, dans tout le document, des renvois permettent au lecteur de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépenses qui l'intéressent particulièrement.

On devrait prendre en note que, conformément aux principes énoncés dans le budget de fonctionnement, l'utilisation de ressources humaines rapportée dans ce plan des dépenses sera mesurée en termes d'emploi équivalents temps plein (ETP). L'unité des ETP permet de mesurer la durée au cours de laquelle un employé travaille chaque semaine en calculant le ratio des heures de travail assignées par rapport aux heures de travail normales.

Budget des dépenses 1996-1997

Partie III

Tribunal de l'aviation civile du Canada

David Anderson

Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commencant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

©Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1996

En vente au Canada par l'entremise des
librairies associées et autres librairies

ou par la poste auprès du

Groupe Communication Canada – Édition
Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1997-III-78
ISBN 0-660-59939-2



Tribunal de l'aviation
civile du Canada

Budget des dépenses
1996-1997

Partie III

Plan de dépenses





Competition Tribunal of Canada

1996-97
Estimates



ISBN 0-660-59885-X



9 780660 598857

Part III

Expenditure Plan

The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

©Minister of Supply and Services Canada 1996

Available in Canada through

Associated Bookstores and other booksellers

or by mail from

Canada Communication Group – Publishing
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1997-III-10
ISBN 0-660-59885-X



Estimates 1996-97

Part III

**Competition Tribunal
of Canada**

Approved by:

A handwritten signature in dark ink, appearing to read "Joe Marz". The signature is fluid and cursive, with the first name "Joe" being more prominent than the last name "Marz".

Minister of Industry

Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document. As such, it contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

The Plan is divided into two sections. Section I presents an overview of the Program including a description, information on its background, objectives and planning perspective, as well as performance information that forms the basis for the resources requested. Section II provides further information on costs and resources, as well as special analyses that the reader may require to understand the Program more fully.

Section I is preceded by details of Spending Authorities from Part II of the Estimates and Volume II of the Public Accounts. This is to provide continuity with other Estimates documents and to help in assessing the Program's financial performance over the past year.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The table of contents provides a detailed guide to the contents of each section. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.

It should be noted that in accordance with the Operating Budget principles human resources reported in this Expenditure Plan are measured in terms of employee full time equivalents (FTEs). FTE factors out the length of time that an employee works during each week by calculating the rate of assigned hours of work over scheduled hours of work.

Table of Contents

Spending Authorities

A.	Authorities for 1996-97.....	4
B.	Use of 1994-95 Authorities.....	5

Section I

Program Overview

A.	Plans for 1996-97.....	6
1.	Highlights.....	6
2.	Financial Summary.....	6
B.	Recent Performance.....	7
1.	Highlights.....	7
2.	Proceedings.....	8
3.	Review of Financial Performance.....	12
C.	Background.....	12
1.	Introduction.....	12
2.	Mandate.....	13
3.	Program Objective.....	13
4.	Program Description.....	13
5.	Program Organization for Delivery.....	14
D.	Planning Perspective.....	15
1.	External Factors Influencing the Program.....	15
E.	Program Performance Information.....	17

Section II

Supplementary Information

A.	Profile of Program Resources.....	21
1.	Financial Requirements by Object.....	21
2.	Personnel Requirements.....	22
3.	Net Cost of Program.....	23
B.	Other information.....	24

Index.....	25
------------	----

Spending Authorities

A. Authorities for 1996-97 - Part II of the Estimates

Financial Requirements by Authority

Vote	(thousands of dollars)	1996-97 Main Estimates	1995-96 Main Estimates
Competition Tribunal			
55	Program expenditures	1,184	1,204
(S)	Contributions to employee benefit plans	83	75
	Total Program	1,267	1,279

Votes - Wording and Amounts

Vote	(dollars)	1996-97 Main Estimates
Competition Tribunal		
55	Competition Tribunal Program expenditures	1,184,000

Program by Activities

(thousands of dollars)	1996-97 Main Estimates		1995-96 Main Estimates
	<u>Budgetary</u>	Total	
	Operating		
Competition Tribunal	1,267	1,267	1,279
	1,267	1,267	1,279

B. Use of 1994-95 Authorities - Volume II of the Public Accounts

Vote	(dollars)	Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
Competition Tribunal				
55	Program expenditures	1,521,000	1,521,000	944,424
(S)	Contributions to employee benefit plans	80,000	80,000	80,000
Total Program - Budgetary		1,601,000	1,601,000	1,024,424

Section I Program Overview

A. Plans for 1996-97

1. Highlights

- The Tribunal will continue to hear and determine all applications under Part VIII of the *Competition Act* filed by the Director of Investigation and Research, an independent office under the *Competition Act*, or by private parties seeking registration of specialization agreements.
- The Registry will study the impact of proposed amendments to the *Competition Act* that will affect the jurisdiction, workload and resources of the Tribunal and plan for effective implementation, including changes to the rules of practice and procedure, if amending legislation is passed in 1996-97 (see pages 15 and 20).
- Two one-day educational seminars for members will be held to discuss developments in competition law and to review the Tribunal's caselaw, practice and procedure.

2. Financial Summary

Figure 1: Financial Requirements

(thousands of dollars)	Estimates 1996-97	Forecast 1995-96	Change
Competition Tribunal	1,267	1,171	96
Human resources (FTE)*	12	12	-

* See Figure 6, page 22, for additional information on human resources.

Explanation of Change: The financial requirements for 1996-97 are \$96,000 or 8% higher than the 1995-96 forecast. This increase is primarily related to publication of legal notices of new applications, rental of simultaneous interpretation equipment for hearings, and rental of hearing facilities outside Ottawa.

Explanation of Forecast: The 1995-96 forecast, which is based on information available as of December 31, 1995, is \$108,000 or 8% lower than the 1995-96 Main Estimates (Spending Authorities, page 4). This difference is attributable to the fact that only one new application was filed during the first nine months of the fiscal year, no hearings were held outside Ottawa, and rental of simultaneous interpretation equipment for an extended hearing was limited.

B. Recent Performance

1. Highlights

- The first round of amendments to the *Competition Tribunal Rules* came into force in May 1994. These amendments consisted mainly of technical improvements to streamline and expedite proceedings. At the time, the Chairman indicated that the Tribunal was ready to review other areas that might require improvement and sought input from the National Competition Law Section of the Canadian Bar Association as representative of the main users. The consent order process, and particularly third party participation in the process, was identified as a primary concern. The Tribunal then invited comments on a list of specific questions regarding consent orders which was sent to the Director of Investigation and Research and also published in the *Canadian Competition Record*. Detailed submissions were received from the National Competition Law Section, the Director of Investigation and Research and a law firm. In June 1995, members of the Rules Committee met with representatives of the National Competition Law Section, the Competition Bureau and other interested persons to discuss an approach to consent order procedure. The proposed rules for regulating the consent process were pre-published in the *Canada Gazette*, Part I, on November 25, 1995.
- Due to the hearing in the *Tele-Direct* case, the fall educational seminar for members of the Tribunal was cancelled. Instead, the Director of Investigation and Research met with members of the Tribunal and addressed them on the proposed amendments to the *Competition Act* outlined in a discussion paper released on June 28, 1995. Two proposals are of particular significance to the Tribunal. First, misleading advertising and deceptive marketing practices would become reviewable by the Tribunal, but the criminal prohibitions would be retained for the most serious cases. Second, private parties would be allowed to initiate proceedings before the Tribunal in all matters except mergers. Presently, with the exception of specialization agreements, only the Director of Investigation and Research can bring a matter before the Tribunal.

2. Proceedings

During the first nine months of 1995-96, three matters proceeded before the Tribunal and a fourth matter was returned on appeal for re-hearing. The status of these proceedings as of December 31, 1995 is as follows:

- **D & B Companies of Canada Ltd. ("Nielsen"):** On April 5, 1994, the Director of Investigation and Research filed an application pursuant to the abuse of dominance provisions of the *Competition Act* against Nielsen. The notice of application alleged that Nielsen had engaged in a practice of anti-competitive acts relating to the purchase of scanner-based sales data from major supermarket and drugstore retail chains and that these acts had the effect of preventing or lessening competition substantially for scanner-based market tracking services. Scanner data are generated by retailers using scanners at their check-out counters to record information about the purchases by consumers in their stores. Market tracking services are used by manufacturers to follow the progress of their products relative to other products and to measure the success of their pricing and promotion strategies.

In a series of pre-hearing conferences held during the subsequent six months issues relating to the disclosure of documents were particularly vigorously contested. Nielsen appealed a decision rendered by the Tribunal on September 14, 1994 which denied Nielsen access to certain documents that the Director of Investigation and Research claimed were protected from disclosure by public interest privilege. Nielsen also asked the Federal Court of Appeal to stay the proceedings before the Tribunal pending the outcome of this appeal. The Court refused the stay on October 13, 1994, and the hearing commenced on October 17, 1994. The hearing was adjourned on November 4th and scheduled to resume on December 7, 1994. In the meantime, on November 3, 1994, the Federal Court dismissed Nielsen's appeal regarding disclosure of documents. Nielsen applied for leave to appeal this decision to the Supreme Court of Canada. Nielsen also sought and was granted a stay of the proceedings before the Tribunal pending determination of the leave application. The Supreme Court denied leave to appeal on February 23, 1995. The hearing before the Tribunal resumed on April 3rd and was completed on April 28, 1995.

In its decision, handed down on August 30, 1995, the Tribunal found that Nielsen controlled the supply of scanner-based market tracking services throughout Canada. The Tribunal also found that Nielsen's contractual practices had resulted in a substantial lessening of competition in the Canadian market for the supply of scanner-based market tracking services. In particular, Nielsen's actions had

prevented IRI, a company that competed vigorously with Nielsen in the United States, from entering the Canadian market.

The Tribunal ordered that Nielsen could no longer enforce its existing contracts with Canadian grocery and drug retailers for exclusive access to their scanner data. Nor can it enter into future contracts that require or induce retailers to provide Nielsen exclusive access. The Tribunal also prohibited Nielsen from entering into long-term contracts with its manufacturer-customers for the sale of its scanner-based market-tracking service, MarketTrack. All existing customer contracts and all contracts entered into within 18 months of the date of the order were made terminable at the option of the customer upon eight-month's notice.

Nielsen did not appeal the Tribunal's decision.

- **Tele-Direct (Publications) Inc. ("Tele-Direct"):** On December 22, 1994, the Director of Investigation and Research filed an application pursuant to the abuse of dominance, tied selling and refusal to supply provisions of the *Competition Act* against Tele-Direct (Publications) Inc. and Tele-Direct (Services) Inc., two subsidiaries of Bell Canada Enterprises Inc. Tele-Direct (Publications) is the exclusive publisher of telephone directories for Bell Canada which presently is the sole provider of local telephone services in most of Ontario and Quebec. Tele-Direct (Services) is the exclusive publisher of telephone directories for certain municipal, provincial and territorial telephone companies in Ontario, Quebec, New Brunswick, Newfoundland and Labrador, the Yukon Territory and the Northwest Territories.

The application alleged that the respondents, each having market shares in excess of 90 percent, control the publication of telephone directories in their respective territories, which includes the provision of advertising space in the directories and related advertising services. The Director of Investigation and Research requested the Tribunal to prohibit the two companies from tying the sale of advertising services to the sale of advertising space in the Yellow Pages and from engaging in other anti-competitive acts towards other participants in the market. The Tribunal was also asked to order the two companies to supply publishers of competing directories with current subscriber listing information which Tele-Direct obtains on an exclusive basis from the telephone companies.

On March 13, 1995, the Tribunal issued the scheduling order for pre-hearing procedures and fixed September 5, 1995 for the commencement of the hearing. During the course of the intensive pre-hearing procedures, the Director of Investigation and Research obtained leave to amend the notice of application and withdraw the refusal to supply portion of the application. A decision of the

CRTC, issued on March 8, 1995, had resulted in competing publishers obtaining some access to current subscriber listing information as requested in the original application. At the beginning of August, the Tribunal refused a motion to postpone the hearing date till mid-October. The hearing commenced as scheduled on September 5, 1995. The hearing was expected to last until mid-November, but evidence was not completed when the Tribunal had to adjourn on December 8, 1995. The hearing will resume on January 22, 1996.

- **Bank of Montreal ("Interac"):** On December 14, 1995, the Director of Investigation and Research filed an application for approval of a draft consent order, under the abuse of dominance provisions of the *Competition Act*, against Interac Inc. and the nine Canadian financial institutions that are Charter members of the Interac Association, namely, Bank of Montreal, The Bank of Nova Scotia, Canada Trustco Mortgage Company, Canadian Imperial Bank of Commerce, La Confédération des Caisses Populaire et d'Economie Desjardins du Québec, Credit Union Central of Canada, National Bank of Canada, Royal Bank of Canada, and The Toronto-Dominion Bank. The application alleges that the Charter members substantially or completely control the market for the supply of shared electronic network services in Canada by leveraging their control of demand deposits and automated banking machines. Their alleged practice of anti-competitive acts has had the effect of preventing or substantially lessening competition in the "intermediate" market for the supply of shared electronic network services to financial institutions, retailers, third party processors and other service providers, and in the "retail" market for the supply of shared electronic network services to consumers or cardholders. The Charter members are consenting to the Director's request for the draft order which will require, *inter alia*, that membership in Interac be opened on a non-discriminatory basis and prohibit members from engaging in specified anti-competitive acts.

The hearing of the application is scheduled to take place on February 8, 1996.

- **Southam Inc.:** On August 8, 1995, the Federal Court of Appeal unanimously set aside the Tribunal's decision of June 2, 1992 that held that the two Southam-owned dailies and the community newspapers in the lower mainland of British Columbia were not in the same product market. The Court of Appeal returned the matter to the Tribunal for determination by a differently constituted panel in a manner consistent with the Court's finding that the dailies and community newspapers were in the same product market. Whether and, if so, when the re-hearing by the Tribunal will proceed, depends on the outcome of Southam's application for leave to appeal the decision to the Supreme Court of Canada. In a second decision, the Federal Court of Appeal dismissed the appeal by Southam of the Tribunal's decision regarding print real estate advertising on the North Shore,

handed down on March 8, 1993, that ordered the divestiture of either the *North Shore News* or *Real Estate Weekly*.

During 1994-95, in addition to the *Nielsen* and *Tele-Direct* cases that were proceeding, the Tribunal handed down orders in four other matters.

- In *AGT Directory Limited*, the Director of Investigation and Research filed an application for approval of a draft consent order regarding the sale of national advertising in the Yellow Pages telephone directories by the eight regional publishers. The consent order was issued as requested. This was the first consent order application under the abuse of dominance provisions of the *Competition Act* and the first joint dominance case dealt with by the Tribunal.
- In the *Quebecor Printing Inc.* case, the Tribunal issued a consent interim order that allowed Quebecor to purchase certain assets from Rogers Communications Ltd. and to maintain the businesses separate from Quebecor operations for 21 days to permit the Director of Investigation and Research to complete his assessment of the competitive impacts of the transaction.
- The Tribunal issued an order approving an amendment to its earlier order in *Air Canada* regarding the release of Canadian Airlines from its obligations under the Gemini computer reservation hosting contract.
- The Tribunal ruled on a matter related to the divestiture of assets required by the merger consent order issued in *Imperial Oil Limited* in February 1990. Ultramar Canada Inc., on purchasing the Eastern Passage refinery in Dartmouth, Nova Scotia from Imperial, provided the Director of Investigation and Research with certain undertakings that it would continue operation of the refinery for at least seven years, "barring adverse material change". When Ultramar proceeded to close the refinery four years later, the Atlantic Oil Workers Union, Local 1 filed a motion with the Tribunal requesting that it take jurisdiction over the undertakings as part of the original Imperial/Texaco matter. On November 4, 1994, the Tribunal ruled that it did not have jurisdiction to enforce or require the Director of Investigation and Research to enforce undertakings against a person that was not a party to the original consent proceedings.

Further details on the matters that were before the Tribunal in 1994-95 are provided in Part III of the 1995-96 Estimates.

3. Review of Financial Performance

Figure 2: 1994-95 Financial Performance

(thousands of dollars)	1994-95		
	Actual	Main Estimates	Change
Competition Tribunal	1,024	1,601	(577)
Human resources (FTE)*	12	13	(1)

* See Figure 6, page 22, for additional information on human resources.

Explanation of Change: The 1994-95 expenditures were \$577,000 or 36% lower than the Main Estimates. This significant difference is due to the fact that there were only 31 hearing days that were held in Ottawa, and no simultaneous interpretation services were required.

C. Background

1. Introduction

The Competition Tribunal was created in 1986 as part of an overall effort to modernize and improve the effectiveness of legislation concerning the general regulation of trade and commerce in respect of conspiracies, mergers and trade practices affecting competition.

A major weakness in the structure of the combines investigation legislation was the assessment of complex economic activity in a criminal law setting. The courts had to determine beyond a reasonable doubt whether mergers and monopolies were against the public interest. For 75 years this was difficult to prove. Under the new *Competition Act*, mergers and abuse of dominant position became civil reviewable matters to be heard and determined by the Competition Tribunal. The Tribunal is a specialized court designed to combine the procedural fairness of the courts and the business and economic expertise necessary to deal with complex competition matters.

An Act to establish the Competition Tribunal and to amend the *Combines Investigation Act* was proclaimed in June 1986. The legislation draws distinct roles for the Director of Investigation and Research, an independent office under the *Competition Act*, and the Competition Tribunal in maintaining and encouraging competition in the Canadian economy. The Tribunal is a strictly adjudicative body that operates

independently of any government department. It performs no advisory function to the government, nor does it have any power to conduct inquiries or investigations. It exercises no supervisory function over inquiries by the Director of Investigation and Research into possible anti-competitive behaviour by individuals or firms. Only the Director of Investigation and Research can initiate proceedings before the Tribunal, except in the case of specialization agreements. The parties to such an agreement may also apply to the Tribunal to register the agreement. To date, no such application has been filed.

2. Mandate

The Tribunal has jurisdiction to hear and determine all applications made under Part VIII of the *Competition Act* and any matters related thereto. Part VIII is concerned with:

- refusal to supply;
- consignment selling;
- exclusive dealing, tied selling and market restriction;
- abuse of dominant position;
- delivered pricing;
- foreign judgments and laws;
- foreign suppliers;
- specialization agreements; and
- mergers.

To date, applications have been brought before the Tribunal pursuant to the sections of the Act dealing with refusal to supply, exclusive dealing and tied selling, abuse of dominant position, and mergers.

3. Program Objective

To maintain and encourage competition in the Canadian economy by providing a court of record to hear and determine all applications under Part VIII of the *Competition Act* pertaining to anti-competitive behaviour on the part of individuals and corporations.

4. Program Description

The Competition Tribunal is a court of record that hears and determines all applications made to it in relation to matters falling under Part VIII of the *Competition Act*. The Registry of the Competition Tribunal provides registry, research and administrative assistance to the Tribunal for the timely and expeditious conduct of its hearings which may be held throughout Canada as the Tribunal considers necessary or desirable for the proper conduct of its business.

5. Program Organization for Delivery

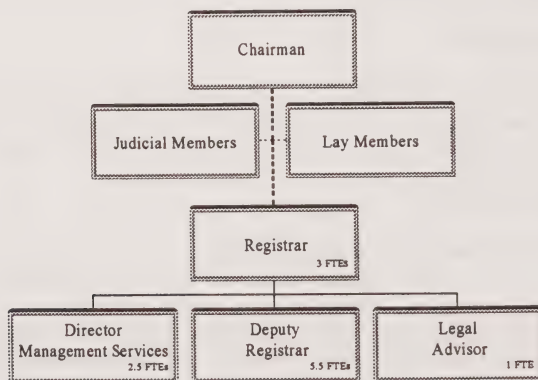
Activity Structure: The Program consists of one activity which provides for the Registry of the Competition Tribunal.

Organization Structure: The Tribunal consists of not more than four judges of the Federal Court - Trial Division and not more than eight lay members. Both the judicial and lay members are appointed by the Governor in Council for a fixed term not exceeding seven years. The Governor in Council designates one of the judicial members as Chairman of the Tribunal. Four new judicial members were appointed in 1993. There are presently five lay members; the terms of three lay members will expire in 1997.

The Chairman directs and supervises the work of the Tribunal and, in particular, allocates work to the members. The Tribunal must hear applications in panels of three or five members. A judicial member must preside and there must be at least one lay member on a panel. Although the Tribunal holds most of its hearings at its headquarters in Ottawa, the nature of certain cases may necessitate that it hold hearings elsewhere in Canada.

The Registry has been designated a department for the purposes of the *Financial Administration Act*, the Minister of Industry as the appropriate minister, and the Registrar as deputy head. The senior staff of the Registry consists of the Registrar, the Deputy Registrar, the Director, Management Services, and the Legal Advisor. The organization structure of the Competition Tribunal is illustrated in Figure 3.

Figure 3: Distribution of 1996-97 Resources



D. Planning Perspective

1. External Factors Influencing the Program

Legislative: The nature and direction of the Program of the Competition Tribunal are determined by the *Competition Tribunal Act* and Part VIII of the *Competition Act*. A key innovation in the legislative scheme introduced by the major revision of Canada's competition law in 1986, the Tribunal was created to hear and decide cases falling under the "civil reviewable practices" provisions of the *Competition Act*, including mergers and abuse of dominant position, while criminal offences, such as misleading advertising, remained under the jurisdiction of the courts.

During the first decade, challenges regarding the enforceability of key provisions of the legislation impacted on the nature and extent of the Tribunal's workload. For example, in 1992, two decisions were handed down by the Supreme Court of Canada. In *Alex Couture Inc. v. Canada (Attorney General)*, the Supreme Court refused leave to appeal the unanimous decision of the Quebec Court of Appeal affirming the constitutionality of the Tribunal and the merger provisions of the Act. In *Chrysler Canada Ltd. v. Canada (Competition Tribunal)*, the Supreme Court upheld the power of the Tribunal to enforce its decisions through contempt orders. More recently, resumption of the hearing in the *Nielsen* case was delayed pending a decision of the Supreme Court on a leave application relating to disclosure of documents. As in previous cases, the Tribunal had denied Nielsen access to documents, such as the original complaint, that contained information provided to the Director of Investigation and Research in confidence during the course of his investigation. These documents were protected from disclosure in the public interest to allow complainants to come forward in an uninhibited fashion which is crucial to the effective administration of the law. The Federal Court of Appeal upheld the Tribunal's decision. When Nielsen applied for leave to appeal to the Supreme Court, the Court ordered that the Tribunal's hearing not proceed in December 1994 until the leave application was decided. Leave was refused in February and the hearing resumed in April 1995.

The Director of Investigation and Research is currently engaged in public consultations on a proposed package of amendments to update the *Competition Act* to reflect changes that have occurred during the decade since the legislation came into effect and to ensure more effective competition law enforcement. Important changes affecting the Tribunal are envisaged: a non-criminal adjudicative alternative would be created by making misleading advertising and deceptive marketing practices reviewable by the Tribunal; the criminal price discrimination and promotional allowances provisions would be repealed and these practices would be addressed before the Tribunal pursuant to the existing civil reviewable provisions; and restriction of access to the Tribunal to the Director of Investigation and Research would be ended and anyone aggrieved by an

alleged violation of a civil reviewable practice would be allowed to commence proceedings before the Tribunal. It is argued that private parties should not be precluded from pursuing meritorious complaints which are not investigated and pursued by the Director of Investigation and Research because in allocating resources of the Competition Bureau priority is given to cases that have greater economic impact.

Enforcement: The workload of the Tribunal depends on the enforcement policy and approach adopted by the Director of Investigation and Research, an independent office under the *Competition Act*, and is therefore non-discretionary. The Director of Investigation and Research has pointed out publicly on various occasions that the enforcement capabilities of the Competition Bureau are strained as a result of changes in the business and enforcement environment coupled with budget reductions. While mergers and abuse of dominant position are two of five enforcement priorities, case screening criteria are used to identify priority cases in terms of economic impact and general deterrence value. The Director of Investigation and Research has also on various occasions re-affirmed his commitment to greater use of the consent order process to avoid the difficulties associated with private undertakings. For its part, the Tribunal has recognized the concerns of its users and embarked on a revision of the rules regulating the consent order process in close consultation with the competition law Bar, the Director of Investigation and Research and other interested persons.

E. Program Performance Information

Since the creation of the Tribunal in June 1986, the Director of Investigation and Research has filed a total of 19 applications. Also, in 10 instances after final orders had been issued, proceedings were reopened to modify, rescind, interpret or enforce orders. To date, during 1995-96, one new application has been filed. The following figure illustrates the annual caseload.

Figure 4: Disposition of Applications

Year	Ongoing at Start of Year	Filed *	Other **	Concluded	Ongoing at End of Year
1986-87	0	1	0	1	0
1987-88	0	2	0	0	2
1988-89	2	3	0	2	3
1989-90	3	4	2	5	4
1990-91	4	3	1	3	5
1991-92	5	0	0	3	2
1992-93	2	1	2	4	1
1993-94	1	0	3	4	0
1994-95	0	4	2	4	2
Sub Totals for 9 Years	n/a	18	10	26	n/a
1995-96 To date***	2	1	0	1	n/a
Total	n/a	19	10	27	n/a

* Application to vary *Air Canada* included in 1992-93.
** Proceedings reopened to modify, rescind, interpret, or enforce orders.
*** December 31, 1995

As a rule, the cases involve multiple litigants represented by counsel, fast-track scheduling and active management by the Tribunal of the progress of pre-hearing procedures towards a hearing date set by order at an early stage. Once the hearing date has been established, the Tribunal does not allow postponement except in the most unusual circumstances.

To provide a framework for informal and expeditious proceedings consistent with the requirements of a fair and impartial hearing, the Tribunal has developed and keeps under constant review the set of rules that regulates its practice and procedure. The rules aim for simplicity and clarity, leaving the Tribunal wide flexibility to direct proceedings to avoid delay. Under the rules, consent order proceedings can be disposed of in less than 60 days. In *Asea Brown Boveri Inc.*, for example, the draft consent order was approved within 50 days and in *AGT Directory Limited* within 58 days of the filing of the respective applications. The approval of the draft consent order in the Imperial Oil Limited/Texaco merger, on the other hand, took eight months. The participation of 15 intervenors was a significant factor in the latter proceedings. Revised consent order rules will come into effect in the spring of 1996 (see pages 6 and 7).

The time limits set by the rules for pre-hearing procedures in contested matters contemplate that the hearing should commence within six months of the filing of the application. However, contentious procedural issues in pre-hearing proceedings are still crystallizing. In contested proceedings, whether mergers or abuse of dominant position, procedural issues have invariably been vigorously litigated, involving numerous and sometimes lengthy motions before the Tribunal and appeals to the Federal Court of Appeal. The Tribunal's orders in these matters and the decisions of the higher courts provide guidance for future cases and thereby expedite proceedings. Expediency, therefore, is not an absolute or necessarily overriding criterion in program planning or performance. The lapsed time between the filing of an application and the date it is heard and disposed of is not entirely in the Tribunal's control as the scope and complexity of cases, number of parties and intervenors, interlocutory appeals, and even urgency vary from case to case.

Although the Tribunal does not receive advance warning of applications, it must be ready to respond in a timely manner to ensure expeditious proceedings in matters that invariably involve significant financial stakes and an impact on private enterprise and industry. Indeed, during the debate on reform of competition law, one of the main concerns of the business community was the possibility that proceedings before the Tribunal could be protracted and fraught with delay. The rapidity with which the Tribunal managed the complex proceedings in the application involving the release of Canadian Airlines International Ltd. from the Gemini airline reservation system illustrates the Tribunal's ability to proceed quickly and efficiently in response to urgent circumstances in a complex contested case. The Director of Investigation and Research sought a

dramatically expedited hearing date because of the financial difficulties of PWA Corporation. The application was filed on November 5, 1992, pre-hearing procedures completed over eight weeks, the matter heard during five weeks, and the decision handed down on April 22, 1993.

The Registry's workload is directed not only to assisting members of the Tribunal and litigants before and during hearings, but by the documentary, procedural, pre-hearing and research activities required until final disposition of cases. Voluminous, complex documentation, usually including confidential commercial material, is typical in cases before the Tribunal. A fully automated case management system enables the Registry to process, track and monitor cases efficiently. Improvements to the system and training are done in-house.

Given the scope and complexity of the cases and the precedential significance of the decisions, final reasons and orders rendered by the Tribunal are often long and detailed. Technical accuracy and timely preparation of the texts by the Registry are imperative. Editing of all documents in both official languages is done in-house.

The Registry responds to requests for information by the legal community, researchers, the media and public on the status of cases, the Tribunal's rules of practice and procedure and its caselaw. Since 1991, the Tribunal's orders are available in both official languages on QuickLaw (QL) databases ensuring efficient service to the public at reduced printing and mailing costs to the Registry. Within hours after the release of the *Air Canada* decision, for example, the 114-page text was available across the country. Since March 1994, the Registry has provided access to key case documents through a fax-on-demand service which allows callers to obtain facsimile copies of documents at their cost. Early in 1996 a Competition Tribunal home page on the Internet will also provide general information about the Tribunal and access to decisions.

The Registry continues to actively promote shared common services with other departments and agencies in order to realize efficiencies and savings. A Memorandum of Understanding with Industry Canada ensures certain support services and expertise in financial and personnel administration to the Registry. The Canadian Secretariat, which is located in the same building, continues to have first call as alternative user of the Tribunal's hearing room facilities. During 1995/96 there has been relatively little use of hearing room facilities by other departments and agencies due to continuous use by the Tribunal during April 1995 and from September 1995 through February 1996.

As a member of the Information Technology Committee for Small Departments and Agencies, the Registry has played an active role in developing and participating in informatics initiatives. These initiatives involve the recycling of hardware and software among agencies, sharing of resources in the development and implementation of a small agency Website for the

Internet, and co-operating in finding solutions to system-related problems. This collective approach has yielded economies of scale in the acquisition of both products and services required to provide a better level of service to clients.

Since the Tribunal is a unique hybrid forum of judicial, business and economics expertise that must hear and decide cases within tight timeframes, the Registry must maintain a high level of professionalism to provide efficient services to the nine members of the Tribunal, litigants, counsel, the media and the public. In 1995-96, the Registry and Treasury Board undertook a joint reference level review. The Registry's rigorous review of resource requirements proposed a total reference level reduction of \$305K. To meet these budget reduction targets, the Registry has continued its efforts to maximize the effectiveness and efficiency of resources and rationalization of activities without compromising the mandate of the program and quality of service.

In June 1995, the Minister of Industry released a discussion paper on proposed amendments to the *Competition Act*. It is expected that legislation may be introduced in 1996 and could come into effect in late 1996-97. Consideration is being given to not only expanding the Tribunal's jurisdiction to include misleading advertising but also to open access to the Tribunal to private parties in all matters except mergers. These amendments would have significant workload and resource implications for the Tribunal and its Registry.

Program Effectiveness

The Program Performance Information set out above provides the justification for program resources and also speaks for the effectiveness of the Registry in providing registry, research and administrative support to the Tribunal in dealing with matters under Part VIII of the *Competition Act*.

Section II

Supplementary Information

A. Profile of Program Resources

1. Financial Requirements by Object

Figure 5: Details of Financial Requirements by Object

(thousands of dollars)	Estimates 1996-97	Forecast 1995-96	Actual 1994-95
Personnel			
Salaries and Wages	574	543	552
Contributions to employee benefit plans	83	75	80
	657	618	632
Goods and Services			
Transportation and communications	100	111	49
Information	60	37	85
Professional and special services	340	315	173
Rentals	30	37	16
Purchased repair and upkeep	15	7	12
Utilities, materials and supplies	40	39	33
Minor Capital*	25	7	24
	610	553	392
Total Expenditures	1,267	1,171	1,024

*Minor capital is the residual after the amount of controlled capital has been established. In accordance with the Operating Budget Principles, these resources would be interchangeable with personnel and goods and services expenditures.

2. Personnel Requirements

Personnel costs (including statutory contributions to employee benefit plans) constitute 52% of the total expenditures. It is to be noted that the 12 full-time equivalents are entirely allocated to the Registry. A profile of the Program's personnel requirements is provided in Figure 6.

Figure 6: Details of Personnel Requirements

	Full-Time Equivalents			Current Salary Range	1996-97 Average Salary Provision
	Estimates 1996-97	Forecast 1995-96	Actual 1994-95		
Executive*	1	1	1	63,300 - 128,900	-
Scientific and Professional	1	1	1	29,870 - 128,900	-
Administrative and Foreign Service	6	6	6	14,810 - 79,497	47,390
Administrative Support	4	4	4	16,648 - 48,804	30,596
	12	12	12		

Note 1: Full-Time Equivalents (FTE) is a measure of human resource consumption based on average levels of employment. FTE's are not subject to Treasury Board control but are disclosed in Part III of the Estimates in support of personnel expenditure requirements specified in the Estimates.

Note 2: The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 1, 1995.

*This includes all those in the EX-1 to EX-5 range inclusive.

3. Net Cost of Program

The Estimates of the Program include only expenditures to be charged to its voted and statutory authorities. Figure 7 provides details of other cost items which need to be taken into account to arrive at the estimated total cost of the Program.

Figure 7: Total Estimated Cost of the Program for 1996-97

(thousands of dollars)	Main Estimates 1996-97	Add* Other Costs	Estimated Total Program Cost	
			1996-97	1995-96
Competition Tribunal	1,267	503	1,770	1,762

* Other costs of \$503,000 consist of:		(\$000)
• accommodation received without charge from Public Works & Government Services Canada;		469
• cheque issue and other accounting services received without charge from Public Works and Government Services Canada;		1
• employee benefits covering the employer's share of insurance premiums and costs paid by Treasury Board Secretariat.		33

B. Other information

Figure 8: Cases Filed June/86 - December/95

	Name	Year Filed	Year Decided
1	Palm Dairies Limited (Merger)	86/87	86/87
2	Sanimal Industries Inc. (Merger)	87/88	92/93*
3	Air Canada (Merger)	87/88	89/90
4	Institut Mérieux S.A. (Merger)	88/89	88/89*
5	Pepsi-Cola Canada Ltd. (Merger)	88/89	88/89*
6	Chrysler Canada Ltd. (Refusal to supply)	88/89	89/90
7	Asea Brown Boveri Inc. (Merger)	89/90	89/90
8	The NutraSweet Company (Abuse of dominant position, exclusive dealing, tied selling)	89/90	90/91
9	Imperial Oil Limited (Merger)	89/90	89/90
10	Xerox Canada Inc. (Refusal to supply)	89/90	90/91
11	Southam Inc. (Merger)	90/91	92/93
12	Hillsdown Holdings (Canada) Limited (Merger)	90/91	91/92
13	Laidlaw Waste Systems Ltd. (Abuse of dominant position)	90/91	91/92
14	Air Canada (Merger-Variation)	92/93	93/94
15	The D & B Companies of Canada Ltd. (Abuse of dominant position)	94/95	95/96
16	AGT Directory Limited (Joint dominance)	94/95	94/95
17	Tele-Direct (Publications) Inc. (Abuse of dominant position; tied-selling, refusal to supply)	94/95	ongoing
18	Quebecor Printing Inc. (Merger)	94/95	94/95
19	Bank of Montreal ("Interac") (Joint dominance)	95/96	ongoing

* Withdrawn

Index

A

AGT Directory Limited	18, 24
Air Canada	19, 24
Applications	13, 17, 24
Asea Brown Boveri Inc.	18, 24

B

Bell Canada Enterprises Inc.	9
-----------------------------------	---

C

Canadian Airlines International Ltd.	18
Chrysler Canada Ltd.	24
<i>Competition Tribunal Rules</i>	6, 18, 19

D

D & B Companies of Canada Ltd.	8, 24
Director of Investigation and Research	8, 13, 16, 17, 19
Disposition of Applications	17

E

Enforcement	16
-------------------	----

G

Gemini	18
--------------	----

H

Hilldown Holdings (Canada) Limited	24
--	----

I

Imperial Oil Limited	18, 24
Institut Mérieux S.A.	24
Interac	10, 25

L

Laidlaw Waste Systems Ltd.	24
---------------------------------	----

N

Nielsen	8
NutraSweet Company	24

P

Palm Dairies Limited	24
Pepsi-Cola Canada Ltd.	24
PWA Corporation	19

Q

Quebecor Printing Inc.	24
-----------------------------	----

S

Sanimal Industries Inc.	24
Southam Inc.	24

T

Tele-Direct (Publications) Inc.	9, 24
Tele-Direct (Services) Inc.	9
Texaco Canada Inc.	18

X

Xerox Canada Inc.	24
------------------------	----

A	AGT Directory Limited..... 11, 19, 25
	Air Canada..... 18, 20, 25
	Application de la Loi..... 17
	Asea Brown Boveri Inc. 19, 25
C	Chrysler Canada Ltée..... 25
D	D & B Companies of Canada Ltd. 8, 25
	Demandaes..... 18, 25
	Directeur des enquêtes et recherches..... 13, 18, 19
E	Entreprises Bell Canada Inc..... 9
G	Gemini..... 19
H	Hilldown Holdings (Canada) Limited..... 25
I	Imprimeries Québécois Inc..... 25
	Institut Ménéux S.A..... 25
	Interac..... 10, 11, 25
L	La Compagnie Pétrolière..... 12, 19, 25
	Laidlaw Waste Systems Ltd..... 25
	Lignes aériennes Canadien International..... 19
N	Nielsen..... 8, 9, 11, 16
	NutraSweet Company..... 25
F	Pages Jaunes..... 10, 11
	Palm Dairies Limited..... 25
	Pepsi-Cola Canada Ltée..... 25
	PWA Corporation..... 20
R	Règlement des demandes..... 18
	Règles du Tribunal de la concurrence 7, 17, 19, 20
S	Sanimal Industries Inc..... 25
	Southam Inc..... 25
T	Télé-Direct (Publications) Inc..... 9
	Télé-Direct (Services) Inc..... 9
	Texaco Canada Inc..... 19
X	Xerox Canada Inc..... 25

Tableau 8 : Demandes déposées entre juin 1986 et décembre 1995

Nom			Exercice Financier	Déposée	Décidée
1	Palm Dairies Limited	(Fusionnement)	86/87	86/87	
2	Sanimal Industries Inc.	(Fusionnement)	87/88	87/88	92/93*
3	Air Canada	(Fusionnement)	87/88	87/88	89/90
4	Institut Méteux S.A.	(Fusionnement)	88/89	88/89	88/89*
5	Pepsi-Cola Canada Ltée	(Fusionnement)	88/89	88/89	88/89*
6	Chrysler Canada Ltée	(Refus de vendre)	88/89	88/89	89/90
7	Asca Brown Boveri Inc.	(Fusionnement)	89/90	89/90	89/90
8	The NutraSweet Company	(Abus de position dominante, exclusivité, ventes liées)	89/90	89/90	90/91
9	La Compagnie Pétrolière Impériale Limitée	(Fusionnement)	89/90	89/90	89/90
10	Xerox Canada Inc.	(Refus de vendre)	89/90	89/90	90/91
11	Souham Inc.	(Fusionnement)	90/91	90/91	92/93
12	Hilldown Holdings (Canada) Limited	(Fusionnement)	90/91	90/91	91/92
13	Laidlaw Waste Systems Ltd.	(Abus de position dominante)	90/91	90/91	91/92
14	Air Canada	(Fusionnement - Modification)	92/93	92/93	93/94
15	The D & B Companies of Canada Ltd.	(Abus de position dominante)	94/95	94/95	95/96
16	AGT Directory Limited	(Abus conjoint de position dominante)	94/95	94/95	94/95
17	Télé-Direct (Publications) Inc.	(Abus de position dominante; ventes liées; refus de vendre)	94/95	94/95	en cours
18	Imprimeries Québécois Inc.	(Fusionnement)	94/95	94/95	94/95
19	Banque de Montréal (« Interac »)	(Abus de position dominante)	95/96	95/96	en cours

* Retirée

3. Coût net du Programme

Le Budget des dépenses du Programme ne comprend que les dépenses qui doivent être imputées sur ses crédits votés et législatifs. Le tableau 7 présente d'autres éléments de coût dont il faut tenir compte pour établir le coût total estimatif du Programme.

Tableau 7 : Coût total estimatif du Programme pour 1996-1997

(en milliers de dollars)		Tribunal de la concurrence	
Budget principal	1996-1997	503	1 267
Plus* autres coûts	1996-1997	1 770	1 762
Coût total estimatif du Programme			
1996-1997			

* Les autres coûts de 503 000 \$ comprennent :

- locaux fournis sans frais par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada;
- émission des chèques et autres services comptables fournis sans frais par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada;
- l'employeur aux primes des régimes d'assurance et des frais payés par le Secrétaire du Conseil du Trésor.

Les frais de personnel (y compris les contributions obligatoires aux régimes d'avantages sociaux des employés) représentent 52 p. 100 des dépenses totales. À noter que les 12 équivalents temps plein autorisés sont entièrement alloués au Greffe. Un aperçu des besoins en personnel du Programme est présenté au tableau 6.

Tableau 6 : Détail des besoins en personnel

Provision pour le traitement annuel moyen 1996-1997	Échelle des traitements actuelle	Équivalents Temps Plein			Direction Scientifique et Professionnel Administration et service extérieur Soutien administratif
		Budget des dépenses 1996-1997	Prévu 1995-1996	Réel 1994-1995	
-	63 300 - 128 900	1	1	1	1
-	29 870 - 128 900	1	1	1	1
47 390	14 810 - 79 497	6	6	4	6
30 596	16 648 - 48 804	4			4

Nota 1 : L'expression « équivalents temps plein » (ETP) désigne la mesure de l'utilisation des ressources humaines fondée sur les niveaux moyens d'emploi. Les ETP ne sont pas assujettis au contrôle du Conseil du Trésor, mais il en est fait état dans la Partie III du Budget des dépenses au regard des besoins en dépenses de personnel dans le Budget des dépenses.

Nota 2 : La colonne « échelle des traitements actuelle » indique les échelles des traitements par catégorie professionnelle en vigueur au 1^{er} octobre 1995.

Le groupe de la direction inclut EX-1 à EX-5.

Section II Renseignements supplémentaires

A. Aperçu des ressources du Programme

1. Besoins financiers par article

Tableau 5 : Détails des besoins financiers par article

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses	Prévu	Réel
		1996-1997	1995-1996	1994-1995

Personnel	Traitements et Salaires	574	543	552
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	83	75	80

		657	618	632
--	--	-----	-----	-----

Biens et Services	Transports et communications	100	111	49
	Information	60	37	85
	Services professionnels et spéciaux	340	315	173
	Location	30	37	16
	Achats de services de réparation et d'entretien	15	7	12
	Services publics, fournitures et approvisionnements	40	39	33
	Capital secondaires	25	7	24

		610	553	392
Total des dépenses		1 267	1 171	1 024

Le facteur « dépenses en capital secondaires » correspond au montant qui reste après que le montant des dépenses en capital a été décidé. D'après les principes qui sous-tendent le budget de fonctionnement, ces ressources sont censées être interchangeables avec les dépenses touchant le personnel et celles qui concernent les biens et services.

organismes étant donné que le Tribunal y a eu recours sans interruption en avril 1995 et de septembre 1995 à février 1996.

En tant que membre du comité sur la technologie de l'information pour les ministères et organismes de petite taille, le Greffe a joué un rôle actif dans l'élaboration et la mise en oeuvre de projets liés à l'informaticque, comme le recyclage du matériel et des logiciels au sein des organismes, le partage des ressources pour la conception et la mise en place d'un site Web sur Internet pour un organisme de petite taille et la collaboration en vue de trouver des solutions aux problèmes relatifs à un système. Cette démarche collective a permis de réaliser des économies d'échelle dans l'acquisition de produits et de services nécessaires à la fourniture de meilleurs services à la clientèle.

Comme le Tribunal est un organisme hybride unique en son genre qui possède des compétences judiciaires, commerciales et économiques et qui doit entendre et trancher des affaires dans des délais serrés, le Greffe doit faire preuve d'un haut degré de professionnalisme pour fournir des services efficaces aux neutrs membres du Tribunal, aux parties en litige, aux avocats, aux médias et au grand public. Au cours de l'exercice 1995-1996, le Greffe et le Conseil du Trésor ont entrepris un examen conjoint des niveaux de référence. À l'issue d'un examen rigoureux des besoins en ressources, le Greffe a proposé une réduction globale des niveaux de référence de 305 000 \$. Pour atteindre ces objectifs de réduction budgétaire, le Greffe s'est toujours efforcé d'accroître l'efficacité et l'efficience des ressources et de rationaliser ses activités sans pour autant compromettre le mandat du programme ni la qualité des services.

En juin 1995, le ministre de l'Industrie a publié un document de travail sur des modifications proposées à la *Loi sur la concurrence*. On sattend à ce que la loi modificalrice entre en vigueur à la fin de l'exercice 1996-1997. On prévoit non seulement l'accroissement de la compétence du Tribunal afin qu'elle englobe la publicité trompeuse, mais également l'accès des particuliers au Tribunal relativement à toute question, sauf le fusionnement. Ces modifications auraient d'importantes répercussions sur le Tribunal et sur le Greffe en ce qui concerne leur charge de travail et leurs ressources.

Efficacité du Programme

Les renseignements sur le rendement du programme exposés plus haut justifient les ressources affectées au programme et démontrent l'efficacité du Greffe à assurer des services d'enregistrement, de recherche et d'administration au Tribunal afin de lui permettre d'entendre les demandes présentées en vertu de la Partie VIII de la *Loi sur la concurrence*.

Le Greffe continue d'encourager activement la mise en commun de services avec d'autres ministères et organismes afin de réaliser des gains en efficacité et des économies. Une entente intervenue avec l'Industrie Canada permet au Greffe d'obtenir des services de soutien ainsi que des services spécialisés en ce qui touche l'administration financière et celle du personnel. Situé dans le même édifice, le Secréariat canadien continue d'avoir la priorité comme autre utilisateur de la salle d'audience du Tribunal. Au cours de l'exercice 1995-1996, les installations de la salle d'audience ont été relativement peu utilisées par d'autres ministères et

Le Greffe répond à des demandes de renseignements présentées par des avocats, des chercheurs, des médias et le grand public concernant le déroulement des instances, les règles de pratique et de procédure du Tribunal et sa jurisprudence. Le fait que depuis 1991, les langues officielles a permis non seulement d'améliorer le service au public, mais aussi de réduire les coûts d'impression et d'expédition par la poste. Par exemple, quelques heures à peine après que la décision dans l'affaire *Air Canada* ait été rendue, le texte de 114 pages était disponible partout au Canada. Depuis mars 1994, le Greffe offre l'accès à des documents clés déposés auprès du Tribunal, au moyen d'un service de télécopie sur demande qui permet aux interlocuteurs d'obtenir à leurs frais des télécopies de documents. Au début de l'année 1996, une page d'accueil du Tribunal et donnera accès à ses décisions.

Vu la portée et la complexité des affaires ainsi que l'importance des décisions à titre de précédents, les ordonnances et motifs définitifs rendus par le Tribunal sont souvent volumineux et circonstanciés. Il est donc essentiel que le Greffe produise les textes rapidement et que ceux-ci soient rigoureux sur le plan technique. La révision de tous les documents dans les deux langues officielles a lieu à l'interne.

Dans l'exécution de ses tâches, le Greffe s'emploie non seulement à aider les membres du Tribunal et les parties en litige avant et pendant les audiences, mais aussi à s'acquitter des fonctions liées à la documentation, à la procédure, aux conférences préparatoires et aux recherches requises jusqu'à ce qu'une décision finale soit rendue. Il est fréquent qu'une documentation volumineuse et complexe incluant habituellement des documents commerciaux confidentiels soit soumise dans le cadre des affaires dont le Tribunal est saisi. Grâce à un système entièrement automatisé de gestion des dossiers, le Greffe peut traiter, localiser et suivre les dossiers avec efficacité. Les améliorations et la formation relatives au système se font à l'interne.

en cinq semaines et la décision a été rendue le 22 avril 1993.

5 novembre 1992, les procédures préparatoires ont duré huit semaines, l'affaire a été entendue raison des difficultés financières de PWA Corporation. La demande a été déposée le enquêtes et recherches à demandé que la date de l'audience soit avancée le plus possible en

date d'audience établie par ordonnance dès les premières étapes. Une fois la date de l'audience fixée, le Tribunal n'en permet le report que dans les circonstances les plus exceptionnelles.

Afin de permettre la tenue de procédures informelles et expéditives conformes aux exigences d'une audition juste et impartiale, le Tribunal a élaboré et continue à examiner régulièrement un ensemble de règles qui régissent sa pratique et sa procédure. Les règles visent la simplicité et la clarté, laissant ainsi au Tribunal beaucoup de latitude pour voir au déroulement des procédures de façon à éviter tout retard. En vertu des règles, les procédures conduisant à des ordonnances par consentement peuvent être réglées en moins de 60 jours. Dans l'affaire *Asea Brown Boveri Inc.*, par exemple, l'approbation d'un projet d'ordonnance par consentement a été obtenue dans les 50 jours suivant le dépôt de la demande, et dans l'affaire *AGT Directory Limited*, dans les 58 jours suivant le dépôt de la demande. Par contre, il a fallu huit mois avant que soit approuvé le projet d'ordonnance par consentement relatif au fusionnement de La Compagnie Pétrolière Impériale Limitée/Texaco Canada Inc. Les nouvelles règles régissant les ordonnances par consentement entreront en vigueur au printemps de 1996 (se reporter aux pages 6 et 7).

Les délais des procédures préparatoires établis par les règles dans les affaires contestées prévoient que l'audience débutera dans les six mois suivant le dépôt de la demande. Toutefois, dans des questions de procédure litigieuses au cours des conférences préparatoires continuent de se cristalliser. Dans des procédures contestées, en matière de fusionnements ou d'abus de position dominante, les questions de procédure ont toujours été débattues énergiquement, entraînant de nombreuses et parfois longues requêtes rendues devant le Tribunal ainsi que des appels devant la Cour d'appel fédérale. Les ordonnances rendues par le Tribunal dans ces affaires et les décisions rendues par les tribunaux d'instance supérieures donnent une orientation quant à la procédure à suivre par la venue et permettent ainsi d'accélérer les procédures. La célérité n'est donc pas un critère absolu ou nécessairement primordial dans la planification ou le rendement du programme. Le Tribunal n'est pas entièrement maître du délai entre le dépôt de la demande et la date à laquelle elle est entendue et tranchée puisque la portée et la complexité des affaires, le nombre des parties et des intervenants, les appels interlocutoires et même l'urgence varient selon chaque cas.

Même s'il ne reçoit pas de préavis du dépôt des demandes, le Tribunal doit être prêt à répondre de façon opportune afin d'assurer un déroulement expéditif des procédures dans des affaires qui mettent invariablement en jeu d'importants intérêts financiers et qui ont des répercussions sur l'entreprise privée et l'industrie. De fait, lors des débats sur la réforme du droit de la concurrence, l'une des principales craintes du milieu des affaires était la possibilité que la procédure engagée devant le Tribunal entraîne en longueur et occasionne de nombreux retards. La célérité avec laquelle se sont déroulées les procédures complexes de la demande par laquelle la société Lignes aériennes Canadien International cherchait à être libérée du système de réservation de Gemini illustre la capacité du Tribunal à procéder avec rapidité et efficacité en réponse à des circonstances d'urgence dans une affaire contestée complexe. Le directeur des

Depuis la création du Tribunal en juin 1986, le directeur des enquêtes et recherches a déposé dix-neuf demandes. À dix occasions, après que le Tribunal ait rendu une ordonnance définitive, les travaux relatifs à certaines instances ont repris en vue de la modification, annulation, interprétation ou application d'une ordonnance. À ce jour, une nouvelle demande a été déposée au cours de l'année 1995-1996. Le tableau suivant illustre la charge de travail annuelle.

Tableau 4 : Règlement des demandes

Année	En cours au début de l'exercice	Déposées *	Autre **	Complétées	Fin de l'exercice
1986-1987	0	1	0	1	0
1987-1988	0	2	0	0	2
1988-1989	2	3	0	2	3
1989-1990	3	4	2	5	4
1990-1991	4	3	1	3	5
1991-1992	5	0	0	3	2
1992-1993	2	1	2	4	1
1993-1994	1	0	3	4	0
1994-1995	0	4	2	4	2
Sous-totaux pour 9 ans	s/o	18	10	26	s/o
1995-1996 à ce jour***	2	1	0	1	s/o
Total	s/o	19	10	27	s/o

* La demande en vue de modifier l'ordonnance d'*Air Canada* est incluse en 1992-1993.
 ** Les instances dont les travaux ont repris en vue de la modification, annulation, interprétation ou application d'une ordonnance.
 *** 31 décembre 1995.

En règle générale, les affaires mettent en cause de nombreuses parties représentées par des avocats et exigent l'établissement d'un calendrier expéditif de même qu'une gestion dynamique, par le Tribunal, du déroulement des procédures préparatoires en fonction d'une

dispositions actuelles qui lui confient l'examen des affaires civiles; et l'accès au Tribunal ne serait plus réservé au directeur des enquêtes et recherches, de sorte que toute personne lésée par une contravention aux dispositions civiles de la Loi pourrait engager des procédures devant le Tribunal. On fait valoir que les particuliers ne devraient pas être empêchés, lorsque les circonstances de l'affaire le justifient, de donner suite à une plainte au sujet de laquelle le directeur des enquêtes et recherches ne peut enquêter ni agir vu la priorité accordée, dans la répartition des ressources du Bureau de la concurrence, aux affaires qui ont une incidence économique plus grande.

Application de la Loi : La charge de travail du Tribunal est imprévisible, car elle dépend de la politique et de la méthode d'application qu'adopte le directeur des enquêtes et recherches, lequel exerce ses fonctions de façon indépendante et est nommé en application de la *Loi sur la concurrence*. À différentes occasions, le directeur a signalé publiquement que les mutations dans les domaines des affaires et de l'application, ainsi que les réductions budgétaires, compromettaient la capacité du Bureau de la concurrence de veiller à l'application de la Loi. Même si le fusionnement et l'abus de position dominante figurent au nombre des cinq priorités d'application, des critères de sélection sont appliqués pour déterminer quelles affaires sont prioritaires sur le plan de l'incidence économique et de l'effet dissuasif général. Le directeur des enquêtes et recherches a également confirmé, à maintes reprises, qu'il comptait recourir davantage à la procédure d'ordonnance par consentement afin d'éviter les difficultés que comportent les engagements privés. Pour sa part, le Tribunal a pris acte des inquiétudes manifestées par les intéressés et s'est engagé dans la révision des règles qui régissent la procédure d'ordonnance par consentement en étroite collaboration avec la Section nationale du droit de la concurrence de l'Association du Barreau canadien, le directeur des enquêtes et recherches et d'autres personnes intéressées.

D. Perspective de planification

1. Facteurs externes ayant une incidence sur le Programme

Législation : La nature et l'orientation du Programme du Tribunal de la concurrence sont déterminées par la *Loi sur le Tribunal de la concurrence* et par la partie VIII de la *Loi sur la concurrence*. L'une des principales innovations du régime législatif issu de la réforme en profondeur du droit de la concurrence au Canada en 1986 est la création du Tribunal pour connaître des affaires visées par les dispositions civiles de la *Loi sur la concurrence*, dont le fonctionnement et l'abus de position dominante. Les infractions criminelles, comme la publicité trompeuse, continuaient de relever des tribunaux ordinaires.

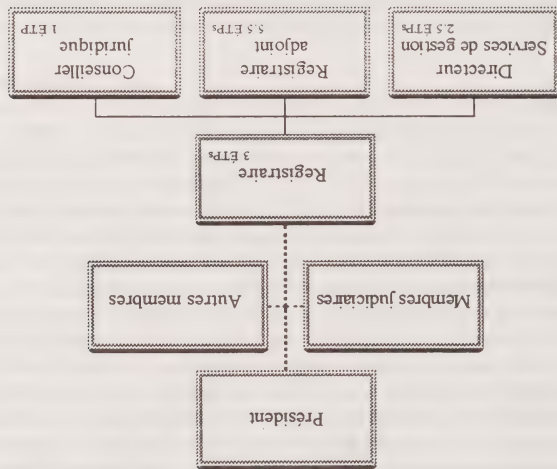
Pendant la première décennie, la contestation du caractère exécutoire des dispositions législatives clés a eu une incidence sur la nature et l'ampleur de la charge de travail du Tribunal. Par exemple, en 1992, la Cour suprême du Canada a rendu deux arrêts, l'un dans l'affaire *Alex Couture Inc. c. Canada (Procureur général)*, et l'autre dans l'affaire *Chrysler Canada Ltd. c. Canada (Tribunal de la concurrence)*. Dans le premier cas, elle a refusé l'autorisation d'en appeler du jugement unanime de la Cour d'appel du Québec confirmant la constitutionnalité du Tribunal et des dispositions de la Loi relatives au fusionnement. Dans le second, elle a confirmé le pouvoir du Tribunal de faire respecter ses décisions par voie d'ordonnances en matière d'outillage au Tribunal. Plus récemment, la reprise de l'audience dans l'affaire *Nielsen* a été reportée jusqu'à ce que la Cour suprême du Canada statue sur une demande d'autorisation de pourvoi relativement à la communication de documents. Comme dans les affaires précédentes, le Tribunal a refusé de communiquer à Nielsen certains documents, comme la plante initiale, qui renfermaient des renseignements donnés sous le sceau du secret au directeur des enquêtes et recherches pendant son enquête. Ces documents étaient protégés contre la communication par un privilège fondé sur l'intérêt public. L'existence d'un tel privilège est fondamentalement pour l'administration efficace de la Loi, car elle permet aux intéressés de déposer des plaintes sans crainte de représailles. La Cour d'appel fédérale a confirmé la décision du Tribunal. Saisie d'une demande d'autorisation de pourvoi présentée par Nielsen, la Cour suprême du Canada a ordonné au Tribunal de surseoir à l'audition de l'affaire en décembre 1994 jusqu'à ce qu'elle rende sa décision. L'autorisation a été refusée en février, et l'audition a repris en avril 1995.

Le directeur des enquêtes et recherches procède actuellement à des consultations publiques sur un ensemble de modifications proposées afin d'adapter la *Loi sur la concurrence* aux changements survenus pendant la décennie qui a suivi son entrée en vigueur et afin de rendre plus efficace l'application du droit de la concurrence. D'importantes modifications touchant le Tribunal sont envisagées : la publicité trompeuse et les pratiques commerciales déloyales pourraient faire l'objet de procédures non criminelles et ressortir au Tribunal; les dispositions criminelles relatives à la discrimination de prix et aux remises promotionnelles seraient abrogées, le Tribunal étant dès lors saisi de ces pratiques sur le fondement des

Le président dirige et surveille les travaux du Tribunal et, en particulier, répartit les tâches entre ses membres. Une demande au Tribunal est entendue par trois ou cinq membres, dont un juge à titre de président et au moins un autre membre. Bien que le Tribunal tienne la plupart de ses audiences à son siège à Ottawa, la nature de certaines causes peut faire qu'il soit nécessaire d'en tenir ailleurs au Canada.

Aux fins de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, le Greffe a été désigné comme ministre, le ministre de l'Industrie comme ministre compétent et le registraire comme sous-chef. Le personnel de direction du Greffe comprend le registraire, le registraire adjoint, le directeur des Services de gestion et le conseiller juridique. La structure du Tribunal de la concurrence est reproduite au tableau 3.

Tableau 3 : Répartition des ressources de 1996-1997



Structure de l'organisation : Le Tribunal est composé d'au plus quatre juges de la Division de première instance de la Cour fédérale et d'au plus huit autres membres. Les juges et les autres membres sont nommés par le gouverneur en conseil pour un mandat fixe ne dépassant pas sept ans. Le gouverneur en conseil nomme l'un des juges à la présidence du Tribunal. En 1993, quatre nouveaux juges ont été nommés. Il y a actuellement cinq autres membres dont trois sont nommés jusqu'en 1997.

Structure par activité : Le Programme comporte une seule activité qui est le Greffe du Tribunal de la concurrence.

5. Organisation du Programme en vue de son exécution

Le Tribunal de la concurrence est une cour d'archives qui entend toutes les demandes qui lui sont présentées à l'égard de questions visées par la Partie VIII de la *Loi sur la concurrence*. Le greffe du Tribunal de la concurrence assure des services d'enregistrement, de recherche et d'administration au Tribunal afin de lui permettre de tenir ses audiences de façon opportune et expéditive n'importe où au Canada, selon ce que le Tribunal juge nécessaire ou souhaitable pour la bonne conduite de ses affaires.

4. Description du Programme

Maintenir et favoriser la concurrence au sein de l'économie canadienne en établissant une cour d'archives chargée d'entendre toutes les demandes qui lui sont présentées en vertu de la Partie VIII de la *Loi sur la concurrence* à l'égard de pratiques déloyales de certains particuliers et sociétés.

3. Objectif du Programme

À ce jour, le Tribunal a été saisi de demandes en vertu des articles de la Loi concernant le refus de vendre, l'exclusivité et les ventes liées, l'abus de position dominante et les fusions.

- le refus de vendre;
- les ventes par voie de consignment;
- l'exclusivité, les ventes liées et la limitation du marché;
- l'abus de position dominante;
- les prix à la livraison;
- les jugements et droit étrangers;
- les fournisseurs étrangers;
- les accords de spécialisation;
- les fusions.

Le Tribunal de la concurrence a été constitué en 1986 dans un effort global de modernisation et d'amélioration de l'efficacité du texte législatif portant sur la réglementation générale du commerce en matière de complot, de fusions et de pratiques commerciales qui touchent à la concurrence.

Par le passé, la grande faiblesse de la législation relative aux enquêtes sur les coalitions était que l'évaluation d'activités économiques complexes se situait dans le contexte du droit pénal. Il était donc nécessaire de prouver aux tribunaux hors de tout doute raisonnable qu'un fusions ou qu'un monopole allait à l'encontre de l'intérêt public. Pendant 75 ans, ce fut difficile à prouver. Aux termes de la nouvelle *Loi sur la concurrence*, les fusions et les abus de position dominante sont devenus des affaires susceptibles d'examen civil par le Tribunal de la concurrence. Celui-ci est un tribunal spécialisé constitué de façon à réunir l'équité procédurale proprement judiciaire et la connaissance approfondie des domaines du commerce et de l'économie nécessaires pour juger les affaires complexes relatives à la concurrence.

La loi constituant le Tribunal de la concurrence et modifiant la *Loi relative aux enquêtes sur les coalitions* a été proclamée en juin 1986. Visant le maintien et la promotion de la concurrence dans l'économie canadienne, le texte de la *Loi sur la concurrence* attribue des rôles bien distincts au directeur des enquêtes et recherches, à la tête d'un bureau indépendant d'une part, et au Tribunal de la concurrence d'autre part. Le Tribunal est un organisme ne saquité d'aucune fonction consultative auprès du gouvernement et n'est pas doté de pouvoirs d'enquête. Il n'exerce aucune fonction de surveillance pour ce qui est des enquêtes menées par le directeur des enquêtes et recherches sur les agissements anticoncurrentiels qui pourraient avoir été l'oeuvre de particuliers ou d'entreprises. Seul le directeur des enquêtes et recherches peut entreprendre des poursuites devant le Tribunal, sauf dans le cas des accords de spécialisation. Les parties à de tels accords peuvent elles aussi présenter une demande au Tribunal en vue d'inscrire l'accord en question. Jusqu'à maintenant, aucune demande de ce genre n'a été déposée.

2. Mandat

Le Tribunal a compétence pour entendre toutes les demandes qui lui sont présentées en application de la Partie VIII de la *Loi sur la concurrence* et toutes les questions qui y touchent. La Partie VIII porte sur:

International de ses obligations aux termes du contrat de prestation de services de réservation de Gemini.

● En février 1990, le Tribunal a également tranché une question portant sur le dessaisissement d'éléments d'actif exigé dans une ordonnance par consentement rendu dans l'affaire de fusionnement *La Compagnie Pétrolière Impériale Limitée*. Au moment d'acheter à celle-ci la raffinerie Eastern Passage à Dartmouth (Nouvelle-Écosse), Ultramar Canada Inc. a pris envers le directeur des enquêtes et recherches certains engagements aux termes desquels elle devait poursuivre l'exploitation de la raffinerie pendant au moins sept ans, sauf en cas «d'important changement défavorable». Lorsque Ultramar a entrepris la fermeture de la raffinerie quatre ans plus tard, le syndicat Atlantic Oil Workers Union, Local 1 a présenté une requête afin que le Tribunal déclare avoir compétence à l'égard des engagements et ce, dans le cadre de l'affaire initiale visant Ultramar et Texaco. Le 4 novembre 1994, le Tribunal a statué qu'il n'avait pas compétence pour appliquer ou exiger du directeur des enquêtes et recherches qu'il applique les engagements pris par une personne qui n'était pas partie aux procédures initiales ayant mené à l'ordonnance par consentement.

De plus amples détails sur les affaires dont le Tribunal a été saisi pendant l'exercice 1994-1995 se trouvent à la Partie III du Budget des dépenses 1995-1996.

3. Examen des résultats financiers

Tableau 2 : Résultats financiers en 1994-1995

(en milliers de dollars)			
1994-1995			
	Budget principal	Réel	Différence
Tribunal de la concurrence	1 601	1 024	(577)
Ressources humaines (ETP)*	13	12	(1)

* Pour de plus amples renseignements concernant les ressources humaines, veuillez consulter le tableau 6, à la page 23.

Explication de la différence : En 1994-1995, les dépenses ont été de 577 000 \$ ou de 36 p. 100 inférieures à celles du Budget des dépenses principal. Cet important écart est attribuable au fait que seulement 31 jours d'audience ont eu lieu à Ottawa et qu'il n'a pas été nécessaire d'avoir recours à des services d'interprétation simultanée.

réseau électronique partagé aux consommateurs ou aux titulaires de carte. Les membres principaux ont consenti au projet d'ordonnance du directeur qui exige, entre autres, que l'adhésion à Interac soit ouverte de façon non discriminatoire et qui interdit aux membres de se livrer à certains agissements anticoncurrentiels.

L'audience de la demande doit être tenue le 8 février 1996.

Southern Inc. : Le 8 août 1995, la Cour d'appel fédérale a, à l'unanimité, annulé la décision rendue par le Tribunal le 2 juin 1992 selon laquelle les deux quotidiens appartenant à Southern et les journaux communautaires de la région du Lower Mainland en Colombie-Britannique n'appartenaient pas au même marché du produit. Elle a renvoyé l'affaire au Tribunal afin qu'une décision soit rendue par une nouvelle formation en conformité avec sa conclusion selon laquelle les quotidiens et les journaux communautaires appartiennent au même marché du produit. Le moment auquel la nouvelle audience aura lieu, le cas échéant, devant le Tribunal, dépend de l'issue de la demande d'autorisation de pourvoi présentée par Southern à la Cour suprême du Canada. Dans une deuxième décision, la Cour d'appel fédérale a rejeté l'appel de Southern visant la décision rendue par le Tribunal le 8 mars 1993 concernant la publicité immobilière imprimée du North Shore, qui ordonnait le dessaisissement du *North Shore News* ou du *Real Estate Weekly*.

Au cours de l'exercice 1994-1995, outre le déroulement des affaires *Nielsen et Tele-Direct*, des ordonnances ont été rendues par le Tribunal dans quatre autres affaires.

Dans l'affaire *AGT Directory Limited*, le directeur des enquêtes et recherches a déposé une demande d'approbation d'un projet d'ordonnance par consentement portant sur la vente de publicité nationale dans les annuaires téléphoniques des Pages jaunes par les huit éditeurs régionaux. L'ordonnance par consentement a été rendue conformément à la demande. Il s'agit de la première demande d'ordonnance par consentement fondée sur les dispositions de la *Loi sur la concurrence* relatives à l'abus de position dominante et de la première affaire de codominance dont est saisi le Tribunal.

Dans l'affaire *Imprimerie Québecor Inc.*, le Tribunal a rendu une ordonnance provisoire par consentement qui a permis l'acquisition de certains éléments d'actif de Rogers Communications Inc. par Québecor, à la condition qu'une cloison soit maintenue pendant 21 jours entre les activités d'impression de ces deux entreprises afin que le directeur des enquêtes et des recherches puisse terminer l'évaluation des effets anticoncurrentiels de l'opération.

Le Tribunal a également approuvé la modification d'une ordonnance antérieure rendue dans l'affaire *Air Canada* concernant la libération des Lignes aériennes Canadien

Selon la demande, les défenderesses qui disposent chacune d'une part de marché supérieure à 90 p. 100, contrôleraient le marché de l'édition des annuaires téléphoniques dans leurs territoires respectifs, ce qui comprend l'offre d'espace publicitaire dans les annuaires et celle de services publicitaires connexes. Le directeur des enquêtes et recherches a demandé au Tribunal d'intervenir aux deux entreprises de lier la vente de services publicitaires à la vente d'espace publicitaire dans les annuaires téléphoniques et de se livrer à d'autres agissements anticoncurrentiels vis-à-vis des autres intervenants sur le marché. Il lui a également demandé d'ordonner aux deux entreprises de fournir aux éditeurs d'annuaires concurrents les renseignements sur les abonnés actuels que Télé-Direct obtient de façon exclusive des compagnies de

téléphone.

Le 13 mars 1995, le Tribunal a rendu une ordonnance établissant le calendrier des conférences préparatoires et a fixé au 5 septembre 1995 le début de l'audience. Au cours des conférences préparatoires intensives, le directeur des enquêtes et recherches a obtenu l'autorisation de modifier l'avis de demande et de radier la partie de la demande relative au refus de fournir. Une décision du CRTC, rendue le 8 mars 1995, avait permis aux éditeurs concurrents d'obtenir un certain accès aux renseignements sur les abonnés actuels, comme le fait état la demande initiale. Au début du mois d'août, le Tribunal a refusé de reporter l'audition de la demande à la mi-octobre. L'audience a donc débuté comme prévu le 5 septembre 1995. Elle devait se poursuivre jusqu'à la mi-novembre, mais la présentation de la preuve n'était pas terminée lorsque le Tribunal a dû ajourner l'audition le 8 décembre 1995. L'audience se poursuivra le

22 janvier 1996.

Banque de Montréal (« Interac ») : Le 14 décembre 1995, le directeur des enquêtes et recherches a déposé une demande d'approbation d'un projet d'ordonnance par consentement en vertu des dispositions relatives à l'abus de position dominante de la *Loi sur la concurrence* contre Interac Inc. et neuf institutions financières canadiennes qui sont les membres principaux de l'Association Interac, c'est-à-dire la Banque de Montréal, La Banque de Nouvelle-Ecosse, Les Hypothèques Trustco Canada, la Banque Canadienne Impériale de Commerce, La Confédération des caisses populaires et d'économies Desjardins du Québec, la Centrale des Caisses de Crédit du Canada, la Banque Nationale du Canada, la Banque Royale du Canada et La Banque Toronto-Dominion. Selon la demande, les membres principaux contrôlent sensiblement ou complètement le marché de la fourniture de services de réseau électronique partagé au Canada, grâce à leur contrôle des dépôts à vue et des guichets automatiques bancaires. Le directeur affirme qu'ils se sont livrés à une pratique d'agissements anticoncurrentiels qui a eu pour effet d'empêcher ou de diminuer sensiblement la concurrence sur le marché « intermédiaire » de la fourniture de services de réseau électronique partagé aux institutions financières, aux détaillants, aux tiers exploitants et aux fournisseurs d'autres services, ainsi que sur le marché « de détail » de la fourniture de services de

● **Télé-Direct (Publications) Inc.** (« **Télé-Direct** ») : Le 22 décembre 1994, le directeur des enquêtes et recherches a déposé une demande visant Télé-Direct (Publications) Inc. et Télé-Direct (Services) Inc., deux filiales des Entreprises Bell Canada Inc., sur le fondement des dispositions de la *Loi sur la concurrence* relatives à l'abus de position dominante, aux ventes liées et au refus de vendre. Télé-Direct (Publications) est l'unique fournisseur de services de communication téléphonique locale sur quasi-totalité du territoire de l'Ontario et du Québec. Télé-Direct (Services) est l'éditeur exclusif des annuaires téléphoniques de Bell Canada, qui, à l'heure actuelle, est annuaires téléphoniques de certaines compagnies de téléphone municipales, provinciales et territoriales en Ontario, au Québec, au Nouveau-Brunswick, à Terre-Neuve et au Labrador, ainsi qu'au Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest.

Nielsen n'a pas porté la décision du Tribunal en appel.

Le Tribunal a ordonné à Nielsen de cesser d'appliquer les contrats déjà conclus au Canada avec des épiceries et des pharmacies au détail pour l'accès exclusif aux données de celles-ci prélevées par balayage électronique. Il est également interdit à Nielsen de conclure de nouveaux contrats qui exigent des détaillants ou qu'ils fournissent un accès exclusif à leurs données ou qui les incitent en ce sens. Le Tribunal a également enjoint à Nielsen de cesser de conclure des contrats à long terme avec ses fabricants-clients pour la vente de son service de suivi du marché fondé sur les données prélevées par balayage électronique, *MarketTrack*. Ainsi, tous les contrats existants avec des clients, de même que tous les contrats conclus au cours des dix-huit mois qui suivent la date de l'ordonnance, peuvent être résiliés au gré du client, moyennant un préavis de huit mois.

Dans la décision qu'il a rendue le 30 août 1995, le Tribunal conclut que Nielsen contrôlait la fourniture des services de suivi du marché fondé sur les données prélevées par balayage électronique à la grandeur du Canada. Il conclut également que les pratiques contractuelles de Nielsen ont eu pour effet de diminuer sensiblement la concurrence sur le marché canadien de la fourniture de tels services. Plus particulièrement, les actes de Nielsen ont empêché IRI, une entreprise qui livrait une concurrence féroce à Nielsen aux États-Unis, de pénétrer le marché canadien. Tribunal a repris le 3 avril et a duré jusqu'au 28 avril 1995.

4 novembre et devait reprendre le 7 décembre 1994. Dans l'interval, le 3 novembre 1994, la Cour fédérale a rejeté l'appel de Nielsen portant sur la communication de documents. Nielsen a alors saisi la Cour suprême du Canada d'une demande d'autorisation de pourvoi. Elle a également demandé que l'instance devant le Tribunal soit suspendue jusqu'à ce que la Cour suprême statue sur la demande d'autorisation de pourvoi, ce qui lui a été accordé. La Cour suprême du Canada a cependant rejeté la demande d'autorisation de pourvoi le 23 février 1995. L'audition de l'affaire devant le Tribunal a repris le 3 avril et a duré jusqu'au 28 avril 1995.

À l'occasion de conférences préparatoires tenues au cours des six mois subséquents, des questions liées à la communication de documents ont fait l'objet de contestations très énergiques. Nielsen a interjeté appel de la décision rendue par le Tribunal le 14 septembre 1994 lui refusant l'accès à certains documents sur la base du privilège fondé sur l'intérêt public invoqué par le directeur des enquêtes et recherches. Nielsen a également demandé à la Cour d'appel fédérale d'ordonner la suspension de l'instance devant le Tribunal jusqu'à ce qu'il soit statué sur l'appel. Sa demande ayant été rejetée le 13 octobre 1994, l'audience a débuté le 17 octobre suivant, a été ajournée le

et de promotion sont fructueuses.

en comparaison avec d'autres et pour déterminer si leurs stratégies de fixation des prix ont recours aux services de suivi du marché pour connaître l'évolution de leurs produits les achats effectués par les consommateurs dans leurs établissements. Les fabricants l'aide de dispositifs à balayage installés à la caisse afin de consigner de l'information sur les données par balayage électronique. Ces données sont produites par les détaillants à sensiblement la concurrence pour les services de suivi du marché fondé sur les données détail, et ces agissements auraient eu pour effet d'empêcher ou de diminuer balayage électronique auprès des principales chaînes d'épicerie et de pharmacies au anticoncurrentiels relativement à l'achat de données sur les ventes prélevées par l'avis de demande, Nielsen se serait livrée à une pratique d'agissements dispositions de la *Loi sur la concurrence* relatives à l'abus de position dominante. Selon enquêtes et recherches a déposé une demande visant Nielsen sur le fondement des **D & B Companies of Canada Ltd. (« Nielsen »)** : Le 5 avril 1994, le directeur des

audience. Voici où en étaient ces instances au 31 décembre 1995 :

Au cours des neuf premiers mois de l'exercice 1995-1996, le Tribunal a été saisi de trois affaires, et une quatrième, portée en appel, lui a été renvoyée pour la tenue d'une nouvelle

2. Instances dont le Tribunal a été saisi

saisir le Tribunal d'une demande.

concerne les accords de spécialisation, seul le directeur des enquêtes et recherches peut dans tous les domaines, sauf le fusionnement. À l'heure actuelle, sauf en ce qui Deuxièmement, les particuliers pourraient engager des procédures devant le Tribunal criminelles y afférentes continueraient d'être appliquées dans les cas les plus graves. déloyales deviendraient des affaires que le Tribunal peut examiner, mais les dispositions pour le Tribunal. Premièrement, la publicité trompeuse et les pratiques commerciales travail publié le 28 juin 1995. Deux propositions revêtent une importance particulière la *Loi sur la concurrence*, dont les grandes lignes sont données dans un document de recherches a plutôt rencontré ceux-ci et les a entretenus des modifications proposées à l'intention des membres du Tribunal a été annulée. Le directeur des enquêtes et En raison de l'audience tenue dans l'affaire *Télé-Dirrect*, le séminaire prévu à l'automne à

Explication de la différence : Les besoins financiers pour l'exercice 1996-1997 sont de 96 000 \$ ou huit p. cent supérieurs aux dépenses prévues en 1995-1996. Cette hausse est attribuable principalement à la publication d'avis légaux par suite du dépôt de nouvelles demandes, à la location de matériel pour l'interprétation simultanée aux audiences et à la location d'installations pour les audiences à l'extérieur d'Ottawa.

Explication des prévisions : Les prévisions de 1995-1996, fondées sur les renseignements disponibles au 31 décembre 1995, sont de \$108 000 ou huit p. cent inférieurs à celles du Budget des dépenses principal pour 1995-1996 (Autorisations de dépenser, à la page 4). Cette différence est principalement attribuable au fait qu'une seule demande a été déposée au cours des neuf premiers mois de l'exercice, qu'aucune audience n'a été tenue à l'extérieur d'Ottawa et que la location de matériel pour l'interprétation simultanée aux audiences de longue durée a été limitée.

B. Rendement récent
1. Points saillants

● La première série de modifications des *Règles du Tribunal de la concurrence*, qui ont essentiellement pour effet d'apporter des améliorations techniques afin de rationaliser et d'accélérer la procédure, est entrée en vigueur en mai 1994. Le président a alors indiqué que le Tribunal était prêt à effectuer une révision dans d'autres domaines qui pourraient nécessiter des améliorations et il a consulté la Section nationale du droit de la concurrence de l'Association du Barreau canadien à titre de représentante des principaux usagers. Il a été déterminé que la préoccupation principale était la procédure liée aux ordonnances par consentement et, plus particulièrement, la participation de tiers à celle-ci. Le Tribunal a ensuite demandé aux intéressés de formuler des observations à partir d'une liste de questions précises concernant les ordonnances par consentement qui a été transmise au directeur des enquêtes et recherches et qui a été publiée dans le *Canadian Competition Record*. La Section nationale du droit de la concurrence, le directeur des enquêtes et recherches et un cabinet d'avocats ont fait parvenir des observations détaillées. En juin 1995, les membres du comité chargé de l'examen des règles ont rencontré des représentants de la Section nationale du droit de la concurrence et du Bureau de la concurrence, ainsi que d'autres intéressés, pour arrêter les paramètres de la procédure relative aux ordonnances par consentement. Les règles proposées à l'égard de la procédure par consentement ont fait l'objet d'une publication préalable dans la Partie I de la *Gazette du Canada* le 25 novembre 1995.

A. Plans pour 1996-1997

1. Points saillants

- Le Tribunal continuera d'entendre les demandes fondées sur la partie VIII de la *Loi sur la concurrence* que présente le directeur des enquêtes et recherches, lequel exerce ses fonctions de façon indépendante et est nommé en application de la *Loi sur la concurrence*, ou que présente un particulier pour l'inscription d'un accord de spécialisation.

- Le Greffe étudiera l'incidence des modifications proposées à la *Loi sur la concurrence* sur la compétence, la charge de travail et les ressources du Tribunal et planifiera leur mise en oeuvre, y compris la modification des règles de pratique et de procédure, advenant l'adoption de la loi modifiée en 1996-1997 (se reporter aux pages 16 et 21).

- Deux séminaires d'une journée chacun auront lieu à l'intention des membres afin de discuter l'évolution du droit de la concurrence et afin de passer en revue la jurisprudence, la pratique et la procédure du Tribunal.

2. Sommaire des besoins financiers

Tableau 1 : Besoins financiers

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses	
		1996-1997	1995-1996
Tribunal de la concurrence	1 267	1 171	96
Ressources humaines (ETP)*	12	12	-

* Pour de plus amples renseignements concernant les ressources humaines, veuillez consulter le tableau 6, à la page 23.

Tribunal de la concurrence			
Crédits (dollars)	Budget principal	Total disponible	Emploi réel
55	Dépenses du Programme	1 521 000	944 424
(L.)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	80 000	80 000
<hr/>			
Total du Programme - Budgétaire			
		1 601 000	1 024 424

Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1996-1997 - Partie II du Budget des dépenses

Besoins financiers par autorisation

Crédits (en milliers de dollars)		Budget principal 1996-1997	Budget principal 1995-1996
55	Tribunal de la concurrence		
	Dépenses du Programme	1 184	1 204
	(L.) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	83	75
Total du Programme		1 267	1 279

Crédits - Libellé et sommes demandées

Crédits (dollars)		Budget principal 1996-1997
55	Tribunal de la concurrence	
	Tribunal de la concurrence - Dépenses du Programme	1 184 000

Programme par activité

(en milliers de dollars)		Budget principal 1996-1997	Budgétaire Fonction- nement	Total	Budget principal 1995-1996
Tribunal de la concurrence		1 267	1 267	1 267	1 279
		1 267	1 267	1 267	1 279

Autorisations de dépenser

A.	Autorisations pour 1996-1997	4
B.	Emploi des autorisations pour 1994-1995	5

Section I

Aperçu du Programme

A.	Plans pour 1996-1997	6
----	----------------------	---

1.	Points saillants	6
----	------------------	---

2.	Sommaire des besoins financiers	6
----	---------------------------------	---

B.	Rendement récent	7
----	------------------	---

1.	Points saillants	7
----	------------------	---

2.	Instances dont le Tribunal a été saisi	8
----	--	---

3.	Examen des résultats financiers	12
----	---------------------------------	----

C.	Données de base	13
----	-----------------	----

1.	Introduction	13
----	--------------	----

2.	Mandat	13
----	--------	----

3.	Objectif du Programme	14
----	-----------------------	----

4.	Description du Programme	14
----	--------------------------	----

5.	Organisation du Programme en vue de son exécution	14
----	---	----

D.	Perspective de planification	16
----	------------------------------	----

1.	Facteurs externes ayant une incidence sur le Programme	16
----	--	----

E.	Données sur le rendement du Programme	18
----	---------------------------------------	----

Section II

Renseignements supplémentaires

A.	Aperçu des ressources du Programme	22
----	------------------------------------	----

1.	Besoins financiers par article	22
----	--------------------------------	----

2.	Besoins en personnel	23
----	----------------------	----

3.	Coût net du Programme	24
----	-----------------------	----

B.	Autres Renseignements	25
----	-----------------------	----

Index

Conçu pour servir de document de référence, le présent plan de dépenses propose à ses utilisateurs différents niveaux d'information pouvant répondre à leurs besoins propres.

Le document comprend deux sections. La section I présente un aperçu et une description du Programme, y compris les données de base, les objectifs et les perspectives en matière de planification, ainsi que les données sur le rendement qui servent à justifier les ressources demandées. La section II fournit de plus amples renseignements sur les coûts et les ressources ainsi que sur les analyses spéciales qui permettront au lecteur de mieux comprendre le Programme.

La section I est précédée des autorisations de dépenser provenant de la Partie II du Budget des dépenses et du Volume II des Comptes publics. Cette façon de procéder a pour objet d'assurer une certaine continuité avec les autres documents budgétaires et de permettre l'évaluation des résultats financiers du Programme au cours de l'année écoulée.

Ce document permettra au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il cherche. La table des matières expose en détail le contenu de chaque section. En outre, dans tout le document, des renvois permettent au lecteur de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépenses qui l'intéressent particulièrement.

Il est toutefois à noter que, conformément aux principes du budget de fonctionnement, l'utilisation des ressources humaines figurant dans le présent plan de dépenses est mesurée en termes d'équivalents temps plein (ETP). L'ETP indique le nombre d'heures de travail fournies par un employé chaque semaine à l'aide du coefficient des heures de travail désignées, divisées par les heures de travail régulières.

Budget des dépenses 1996-1997

Partie III

Tribunal de la concurrence
du Canada

Approuvé par :



Ministre de l'Industrie

Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commentant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

©Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1996

En vente au Canada par l'entremise des
libraires associées et autres libraires

ou par la poste auprès du

Groupe Communication Canada – Édition
Ottawa (Canada) K1A 0S9

Nº de catalogue BT31-2/1997-III-10
ISBN 0-660-59885-X



Tribunal de
la concurrence
du Canada



Budget des dépenses
1996-1997

Partie III

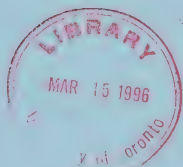
Plan de dépenses





Copyright Board Canada

1996-97
Estimates



ISBN 0-660-59945-7



9 780660 599458

Part III

Expenditure Plan

The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

©Minister of Supply and Services Canada 1996

Available in Canada through

Associated Bookstores and other booksellers

or by mail from

Canada Communication Group – Publishing
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1997-III-85
ISBN 0-660-59945-7

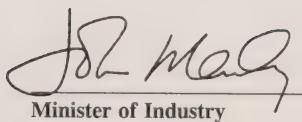


1996-97 Estimates

Part III

Copyright Board Canada

Approved

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Joe May", is written over a horizontal line.

Minister of Industry

Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document. As such it contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

The Plan is divided into two sections. Section I presents an overview of the Program including a description, information on its background, objectives and planning perspective as well as performance information that form the basis for the resources requested. Section II provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the Program more fully.

Section I is preceded by details of Spending Authorities from Part II of the Estimates and Volume 11 of the Public Accounts. This is to provide continuity with other Estimates documents and to help in assessing the Program's financial performance over the past year.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The table of contents provides a detailed guide to the contents of each section. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.

It should be noted that, in accordance with the Operating Budget principles, human resources reported in this Expenditure Plan are measured in terms of employee full-time equivalents (FTE). FTE factors out the length of time that an employee works during each week by calculating the rate of assigned hours of work over scheduled hours of work.

Table of Contents

Spending Authorities

A. Authorities for 1996-97	4
B. Use of 1994-95 Authorities	5

Section I

Program Overview

A. Recent Performance	6
B. Financial Summaries	7
C. Background	
1. Introduction	8
2. Mandate	8
3. Program Objective	9
4. Program Description	9
5. Program Organization for Delivery	9
D. Planning Perspective	
1. External Factors Influencing the Program	11
E. Plans for 1996-97 and Resource Justification	11

Section II

Supplementary Information

A. Financial Requirements by Object	13
B. Personnel Requirements	14
C. Net Cost of Program	15
Index	16

Spending Authorities

A. Authorities for 1996-97- Part II of the Estimates

Financial Requirements by Authority

Vote	(thousands of dollars)	1996-97 Main Estimates	1995-96 Main Estimates
Copyright Board			
60	Program expenditures	753	865
(S)	Contributions to employee benefit plans	87	78
Total Program		840	943

Votes - Wording and Amounts

Vote	(dollars)	1996-97 Main Estimates
Copyright Board		
60	Copyright Board - Program expenditures	840,000

Program by Activities

(thousands of dollars)	1996-97 Main Estimates		1995-96 Main Estimates
	Budgetary	Total	
	Operating		
Copyright Board	840	840	943

B. Use of 1994-95 Authorities - Volume II of the Public Accounts

Vote (dollars)		Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
Copyright Board				
60	Program expenditures	887,000	905,836	905,711
(S)	Contributions to employee benefit plans	78,000	78,000	78,000
Total Program Budgetary		965,000	983,836	983,711

Section I

Program Overview

A. Recent Performance

During 1995-96, the Board conducted several hearings in the matter of the public performance of music to examine tariff items 17.A (Transmission of Non-Broadcast Services) for the years 1990 to 1995, 3.B (Cabarets, cafés, clubs, etc. - Recorded Music Accompanying Live Entertainment) for 1995 and 16 (Music Suppliers) for the years 1994 to 1996. The decisions will be rendered subsequently. The Board issued a decision on December 1, 1995 certifying tariff item 6 (Motion Picture Theatres) for the years 1992 to 1998.

In the matter of the retransmission of distant radio and television signals, the Board held a hearing to consider the application for an addition of a further royalty for compilation by the Canadian Broadcasters Rights Agency (CBRA), Border Broadcasters' Collective (BBC) and the Canadian Retransmission Right Association (CRRA). It covers the period of 1994 to 1997. Furthermore, the Board issued an interim decision on December 21, 1995 approving the interim tariffs for the retransmission of distant radio and television signals in 1996.

The Board granted three licences (with written reasons) to use a published work or part of a published work for which the copyright owner cannot be located.

The Board took an active part in the activities of the Association littéraire et artistique canadienne (ALAI Canada). This has provided the Board with the opportunity to stay in contact with the people in the areas of intellectual property, broadcasting and other cultural industries.

B. Financial Summaries

Figure 1: Financial Requirements

(thousands of dollars)	Estimates 1996-97	Forecast 1995-96	Change
Copyright Board	840	943	(103)
Human resources (FTE)*	9	9	-

* See Figure 4, page 14, for additional information on human resources.

Explanation of change: The financial requirements for 1996-97 are 11% or \$103,000 lower than the 1995-96 forecast expenditures. This difference is due to the impact of the government-wide reductions in non-statutory spending.

Figure 2: 1994-95 Financial Performance

(dollars)	1994-95		
	Actual	Main Estimates	Change
Copyright Board	983 711	983 836	125
Human resources (FTE)*	9	9	-

* See figure 4, page 14, for additional information on human resources

Explanation of change: The 1994-95 expenditures were \$ 983,711 or 1% lower than the total budget available for use.

C. Background

1 . Introduction

The Copyright Board came into existence on February 1, 1989 upon proclamation of Sections 12 to 15, 17, 20 and 25 of the *1988 Act to amend the Copyright Act*. It replaced the Copyright Appeal Board which, since 1936, had been responsible for the annual review and approval of royalties payable to the performing rights societies for the performance of musical works in Canada. The current Board's mandate, however, is much wider.

The Board has been established as a department for the purposes of the *Financial Administration Act*. It submits an annual report of its activities to the Governor in Council through the Minister of Industry. This report is also tabled in Parliament.

The Board is supported by the administrative services of the Department of Industry and is empowered to engage the services of experts to advise and assist in the performance of its duties.

2. Mandate

The Copyright Board is a quasi-judicial tribunal. Its mandate, described by Sections 66 to 70.8 of the *Copyright Act*, is as follows:

- it establishes the copyright royalties to be paid each year by cable systems and other retransmitters for distributing distant television and radio signals and determines how these royalties are to be divided among the various collecting bodies (sections 70.61 to 70.67);
- it establishes the royalties to be paid for the public performance of musical works (sections 67 to 69);
- it arbitrates disputes on the copyright royalties to be paid by users of copyright-protected works to licensing bodies that administer these works (sections 70.2 to 70.4);
- in cases where the copyright owner of a published work is unlocatable, the Board can, on application, grant a non-exclusive licence authorizing the use of that work (section 70.7); and
- it sets compensation, under certain circumstances, for formerly unprotected acts in countries that later join the Berne Convention, the Universal Convention or the Agreement establishing the World Trade Organization (section 70.8).

In addition, the Minister of Industry may direct the Board to conduct studies on any matters that concern its jurisdiction (section 66.8).

Finally, any party to an agreement on copyright royalties payable to a licensing body can file the agreement with the Board within 15 days of its conclusion, thereby avoiding certain provisions of the *Competition Act* (section 70.5).

3. Program Objective

To fix royalties that are fair and reasonable for both the owners of copyright and the users of works protected by copyright; and, to permit the use of works for which the owner of the copyright cannot be located.

4. Program Description

The Board carries out five major functions:

- to establish tariffs for the retransmission of distant television and radio signals;
- to establish tariffs for the public performance of music;
- to adjudicate rate disputes between licensing bodies representing classes of copyright owners and users of their works;
- to rule on applications for non-exclusive licences to use published works of unlocatable copyright owners; and
- to set compensation, under certain circumstances, for formerly unprotected acts in countries that later join the Berne Convention, the Universal Convention or the Agreement establishing the World Trade Organization .

5. Program Organization for Delivery

Activity Structure: The Board has one program activity, which is the Copyright Board.

Organization Structure: The Board consists of a maximum of five members, including a chairman and a vice-chairman, appointed by the Governor in Council to serve for a term not to exceed five years. Each member is eligible to be reappointed once only. Currently, the Board has three members.

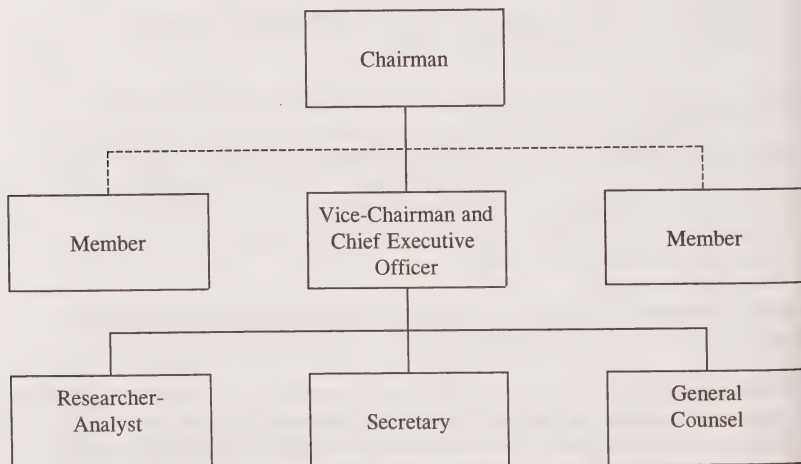
The Chairman, who must be a judge of a superior, county or district court, directs the work of the Board. The Vice-Chairman is the Board's chief executive officer and has supervision over and direction of the Board and its staff.

The senior staff consists of the Secretary to the Board, the General Counsel, and the Researcher/Analyst.

The Secretary plans the Board's operations, serves as its Registrar, represents the Board in its relations with members of parliament, provincial governments, the media and the public and directs the preparation of the Board's reports to Parliament and to the federal government's central agencies.

The General Counsel provides legal advice on proposed tariffs and licence applications before the Board. The General Counsel also represents the Board before the Courts in matters involving its jurisdiction or decisions.

The Researcher-Analyst provides economic expertise to the Board on matters raised by proposed tariffs and licence applications and conducts studies on specific aspects of rate regulation.



D. Planning Perspective

1. External Factors Influencing the Program

The workload of the Board depends on the number of tariff proposals filed and applications received. This can fluctuate from year to year. The Board must be able to act expeditiously in scheduling cases for hearing and issuing its decisions. Delays can cause financial hardship for both copyright owners and the users required to pay the royalties set by the Board.

The government may also introduce legislation in the House of Commons, in 1996-97, that further amends the *Copyright Act* and provides the Board with additional responsibilities. This measure could have a significant effect on the Board's workload.

E. Plans for 1996-97 and Resource Justification

In the case of the public performance of music, several objections were received by the Board to the proposed 1996 tariffs filed by the Society of Composers, Authors, and Music Publishers of Canada (SOCAN). To name a few, tariff items 4 (Live performances at theatres or other places of entertainment), 17 (Transmission of non-broadcast services), 22 (Transmission of musical works on the information highway) were the subject of numerous objections. Consequently, the Board will hold public hearings on the contested tariffs in the coming year.

The Board may also have to consider individual applications for unlocatable copyright owners licences. Before granting such a licence, the Board has to establish that every possibility of finding the copyright owner has been exhausted. Then the Board will issue licences that are fair and reasonable for the owners of copyright and for the users of works protected by copyright.

The Board's mandate was further enlarged when Canada signed the Agreement to the World Trade Organization. It now has the ability to set compensation, under certain circumstances, for formerly unprotected acts in countries that later join the Berne Convention, the Universal Convention or the Agreement establishing the World Trade organization.

The Board will submit a regulation that defines some of the rules to be followed by the parties appearing before it. This regulation defines instances where it becomes necessary to send notices to people affected by a tariff and specifies the information to be submitted when filing such a tariff.

The Board also intends to submit a regulation on the deadline for filing claims concerning rights arising from the retransmission of a work whose owner is not represented by a collecting body. This will establish the period during which the owner of the retransmission right may present a claim, pursuant to Section 70.66 of the *Copyright Act*, to a collecting body.

The Board organizes conferences, training sessions and colloquia in its sphere of competence. The main objective is to make known the mandate and activities of the Board so that the general public and those interested in the subject are better informed of the role that the Board plays in the area of copyright regulation.

Section II

Supplementary Information

A. Details of Financial Requirements by Object

Figure 3: Details of Financial Requirements by Object

(thousands of dollars)	Estimates 1996-97	Forecast 1995-96	Actual 1994-95
Personnel			
Salaries and Wages	601	602	644
Contributions to employee benefit plans	87	78	78
	688	680	722
Goods and Services			
Transportation and communications	37	41	60
Information	35	65	83
Professional and special services	10	78	66
Rentals	12	15	12
Purchased repair and upkeep	3	8	3
Utilities, materials and supplies	29	30	28
Other subsidies and payments	1	1	-
Minor capital ¹	25	25	10
	152	263	262
Total Expenditures	840	943	984

Minor capital is the residual after the amount of controlled capital has been established. In accordance with the Operating Budget principles, these resources would be interchangeable with personnel and goods and services expenditures

B. Personnel Requirements

Personnel costs (including statutory contributions to employee benefit plans) constitute 81.9% of the total operating costs. A profile of the Program's personnel requirements is provided in Figure 4.

Figure 4: Details of Personnel Requirements

	Full-Time Equivalents				
	Current Estimates 1996-97	Average		Salary Range	Salary Provision
		Forecast 1995-96	Actual 1994-95		
OIC Appointments¹	3	3	3	45,600 - 170,500	90,333
Executive²	1	1	1	63,300 - 128,900	-
Scientific and professional	2	2	2	20,600 - 128,900	78,363
Administrative and Foreign Service	1	1	1	17,994 - 75,002	-
Administrative Support	2	2	2	16,847 - 41,991	28,744
	9	9	9		

Note 1: Full-time equivalents (FTE) is a measure of human resource consumption based on average levels of employment. FTEs are not subject to Treasury Board control but are disclosed in Part III of the Estimates in support of personnel expenditure requirements specified in the Estimates.

Note 2: The current salary range column shows the salary ranges by occupations group at October 1, 1995. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay.

¹ This includes all GICs.

² This includes all those in the EX-1 to EX-5 range inclusive.

C. Net Cost of the Program

The Estimates of the Program include only expenditures to be charged to its voted and statutory authorities. Figure 5 provides details of other cost items which need to be taken into account to arrive at the estimated total cost of the Program.

Figure 5: Total Cost of the Program for 1996-97

(thousands of dollars)	Main Estimates 1996-97	Add Other Costs*	Estimated Total Program Cost	
			1996-97	1995-96
	840	214	1,054	1,156

* Other costs of \$214,000 consist of: (\$000)

• accommodation received without charge from Public Works Canada & Government Services Canada	178
• Cheque issue and other accounting services received without charge from Public Works and Government Services Canada	1
• employee benefits covering the employer's share of insurance premiums and costs paid by Treasury Board Secretariat.	35

TOPICAL INDEX

A

Activity Structure 9

B

Background 8

C

Collecting Bodies 6
Contributions to Employee Benefit
Plans 13

E

External Factors 11

F

Financial Requirements 7, 13
Financial Summaries 7
Financial Performance 7

H

Human resources 2, 14

L

Licences 9
Licensing Bodies 6, 9

M

Mandate 8
Members of the Board 9
Music 6, 11

N

Net Cost of Program 15

O

Organization Structure 9

P

Personnel Requirements 14
Planning Perspective 11, 12
Preface 2
Program by Activities 4
Program Description 9
Program Objective 9
Program Overview 6
Public Accounts 5

R

Recent Performance 6
Resource Justification 11, 12
Retransmissions of distant
signals 8, 9, 12

S

Salaries and Wages 13
Society of Composers, Authors and
Music Publishers of Canada
(SOCAN) 11
Spending Authorities 4
Studies 9
Supplementary Information 13

T

Table of Contents 3
Tariffs 6, 11
Total Cost of Program 15

C. Coût net du Programme

Le Budget des dépenses du Programme ne comprend que les dépenses qui doivent être imputées sur ses crédits votés et législatifs. Le tableau 5 présente d'autres éléments de coût dont il faut tenir compte pour établir le coût net estimatif total du Programme.

Tableau 5: Coût total du Programme pour 1996-1997

(en milliers de dollar)		Budget	Plus autres coûts*	Coût total estimatif du Programme
		principal		
		1996-1997		
			1996-1997	1995-1996
		840	214	1 054
				1 156

* Les autres coûts de 214 000 \$ comprennent :

(en milliers de dollars)

- Locaux fournis sans frais par Travaux publics; 178
- Services de comptabilité et émission de chèques fournis par TPSCG 1
- Avantages sociaux des employés constitués de la contribution de l'employeur aux primes des régimes d'assurance et des frais payés par le Secrétariat du Conseil du Trésor. 35

B. Besoins en personnel

Les frais de personnel (y compris les contributions obligatoires aux régimes d'avantages sociaux des employés) représentent 81,9 % des dépenses totales de fonctionnement. Un aperçu des besoins en personnel est présenté au tableau 4.

Tableau 4: Détails des besoins en personnel

Équivalents temps plein	Budget des dépenses			Provision pour le traitement annuel moyen		
	1996-1997	Prévu 1995-1996	Réel 1994-1995	Échelle des traitements 1995 actuelle	45 600-170 500	90 333
Nominations par décret du Conseil ¹	3	3	3			
Gestion ²	1	1	1	63 300-128 900		-
Scientifique et professionnel	2	2	2	20 600-128 900		78 363
Administration et service extérieur	1	1	1	17 994- 75 002		-
Soutien administratif	2	2	2	16 847- 41 991		28 744
	9	9	9			

Nota 1: L'expression « équivalents temps plein » désigne la mesure de l'utilisation des ressources humaines fondée sur les niveaux moyens d'emploi. L'ETP indique le nombre d'heures de travail fournies par l'employé chaque semaine, à l'aide du coefficient des heures de travail désignées par les heures de travail régulières. Les ETP ne sont pas assujettis au contrôle du Conseil du Trésor, mais il en est fait état dans la Partie III du Budget des dépenses au regard des besoins en dépenses de personnel indiqués dans le Budget des dépenses.

Nota 2: La colonne « échelle de traitement actuelle » indique les échelles de traitement par groupe professionnel, en vigueur au 1^{er} octobre 1995. La colonne « provision pour le traitement annuel moyen 1996-1997 » indique les coûts salariaux de base estimatifs y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations annuelles, les promotions et la rémunération au mérite.

- 1 Ceci comprend tous les postes dotés par le gouverneur en Conseil à tous les niveaux.
- 2 Ceci comprend tous les postes des niveaux EX-1 à EX-5 inclusivement.

Section II

Renseignements supplémentaires

A. Détails des besoins financiers par article

Tableau 3: Détails des besoins financiers par article

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses	1996-1997	Prévu 1995-1996	Réel 1994-1995
Personnel			
Traitements et salaires	601	602	644
Contributions aux régimes			
d'avantages sociaux des employés	87	78	78
	688	680	722
Biens et services			
Transports et communications	37	41	60
Information	35	65	83
Services professionnels et spéciaux	10	78	66
Location	12	15	12
Achat des services de réparation			
et d'entretien	3	8	3
Services publics, fournitures et approvisionnements	29	30	28
Autres subventions et paiements	1	1	-
Dépenses en capital secondaires ¹	25	25	10
	152	263	262
Total des dépenses	840	943	984

¹ Le facteur « dépenses en capital secondaires » correspond au montant qui reste après que le montant des dépenses en capital a été décidé. D'après les principes qui sous-tendent le budget de fonctionnement, ces ressources sont censées être interchangeables avec les dépenses touchant le personnel et celles qui concernent les biens et services.

La Commission soumettra un règlement qui établira certaines des pratiques et procédures que doivent suivre les parties qui s'adressent à elle. Ce règlement établira entre autres les cas où il est nécessaire de faire parvenir un avis aux personnes visées dans un tarif, ainsi que la nature des renseignements qui doivent être fournis au moment du dépôt des projets de tarifs.

La Commission prévoit également soumettre un règlement sur les délais de déchéance pour la réclamation des droits relatifs à la retransmission d'une oeuvre dont le titulaire n'est pas représenté par une société de perception. Cela a pour but de fixer le délai au cours duquel une réclamation prévue à l'article 70.66 de la *Loi sur le droit d'auteur* doit être présentée à une société de perception par le titulaire du droit de retransmission.

La Commission organise des conférences, des programmes de formation et des colloques touchant ses domaines d'activité. L'objectif est de faire connaître les compétences et les activités de la Commission afin de mieux renseigner le public et les milieux intéressés sur le rôle qu'elle est appelée à jouer dans la réglementation du droit d'auteur.

D. Perspective de planification

1. Facteurs externes qui influent sur le Programme

Le volume de travail de la Commission dépend du nombre de projets de tarifs et de demandes qui lui sont présentés. Il peut fluctuer d'une année à l'autre. La Commission doit pouvoir mener ses enquêtes et rendre ses décisions dans les plus brefs délais possibles. Les retards peuvent avoir des contre-coups financiers tant pour les titulaires de droits d'auteur que les utilisateurs des oeuvres qui doivent payer les droits fixés par la Commission.

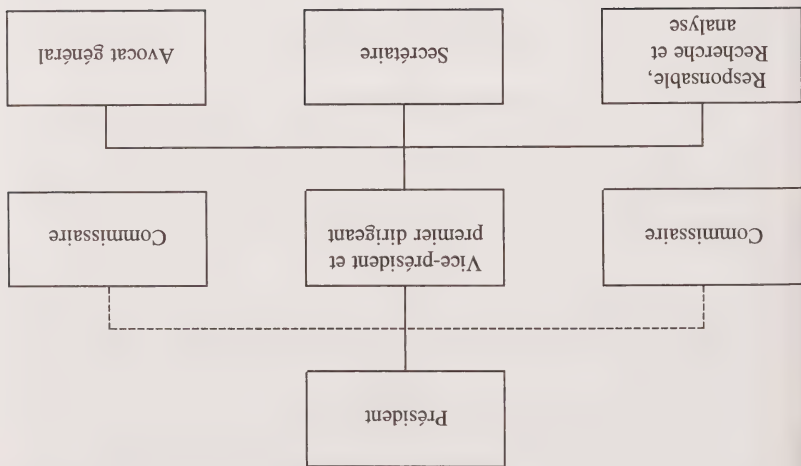
Il est prévu que le gouvernement présente un projet de loi à la Chambre des communes au cours de 1996-1997 qui modifiera la *Loi sur le droit d'auteur* et confiera de nouvelles responsabilités à la Commission. Cela pourrait occasionner une augmentation importante de sa charge de travail.

E. Plans pour 1996-1997 et justification des ressources

En ce qui concerne l'exécution publique de la musique, de nombreuses oppositions ont été faites suite au dépôt par la Société canadienne des auteurs, compositeurs et éditeurs de musique (SOCAN) de son projet de tarifs pour 1996. Pour n'en nommer que quelques-unes, les tarifs 4 (Concerts), 17 (Transmission de services autres que de radiodiffusion) et 22 (Transmission d'oeuvres musicales sur l'infotex) ont fait l'objet de nombreuses oppositions. La Commission tiendra conséquemment des audiences sur les tarifs contestés au cours de la prochaine année.

La Commission doit également répondre aux diverses demandes d'utilisateurs d'oeuvres dont les titulaires du droit d'auteur sont introuvables en vue de l'octroi d'une licence d'utilisation. Pour ce faire, elle doit s'assurer que toutes les démarches ont été entreprises pour retrouver les titulaires de droit d'auteur, et le cas échéant, octroyer des licences qui soient justes et équitables tant pour l'utilisateur que pour le titulaire.

Par ailleurs, la Commission s'est vue attribuée de nouvelles fonctions suite à l'adhésion du Canada à l'Organisation mondiale du commerce. Elle sera appelée à fixer l'indemnité à verser, dans certaines circonstances, à l'égard d'actes protégés suite à l'adhésion d'un pays à la Convention de Berne, la Convention universelle ou à l'Accord instituant l'Organisation mondiale de commerce, mais qui ne l'étaient pas au moment où ils ont été accomplis.



5. Organisation du Programme en vue de son exécution

Structure de l'activité : La Commission n'a qu'une seule activité : la Commission du droit d'auteur.

Structure de l'organisation : La Commission est composée d'au plus cinq commissaires, dont un président et un vice-président, nommés par le Gouverneur en conseil, pour des mandats maxima de cinq ans renouvelables une seule fois. Actuellement, la Commission est composée de trois commissaires.

Le Président, qui doit être un juge de cour supérieure, de cour de district, ou de cour de comté dirige les travaux de la Commission. Le Vice-président, à titre de premier dirigeant de la Commission, en assure la direction et gère son personnel. Le personnel de direction comprend le secrétaire de la Commission, l'avocat général et le responsable de la recherche et de l'analyse.

Le secrétaire assure la planification des travaux de la Commission. Il en est également le greffier, agit comme porte-parole de la Commission auprès des députés, des gouvernements provinciaux, des médias, et du public, et coordonne la préparation des rapports de la Commission au Parlement et aux agences centrales du gouvernement fédéral.

L'avocat général conseille la Commission sur les aspects juridiques des projets de tarif et les demandes de licences dont elle est saisie. L'avocat général représente aussi la Commission devant les tribunaux lorsque sa compétence ou ses décisions sont contestées.

Le responsable de la recherche et de l'analyse fournit une expertise économique à la Commission sur toute question reliée aux projets de tarif et aux demandes de licences. Il effectue des études sur des aspects particuliers de la réglementation des tarifs.

- la Commission peut fixer l'indemnité à verser, dans certaines circonstances, à l'égard d'actes protégés suite à l'adhésion d'un pays à la Convention de Berne, la Convention universelle ou l'Accord instituant l'Organisation mondiale du commerce (l'OMC), mais qui ne l'étaient pas au moment où ils ont été accomplis.
- se prononcer sur des demandes de licences non exclusives pour utiliser des oeuvres publiées dont le titulaire du droit d'auteur est introuvable; et
- fixer l'indemnité à verser, dans certaines circonstances, à l'égard d'actes protégés suite à l'adhésion d'un pays à la Convention de Berne, la Convention universelle ou l'Accord instituant l'Organisation mondiale du commerce (l'OMC), mais qui ne l'étaient pas au moment où ils ont été accomplis.
- établir des tarifs pour la retransmission de signaux éloignés de télévision et de radio;
- établir des tarifs pour l'exécution publique et la communication par télécommunication de la musique;
- fixer, à défaut d'entente entre les intéressés, les droits et modalités afférentes payables par un utilisateur à une société de gestion collective du droit d'auteur administrant un système d'octroi de licences;

Le mandat de la Commission comprend cinq fonctions principales:

4. Description du Programme

Fixer des droits qui soient justes et raisonnables tant pour les titulaires de droits que les utilisateurs des oeuvres protégées par le droit d'auteur et permettre l'utilisation d'oeuvres pour lesquelles le titulaire du droit d'auteur est introuvable.

3. Objectif du Programme

Enfin, toute partie à une entente sur les droits d'auteur à verser à une société de gestion peut la déposer auprès de la Commission dans les 15 jours de sa conclusion, échappant ainsi à certaines dispositions de la *Loi sur la concurrence* (article 70.5).

Par ailleurs, le Ministre de l'Industrie peut enjoindre à la Commission d'entreprendre des études qui relèvent de ses attributions (article 66.8).

- la Commission peut fixer l'indemnité à verser, dans certaines circonstances, à l'égard d'actes protégés suite à l'adhésion d'un pays à la Convention de Berne, la Convention universelle ou l'Accord instituant l'Organisation mondiale du commerce, mais qui ne l'étaient pas au moment où ils ont été accomplis (article 70.8).

C. Données de base

1. Introduction

La Commission du droit d'auteur a vu le jour le 1^{er} février 1989 lors de la proclamation des articles 12 à 15, 17, 20 et 25 de la *Loi de 1988 modifiant la Loi sur le droit d'auteur*. Elle a remplacé la Commission d'appel du droit d'auteur qui, depuis 1936, examinait chaque année et approuvait les droits à verser aux sociétés de gestion pour l'exécution des oeuvres musicales au Canada. Le mandat de la Commission actuelle est cependant beaucoup plus large.

La Commission a reçu le statut de ministère aux fins de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Chaque année, elle présente un rapport de ses activités au Gouverneur en conseil par l'entremise du Ministère de l'Industrie. Ce rapport est ensuite déposé au Parlement.

La Commission reçoit l'appui des services administratifs du ministère de l'Industrie. Par ailleurs, elle est habilitée à retenir les services d'experts pour l'assister dans l'exercice de ses fonctions.

2. Mandat

La Commission du droit d'auteur est un organisme quasi-judiciaire. Le mandat de la Commission est décrit aux articles 66 à 70, 8 de la *Loi sur le droit d'auteur*. Sa compétence s'étend aux matières suivantes:

- elle fixe le montant des droits d'auteur que doivent verser chaque année les cablodistributeurs et autres retransmetteurs de signaux éloignés de télévision et de radio; elle décide de la répartition de ces droits entre les diverses sociétés de perception (articles 70, 61 à 70, 67);
- elle fixe le montant des droits payables pour l'exécution publique de la musique et la communication de la musique au public par télécommunication (articles 67 à 69);
- elle arbitre les différends concernant le montant des droits d'auteur que doivent verser les utilisateurs d'oeuvres protégées aux sociétés de gestion collective de ces oeuvres (articles 70, 2 à 70, 4);
- si le titulaire du droit d'auteur sur une oeuvre publiée est introuvable, la Commission peut, sur demande, accorder une licence non exclusive permettant l'utilisation de cette oeuvre (article 70, 7); et

Tableau 1: Besoins financiers

(en milliers de dollars)		
Budget des dépenses	1996-1997	Prévu 1995-1996
Commission du droit d'auteur	840	943
Ressources humaines (ETP)*	9	9
	-	-
Différence	(103)	

* Voir renseignements supplémentaires sur les ressources humaines au tableau 4, page 15.

Explication de la différence: Les besoins financiers pour 1996-1997 sont inférieurs de 11 pour-cent ou 103 000 \$ des dépenses prévues pour 1995-1996. Cette différence est attribuable aux réductions à l'échelle du gouvernement des dépenses non statutaires.

Tableau 2: Résultats financiers en 1994-1995

(dollars)		
Budget	Réel	des dépenses
Commission du droit d'auteur	983 711	983 836
Ressources humaines (ETP)*	9	9
	-	-
Différence	125	

* Voir renseignements supplémentaires sur les ressources humaines au tableau 4, page 15.

Explication de la différence: Les dépenses de 1994-1995 étaient de 983 711 \$, soit moins de 1 % inférieur au total budgétaire disponible.

A. Rendement récent

Depuis le début du présent exercice financier 1995-1996, la Commission a tenu diverses audiences dans le dossier de l'exécution publique de la musique, à savoir celles portant sur le tarif 17.A (Transmission de services autres que de radiodiffusion - Télévision) pour les années 1990 à 1995, le tarif 3.B (Cabarets, cafés, clubs, etc. - Musique enregistrée accompagnant un spectacle) pour l'année 1995 et le tarif 16 (Fournisseurs de musique) pour les années 1994 à 1996. Des décisions seront rendues ultérieurement. De plus, elle a rendu une décision le 1^{er} décembre 1995 certifiant le tarif 6 (Cinéma) pour les années 1992 à 1998.

Dans le dossier de la retransmission de signaux éloignés de radio et de télévision, la Commission a tenu des audiences qui portaient sur la question de la redevance supplémentaire exigible au titre de la compilation réclamée par l'Agence des droits des radiodiffuseurs canadiens (ADRR), la *Border Broadcasters' Collective* (BBC) et l'Association du droit de retransmission canadien (ADRC). La période visée est pour les années 1994 à 1997. De plus, la Commission a rendu une décision provisoire, le 21 décembre 1995, certifiant des tarifs provisoires des droits à verser pour la retransmission de signaux éloignés de radio et de télévision en 1996.

La Commission a accordé 3 licences (avec motifs) pour l'utilisation d'oeuvres ou partie d'oeuvres dont le titulaire du droit était introuvable.

La Commission a participé activement aux activités de l'Association littéraire et artistique canadiennes (ALAI Canada). Cela lui a permis de garder contact avec la communauté de la propriété intellectuelle, de la radiodiffusion et des industries culturelles.

B. Emploi des autorisations pour 1994-1995 - Volume II des Comptes publics

Crédits (dollars)		Budget	Total	Emploi
		principal	disponible	réel
Commission du droit d'auteur				
60	Dépenses du programme	887 000	905 836	905 711
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	78 000	78 000	78 000
Total du Programme budgétaire		<u>965 000</u>	<u>983 836</u>	<u>983 711</u>

Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1996-1997 - Partie II du Budget des dépenses

Besoins financiers par autorisation

Crédits	(en milliers de dollars)	Budget principal	Budget principal 1995-1996
---------	--------------------------	------------------	----------------------------

Commission du droit d'auteur

60	Dépenses du Programme	753	865
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	87	78

Total de l'organisme

		840	943
--	--	-----	-----

Crédits - Libellé et sommes demandées

Crédits	(dollars)	Budget principal	1996-1997
---------	-----------	------------------	-----------

Commission du droit d'auteur

60	Commission du droit d'auteur - Dépenses du Programme	840 000	
----	--	---------	--

Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1996-1997	Budget principal 1995-1996	Total
	Budgétaire		
	Fonctionnement		
Commission du droit d'auteur	840	840	943

Autorisations de dépenser	
A. Autorisations pour 1996-1997	4
B. Emploi des autorisations en 1994-1995	5

Section I

Aperçu du Programme

A. Rendement récent	6
B. Sommaires financiers	7
C. Données de base	8
1. Introduction	8
2. Mandat	9
3. Objectif du Programme	9
4. Description du Programme	10
5. Organisation du Programme en vue de son exécution	12
D. Perspective de planification	12
1. Facteurs externes qui influent sur le Programme	12
E. Plans pour 1996-1997 et justification des ressources	17

Section II

Renseignements supplémentaires

A. Besoins financiers par article	14
B. Besoins en personnel	15
C. Coût net du Programme	16
Index	17

Conçu pour servir de document de référence, le présent plan de dépenses propose à ses utilisateurs différents niveaux d'information pouvant répondre à leurs besoins propres.

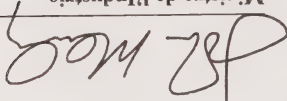
Le document comprend deux sections. La section I présente un aperçu et une description du Programme, des données de base, des objectifs et des perspectives en matière de planification, ainsi que des données sur le rendement qui servent à justifier les ressources demandées. La section II fournit de plus amples renseignements sur les coûts et les ressources ainsi que des analyses spéciales qui permettront au lecteur de mieux comprendre le Programme.

La section I est précédée des autorisations de dépenser provenant de la Partie II du Budget des dépenses. Cette façon de procéder a pour objet d'assurer une certaine continuité avec les autres documents budgétaires et de permettre l'évaluation des résultats financiers du Programme au cours de l'année écoulée.

Ce document permettra au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il recherche. La table des matières expose en détail le contenu de chaque section. En outre, dans tout le document, des renvois permettent au lecteur de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépenses qui l'intéressent particulièrement.

On devrait prendre en note que, conformément aux principes énoncés dans le budget de fonctionnement, l'utilisation de ressources humaines rapportée dans ce plan des dépenses sera mesurée en termes d'employé Équivalent temps plein (ETP). L'unité des ETP permet de mesurer la durée au cours de laquelle un employé travaille chaque semaine en calculant le ratio des heures de travail assignées par rapport aux heures de travail normales.

Approuvé


Ministre de l'Industrie

Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commençant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

©Ministre des Approvisionnement et Services Canada 1996

En vente au Canada par l'entremise des
librairies associées et autres librairies

ou par la poste auprès du

Groupe Communication Canada – Édition
Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1997-III-85
ISBN 0-660-59945-7



Commission
du droit d'auteur
Canada

Budget des dépenses
1996-1997

Partie III

Plan de dépenses



77



Correctional Service Canada

1996-97
Estimates



ISBN 0-660-59912-0



9 780660 599120

Part III

Expenditure Plan

The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

©Minister of Supply and Services Canada 1996

Available in Canada through

Associated Bookstores and other booksellers

or by mail from

Canada Communication Group – Publishing
Ottawa, Canada K1A 0S9

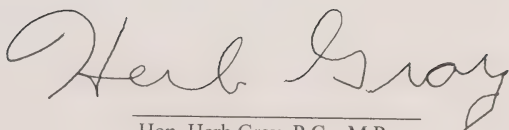
Catalogue No. BT31-2/1997-III-44
ISBN 0-660-59912-0



Correctional Service Canada

**1996-97
Estimates**

Part III Expenditure Plan

A handwritten signature in dark ink, reading "Herb Gray". The signature is fluid and cursive, with the first letters of "Herb" and "Gray" being capitalized and prominent.

Hon. Herb Gray, P.C., M.P.
Solicitor General

PREFACE

The Correctional Service of Canada's format for the 1996-97 Expenditure Plan complements the financial performance information presented by Activity with results reporting of its Corporate Objectives, which are based on the Agency Mission.

This Plan is divided into three main sections:

Section I presents an overview of the Program and its organization; the environmental influences impacting the Program; and highlights, by Activity, the expected results that form the basis for the resources requested in the upcoming fiscal year in addition to historical financial performance information by Activity.

Section II presents the Corporate Priorities of the Service and recent performance toward the Service's Corporate Objectives, which have been established in consideration of the Program mandate and the Agency Mission.

Section III provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the Program more fully.

TABLE OF CONTENTS

Agency Mission

A. Introduction	5
B. Mission of the Correctional Service of Canada	5

Details of Spending Authorities

Authorities for 1996-97 - Part II of the Estimates	7
--	---

Section I

Program Overview

A. Introduction	9
1. Program Mandate	9
2. Program Objective	9
3. Program Organization for Delivery	9
4. Environmental Influences	14
5. Plans for 1996-97 and Beyond	17
B. Financial Performance Information	20
1. Program Costs and Performance	20
2. Summary of Financial Requirements	24
3. Review of Financial Performance by Activity	
A. Correctional Operations	26
B. Correctional Programs	30
C. Technical and Inmate Services	34
D. Management and Administration	39
E. CORCAN - Special Operating Agency	45

Section II

Performance Reporting by Corporate Objective

A. Corporate Priorities	47
B. Corporate Objectives	48-69

Section III

Supplementary Information

A. Profile of Program Resources	71
1. Financial Requirements by Object	73
2. Personnel Requirements	74
3. Capital Expenditures	76
4. Transfer Payments	78
5. Revenue	79
6. CORCAN	79
– Revolving Fund Statement of Operations	79
– Projected Use of Revolving Fund Authority	80
– Revolving Fund Balance Sheet	81
– Statement of Changes in Financial Position	82
7. Net Cost of Program	82
B. Use of 1994-95 Authorities - Volume II of the Public Accounts	83
C. Agency Publications	86
D. Index	87

AGENCY MISSION

A. Introduction:

The Correctional Service of Canada, referred to in this document as the Service or CSC, is the agency of the Ministry of the Solicitor General responsible for administering the sentence of convicted offenders sentenced to imprisonment for two years or more.

This responsibility includes:

- management of offenders at various security level institutions; and
- supervision of those offenders who have been conditionally released into the community either on Full Parole, Day Parole, temporary absence under the authority of the Service or the National Parole Board (NPB), or Statutory Release to serve the last third of their sentence in the community.

B. Mission of the Correctional Service of Canada:

CSC Mission Document

The CSC Mission Document, first approved by the Solicitor General in February 1989, and currently under review by the Service, provides the framework for the development of correctional programs and services, and states the philosophy that will guide the Service by:

- reinforcing the Service's role to contribute to the protection of society and emphasizes an assertive role for the Service through encouraging offenders to become law-abiding citizens;
- stressing the paramount role played by Service staff to help offenders reintegrate into the community while ensuring appropriate control of their behaviour and demonstrating the importance of basic values and principles through the provision of guidance to offenders on a day-to-day basis;
- providing clear direction to all Service staff in exercising their responsibilities;
- providing a strategic framework for development of policies and programs;
- providing a basis upon which the Service will be held accountable; and
- assisting in explaining the Service's role, activities and future direction to others.

This is accomplished through four specific elements identified in the Mission Document:

- 1 *A Mission Statement*, which specifies the role of the Service and reads:

“The Correctional Service of Canada, as part of the criminal justice system, contributes to the protection of society by actively encouraging and assisting offenders to become law-abiding citizens, while exercising reasonable, safe, secure and humane control.”

- 2 *Core Values*, which outline the basic and enduring ideals of the Service in carrying out its Mission;
- 3 *Guiding Principles*, which are statements of the key assumptions that serve to direct the Service in its daily actions; and
- 4 *Strategic Objectives*, which are the goals the Service must strive to achieve in accomplishing its Mission.

Details of Spending Authorities

Authorities for 1996-97 - Part II of the Estimates

FINANCIAL REQUIREMENTS BY AUTHORITY

Vote (thousands of dollars)		1996-97 Main Estimates	1995-96 Main Estimates
	Solicitor General — Correctional Service		
15	Penitentiary Service and National Parole Service — Operating expenditures	843,646	831,819
20	Penitentiary Service and National Parole Service — Capital expenditures	170,447	177,158
(S)	Pensions and other employee benefits	201	201
(S)	Contributions to employee benefit plans	75,157	63,392
(S)	CORCAN Revolving Fund	2,827	3,900
	Total Agency	1,092,278	1,076,470

VOTES - WORDING AND AMOUNTS

Votes (dollars)		1996-97 Main Estimates
	Solicitor General — Correctional Service	
15	Correctional Service — Penitentiary Service and National Parole Service — Operating expenditures, the grants listed in the Estimates, contributions; and a) authority to pay into the Inmate Welfare Fund revenue derived during the year from projects operated by inmates and financed by the said Fund; b) authority to operate canteens in federal institutions and to deposit revenue from sales into the Inmate Welfare Fund; c) payments in accordance with terms and conditions prescribed by the Governor in Council, to or on behalf of discharged inmates who suffer physical disability caused by participation in normal program activity in federal institutions, and to dependents of deceased inmates and ex-inmates whose death resulted from participation in normal program activity in federal institutions; and d) authority for the Minister, subject to the approval of the Governor in Council, to enter into an agreement with any province for the confinement in institutions of that province of any persons sentenced or committed to a penitentiary, for compensation for the maintenance of such persons and for payment in respect of the construction and related costs of such institutions.	843,646,000
20	Correctional Service — Penitentiary Service and National Parole Service — Capital expenditures including payments to provinces or municipalities as contributions towards construction done by those bodies.	170,447,000

PROGRAM BY ACTIVITIES

(thousands of dollars)	1996-97 Main Estimates				1995-96 Main Estimates	
	Budgetary			Less: Revenues credited to the Vote		
	Operating	Capital	Transfer Payments			
Correctional Operations	536,225		334		536,559	534,951
Correctional Programs	105,474		430		105,904	102,264
Technical and Inmate Services	152,486	161,247			313,733	311,934
Management and Administration*	123,748	9,200	307		133,255**	123,421
CORCAN	59,302	2,393		58,868	2,827	3,900
	977,235	172,840	1,071	58,868	1,092,278	1,076,470

* The Management and Administration Activity is comprised of many elements:

- overall management direction including the operational positions of Wardens, Assistant Wardens Management Services and their support staff;
- corporate services: research; program evaluation and audit; legal services; correctional policies and corporate planning; performance measurement and reporting; intergovernmental affairs; and communication;
- national, regional, institutional and local management services: Finance; Personnel including operation of the staff training colleges; Administration; Management Information systems; and centrally maintained budgets, where there is evidence that it is more efficient administratively or cost effective. These "functional budgets" include such services as translation and telecommunications for Informatics.

** The overall increase results from technical adjustments, such as the change in the calculation rate of the contributions to employee benefit plans and from the implementation of accommodation measures which comprise costs related to the Management and Administration Activity.

SECTION I

Program Overview

A. Introduction:

The Correctional Service of Canada is part of the criminal justice system. This system's operation depends upon closely interrelated components, which include enabling legislation and related regulations, the body of criminal laws, law enforcement agencies, the judiciary, and correctional services. Jurisdiction over these components is shared and divided among all levels of government. At the federal level, the Service is an agency of the Ministry of the Solicitor General, which also includes the Royal Canadian Mounted Police, the National Parole Board, the Canadian Security Intelligence Service, and the Ministry Secretariat.

1. Program Mandate

The constitutional and legislative framework that guides the Service is set out by: the Constitution Act 1982; the Canadian Charter of Rights and Freedoms; the Criminal Code of Canada; the Corrections and Conditional Release Act (CCRA) and supporting regulations; the Transfer of Offenders Act; and various international agreements and conventions, including the United Nations Standard Minimum Rules for the Treatment of Prisoners and the International Covenant on Civil and Political Rights.

2. Program Objective

The program objective of the Service is:

To contribute, as part of the criminal justice system, to the protection of society by actively encouraging and assisting offenders to become law-abiding citizens, while exercising reasonable, safe, secure and humane control.

3. Program Organization for Delivery

Organization Structure:

The Service has three levels of management: (i) National, (ii) Regional, and (iii) Institutional and District Parole Offices.

National Headquarters (NHQ):

- Provides support to the Commissioner, the Executive Committee (EXCOM), and Corporate Advisors (see Figure 1), and delivers corporate services to all of CSC including: corporate performance measurement; ministerial liaison; human resource and financial management; corporate review; provision of information to Parliamentary Committees; Central Agencies and the public; corporate policy and planning; program development; research and development; international transfers; legal services; information management;

- Delivers any clustered services which are determined to be most efficiently delivered to all of CSC from National Headquarters.

Regional Headquarters (RHQs):

- Provides support to the Regional Deputy Commissioner and Regional Management Committee in such areas as: implementing and maintaining national policies and programs, and in development and implementation of regional policies, plans and programs; in regional performance measurement, human resource and financial management, federal/provincial relations, liaison with the Commissioner's office, public consultation and provision of information to the media, elected officials, interest groups and the public;
- Delivers any clustered services which are determined to be most efficiently delivered to the region from Regional Headquarters.

The five Regional Headquarters locations are as follows:

Pacific Region - Abbotsford, British Columbia
 Prairie Region - Saskatoon, Saskatchewan
 Ontario Region - Kingston, Ontario
 Quebec Region - Laval, Quebec
 Atlantic Region - Moncton, New Brunswick

Institutional and District Parole Offices (Operational Units):

- Responsible for delivery of programs, secure housing of offenders and reintegration of offenders by implementing both national and regional policies and programs;
- Delivers any clustered services which are determined to be most efficiently delivered from the operational unit; and
- Operational Unit Heads have a corporate accountability and participate in formulating corporate policy and plans.

Long Term Operational Plan (LTOP):

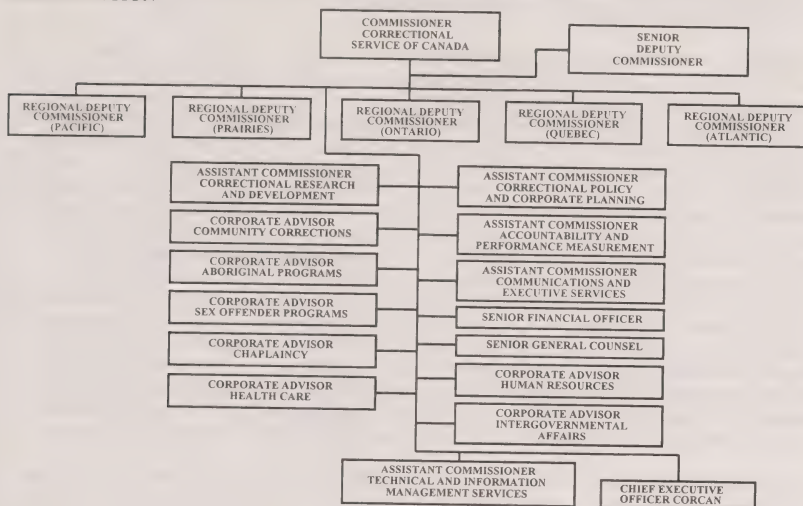
In January 1994, the plan for a major re-engineering of the work at NHQ and the five RHQs was announced. This plan, called the Long Term Organizational Plan (LTOP), has a five-year time frame (1993-94 to 1998-99). It would result in a significant reduction of the staff at both National and Regional Headquarter levels contributing towards CSC's five-year overall reduction target of \$85 million and to the reinvestment of positions in operational units in order to strengthen institutions and parole offices.

The objectives underlying the proposal are to decentralize policy, program and issue development to the operational units; to eliminate, streamline or re-engineer administrative processes, and cluster administrative units or processes in the most appropriate area and in the most cost effective manner (nationally, regionally or operational units).

NHQ and the RHQs are in the transitional stages, moving towards the proposed new organizational structure. Staff have been reduced significantly at both levels. The Service is confident that the targets will be met through retirements, attrition and by employees wishing to pursue careers in the Service's operational units or outside the Service.

FIGURE 1: 1996-97 ESTIMATES BY ORGANIZATION AND ACTIVITY (\$000)

ORGANIZATION



ESTIMATES BY ORGANIZATION AND BY ACTIVITY (\$000)

Region	Correctional Operations	Correctional Programs	Technical & Inmate Services	Management & Administration	CORCAN	Program Total
Atlantic	51,634	9,851	15,855	14,085	4,922	96,347
Quebec	155,242	22,328	43,526	23,829	15,063	259,988
Ontario	123,089	23,671	33,290	23,026	17,671	220,747
Prairie	125,423	17,534	25,915	18,113	14,885	201,870
Pacific	75,131	9,696	17,637	14,285	4,923	121,672
Ottawa Headquarters	5,706	22,394	16,263	30,410	1,838	76,611
Operating	536,225	105,474	152,486	123,748	59,302	977,235
Capital			161,247	9,200	2,393	172,840
Transfer Payments	334	430		307		1,071
Less Revenues credited to the Vote					58,868	58,868
Total	536,559	105,904	313,733	133,255	2,827	1,092,278
Full-Time Equivalents*	7,790	645	1,316	1,635**	315	11,701

* Full-time equivalent (FTE) is the measure of human resources under the Operating Budget concept which includes the withdrawal of Treasury Board controls over human resources consumption. FTE factors out the length of time that an employee works during each week by calculating the rate of assigned hours of work over scheduled hours of work.

** Services are provided at different levels of management - national (367); regional including clustered services (354); and Institutional and District Parole offices including staff colleges (914).

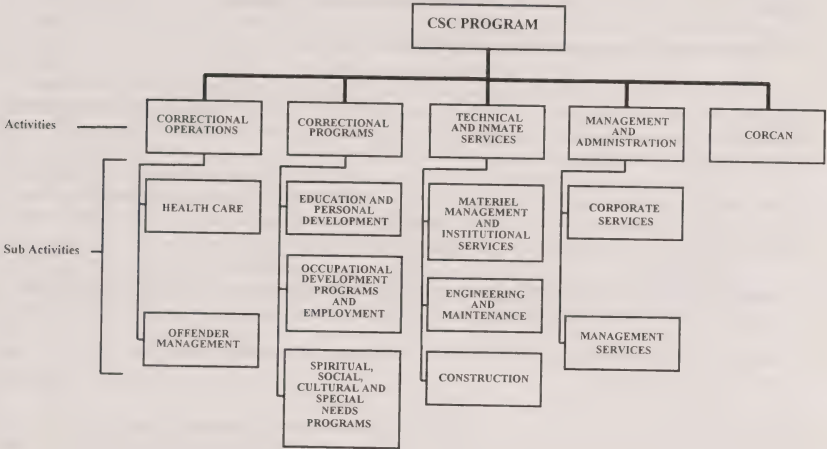
Activity Structure: The Service has identified five activities to reflect the organization and objectives of CSC in administering sentences and preparing offenders for safe reintegration into society. Each activity has an objective that contributes to meeting one or both aspects of the program objective. Each activity is divided into sub-activities. (see Figure #2)

Generally, the (1) *Correctional Operations* activity provides for the security and control of inmates, treatment and release planning, progress monitoring, and the provision of health care. The (2) *Correctional Programs* activity provides various programs designed to increase the offender's current knowledge and skill level, thereby enhancing the likelihood of achieving a successful reintegration into the community upon release. The (3) *Technical and Inmate Services* activity provides the goods, materials and institutional services for inmates and staff, facility planning and maintenance and the management of construction projects. The (4) *Management and Administration* activity is comprised of many elements: it provides overall management direction including the operational positions of Wardens, Assistant Wardens Management Services and their support staff; it includes the following corporate services: research; program evaluation and audit; legal services; correctional policies and corporate planning; performance measurement and reporting; intergovernmental affairs and communications. It provides at the national, regional and operational unit levels the following management services: Finance; Personnel including operations of Staff Training Colleges; Administration; Management Information systems; and, it includes budgets centrally maintained where there is evidence that it is more efficient administratively or cost effective. These "functional budgets" involve areas such as translation services and telecommunications for Informatics. (5) *CORCAN**, a Special Operating Agency (SOA), provides offenders with work-related training and work experience in accordance with the needs identified in the offenders' correctional plans and a wide range of employment-related services to facilitate offender re-entry into the labour market and their re-integration into society.

It should be noted that the Service is currently conducting a study of the elements included in all Activities. For example, correctional staff training, presently shown under the Management & Administration Activity, will be reflected under Correctional Operations Activity.

* CORCAN is the manufacturing trademark for goods and services produced by offenders under CSC jurisdiction. As of April 1, 1992, CORCAN became a Special Operating Agency.

FIGURE 2: ACTIVITY STRUCTURE OF THE CORRECTIONAL SERVICE OF CANADA



4. Environmental Influences

Emerging Priorities and Resource Pressures:

A number of the legislative initiatives will have a significant impact on the Service:

Amendments to the Corrections and Conditional Release Act:

Bill C-45, an Act to amend the Corrections and Conditional Release Act, the Criminal Code, the Criminal Records Act, the Prison and Reformatories Act and the Transfer of Offenders Act has received Royal Assent with anticipated proclamation in January 1996. Substantial proposals included in Bill C-45 have a direct impact on CSC:

- amendments to the sentence calculation provisions: an offender on conditional release who receives a new custodial sentence would be returned to custody automatically and required to serve at least 1/3 of any new consecutive sentence before being re-considered for parole;
- amendments to the detention provisions to eliminate the requirement to establish that serious harm has been, or would be done, for sex offences involving a child; and
- amendments to give the NPB authority to impose on offenders on Statutory Release a condition to reside in a half-way house.

Violent Offenders:

Recommendations of the *Federal/Provincial/Territorial Task Force on High-Risk Violent Offenders* to the Ministers Responsible for Criminal Justice in January 1995 were supported in principle. Among those impacting CSC are proposals for enhanced use of dangerous offender provisions of the Criminal Code and for a new category of "long-term offender" with a regime of long-term supervision to follow definite sentences. Enhanced use of risk assessments, protocols between corrections and mental health organizations and joint case management teams were also proposed. An experts group addressed the issue of post-sentence detention.

Young Offenders:

Bill C-37, an Act to Amend the Young Offenders Act was proclaimed December 1, 1995. The Bill calls for presumptive transfer to adult court for 16 and 17 year-old youths charged with certain serious personal injury offences. Parole eligibility for youths transferred on murder charges who receive life sentences will be 10 years for First Degree Murder and 7 years for Second Degree Murder. The presumptive transfer provision and longer parole ineligibility are expected to lead to increases in the number of young offenders serving at least a portion of their sentence in federal institutions.

Firearms:

Bill C-68, which deals with the establishment of a gun registration scheme and enhanced penalties for firearm use, will establish mandatory minimum sentences of 4 years for serious personal injury offences carried out with a firearm. It also expands the application of Section 85 of the Criminal Code (use of a firearm in committing an offence) to include imitations, with a mandatory minimum sentence of one year. These mandatory minimum sentences will result in longer terms of imprisonment for those convicted, thus increasing penitentiary populations. The legislation also creates a large number of new offences related to the registration system, the impact of which is likely to be significant but cannot yet be measured.

DNA:

The DNA warrant scheme legislation was introduced in the summer of 1995. This legislation is directed at amending the Criminal Code to permit a judge to issue a warrant authorizing samples of bodily substances to be obtained for forensic DNA analysis in the course of an investigation of an indictable criminal offence. Unsolved crimes that result in convictions due to DNA evidence obtained through a warrant will mean some increase in the number of offenders sentenced to the federal correctional system.

Public Policy Environment:

Fear of violent crime remains a major issue for Canadians although statistics published by the Canadian Centre for Justice Statistics indicate that the overall crime rate is in decline and the rate of violent crime did not change appreciably between 1992 and 1993.

There continues to be strong demands for improved accountability within the criminal justice system, with a particular focus on such issues as the community's right to be informed about the release of high-risk offenders. In response to these concerns police, courts and corrections officials have developed mechanisms for the sharing of offender-related information in order to facilitate effective supervision and intervention within the community setting.

Offender Population Forecast:

The national offender population forecast, which includes both incarcerated offenders and those on supervision, is a compilation of the forecasts provided by the five CSC regions. The regional forecasts are developed on the basis of the 10-year historical average rate of growth within the regions. However, external factors such as unexpected or sudden shifts in crime or conviction rates, or significant changes in the economic climate may result in actual offender population levels that deviate from those levels which are originally forecast.

During the past four fiscal years (1991-92 through 1994-95), CSC experienced an unprecedented increase, in both magnitude and duration, in its incarcerated offender population. Relative to the historical long-term (30-year trend) growth of 2.5%-3% per year, the incarcerated offender population grew by an average of over 5% per year over the course of this four-year period. The projections based on this pattern indicate an average growth in the incarcerated population of 3.34% annually over the 8-year planning period (1996-97 to 2003-04).

This anticipated growth may be moderated by a minor reduction experienced recently in the growth trend of the incarcerated population, in addition to recently reported decreases in rates of violent crime. However, it is early to assess the overall long-term impacts of these recent phenomena on the federal offender population. CSC is continuing to analyze trend data in an effort to refine its projections.

Given the current climate of fiscal restraint and the potential for further reductions in the Service's resource base, a complete review of CSC's accommodation and construction planning policies was carried out during 1994-95. Population management measures were developed to allow the Service to meet the housing needs of projected population levels in the most cost-effective manner, while still exercising reasonable, safe, secure and humane control.

These population management measures include:

- Over-utilization by up to 25% of institutional capacity on a regional basis, in single occupancy designed cells (i.e. "double bunking" two offenders in a cell originally built for single occupancy). Excluded from consideration for double bunking are special needs cells such as:
 - cells used for observation of suicide risks;
 - cells in health care sections of regular institutions;
 - cells in psychiatric centres, regional treatment centres and mental health units which are reserved for mental health treatment purposes;
 - cells in Special Handling Units;
 - cells with no natural light;
 - cells having an area of 5.5 m² or less; and
 - cells designed for handicapped inmates.
- Planning for new, renovated or retrofitted accommodation, with the exception of special needs accommodation is largely based upon the use of shared accommodation (i.e. cells which are designed and built to house two offenders).
- Inter-regional transfers to alleviate temporary imbalances in regional levels of over-utilization of cells suitable for double bunking.

The average actual and projected incarcerated and supervised populations are illustrated in Figure 6: *Offender Population and Full Time Equivalents* (see page 23).

5. Plans for 1996-97 and Beyond:

The following major initiatives have been established in support of the Correctional Strategy.

Correctional Strategy:

The Correctional Strategy consists of a process of identifying offenders' risks and needs at the beginning of their sentence and the provision of effective programming to address the identified needs. It is also intended to ensure that offenders receive the most effective programs at the appropriate point in their sentences to allow them to serve the greatest proportion of their sentences in the community with minimum risk of recidivism. Equally important, the Strategy requires that effective programs and supervision techniques are in place in the community to ensure that offenders remain in that environment as law abiding citizens.

- To implement a national strategy for the assessment, treatment and follow-up of sex offenders in institutions and community settings; (see pages 29, 55 and 56)
- To continue to develop, implement and evaluate programming which focuses on high-risk violent offenders, including those who commit family violence, with emphasis placed on establishing a continuum of treatment from the institution to the community; (see pages 33 and 52)
- To finalize the construction of regional facilities for the incarceration of federally sentenced women and implement a new correctional approach based on the specific characteristics and needs of this group of offenders; (see pages 33 and 58)
- To implement a plan for the development and expansion of CSC's capacity to treat the most serious level of substance abuse problems among offenders, including program effectiveness and evaluation; (see pages 33 and 56)
- To firmly establish the Aboriginal substance abuse pre-treatment program as a core program for Aboriginal offenders; to conduct a systematic examination of other core programs to determine if redevelopment is required to meet the needs of Aboriginal offenders; and to increase the involvement of Aboriginal communities in the correctional treatment of Aboriginal offenders; (see pages 33 and 57)
- To complete the final evaluation of the implementation of the Urinalysis Testing Program, making it fully operational and consolidated into the Correctional Operations activity and the Service's National Drug Strategy; (see pages 29, 60 and 61)
- To maximize use of current facilities, with expansions and upgrades as appropriate, while minimizing the expenditure needed to construct and provide continued support for new accommodation; and (see page 37)
- To continue to enhance the working partnership with the NPB in quality information sharing and public safety. (see pages 29 and 52)

Management Support Services:

Accountability and Internal Efficiencies:

- To develop an integrated accountability framework at all levels of the organization; (see page 44)
- To pursue streamlining the monitoring process of the Correctional Investigator's issues and improving the working relationship with the Correctional Investigator; (see page 42)
- To complete implementation of the Service's new policy development regime which reflects its commitment, under the Long Term Organizational Plan, to involve operational unit heads in identifying, analyzing and responding to key policy issues; (see page 43)
- To publish the revised version of the Service's Mission document and establish a corporate strategy for addressing the major priorities identified in 1995 in the key areas of offender management and programming, human resource management and public accountability; and (see page 42)
- To review and improve short-, medium- and long-term population forecasting models in order to enhance offender accommodation planning and program needs analysis. (see page 42)

Information Management:

- To implement an Information Planning Framework which will ensure that accurate, complete and accessible information is available to meet CSC's business requirements; (see pages 41 and 66)
- To provide enhanced Management Information Tools (such as graphic user interfaces and query utilities) to improve information accessibility and data quality; (see page 41)
- To continue to develop and implement additional enhancements and improvements to the Offender Management System (OMS); new releases will include Health Care; Phase II of the Offender Intake Assessment and Inmate Pay, and the integration of inmate photographs; (see pages 41, 50 and 67)
- To continue the implementation of the Corporate Acquisition Management System (CAMS) across the Service and to develop the Asset Management and Contract Administration Modules; (see pages 41 and 66)
- To develop and implement a Data Quality Assurance framework in support of the Service's mission-critical systems applications (such as the Offender Management System); (see page 41)
- To upgrade CSC's information technology infrastructure (hardware, software and wide and local area networks) in accordance with the Strategic Technology Architecture Plan; (see pages 41 and 66)
- To continue to expand and enhance the utilization of CSC's standard integrated personal productivity support tools, techniques and processes through the Office Automation initiative; in particular, the implementation of electronic publishing and record/document management information systems; and (see pages 41 and 66)
- To implement the federal government's shared system PeopleSoft initiative for Human Resources Management. (see pages 41, 65 and 66)

Human Resources:

- To effectively manage the CSC workforce adjustment associated with implementation of the Service's Long Term Organizational Plan (LTOP); (see page 43)
- To implement medical and fitness standards for Correctional Officers as a bona fide occupational requirement; (see pages 43 and 63)
- To continue with the implementation of an Occupational Safety and Health Program which meets, at a minimum, Part II of the Canada Labour Code and related Treasury Board policies; and (see pages 43 and 63)
- To establish a return-to-work program to facilitate the reintegration of employees on Workers' Compensation and Injury On Duty leave. (see pages 43 and 63)

Health Care:

- To continue the implementation of the recommendations of the Expert Committee on AIDS and Prisons (ECAP); to maintain the provision of Hepatitis B vaccination for all inmates in CSC institutions; and, to implement and monitor a National CSC Tuberculosis Prevention and Control Program for all inmates and staff in operational units. (see pages 29, 58 and 59)

Research:

- To continue to pursue research directly related to correctional programs and operations. (see pages 42 and 58)

Communications and Executive Services:

- To continue to improve the capacity of the CSC to effectively consult with the community and with CSC's criminal justice partners; (see pages 42 and 62)
- To give priority to the enhancement of public understanding of, and confidence in, federal corrections; (see pages 42 and 62); and
- To support and encourage families associated with the criminal justice process through links between the chaplaincy division and the Canadian Families and Corrections Network. (see page 53)

Intergovernmental Affairs

- To develop and manage CSC's program of work to promote and sustain reform and improvement in the management of corrections and offenders through national and international collaboration and co-operation. (see page 52)

B. Financial Performance Information:

1. Program Costs and Performance

Trends related to the control of human and operational resources are represented by:

- Operating Costs in Current and Constant dollars (1984-85);
- Actual and Forecast Cost per Offender - Total Program;
- Costs of Maintaining Offenders by Security Level in Current and Constant Dollars;
- Offender Population and Full-Time Equivalents (FTE);
- FTE: Offender Ratios - Total Program.

The Service continues to contain costs and to administer the delivery of programs in a cost-effective manner. Trends related to the control of human resources and dollar resources are displayed in Figures 3, 4, 5, 6 and 7.

Operating Expenditures: For fiscal year 1996-97, total operating expenditures are estimated at \$37.5 million below the 1995-96 forecast. The total operating costs are displayed in Figure 3.

Total Offender Population - Incarcerated and Supervised: The 1994-95 average cost (total program) of maintaining an offender (excluding capital and transfer costs) expressed in 1984-85 constant dollars increased by \$39 (equating to an increase of 0.1%) to \$26,497 when compared to 1993-94. The annual cost in current dollars increased to \$37,493 in 1994-95 from \$37,358 the previous year. The costs per offender (total program) are shown in Figure 4 and are derived from the total operating costs for a given fiscal year (shown in Figure 3) divided by the average total offender population (shown in Figure 6) for the same fiscal year.

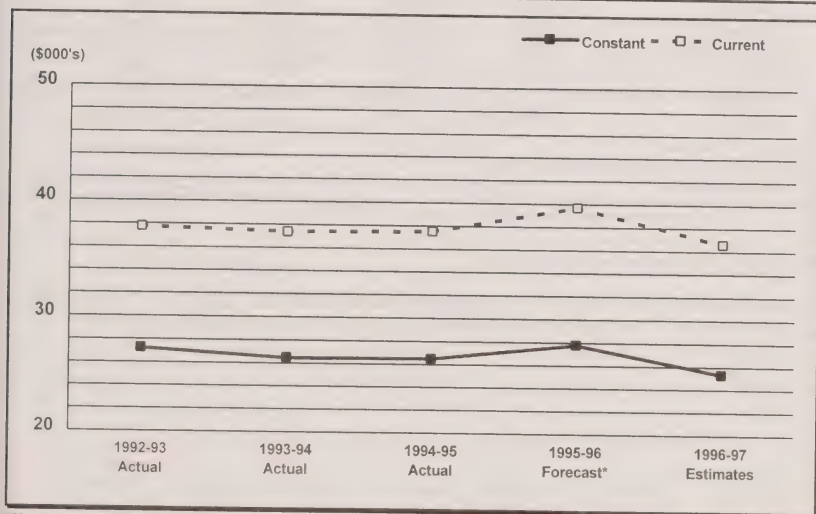
Incarcerated Offender Population: The 1994-95 average cost of maintaining an incarcerated offender, which represents direct institutional cost per offender (excluding capital costs, transfer payments and costs of operating Headquarters) expressed in 1984-85 constant dollars increased by \$354 (equating to an increase of 1.1%) to \$32,757 when compared to 1993-94. The annual cost in current dollars increased to \$46,351 in 1994-95 from \$45,753 in 1993-94. The average annual cost per incarcerated offender, by type and security level of institution, as well as parolee costs are displayed in Figure 5.

FIGURE 3: OPERATING COSTS IN CURRENT AND CONSTANT DOLLARS (000'S)

Thousands of Dollars	Current Dollars			(1984-85 Base) Constant Dollars		
	Personnel Costs	Other Costs	Total Operating*	% Change	Total Operating	% Change
1992-93 Actual**	523,949	309,622	833,571		600,988	
1993-94 Actual	540,876	313,544	854,420	2.5	605,113	0.7
1994-95 Actual	569,539	317,986	887,525	3.9	627,226	3.7
1995-96 Forecast***	600,078	355,344	955,422	7.7	661,192	5.4
1996-97 Estimates	593,483	324,450	917,933	(3.9)	635,248	(3.9)

* Total Operating excludes transfer payments and capital.
 ** Starting April 1, 1992, the CORCAN revolving fund is not included as part of the Operating Costs.
 *** The 1995-96 total Operating Forecast is higher than the 1996-97 total Operating Estimates due to significant one-time disbursements in 1995-96. These are linked to the retroactive portions of the Pay Equity settlements for different categories of employment as well as the carry forward measures in 1995-96.

FIGURE 4: ACTUAL AND FORECAST COST PER OFFENDER - TOTAL PROGRAM



* The fluctuation of the 1995-96 Forecast is attributable to significant one-time disbursements. These are linked to retroactive Pay Equity settlements for different categories of employment as well as the carry forward measures in 1995-96.

Cost of Maintaining Offenders in Federal Institutions by Security Level: The following table is a five-year summary of direct institutional costs per offender (i.e. excluding capital, transfer payments and operating costs of headquarters) in current year and constant year dollars.

FIGURE 5: ANNUAL COSTS PER OFFENDER

Annual Costs – Current Dollars					
	1994-95	1993-94	1992-93*	1991-92	1990-91
Maximum - Male	62,305	65,371	70,236	69,288	67,858
Female	75,771	78,221	91,753	83,242	84,878
Medium	41,023	40,008	42,155	45,356	43,393
Minimum/Farms	41,894	39,171	36,227	39,801	39,138
CCC	30,255	27,001	28,269	30,392	27,639
Average Institutional Cost	46,351	45,753	47,760	51,814	50,585
Parole	8,550	8,527	9,422	9,726	9,549
Annual Costs – Constant Dollars - (1984-85 Base)					
	1994-95	1993-94	1992-93*	1991-92	1990-91
Maximum - Male	44,032	46,297	50,639	50,723	52,440
Female	53,548	55,397	66,152	60,939	65,594
Medium	28,992	28,334	30,393	33,204	33,534
Minimum/Farms	29,607	27,742	26,119	29,137	30,246
CCC	21,382	19,123	20,381	22,249	21,359
Average Institutional Cost	32,757	32,403	34,434	37,931	39,092
Parole	6,042	6,039	6,793	7,120	7,379
*CORCAN Revolving fund excluded starting April 1, 1992.					

Full-Time Equivalents - Human Resources:

The overall efficiency can be measured using human resources per offender. Figures 6 and 7 demonstrate the general trend in the FTE/offender ratio. Additional FTE information is presented in Figure 29.

FIGURE 6: OFFENDER POPULATION AND FULL TIME EQUIVALENTS:

	Average Incarcerated Population*	Average Supervised Population**	Average Total Offender Population***	Full-Time Equivalents FTE****	FTE/Offender Ratio*****
1990-91 Actual	12,022	8,680	20,702	10,491	0.507:1
1991-92 Actual	12,365	8,998	21,363	10,286	0.481:1
1992-93 Actual	12,636	9,456	22,092	10,236	0.463:1
1993-94 Actual	13,514	9,357	22,871	10,256	0.448:1
1994-95 Actual	13,913	9,759	23,672	10,455	0.442:1
1995-96 Forecast	14,543	9,524	24,067	10,626	0.442:1
1996-97 Estimates	15,267	9,829	25,096	11,386	0.454:1

*Includes approximately 450 federal offenders incarcerated in provincial institutions under Exchange of Service Agreements.

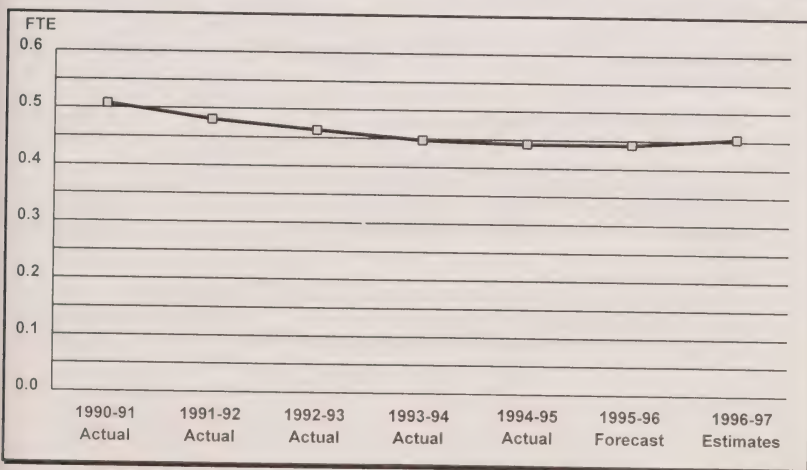
**Includes Full Parole, Day Parole and Statutory Release.

***Includes approximately 300 federally sentenced women.

****Starting in 1992-93, the Full Time Equivalents (FTE) for CORCAN (SOA) are excluded from the figures.

***** The anticipated increase in 1996-97 of the number of FTEs and by extension of the FTE/Offender ratio is mostly attributable to the implementation of accommodation measures in the Province of Alberta, and the return to CSC of the management of community corrections from the Province of Alberta.

FIGURE 7: FULL TIME EQUIVALENT: OFFENDER RATIO - TOTAL PROGRAM



2. Summary of Financial Requirements

FIGURE 8: SUMMARY OF FINANCIAL REQUIREMENTS (BY ACTIVITY)

(thousands of dollars)	Estimates 1996-97	Forecast 1995-96	Change	For details see pages
Correctional Operations	536,559	532,017	4,542	26-29
Correctional Programs	105,904	109,440	(3,536)	30-33
Technical and Inmate Services	313,733	308,587	5,146	34-39
Management and Administration	133,255	178,093	(44,838) **	39-44
CORCAN Special Operating Agency	2,827	3,900	(1,073)	45-46
TOTAL	1,092,278	1,132,037	(39,759)	
Full-Time Equivalents*	11,386	10,626	760	
<p>*Excludes CORCAN (SOA) Full Time Equivalents of 317 in 1995-96 and 315 in 1996-97.</p> <p>** Many corporate initiatives are accounted for in this Activity. The change between the 1995-96 Forecast and the 1996-97 Estimates is explained as follows:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Application of carry forward measures in 1995-96 dealing with initiatives such as correctional staff training, research studies, development of required automated systems (e.g. PeopleSoft, CDFS) and for special disbursements linked to the Commission of Inquiry; • Funding initially allocated for capital (Technical and Inmate Services Activity) was redirected to Management and Administration Activity during 1995-96 to fund informatics initiatives; and • Initiatives involving the implementation of accommodation measures which comprise costs related to Management and Administration Activity. 				

Explanation of Change:

The financial requirements of 1996-97 are \$39.8 million lower than the 1995-96 forecast expenditures. This decrease is due primarily to the:

- Impact of Budget reductions previously announced; (\$9.9 million)
- Transitional costs for the Federally Sentenced Women initiative; (\$5.9 million)
- Retroactive portion of the Pay Equity settlements for different categories of employment as well as the application of the carry forward measures in 1995-96; (\$50.5 million)
- Decrease in net cash required by the CORCAN revolving fund; (\$1.1 million)

Offset by the increases in the:

- National Capital and Accommodation Plan (NCAP) measures, and other costs directly related to Programs for Offenders; and \$19.8 million
- Changes in the rate for contributions to the employee benefit plans. \$7.8 million

Explanation of the 1995-96 Forecast:

The 1995-96 forecast as of the end of December 1995 is \$55.5 million higher than the 1995-96 Main Estimates of \$1,076.5 million (including CORCAN). This is the net result of:

- Retroactive and on-going payments related to the Pay Equity settlements for different categories of employment; \$32.7 million
- Provision for carry forward measures, \$22.8 million

3. Review of Financial Performance by Activity

A. Correctional Operations

Objective

To provide adequate and sufficient supervision and control of incarcerated and conditionally released offenders; to provide an acceptable range and quality of health care services; to provide efficient and effective case management services; and to contribute to the success of rehabilitation programs.

Description

Provision of essential services that relate to each stage in the offender's sentence, including any period of conditional release. These services include: the provision of the physical health care to inmates as well as mental health care to both inmates and conditionally released offenders; supervision and control of inmates in concert with physical and perimeter security; case management operations; and community supervision and aftercare services.

This activity consists of two sub-activities:

Health Care: provides inmates with a complete range of medical, dental, nursing, pharmaceutical, psychiatric, and psychological services, and provides conditionally released offenders with psychiatric and psychological, and other rehabilitative services, consistent with currently accepted Canadian practices and standards. Serious medical problems or special requirements that cannot be met internally are referred to health care facilities in the community.

Offender Management: provides a wide range of related functions that are essential to the effective management of offenders throughout their sentence. These include: i) case management services involving the assessment of offenders' needs and development of individualized Correctional Treatment Plans, appropriate security classification, preparation of offenders for reintegration into the community, and assessment of their release plans and suitability for receipt or continuation of a conditional release; ii) community services involving supervision of offenders on conditional release, and aftercare services; iii) inmate supervision and control, and preventive security operations; iv) sentence administration; v) management of the inmate visitation and recreational programs.

Resource Summaries

The Correctional Operations Activity will account for approximately 58.4 % of Correctional Service of Canada's Operating budget in 1996-97 and 68.4% of total human resources, excluding the CORCAN revolving fund.

FIGURE 9: ACTIVITY RESOURCE SUMMARY - CORRECTIONAL OPERATIONS

(Thousands of Dollars)	Estimates 1996-97		Forecast 1995-96		Actual 1994-95	
	\$	FTE	\$	FTE	\$	FTE
Health Care	76,834	776	96,427	705	71,989	711
Offender Management	459,725	7,014	435,590	6,462	443,353	6,369
	536,559	7,790	532,017	7,167	515,342	7,080

Major Expenditure Items are Personnel Costs 78.7%; Exchange of Service Agreements 6.3%; Aftercare Services 6.6%; Contracted Health Care Services 3.9%; and other types of expenditures 4.5%.

FIGURE 10: 1994-95 FINANCIAL PERFORMANCE - CORRECTIONAL OPERATIONS

(Thousands of Dollars)	1994-95 Actual		1994-95 Main Estimates		Change	
	\$	FTE	\$	FTE	\$	FTE
Health Care	71,989	711	73,761	731	(1,772)	(20)
Offender Management	443,353	6,369	441,300	6,572	2,053	(203)
	515,342	7,080	515,061	7,303	281	(223)

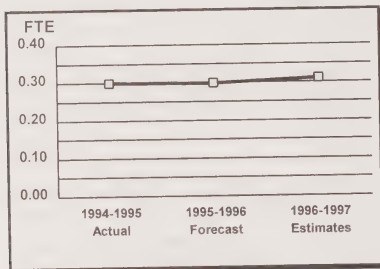
Explanation of Change:

The only major change is in the number of Full-Time Equivalents (FTE). Delays in staffing some operational positions are the main cause of the variance. In addition, with the implementation of the Operating Budget Regime, which brought the decontrol of FTE's, certain technical adjustments were still required in fiscal year 1994-95.

Performance Information and Resource Justification

The Correctional Operations FTE/offender ratios and expenditures per offender are displayed in Figures 11 and 12, respectively.

**FIGURE 11:
ACTUAL AND FORECAST CORRECTIONAL
OPERATIONS FTE/OFFENDER RATIOS**



The 1996-97 FTE/Offender Ratio is impacted by the opening of a number of institutions such as the Federally Sentenced Women's facilities and expansions to some minimum security institutions.

Resource Requirements:

The human resource requirements for the **Health Care** sub-activity are based on detailed work plans. These plans are developed with reference to requirements for the provision of a continuum of health care, including medical, psychological and psychiatric care. Programs and services provided are in keeping with community and professional standards.

The **Offender Management** sub-activity includes community and institutional human resources.

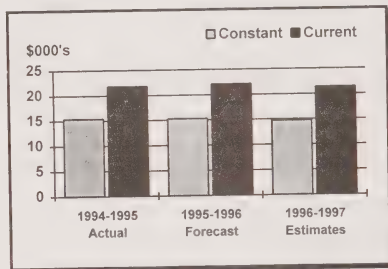
Human resources for institutional unit management functions* are provided by:

- a series of unit-based posts - a post is a set of security-related tasks that one person is required to perform during one working shift. The number of posts and the staffing requirements of each are determined after taking into consideration the size and the lay-out of each institution, the security profile of the institution, the number and needs of the inmate population, and the range of programs and activities offered; and
- case management-related activities determined primarily through the application of workload-related standards.

The community offender management human resource requirements are determined by a series of workload-related standards based on volumes of casework documentation and the range of offender services provided to offenders on conditional release.

*Unit Management is the operational model utilized in the Service's institutions which integrates security, case management and programs to comprehensively prepare offenders for their eventual release.

**FIGURE 12:
ACTUAL AND FORECAST CORRECTIONAL
OPERATIONS EXPENDITURES PER OFFENDER**



Plans for 1996-97 and beyond:

In support of the Correctional Strategy:

- To enhance the Offender Intake Assessment Process, which will lead to more rapid and accurate needs identification and involvement of offenders in appropriate program interventions;
- To maintain a continuum of care for mentally disordered offenders through specialized facilities for acute and sub-acute care, transitional care to other institutions and ambulatory services provided in penitentiaries;
- To implement a national strategy for the comprehensive delivery of sex offender assessment, treatment and relapse prevention programming;
- To fully implement a National Drug Strategy to deal with increasing drug use and trafficking problems in the Service's institutions. The Strategy incorporates three major elements: (1) Detection - including the use of technology and urinalysis testing; (2) Control - including limitations on cell effects and visitor access; and (3) Programming - including the development of new programming and the linkage of programming with other interdiction measures;
- To continue the implementation of the recommendations of the Expert Committee on AIDS and Prisons (ECAP), with particular emphasis on continuing education of inmates on the prevention of the transmission of HIV and other sexually transmitted diseases;
- To maintain an infection control protocol, including the provision of Hepatitis B vaccination for all inmates in CSC institutions;
- To implement and maintain a National Tuberculosis Prevention and Control Program for all inmates; and
- To continue to enhance the working partnership with the NPB in quality information sharing and public safety.

Internal Audits conducted in Correctional Operations:

An internal audit was conducted and completed in Correctional Operations as scheduled during 1994-95. All observations and recommendations contained in this report are addressed by management through the development of corrective action plans which are monitored on a regular basis by the Accountability and Performance Measurement Sector.

The following audit was completed during 1994-95:

- **A study of the Inmate Economy:** The objective of this review was to examine the overall economy of the inmate population. This economy includes both the above- and under-ground economy.

Detailed information on the above audit is available from the Accountability and Performance Measurement Sector.

B. Correctional Programs

Objective

To provide offenders with programs and opportunities for educational, occupational, social, cultural, spiritual and personal development in order to assist them in becoming law-abiding citizens.

Description

Provision of a range of programs designed to promote the rehabilitation of offenders including: academic and vocational training, employment and occupational development, chaplaincy programs and services; and other programs designed to address specific cultural, social, spiritual and personal development needs.

Within this activity, there are three sub-activities:

Education and Personal Development: provides a broad spectrum of provincially accredited educational programs, a variety of personal development and living skills programs, and library services.

Occupational Development Programs and Employment: oversees the provision of occupational development and employment programs that focus on industrial-agricultural production of marketable products and joint ventures with the private sector. In addition, a national inmate pay system is administered for all offenders involved in occupational, educational, and personal development programs, as well as those employed in the manufacture of products, agricultural activities and the provision of institutional maintenance and services.

Spiritual, Social, Cultural and Special Needs Programs: provides social and cultural activities and programs, arts and crafts instruction and a variety of other programs sensitive to the unique needs of native, female, handicapped, long-term and other special-needs offenders.

Resource Summaries

The Correctional Programs activity will account for approximately 11.5 % of the Correctional Service of Canada's Operating budget in 1996-97 and 5.7% of the total human resources, excluding the CORCAN revolving fund.

FIGURE 13: ACTIVITY RESOURCE SUMMARY - CORRECTIONAL PROGRAMS

(Thousands of Dollars)	Estimates 1996-97		Forecast 1995-96		Actual 1994-95	
	\$	FTE	\$	FTE	\$	FTE
Education and Personal Development	44,757	395	47,475	391	41,730	375
Occupational Development & Employment	35,994	11	35,452	9	36,411	9
Spiritual, Social, Cultural and Special Needs Offenders	25,153	239	26,513	243	23,007	244
	105,904	645	109,440	643	101,148	628

Major Expenditure Items are Personnel Costs 30.7%; Professional Services, Primarily Teachers 33.6% including Correctional and Training Activities provided to CSC by CORCAN; Inmate Pay 18.1% and other types of expenditures 17.6%.

FIGURE 14: 1994-95 FINANCIAL PERFORMANCE - CORRECTIONAL PROGRAMS

(Thousands of Dollars)	1994-95 Actual		1994-95 Main Estimates		Change	
	\$	FTE	\$	FTE	\$	FTE
Education and Personal Development	41,730	375	62,788	373	(21,058)	2
Occupational Development & Employment	36,411	9	20,505	--	15,906	9
Spiritual, Social, Cultural and Special Needs Offenders	23,007	244	23,086	233	(79)	11
	101,148	628	106,379	606	(5,231)	22

Explanation of Change:

Actual expenditures were lower due to various decreases in operating costs compared to the level of funding approved. Managers, faced with large budget reductions, became cautious in spending funds and, in anticipation of future year reductions, readjusted work plans, delaying and streamlining certain expenditures such as review of contracts.

Performance Information and Resource Justification

The Correctional Program FTE/offender ratios and expenditures per offender are displayed in Figures 15 and 16 respectively.

FIGURE 15: ACTUAL AND FORECAST CORRECTIONAL PROGRAMS FTE/OFFENDER RATIO

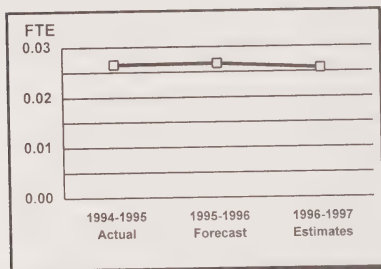
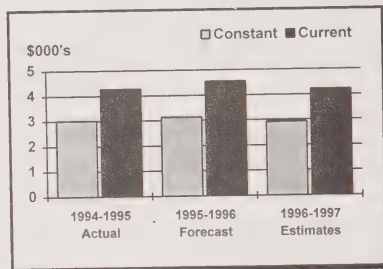


FIGURE 16: ACTUAL AND FORECAST CORRECTIONAL PROGRAMS EXPENDITURES PER OFFENDER



Resource Requirements:

Most of the teaching is carried out by municipal boards of education, colleges and universities under contractual arrangements. The chaplaincy program normally requires two chaplains per large institution (350 inmates). Institutions with smaller populations, and denominations with only a few adherents within larger institutions, are served by part-time or visiting clergy. The social, cultural, and special needs program requirements are based on detailed work plans reflecting the programs offered in each institution. Generally, a major institution will have 10-15 personnel allocated to these activities.

Education: Generally, an institution/penitentiary school is directed by a supervisor of Education and Vocational Training, who is the school principal. Teaching is carried out by staff teachers and by teachers from municipal boards of education, colleges, universities and private community education organizations under contractual arrangements.

Offenders are actively encouraged to participate in institutional or community programs which meet their identified educational needs. Education programs are perceived as a substantive aspect of the positive development of the offender, and, accordingly, are a major component of the overall programming structure provided by the institution. In 1994-95, an average of 43% of inmates available for work or education participated in education programs, either full-time, part-time or through correspondence registrations.

Inmate Incentives: Inmate pay serves as an incentive to encourage program involvement in a full range of programs and activities.

Inmate pay for work performed or participation in other correctional programs is estimated to be in the order of \$19.2 million for 1996-97.

Plans for 1996-97 and beyond:

- To establish relationships with aboriginal communities to enlist their assistance in the development and refinement of aboriginal program components, including traditional spiritual practices, anger management training, sexual dysfunction treatment, Native liaison services, self-help, aboriginal staff recruitment and conditional release supervision;
- To expand and improve CSC's capacity to provide research-based programs for high-risk violent offenders, including those who are violent in family relationships, and ensure that programs are available to meet the needs of federally-sentenced women, aboriginal offenders and sex offenders;
- To finalize the construction of regional facilities for the incarceration of federally sentenced women and implement a new correctional approach based on the specific characteristics and needs of this group of offenders; and
- To implement a plan for the development and expansion of CSC's capacity to treat the most serious level of substance abuse problems among offenders, including program effectiveness and evaluation.

Internal Audits conducted in Correctional Programs:

A number of internal audits were conducted and completed in Correctional Programs as scheduled during 1994-95. All observations and recommendations contained in these reports are addressed by management through the development of corrective action plans which are monitored on a regular basis by the Accountability and Performance Measurement Sector.

The following audits were completed during 1994-95:

Assessment of Mental Health Unit - Quebec Region: This review was conducted to look at the organization of the Mental Health Unit and help improve services in the Unit. In the evaluation of the quality of the service provided, an in-depth analysis was completed on four aspects of the Unit: conformity with national standards, users' perceptions, physical structures and human resources, and the therapeutic approach and outcome.

Review of the Detention Provisions of the CCRA: A review of the Detention Provisions of the Corrections and Conditional Release Act (CCRA) has been undertaken jointly by CSC, the National Parole Board and the Secretariat of the Ministry of the Solicitor General. The review will be made available to the Standing Committee on Justice and Legal Affairs on the impact and effectiveness of the application of the detention provisions. The report will review such issues as: the exceptional nature of the detention provisions; the impact of the new Schedule I and Schedule II offences; the impact of the assessment of past 'serious harm' on detention; the proportion of aboriginal offenders referred for detention; and how the application of detention provisions contribute to the management of the risk of the offenders.

Evaluation of the Urinalysis Program: This review was an interim evaluation of the Urinalysis Program, one year after the implementation across the country. The goal of the evaluation was to provide information to managers on how the Program was operating, both in the institutions and in the community. The information will allow for revising the approach to the implementation and application of the Program. The information from the evaluation allows revision or adjustment before full implementation of the Program.

Details of these audits are available from the Accountability and Performance Measurement Sector.

C. Technical and Inmate Services

Objective

To provide all goods and services, engineering and maintenance, and capital program management services required to support all institutional facilities and activities.

Description

Provision of functions directly related to food, clothing and housing services to inmates, and to the construction, maintenance and operation of correctional institutions. These include: goods and services in support of institutional activities; engineering and maintenance in support of physical plant, program facilities and transportation; and capital program management services.

This activity is divided into the following three sub-activities:

Material Management and Institutional Services: encompasses the acquisition, storage, issuance, control, and disposal of goods and materials for operational programs; the provision of a national system for contracting services; the provision of meals and clothing for inmates and staff; and other services including housekeeping, laundry, and change-room operations.

Engineering and Maintenance: provides all the technical services associated with plant operations and maintenance, facilities management, fire and occupational safety, major life-cycle maintenance, electrical and mechanical engineering, and motor vehicle operations and maintenance. Additional services provided include the acquisition, installation, evaluation and maintenance of electronics-based systems in support of security communications and other operating unit requirements.

Construction: provides services related to the preparation and management of the Correctional Service of Canada construction programs and its real property custodial functions including the provision of technical and professional services related to facility planning, design, review/monitoring, and implementation of construction projects.

Resource Summaries

The Technical and Inmate Services activity accounts for approximately 16.6% of the Correctional Service of Canada's Operating budget in 1996-97, 94.5% of the Service's capital budget and 11.6% of total human resources, excluding the CORCAN revolving fund.

FIGURE 17: ACTIVITY RESOURCE SUMMARY - TECHNICAL AND INMATE SERVICES

(Thousands of Dollars)	Estimates 1996-97		Forecast 1995-96		Actual 1994-95	
	\$	FTE	\$	FTE	\$	FTE
Materiel Mgmt & Inst. Serv.	97,178	698	90,239	657	95,719	668
Engineering & Maintenance	53,313	579	61,855	554	61,862	545
Construction	163,242	39	156,493	35	130,163	31
	313,733	1,316	308,587	1,246	287,744	1,244

Major Expenditure Items are Capital 52.2%; Personnel Costs 18.1%; Utilities, Material and Supplies 21.9%, and other types of expenditures 7.8%. Revenue for 1996-97 from the operation of Inmate Canteens is forecasted to be approximately \$10.0 million.

FIGURE 18: 1994-95 FINANCIAL PERFORMANCE - TECHNICAL AND INMATE SERVICES

(Thousands of Dollars)	1994-95 Actual		1994-95 Main Estimates		Change	
	\$	FTE	\$	FTE	\$	FTE
Materiel Mgmt & Inst. Serv.	95,719	668	92,470	636	3,249	32
Engineering & Maintenance	61,862	545	58,651	565	3,211	(20)
Construction	130,163	31	134,244	42	(4,081)	(11)
	287,744	1,244	285,365	1,243	2,379	1

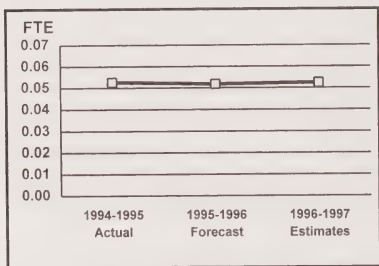
Explanation of Change:

With the implementation of Operating Budget Regime, departments were authorized to carry forward unused funding from year-to-year. In establishing corporate priorities to use the carry forward funds in 1994-95, initiatives associated to the enhancement of telecommunications, security and automated systems, equipment and other related matters were selected resulting to actual expenditures being higher than the Main Estimates level.

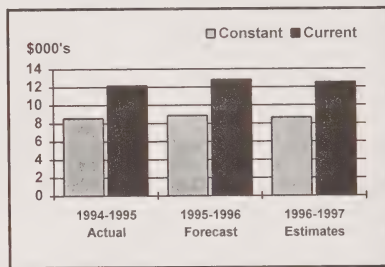
Performance Information and Resource Justification

The Technical and Inmate Service FTE/offender ratios and expenditures per offender are displayed in Figures 19 and 20 respectively.

**FIGURE 19: ACTUAL AND FORECAST
TECHNICAL AND INMATE SERVICES
FTE/OFFENDER RATIO**



**FIGURE 20: ACTUAL AND FORECAST
TECHNICAL AND INMATE SERVICES
EXPENDITURES PER OFFENDER**



Resource Requirements

Materiel Management and Institutional Services: The major expenditures items are human resources, food and clothing.

Human Resources: The activity is staffed in accordance with a review and analysis of the requirements of individual posts. The analysis has provided the Service with the standard for human resource requirements in institutions for this sub-activity. Criteria considered in establishing these requirements are the security classification, the capacity and the layout of the institution, and other variables that affect workload. These include the number of inmates supervised, the number of meals prepared, and the volume of supplies and uniforms handled. An important factor in determining these personnel requirements is that a large part of the work is carried out by inmates.

Food: In addition to providing meals for inmates, CSC provides duty meals for certain staff. The Service's farms provide an estimated 25% of the food consumed within its facilities (100% of some items). The Service has made a considerable effort to control food cost and in the last three years has reduced costs by 1.76% (\$3.97 to \$3.90 per day).

Clothing: The Service provides all required clothing for inmates, and provides new and replacement uniforms to correctional officers.

Engineering and Maintenance: The responsibilities and expenditures of this sub-activity relate to the maintenance and operation of the physical facilities. During 1995-96, over one million square metres of facilities will be maintained. The Service will continue to emphasize improvements in the management of its corporate capital assets and to revitalize the Service's maintenance program.

Construction: A major responsibility of this sub-activity is the development and control of the Service's construction program, particularly new construction and renovation projects related to the accommodation requirements of the population (see Figures 30 and 31, on pages 73 and 74.)

Plans for 1996-97 and beyond:

- To implement population management measures which allow the Service to most efficiently meet the accommodation needs of projected incarcerated population increases. Double-bunkable capacity and shared accommodation policies and standards will be used for the planning, design and operation of new, renovated and retrofitted accommodation;
- To assist in the management of the incarcerated population by:
 - Increasing capacity by approximately 1,500 male institutional beds over the next three years as well as replacing and/or upgrading approximately 282 beds. Notwithstanding these measures, a significant level of double bunking is projected to remain in use given the Service's current high levels of double bunking and an anticipated incarcerated population growth over the next 8-year planning period;
 - The construction of a new 400-bed medium institution in Ontario;
 - The design and construction of expansions to medium security accommodation in various regions;
 - The opening of the final two of five new, regional facilities for Federally Sentenced Women. Construction on three of these facilities was completed in 1995 and are now in operation; and
 - The construction of a new facility in Alberta primarily for aboriginal men.
- To provide some form of commercial scale composting capability to all facilities;
- To continue to revitalize the Service's capital asset base through the restoration and renovation of its facilities, as well as the general replacement of equipment which has reached the end of its life span with equipment which has been designed specifically for low maintenance requirements;
- To effect improvements in the management of the corporate capital assets through the introduction of the updated Maintenance Management System; and
- To implement small group feeding programs in 14 minimum security institutions, including five Federally Sentenced Women's facilities and four medium security institutions, including the new Ontario medium level security facility. New and expanded CSC minimum security facilities and new medium security facilities are based on small living units with domestic kitchens and eating areas for each communal group of 5 to 10 offenders. Under this arrangement, offenders are responsible for their own meal preparation, among other activities. The objectives of this concept

are to impart to offenders a sense of responsibility for daily living activities and behaviour, the acquisition and enhancement of living skills, and to present opportunities for positive interaction with staff.

Internal Audits conducted in Technical & Inmate Services:

An internal audit was conducted and completed in Technical & Inmate Services as scheduled during 1994-95. All observations and recommendations contained in this report are addressed by management through the development of corrective action plans which are monitored on a regular basis by the Accountability and Performance Measurement Sector.

The following audit was completed during 1994-95:

- **Review of Materiel Management/Inventory Control:** The overall control of this review was an evaluation of current inventory controls, physical distribution and disposal of specified categories of material, with an identification of areas for potential cost savings. Items examined during the audit ranged from computers and office supplies, to inmate and correctional officer clothing.

Details of the above audit are available from the Accountability and Performance Measurement Sector.

D. Management and Administration

Objective

To ensure that corporate policies exist to govern the programs and activities of the Service and that these are consistent with its stated Mission; to ensure that allocated resources are properly utilized and that administrative systems and services are in place to support management decision making and enhance managerial accountability and operational control.

Description

Provision of corporate services such as strategic planning, corporate policy, research, communications, program evaluation, audit, legal services and executive services. In addition, this activity encompasses those management services of Personnel, Finance, Systems, Administration and the coordination of operational and resource planning.

This activity consists of the following two sub-activities:

Corporate Services: encompasses the planning, development, review and communication of departmental policies and programs.

Management Services: encompasses those support services related to the Personnel, Administration, and Finance functions, administration of the Official Languages Act, and the development and operation of various management information systems.

Resource Summaries

The Management and Administration activity accounts for approximately 13.5% of the Correctional Service of Canada's Operating budget in 1996-97 and 14.3% of total human resources, excluding the CORCAN revolving fund.

FIGURE 21: ACTIVITY RESOURCE SUMMARY - MANAGEMENT AND ADMINISTRATION

(Thousands of Dollars)	Estimates 1996-97		Forecast 1995-96		Actual 1994-95	
	\$	FTE	\$	FTE	\$	FTE
Corporate Services	40,468	430	73,837	393	25,272	292
Management Services	92,787	1,205	104,256	1,177	108,949	1,211
	133,255	1,635	178,093	1,570	134,221	1,503

Major Expenditure Items are Personnel Costs 61.5%; Professional and Special Services 10.9%; Transportation and Communication 9.9%; Capital related to System Automation 6.9%, and other types of expenditures 10.8%.

FIGURE 22: 1994-95 FINANCIAL PERFORMANCE - MANAGEMENT AND ADMINISTRATION

(Thousands of Dollars)	1994-95 Actual		1994-95 Main Estimates		Change	
	\$	FTE	\$	FTE	\$	FTE
Corporate Services	25,272	292	20,777	262	4,495	30
Management Services	108,949	1,211	93,434	1,141	15,515	70
	134,221	1,503	114,211	1,403	20,010	100

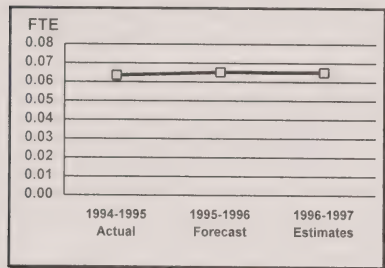
Explanation of Change:

Actual expenditures are higher due to the reallocation of funds from other activities. It was also planned to apply most of the budget reductions to this planning element; however, in developing the LTOP, it proved more feasible to undertake these measures over a five-year period. Finally, following the application of the carry forward provision of the Operating Budget Regime, a large portion of the funding was allocated for initiatives targeting functions carried out under Management and Administration in such areas as survey, communications, research and development, training, etc. In addition, funding initially allocated for capital (Technical and Inmate Services Activity) was redirected during the year to finance informatics initiatives (\$7.0 million in capital).

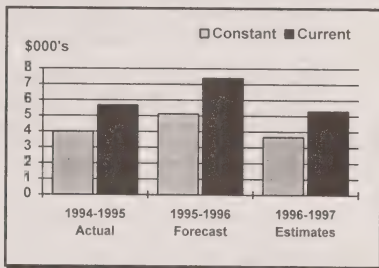
Performance Information and Resource Justification:

The Management and Administration FTE/offender ratios and expenditures per offender are displayed in Figures 23 and 24 respectively:

**FIGURE 23: ACTUAL AND FORECAST
MANAGEMENT AND ADMINISTRATION
FTE/OFFENDER RATIO:**



**FIGURE 24: ACTUAL AND FORECAST
MANAGEMENT AND ADMINISTRATION
EXPENDITURES PER OFFENDER**



Many corporate initiatives are accounted for in this Activity. The change between the 1995-96 Forecast and the 1996-97 Estimates is explained as follows:

- Application of carry forward measures in 1995-96 dealing with initiatives such as correctional staff training, research studies, development of required automated systems (e.g. PeopleSoft, CDFS) and for special disbursements linked to the Commission of Inquiry;
- Funding initially allocated for capital (Technical and Inmate Services Activity) was redirected to Management and Administration Activity during 1995-96 to fund informatics initiatives; and
- Initiatives involving the implementation of accommodation measures which comprise costs related to Management and Administration Activity.

Plans for 1996-97 and Beyond:

Information Management:

- To take advantage of strategic opportunities in the development and implementation of appropriate technologies. CSC's emphasis will continue to focus on the Strategic Direction endorsed in the 1995-96 Information Management Plan. This includes the provision of quality information to enhance decision making and organizational performance as well as to improve internal and external relationships; and
- To implement the objectives of CSC's Information Management Systems Action Plan and a Strategic Technology Architecture Plan by undertaking specific initiatives targeted towards: (i) heightening the awareness of the usefulness of information; (ii) enabling staff through office automation and other technology; (iii) implementing mission-critical operational systems such as the Offender Management System; (iv) integrating and distributing information throughout all levels of the organization; (v) migrating to an "Open Systems" technology environment; (vi) continuing to

implement effective policies, procedures, standards and organizational arrangements; and (vii) consolidating CSC's and the National Parole Board's Information Technology Environment.

Correctional Research and Development:

- To continue to focus on four major areas: (i) development of correctional assessment technology; (ii) offender reintegration and programming initiatives; (iii) management issues; (iv) research dissemination and communication;
- To conduct a second survey of CSC staff in May 1996 and provide comparisons of the results with the baseline established in the 1994 All Staff Survey. The 1996 survey will include an extensive communication plan involving regional and worksite training on the results. An ongoing mechanism for stimulating worksite response to the survey results will be initiated in 1996-97; and
- To complete research on the effectiveness of programming such as Living Without Violence, Parenting, Anger and Emotions Management as well as substance abuse programs such as the Offender Substance Abuse Pre-Release Program and the community program "Choices".

Executive Services:

- To further streamline the monitoring process of the Correctional Investigator's issues and concerns.

Communications:

- To continue to emphasize consultation and to expand and refine the expertise the Service has developed in this area;
- To develop a strategy that will strengthen the Service's capacity to interact with the public and receive feedback and opinions on CSC activities. This will be accomplished by assessing the effectiveness of CSC's use of existing communication and consultation tools in public information activities; and
- To continue to work with groups such the Federation of Canadian Municipalities, the Canadian Association of Police Boards, the Canadian Police Association, and various victims rights organizations.

Strategic Issues:

- To publish the revised Mission document, which, while re-affirming the fundamental direction expressed in the 1989 Mission, strengthens the organization's focus on matters of public safety, offender responsibilities and collaboration with other stakeholders in the criminal justice system;
- To establish a corporate strategy for addressing the major priorities that the Service identified in 1995 in the key areas of offender management and programming, human resource management and public accountability; and
- To initiate development of a comprehensive offender population forecasting capability.

Policy Development:

- To implement changes to the policy development function that have been adopted as part of the re-engineering of its organizational structure. The changes give operational unit managers in the field units a larger and more creative role in the review and formulation of policy;
- To contribute to the elaboration of policy and legislation supportive of the Government's and Ministerial priorities; and
- To review and enhance the Service's policy framework to ensure it reflects the needs of an evolving organization and the effective delivery of the correctional program.

Human Resources:

- To ensure that the workforce adjustment associated with the Long Term Organizational Plan is managed effectively through the approved Human Resources (HR) Strategy;
- To implement the PeopleSoft human resources system to replace the existing system which collected data on numerous HR data elements including Official Languages indices, regular workforce monitoring and Employment Equity statistics;
- To continue to improve the quality of the work life of CSC employees by strengthening the Occupational Safety and Health program which meets at a minimum, Part II of the Canada Labour Code and related Treasury Board policies and includes the implementation of a tuberculosis screening program for CSC staff working in institutions and parole offices and offenders incarcerated within CSC institutions;
- To implement the Bona Fide Occupational Requirements (BFOR) in 1995-96, which will include the purchase of equipment for the Correctional Officer Physical Aptitude Test (COPAT), the development of the COPAT Assessor's Training Course and Manual, the training and certification of COPAT Assessors and the initial communication plan;
- To implement a new anti-harassment model which redistributes the functions and responsibilities between the regions and the Human Resources and Accountability and Performance Measurement Sectors in line with the Long Term Organizational Plan;
- To implement Phase III of the Career Management Program, with each region leading the development of the selection tools for a different occupational group including: Security Maintenance Officers, Preventive Security Officers, Coordinators of Case Management and the Admission and Discharge Officers. Phase III implementation includes the development of self-study modules for qualification to level for each of the occupational groups;
- To pursue a return-to-work program designed to encourage and facilitate the safe return in productive capacities, of employees who have sustained injuries or emotional trauma on the job; and
- To conduct a special review of the senior management cadre to ensure an effective succession as more senior managers begin to retire or leave.

Accountability and Performance Measurement

- To conduct an ongoing program of internal reviews, including both internal audit and program evaluations, designed to identify opportunities for improved program effectiveness and efficiency; and
- To develop a comprehensive accountability framework, including the identification of appropriate reporting mechanisms, at all levels of the organization.

Intergovernmental Affairs:

- To focus on contributing to domestic and international corrections reform and improvement through the establishment and maintenance of strong effective national and international partnerships.

Internal Audits conducted in Management and Administration:

A number of internal audits were conducted and completed in Management and Administration as scheduled during 1994-95. All observations and recommendations contained in these reports are addressed by management through the development of corrective action plans which are monitored on a regular basis by the Accountability and Performance Measurement Sector.

The following audits were completed during 1994-95:

- The majority of these audits were part of a series of Financial Audits implemented at the request of the Service's EXCOM. The reviews completed in 1994-95 included the penitentiaries of Westmorland (Atlantic Region), Saskatchewan, Archambault, Joyceville, and the Supervision District of Eastern and Northern Ontario. Each area of financial activity at the responsibility centres was assessed, including the extent to which controls and key processes were in place and functioning. Compliance with the requirements of the Financial Administration Act, the Financial Administration Manual, Central Agencies and CSC policies and procedures were the key references for the assessments.

Details of these audits are available from the Accountability and Performance Measurement Sector.

E. CORCAN – Special Operating Agency

Objective

To provide trade specific work skills training and certification; to maintain working environments comparable to canadian workplace standards; to provide employment related support and services to offenders up to, and during, their conditional release to the community; and to develop in offenders a sense of responsibility, autonomy and self-worth, associated with employment.

Description

Provision of work-related training, work experience and employment related services in accordance with offenders' needs, to facilitate offenders' re-entry into the labour market and reintegration into society.

FIGURE 25 : ACTIVITY RESOURCE SUMMARY - CORCAN

(Thousands of Dollars)	Estimates 1996-97		Forecast 1995-96		Actual 1994-95	
	\$	FTE	\$	FTE	\$	FTE
CORCAN Financial Requirements	2,827	315	3,900	317	1,377	346

Resource Requirements:

CORCAN operates a revolving fund under the terms and conditions approved by the Treasury Board. In addition, there is a non-lapsing authority to draw from the Consolidated Revenue Fund of up to \$45 million for the purpose of providing the Agency with its necessary working capital.

A reduction in CORCAN's employee workforce has been implemented, and is ongoing. CORCAN reported 363 FTEs in 1993-94, with the 1994-95 actual count at 346. This year's projection is 317, and a planned achievement of 315 by 1996-97. These efforts are directed towards cost efficiencies and savings.

CORCAN's funding will continue to be through the revolving fund with revenues provided through the sale of CORCAN products and services. Forecast revenues for 1995-96 are \$58,868,000, with a projected and cautious, zero-growth in 1996-97. The figure represents a substantial increase over 1994-95's \$50,684,000, and is largely attributable to the addition of a "new" product line, that of Construction, where inmate labour is employed in building and renovating institutions. Losses of \$1,816,000 and \$434,000 are anticipated in 1995-96 and 1996-97 respectively.

During 1994-95, the number of offenders participating in CORCAN's institutional programs was less than the previous year. This was due to declining markets (mainly due to governmental downsizing), and the decision to reduce inventories. However, it is projected that offender employment will increase over the next 2 to 3 years to a total in excess of 2.5 million hours. This will be achieved mainly through the subcontracting of capacity to private sector firms and other organizations, and through the employment of offenders on construction projects within CSC institutions.

Plans for 1996-97 and beyond:

- To focus on increasing the offender participation within the Community by expanding the program wherever feasible; and
- To continue to diversify into new products and services and to pursue new initiatives with private sector interests particularly in the area of subcontracting.

Revenue Generation

Revenue will be generated from two sources. These sources are the sale of CORCAN products and services, and, secondly, the revenue received from CSC (\$15,868,000) for the provision of training and correctional activities to offenders across Canada. Products and services revenue, for 1996-97, will be generated from the sale of industrial products, services, construction, and agricultural commodities. The industrial products / services are expected to generate \$24,500,000 in 1996-97 and construction will yield \$7,500,000, while the sale of agribusiness products and forestry services is expected to generate a further \$11,000,000 of revenue.

SECTION II

Performance Reporting by Corporate Objective

Corporate Priorities and Corporate Objectives:

Corporate Priorities:

In July 1995, the Strategic Planning Division of the Service conducted a review of corporate issues with CSC senior managers in the identification of current and future issues affecting the Service.

The top five Corporate Priorities identified during this review are as follows:*

Managing High Risk Offenders: CSC's Mission underscores the Service's commitment to contributing to the protection of society, CSC staff and offenders. Senior Managers recognize that this could be enhanced through the effective and efficient management of offenders who are high risk to become re-involved in violent criminal behaviour. This approach addresses: the danger violent offenders pose to institutional staff; the community supervision of high risk offenders; the management of offenders on Statutory Release - including residency provisions; release of high risk offenders at Warrant Expiry Date (WED); legislative and policy changes relating to dangerous, long-term supervision; and related measures.

Effective Human Resource Management: CSC endorses the belief that its strength and its major resource lies with its staff and human relationships. Senior managers indicated that some of the main elements for effective human resource management include: staff relations, particularly with respect to harassment, training, staff work satisfaction and support for managers; engagement of staff (e.g. training, education, and development); recruitment, retention, and release; aging personnel and succession planning; management satisfaction (e.g. tools, training, support, career, development opportunities); dealing with complex corporate and operational issues/increased expectations being placed on staff; and multiculturalism and employment equity.

Effective Offender Program Design and Delivery: The Correctional Strategy underscores the importance of the design and implementation of effective offender programming and intervention. Some of the key issues include: accurate measurement of program effectiveness (e.g. recidivism rates); accountability measures; continuity of intervention from the institution into the community; continuum of sentence management strategies; matching programming to the unique needs of women, offenders from minority groups and other special needs groups of offenders (e.g. violent offenders, long-term offenders, mentally-disordered offenders, etc.)

(*It should be noted that these Priorities, like the more operational Corporate Objectives, are to be reviewed on an annual basis given a constantly changing correctional environment.)

Public Expectations, Education and Confidence: CSC must identify gaps between public expectations and organizational performance. This would allow a directed policy of educating the public about corrections, which has the potential to build public confidence in corrections and in the criminal justice system. Senior managers agreed that the emphasis must be directed toward the following issues: marketing CSC in a proactive manner; "demystifying" the correctional process (with support from the voluntary sector); public demands to rehabilitate offenders before release to the community; public education about risk management practices; and CSC's response to public/media anger and criticism over incidents.

Population Management: The increasing offender population has placed severe strains and pressures on the Service and operational managers. Overcrowding may lead to an increase in the incidence of institutional disturbances and the spread of communicable diseases. Many factors are related to the issue of population management. There is a serious need for a comprehensive and effective population management strategy which takes into account: institutional incidents and the management of offenders on conditional release in the community; accountability measures; drug interdiction strategies with the possibility of different strategies for different security levels; high incarcerated population levels; offender movement between security levels - appropriate risk assessment and appropriate placement in minimum security; facility construction, expansion and re-development; resolve issue of overcrowding rather than manage it; increasing numbers of long-term offenders and associated issues (e.g. programming, work opportunities, etc.); mixed security levels institutions; inmate unemployment (in relation to security levels); availability of jobs in medium and maximum security institution; competition between program demands and need to service operations in minimum security; impact of new legislation on incarceration rates and sentencing practices; work release programs; alternatives to incarceration; and partnerships with other Canadian correctional jurisdictions.

Corporate Objectives:

In the spring of 1994, the Service published its revised seven Corporate Objectives for the period 1994-95 through 1996-97. These Corporate Objectives and their major initiatives were re-drafted to reflect the significant challenges posed by the external environment as well as the major internal changes given the Service's Long Term Organization Plan (LTOP). The results attained from these Objectives are reported on in this Section.

These Corporate Objectives were reconsidered in 1995-96 and further focused to fit the identified needs of the Service and its client groups. The revised Corporate Objectives direct the Service in:

- The management of offenders in accordance with their level of risk to reoffend by providing timely and appropriate programming and to have low risk offenders ready for release decision at their earliest eligibility date;
- Direct initiatives which provide a safe, healthy correctional environment, free of harassment, violence and intimidation for both staff and offenders;
- Ensure compliance to policy and operational standards, efficient and effective use of resources and exercising professional judgment; and
- The application of the appropriate technology in the provision of timely, accurate and easily accessible offender-related data to enable staff to make informed and responsible decisions.

Corporate Objective #1: Offender Reintegration

To enhance the Service's contribution to the protection of society by safely reintegrating offenders as law-abiding citizens while reducing the relative use of incarceration as a major correctional intervention.

Anticipated Result: There will be an increased length of successful periods of supervision for federal offenders on Day Parole, Full Parole and Statutory Release. Additionally, the Service should experience a continued increase in the number of federal offenders who are granted Day and Full Parole.

(Results attained for Corporate Objective #2, which deals with recidivism rates of special needs offenders, should be reviewed in conjunction with Corporate Objective #1 reporting.)

Progress:

Following five years of continuous growth in the number of conditionally released offenders, the Service recorded a decrease of approximately 5.5% in the number of offenders under community supervision during 1994-95, particularly among conditionally released offenders on Full Parole. This overall reduction is attributable to a variety of factors, including a continued increase in the proportion of the incarcerated population who are serving sentences for violent offences, and government response, through legislation and other measures, for "safe homes, safe streets".

Offender Population Profile: The growth in the incarcerated offender population in recent years has been accompanied by a marked change in the offence profile of federally incarcerated offenders. Offenders serving sentences for violent crimes now comprise over 77% of the incarcerated population with Scheduled offences increasing from 53.3% in March 1990 to 81.9% in March 1995 for those serving determinate sentences. Admissions for violent and/or sex offences, as a proportion of total federal custody admissions, have increased steadily over the past five years with the number of sex offenders under CSC's jurisdiction increasing 45% from January 1990 to January 1995. The change in the profile of the incarcerated offender population has resulted in a reduction in the total number of discretionary conditional release offenders (Day or Full Parole) as opposed to Statutory Release. (see Figure 26: Supervised Population)

Legislation: The implementation of the Corrections and Conditional Release Act (CCRA) in November 1992 instituted the use of Accelerated Parole Review, under which first-time, non-violent offenders, with certain exceptions, are automatically released on Full Parole after serving one-third of their sentence. As a result, the Full Parole population experienced a temporary, extraordinary increase during the period immediately after the Act was introduced while the number of offenders on Day Parole, under which these offenders had historically been released, simultaneously declined. Additionally, under the CCRA, the eligibility for Day Parole release of other types of offenders was reduced, while strengthening a number of sanctions such as the provisions under which offenders can be detained in custody until the end of their sentence. Accordingly, the number of conditionally released offenders under Day Parole has continued to decline, while the number of offenders detained in custody until their Warrant Expiry Date (WED) has more than doubled since the introduction of the CCRA.

Offender Intake Assessment Process:

In 1994, the Offender Intake Assessment (OIA) process was implemented in all regions of the Service. The OIA is a comprehensive and integrated evaluation of the offender at the time of admission to the federal system. It involves collection and analysis of information on the offender's criminal and mental health history, social situation, education and other factors relevant to determining criminal risk and identifying offender needs. This provides a basis for determining the offender's institutional placement and for establishing his or her correctional plan. While OIA information is organized in a systematic fashion and available on the Service's automated Offender Management System (OMS), to be able to profile an entire institution population would entail a case-by-case review of the existing population admitted prior to OIA implementation. Such an exercise will be undertaken whereby OIA information would be available on all inmates. This initiative will be co-ordinated with other efforts underway in the Service to develop an institution-based risk reassessment process and ensure that this process is consistent with both the OIA and the Community Risk Assessment process.

Correctional Plan:

A revised process was developed during 1993-94 to ensure that offenders' needs, which are identified and prioritized during the OIA, are the focus of the Correctional Plan. Programs to match the identified needs are recommended in the Correctional Plan and assigned a priority, taking into consideration the sentence length and risk/needs factors. These changes to the Correctional Planning Process and the Correctional Plan itself are reflected in Release 3 of OMS.

Living Skills Programs:

Living Skills Programming within CSC follows a research-derived model of intervention based on cognitive behavioural techniques for facilitating offender rehabilitation. The core component of Living Skills, Cognitive Skills Training, targets offender deficits in inter-personal problem solving skills which contribute to maintaining criminal responses to the environment. The program provides offenders with the basic thinking skills required to make appropriate pro-social decisions in all facets of living, including the period of incarceration and subsequent release. The cognitive approach is extended to more specific applications to the criminogenic need areas of parenting and family skills (*Parenting Skills*), domestic violence (*Living Without Violence*), management of emotions (*Anger and Emotions Management*), leisure management (*Leisure Education*), and community survival skills (*Community Integration*).

Full implementation of Living Skills Programming was initiated in 1990 with particular emphasis on the implementation of the *Cognitive Skills Training* Program. By the end of 1994-95, regional implementation of all components continued through ongoing training of staff and delivery of programs to offenders. During 1994-95, National Standards for the implementation of Living Skills Programming were approved by the Service's EXCOM in order to maintain the high standards for integrity that were initiated with national implementation in 1990. The standards set guidelines to ensure that delivery staff are well-trained and supervised, that there is consistency across all programming sites, and that programming meets the criminogenic needs of offenders across the Service. During the period, the regionalization of the management and administration of the Living Skills Programming was completed. The remaining role assumed by National Headquarters concerned the ongoing co-ordination of research aimed at increasing the effectiveness of the program.

During the fiscal year 1994-95, a total of 6,165 offenders were referred to the core program, *Cognitive Skills Training* (a 20% increase from 1993-94). A total of 3,818 offenders participated in *Cognitive Skills Training* during this period and were assisted by 165 trained program delivery officers in 73 operational units. Of this number, 2,063 offenders graduated from the program, 1,301 offenders were in the process of completing the

program, and 454 offenders enrolled but did not complete the program. During the year, 278 separate Cognitive Skills Training programs commenced in sites across the country. Increases in participation were evident for the other components in the Living Skills series. There were 875 offenders enrolled in the *Living Without Violence Program*, and 216 offenders enrolled in *Parenting Skills Training*. There was a 43% increase in the number of *Living Without Violence Programs* delivered in this year and a 58% increase in the number of *Parenting Skills Training* programs delivered.

Other developments in the year included the completion of modifications to the Leisure Education program which was ready for implementation in the regions at the end of the period. National training was also conducted for the *Anger and Emotions Management Program* and delivery of the program in selected sites commenced at the end of 1994-95. An adaptation of the Cognitive Skills Training Program for female offenders was also completed by the end of this fiscal year. Initiated by regional co-ordinators of Living Skills, a *Boosting Cognitive Skills* program was designed. Targeted toward high risk offenders who have completed Cognitive Skills Training, the booster program will be delivered primarily in community sites beginning in the 1995-96 fiscal year.

Projections for the next fiscal year suggest continued growth in the delivery of all of the Living Skills Components. It is anticipated that participation in *Cognitive Skills Training*, *Parenting Skills Training*, and *Living Without Violence* programs will increase at levels comparable to the last fiscal year. However, it is likely that more rapid growth in participation will be observed for *Anger and Emotions Management* and *Leisure Education*.

Efforts focused primarily on the construction of a follow-up database for examining recidivism outcomes for a sample of approximately 4,000 offenders who had participated in *Cognitive Skills Training*. By the end of the fiscal year, the database was ready for analysis to assess the impact of participation in *Cognitive Skills Training* on post-release recidivism. The report, which represented a major milestone in the program of Living Skills research, was completed in the first half of 1995-96.

Selected findings from the Post-release study are as follows:

- Program completers received discretionary release (Full and Day Parole) at a rate of 74.1% versus 65% for control group members;
- There was a significant reduction in readmissions associated with program completion: 50.1% of control group members were readmitted versus 44.5% of program completers - an overall reduction in recidivism of 11.2%;
- Larger reductions in recidivism associated with program completion for certain sub-groups of offenders:
 - Among violent offenders (excluding robbery offenders) program completion was associated with a reduction in reconvictions of 35.3%;
 - Program completion was associated with a 36.3% reduction in reconvictions for drug offenders;
 - There was a 57.8% reduction in reconvictions among sex offenders who had completed the program; and
 - Offenders who completed the program while under supervision in the community showed an overall reduction in recidivism of 39.1% compared to a reduction of 8.3% among completers from institutional sites.

Family Violence Programs:

During the 1995-96 fiscal year, the Service reallocated funds internally to finance 32 Family Violence Programs across Canada (possible 1250 program spaces). Programs varied in intensity from awareness, pre-treatment to moderate and intensive levels. Staff training on this issue is continuing.

Progress on a number of initiatives in the program of family violence research was achieved during this period. Analyses of a large file review database on the incidence of the perpetration of family violence among federal offenders was completed during 1994-95. The study, which was initiated for program planning purposes, provided estimates of the number of federal offenders who are at risk of perpetrating acts of violence against family members upon release. A literature review on the link between childhood victimization of offenders and later adult perpetration of violence was also completed. The review furnished the groundwork for a second study begun in 1995-96 which used the file review database to further explore a series of hypotheses concerning the cycle of family violence. The collection of pre-test/post-test research data from the six Family Violence Demonstration projects also continued. A report on a survey of the attitudes of Service staff toward domestic violence was also finalized and distributed. Aboriginal offender data for a study designed to measure the models of family held by offenders was also completed and analyses began for the preparation of a final report.

Enhanced Partnerships:

An open and positive working relationship between CSC and NPB is imperative given a number of shared services and the commonly-held mandate of public safety. NPB is dependent upon CSC for the provision of quality and timely information for Board member decision-making and CSC is committed to the provision of such information. In ensuring on-going liaison and issue resolution, initiatives such as joint meetings of the Executive Committees, national and regional meetings of senior officials (Interlinkages) from both agencies, NPB participation on CSC's National Community Corrections Council and the joint conduct of investigations related to incidents in the community involving offenders on conditional release are on-going. In addition, both agencies have jointly undertaken reviews of the services being provided to victims and of the detention provisions required by the CCRA.

Intergovernmental Affairs:

Intergovernmental Affairs is managing/contributing to a number of national/international initiatives to enhance corrections contribution to the protection of society through improved management practices ("good governance"), strengthened approaches to the assessment and management of offenders, and the development of more integrated, coordinated and cost effective criminal justice system approaches to the management of offenders.

- Excellence in Sentencing and Corrections:

Because corrections is affected by the policies and decisions of its criminal justice partners, correctional reforms must be linked to broader systemic changes to achieve maximum effectiveness. Intergovernmental Affairs is, therefore, collaborating with the International Centre for Criminal Law Reform and Criminal Justice Policy to promote a program of work that is directed towards achieving "Excellence in Sentencing and Corrections." The objective is to achieve excellence in sentencing and corrections, nationally and internationally, through the establishment of an integrated, coordinated, and consistent criminal justice approach to the assessment and management of offenders.

- **International Development-CSC Policy and Program of Work:**

A policy and program of work is being developed relating to CSC's contribution to international development. The policy will operate within the rubric of the goals and objectives of Canadian foreign policy which is designed to contribute to global peace and security through the promotion and support of good governance, respect for the rights and dignity of all individuals, and the strengthening of law and democratic principles.

The objective of the policy and program of work is to establish a more strategic, coordinated, and cost effective approach to international development, based upon strengthened partnerships with other key government departments and agencies (such as the Canadian International Development Agency, Foreign Affairs and International Trade, the Canadian Centre for Management Development, the Ministry of Solicitor General Secretariat, and the Department of Justice), and international organizations (such as the United Nations, other correctional departments and agencies, etc), and ongoing information exchange. Through such collaboration, CSC will be better informed of international criminal justice trends and emerging issues by widening the net of international contacts and the possibilities of ongoing information exchange through our national and international partnerships. This will also directly support and strengthen our own correctional policy and program development plans and initiatives.

Chaplaincy:

During 1994-95, the Service supported a new Community Chaplaincy Initiative. An overall evaluation of this program indicated substantial potential for involving local faith communities in the successful reintegration of offenders in the community. Professional orientation for community chaplains was initiated.

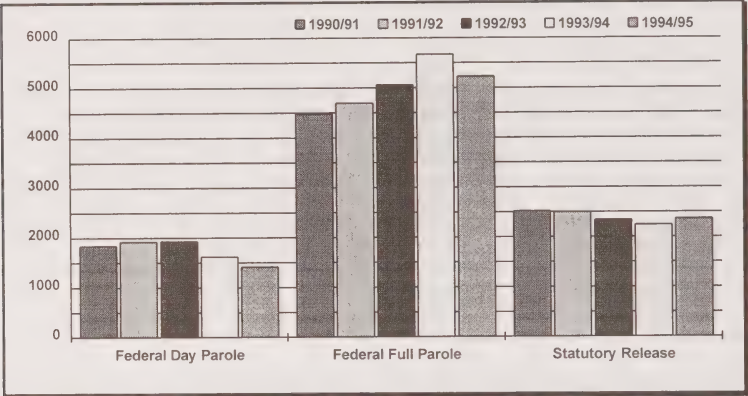
In the Pacific Region, the Service continued to support a project for mediation between victims of serious crime and their offenders. This project was evaluated positively this past year. It permits persons hurt by crime (offenders as well as victims) to progress in their healing. It also helps rebuild relationships damaged by crime, thus increasing the potential for a successful social reintegration by the offender.

Chaplaincy services from federal and provincial jurisdictions met to explore ways of cooperation in the provision of improved and continuous services.

Steps were undertaken to ensure that the increasingly diverse spiritual make up of the Canadian population was reflected in the spiritual programs offered offenders. Muslim and Sikh chaplains were chosen.

Chaplaincy Division developed an educational resource with a religious component for use by institutional and community chaplains with offenders and ex-offenders trying to overcome a history of family violence.

FIGURE 26: SUPERVISED POPULATION
COMPARISON AT FISCAL YEAR END



Source: Executive Information System (EIS) and Offender Management System (OMS)

Corporate Objective #2: Research-based Programs for Special Needs Groups

To develop and implement research-based programs which address the criminogenic factors characteristic of specific groups of offenders.

Anticipated Result: Offenders in these designated groups (sex offenders, substance abusers, aboriginal and female offenders) will achieve safe and earlier reintegration under the conditional release programs for which they are eligible. These programs will be supported by experience and knowledge gained through applied research.

Programs:

Sex Offender Treatment: Institutional and Community

The assessment and treatment of sex offenders focuses on identifying the nature and pattern of the offender's behaviour and providing the offender with the coping strategies which will reduce the risk of recidivism. Sex offender programs tend to have a cognitive behavioural approach delivered in group format. This emphasizes the need for offenders to take responsibility for their actions, recognize their cycle of offending, identify their high risk situations and help them to develop the strategies to avoid relapse. Overall, treatment programs which are cognitive-behavioural in treatment orientation, and which provide extended relapse prevention support in the community have been shown to reduce recidivism rates.

Sex offender treatment programs usually include an education component emphasizing attitudes towards sexuality and relationships, empathy enhancement, anger management, victim awareness, techniques to reduce or control deviant arousal, and relapse prevention skills. Emphasis is placed on reducing the risk of sex offending through a combination of self-management and external control.

Program intensity is linked to offender needs. Moderate to high needs will be met in medium and maximum security settings where programs are longer and more intensive. Offenders who are identified as low risk/needs will be matched with low intensity, short duration programs in minimum security settings and, subsequently, in the community.

Community-based programs include such elements as identifying the offender's crime cycle, determining high risk situations and developing skills that minimize the chances of re-offending.

As of January 1995, there were an estimated 4,700 federal offenders with a sex-related offence on their record. This represents nearly 21% of the total offender population (25 % of the incarcerated population and 13% of the conditional release population). From January 1990 to January 1995, the number of sex offenders under CSC's jurisdiction increased by 45 %, while the general offender population increased by approximately 13%.

During 1994-95 the National Committee on Sex Offender Strategy, consisting of clinical and functional representatives, developed National Standards for the assessment and treatment of sex offenders. The standards, developed through extensive field consultations, were presented to a group of practitioners at the Conference on Sex Offender Strategy at the end of March, 1995. The conference provided a valuable forum for practitioners and administrators, and attracted an international audience. These standards will be presented to EXCOM in January 1996.

Development priorities for 1995-96 and beyond, will include the research, development and evaluation of programs for aboriginal sex offenders, in co-operation with the Corporate Advisor Aboriginal Programs and

Aboriginal Advisory Committee (AAC). A major revision of the relapse prevention training program for the community and institutional staff, is underway and will be completed by 1996-97.

The number of sex offenders treated in low, moderate, and high intensity institutional programs reached 1,100 in 1994-95, while relapse prevention programs in the community reached a capacity of 600 per annum. The total capacity for the treatment of sex offenders increased from approximately 200 in 1988-89 to over 1,700 in 1994-95.

Substance Abuse:

The objective of substance abuse programming is to reduce or eliminate the abuse of alcohol and other drugs and to provide offenders with the skills required to develop alternative ways of coping.

In the past 6 years, and using Canada Drug Strategy funds, the Service has concentrated on two major areas: improving the ability to consistently and objectively assess the level of individual offenders' substance abuse problems; and expanding the range and quality of treatment programs to meet the different levels of need of offenders. To develop better assessment, the Service embarked on the refinement of a previously-existing computerized substance abuse assessment tool (the Computerized Lifestyle Assessment Instrument - CLAI). The CLAI was first implemented in CSC in all reception units in 1991 and during 1994-95, underwent significant improvements to make its use and results more convenient for offenders and staff.

Based on objective assessment tests, it is known that the offender population breaks down as follows: 30% no problem; 30% low problem; 30% moderate problems and 10% severe problems. Addressing these differing levels of problems has specifically involved the development and implementation of:

- an induction and orientation program for all newly admitted offenders in institutions, dealing with offenders with no or low problems;
- an education program on drugs and alcohol for offenders with low level problems;
- a moderate intensity level program for institutions; and
- a community-based relapse prevention program.

By the end of 1994-95, all the above programs were in place in most operational units. A total of 99 staff had been trained to deliver the moderate level institutional program, while 44 staff were delivering the community program. These programs operate with rigorous standards for staff accreditation through ongoing monitoring and follow-up training. Ongoing training will be required to ensure all operational units have adequate capacity to meet offender needs.

In addition to the above programs, CSC has over 100 other programs in use in institutions and the community. As part of CSC's National Drug Strategy, the Service set a goal in summer 1994 to increase the overall program capacity by 10% within six months, which was achieved during the fiscal year.

Over 1995-96, it is expected that a review of all substance abuse treatment programs operated or contracted by CSC will be completed and results disseminated in guiding future program development and resourcing decisions.

A framework and plan for the development and expansion of CSC's capacity to treat the most serious level of substance abuse problems among offenders will be developed over 1995-96.

Aboriginal Offenders:

The focus of aboriginal programming has been to make the Service more sensitive and responsive to the correctional needs of Aboriginal offenders.

During 1995-96, all regions were provided special budget allocations to accelerate the implementation of the additions' treatment program that was especially developed for federal Aboriginal offenders by an Aboriginal agency. On the basis of pilot testing and evaluation results, it is anticipated that the treatment will be more effective than other addiction programs for Aboriginal offenders because it is responsive to their cultural perspective.

The AAC of the Service was restructured to satisfy the requirements of the CCRA. The terms of reference of the Committee were revised to ensure that the Chair is a private sector advisor chosen by his or her peers and that all members will be aboriginal persons from the private sector. In order to further increase its effectiveness, the Committee has been organized into sub-committees to deal with the critically important issues of aboriginal staff recruitment, sex-offender treatment, community corrections and the deployment of Elders and Native Liaison Workers in institutions.

In response to data that show that a substantial proportion of the federal aboriginal offender population has committed sex offences, work was begun on the development of a strategy to establish culturally appropriate and effective treatment measures. To respond to immediate needs, however, an agreement has been established with an Aboriginal agency for the training of a mixed group of aboriginal community members and Service personnel as sex offender treatment counsellors. Service personnel will be available to deliver treatment within institutions; the community members are perceived as a resource to assist in the relapse prevention of conditionally released offenders. Additionally, a high intensity aboriginal sex offender treatment program, which synthesises traditional aboriginal healing methods and modern clinical practices, will be developed in 1995-96 and subsequently pilot tested and evaluated. A positive result would enable the delivery of more culturally sensitive sex offender treatment to offenders.

During the past year, a census and survey of aboriginal offenders was initiated. The census phase has been completed and the project will now progress to the extraction of information from the files of a sample of inmates and to interviews with a smaller sample of inmates to obtain information that is not otherwise available. The purpose of this initiative is to obtain a reliable profile of aboriginal offenders, including their programs needs, so that continued program and service developments are based upon sound data and information.

A Symposium on the Care and Control of Aboriginal Offenders was launched in order to give impetus to the Service's response to Section 81 of the CCRA, which enables the Solicitor General to enter into agreements with aboriginal communities for the correctional treatment of aboriginal offenders. Large national and regional aboriginal organizations have been invited to explore means of establishing partnerships that will ensure that aboriginal inmates are effectively prepared for conditional release and are provided the community support needed to establish themselves as law-abiding citizens. To follow-up on that initiative, a number of documents are being prepared to support the establishment of Section 81 agreements. They include a manual of procedures, sample agreements and other information designed to inform all parties with an interest in fostering the significant involvement of aboriginal communities in the sentence management of aboriginal offenders.

Federally Sentenced Women (FSW):

In order to develop a comprehensive plan to guide and direct the correctional management of federally sentenced women, a Task Force was established in March 1989. Included in the major recommendations were the closure of the Prison for Women in Kingston, Ontario, construction of five new regional facilities, one of which will be a Healing Lodge for Aboriginal women under federal sentence, and the expansion and enhancement of community based services for women on conditional release.

Over 1994-95, the management model and the organizational plan for the new facilities were finalized. The required work descriptions and statement of qualifications were developed. Women-centred selection process and instruments were also developed. Staffing for the Healing Lodge was completed and was initiated for the facilities in Edmonton, Truro, Kitchener and Joliette. A women-centred staff training plan was completed and the development of the Women-Centred Training Curriculum was initiated.

The FSW Program Strategy was finalized and approved. Program development was completed for: adaptation of Cognitive Skills and Parenting Guidelines and is substantially complete for Substance Abuse and Survivors of Abuse Treatment. Literature reviews were completed for: Understanding Violence by Women; and Dealing with Women's Anger and other Emotions. A study on the proposed Mother/Child Program was also completed.

Research:

Throughout 1994-95, the Service has continued its research work related to correctional programs and operations, focusing on areas of correctional assessment technology, offender reintegration and programming, staff and management issues and information dissemination.

In the area of high risk offenders, research was focused on the design and development of an intensive program for persistently violent (non sex-related) offenders. This program will be piloted over the 1996-97 fiscal year.

For penitentiary placement, revalidation of the Custody Rating Scale, an initial penitentiary placement device, was undertaken and refitted to the current offender population. In conjunction with this project was the development and pilot testing of an objective instrument for security reclassification. Implementation of this technology will be conducted during the 1996-97 fiscal year.

The design for a national inmate survey to involve approximately 4,500 inmates during the 1995-96 fiscal year was completed in this period. Extensive consultations with managers, questionnaire design and pilot, and sample design occurred during 1994-95. The inmate survey brought the Service into line with practices in other jurisdictions where inmate surveys are conducted on a routine basis. The survey also fulfilled requirements of the CCRA which stipulates that inmates have input on matters related to their confinement. Finally, sections of the inmate survey on HIV-related issues were recommended by the Expert Committee on AIDS and Prisons (ECAP) in order to provide basic information for designing programs for preventing the transmission of HIV among offenders. The administration of the survey will be completed and reported by the end of 1995-96.

Health Care:

Although Health Services does not directly address program needs from a criminogenic viewpoint, it does support overall case management initiatives which ultimately contribute to offenders' reintegration into the community. A major area of concern is the incidence and transmission of infectious diseases, particularly HIV, Hepatitis B and C, and Tuberculosis within the penitentiary environment.

- HIV

Health Services plans to continue acting on the recommendations of the Expert Committee on AIDS and Prisons (ECAP), with particular emphasis on: the implementation and maintenance of measures to encourage safer choices such as the distribution of bleach kits and anonymous HIV testing where possible; on the continuing education of inmates on AIDS and other sexually transmitted diseases; and on research into risk behaviours among inmates, the determinants of those risk behaviours, and the identification of appropriate and viable ways to address them.

- Hepatitis B and C

Health Services will maintain the Hepatitis B immunization program for all inmates in federal penitentiaries. This measure parallels the provision of Hepatitis B immunizations for all correctional staff, contributes to an environment that is safe and secure, and fosters positive interaction between staff and offenders. In addition, in the summer of 1995, Health Services began to explore a treatment protocol for chronic Hepatitis B and C with Alpha-interferon. It is hoped that the availability of treatment with Alpha-interferon will help stabilize inmates with chronic conditions and limit or stop permanent liver damage leading to Cirrhosis of the liver, liver cancer and death, as well as effect an improvement in the treated inmates overall state of health that will facilitate their assumption of social responsibility after release.

CSC will be unable to determine the full value of this treatment until data on the program has been received.

- National TB Prevention and Control Program

Health Services and Human Resources have been working with experts in the area of Tuberculosis prevention, control and treatment at Health Canada to implement, under the terms of a formal agreement, a comprehensive, ongoing Tuberculosis assessment, screening and treatment program for institutional and parole office staff and all inmates. This program will contribute to a safer work and living environment.

Corporate Objective #3: Reduction of Violence

To reduce the rate of incidents involving violent acts committed by inmates in institutions and by offenders under supervision in the community.

Anticipated Result: The number and seriousness of violent incidents will be reduced, thus contributing to a safe correctional environment conducive to effective offender programming.

(The Service defines major violent incidents within institutions to include murder of inmates and staff, hostage taking, suicide, major assaults on staff and inmates and major fights between inmates. Within the community, major violent incidents include murder, attempted murder, sexual assault, major assault, hostage-taking, unlawful confinement and armed robbery.)

Progress:

Institutions:

During the fiscal year 1994-95, major violent incidents within institutions decreased to 89 from a level of 97 recorded during 1993-94, equating to a rate of 6.4 per 1,000 incarcerated offenders in 1994-95 vs. a rate of 7.4 per 1,000 incarcerated offenders in 1993-94.

Of significance was the lower than average number of hostage takings, which decreased to 2 compared to 6 in 1993-94, and an average of 4.6 over the previous 5 years. Although the rate of suicides during 1994-95 was in line with the historical average, the number of suicides (14) was a marked decrease from the unusually high number of 24 during the previous year.

Community:

The total number of violent acts committed by offenders under supervision in the community increased in 1994-95 to a level of 256 incidents. This represents a rate of 31 violent incidents per 1,000 conditionally released offenders, the highest rate in the last five years, i.e. 25 in 1990-91, 24 in 1991-92, 23 in 1992-93, and 24 in 1993-94.

There was an increase to 113 in the number of armed robberies committed by offenders under supervision, compared to 102 in 1993-94, and an average of 78 per year over the previous 5 years. Of note is the fact that, of all offences committed, 25% were committed by Day Parolees, 27% were committed by Full Parolees, and 48% were committed by offenders on Statutory Release.

Drug Interdiction:

In 1994-95, the initiatives set down by the Focus Group on Drug Interdiction were incorporated into the Service's National Drug Strategy. Officially launched in January 1995, the corporate message was widely distributed to all Wardens, District Directors and our criminal justice partners at the local and national levels. The message states emphatically that "any drug or alcohol abuse and/or trafficking will not be tolerated by CSC". It is directed at staff, offenders, visitors, criminal justice partners and the general public.

As a result, a review of institutional practices in the area of drug detection, monitoring, control, and information sharing and gathering, in both Canadian and selected American jurisdictions was completed.

With respect to policy, a working group of policy and operational staff identified over 60 policy proposals in the areas of: inmate economy, spending, employment, personal effects, urinalysis, treatment, correctional

plans, visits, community contacts, security, technology, training and communication. A sub-group of the working group took the opportunity to visit some American prison jurisdictions which resulted in a number of additional proposals being generated.

In the area of communicating this message and educating staff, inmates and visitors, a Visitor's Video will be completed in 1995-96, that will clearly illustrate the effects and consequences of drug smuggling on the smuggler, the inmate, his or her family, and the institutional milieu in general.

Training was conducted for Wardens at the Senior Management Conference in June 1995 on more effective use of policy and legislation. For criminal justice partners, the National Drug Strategy document and Canadian Best Practices Study document were distributed nationally in June 1995. A Letter of Intent between CSC and the RCMP related to intelligence sharing and other joint initiatives should be finalized and in place in 1995-96.

In conjunction with efforts to reduce drugs in institutions, there is a recognized need to reduce the harm brought about by drug use. Information gained from the Inmate Survey and the Expert Committee on AIDS and Prisons (ECAP) study on high risk behaviours provide an indication of high risk inmate behaviour related to intravenous and other drug use. Other initiatives from the ECAP recommendations address drug education and prevention strategies.

A strategy to integrate the treatment of substance abuse with interdiction efforts has been approved and will be implemented during 1995-96. The treatment model is fully compatible with and complementary to the new emphasis on interdiction. The goal is the reduction of risk to a manageable level prior to the offender's release to the community. This will be accomplished by providing offenders opportunities to choose alternative, pro-social lifestyle, and through the provision of a continuum of programming from the institution to the community.

The first draft of the Community Drug Strategy Initiative has been written and distributed for consultation to Drug Strategy Steering Committee Representatives. Like the Drug Strategy for Institutions, the principles of the Community Anti-Drug Strategy are designed to give clear direction to offenders, staff and the general public about the Service's firm but fair stance on the abuse and trafficking of drugs.

Urinalysis Testing Program:

Urinalysis testing was re-introduced following the promulgation of the Corrections and Conditional Release Act (CCRA). Implementation was to occur gradually over a five-year period. However, because initial results in 1993-94 were so promising, full implementation was undertaken during 1994-95. Testing was commenced using all six sections of the CCRA: Reasonable Grounds; Random Selection Program; as a condition for participation in a substance abuse program; as a condition for participation in an activity involving community contact; as a method of monitoring an abstinence condition; and as a requirement to provide three consecutive negative samples.

On a national basis, random testing has increased from approximately 500 samples per month to 1,800 samples per month. The positive rate for random testing in institutions fell from 28% to 13%. The positive rate in the community dropped from 26% to 24%.

The initial evaluation on the implementation of urinalysis testing was completed, and the major point highlighted was an increased need for staff awareness in terms of the implementation of the different sections of the CCRA pertaining to urinalysis testing as well as a need for ongoing training in relation to the identification and effects of drugs on behaviour, especially as it relates to criminal behaviour.

Corporate Objective #4: Communications and Public Participation

To increase understanding of, support for, and participation in corrections.

Anticipated Result: The establishment of an integrated approach to communications and consultation that increases public participation, understanding, and acceptance of the Mission of the Correctional Service of Canada.

Public Participation and Consultation:

During 1994-95, the Service continued to strengthen existing partnerships with key community and special interest groups such as the Service's Citizens' Advisory Committee (CAC) groups. CSC built on the partnership established with the Federation of Canadian Municipalities (FCM) through the formation of local joint committees in a number of communities across Canada. The Service's relationship with the FCM continued to grow through work with the Standing Committee on Community Safety and Crime Prevention. CSC also initiated a working relationship with the Canadian Association of Police Boards.

As one of the most prominent forums of public participation is the CAC, the Service was actively involved in organizing the CAC national conference in the fall of 1995.

A new brochure and mission booklet were designed and a revised policy has been prepared for consideration by the EXCOM.

A number of other activities were completed or are in progress. Publications were created or revised/reprinted, including: a drug strategy booklet, brochure, and poster; a new facility directory; a publication catalogue; and booklets entitled Enhancing Community Corrections, Our Story, and Basic Facts About Corrections in Canada. The Service continues to publish Let's Talk (quarterly) and Contact (bi-weekly). Additionally, work continued on the pilot project to determine the value of an automated voice information system for CSC. The Service has agreed to help fund a TV documentary about corrections in Canada which is scheduled to be aired in fiscal year 1996-97.

Communications Planning and Media Relations:

During 1994-95, the Service continued its efforts to become more strategic in planning its communications activities. Additionally, a proactive media relations approach resulted in CSC being better able to explain issues such as the results of investigations of serious incidents caused by offenders. The success of our media relations approach has been due, in part, to CSC's very active media training program for local spokespersons at the institutional and district level.

Access to Information and Privacy:

In 1994-95, the volume of formal Privacy requests continued its downward trend as the CSC emphasizes access in the field units. However, the decrease was significantly smaller than the previous year. It appears that the volume of formal requests compared to 1993-94, and especially to years previous to 1993-94, may now be showing signs of stabilizing at about 6,000. Conversely, the volume of Access to Information requests, both formal and informal, continues to increase appreciably as it has in the last several years. CSC received 10% more requests in 1994-95 compared to the previous year.

Corporate Objective #5: Quality of the Working Environment

To provide a safe and healthy work environment for a diversified workforce based upon an organizational culture that demonstrates respect for individuals.

Anticipated Result: The Service will enhance the quality of the working environment by focusing on the areas of occupational safety and health, anti-harassment, employment equity and multiculturalism. The profile of staff skills, knowledge, and motivation will improve; the representation of women, disabled persons, racial and ethnic minorities and aboriginal persons will increase; and the workplace free of both harassment and discrimination will be promoted.

During 1994-95, CSC endeavoured to accomplish the anticipated result within the context of a major reorganization which was ongoing throughout the planning period and is scheduled to continue until 1999. The responsibilities of operational units in corporate decision making were increased. There was greater empowerment of staff at all levels, greater use of team approaches to problem solving, and better use of information technology.

Occupational Safety and Health (OSH):

With respect to Occupational Safety & Health (OSH), CSC concentrated on the implementation of the requirements of the Canada Labour Code, Part II, and its regulations, including compliance with authorized Labour Canada directions. A national conference involving CSC regional OSH coordinators was convened for this purpose in November 1994. An agreement was reached with Health Canada to develop and implement a national tuberculosis control and prevention program in CSC institutions and parole offices. In addition, a draft CSC non-smoking policy was developed and disseminated to regions in preparation for CSC institutions to become non-smoking facilities by April 1, 1998.

Bona Fide Occupational Requirements (BFOR):

A major study determining the Bona Fide Occupational Requirements Standards, medical and physical, for Correctional Officers was completed. Standards were approved in principle subject to the formation of an Implementation Committee to review and study implementation issues (i.e., Accommodation, a Grandparent clause, its implementation and communication plan). EXCOM approved its implementation for Correctional Officer recruits and Correctional Officer levels I and II. Implementation for recruits will be effected in January 1996 and for Correctional Officer incumbents on April 1, 2000.

Shift Scheduling Study:

Following completion of a literature review, terms of reference were approved for the undertaking of a study on alternative shifts for shift workers. The primary objective of this study is to identify alternative shift schedules which will promote greater harmony between management's needs and the personal needs of staff without increasing costs. Shift workers' views had been sought through the vehicle of the All-Staff Survey which was conducted in March 1994. Following the enactment of the Budget Implementation Act (C-17), the Treasury Board Secretariat and the Public Service Alliance of Canada have confirmed their support for a pilot project involving shifts greater than eight hours.

Anti-harassment:

CSC is continuing its efforts to create a workplace free of harassment and discrimination. Anti-harassment coordinators are responsible for ensuring that managers and staff receive appropriate training and information on this issue. In addition, there are approximately 60 staff across the Service who have been trained as complaint assessors for the purpose of mediating and investigating complaints of harassment. Active intervention by complaint assessors has resulted in the early resolution of most employee harassment complaints. Professional mediators and investigators are called upon by the Service to help resolve more complex issues.

Career Management Program:

In 1994-95, Phase II of the Career Management Program was completed and implemented for Correctional Supervisors, Unit Managers and Area Managers. This included the development of a series of self-study modules on topics such as: Supervision, Staff Relations, Leadership, Quality Control, Financial Management, Rostering and Deployment, Case Management Practices and Crisis Management. The qualification-to-level selection process has served to streamline the staffing process and has reduced training expenditures dramatically. The Program continued to receive wide support from managers and staff as an effective means by which to manage human resources as well as individual careers in the correctional stream. Reflective of this level of acceptance, the staffing appeal rates have diminished by 62% with no appeal being upheld since its implementation.

Employment Equity:

CSC continued to make progress in its efforts to achieve a representative workforce despite government downsizing. In 1994-95, each region of the Service began implementation of a five year employment equity action plan including such activities as conducting a regional aboriginal recruitment campaign in the Prairie Region for correctional officers, implementing a CSC directive regarding access to correctional facilities for persons with disabilities, and recognizing staff efforts to promote and improve cross-cultural relations at CSC. In addition, under the auspices of the Special Measures Innovation Fund, CSC implemented a summer student employment program for designated group members and a Correctional Training Program in the Pacific Region for eighteen aboriginal candidates.

Training and Development:

The EXCOM revised National Course Standards in October 1994. A total of 44 courses have been transferred to various regions now responsible for the management of the national courses. The exception is the Correctional Training Program (CTP) which will be decentralized by the end of fiscal year 1995-96. Also by the end of the year, these courses will all be reviewed with a view to, where possible, redevelop to deliver in a non-classroom format. Depending on the extent of redevelopment required after this review, the Staff Development Division will integrate the development into the Correctional Research and Development plan over the next one to three years.

Also, as part of the LTOP model, CSC will create Development Standards to ensure quality and uniformity when analyzing training needs; developing training programs and delivering as well as evaluating training programs.

Much activity has surrounded the training of Correctional Officer recruits with the approval of the hiring of casual correctional staff in fiscal year 1994-95. The five regional Staff Colleges have been delivering the CTP to capacity during the last 18 months. In order to introduce reductions in cost while not compromising

the quality of the content, CTP is being restructured with the development of self-directed learning modules that will reduce the duration of the program.

The use of self-directed learning modules is a key feature in the method of delivery of the restructured CTP. Regions will gain the flexibility to utilize self-directed learning modules in place of classroom delivery in responding to the varying levels of education of specific groups of recruits. Some regions may opt to utilize self-study and the challenging of exams at the recruitment stage or through the offering of these to graduating classes at various Community Colleges.

Human Resource Information Systems:

CSC continued to automate the collection and analysis of human resources information using desk-top databases and other systems while it awaited the implementation of the PeopleSoft Human Resources Management System. Some of the recent developments include:

- the procurement of the PeopleSoft human resources management information application and the implementation of a limited release of the application in November 1995 with national implementation in April 1996;
- the implementation of a Tuberculosis Testing Database to track Tuberculosis test results;
- the development and implementation of the Classification Staffing Benefits System (SCOBIE) for workload tracking and work flow control;
- the implementation of regional Casual Tracking Systems to monitor days worked by casual employees;
- the implementation of the LAN version of the Public Works Government Services Canada (PWGSC) Leave System; and
- the development and implementation of the Exam Generation And Data System (EGADS) which generates CSC staffing exams.

Corporate Objective #6: Management Practices

To exercise correctional leadership through exemplary and innovative management practices and program delivery.

Anticipated Result: New technological applications, administrative processes and management approaches, derived from a variety of sources such as best practices, benchmarking and total quality management, will be used wherever appropriate to obtain optimum value for the utilization of human, financial and material resources.

Information Management:

The availability of accurate, complete and timely information is an essential element in the achievement of the Service's objectives. A number of advancements have been made in information technology which support the Service's objectives and a number of initiatives were undertaken or advanced in this area.

An Information Management Planning Framework was developed which will ensure the alignment of Information Management with business requirements. The Information Management Services Mandate and Organization were revised to support the implementation of the framework.

A Strategic Technology Architecture Plan was undertaken to review CSC's current technology and to recommend the most appropriate technology direction taking into consideration the Service's business objectives, current and planned applications, the Treasury Board Blueprint for Renewing Government Services and government and technology trends.

A Memorandum of Understanding has been drafted to consolidate the CSC and NPB technical environments, defining the scope, terms and conventions of a partnership agreement regarding the sharing of a common Information Technology (IT) environment.

The PeopleSoft Human Resource Information System. This system will integrate the various Human Resource functions including classification, staffing, personnel management, human resource planning, leave, staff relations, etc. The Government of Canada version of PeopleSoft has been installed with a limited release planned for the Quebec Region commencing in November 1995 and national implementation in April 1996.

Corporate Asset Management System (CAMS). This system integrates the requisitioning, electronic authorization, financial commitment, procurement, receipt, payment, inventory and disposal of goods. The emphasis this year has been to upgrade CAMS's technical infrastructure to improve performance and to address numerous enhancements. During 1995-96, CAMS was implemented in an additional 15 sites.

Office Automation. This initiative focuses on the electronic management of information to facilitate office productivity, improved communications and easy access to information. The standard set of office automation tools, currently comprising Microsoft Office, CSC Phone Book, Forms Finder, Commissioner's Directives, Hotel Directory and Service 44 (the government phone book) is being expanded to include a corporate electronic book shelf. It is expected that a government-wide purchase of an electronic records/document/information management system will have been completed and implementation will be in progress by the end of 1996-97. A corporate licensing strategy has been put in place for Strategic Information Network (SIN) software (Office 95, Windows 95 and Teamlinks) with over 6,000 user licenses. The SIN hardware and operating system will be upgraded consistent with the Strategic Technical Architecture Plan by the end of 1995-96.

Offender Management System (OMS): This system is an automated, integrated information system linking three entities of the Solicitor General (the CSC, the NPB, and the RCMP) in order to collect, share and consolidate offender related information in a timely fashion. The OMS automates the following offender information functions: Offender Intake Assessment; Penitentiary Placement; Case Management (both CSC and NPB); Sentence Management; Security; and Programs.

In 1995-96, three releases of OMS will be implemented which include an upgrade to OMS's technical infrastructure to improve performance and report distribution, support for Bill C-45, enhancements in the area of Inmate Grievances, Case Work Records and Travel Permits, interfaces with Citizenship and Immigration Canada and the Correctional Investigator as well as numerous minor enhancements.

Visual Identification Processor (VIP) This system will provide CSC operational sites with the ability to take photos of offenders, staff, visitors and contractors and store them on computer. This will enable the Service to transmit digital photographic identification to outside police and parole authorities when offenders are released to the community. Additionally, it will permit the digital production of staff identification cards, contractor and visitor photos and passes, and the digital recording of offenders' tattoos and seized contraband. VIP will be implemented across CSC in 1995-96.

Executive Information System (EIS). This system provides approximately 400 CSC managers with management information at the national, regional and operational unit levels. The EIS is customized based on the user's location so that the information which is pertinent to the user is displayed by default, while the user still has access to all other information. The system now operates in the Windows environment and is fully integrated with CSC's other office automation tools. The EIS has been migrated as a Local Area Network (LAN) based application at the National Headquarters, and is being phased in regionally. Commencing in 1995-96 and continuing into 1996-97, the EIS will be migrated to a new client server based OLAP (On-Line Analytical Processing) database. OLAP will enhance functionality and provide increased analytical capabilities while enabling access from other platforms as well. Additionally, with the creation of a Performance Measurement and Accountability role at National and Regional Headquarters, the EIS will evolve to become one of the Service's principal performance monitoring tools in addition to remaining as CSC's corporate reporting mechanism.

Common Departmental Financial System (CDFS). This system is a major component of the Financial Information Strategy (FIS) initiative of the Treasury Board Secretariat. The objective of FIS is to streamline financial operations and improve the timeliness and quality of financial information and reporting through the integration of all CSC financial systems, specifically, CDFS; Standard Payment System (SPS); Public Service Compensation System (PSCS); and the Central Financial Management and Reporting System (CFMRS).

CDFS will replace FINCON as the Service's departmental financial management system, with the first phase being implemented at National Headquarters in April 1996. Full implementation at all sites will be completed for April 1997.

In addition to serving as CSC's financial management system, CDFS will be linked to program and business systems such as OMS for inmate pay and CAMS for payments to suppliers, in order to eliminate duplicate data capture, reduce paper burden and streamline business processes.

Technology Architecture and Operations. Initiatives in the area of CSC's technology and information architectures are underway and in line with Information Management Strategic Direction and goals established, approved and presented in CSC's Information Management Plan in 1995-96, and the Strategic Technology Architecture Plan. Of particular note is the purchase of the Oracle Database Management System which will permit the implementation of significant improvements to OMS, CAMS and future applications, the implementation of X500, Internet and Hierarchical Storage Management.

Information Technology Security. In 1995-96, significant accomplishments were made with the completion of Chapter 4 of the CSC Security Manual and the implementation of a corporate Information Technology (IT) security infrastructure with full-time regional IT security coordinators. The update of the Business Impact Analysis was initiated. Threat and Risk assessments were prepared for OMS, EIS and SYMIX, as well as the access to OMS by Citizenship and Immigration Canada. A Business Resumption Strategy will be in place for OMS at NHQ in 1995-96 (strategies will be prepared for Regional Headquarters in 1996-97). In addition, improvements have been made in the areas of network monitoring software, electronic mail encryption, portable PC access and data encryption, security awareness self-study programs and anti-virus software.

Joint Benchmarking Project with the Federal Bureau of Prisons and H.M. Prison Service (England and Wales.) This project, which is being managed directly by Intergovernmental Affairs, with the support and assistance of the Accountability and Performance Measurement Sector, is a comprehensive initiative which touches upon all aspects of the organization.

The objective of the project is to compare performance ("best practices") in selected areas to determine if there are significant differences, to identify possible factors that contribute to better performance, and to make systemic improvements by either adopting or adapting these best practices. Subject matter experts in each jurisdiction have contributed to the compilation of data on the key performance indicators and have prepared brief analyses of the data shared to facilitate further study and discussion with their respective counterparts. Through ongoing analysis and discussion, the subject matter experts will contribute to the determination of substantive differences in performance, the identification of potential "best practices" and the process of implementing possible systemic improvements based upon these best practices.

Strengthened Accountability:

Service Standards: As a component of the Federal Government's commitment to Total Quality Services, CSC is in the process of publishing a set of Service Standards for major client groups. These include: the general public, victims of offenders, the National Parole Board, Canadian police agencies, offenders in the community, and offenders in federal institutions. The objectives are to inform clients of the services they can expect, and what performance indicators will be used to measure the extent to which these commitments are being met.

The internal consultation phase has been completed, and draft publications have been completed to serve as the basis client consultation and input. This phase will take place by July 1, 1996. The Standards will then be widely distributed and made available to the various client groups.

Formula Funding: CSC has adopted a Formula Funding model designed to ensure that resources are equitably allocated across the Service to provide incentives to regions to improve operational efficiency and to enable appropriate levels of funding to be directed towards meeting Corporate Objectives and Strategic Priorities.

Formulae for the equitable assignment of resources in 16 areas of the Service's operations have now been established. The process has been a gradual one, involving continual refinement of the funding methodology to take into account legitimate regional variances. Following approval by EXCOM, further formulae will be implemented in 1996-97. These will be in the areas of food services, institutional services, maintenance, health care and after-care/community services.

Computer Assisted Learning (CAL): A multi-media approach to learning emerged with the need to find more cost-effective and efficient means of delivering training. The CAL project assessed whether self-paced learning packages were a satisfactory replacement to traditional instructor-led training. Following the

successful pilot of the financial management orientation package in a multi-media environment during 1993-94, the Service is currently converting classroom lesson plans to Self Directed Learning Modules. These modules are created in a format that is most easily converted to CAL programs which is the next stage of development within CSC.

Accountability and Performance Measurement (APM): The APM Sector has developed accountability mechanisms including Accountability Contracts that facilitate the provision of timely, accurate and meaningful management information. The development of Accountability Frameworks is currently underway in the following areas: Staff Training; Human Resources; Case Management; Security Operations; CORCAN; Treatment of Sex Offenders; Population/Accommodation Management; External Liaison and Financial Management. The accountability mechanisms that have been developed, or are in the process of being developed, will assist in the reporting on performance of identified Corporate Priorities and Objectives.

Correctional Policy and Corporate Planning (CPCP): The CPCP Sector has enhanced the operational planning function with the establishment of the National Capital and Accommodation Plan. The policy and planning functions have been integrated and will continue to ensure co-ordination between the two functions on a corporate basis. Consistent with the Long Term Organizational Plan, a new internal policy development process has been established and is being implemented.

Corporate Objective #7: Environmental "Green Plan"

To increase the Service's contribution to improving Canada's environmental performance.

Anticipated Result: The Service will function in an environmentally sound fashion.

Progress:

CSC implemented a comprehensive set of pledges to improve the Service's environmental performance, and put mechanisms in place to report on results. CSC developed an initial site-specific "Green Plan" to meet these pledges at most existing institutions and took steps to incorporate them in the design of new facilities.

CSC is continuing to operate turned-window facilities for co-composting roughly 2,000 tonnes/year of farm manures and food wastes at two farms (Westmorland in the Atlantic Region and Joyceville in the Ontario Region). In addition, CSC has installed in-vessel composters at 5 institutions and has started work on a similar installation at Ste-Anne-des-Plaines Institution (Quebec Region) that will handle the composting waste from 8 facilities near the site.

The first co-generation installation was completed at Warkworth Institution (Ontario Region) with preliminary design being developed at 5 additional sites. Each of the installations will reduce the global warming emissions per inmate by roughly 5 tonnes CO₂ per year (from 13 tonnes per year). CSC has completed the installation of ground source heat pumps for the FSW facility at Truro, Nova Scotia. Global warming emissions per occupant in new facilities will be less than one-third of those conventional institutions.

The existing high pressure steam boiler plants at Stony Mountain and Saskatchewan Penitentiary (Prairie Region) have been renovated with new, more efficient boilers with low Nitrogen Oxides emissions in the flue gases.

CSC has, or is in the process of installing sub-metering at all facilities. This is to enable timely monitoring of all energy related services such as electricity, natural gas, fuel oil, etc. and also water consumption. These sub-meters are installed for each facility and for major industry or kitchen installations.

SECTION III

Supplementary Information

A. Profile of Program Resources

1. Financial Requirements by Object

FIGURE 28: DETAILS OF FINANCIAL REQUIREMENTS BY OBJECT

CORCAN Revolving Fund						
(Thousands of Dollars)	Estimates 1996-97	Forecast 1995-96	Actual 1994-95	Estimates 1996-97	Forecast 1995-96	Actual 1994-95
Personnel						
Salaries And Wages	518,326	536,686	506,541	15,193	15,193	17,445
Contributions To Employee Benefit Plans	75,157	63,392	62,998	2,196	1,969	2,780
	593,483	600,078	569,539	17,389	17,162	20,225
Goods And Services						
Travel	12,524	15,558	13,415			
Telephone And Telex	9,039	10,325	8,872			
Other Transportation And Communications	1,691	1,790	1,504	2,858	3,036	2,149
Printing Services	1,035	1,045	982			
Other Information Services	183	180	276	213	226	160
Medical	23,758	27,374	25,586			
Education	35,361	41,894	34,423			
After Care Service	36,534	38,798	40,062			
Research And Consultants	10,906	11,652	9,015			
Federal/Provincial Agreements	33,950	35,690	29,157			
Other Professional And Special Services	21,869	30,841	21,755	9,390	9,974	7,060
Rentals	2,751	5,412	3,329	1,947	2,068	1,464
Purchased Repair And Upkeep	12,202	12,143	12,367	1,432	1,522	1,077
Light, Power And Fuel	16,835	18,300	17,452			
Food	24,622	24,859	24,251			
Clothing	9,650	10,172	9,129			
Inventory Materials And Supplies	9,651	10,353	9,365			
Other Utilities, Materials And Supplies	34,289	30,785	35,114	22,307	23,695	16,773
Equipment	5,536	6,022				
Other Subsidies And Payments	22,064	22,151	21,932	3,766	4,001	2,832
	324,450	355,344	317,986	41,913	44,522	31,515
Total Operating	917,933	955,422	887,525	59,302	61,684	51,740

FIGURE 28: DETAILS OF FINANCIAL REQUIREMENTS BY OBJECT (CONTINUED)

CORCAN Revolving Fund						
(Thousands of Dollars)	Estimates 1996-97	Forecast 1995-96	Actual 1994-95	Estimates 1996-97	Forecast 1995-96	Actual 1994-95
Capital						
Minor Capital ¹			6,622			
Controlled Capital ²						
Goods and Services		1,033	1,822			
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works	153,147	147,492	115,694			
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	17,300	23,001	24,542	2,393	2,084	1,860
Capital Contributions		125	1,185			
Total Capital	170,447	171,651	149,865	2,393	2,084	1,860
Transfer Payments						
Grants	355	319	166			
Contributions	716	745	899			
Total Transfer Payments	1,071	1,064	1,065			
Total Expenditures	1,089,451	1,128,137	1,038,455	61,695	63,768	53,600
Less Revenue Credited To The Vote				58,868	59,868	52,223
Total	1,089,451	1,128,137	1,038,455	2,827	3,900	1,377
¹ Minor Capital is the residual after the amount of controlled capital has been established. In accordance with the operating budget principles, these resources would be interchangeable with personnel and goods and services expenditures. However, as per the revised guidelines on operating budget principles, these resources are now reflected within the Operating Vote (for the 1995-96 forecast and the 1996-97 estimates only).						
² Controlled Capital contains budgetary expenditures for investment in: the acquisition of land, buildings and engineering structures and works; the acquisition or creation of other capital assets considered essential to ongoing program delivery; and major alterations, modifications or renovations that extend the use of capital assets or change their performance or capability.						

2. Personnel Requirements

FIGURE 29: DETAILS OF PERSONNEL REQUIREMENTS

	FTE Estimates 1996-97	FTE Forecast 1995-96	FTE Actual 1994-95	Current Salary Range	1996-97 Average Salary Provision
OIC Appointment ¹	1	1	1		
Executive	79	85	90	63,300 - 128,900	86,283
<i>Scientific and Professional</i>					
Education	144	152	147	19,270 - 74,268	44,745
Nursing	442	442	432	35,000 - 80,893	46,319
Other	233	229	231		59,841
<i>Administration & Foreign Service</i>					
Administrative Services	707	689	698	17,994 - 75,002	51,867
Welfare Program	1,501	1,300	1,350	19,533 - 72,700	44,745
Other	452	447	424		49,482
<i>Technical</i>	43	50	41		48,070
<i>Administrative Support</i>	1,605	1,513	1,477		28,210
<i>Operational</i>					
Correctional	5,075	4,609	4,508	29,321 - 50,107	40,055
General Labour & Trades	493	466	456	20,495 - 51,174	33,864
General Services	520	542	514	17,489 - 53,544	33,200
Other	91	101	86		35,257
Total³	11,386	10,626	10,455		
<p>1. This includes all those at the DM level and all GICs</p> <p>2. This includes all those in the EX-1 and EX-5 range inclusive</p> <p>3. Total FTE's excludes CORCAN</p> <p>Note: The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 1, 1995. The average salary column reflects the estimated base salary costs, including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay. Year-to-years' comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.</p>					

3. Capital Expenditures

Figure 30 presents the distribution of capital expenditures by type of asset to be acquired. Capital expenditures under the capital vote make up 15.6% of the total Main Estimates of the program, excluding CORCAN.

FIGURE 30: DISTRIBUTION OF CAPITAL EXPENDITURES

(Thousands of Dollars)	Estimates 1996-97	Forecast 1995-96	Actual 1994-95
Major Construction/Maintenance Projects	124,347	99,988	55,589
Regionally Managed Construction/Maintenance Projects	28,800	48,537	61,927
Total Equipment	17,300*	23,001*	31,164
Capital Contributions To Provinces		125	1,185
Total	170,447	171,651	149,865
<p>The capital program has been separated into categories, or portfolios, that represent stable areas of expenditure. This reflects an overall capital asset management strategy to apply life cycle costing to the various portfolios. Capital programs are formally planned and resources are applied to priority areas of: legislative compliance, asset preservation, new accommodation, other government initiatives such as environment and handicapped accessibility, and lastly, improved programs.</p> <p>Details of approved (effective or preliminary) projects are presented in Figure 31.</p> <p>* Resources for minor capital are now reflected within the Operating Vote.</p>			

FIGURE 31: DETAILS OF MAJOR CAPITAL PROJECTS

(Thousands of Dollars)	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditure To March 31 1996	Estimates 1996-97	Future Years Require- ment
A) New Accommodation Projects:					
New Female Offender Facilities (S-EPA/TB)	55,174	55,174	47,770	7,404	
Medium Institution (400 beds) Ontario (S-EPA/TB)	68,500	68,500	8,993	32,200	27,307
Aboriginal Camp (40 beds) Hobbema, Alberta (S-EPA/TB)	8,800	9,000	6,502	2,498	
Expansion (77 beds) & Redevelopment Pittsburgh Institution, Ontario (S-EPA/TB)	19,760	15,717	10,417	5,300	
Expansion (40 RRC cells)-Springhill Institution, N.S.(I/DA)		2,800		500	2,300
Expansion (140 beds)-Dorchester Institution, N.B.(I/TB)		11,000	1,000	6,000	4,000
Expansion (30 beds)- Reg. Rec. Center, Que. (S-PPA/TB)	4,200	4,000	1,500	2,500	
Expansion (58 beds)- Bath Institution, Ont. (I-EPA/TB)		1,900	1,500	400	
Expansion (10 beds)- Joyceville Inst., Ont. (I/DA)		2,600		1,700	900
Expansion (440 beds)- RHC Pacific, B.C. (I/TB)		70,000	100	5,000	64,900
Other Accommodation Projects				22,550	
Total				86,052	
B) Asset Preservation Projects:					
Kingston Penitentiary Restoration, Ontario (S-EPA/TB)	43,396	43,396	37,296	3,500	2,600
Redevelop La Macaza Institution, Que.(S-EPA/TB)	13,461	13,061	6,982	2,396	3,683
Redevelop Mountain Institution, B.C. (I-EPA/TB)	30,200	30,101	1,540	3,700	24,861
Renovate Stony Mountain Inst., Man. (I-PPA/TB)	13,000	13,500	500	4,000	9,000
Bath Institution, Ontario (S-EPA/TB)	15,000	15,000	7,410	3,000	4,590
Westmorland Institution, N.B. (S-EPA/TB)	5,826	5,828	3,712	2,116	
Ste-Anne-des-Plaines Institution, Quebec (S-EPA/TB)	2,850	2,800	800	2,000	
Grande Cache, Alberta (S-EPA/TB)		6,052	2,500	3,552	
Female Institution, B. C. (S-EPA/TB)	9,200	9,200	5,919	3,281	
Miscellaneous Other Asset Preservation Projects				10,750	
Total				38,295	
C) Regionally Managed Construction/Maintenance Projects (Approx. 200 Projects)				28,800	

Note: Definitions applicable to major capital projects are provided on page 85.

FIGURE 31: DETAILS OF MAJOR CAPITAL PROJECTS (CONTINUED)

(Thousands of Dollars)	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditure To March 31 1996	Estimates 1996-97	Future Years Require- ment
D) Equipment					
Vehicles				2,100	
Informatics				11,750	
Electronics				3,450	
Total - Equipment				17,300	
Total Capital				170,447	

4. Transfer Payments

FIGURE 32: DETAILS OF GRANTS AND CONTRIBUTIONS

(Dollars)	Estimates 1996-97	Forecast 1995-96	Actual 1994-95
Grants:			
Pensions And Other Employee Benefits (RCMP Superannuation Act, Subsection 27(1)).	201,000	201,000	34,297
Penitentiary Inmates Accident Compensation	100,000	70,000	85,282
Grant To The University Of Saskatchewan, College Of Medicine For A Psychiatric Residency Seat	54,000	48,000	46,185
Sub Total Grants	355,000	319,000	165,764

FIGURE 32: DETAILS OF GRANTS AND CONTRIBUTIONS (CONTINUED)

(Dollars)	Estimates 1996-97	Forecast 1995-96	Actual 1994-95
Contributions*			
A.R.C.A.D.	50,900	50,900	50,625
Association de Service de Rehabilitation du Quebec			11,092
Black Inmates & Friends Assembly (B.I.F.A.)	16,000	16,000	26,000
Bridge House	75,000	60,000	52,582
Burning Bush			15,000
Canadian Correctional Association			50,000
Canadian Family and Corrections Network			10,000
Canadian Public Health Association			37,500
Canadian Training Institute	50,000	22,801	69,800
Catholic Charities	37,200	37,200	41,335
Christian Council	29,800	29,800	29,800
Comite de correspondance			13,590
Cons for Christ			10,000
Elizabeth Fry Society	38,000	38,000	12,600
IARCA	80,000	60,000	
Interfaith Committee	50,000	50,000	50,000
John Howard Society	100,000	184,000	106,664
M2/W2 Association of New Westminster	64,800	64,800	72,000
M2/W2 Alberta		9,825	9,828
OHHA Conference	14,300	14,300	
Open Circle	7,000	7,300	7,308
Person to Person	10,000	12,725	12,726
Prison Arts Foundation		20,000	40,000
Prison Fellowship of Canada	13,500	13,500	25,800
Salvation Army			100,000
Society of the Reform	30,000	30,000	
Miscellaneous	49,500	23,849	45,057
Sub Total Contributions**	716,000	745,000	899,307
Total Grants/Contributions	1,071,000	1,064,000	1,065,071
<p>* Year-To-Year Variances reflect changes to the level of support provided.</p> <p>** This total excludes Capital Contributions which are part of the capital vote.</p>			

5. Revenue

FIGURE 33: REVENUE BY CLASS

(Thousands of Dollars)	Estimates 1996-97	Forecast 1995-96	Actual 1994-95
Non-Tax Revenue Credited To The Consolidated Fund:			
Refunds Of Previous Years' Expenditures			439
Adjustment To Payables At Year End (PAYE)	1,000	2,000	1,500
	1,000	2,000	1,939
Privileges, Licenses And Permits:			
Rentals	500	600	428
Board And Lodgings – Inmates	250	250	225
	750	850	653
Services And Service Fees:			
Laundry Service, Sundry	50	70	1
Inmate Maintenance – Contracted (Federal – Provincial Agreements)	50		58
Psychiatric Services – Contracted	1,000	1,066	944
	1,100	1,136	1,003
Proceeds From Sales:			
Sale Of Inmate Canteen	10,000	11,000	8,872
Sale Of Manufactured Products*			26
	10,000	11,000	8,898
Other Non-Tax Revenue	1,000	330	1,644
Total	13,850	15,316	14,137
* As of April 1, 1992, CORCAN became a Special Operating Agency (SOA) with a Revolving Fund, and is excluded from this table (refer to section on CORCAN).			

6. CORCAN

FIGURE 34 : CORCAN REVOLVING FUND STATEMENT OF OPERATIONS

(thousands of dollars)	Estimates 1996-97	Forecast 1995-96	Actual 1994-95
Revenue			
Industries And Services	20,425	20,425	17,188
Agribusiness (including forestry)	11,000	11,000	11,156
Services	4,075	4,075	4,011
Construction	7,500	7,500	1,761
Training And Correctional Activities	15,868	15,868	16,568
Total Revenue	58,868	58,868	50,684
Expenses			
Cost of Goods Sold:			
Industries And Services	22,918	23,338	22,960
Agribusiness (including forestry)	9,454	9,856	11,064
Services	3,246	3,234	3,843
Construction	6,227	6,227	1,567
Sub-Total	41,845	42,655	39,434
Gross Margin	17,023	16,213	11,250
Operating Expenses	7,618	8,023	7,516
Selling and Marketing expenses	2,826	2,820	2,453
Administrative expenses	6,229	6,391	7,608
Cost of Capital	1,784	1,795	1,821
Total Expenses	18,457	19,029	19,398
Net Operating Profit (Loss)	(1,434)	(2,816)	(8,148)
Other Revenue	1,000	1,000	1,125
Net Profit (Loss)	(434)	(1,816)	(7,023)

FIGURE 35: CORCAN PROJECTED USE OF REVOLVING FUND AUTHORITY

(Thousands Of Dollars)		
Authority, April 1, 1995		45,000
Drawdown:		
Projected Balance April 1, 1996	35,759	
Total Estimates (Net Cash Required)	2,827	38,586
Projected Balance March 31, 1997		6,414

FIGURE 36: CORCAN REVOLVING FUND BALANCE SHEET

(thousands of dollars)	Estimates 1996-97	Forecast 1995-96	Actual 1994-95
Assets			
Current:			
Accounts Receivable	16,224	14,724	12,958
Inventory	17,615	16,953	16,786
	33,839	31,677	29,744
Capital Assets	10,953	12,550	14,148
Other Deferred Charges	832	757	688
Total Assets	45,624	44,984	44,580
Liabilities			
Current:			
Accounts Payable	5,108	6,793	6,175
Long-Term:			
Provision For Employee Termination Benefits	1,294	1,362	1,441
Total Liabilities	6,402	8,155	7,616
Equity Of Canada			
Contributed Capital	10,086	10,086	10,086
Accumulated Net Charge Against Fund's Authority	38,586	35,759	34,078
Retained Earnings	(9,450)	(9,016)	(7,200)
Total Equity	39,222	36,829	36,964
Liabilities And Equity	45,624	44,984	44,580

FIGURE 37: CORCAN STATEMENT OF CHANGES IN FINANCIAL POSITION

(thousands of dollars)	Estimates 1996-97	Forecast 1995-96	Actual 1994-95
Operating Activities			
Net Profit (Deficit) Before Extraordinary Items	(434)	(1,816)	(7,023)
Add: Items Not Requiring Use Of Funds			
Provision For Employee Termination Benefits	301	309	325
Amortization	3,990	3,682	3,414
Allowance for doubtful Accounts Receivables	(9)	(8)	(6)
Amortization of deferred charges	76	69	117
	3,924	2,236	(3,173)
Changes in Current Assets and Liabilities	(3,729)	(1,195)	(865)
Changes in other Assets and Liabilities:			
Deferred Service Charges	(260)	(250)	(227)
Payments on changes in provision for Employee Termination Benefits	(369)	(388)	(409)
Net Financial Resources Provided by Operating Activities	(434)	403	(4,674)
Investing Activities			
Capital Assets Purchased	(2,393)	(2,084)	(1,980)
Net Financial Resources used by Investing Activities	(2,393)	(2,084)	(1,980)
Net Financial Resources used and Change in the Accumulated Net Charge against the Fund's Authority Account, during the Year	(2,827)	(1,681)	(6,654)
Accumulated Net Charge against the Fund's Authority Account, beginning of the Year	(35,759)	(34,078)	(27,424)
Accumulated Net Charge against the Fund's Authority Account, end of the Year	(38,586)	(35,759)	(34,078)

7. Net Cost Of Program

The estimates of the program only include expenditures to be charged to the program's voted and statutory authorities. Other cost items, as well as revenue, need to be taken into account to arrive at the net cost of the program. Details are provided in Figure 38.

FIGURE 38: ESTIMATED NET COST OF PROGRAM FOR 1996-97

(Thousands Of Dollars)	1996-97	1995-96
Operating Expenditures	917,933	894,322
Capital	170,447	177,158
Transfer Payments	1,071	1,090
Main Estimates	1,089,451	1,072,570
Services Received Without Charge:		
Accommodation – From PWGCS	9,595	8,962
Cheque Issue Services – From PWGCS	1,198	1,151
Employer's Share Of Employee Benefits Covering Insurance		
Premiums And Costs – From Treasury Board Secretariat	30,063	27,795
Other Services – From Human Resources Development	6,381	6,295
– From Justice	304	499
	47,541	44,702
Total Program Cost	1,136,992	1,117,272
Less: Revenues credited directly to the Consolidated Revenue Fund	(13,850)	(15,316)
Estimated Net Program Cost*	1,123,142	1,101,956
* The estimated net program cost excludes the CORCAN revolving fund.		

B. Use Of 1994-95 Authorities – Volume II Of The Public Accounts

Vote (Dollars)	Main Estimates	Total Available For Use	Actual Use
Correctional Service			
15 Penitentiary Service And National Parole Service – Operating Expenditures	808,182,000	840,480,751	825,114,145
20 Penitentiary Service And National Parole Service – Capital Expenditures	149,635,000	151,196,000	149,610,950
(S) Crown Assets Disposal		811,307	680,089
(S) Forgiveness of Parolee Loans		12,165	12,165
(S) Federal Court Awards		5,000	5,000
(S) Pensions And Other Employee Benefits	201,000	34,297	34,297
(S) Contributions To Employee Benefit Plans	62,998,000	62,998,000	62,998,000
(S) CORCAN Revolving Fund	5,310,000	18,258,441	1,377,383
Total Program – Budgetary	1,026,326,000	1,073,795,961	1,039,832,029
Non-Budgetary			
L14b Loans To Individuals Under Mandatory Supervision And Parolees' Loan Account, Appropriation Act No.3, 1982–83, Limit \$50,000 (Net)		20,312	(5,162)
Total Program – Non-Budgetary		20,312	(5,162)

FIGURE 39: 1994-95 FINANCIAL PERFORMANCE

(Thousands of Dollars)	1994-95 Actual	1994-95 Main Estimates	Change
Correctional Operations	515,342	515,061	281
Correctional Programs	101,148	106,379	(5,231)
Technical And Inmate Services	287,744	285,365	2,379
Management And Administration	134,221	114,211	20,010
CORCAN	1,377	5,310	(3,933)
	1,039,832	1,026,326	13,506
Revenue Credited To CRF*	14,137	15,316	(1,179)
Non – Budgetary Loans	20		20
Human Resources (FTE)*	10,455	10,555	100
* Excluding CORCAN			

Explanation of change:

CSC actual expenditures were 1.3% or \$13.5 million more than the Main Estimates. Additional funding was provided during the fiscal year to cover the costs related to the Correctional Officer Group conversion and to facilitate, via the Supplementary Estimates, the application of the carry forward provision for funds unused in 1993-94. This resulted in increasing funding available for use to the amount totalling \$1,055.5 million (excluding CORCAN of \$18.3 million).

The actual use of the Service of the 1994-95 funds was \$1,038.5 million (excluding \$1.4 million for CORCAN) compared to a budget of \$1,055.5 million resulting in an actual lapse of \$17 million.

Definitions Applicable to Major Capital Projects

All major capital projects are displayed with information on the class of the estimate (Substantive (S) or Indicative (I)) and the extent of Treasury Board authority, i.e. delegated to the Department (DA), Preliminary Project Approval (PPA) or Effective Project Approval (EPA). The following definitions apply:

Substantive Estimate - This estimate is one of sufficiently high quality and reliability so as to warrant Treasury Board approval as a Cost Objective for the project phase under consideration. It is based on detailed system and component design and taking into account all project objectives and deliverables.

Indicative Estimate - This is a low quality, order of magnitude estimate that is not sufficiently accurate to warrant Treasury Board approval as a Cost Objective. It replaces the classes of estimates formerly referred to as Class C or D.

Preliminary Project Approval (PPA) - This is Treasury Board's authority to initiate a project in terms of its intended operational requirement, including approval of the objectives of the project definition phase and any associated expenditures. Sponsoring departments submit for PPA when the project's complete scope has been examined and costed, normally to the indicative level, and when the cost of the project definition phase has been estimated to the substantive level.

Effective Project Approval (EPA) - This is Treasury Board's approval of the objectives (project baseline), including the Cost Objective, of the project implementation phase and provides the necessary authority to proceed with implementation. Sponsoring departments submit for EPA when the scope of the overall project has been defined and when the estimates have been refined to the substantive level.

Departmental Approval (DA) - Treasury Board approval is not required.

C. Agency Publications:

Publications:

Mission Of The Correctional Service Of Canada
Basic Facts About Corrections In Canada
Our Story
Let's Talk
Forum On Corrections Research
Creating Choices
Task Force Report On The Reduction Of Substance Abuse
How Can I Help (Families And Friends)
Information For Observers At Hearings
Breaking The Cycle Of Family Violence
Reports on Research
Inmate Affairs Manual For Staff
Inmate Affairs Brochure For Inmates
Cognitive Skills Information Package
Statistical Overview – Parole And Corrections
Victims Booklet
Victims Pamphlet
Manual On Religious Diets

Videos

Chaplaincy Video
The Offender Complaint And Grievance Systems
Mission Video

Note: Publications/Videos May Be Obtained from Publications, NHQ: 1-800-665-8948

D. Index

A

Aboriginal Offenders, 17, 33, 37, 52, 56-57, 63
Accommodation, 15-17, 23-24, 37, 62, 68, 73-74, 81
Accountability and Performance Measurement, 29, 33, 38, 43-44, 67, 68
Activity Structure, 12-13
Automation (See also Information Management Services), 18, 40-41, 65-66

C

Communications 12, 19, 39, 42, 61, 70
Community Supervision 26, 47, 49
Conditional Release 14, 26, 28, 33, 45, 49, 54, 57, 67
Construction 12, 15, 17, 33-35, 37, 45-46, 48, 57, 74, 78
CORCAN (See Also Special Operating Agency) 7-8, 11-12, 24, 31, 45, 68, 70-73, 78-82, 83
Corporate Objectives 2, 47, 48-68
Corporate Priorities 2, 35, 47-48, 68
Correctional Operations 8, 12, 17, 24, 26-29, 83
Correctional Programs 5, 8, 12, 19, 24, 30-33, 57, 83
Corrections and Conditional Release Act 9, 14, 33, 49, 56-57, 60, 67
Criminal Justice System 6, 9, 15, 42, 48, 52

E

Employment 12, 21, 24-25, 30-31, 43, 45, 47, 63
Environment 2, 14-17, 45, 48, 57-58, 62, 65, 68-69, 73

F

Federally Sentenced Women 17, 23-24, 28, 33, 37, 57

H

Health Care 12, 16, 18-19, 26-28, 57, 67-68

I

Information Management Systems (See Also Automation) 9, 18, 41, 65-66
Internal Audits (see also Accountability and Performance Measurement) 29, 33, 38, 44

L

Legislation 9, 15, 43, 48-49, 60
Living Skills 30, 38, 50-51

M

Management and Administration 8, 12, 24, 39-44, 83

Mental Health Care 26

Mission Document 5-6, 18, 42, 47, 61

O

Offender Population Forecast 15, 43

P

Public Policy 15

R

Recidivism 17, 47-49, 51, 54

Reintegration 10, 12, 19, 26, 42, 45, 49, 53-54, 57

Research 8-9, 12, 19, 24, 33, 39, 40-42, 50-52, 54, 57-58, 63, 70

Revenue 7-8, 11, 35, 45-46, 71, 77-78, 82, 84

S

Sex Offenders 17, 33, 49, 51, 54-55, 68

Special Operating Agency (See also CORCAN) 12, 24, 45, 77

Statutory Release 5, 14, 23, 47, 49, 59

Substance Abuse 17, 33, 42, 54-57, 60

M
Mesures législatives, 9, 15, 43, 48-49, 60

O
Objectifs corporatifs, 2, 47, 48-70

Opérations correctionnelles, 8, 12, 17, 24, 26-29, 83
Organisme de service spécial (voir également CORCAN), 12, 24, 25, 77

P
Politique d'intérêt public, 15
Prévisions concernant la population carcérale, 15, 43

Priorités générales, 2, 35, 47-48, 68
Programmes correctionnels, 5, 8, 12, 19, 24, 30-33, 57, 83

R
Recettes, 7-8, 11, 35, 45-46, 71, 77-78, 82, 84
Recherche, 8-9, 12, 19, 24, 33, 38, 40-42, 50-52, 54, 57-58, 63, 70
Récidive, 17, 47-49, 51, 54
Réintégration des délinquants, 10, 12, 19, 26, 42, 45, 49, 53-54, 57

S
Services de santé, 12, 16, 18-19, 26-28, 57, 67-68
Soins de santé mentale, 26
Structure par activité, 12
Surveillance communautaire, 26, 47, 49
Système de justice pénale, 6, 9, 15, 42, 48, 52

T
Toxicomanie, 17, 33, 42, 54-57, 60

V
Vérification interne (voir également imputabilité et mesure de rendement), 29, 33, 38, 44

D. Index

- A**
 Autochtones, 17, 33, 37, 52, 56-57, 63
 Automatisation (voir également gestion de l'information), 18, 40-41, 65-66
- C**
 Communications, 12, 19, 39, 42, 61, 70
 Compétences psychosociales, 30, 38, 50, 51
 Construction, 12, 15, 17, 33-35, 37, 45-46, 48, 57, 74, 78
 CORCAN (voir également organisme de service spécial), 7-8, 11-12, 24, 31, 45, 68, 70-73, 78-82, 83
- D**
 Délinquants sexuels, 17, 33, 49, 51, 54-55, 68
 Document sur la mission, 5-6, 18, 42, 47, 61
- E**
 Emploi, 12, 21, 24-25, 30-31, 43, 45, 47, 63
 Environnement, 2, 14-17, 45, 48, 57-58, 62, 65, 68-69, 73
- F**
 Femmes purgeant une peine fédérale, 17, 23-24, 28, 33, 37, 57
- G**
 Gestion de l'information, 9, 18, 41, 65-66
 Gestion et administration, 8, 12, 24, 39-44, 84
- I**
 Imputabilité et mesure de rendement, 29, 33, 38, 43-44, 67, 68
- L**
 Libération conditionnelle, 14, 26, 28, 33, 45, 49, 54, 57, 67
 Libération d'office, 5, 14, 23, 47, 49, 59
 Logement, 15-17, 23-24, 37, 62, 68, 73-74, 81
 Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition, 9, 14, 33, 49, 56-57, 60, 67

C. Publications de l'organisme

Publications

La Mission du Service correctionnel du Canada
Faits et chiffres sur les services correctionnels au Canada
Notre cheminement

Entre Nous

Forum sur la recherche – compte rendu

La création de choix

Rapport du Groupe d'étude sur la réduction de la toxicomanie

Comment puis-je aider (familles et amis)

Ce que doivent savoir les observateurs aux audiences

Briser le cycle de la violence familiale

Rapports des Recherches

Manuel des affaires de détenus à l'attention du personnel

Brochure sur les affaires des détenus à l'attention des détenus

Compétences psychosociales – trousse d'information

Perspective statistique – Liébration correctionnelle et services correctionnels

Livret à l'intention des victimes

À l'écoute des victimes

Régimes alimentaires religieux

Bandes vidéo

Vidéo – aumônerie

La procédure de règlement des plaintes et griefs des délinquants

La Mission

Nota : on peut se procurer des publications ou des bandes vidéo auprès de Publications (AC) en composant le 1-800-665-8948.

Définitions applicables aux grands projets d'immobilisations

Tous les grands projets d'immobilisations sont démontrés avec l'information sur le type d'estimation (fondée (F) ou indicative (I)), et le degré d'approbation du Conseil du Trésor (CT), c'est-à-dire déléguée au ministère (AD), approbation préliminaire de projet (APP) ou approbation effective de projet (AEP).

Estimation fondée - Estimation suffisamment précise et fiable pour permettre au Conseil du Trésor d'approuver un objectif en ce qui a trait au coût de la phase du projet à l'étude. Elle repose sur des études détaillées des systèmes et des éléments et tient compte de tous les objectifs et les résultats prévus du projet.

Estimation indicative - Il s'agit d'une estimation grossière de l'ordre de grandeur du projet, qui n'est pas suffisamment précise pour justifier l'approbation, par le Conseil du Trésor, d'un objectif relatif aux coûts. Elle remplace les estimations de catégories C et D.

Approbation préliminaire de projet (APP) - Autorisation donnée par le Conseil du Trésor d'entreprendre un projet visant à répondre à un besoin opérationnel précis; elle englobe l'approbation des objectifs de la phase de la définition du projet et les dépenses connexes. Les ministères paratransport font une demande d'APP après avoir examiné la portée totale du projet et en avoir estimé le coût, d'une estimation de niveau indicative, et après avoir établi une estimation fondée du coût de la phase de la définition du projet.

Approbation effective de projet (AEP) - L'AEP est l'approbation, par le Conseil du Trésor, des objectifs correspondants à la phase de mise en oeuvre du projet d'investissement. Elle comprend aussi l'autorisation des dépenses connexes. Les ministères paratransport présentent une demande d'AEP lorsque la portée de l'ensemble du projet a été définie et que les coûts sont établis à partir d'une estimation fondée.

Approbation au Ministère d'un projet (AD) - L'autorisation du Conseil du Trésor n'est pas requise.

TABLEAU 39 : RÉSULTATS FINANCIERS POUR 1994-1995

(en milliers de dollars)		1994-95	1994-95	Différence
		Réel	Budget des dépenses	
CORCAN	Opérations correctionnelles	515 342	515 061	281
	Programmes techniques et services aux détenus	101 148	106 379	(5 231)
	Services techniques et services aux détenus	287 744	285 365	2 379
	Gestion et administration	134 221	114 211	20 010
		1 377	5 310	(3 933)
		1 039 832	1 026 326	13 506
Recettes portées au Trésor*		14 137	15 316	(1 179)
Prêts non-budgétaires		20		20
Ressources humaines (ETP)*		10 455	10 555	100
* Exclut CORCAN.				

Explication de la différence :

Les dépenses réelles du Service ont été supérieures, à raison de 13,5 millions de dollars ou de 1,3 %, aux montants prévus dans le Budget des dépenses principal. Des fonds supplémentaires ont été fournis pendant l'exercice pour faire face aux frais relatifs à la conversion du Groupe des agents de correction et faciliter, par le Budget supplémentaire, l'application de la disposition de report des fonds non utilisés en 1993-1994. Cela a donné une augmentation du financement disponible jusqu'au total de 1 055,5 millions de dollars (excluant CORCAN, 18,3 millions de dollars).

L'utilisation réelle par le Service des fonds de 1994-1995 a été de 1 038,5 millions de dollars (à l'exclusion de 1,4 millions de dollars pour CORCAN) contre 1 055,5 millions de dollars, entraînant une non-utilisation de 17 millions de dollars.

Credit	Budget principal	Total des fonds disponibles	Emploi réel des fonds
(en dollars)			
15 Service pénitentiaire et Service national des libérations conditionnelles			
20	808 182 000	840 480 751	825 114 145
— dépenses de fonctionnement			
Service pénitentiaire et Service national des libérations conditionnelles			
— dépenses en capital			
(L) Disposition des biens de la Couronne	149 635 000	151 196 000	149 610 950
(L) Exonération du remboursement de prêts faits à des libérés conditionnels		12 165	12 165
(L) Montants adjugés par la Cour fédérale		5 000	5 000
(L) Pensions et autres avantages sociaux des employés	201 000	34 297	34 297
(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	62 998 000	62 998 000	62 998 000
(L) CORCAN - fonds renouvelable	5 310 000	18 258 441	1 377 383
Total du programme - budgétaire	1 026 326 000	1 073 795 961	1 039 832 029
Non-budgétaire			
14b Prêts consentis aux personnes en liberté surveillée et caisses de prêts aux libérés conditionnels, Loi de crédits no 3, de 1982-1983, maximum de 50,000 \$ (net)		20 312	(5 162)
Total du programme - non-budgétaire		20 312	(5 162)

7. Coût net du Programme

Le budget des dépenses du Programme ne comprend que les dépenses qui doivent être imputées sur les crédits votés et législatifs. Cependant, il faut tenir compte d'autres postes de dépenses, en plus des recettes, pour établir le coût net du Programme. Le tableau no 38 fournit des détails à cet égard.

TABLÉAU 38 : COÛT NET ESTIMATIF DU PROGRAMME POUR 1996-1997

(en milliers de dollars)		1996-97	1995-96
Dépenses de fonctionnement		917 933	894 322
Dépenses en capital		170 447	177 158
Paiements de transfert		1 071	1 090
Budget des dépenses principal		1 089 451	1 072 570
Services reçus sans frais		9 595	8 962
Locaux - de TPSGC			
Services d'émission de chèques - TPSGC		1 198	1 151
Contribution de l'employeur aux prestations aux employés pour les			
primes d'assurance et autres frais - du Secrétaire du Conseil du Trésor		30 063	27 795
Autres services - de Développement des ressources humaines		6 381	6 295
- du ministère de la Justice		304	499
Coût total du Programme		1 136 992	1 117 272
Moins: recettes portées directement au Trésor		(13 850)	(15 316)
Coût net estimatif du Programme*		1 123 142	1 101 956

* Le coût net estimatif du Programme exclut le fonds renouvelable de CORCAN

TABLEAU 37 : ÉVOLUTION DE LA SITUATION FINANCIÈRE DE CORCAN

(en milliers de dollars)			Budget des dépenses	Prévu	Réel
			1996-97	1995-96	1994-95
Activités de fonctionnement					
Bénéfice (perte) net(ite) sans postes extraordinaires	(434)	(1 816)	(7 023)		
Ajouter: postes ne requérant pas l'utilisation de fonds					
Provision pour les prestations de cessation d'emploi	301	309	325		
Amortissement	3 990	3 682	3 414		
Provision pour les créances douteuses	(9)	(8)	(6)		
Amortissement des frais différés	76	69	117		
Changements - Éléments d'actif et de passif à court terme	(3 729)	(1 195)	(865)		
Changements - Autres éléments d'actif et de passif:					
Frais de services différés	(260)	(250)	(227)		
Paielements et changements - Provision pour les prestations de cessation d'emploi	(369)	(388)	(409)		
Ressources financières nettes provenant des activités de fonctionnement	(434)	403	(4 674)		
Activités d'investissement					
Immobilisations achetées	(2 393)	(2 084)	(1 980)		
Ressources financières nettes consacrées aux activités d'investissement	(2 393)	(2 084)	(1 980)		
Ressources financières nettes utilisées et changement de l'imputation nette accumulée sur l'autorisation de Fonds, au cours de l'année	(2 827)	(1 681)	(6 654)		
Imputation nette accumulée sur l'autorisation de Fonds, au début de l'année	(35 759)	(34 078)	(27 424)		
Imputation nette accumulée sur l'autorisation de Fonds, à la fin de l'année	(38 586)	(35 759)	(34 078)		

TABLEAU 36 : BILAN DU FONDS RENOUELABLE DE CORCAN

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses	Prévu	Réel
		1996-97	1995-96	1994-95
Éléments d'actif	à court terme:	16 224	14 724	12 958
	Comptes clients	17 615	16 953	16 786
	Inventaire	33 839	31 677	29 744
Immobilisations		10 953	12 550	14 148
Autres frais différés		832	757	688
Total des éléments d'actif		45 624	44 984	44 580
Éléments de passif	à court terme:	5 108	6 793	6 175
	Comptes créditeurs			
	à long terme:			
	Provision pour les prestations de cessation d'emploi	1 294	1 362	1 441
	Total des éléments de passif	6 402	8 155	7 616
Avoir du Canada		10 086	10 086	10 086
Apport de capital		38 586	35 759	34 078
Imputation nette accumulée sur l'autorisation de Fonds		(9 450)	(9 016)	(7 200)
Bénéfices non réparés				
Total de l'avoir		39 222	36 829	36 964
Éléments de passif et avoir		45 624	44 984	44 580

6. CORCAN

TABLÉAU 34 : ÉTAT DES OPÉRATIONS DU FONDS RENOUVELABLE DE CORCAN

	Budget des dépenses	Prévu	Réel
(en milliers de dollars)	1996-97	1995-96	1994-95

Recettes	20 425	20 425	17 188
Ateliers industriels et services	11 000	11 000	11 156
Agro-entreprises (incluant la foresterie)	4 075	4 075	4 011
Services	7 500	7 500	1 761
Construction	15 868	15 868	16 568
Formation et activités correctionnelles			

Dépenses	58 868	58 868	50 684
Total des recettes			
Coût des marchandises:			
Ateliers industriels et services	22 918	23 338	22 960
Agro-entreprises (incluant la foresterie)	9 454	9 856	11 064
Services	3 246	3 234	3 843
Construction	6 227	6 227	1 567
Total partiel	41 845	42 655	39 434

Marge brute	17 023	16 213	11 250
Dépenses de fonctionnement	7 618	8 023	7 516
Frais de commercialisation et de vente	2 826	2 820	2 453
Frais administratifs	6 229	6 391	7 608
Coût des immobilisations	1 784	1 795	1 821
Total des dépenses	18 457	19 029	19 398
Bénéfice (perte) net(ie) de fonctionnement	(1 434)	(2 816)	(8 148)
Autres recettes	1 000	1 000	1 125
Bénéfice (perte) net(ie)	(434)	(1 816)	(7 023)

TABLÉAU 35 : UTILISATION PROJETÉE DU FONDS RENOUVELABLE

(en milliers de dollars)			
Autorisation - le 1 ^{er} avril 1995	45 000		
Diminution			
Solde prévu au 1 ^{er} avril 1996	35 759		
Total des provisions (besoins nets de trésorerie)	2 827		
	38 586		
Solde prévu au 31 mars 1997			6 414

5. Recettes

TABLEAU 33 : RECETTES PAR CATÉGORIE

(en milliers de dollars)			Budget des dépenses	Prévu	Réel
Recettes non fiscales à valoir sur le Trésor:			1996-97	1995-96	1994-95
Rajustement des comptes à payer à la fin de l'exercice (CAPAFE)			1 000	2 000	1 500
Recouvrement de dépenses d'exercices précédents					439
Privilèges, licences et permis:			1 000	2 000	1 939
Locations					
Chambre et pension - détenus			500	600	428
			250	250	225
			750	850	653
Services et rémunérations:					
Services de blanchissage, divers			50	70	1
Contrats pour l'entretien des détenus (ententes fédérales-provinciales)			50		58
Contrats pour services psychiatriques			1 000	1 066	944
			1 100	1 136	1 003
Produit des ventes:					
Ventes de cantine des détenus			10 000	11 000	8 872
Ventes de produits manufacturés*					26
			10 000	11 000	8 898
Autres recettes non fiscales			1 000	330	1 644
Total			13 850	15 316	14 137

* Le 1^{er} avril 1992, CORCAN est devenu un organisme de service spécial (OSS) pourvu d'un fonds renouvelable; CORCAN est exclu de ce tableau (voir la section sur CORCAN).

TABLEAU 32 : DÉTAILS DES SUBVENTIONS ET DES CONTRIBUTIONS (SUITE)

(en dollars)			Budget des dépenses		Réel
			1996-97	1995-96	1994-95
Contributions*					
A.R.C.A.D.	50 900	50 900			50 625
Association des services de réhabilitation du Québec					11 092
Black inmates & Friends Assembly	16 000	16 000			26 000
Bridge House	75 000			60 000	52 582
BurnIng Bush					15 000
Association canadienne correctionnelle					50 000
Canadian Family and Corrections Network					10 000
Association canadienne de santé publique					37 500
Institut canadien de formation	50 000			22 801	69 800
Catholic Charities	37 200			37 200	41 335
Conseil chrétien	29 800			29 800	29 800
Comité de correspondance					13 590
Cons for Christ					10 000
Société Elizabeth Fry	38 000			38 000	12 600
I.A.R.C.A.	80 000			60 000	50 000
Comité interprofessionnel	50 000			50 000	50 000
Société John Howard	100 000			184 000	106 664
M2/W2 Association Of New Westminster	64 800			64 800	72 000
M2/W2 Alberta	14 300			14 300	9 828
Ohha Conference	7 000			7 300	7 308
Open Circle	10 000			12 725	12 726
Person To Person				20 000	40 000
Fondation pour les arts dans les prisons	13 500			13 500	25 800
Prison Fellowship Of Canada	30 000			30 000	100 000
Armée du salut	49 500			23 849	45 057
Society of the Reform					
Autres					
Total partiel-contributions**	716 000	745 000			899 307
Total des subventions et des contributions					
	1 071 000	1 064 000			1 065 071

* Les écarts d'une année à l'autre reflètent une augmentation du niveau de soutien offert.

** Ce total exclut les contributions en capital qui font partie du crédit pour dépenses en capital.

TABLEAU 31 : DÉTAILS DES PROJETS D'IMMOBILISATION IMPORTANTS (SUITE)

(en milliers de dollars)					
Besoins des années futures	Coûts estimatifs 1996-97	Dépenses prévues au 31 mars 1996	Coût total estimatif courant	Coût total estimatif antérieur	
D) Equipement					
Véhicules automobiles	2 100				
Informatique	11 750				
Systèmes électroniques	3 450				
Total - Equipement	17 300				
Total - Capital	170 447				

4. Paiements de transfert

TABLEAU 32 : DÉTAILS DES SUBVENTIONS ET DES CONTRIBUTIONS

(en dollars)			
Budget des dépenses 1996-97	Prévu 1995-96	Réel 1994-95	
Subventions			
Pensions et autres avantages sociaux des employés (Loi sur la pension de la retraite de la Gendarmerie royale du Canada, par 27(1)).	201 000	201 000	34 297
Indemnisation des détenus des pénitenciers en cas d'accidents	100 000	70 000	85 282
Subvention au collège de médecine de l'Université de la Saskatchewan, pour l'obtention d'une place en psychiatrie	54 000	48 000	46 185
Total partie-subventions	355 000	319 000	165 764

TABLEAU 31 : DÉTAILS DES PROJETS D'IMMOBILISATION IMPORTANTS

Coût total estimatif antérieur		Coût total estimatif courant	Depenses prévues au 31 mars 1996	Coûts estimatifs 1996-97	Besoins des années futurs
A) Nouveaux projets de logement					
55 174	55 174	47 770	7 404	--	--
68 500	68 500	8 993	32 200	27 307	--
8 800	8 800	9 000	2 498	--	--
Nouvelles installations pour femmes (F-AEP/CT)					
Etabl. à séc. moyenne (400 places) (Ont.) (I-AEP/CT)					
Camp pour autochtones (40 places)					
Hobbsma (Alb.) (F-AEP/CT)					
Agrand. (77 places) & réaménagement - tabl. de					
19 760	15 717	10 417	5 300	--	--
Pittsburgh (Ont.) (F-AEP/CT)					
Agrand. (40 places - CRR) - tabl. de Springhill (N.E.)					
--	2 800	--	500	2 300	--
Agrand. (140 places) - tabl. de Dorchester (N-B.) (I/CT)					
--	11 000	1 000	6 000	4 000	--
Agrand. (30 places) Centre régional de réception (CRR)					
4 200	4 000	1 500	2 500	--	--
(Qué.) (F-APP/CT)					
Agrand. (58 places) - tabl. de Bath (Ont.) (I-AEP/CT)					
--	1 900	1 500	400	--	--
Agrand. (110 places) - tabl. Joyceville (Ont.) (I-AD)					
--	2 600	--	1 700	900	--
Agrand. (440 places) - CRS Pacifique (C-B.) (I/CT)					
--	70 000	100	5 000	64 900	--
Autres projets de logement					
Total					
86 052					
B) Projets de préservation des actifs					
43 396	43 396	37 296	3 500	2 600	--
Rénov. du pnt. de Kingston (Ont.) (F-AEP/CT)					
13 461	13 061	6 982	2 396	3 683	--
Raménagement de l'établ. de					
La Macaza (Qué.) (F-AEP/CT)					
30 200	30 101	1 540	3 700	24 861	--
Mountain (C-B.) (I-AEP/CT)					
Rénov. de l'établ. de Stony Mountain (Man.) (I-APP/CT)					
13 000	13 500	500	4 000	9 000	--
15 000	15 000	7 410	3 000	4 590	--
Etabl. de Bath (Ont.) (F-AEP/CT)					
5 826	5 828	3 712	2 116	--	--
2 850	2 800	800	2 000	--	--
Etabl. de Westmorland (N-B.) (F-AEP/CT)					
--	6 052	2 500	3 552	--	--
Etabl. de Ste-Arme-des-Plaines (Qué.) (F-AEP/CT)					
--	9 200	5 919	3 281	--	--
Grande Cache (Alb.) (F-AEP/CT)					
--	9 200	--	10 750	--	--
Etabl. de Fermale (C-B.) (F-AEP/CT)					
Autres projets de préservation des actifs					
Total					
38 295					
C) Projets de construction et d'entretien gérés par les régions (env. 200 projets)					
Total					
28 800					

Nota : Les définitions applicables aux grands projets d'immobilisation sont offertes à la page 85.

3. Dépenses en capital

Le tableau no 30 indique la répartition des dépenses en capital selon le genre de biens à acquérir. Les dépenses en capital selon le crédit afférent représentent 1,6 % du total Budget principal du Programme, excluant CORCAN.

TABLEAU 30 : RÉPARTITION DES DÉPENSES EN CAPITAL

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses 1996-97	Prévu 1995-96	Réel 1994-95
Principaux projets de construction et d'entretien	124 347	99 988	55 589	
Projets de construction et d'entretien gérés par les régions	28 800	48 537	61 927	
Total en équipement	17 300*	23 001*	31 164	
Contributions en capital aux provinces		125	1 185	
Total	170 447	171 651	149 865	

Le programme des immobilisations a été divisé en catégories ou portefeuilles lesquelles représentent des secteurs de dépenses stables. Cette façon de procéder tient compte d'une stratégie globale de gestion des biens immobiliers qui vise à établir le coût du cycle de vie des divers portefeuilles. Les programmes d'immobilisations font l'objet d'une planification systématique et les ressources sont consacrées aux secteurs prioritaires suivants: la conformité aux dispositions législatives, la préservation des actifs, le nouveau logement, d'autres initiatives gouvernementales telles l'environnement et l'accessibilité aux personnes handicapées et, en dernier lieu, l'application de programmes améliorés.

Le tableau no 31 fournit des détails sur les projets ayant fait l'objet d'une approbation (définitive ou préliminaire).

* Les ressources pour les dépenses en capital secondaires se relient maintenant dans le crédit pour dépenses de fonctionnement.

2. Besoins en personnel

TABEAU 29 : DÉTAILS DES BESOINS EN PERSONNEL

	ETP Budget des dépenses 1995-96 Prévu	ETP Réel 1994-95	Provision actuelle pour le traitement moyen 1996-97
Nominations par décret du conseil ¹	1	1	86 283
Groupe de la direction ²	79	85	63 300 - 128 900
Catégorie scientifique	144	152	147
Enseignement	442	442	19 270 - 74 268
Sciences infirmières	233	229	35 000 - 80 893
Autres		231	59 841
Catégorie de l'administration et du service extérieur	707	689	698
Services administratifs	1 501	1 300	17 994 - 75 002
Programmes de bien-être social	452	447	19 533 - 72 700
Autres		424	44 745
Catégorie technique	43	50	41
Catégorie de soutien administratif	1 605	1 513	1 477
Catégorie de l'exploitation	5 075	4 609	4 508
Services correctionnels	493	466	29 321 - 50 107
Manœuvres et hommes de métier	520	542	20 495 - 51 174
Services divers	91	101	17 489 - 53 544
Autres		86	33 200
Total³	11 386	10 626	10 455

¹ Cette catégorie comprend tous les sous-ministres et tous les postes dotés par le gouvernement en conseil à tous les niveaux.

² Cette catégorie comprend tous les postes de niveaux EX-1 à EX-5 inclusivement.

³ CORCAN est exclu.

Nota: La colonne «provision actuelle pour le traitement» indique les échelles de traitement par groupe professionnel en vigueur au 1^{er} octobre 1995. La colonne «traitement moyen» indique les coûts salariaux de base estimatifs y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations annuelles, les promotions et la rémunération au mérite. Il se peut que les comparaisons d'une année à l'autre soient modifiées par les changements qui surviennent au chapitre de la répartition des éléments qui sous-tendent les calculs.

TABLEAU 28 : DÉTAILS DES BESOINS FINANCIERS PAR ARTICLE (SUITE)

Fonds renouvelable CORCAN			
(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses	Réel	Budget des dépenses	Réel
1995-96	1994-95	1996-97	1995-96
Capital			
Dépenses en capital secondaire¹			
6 622			
Dépenses contrôlées²			
1 033	1 822		
Biens et services			
153 147	147 492	115 694	
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages			
17 300	23 001	24 542	
Construction et acquisition de machines et matériel			
	125	1 185	
170 447	171 651	149 865	
Total - capital			
Paiements de transfert			
355	319	166	
Subventions			
1 071	1 064	1 065	
Total des paiements de transfert			
1 089 451	1 128 137	1 038 455	
Total des dépenses			
Moins : recettes à valoir sur le crédit			
58 868	59 868	52 223	
Total			
1 089 451	1 128 137	1 038 455	1 377
2 827	3 900		

¹ Le facteur «dépenses en capital secondaire» correspond au montant qui reste après que le montant des dépenses en capital contrôlées a été établi. D'après les principes qui sous-tendent le budget de fonctionnement, ces ressources sont censées être interchangeables avec les dépenses touchant le personnel et celles qui concernent les biens et services. Toutefois, selon les lignes directrices révisées touchant les principes susmentionnés, ces ressources se reflètent maintenant dans le crédit pour dépenses de fonctionnement (pour les prévisions 1995-1996 et le Budget 1996-1997 seulement).

² Le facteur «dépenses en capital contrôlées» doit contenir les dépenses budgétaires associées aux éléments suivants : acquisitions de terrains, de structures et d'ouvrages de génie civil; l'acquisition ou la création d'autres éléments d'actifs considérés indispensables à l'exécution du programme, et les transformations, réparations ou modifications majeures apportées à des éléments d'actif, qui en prolongent la durée de vie utile ou en changent les caractéristiques de rendement.

Objetif corporatif n° 7 : « Plan vert » du Service

Accroître la contribution du Service afin d'améliorer le rendement du Canada dans le domaine de l'environnement.

Résultat escompté : Le Service se comportera de manière à assurer la protection de l'environnement.

Progrès réalisés

Le Service a commencé à respecter une série complète d'engagements en vue d'améliorer son rendement en matière environnementale et a mis en place des mécanismes pour rendre compte de ses résultats. Il a initialement conçu un « Plan vert » particulier pour respecter ces engagements dans la plupart des établissements existants et a pris des mesures pour les intégrer au plan de conception des nouveaux établissements.

Le Service continue d'exploiter des installations pour le compostage de quelque 2 000 tonnes par année de fumier et de déchets de cuisine dans deux fermes (Westmorland dans la région de l'Atlantique et Joyceville dans celle de l'Ontario). En outre il a installé des contenants à compostage dans cinq établissements et a commencé les travaux en vue d'installations semblables à l'établissement de Sainte-Anne-des-Plaines (région du Québec), qui s'occupera du compostage des déchets de huit installations situées à proximité.

La première installation de cogénération a été réalisée à l'établissement de Warkeith (région de l'Ontario) et l'on procède aux plans préliminaires pour 5 autres établissements. Chacune des installations réduira les émissions causant le réchauffement de la planète par détenu d'environ 5 tonnes de CO₂ par année (de 13 tonnes par année). Le Service a effectué l'installation de thermopompes puisant l'énergie dans le sol à l'établissement pour détenues sous responsabilité fédérale de Truro (Nouvelle-Écosse). Les émissions à effet de serre par occupant dans les nouveaux établissements seront moins du tiers de celles produites dans les établissements conventionnels.

Les installations de chaudières à vapeur existantes à haute pression à Stony Mountain et au pénitencier de la Saskatchewan (région des Prairies) ont été renouvelées par leur remplacement par de nouvelles chaudières, plus efficaces, donnant de faibles émissions d'oxyde d'azote dans les gaz de combustion.

Le Service a installé, ou est en voie de le faire, des compteurs divisionnaires dans tous les établissements. Le but est de connaître en tout temps la consommation des appareils pour tous les services relatifs à l'énergie, comme l'électricité, le gaz naturel, le mazout, ainsi que la consommation d'eau. On installe ces compteurs dans chaque établissement et dans les grands ateliers industriels ou installations de cuisine.

Le modèle est maintenant établi dans 16 secteurs des opérations du Service. Le processus a été graduel, impliquant une amélioration continue de la méthode de financement pour tenir compte des différences régionales légitimes. Après l'approbation du Comité de direction, la mise en oeuvre du modèle de financement préétabli se poursuivra en 1996-1997. Les domaines touchés seront les services d'alimentation, les services des établissements, l'entretien, les soins de santé et les services communautaires/d'assistance postpénale.

Enseignement assisté par ordinateur (EAO) : Une approche multimédia de l'apprentissage est apparue avec la nécessité de trouver des moyens plus rentables et plus efficaces d'offrir la formation. Le projet d'enseignement automatisé a permis de déterminer si les logiciels d'apprentissage autonome pouvaient remplacer de façon satisfaisante la formation traditionnelle dirigée par un animateur. Après avoir mis à l'essai en 1993-1994, le Service convertit actuellement des plans de leçon en classe en modules d'auto-apprentissage. Ces modules sont créés selon un mode de présentation qui se convertit très facilement en programmes d'apprentissage assisté par ordinateur, qui constitue le prochain stade de développement au Service.

Impuabilité et mesure du rendement (IMR) : Le Secteur de l'impuabilité et de la mesure du rendement a créé des mécanismes de responsabilisation, y compris des contrats de responsabilisation, qui facilitent la présentation d'informations de gestion précises et fiables en temps opportun. L'élaboration de cadres de responsabilisation est en cours dans les domaines suivants : formation du personnel, ressources humaines, gestion des cas, opérations de sécurité, CORCAN, traitement des délinquants sexuels, gestion de la population et des locaux, liaison avec l'extérieur et gestion financière. Les mécanismes de responsabilisation qui ont été élaborés ou qui sont en voie de l'être aideront à rendre compte du rendement par rapport aux priorités et aux objectifs indiqués.

Politiques correctionnelles et planification organisationnelle (PCPC) : Le Secteur des politiques correctionnelles et de la planification organisationnelle a amélioré la fonction de planification des opérations en adoptant le Plan national d'immobilisations et de logement. Les fonctions d'élaboration des politiques et de planification ont été intégrées et l'on continue d'assurer centralement la coordination entre elles. Conformément au Plan organisationnel à long terme, un nouveau processus interne d'élaboration des politiques est en voie de mise en place.

fourneurs afin d'éliminer les saisies de données en double, de réduire la paperasserie et de simplifier les procédés de gestion.

Architecture et opérations technologiques : Des initiatives dans le domaine des architectures de la technologie et de l'information sont en cours et conformes à l'orientation stratégique de la gestion de l'information et des objectifs établis, approuvés et présentés dans le plan de gestion de l'information du Service en 1995-1996 et dans le Plan d'architecture des technologies stratégiques. À noter l'achat du système de gestion des données Oracle qui permettra d'apporter d'importantes améliorations au SGD, au SGBS et à de futures applications, la mise en œuvre de X500, d'Internet et de gestion mémoire hiérarchique.

Sécurité informatique : En 1995-1996, des réalisations importantes concernant l'achèvement du chapitre 4 du Manuel de sécurité du Service et la mise en œuvre d'une infrastructure de la sécurité TI, avec des coordonnateurs régionaux à plein temps dans ce dernier domaine. On a commencé la mise à jour de l'Analyse des repercussions sur les activités. Des évaluations des menaces et des risques ont été préparées pour le SGD, le SIC et le SYMIX ainsi que l'accès au SGD par Citoyenneté et Immigration Canada. Une Stratégie de planification pour la reprise des opérations sera en place pour le SGD à l'AC en 1995-1996 (des stratégies seront préparées pour les administrations régionales en 1996-1997). En outre, des améliorations ont été apportées dans les domaines des logiciels de contrôle de réseau, du chiffrement du courrier électronique, de l'accès et du chiffrement des données pour l'ordinateur personnel portatif, des programmes d'auto-apprentissage en matière de sécurité et du logiciel antivirus.

Projet d'étude comparative avec le Federal Bureau of Prisons et le H.M. Prison Service (Angleterre et Pays de Galles) : Ce projet, directement géré par les Affaires intergouvernementales, avec le soutien et l'aide du Secrétaire de l'imputabilité et de la mesure du rendement, est une initiative qui touche tous les aspects de l'organisation.

L'objectif du projet est de comparer le rendement (« les meilleures pratiques ») dans certains secteurs pour déterminer s'il y a des différences importantes, reconnaître des facteurs pouvant contribuer à de meilleurs résultats et apporter systématiquement des améliorations en adoptant ou en adaptant ces pratiques. Des spécialistes de chaque administration ont contribué à la compilation des données sur les principaux indicateurs du rendement et ont préparé de brèves analyses des données échangées pour faciliter l'étude avec leurs homologues. Par l'analyse et la discussion permanentes, ces spécialistes contribueront à la détermination des différences importantes dans les résultats, à la connaissance des meilleures pratiques et au processus de mise en œuvre d'améliorations systémiques possibles fondées sur ces pratiques.

Renforcement de l'obligation de rendre compte

Normes de service : Dans le cadre de l'engagement du gouvernement fédéral à l'égard de services de qualité totale, le Service est en voie de publier une série de normes de service pour les principaux groupes clients. Il s'agit du grand public, des victimes, de la Commission nationale des libérations conditionnelles, des organismes de police canadiens, des délinquants dans la collectivité et dans les établissements fédéraux. Le but est d'informer les clients des services qu'ils peuvent obtenir et des indicateurs du rendement qui serviront à évaluer dans quelle mesure les engagements sont respectés.

La phase de consultation interne est terminée, et des projets de publication ont été réalisés pour la consultation des clients. Cette phase aura lieu le 1^{er} juillet 1996. Les normes seront ensuite largement publiées et mises à la disposition des groupes clients.

Financement préalable : Le Service a adopté un modèle de financement préalable visant à répartir équitablement les ressources afin d'inciter les régions à améliorer l'efficacité opérationnelle et à permettre un financement approprié pour la réalisation des objectifs corporatifs et des priorités stratégiques.

autorisations données. Le matériel informatique et le système d'exploitation seront améliorés pour être conformes au Plan d'architecture des technologies d'ici la fin de 1995-1996.

Système de gestion des détenus (SGD) : Le SGD est un système automatisé et intégré d'information qui assure la liaison entre trois organismes du ministère du Solliciteur général (le Service, la CNLC et la GRC) dans le but de recueillir, d'échanger et de regrouper l'information sur les délinquants en temps opportun. Le SGD informatise les fonctions suivantes : l'évaluation initiale des délinquants; le placement pénitentiaire; la gestion des cas (au Service et à la CNLC); la gestion des peines; la sécurité et les programmes.

En 1995-1996, on mettra en oeuvre trois versions du SGD qui comportent une amélioration de l'infrastructure technique du SGD afin d'améliorer le rendement et la distribution de rapports, soutenir le projet de loi C-45, les améliorations apportées dans les domaines des grets des détenus, des registres sur les cas et des autorisations de voyage, des interfaces avec Citoyenneté et Immigration et l'Enquêteur correctionnel ainsi que de nombreuses améliorations mineures.

Processus d'identification visuelle (PIV) : Ce système permettra aux bureaux opérationnels du Service de prendre des photos des délinquants, des membres du personnel, des visiteurs et des entrepreneurs, puis de les mémoriser dans un ordinateur. Le Service pourra ainsi transmettre des photos d'identité numériques à des services de police et à des bureaux de libération conditionnelle avant que des délinquants ne soient mis en liberté. De plus, le système permettra la production numérique des cartes d'identité des membres du personnel, et des photos et des laissez-passer des entrepreneurs et des visiteurs, ainsi que l'enregistrement numérique des ratonnages des délinquants et des objets interdits qui auront été saisis. Le système sera mis en oeuvre dans tout le Service en 1995-1996.

Système d'information des cadres (SIC) : Ce système fournit de l'information de gestion à quelque 400 gestionnaires à l'administration centrale, dans les bureaux régionaux et dans les unités opérationnelles. Le SIC est adapté en fonction de l'emplacement de l'utilisateur pour que l'information pertinente puisse être affichée par défaut tout en permettant à l'utilisateur d'avoir accès à tous les autres renseignements. Il fonctionne maintenant dans l'environnement Windows et est entièrement intégré aux autres outils de bureau du Service. Le SIC a été converti en réseau local à l'administration centrale, et on l'introduit progressivement dans les régions. À partir de 1995-1996 et pendant 1996-1997, le SIC sera converti en une nouvelle base de données. Traitement analytique en direct (TAD) liée à un serveur client. TAD améliorera la fonctionnalité et fournira des possibilités accrues d'analyse tout en permettant l'accès à d'autres plates-formes. De plus, du fait de la création d'une fonction d'imputabilité et de mesure du rendement dans les administrations centrale et régionales, le SIC deviendra l'un des principaux outils de contrôle du rendement et continuera d'être le mécanisme national d'établissement de rapports du Service.

Système financier ministériel commun (SFM) : Ce système est une des principales composantes de la Stratégie d'information financière (SIF) du Secrétaire du Conseil du Trésor. L'objectif principal de la SIF est de rationaliser les opérations financières et d'améliorer l'opportunité et la qualité de l'information et des rapports financiers par l'intégration de tous les systèmes financiers du SCC, soit : le SFMC, le Système normalisé des paiements (SNP), le Système de rémunération de la fonction publique (SRFP) et le Système central de gestion et de rapports financiers (SCGRF).

Le SFMC remplacera le système FINCON comme système de gestion financière du Service, la première phase étant mise en oeuvre à l'administration centrale en avril 1996. La mise en oeuvre complète sera terminée en avril 1997.

Outre que le SFMC sera le système de gestion financière du Service, il sera lié aux programmes et aux systèmes de gestion comme le SGD pour la rémunération des détenus et le SGBS pour le paiement des

Objectif corporatif n° 6 : Méthodes de gestion

Assurer la direction en matière correctionnelle grâce à des pratiques de gestion exemplaires et innovatrices ainsi qu'à l'exécution de programmes.

Résultat escompté : Des applications technologiques, des méthodes de gestion et des processus administratifs nouveaux, découlant de sources variées, telles que les meilleures pratiques, les analyses comparatives et la gestion de la qualité totale, seront appliqués aux secteurs appropriés pour optimiser l'utilisation des ressources humaines, financières et matérielles.

Gestion de l'information

Pour atteindre ses objectifs, le Service doit pouvoir compter, au moment opportun, sur une information complète et exacte. La technologie de l'information qui lui permet d'atteindre ses objectifs a fait des progrès, et un certain nombre d'initiatives ont été prises ou sont en voie de l'être dans ce domaine.

Le Service a élaboré un Cadre de planification de la gestion de l'information pour assurer l'alignement de la gestion de l'information sur les nécessités de la gestion. Le mandat et l'organisation des Services de gestion de l'information ont été révisés pour soutenir la mise en oeuvre du cadre.

Le SCC a élaboré un *Plan d'architecture des technologies stratégiques* pour examiner sa technologie actuelle et recommander l'orientation technologique la plus appropriée compte tenu des objectifs de la gestion du SCC, des applications actuelles et prévues, du Plan directeur du Conseil du Trésor pour le renouvellement des services gouvernementaux ainsi que des tendances au gouvernement et en matière de technologie.

Un protocole d'entente a pour objet d'harmoniser l'environnement technique du Service et de la CNLC, de définir la portée et les modalités d'un accord de partenariat concernant la mise en commun d'un même environnement pour ce qui est de la technologie de l'information (TI).

Système d'information de gestion des ressources humaines PeopleSoft : Ce système intégrera les diverses fonctions propres aux Ressources humaines, y compris la classification, la dotation, la gestion du personnel, la planification des ressources humaines, les congés, les relations de travail, etc. La version PeopleSoft du gouvernement du Canada a été installée; une version limitée est prévue pour la région du Québec en novembre 1995, et elle sera suivie d'une mise en oeuvre nationale en avril 1996.

Système de gestion des biens du Service (SCBS) : Le SCBS vise à intégrer la commande, l'autorisation électronique, l'engagement de dépenses, l'achat, la réception, le paiement, le stockage et l'aliénation des biens. L'accent a été mis cette année sur la modification de l'infrastructure du système pour en améliorer le rendement et apporter de nombreuses améliorations. En 1995-1996, le système a été installé dans 15 autres établissements.

Bureautique : Cette initiative est axée sur la gestion électronique de l'information et vise à l'accroissement de la productivité de l'administration, l'amélioration des communications et la facilité d'accès à l'information. L'ensemble type d'outils bureautiques, qui comprend actuellement Microsoft Office, l'annuaire téléphonique du SCC, Forms Finder, les directives du Commissaire, le répertoire des hôtels et le Service 44 (annuaire téléphonique du gouvernement), comportera une bibliothèque électronique. On s'attend à l'achat au niveau gouvernemental d'un système électronique de gestion des dossiers/documents/informations et à ce que sa mise en oeuvre progresse d'ici à la fin de 1996-1997. Une stratégie d'autorisation a été mise en place pour le logiciel du Réseau informatique stratégique (Office 1995, Windows 1995 et Teamlinks), avec plus de 6 000

- maximum d'élèves au cours des 18 derniers mois. Afin de réduire le coût sans compromettre la qualité, on restructure le PFC par l'élaboration de modules d'auto-apprentissage qui réduiront la durée du programme.
 - L'utilisation des modules d'auto-apprentissage est un élément clé de l'exécution du PFC restructuré. Les régions auront la souplesse nécessaire pour utiliser les modules au lieu des cours en classe afin de s'adapter aux divers niveaux d'études des groupes de nouveaux agents. Certaines pourront utiliser les modules et les examens au stade du recrutement ou les offrir aux promotions sortantes des divers collèges communautaires.
- Systèmes d'information des ressources humaines**
- Le Service a poursuivi l'automatisation de la collecte et de l'analyse de l'information sur les ressources humaines à l'aide de bases de données portatives et d'autres systèmes en attendant la mise en oeuvre du Système d'information de gestion des ressources humaines PeopleSoft. Parmi les activités récentes, mentionnons :
- l'achat du système d'information de gestion des ressources humaines PeopleSoft et la mise en oeuvre d'une version restreinte en novembre 1995, avec mise en oeuvre nationale en avril 1996;
 - l'installation d'une base de données sur les tests relatifs à la tuberculose afin d'en connaître les résultats;
 - la mise au point et l'application d'un système sur les avantages du classement et de la dotation (Classification Staffing Benefits System - SCOBIE) pour suivre la charge de travail et contrôler l'accomplissement des tâches;
 - la mise en oeuvre de systèmes régionaux de suivi pour contrôler le nombre de jours de travail des employés occasionnels;
 - l'installation d'une version du système de traitement des demandes de congés de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) en réseau local;
 - l'élaboration et la mise en oeuvre du Système d'analyse et de génération des examens (SAGE) qui produit les examens en vue de la dotation au Service.

Le Service poursuit ses efforts pour créer un milieu de travail exempt de harcèlement et de discrimination. Des coordonnateurs sont chargés de veiller à ce que les gestionnaires et les employés reçoivent la formation et l'information nécessaires sur cette question. En outre, on compte, dans l'ensemble du Service, quelque 60 employés qui ont été formés pour examiner les plaintes en vue d'assurer une médiation et de procéder aux enquêtes sur les plaintes. Leur intervention a favorisé le règlement rapide de la plupart des plaintes de harcèlement. Des médiateurs professionnels et des enquêteurs sont appelés par le Service à aider à résoudre les cas les plus complexes.

Programme de gestion des carrières

En 1994-1995, la phase II du Programme de gestion des carrières a été terminée et mise en oeuvre pour les surveillants correctionnels, les gestionnaires d'unité et les chefs de secteur. Elle comprenait l'élaboration d'une série de modules d'auto-apprentissage sur des sujets comme la surveillance, les relations de travail, les qualités de chef de file, le contrôle de la qualité, la gestion financière, les horaires de travail et les affectations. Les pratiques de gestion des cas et la gestion des situations d'urgence. Le processus de sélection selon les compétences a servi à simplifier la sélection et a réduit de façon considérable le coût de la formation. Ce programme a encore reçu un large appui des gestionnaires et des employés parce qu'il est un moyen efficace de gérer les ressources humaines et la carrière d'un employé en milieu carcéral. En témoignent le fait que le pourcentage d'appels concernant la dotation a diminué de 62 % et qu'aucun n'a été accueilli depuis la mise en oeuvre.

Équité en matière d'emploi

Le Service a continué de réaliser des progrès dans ses efforts pour disposer d'une main-d'oeuvre représentative malgré la diminution des effectifs de l'État. En 1994-1995, chaque région du Service a entrepris la mise en oeuvre d'un plan d'action quinquennal, qui comprend des activités comme la réalisation d'une campagne de recrutement régional d'Autochtones dans les Pratiques pour les postes d'agent de correction, la mise en application d'une directive du SCC concernant l'accès des personnes handicapées aux installations correctionnelles et la reconnaissance des efforts du personnel pour promouvoir et améliorer les relations interculturelles au SCC. En outre, sous les auspices du Fonds d'innovation des mesures spéciales, le SCC a mis en place un programme d'emplois d'été pour les membres des groupes désignés et un programme de formation correctionnelle dans la région du Pacifique pour dix-huit candidats autochtones.

Formation et perfectionnement

Le Comité de direction a révisé les normes nationales de formation en octobre 1994. Un total de 44 cours ont été confiés à diverses régions maintenant responsables de leur gestion. L'exception est le Programme de formation correctionnelle (PFC), qui sera décentralisé à la fin de l'exercice 1995-1996. D'ici là également, ces cours seront tous examinés pour qu'ils puissent, si possible, être donnés dans un autre environnement que la salle de classe. Selon l'importance des réaménagements nécessaires après cet examen, la Division du perfectionnement du personnel intégrera le perfectionnement dans le Plan de recherche et de développement correctionnels pour une période de un à trois ans.

Aussi, dans le cadre du POLT, le Service créera des normes de perfectionnement visant à assurer la qualité et l'uniformité dans l'analyse des besoins en formation, l'élaboration des programmes de formation et leur exécution ainsi que l'évaluation des programmes.

La formation des nouveaux agents de correction a suscité beaucoup d'activité avec l'approbation de l'embauche d'agents occasionnels en 1994-1995. Les cinq Collèges du personnel ont donné le PFC au

Objetif corporatif n° 5 : Qualité du milieu de travail

Assurer à une main-d'œuvre hétérogène un milieu de travail sain et sécuritaire en se basant sur une culture organisationnelle axée sur le respect de la personne.

Résultat escompté : Le Service améliorera la qualité du milieu de travail en mettant l'accent sur les domaines suivants : la santé et la sécurité au travail, la lutte contre le harcèlement, l'équité en matière d'emploi et le multiculturalisme. Le profil des compétences, des connaissances et de la motivation du personnel s'améliorera, la représentation des femmes, des personnes handicapées, des membres des minorités raciales et ethniques et des Autochtones sera accrue; un milieu de travail exempt de harcèlement et de discrimination sera favorisé.

En 1994-1995, le Service a entrepris d'obtenir le résultat escompté dans le contexte d'une réorganisation majeure en cours pendant la période de planification et devant se poursuivre jusqu'à 1999. Les unités opérationnelles ont assumé davantage de responsabilités lors de la prise de décisions générales, de nouveaux pouvoirs ont été conférés aux membres du personnel à tous les niveaux, la résolution des problèmes a été de plus en plus souvent confiée à des équipes et la technologie de l'information a été davantage mise à profit.

Santé et sécurité au travail

En ce qui concerne la santé et la sécurité au travail (SST), le Service s'est concentré sur le respect des exigences du Code canadien du travail, partie II, et son règlement d'application, y compris la conformité aux directives de Travail Canada. Une conférence nationale à laquelle participaient des coordonnateurs régionaux de SST au Service a été organisée à cette fin en novembre 1994. On a conclu une entente avec Santé Canada pour l'élaboration et la mise en oeuvre d'un programme national de lutte contre la tuberculose et de prévention dans les établissements et les bureaux de libération conditionnelle. En outre, un projet de politique antitabac au Service a été rédigé et transmis aux régions pour faire des établissements du SCC des installations pour non-fumeurs au 1^{er} avril 1998.

Exigence professionnelle justifiée

Le Service a terminé une importante étude des normes en matière de santé et de forme physique qui constituent une exigence professionnelle justifiée pour les agents de correction. Les normes ont été approuvées en principe sous réserve de la constitution d'un Comité de mise en oeuvre chargé d'examiner les questions connexes (p. ex., locaux, une clause des droits acquis, son application et un plan de communication). Le Comité de direction a approuvé la mise en oeuvre pour les recrues et les agents de correction de niveau I et II, en janvier 1996 pour les premiers (recrues), le 1^{er} avril 2000 pour les seconds.

Étude des horaires de travail

Après une étude documentaire, on a approuvé le cadre de référence d'une étude entreprise sur les horaires de travail des travailleurs de quart. L'étude vise avant tout à trouver des horaires de travail qui favoriseront l'harmonie entre les besoins de la direction et les besoins individuels des employés, sans toutefois augmenter les coûts. Les vues des travailleurs de quart ont été recueillies lors du sondage mené auprès de tous les membres du personnel en mars 1994. À la suite de l'adoption de la Loi d'exécution du budget (C-17), le Secrétaire du Conseil du Trésor et l'Alliance de la fonction publique du Canada ont confirmé leur soutien à un projet pilote comportant des quarts de plus de huit heures.

Objetif corporatif n° 4 : Communications et participation du public

Améliorer la compréhension, le soutien et la participation à l'égard des services correctionnels.

Résultat escompté : Adopter une approche intégrée des communications et de la consultation de façon à accroître la participation du public et à l'amener à mieux comprendre et à mieux accepter la Mission du Service correctionnel du Canada.

Participation et consultation du public

En 1994-1995, le Service a continué de renforcer les liens qu'il entretenait déjà à des groupes clés de la collectivité et à des groupes d'intérêts spéciaux, tels que les comités consultatifs de citoyens (CCC) du Service. Il a resserré ses liens avec la Fédération canadienne des municipalités (FCM) par la mise sur pied de comités mixtes locaux dans un certain nombre de collectivités au Canada. Les relations du Service avec la FCM ont continué de croître grâce à leur collaboration au sein du Comité permanent de la FCM sur la sécurité communautaire et la prévention du crime. Le Service a également établi des relations de travail avec l'Association canadienne des commissions de police.

Comme les CCC constituent l'un des moyens principaux de participation du public, le Service a activement participé à l'organisation de la conférence nationale des CCC à l'automne de 1995.

Une nouvelle brochure et un document sur la mission ont été conçus, et une politique révisée a été préparée pour être soumise à l'examen du Comité de direction.

Un certain nombre d'autres activités ont été réalisées ou sont en cours. Des publications ont été créées ou révisées/réimprimées, notamment un document sur la stratégie antidrogue, une brochure et une affiche; un nouveau répertoire des installations; un catalogue des publications; des ouvrages intitulés *Amélioration des services correctionnels communautaires*, *Notre cheminement* et *Faits et chiffres sur les services correctionnels au Canada*. Le Service continue de publier *Entre Nous* (trimestriel) et *Contact* (bimensuel). En outre, il a poursuivi le projet visant à déterminer la valeur d'un système d'information phonique pour ses besoins. Il a accepté d'aider au financement d'un documentaire télé sur les services correctionnels au Canada qui devrait être diffusé au cours de l'exercice 1996-1997.

Planification des communications et relations avec les médias

En 1994-1995, le Service a continué ses efforts en vue d'une orientation plus stratégique de ses activités de communication. En outre, une approche proactive des relations avec les médias a permis au Service de mieux expliquer des questions comme les résultats d'enquêtes sur de graves incidents causés par les délinquants. Le succès de notre approche médias a été dû, en partie, au programme de formation médias très actif pour les porte-parole locaux dans les établissements et les bureaux de district.

Accès à l'information et protection des renseignements personnels

En 1994-1995, le volume des demandes officielles relatives à la protection des renseignements personnels a continué de diminuer alors que le Service met l'accent sur l'accès dans les unités opérationnelles. Toutefois, cette diminution était beaucoup plus faible que l'année précédente. Le nombre de demandes officielles, par rapport à 1993-1994 et, en particulier, les années antérieures, semble se stabiliser autour de 6 000. À l'inverse, le nombre des demandes, officielles et officieuses, relatives à l'accès à l'information continue de s'accroître de façon appréciable, comme depuis quelques années. Le Service a reçu 10 % plus de demandes en 1994-1995 par rapport à l'année précédente.

En ce qui concerne la politique, un groupe de travail formé d'employés affectés aux politiques et aux opérations a énoncé plus de 60 propositions de principe dans les domaines suivants : économies des détenus, dépenses, emploi, effets personnels, analyses d'urine, traitement, plans correctionnels, visites, contacts dans la collectivité, sécurité, technologies, formation et communication. Un sous-groupe a eu l'occasion de se rendre dans certaines administrations correctionnelles américaines, ce qui a donné lieu à un certain nombre d'autres propositions.

En ce qui concerne la communication de ce message et la sensibilisation du personnel, des détenus et des visiteurs, un film vidéo à l'intention des visiteurs sera réalisé en 1995-1996 afin d'illustrer clairement les effets et les dangers de l'introduction de drogue pour la personne qui l'introduit, pour le détenu, sa famille et l'ensemble du milieu carcéral.

L'année 1995, sur l'utilisation plus efficace des politiques et de la législation. Quant à nos partenaires du système de justice pénale, le document sur la Stratégie nationale antidrogue et celui sur les mesures pratiques au Canada ont été distribués à l'échelle nationale en juin 1995. Une lettre d'intention entre le SCC et la GRC relativement à l'échange de renseignements et à d'autres initiatives communes devrait être mise au point et appliquée en 1995-1996.

En même temps que les efforts accomplis pour réduire la consommation de drogue dans les établissements, il est nécessaire de réduire le tort qu'elle cause. L'information obtenue grâce au sondage auprès des détenus et au Comité d'experts sur le SIDA et les prisons (CESP) sur les comportements à haut risque donne des indications sur ce type de comportement parmi les détenus en matière d'utilisation intraveineuse et d'autres usages. D'autres initiatives découlant des recommandations du CESP concernent les stratégies de sensibilisation aux effets des drogues et de prévention.

Une stratégie visant à intégrer le traitement de la toxicomanie et les efforts de répression antidrogue a été approuvée et elle sera mise en œuvre en 1995-1996. Le modèle de traitement est tout à fait compatible avec le nouvel accent mis sur la répression, et complémentaire. L'objectif est de réduire le risque, avant la libération du délinquant, à un niveau qui puisse être géré. Pour cela, on lui donnera l'occasion de choisir un autre mode de vie, pro-social, et on lui assurera la continuité des programmes dans la collectivité.

La première ébauche de la stratégie antidrogue dans la collectivité a été rédigée et distribuée à des fins de consultation aux représentants du Comité directeur de la stratégie antidrogue. Comme dans le cas de la stratégie antidrogue, les principes ont été élaborés pour donner une orientation claire aux délinquants, aux employés et au grand public au sujet de la position, ferme mais juste, du Service sur la consommation et le trafic de drogue.

Programme d'analyse d'urine

L'analyse d'urine a été remise en vigueur à la suite de l'entrée en vigueur de la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition (LSCMLC). Sa mise en œuvre devait se faire graduellement sur une période de cinq ans. Toutefois, comme les résultats initiaux obtenus en 1993-1994 étaient des plus prometteurs, la mise en œuvre complète a été entreprise en 1994-1995. On a commencé à faire des analyses suivant les six dispositions prévues dans la LSCMLC : motifs raisonnables; programme de contrôle au hasard; condition de participation à un programme de désintoxication; condition de participation à une activité impliquant des contacts avec la collectivité; méthode de contrôle du respect de l'interdiction de consommer; obligation de fournir trois échantillons négatifs consécutifs.

A l'échelle nationale, le nombre d'échantillons prélevés au hasard est passé d'environ 500 par mois à 1 800. Le taux d'échantillons positifs prélevés au hasard dans les établissements est tombé de 28 % à 13 %, et dans la collectivité, de 26 % à 24 %.

L'évaluation initiale de la mise en œuvre du programme d'analyse d'urine a été effectuée, et le fait saillant est le besoin accru de sensibilisation du personnel en ce qui concerne l'application des différentes dispositions de la LSCMLC à ce sujet ainsi que la nécessité d'une formation continue au sujet de la connaissance de la drogue et de ses effets sur le comportement et, en particulier, le comportement criminel.

Objetif corporatif n° 3 : Réduction de la violence

Réduire le nombre d'incidents mettant en cause des actes de violence commis par des détenus dans les établissements ou par des délinquants sous surveillance dans la collectivité.

Résultat escompté : Réduire le nombre et la gravité des incidents violents de manière à promouvoir un milieu correctionnel sûr, qui est propice à l'application de programmes correctionnels efficaces.

(Selon la définition du Service, les incidents violents graves dans les établissements comprennent le meurtre d'un détenu ou d'un employé, la prise d'otage, le suicide, les voies de fait graves sur un détenu ou un membre du personnel et les bagarres majeures entre détenus. Dans la collectivité, ils comprennent le meurtre, la tentative de meurtre, l'agression sexuelle, les voies de fait graves, la prise d'otage, la séquestration et le vol à main armée.)

Progrès réalisés

Établissements

En 1994-1995, le nombre d'incidents violents graves dans les établissements a diminué, passant de 97 l'année précédente à 89, ce qui équivaut à un taux de 6,4 incidents pour 1 000 délinquants incarcérés en 1994-1995 comparativement à 7,4 incidents pour 1 000 délinquants incarcérés en 1993-1994.

Il est important de souligner la diminution considérable du nombre de prises d'otages, soit 2 contre 6 en 1993-1994, et une moyenne de 4,6 pendant les cinq années précédentes. Même si le taux de suicides en 1994-1995 est conforme à la tendance historique, le nombre de suicides (14) représente une baisse considérable par rapport au nombre anormalement élevé (24) atteint l'année précédente.

Collectivité

Le nombre total d'actes de violence commis par des délinquants sous surveillance dans la collectivité a augmenté en 1994-1995, passant à 256 incidents, soit un taux de 31 incidents violents pour 1 000 délinquants sous surveillance dans la collectivité. C'est le taux le plus élevé des cinq dernières années (25 en 1990-1991, 24 en 1991-1992, 23 en 1992-1993 et 24 en 1993-1994).

Le nombre de vols à main armée, commis par des délinquants sous surveillance, a atteint 113 contre 102 en 1993-1994, et une moyenne de 78 pendant les cinq années précédentes. Il importe de souligner que, sur toutes les infractions perpétrées, 25 % l'ont été par des délinquants en semi-liberté, 27 % par des délinquants en liberté conditionnelle totale et 48 % par des délinquants en liberté d'office.

Répression de la drogue

En 1994-1995, les initiatives conçues par le Groupe de discussion sur la répression de la drogue ont été intégrées dans la Stratégie nationale antidrogue du Service. Officiellement lancé en janvier 1995, le message du Service a été largement distribué à tous les directeurs d'établissement et directeurs de district ainsi qu'à nos partenaires du système de justice pénale à l'échelle locale et au niveau national. Le message insiste sur le fait que « le Service ne tolérera ni consommation ni trafic de drogue ou d'alcool ». Il s'adresse au personnel, aux délinquants, aux visiteurs, à nos partenaires du système de justice pénale et au grand public.

Par la suite, on a effectué l'examen des pratiques des établissements dans les domaines de la détection de la drogue, des mesures de surveillance et de contrôle ainsi que de l'échange et de la cueillette d'informations, dans certaines administrations canadiennes et américaines.

Les Services de santé et les Ressources humaines ont collaboré avec des spécialistes dans le domaine de la prévention de la tuberculose, de la lutte contre cette maladie et du traitement à Santé Canada afin de mettre en oeuvre, aux termes d'un accord officiel, un programme complet et permanent d'évaluation, de dépistage et de traitement de la tuberculose pour le personnel des établissements et des bureaux de libération conditionnelle et tous les détenus. Ce programme contribuera à un milieu de travail et de vie plus sûr.

• Programme national de prévention et de lutte antituberculeuse

Les Services de santé poursuivront la mise en oeuvre du programme d'immunisation contre l'hépatite B destiné à tous les détenus incarcérés dans des pénitenciers fédéraux. Cette mesure est équivalente à l'immunisation contre l'hépatite B de tous les membres du personnel correctionnel, elle contribuera à la création d'un milieu sûr et favorisera les rapports positifs entre employés et délinquants. En outre, à l'été de 1995, les Services de santé ont entrepris d'étudier un protocole de traitement avec l'interféron alpha pour l'hépatite B et C chronique. On espère que la disponibilité de ce dernier aidera à stabiliser les détenus dont l'état est chronique et à limiter ou à arrêter l'atteinte hépatique permanente qui conduit à la cirrhose du foie, au cancer du foie et à la mort, ainsi qu'à améliorer l'état général des détenus traités, ce qui facilitera la prise en charge par eux de leurs responsabilités sociales, une fois libérés. Le Service sera incapable de déterminer la véritable valeur de ce traitement tant qu'il n'aura pas reçu de données sur le programme.

• Hépatite B et C

Les Services de santé projettent de poursuivre leur action concernant les recommandations du Comité d'experts sur le SIDA et les prisons en mettant tout particulièrement l'accent sur l'adoption et l'application de mesures visant à encourager des choix valables comme la distribution d'eau de Javel et les tests VIH anonymes lorsque c'est possible, sur la sensibilisation en permanence des détenus au sujet du SIDA et d'autres maladies sexuellement transmissibles et, enfin, sur la recherche relative aux comportements à risque parmi les détenus, aux facteurs qui déterminent ces comportements à risque et à la connaissance de moyens d'action satisfaisants et valables à cet égard.

• VIH

Bien que, du point de vue criminel, les Services de santé ne cherchent pas à combler directement les besoins en matière de programmes, ils appuient les initiatives générales de gestion des cas qui, en bout de ligne, favorisent la réinsertion sociale des délinquants. L'incidence et la transmission de maladies infectieuses, en particulier celles du VIH et de l'hépatite B et C ainsi que de la tuberculose en milieu carcéral, constituent un important sujet de préoccupation.

Services de santé

La conception d'un sondage national auprès des délinquants qui reposait sur la participation de quelque 4 500 détenus en 1995-1996 a eu lieu pendant cette période. Une large consultation des gestionnaires, la conception d'un questionnaire et le projet pilote ainsi que le choix de l'échantillon ont eu lieu en 1994-1995. Par ce sondage, le Service s'est aligné sur d'autres administrations correctionnelles, où ce genre de sondage est régulièrement pratiqué. Celui-ci répondait également aux exigences de la LSCMLC, selon laquelle les détenus ont leur mot à dire sur ce qui concerne leur détention. Enfin, le Comité d'experts sur le SIDA et les prisons (CESP) a recommandé des éléments du sondage sur les questions relatives au VIH afin d'obtenir des informations de base pour la conception de programmes de prévention de la transmission du VIH chez les délinquants. La réalisation du sondage sera achevée et fera l'objet d'un compte rendu en 1995-1996.

actuelle. En même temps que ce projet, on a élaboré et mis à l'essai un instrument objectif pour un nouveau classement de sécurité. La mise en oeuvre de cette technologie aura lieu au cours de l'exercice 1996-1997.

renseignements qu'on ne peut obtenir autrement. L'objectif de cette initiative est de tracer un profil précis des délinquants autochtones, y compris de leurs besoins en programmes, de manière à continuer d'élaborer des programmes et des services en prenant appui sur des données fiables.

L'idée d'un symposium sur le soin et la garde des délinquants autochtones a été lancée en vue de stimuler la réaction du Service à l'article 81 de la LCJMLC, qui permet au Solliciteur général de conclure avec des collectivités autochtones des accords prévoyant le traitement correctionnel des délinquants autochtones. D'importantes organisations autochtones nationales et régionales ont été invitées à examiner des façons d'établir des partenariats qui permettront aux délinquants autochtones de bien se préparer à leur mise en liberté sous condition et d'obtenir l'appui communautaire voulu pour devenir des citoyens respectueux des lois. Pour donner suite à cette initiative, un certain nombre de documents sont en voie de rédaction en vue de soutenir la conclusion d'accords selon l'article 81. Il s'agit d'un manuel de procédure, d'accords types et d'autres documents conçus pour informer toutes les parties qui souhaitent favoriser une participation importante des collectivités autochtones à la gestion des peines des délinquants autochtones.

Délinquantes sous responsabilité fédérale

Afin d'être à même d'élaborer un plan global pour orienter et pour régir la gestion correctionnelle des délinquantes sous responsabilité fédérale, le Service a formé un groupe d'étude en mars 1989. Parmi les principales recommandations du groupe, on compte la fermeture de la Prison des femmes à Kingston (Ontario), la construction de cinq nouvelles installations régionales, dont un pavillon de ressourcement pour les femmes autochtones sous responsabilité fédérale, ainsi que l'expansion et l'enrichissement des services communautaires offerts aux femmes mises en liberté sous condition.

En 1994-1995, le modèle de gestion et le plan d'organisation des nouveaux établissements ont été mis au point. Les descriptions de travail nécessaires et l'énoncé des qualités ont été élaborés. Ont également été conçus un processus et des instruments de sélection axés sur les femmes. La dotation en personnel du pavillon de ressourcement est terminée, et elle a été mise en marche pour les établissements d'Edmonton, de Truro, de Kitchener et de Joliette. Un plan de formation du personnel axé sur les femmes a été préparé ainsi que l'élaboration d'un programme de formation.

La stratégie d'élaboration de programmes a été mise au point et approuvée. On a achevé l'élaboration de programmes pour ce qui est de l'adaptation des lignes directrices sur les aptitudes cognitives et les compétences parentales et presque achevé dans le cas des composantes Toxicomanie et Survivantes de violence exercée par les femmes et Maîtrise de la colère et des émotions chez les femmes. On a réalisé une étude du programme proposé mère-enfant.

Recherche

Tout au long de l'exercice 1994-1995, le Service a poursuivi ses travaux de recherche liés aux programmes et aux opérations correctionnels en mettant l'accent sur les domaines suivants : la technologie de l'évaluation correctionnelle, la réinsertion sociale des délinquants et les programmes qui leur sont destinés, les questions touchant le personnel et la direction et la diffusion de l'information.

Dans le domaine des délinquants à risque élevé, on a concentré les efforts sur la conception et l'élaboration d'un programme à caractère intensif sur les délinquants qui ont un comportement violent persistant (non lié à des infractions sexuelles). Ce programme fera l'objet d'un projet pilote pendant l'exercice 1996-1997.

Pour ce qui est du placement pénitentiaire, on a fait une nouvelle validation de l'Échelle de classement par niveau de sécurité, moyen de placement pénitentiaire initial, et on l'a adaptée à la population carcérale

d'intervention d'intensité modérée, tandis que 44 employés exécutaient le programme communautaire. Ces programmes reposent sur des normes rigoureuses pour l'accréditation du personnel grâce à un suivi permanent et à une formation complémentaire. Il faudra assurer une formation permanente pour que toutes les unités opérationnelles aient la capacité de répondre aux besoins des délinquants.

Outre les programmes ci-dessus, le Service en a plus de 100 autres dans les établissements et dans la collectivité. Dans le cadre de sa stratégie antidrogue, le Service s'est fixé comme objectif, à l'été de 1994, d'accroître de 10 % en six mois la capacité globale en matière de programmes, ce qu'il a fait au cours de l'exercice.

Pendant l'année 1995-1996, on prévoit d'effectuer un examen de tous les programmes de traitement des toxicomanes appliqués par le Service ou donnés à contrat et de diffuser les résultats afin de guider les décisions sur l'élaboration des programmes et l'affectation des ressources.

Un cadre et un plan pour le développement et l'expansion de la capacité du Service de traiter les problèmes de toxicomanie les plus graves chez les délinquants seront élaborés en 1995-1996.

Délinquants autochtones

L'objectif des programmes pour Autochtones est de faire en sorte que le Service soit plus à l'écoute des besoins des délinquants autochtones en matière de services correctionnels.

En 1995-1996, toutes les régions ont reçu des affectations budgétaires spéciales pour accélérer la mise en oeuvre du programme de désintoxication expressément conçu pour les délinquants autochtones par un organisme autochtone. D'après les projets pilotes et les résultats de l'évaluation, il est prévu que le traitement sera plus efficace que d'autres programmes de traitement pour délinquants autochtones parce qu'il est adapté au contexte culturel.

Le Comité consultatif autochtone du Service a été restructuré pour satisfaire aux exigences de la LSCMLC. Son mandat a été révisé pour que le président soit un conseiller du secteur privé choisi par ses pairs et pour que tous les membres soient des Autochtones oeuvrant dans le secteur privé. Pour lui donner plus d'efficacité, on a organisé le Comité en sous-comités chargés des questions importantes de recrutement d'employés autochtones, de traitement des délinquants sexuels, de services correctionnels communautaires et d'affectation d'Anciens et d'agents de liaison auprès des Autochtones dans les établissements.

Comme les données montrent qu'un fort pourcentage de la population carcérale autochtone sous responsabilité fédérale a commis des infractions sexuelles, on a commencé à élaborer une stratégie de mise en place de mesures de traitement efficaces et adaptées à la culture. Toutefois, pour répondre aux besoins immédiats, une entente a été conclue avec un organisme autochtone pour la formation d'un groupe mixte de membres de collectivités autochtones et d'employés du Service comme conseillers pour le traitement des délinquants sexuels. Le personnel du Service sera en mesure d'appliquer le traitement en établissement; les membres de la collectivité servent de personnes ressources aidant à la prévention des rechutes chez les délinquants en liberté sous condition. De plus, un programme de traitement d'intensité élevée pour les délinquants sexuels autochtones, qui fait la synthèse des méthodes traditionnelles de guérison et des pratiques cliniques modernes, sera élaboré en 1995-1996, puis fera l'objet d'un projet pilote suivi d'une évaluation. Un résultat positif permettrait d'appliquer un traitement mieux adapté à la culture.

Au cours de la dernière année, on a entrepris un recensement et une étude des délinquants autochtones. Le recensement a été mené à bien, et l'on passera maintenant à l'extraction de l'information des dossiers d'un échantillon de détenus et à des entrevues avec un plus petit échantillon de détenus pour obtenir des

À la fin de 1994-1995, tous les programmes ci-dessus étaient en place dans la plupart des unités opérationnelles. Au total, 99 employés avaient reçu une formation pour l'exécution du programme

- un programme communautaire de prévention des rechutes;
 - un programme d'intervention d'intensité modérée dans les établissements;
 - un programme de sensibilisation aux dangers de la drogue et de l'alcool pour les délinquants qui ont un problème léger;
 - un programme d'initiation pour tous les nouveaux détenus, qui s'adresse à ceux qui n'ont pas de problème ou qui ont un problème léger;
- D'après des tests d'évaluation objectifs, on sait que les délinquants se répartissent comme suit : 30 % n'ont pas de problème; 30 % ont un problème léger; 30 % ont un problème d'une certaine importance; 10 % ont un problème grave. Pour ces différents niveaux, il a fallu expressément élaborer et mettre en oeuvre :
- Après des six dernières années, le Service, recourant à des fonds provenant de la Stratégie canadienne antidrogue, a concentré ses efforts sur deux grands domaines : améliorer la capacité d'évaluer de façon uniforme et objective à quel niveau se situe le problème de toxicomanie de chaque délinquant, et étendre l'éventail et la qualité des programmes de traitement qui répondent aux différents besoins de ces délinquants. Pour une meilleure évaluation, le Service a entrepris d'améliorer un outil informatique d'évaluation de la toxicomanie qui existait déjà (le Questionnaire Informatisé sur le mode de vie - QIMV). Le QIMV a été adopté dans toutes les unités de réception en 1991 et a été considérablement amélioré, en 1994-1995, pour mieux adapter son utilisation et ses résultats aux besoins des délinquants et des employés.
- Les programmes de lutte contre la toxicomanie visent à réduire ou à éliminer l'alcoolisme et la consommation de drogues, tout en donnant aux délinquants les aptitudes nécessaires pour trouver d'autres moyens de faire face à leurs problèmes.

Lutte contre la toxicomanie

Le nombre de délinquants sexuels traités grâce à des programmes d'intensité faible, modérée et élevée dans les établissements a atteint 1 100 par année en 1994-1995, tandis que les programmes de prévention des rechutes dans la collectivité ont enregistré une capacité de 600 interventions par année. La capacité totale de traitement des délinquants sexuels est passée à plus de 1 700 en 1994-1995 comparativement à quelque 200 en 1988-1989.

Les priorités en matière de développement pour 1995-1996 et les années suivantes comprendront la recherche, l'élaboration et l'évaluation de programmes pour délinquants sexuels autochtones, de concert avec le conseil national, Programmes autochtones, et le Comité consultatif autochtone (CCA). Une importante révision du programme de formation sur la prévention des rechutes, à l'intention du personnel des établissements et dans la collectivité, est en cours et sera terminée en 1996-1997.

En 1994-1995, le Comité national sur la stratégie d'intervention auprès des délinquants sexuels, formé de cliniciens et de responsables fonctionnels, a élaboré des normes nationales pour l'évaluation et le traitement des délinquants sexuels. Ces normes, conçues après de larges consultations dans les régions, ont été présentées à un groupe de praticiens à la Conférence sur la stratégie d'intervention auprès des délinquants sexuels, à la fin de mars 1995. Cette conférence, forum utile pour les praticiens et les administrateurs, a attiré un public international. Les normes seront présentées, en janvier 1996, au Comité de direction.

Objetif corporatif n° 2 : Programmes fondés sur la recherche et groupes ayant des besoins spéciaux

Elaborer et mettre en oeuvre des programmes fondés sur la recherche qui abordent les facteurs criminogènes particuliers à certains groupes de délinquants.

Résultat escompté : Les délinquants faisant partie des groupes désignés (délinquants sexuels, toxicomanes, Autochtones et femmes) pourront réintégrer la société en toute sécurité, plus tôt pendant leur peine, en vertu des programmes de mise en liberté sous condition auxquels ils sont admissibles. Ces programmes prendront appui sur l'expérience et les connaissances acquises lors de travaux de recherche appliquée.

Programmes

Traitement des délinquants sexuels en établissement et dans la collectivité

Dans l'évaluation et le traitement des délinquants sexuels, on cherche avant tout à déterminer la nature et le schéma du comportement du délinquant et à lui faire connaître des stratégies qui l'aideront à réduire le risque de récidive. Dans l'exécution des programmes pour délinquants sexuels, on tend à utiliser une approche cognitivo-comportementale dans un groupe d'individus. Cette approche montre aux délinquants qu'il est nécessaire pour eux d'assumer la responsabilité de leurs gestes, de reconnaître leur cycle d'infractions, d'identifier les situations où les risques sont élevés et d'être aidés dans l'élaboration de stratégies permettant d'éviter les rechutes. Dans l'ensemble, il a été prouvé que les programmes de traitement dont l'orientation est cognitivo-comportementale et qui offrent un soutien important pour la prévention des rechutes dans la collectivité réduisent les taux de récidive.

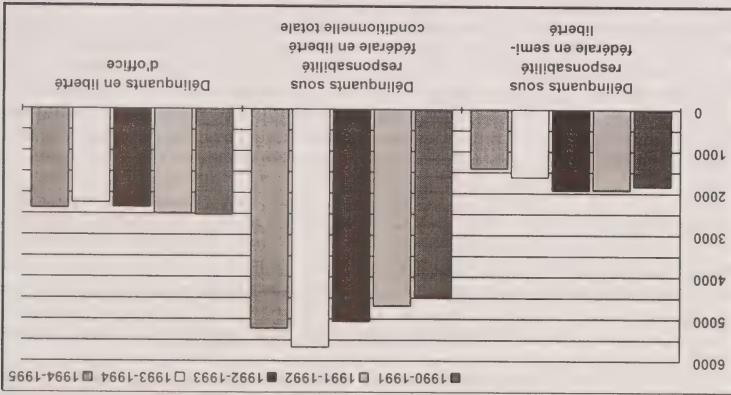
Les programmes de traitement des délinquants sexuels comprennent habituellement une composante de formation axée sur les attitudes à l'égard de la sexualité et des relations, l'augmentation de l'empathie, la maîtrise de la colère, la sensibilisation au sort de la victime, les techniques visant à réduire ou à maîtriser les formes déviantes d'excitation sexuelle et l'aptitude à prévenir les rechutes. L'accent est mis sur la réduction du risque de récidive sexuelle par une combinaison de techniques de maîtrise de soi et de mécanismes de contrôle externe.

L'intensité du programme dépend des besoins du délinquant. C'est dans les milieux à sécurité moyenne et maximale, où les programmes durent plus longtemps et sont plus intensifs, que l'on répond aux besoins allant de modérés à élevés. Les délinquants présentant un risque et des besoins peu importants participent à des programmes de faible intensité et de courte durée d'abord dans des établissements à sécurité minimale, puis dans la collectivité.

Dans le cadre des programmes communautaires, on tente de définir le cycle criminel du délinquant, de déterminer les situations à risque élevé et de lui faire acquérir des compétences qui réduiront au minimum les risques de récidive.

En janvier 1995, on estimait à quelque 4 700 le nombre de délinquants sous responsabilité fédérale ayant perpétré une infraction d'ordre sexuel. Ce chiffre représente près de 21 % de la population totale de délinquants (25 % des délinquants incarcérés et 13 % des délinquants mis en liberté sous condition). Entre janvier 1990 et janvier 1995, le nombre de délinquants sexuels dont le Service est responsable a augmenté de 45 %, tandis que la population carcérale générale s'accroissait d'environ 13 %.

Sources : Système d'information des cadres (SIC) et Système de gestion des détenus (SGD)



TABLÉAU 26 : DÉLINQUANTS SOUS SURVEILLANCE - COMPARAISON DE FIN D'EXERCICE

- programme de travail axé sur la réalisation de l'« Excellence en matière de détermination de la peine et de services correctionnels ». L'objectif consiste à atteindre l'excellence dans ces domaines, à l'échelle nationale et internationale, par la mise en oeuvre d'une approche intégrée, coordonnée et cohérente en vue de l'évaluation et de la gestion des délinquants dans le système de justice pénale.
- Développement international - Politique et programme de travail du Service

On est en train d'élaborer une politique et un programme de travail concernant la contribution du Service au développement international. La politique s'inscrira dans le contexte des buts et objectifs de la politique étrangère du Canada conçue pour contribuer à la paix et à la sécurité générales par la promotion et le soutien d'une saine gestion publique, le respect des droits et de la dignité des personnes et le renforcement des principes du droit et des principes démocratiques.

L'objectif de la politique et du programme de travail consiste à établir une approche plus stratégique, mieux coordonnée et plus efficace quant au coût en matière de développement international, fondée sur des liens renforcés avec d'autres ministères et organismes clés du gouvernement (comme l'Agence canadienne de développement international, le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, le Centre canadien de gestion, le Secrétariat du ministre du Solliciteur général et le ministre de la Justice) et avec des organisations internationales (comme les Nations unies, d'autres ministères et organismes correctionnels) et sur l'échange continu de renseignements. Par cette collaboration, le Service connaîtra mieux les tendances et les questions nouvelles en matière de justice pénale dans le monde, et ce, en étendant ses contacts internationaux et les possibilités d'échange continu de renseignements aux niveaux national et international. De plus, il en tirera directement un soutien et un renforcement de ses plans et de ses mesures d'élaboration de politiques et de programmes correctionnels.
- Aumônerie**

En 1994-1995, le Service a appuyé une nouvelle initiative en matière d'aumônerie communautaire. Une évaluation globale de ce programme a révélé les possibilités considérables de participation de groupes confessionnels locaux à la réinsertion sociale des délinquants. L'initiation professionnelle des aumôniers communautaires a été entreprise.

Dans la région du Pacifique, le Service a continué de soutenir un projet de médiation entre victimes de crimes graves et délinquants. Ce projet a fait l'objet, pendant l'année écoulée, d'une évaluation positive. Il permet à des personnes touchées par des crimes (délinquants comme victimes) d'avancer sur le chemin de la réconciliation. Il aide également à rétablir des relations détruites par le crime, accroissant ainsi les possibilités de réintégration du délinquant dans la collectivité.

Les services d'aumônerie des administrations fédérale et provinciales se sont réunis pour étudier des possibilités de collaboration dans la prestation de services améliorés et donnés de façon suivie.

Des mesures ont été prises pour tenir compte de la composition spirituelle de plus en plus diverse de la population canadienne dans les programmes spirituels offerts aux délinquants. Des aumôniers musulmans et sikhs ont été choisis.

La Division de l'aumônerie a élaboré un matériel didactique, avec une composante religieuse, destiné aux aumôniers qui, dans les établissements et dans la collectivité, s'occupent de détenus et d'ex-détenus cherchant à surmonter leur problème de violence familiale.

- Aux délinquants sous surveillance dans la collectivité qui ont mené à bien le programme correspond une réduction générale de 39,1 % de la récidive par rapport à une réduction de 8,3 % chez ceux qui l'ont mené à bien en établissement.
- Programmes de lutte contre la violence familiale

Au cours de l'exercice 1995-1996, le Service a réaffecté des fonds à l'interne afin de financer 32 applications du programme de lutte contre la violence familiale (1 250 places possibles). L'intensité des programmes varie, qu'il s'agisse de sensibilisation, de pré-traitement, de niveau modéré ou de traitement intensif. La formation du personnel dans ce domaine se poursuit.

Des progrès ont été accomplis, pendant cette période, pour ce qui est d'un certain nombre d'initiatives liées à ce programme. L'analyse d'une importante base de données, tirées d'un examen des dossiers, sur l'incidence de la perpétration d'actes de violence familiale chez les délinquants sous responsabilité fédérale a été réalisée en 1994-1995. L'étude, qui avait lieu à des fins de planification de programmes, a donné des estimations du nombre de ces délinquants qui risquent, à leur libération, de commettre des actes de violence familiale contre des membres de leur famille. On a également procédé à l'étude documentaire du lien entre la victimisation des délinquants dans l'enfance et la perpétration par eux, une fois devenus adultes, d'actes de violence familiale. L'examen a servi de base à une seconde étude commencée en 1995-1996 et qui repose sur la base de données tirées d'un examen des dossiers pour étudier un certain nombre d'hypothèses concernant le cycle de la violence familiale. La collecte de données tirées de la recherche par pré-test/post-test dans le cadre des six projets pilotes de lutte contre la violence familiale s'est également poursuivie. Un rapport d'enquête sur les attitudes du personnel du Service à l'égard de la violence familiale a également été mis au point et distribué. Des données sur les délinquants autochtones en vue d'une étude conçue pour évaluer les modèles de familles des délinquants ont également été recueillies et les analyses en vue de la rédaction d'un rapport définitif ont été entreprises.
- Renforcement du partenariat

Il est indispensable que le Service et la CNLC établissent des relations ouvertes et positives étant donné le nombre de services communs et le mandat qui leur incombe en matière de protection de la population. La CNLC a besoin que le Service lui fournisse en temps opportun des renseignements précis pour la prise de décisions par ses membres, et le Service s'engage à lui fournir ces informations. Pour assurer en permanence la liaison et la résolution des différends, on compte sur des initiatives comme des réunions conjointes des Comités de direction, des réunions nationales et régionales de hauts fonctionnaires (comités de liaison) des deux organismes, la participation de la CNLC au Conseil national des services correctionnels communautaires du SCC et la conduite en commun d'enquêtes sur des incidents survenus dans la collectivité et impliquant des délinquants en liberté sous condition. En outre, les deux organismes ont effectué ensemble des examens, exigés par la loi, des services fournis aux victimes et des dispositions sur le maintien en incarcération.
- Affaires intergouvernementales

Les Affaires intergouvernementales gèrent un certain nombre d'initiatives nationales et internationales, ou y contribuent, dans le but de renforcer la contribution des services correctionnels à la protection de la société, grâce à de meilleures méthodes de gestion (« saine gestion publique »), à de meilleures méthodes d'évaluation et de gestion des délinquants et à l'élaboration d'approches mieux intégrées et coordonnées plus efficaces quant au coût de la gestion des délinquants dans le système de justice pénale.

• Excellence en matière de détermination de la peine et de services correctionnels

Comme les services correctionnels constituent une composante du système de justice pénale et qu'ils sont touchés par ses politiques et ses décisions, il faut lier les réformes correctionnelles à des changements plus systémiques afin d'atteindre la plus grande efficacité. Les Affaires intergouvernementales collaborent donc avec l'International Centre for Criminal Law Reform and Criminal Justice Policy pour promouvoir un

- On constate une réduction de 57,8 % des nouvelles condamnations chez les délinquants sexuels qui ont mené à bien le programme.
 - L'achèvement du programme était lié à une réduction de 36,3 % des nouvelles condamnations pour les auteurs d'infractions en matière de drogue.
 - Chez les auteurs d'infractions avec violence (sauf les vols qualifiés), l'achèvement du programme était lié à une réduction de 35,3 % des nouvelles condamnations.
 - Plus fortes diminutions de la récidive liées à l'achèvement du programme pour certains sous-groupes de délinquants :
 - On constate une réduction importante du nombre de réadmissions liées à l'achèvement du programme : 50,1 % des membres du groupe témoin ont été réincarcérés contre 44,5 % pour ceux qui ont mené à bien le programme - soit une diminution globale de 11,2 % de la récidive.
 - Ceux qui ont mené à bien le programme ont obtenu une forme discrétionnaire de mise en liberté (libération conditionnelle totale et semi-liberté) dans une proportion de 74,1 % contre 65 % pour les membres du groupe témoin.
- Voici certains résultats de l'étude :
- Les efforts ont surtout porté sur la constitution d'une base de données de rappel en vue de l'examen des cas de récidive pour un échantillon d'environ 4 000 délinquants ayant participé au programme de développement des aptitudes cognitives. À la fin de l'exercice, la base de données était prête et l'on pouvait analyser les effets de la participation à ce dernier programme sur la récidive après la mise en liberté. Le rapport, qui représentait une étape importante de la recherche sur les programmes d'acquisition de compétences psychosociales, a été terminé dans la première moitié de 1995-1996.
- toutes les composantes du programme (Compétences psychosociales, à Compétences parentales et à Vivre sans violence) des niveaux comparables à ceux du dernier exercice. Toutefois, il est probable que l'on observera une croissance plus rapide de la participation à *Maîtrise de la colère et des émotions* et à *Initiation aux loisirs*.
- Des programmes de développement des aptitudes cognitives, ce programme sera donné principalement dans la collectivité à partir de l'exercice 1995-1996. Destinés aux délinquants à risque élevé qui ont mené à bien le programme de développement des aptitudes cognitives, ce programme de perfectionnement des aptitudes cognitives a été conçu.
- délinquantes a été terminée à la fin de l'exercice. Sous l'impulsion des coordonnateurs régionaux de la fin de 1994-1995. Une adaptation du programme de développement des aptitudes cognitives pour les programmes *Maîtrise de la colère et des émotions*, et son exécution dans certains établissements a commencé à exécuter dans les régions à la fin de la période. Une formation à l'échelle nationale a été donnée pour le Au cours de l'année, on a en outre terminé la modification de l'élément *Initiation aux loisirs*, prêt à être d'applications de *Vivre sans violence* et de 58 % dans le cas de *Compétences parentales*.
- violence et 216 à *Compétences parentales*. On constate cette année une hausse de 43 % du nombre participation aux autres composantes de Compétences psychosociales. On note 875 inscriptions à *Vivre sans des aptitudes cognitives* a été donné 278 fois dans le Service. On constate une nette augmentation de la opérationnelles. De ce nombre, 2 063 délinquants ont mené à bien le programme. 1 301 étaient en train de le suivre et 454 étaient inscrits, mais n'ont pas été jusqu'au bout. Durant l'année, le programme *Développement base. Développement des aptitudes cognitives* (une hausse de 20 % par rapport à 1993-1994) au total, 3 818 ont participé à ce programme et ils ont été aidés par 165 agents d'exécution du programme dans 73 unités.
- Au cours de l'année financière 1994-1995, un total de 6 165 délinquants ont été dirigés vers le programme de

En 1994, l'évaluation initiale des délinquants (EID) a été mise en oeuvre dans toutes les régions du Service. C'est un processus global et intégré d'évaluation du délinquant au moment de l'admission dans le système fédéral. Il consiste dans la collecte et l'analyse de renseignements sur les antécédents criminels et psychologiques du délinquant, sa situation sociale, ses études et d'autres facteurs qui permettent de déterminer le risque et les besoins. C'est ce qui sert de base à la détermination du placement dans un établissement et à l'élaboration de son plan correctionnel. L'information provenant de l'EID est organisée de façon systématique et peut être obtenue par le système de gestion des détenus (SGD), mais, pour être en mesure d'établir le profil de toute la population d'un établissement, il faudrait examiner cas par cas tous les délinquants admis avant l'adoption de l'EID. Ce profil sera établi dès que l'EID donnera de l'information pour tous les délinquants. Cette initiative sera coordonnée avec d'autres mesures que le Service prend pour élaborer un processus de réévaluation du risque au niveau de l'établissement et s'assurer que ce processus est conforme à l'EID et à l'évaluation du risque dans la collectivité.

Plan correctionnel

En 1993-1994, on a mis en place un processus révisé pour s'assurer que le plan correctionnel est axé sur les besoins du délinquant, établis et classés par ordre de priorité aux besoins recensés et on les classe par ordre de priorité en tenant compte de la durée de la peine ainsi que des facteurs de risque et des besoins. Ces changements dans le processus de planification correctionnelle et le plan correctionnel sont reflétés dans la version 3 du SGD.

Programmes d'acquisition de compétences psychosociales

Les programmes d'acquisition de compétences psychosociales au Service suivent un modèle d'intervention conçu à la suite de recherches et fondé sur les techniques de comportement cognitif, et ils visent à faciliter la réadaptation des délinquants. Le programme de développement des aptitudes cognitives, qui est l'élément essentiel des programmes qui contribuent au maintien de réactions criminelles à l'environnement, dans toutes les situations de la vie, y compris la période d'incarcération et la période de liberté qui suit. L'approche cognitive s'étend à des applications plus précises dans les domaines où agissent des facteurs criminogènes : compétences parentales et familiales (*Compétences parentales*), violence conjugale (*Vivre sans violence*), gestion des émotions (*Maîtrise de la colère et des émotions*), gestion des loisirs (*Initiation aux loisirs*) et aptitudes à la survie dans la collectivité (*Intégration communautaire*).

En 1990, on a entrepris la mise en oeuvre complète des programmes d'acquisition de compétences psychosociales en mettant l'accent sur le programme de *développement des aptitudes cognitives*. À la fin de l'exercice 1994-1995, la mise en oeuvre régionale de toutes les composantes s'est poursuivie par la formation continue du personnel et l'exécution des programmes. En 1994-1995, le Comité de direction du Service a approuvé des Normes nationales sur la mise en oeuvre des programmes d'acquisition de compétences psychosociales pour maintenir les niveaux élevés d'intégrité établis par la mise en oeuvre nationale de 1990. Par ces normes, on fixe des lignes directrices grâce auxquelles le personnel d'exécution est bien formé et surveillé. L'uniformité est respectée d'un emplacement à l'autre et les programmes répondent aux besoins des délinquants dans l'ensemble du Service. Durant cette période, la régionalisation de la gestion et de l'administration des programmes d'acquisition de compétences psychosociales a été menée à bien. Il reste à l'administration centrale le rôle de coordonner en permanence la recherche visant à accroître l'efficacité du programme.

Objectif corporatif n° 1 : Réinsertion sociale des délinquants

Accroître la contribution du Service à la protection de la société en assurant la réintégration des délinquants en tant que citoyens respectueux des lois tout en réduisant le recours à l'incarcération comme moyen d'intervention correctionnelle.

Résultat escompté : Les périodes de surveillance menées à bien des délinquants mis en semi-liberté, en liberté conditionnelle totale et en liberté d'office se prolongeront. De plus, le Service devrait connaître une augmentation continue du nombre de délinquants sous responsabilité fédérale qui se voient octroyer une semi-liberté et une libération conditionnelle totale.

(Les résultats atteints au regard de l'objectif corporatif n° 2, lequel traite des taux de récidive des délinquants ayant des besoins spécifiques, devraient être examinés concurrentement avec les rapports en regard de l'objectif corporatif n° 1.)

Progrès réalisés

Après cinq années consécutives de hausses du nombre de délinquants mis en liberté sous condition, le Service a enregistré une diminution d'environ 5,5 % du nombre de délinquants sous surveillance en 1994-1995, en particulier chez ceux qui ont bénéficié d'une mise en liberté conditionnelle totale. Cette réduction générale est attribuable à une variété de facteurs, notamment à une augmentation continue de la proportion de la population carcérale qui purge une peine pour des infractions avec violence et à l'action du gouvernement, par la législation et d'autres mesures, pour assurer la « sécurité dans les lieux publics et privés ».

Profil de la population carcérale. La croissance de la population carcérale, ces dernières années, s'est accompagnée d'un changement net du profil des délinquants sous responsabilité fédérale. Ceux qui purgent une peine pour des infractions avec violence constituent maintenant plus de 77 % de la population carcérale, les infractions prévues à l'Annexe passant de 53,3 % en mars 1990 à 81,9 % en mars 1995 pour ceux qui purgent une peine d'une durée déterminée. Les admissions pour des infractions avec violence ou sexuelles, en proportion du total des incarcérations dans les établissements fédéraux, ont augmenté régulièrement au cours des cinq dernières années, le nombre de délinquants sexuels sous la responsabilité du Service augmentant de 45 % entre janvier 1990 et janvier 1995. Le changement dans le profil de la population de délinquants incarcérés a entraîné une réduction du nombre total de délinquants bénéficiant d'une forme discrétionnaire de mise en liberté (semi-liberté ou libération conditionnelle totale) par rapport à la libération d'office (voir le tableau n° 26 - Délinquants sous surveillance).

Législation. La mise en application de la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition (LSCMLC) en novembre 1992 a institué le recours à la procédure d'examen expéditif, en vertu de laquelle les délinquants primaires et non violents, sauf certaines exceptions, se voient maintenant automatiquement octroyer une libération conditionnelle totale après avoir purgé le tiers de leur peine. C'est pourquoi la population de délinquants en liberté conditionnelle totale a connu une hausse extraordinaire dans la période qui a suivi immédiatement l'adoption de la Loi, tandis que le nombre de délinquants en semi-liberté, forme de libération dont ils bénéficiaient habituellement, a simultanément diminué. De plus, en vertu de la Loi, l'admissibilité à la semi-liberté pour d'autres types de délinquants a été resserrée, tandis qu'on renforçait un certain nombre de sanctions comme les dispositions selon lesquelles des délinquants peuvent être maintenus en incarcération jusqu'à l'expiration de leur peine. Par conséquent, le nombre de délinquants mis en semi-liberté a continué de diminuer, tandis que le nombre de délinquants maintenus en incarcération jusqu'à l'expiration du mandat a plus que doublé depuis l'adoption de la LSCMLC.

- Assurer une gestion des délinquants fondée sur le risque de récidive qu'ils présentent en fournissant des programmes appropriés en temps opportun et préparer le cas des délinquants à faible risque en vue de la décision sur leur mise en liberté à leur date d'admissibilité.
 - Prendre des initiatives en vue de créer un milieu correctionnel sûr et sain, exempt de harcèlement, de violence et d'intimidation, pour le personnel et les délinquants.
 - S'assurer que les politiques et les normes opérationnelles sont respectées, que les ressources sont utilisées de façon efficace et efficace, et que le jugement professionnel est exercé.
 - Appliquer la technologie appropriée pour la prise de décisions éclairées et responsables par les membres du personnel en leur fournissant, en temps opportun, des données exactes et facilement accessibles sur les délinquants.
- Suivent :
- Service et chez ses groupes clients. Les objectifs corporatifs révisés régissent, le Service dans les domaines qui
- Ses objectifs ont été réexaminés en 1995-1996 et précisés encore pour répondre aux besoins constatés au

Au printemps de 1994, le Service a publié ses sept objectifs corporatifs révisés pour la période allant de 1994-1995 à 1996-1997. Ces objectifs corporatifs et les initiatives principales qui s'y rattachent ont été remaniés pour tenir compte des importants défis que pose le contexte extérieur ainsi que des grands changements internes touchant le Plan organisationnel à long terme (POLT) du Service. Les résultats obtenus par rapport à ces objectifs sont indiqués dans la présente section.

Objectifs corporatifs

Gestion de la population : La croissance de la population carcérale exerce de fortes pressions sur le Service et les gestionnaires opérationnels. Les responsables peuvent engendrer une augmentation des troubles dans les établissements et la propagation de maladies transmissibles. Beaucoup de facteurs sont liés à la question de la gestion de la population. Il est tout à fait nécessaire d'établir une stratégie globale et efficace de gestion qui tienne compte de ce qui suit : incidents dans les établissements et gestion des délinquants mis en liberté; différences selon le niveau de sécurité; proportions élevées de délinquants incarcérés; non-mouvement des délinquants entre les niveaux de sécurité - évaluation judiciaire du risque et placement satisfaisant au niveau de sécurité minimale; construction, agrandissement et réaménagement de locaux; solution d'un petit ou d'un grand problème du système; nombres accrus de délinquants pendant un certain temps de longue durée et questions connexes (p. ex., programmes, occasions de travailler); établissements à niveaux de sécurité multiples; détenus sans travail (par rapport aux niveaux de sécurité); possibilités d'emploi dans les opérations au niveau de sécurité minimale; conséquences de nouvelles dispositions législatives sur les taux d'incarcération et les pratiques de détermination de la peine; programmes de placement à l'extérieur; solutions de rechange à l'incarcération; collaboration avec d'autres administrations correctionnelles au Canada.

Atentes du public, sensibilisation et confiance : Le Service doit déterminer ce qui sépare les attentes du public et le rendement de l'organisation. Cela permettra d'établir une politique bien définie de sensibilisation au sujet des services correctifs qui pourrait susciter sa confiance dans services et dans le système de justice pénale. Les cadres supérieurs conviennent qu'il faut mettre l'accent sur les questions suivantes : préservation du Service d'une manière proactive ; « démythification » du processus correctif (avec l'appui du secteur communautaire) ; exigences du public à l'égard de la réadéquation des délinquants avant leur retour dans la collectivité ; sensibilisation du public au sujet des pratiques de gestion du risque ; réaction du Service à la colère et aux critiques du public et des médias face aux incidents.

SECTION II

Rapport du rendement par objectif corporatif

Priorités générales et objectifs corporatifs

Priorités générales

En juillet 1995, la Division de la planification stratégique du Service a effectué un examen avec les cadres supérieurs afin de déterminer les grandes questions qui se posent et qui se poseront au Service.

Voici les cinq grandes priorités générales déterminées à l'occasion de cet examen * :

Gestion des délinquants à risque élevé : La Mission du Service insiste sur la façon dont ce dernier entend contribuer à la protection de la société, de son propre personnel et des délinquants. Les cadres supérieurs recommandent que l'on pourrait faire mieux par une gestion efficace et efficiente des délinquants qui risquent le plus de retrouver un comportement criminel violent. Cette approche tient compte de ce qui suit : le danger que les délinquants violents constituent pour le personnel des établissements; la surveillance des délinquants à risque élevé dans la collectivité; la gestion des délinquants en liberté d'office - y compris avec assignation à résidence; la mise en liberté de délinquants à risque élevé à la date d'expiration du mandat; les modifications apportées aux lois et aux politiques en ce qui concerne la surveillance de longue durée des délinquants dangereux; enfin, les mesures connexes.

Gestion efficace des ressources humaines : Le Service croit effectivement que son personnel et les relations humaines constituent sa force et sa ressource principale. Les cadres supérieurs ont défini certains des éléments fondamentaux d'une gestion efficace des ressources humaines : relations de travail, en particulier au sujet du harcèlement, de la formation, de la satisfaction au travail des employés et du soutien aux gestionnaires; embauche du personnel (p. ex., éducation et formation générale et professionnelle); recrutement, maintien de l'effectif et mise en disponibilité; vieillissement du personnel et planification de la relève; satisfaction de la direction (p. ex., outils, formation, soutien, carrière, occasions de perfectionnement); mesures concernant des questions générales et opérationnelles complexes et des attentes croissantes à l'égard du personnel; multiculturalisme et équité en matière d'emploi.

Conception et exécution efficaces des programmes pour délinquants : La Stratégie correctionnelle souligne l'importance de la conception et de la mise en oeuvre d'interventions et de programmes efficaces pour les délinquants. Voici quelques-unes des principales questions : mesure exacte de l'efficacité des programmes (p. ex., taux de récidive); mesures de responsabilisation; continuité de l'intervention entre l'établissement et la collectivité; continuité des stratégies de gestion des peines; correspondance entre les programmes et les besoins uniques des femmes; délinquants provenant de groupes minoritaires et autres groupes spéciaux de délinquants (p. ex., auteurs d'infractions avec violence, délinquants purgeant une peine de longue durée, délinquants souffrant de troubles mentaux).

(* Il est à noter que ces priorités, comme les objectifs corporatifs, plus opérationnels, doivent être examinées chaque année parce que le milieu correctionnel est en perpétuel changement.)

prochaines années pour atteindre plus de 2,5 millions d'heures. Cette augmentation sera possible principalement grâce à la sous-traitance de certaines fonctions à des entreprises du secteur privé et à d'autres organismes et à l'emploi des délinquants dans les projets de construction au sein des établissements du Service.

Plans pour 1996-1997 et ultérieurement

- Mettre l'accent sur l'augmentation de la participation des délinquants dans la collectivité en étendant le programme là où cela est possible.
- CORCAN continuera de diversifier ses nouveaux produits et services et poursuivra de nouvelles initiatives avec le secteur privé, tout particulièrement dans le domaine de la sous-traitance.

Activités génératrices de recettes

Les recettes proviendront de deux sources : premièrement, la vente des produits et services CORCAN et, deuxièmement, le montant versé par le Service (15 868 000 \$) pour l'exécution des activités de formation et de correction destinées aux délinquants dans l'ensemble du pays. En 1996-1997, les recettes liées aux produits et services seront générées par la vente de produits industriels et agricoles, d'activités de construction et de services. Au cours du même exercice, on s'attend à ce que les produits industriels et les activités de construction rapportent 24 500 000 \$ et 7 500 000 \$ respectivement, et la vente des produits d'agroentreprene

et la prestation des services forestiers, 11 000 000 \$.

Objectif

Offrir des programmes spécifiques d'acquisition de compétences et d'attestations professionnelles; assurer le maintien de normes en milieu de travail qui sont analogues à celles en vigueur au Canada; fournir aux délinquants des services et du soutien liés à l'emploi, tant avant qu'après leur mise en liberté dans la collectivité; inciter aux délinquants un sens de responsabilité, d'autonomie et d'estime de soi que l'on associe à l'occupation d'un emploi.

Description

Prestation d'activités de formation de main-d'oeuvre, d'expérience du travail et de services d'emploi conformes aux besoins des délinquants pour faciliter la réinsertion socioprofessionnelle du délinquant.

TABLEAU 25 : SOMMAIRE DES RESSOURCES DE L'ACTIVITÉ – CORCAN

(en milliers de dollars)	Budget des dépenses		Prévu		Réal	
	1996-1997	1995-1996	1995-1996	1994-1995	1994-1995	1993-1994
	\$	ETP	\$	ETP	\$	ETP
CORCAN	2 827	315	3 900	317	1 377	346
Besoins financiers						

Besoins en ressources

CORCAN utilise un fonds renouvelable selon les modalités approuvées par le Conseil du Trésor. En outre, une autorisation permanente permet à l'organisme de retirer du Trésor un fonds de roulement jusqu'à concurrence de 45 millions de dollars.

On a commencé à réduire le nombre d'employés affectés à CORCAN. En 1993-1994, CORCAN signalait 363 ETP, alors qu'à la fin de l'exercice 1994-1995, leur nombre s'élevait à 346. Cette année, on prévoit le faire passer à 317 et, d'ici 1996-1997, à 315. Ces efforts visent à accroître les efficacités et les économies. Les activités de CORCAN continueront d'être financées au moyen du fonds renouvelable; les recettes proviendront de la vente de produits et de services CORCAN. Les recettes prévues pour 1995-1996 sont de l'ordre de 58 868 000 \$, avec une prévision prudente de croissance zéro pour 1996-1997. Ce chiffre représente une augmentation substantielle par rapport à celui de 1994-1995 (50 684 000 \$) et est largement attribuable à l'ajout d'une « nouvelle » ligne de produits, celle de la construction, où les détenus travaillent à la construction et à la rénovation d'établissements. Des pertes de l'ordre de 1 816 000 \$ et de 434 000 \$ sont à prévoir pour 1995-1996 et 1996-1997, respectivement.

En 1994-1995, le nombre de délinquants ayant participé aux programmes de CORCAN dans les établissements a été moindre que l'année précédente. Cette diminution est attribuable aux marchés en baisse (surtout en raison de la réduction des effectifs au gouvernement) et à la décision de réduire les stocks. Toutefois, on prévoit que le nombre d'heures d'emploi des délinquants augmentera au cours des deux ou trois

- Mettre en oeuvre un programme conçu pour encourager et faciliter un retour au travail fructueux pour les employés qui ont subi des blessures ou un traumatisme affectif pendant leur travail;
- Procéder à un examen spécial du cadre de la haute direction pour s'assurer d'une relève efficace en cette période où de plus en plus de gestionnaires supérieurs prennent leur retraite ou quittent l'organisme.

Impuabilité et mesure du rendement:

- Mettre en oeuvre un programme permanent d'examen interne, y compris des vérifications internes et des évaluations de programmes, visant à cerner les possibilités d'améliorer l'efficacité et l'efficacité des programmes;
- Elaborer un cadre global de responsabilisation et déterminer les mécanismes de reddition de comptes appropriés, à tous les niveaux de l'organisation.

Affaires intergouvernementales:

- Contribuer à la réforme et à l'amélioration des services correctionnels à l'échelle nationale et internationale grâce à la création et au maintien de partenariats solides et efficaces, tant au pays qu'à l'étranger.

Vérifications internes - Gestion et administration:

En 1994-1995, un certain nombre de vérifications internes ont été effectuées et terminées tel que prévu dans l'activité Gestion et administration. La direction donne suite à toutes les observations et recommandations formulées dans le rapport de vérification, grâce à l'élaboration de mesures correctives. Le Secteur de l'impuabilité et de la mesure du rendement assure un suivi régulier de ces mesures.

Les vérifications suivantes ont été achevées en 1994-1995 :

- La plupart des vérifications faisaient partie d'une série de vérifications financières effectuées à la demande du Comité de direction du Service. En 1994-1995, l'établissement Westmorland (région de l'Atlantique), le pénitencier de la Saskatchewan, l'établissement Archambault, l'établissement de Joyceville et le district de surveillance de l'est et du nord de l'Ontario ont fait l'objet d'un examen. Dans les divers centres de responsabilisation, chaque secteur d'activité financière a été évalué, y compris la mesure dans laquelle il existait des mécanismes de contrôle et des processus clés et que ceux-ci fonctionnaient bien. Dans leur évaluation, les responsables ont cherché à déterminer l'observation des exigences figurant dans la *Loi sur la gestion des finances publiques* et le Guide d'administration financière, ainsi que des politiques des organismes centraux et du Service.

Le Secteur de l'impuabilité et de la mesure du rendement peut fournir de plus amples renseignements concernant les vérifications susmentionnées.

- Mettre en oeuvre la phase III du Programme de gestion des carrières, dans le cadre duquel chaque région voit à l'élaboration des outils de sélection pour un groupe professionnel différent, notamment : les responsables du maintien de la sécurité; les agents de sécurité préventive; les coordonnateurs de la gestion des cas; les agents d'admission et d'élargissement. La phase III comprend l'élaboration de modules d'autoapprentissage des compétences requises dans chacun des groupes professionnels;
 - Mettre en oeuvre un nouveau modèle de lutte contre le harcèlement qui redistribue les fonctions et les responsabilités entre les régions et les secteurs des ressources humaines et de l'imputabilité et de la mesure du rendement, conformément au Plan organisationnel à long terme;
 - Mettre en application les exigences professionnelles justifiées en 1995-1996, ce qui comprend l'achat d'équipement pour le Test d'aptitudes physiques de l'agent de correction (COPAT), l'élaboration du cours et du manuel de formation des évaluateurs, la formation et l'accréditation des évaluateurs du COPAT et l'application du plan de communication initial;
 - Continuer d'améliorer la qualité de vie au travail des employés du Service par le renforcement du programme de santé et de sécurité au travail qui répond, au minimum, à la partie II du Code canadien du travail et aux politiques connexes du Conseil du Trésor et qui comprend la mise en oeuvre d'un programme de dépistage de la tuberculose pour le personnel du Service qui travaille dans les établissements et les bureaux de libération conditionnelle et pour les délinquants incarcérés dans les établissements professionnels justifiés en 1995-1996, ce qui comprend l'achat d'équipement pour le Test d'aptitudes physiques de l'agent de correction (COPAT), l'élaboration du cours et du manuel de formation des évaluateurs, la formation et l'accréditation des évaluateurs du COPAT et l'application du plan de communication initial;
 - Mettre en oeuvre le système des ressources humaines PeopleSoft afin de remplacer le système actuel qui recueillait des données sur différentes questions touchant les ressources humaines, telles que les indices relatifs aux langues officielles, le suivi régulier des effectifs et les statistiques relatives à l'équité en matière d'emploi;
 - Veiller à ce que les mesures de réaménagement des effectifs associées au Plan organisationnel à long terme soient gérées efficacement grâce à l'application de la Stratégie des ressources humaines;
 - Examiner et améliorer le cadre stratégique du Service pour qu'il traduise les besoins d'un organisme en pleine évolution et qu'il assure la prestation efficace du programme correctionnel.
- Ressources humaines:*
- Contribuer à l'élaboration de politiques et de dispositions législatives à l'appui des priorités gouvernementales et ministérielles;
 - Apporter à sa fonction d'élaboration de politiques les changements qui ont été adoptés dans le cadre de la réorganisation de sa structure organisationnelle. Ces changements donnent aux gestionnaires des unités opérationnelles un rôle élargi et plus créatif dans l'élaboration et l'examen des politiques;
 - Contribuer à l'élaboration de politiques et de dispositions législatives à l'appui des priorités gouvernementales et ministérielles;
 - Examiner et améliorer le cadre stratégique du Service pour qu'il traduise les besoins d'un organisme en pleine évolution et qu'il assure la prestation efficace du programme correctionnel.
- Elaboration de politiques:*
- Entreprendre la mise en place d'une capacité générale de prévision de la population de délinquants.

- Efficaces: vii) la consolidation de l'environnement de la technologie de l'information du Service et de la Commission nationale des libérations conditionnelles.
 - Continuer de mettre l'accent sur quatre domaines principaux : i) l'élaboration de techniques d'évaluation correctionnelle; ii) des initiatives concernant les programmes et la réintégration des délinquants; iii) des questions de gestion; iv) la diffusion et la communication des résultats de la recherche;
 - Effectuer un deuxième sondage auprès des employés du Service en mai 1996 et établir des comparaisons entre les résultats de ce sondage et les données fondamentales recueillies lors de l'enquête menée auprès de tous les employés en 1994. En 1996, le sondage comportera un plan de communication complet prévoyant des séances d'information sur les résultats dans les régions et les milieux de travail. En 1996-1997, on appliquera un mécanisme visant à stimuler une réaction en milieu de travail aux résultats du sondage;
 - Procéder à des travaux de recherche sur l'efficacité de programmes comme Vivre sans violence, Compétences parentales, Maîtrise de la colère et des émotions, et de programmes pour toxicomanes comme le Programme prélibératoire pour délinquants toxicomanes et le programme communautaire « Choix ».
- Services à la haute direction:*
- Rationaliser davantage le processus de suivi des questions et des préoccupations soulevées par l'Enquêteur correctionnel.
- Communications:*
- Continuer de mettre l'accent sur la consultation et accroître et perfectionner les compétences acquises par le Service dans ce domaine;
 - Mettre au point une stratégie permettant au Service d'améliorer sa capacité de communiquer avec le public et de recevoir des commentaires et des opinions sur ses activités. Pour ce faire, on déterminera dans quelle mesure le Service utilise de manière efficace les outils de communication et de consultation dont il dispose pour ses activités d'information du public;
 - Continuer de collaborer avec des groupes comme la Fédération canadienne des municipalités, l'Association canadienne des associations de police, l'Association canadienne des policiers et diverses organisations de défense des droits des victimes.
- Questions stratégiques:*
- Publier le document révisé portant sur la Mission qui, tout en réitérant l'orientation fondamentale exprimée dans le document de 1989, rehausse l'importance accordée par le Service à des questions comme la sécurité publique, les responsabilités des délinquants et la collaboration avec d'autres intervenants dans le secteur de la justice pénale;
 - Établir une stratégie organisationnelle pour donner suite aux principales priorités que le Service a cernées en 1995 dans les secteurs clés suivants : la gestion des délinquants, les programmes, la gestion des ressources humaines et l'obligation de rendre compte au public;

- Atteindre les objectifs décrits dans le Plan d'action relatif aux systèmes de gestion de l'information et du Plan stratégique d'architecture technologique du Service au moyen d'initiatives précises qui visent : i) une sensibilisation accrue à l'utilité de l'information; ii) l'habilitation du personnel grâce à la bureautique et à d'autres technologies; iii) la mise en oeuvre de systèmes opérationnels essentiels à l'accomplissement de la Mission comme le Système de gestion des détenus; iv) l'intégration et la diffusion de l'information à tous les niveaux de l'organisme; v) l'évolution vers un environnement techniquement axé sur des « systèmes ouverts »; vi) la mise en oeuvre de politiques, de procédures, de normes et d'arrangements organisationnels

- Tirer parti des possibilités stratégiques qu'ouvrent la conception et la mise en oeuvre de technologies appropriées. Le Service continuera de mettre au premier plan l'orientation stratégique décrite dans le Plan de gestion de l'information 1995-1996, qui prévoit la communication de renseignements de qualité à l'appui du processus décisionnel et du rendement organisationnel et l'amélioration des relations internes et externes.

Gestion de l'information:

Plans pour 1996-1997 et ultérieurement

- Application de mesures de report en 1995-1996 pour ce qui est d'initiatives telles que la formation du personnel correctionnel, la tenue d'études de recherche, la mise au point des systèmes automatisés requis (p. ex., PeopleSoft, S.M.F.C.) et des débourssements spéciaux liés à la Commission d'enquête;
- Fonds initialement prévus pour des projets d'immobilisations (activité Services techniques et services aux détenus) réaffectés à l'activité Gestion et administration en 1995-1996 pour assurer le financement d'initiatives en matière d'information;
- Initiatives visant l'application de mesures de logement qui comprennent des coûts reliés à l'activité Gestion et administration.

Le nombreuses initiatives organisationnelles figurent sous cette activité. La différence observée entre les prévisions de 1995-1996 et le Budget des dépenses de 1996-1997 s'explique comme suit :

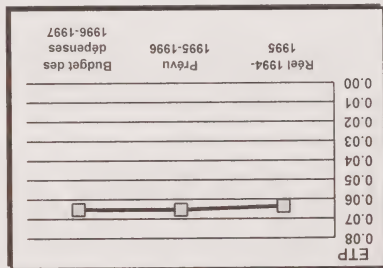
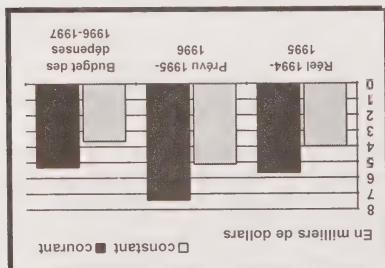


TABLEAU 24 : DÉPENSES RÉELLES ET PRÉVUES PAR DÉLINQUANT ET GESTION ET ADMINISTRATION

TABLEAU 23 : RAPPORTS ETP-DÉLINQUANT RÉELS ET PRÉVUS - GESTION ET ADMINISTRATION

Les rapports ETP-délinquant et les dépenses par délinquant de l'activité Gestion et administration sont indiqués aux tableaux n° 23 et 24 respectivement.

Données sur le rendement et justification des ressources

Les dépenses réelles sont plus élevées que prévu en raison de la réaffectation de fonds provenant d'autres activités. On prévoyait également appliquer la plupart des réductions budgétaires au présent élément de planification; cependant, à la lumière du P.O.L.T., il semblait plus réaliste d'échelonner ces mesures sur une période sur cinq ans. Enfin, à la suite de l'application de la disposition du régime des budgets de fonctionnement relative au report de fonds, une grande partie des fonds a été affectée à des initiatives axées sur des fonctions exécutées dans l'activité Gestion et administration, notamment : sondages, communications, recherche et développement, formation, etc. De plus, des fonds alloués initialement à des projets d'immobilisations (élément de planification Services techniques et services aux détenus) ont été réaffectés au cours de l'année pour financer des initiatives en matière d'informatique (7 millions en dépenses d'immobilisations).

Explication de la différence

(en milliers de dollars)		1994-1995		1994-1995	
	Réel	Budget des dépenses principal			
Services intégrés	\$ 25 272	ETP 292	\$ 20 777	ETP 262	\$ 4 495
Services de gestion	108 949	1 211	93 434	1 141	15 515
	134 221	1 503	114 211	1 403	20 010
					100

TABLÉAU 22: RÉSULTATS FINANCIERS EN 1994-1995 - GESTION ET ADMINISTRATION

Les principales dépenses sont liées au personnel : 61,5 %; aux services professionnels et spéciaux : 10,9 %; aux transports et aux communications : 9,9 %; aux coûts en capital associés aux systèmes automatisés : 6,9 % et aux autres types de dépenses : 10,8 %.

(en milliers de dollars)		1996-1997		1995-1996	
	Budget des dépenses	Prévu	Réel		
Services intégrés	40 468	430	73 837	393	25 272
Services de gestion	92 787	1 205	104 256	1 177	108 949
	133 255	1 635	178 093	1 570	134 221
					1 503

TABLÉAU 21: SOMMAIRE DES RESSOURCES DE L'ACTIVITÉ - GESTION ET ADMINISTRATION

Objectif

Veiller à ce que des politiques générales soient en place pour régir les programmes et les activités du Service de manière conforme à la Mission, à ce que les ressources attribuées soient utilisées de la façon voulue et à ce que des systèmes et des services administratifs soient établis pour appuyer le processus de décision de gestion, renforcer l'obligation de rendre compte et améliorer le contrôle des opérations.

Description

Prestation de services intégrés tels que la planification stratégique, les politiques intégrées, la recherche, les communications, l'évaluation des programmes, la vérification, les services juridiques et les services à la haute direction. De plus, cette activité renferme des services de gestion tels le Personnel, les Finances, les Systèmes, l'Administration et la coordination de la planification des opérations et des ressources.

L'activité comporte les deux sous-activités décrites ci-après.

La sous-activité **Services intégrés** comprend la planification, l'élaboration, l'examen et la communication des politiques et des programmes du Service.

La sous-activité **Services de gestion** comprend les services de soutien liés aux fonctions du personnel, de l'administration et des finances, l'administration de la Loi sur les langues officielles, ainsi que l'élaboration et le fonctionnement de divers systèmes d'information de gestion.

Sommaire des ressources

En 1996-1997, l'activité Gestion et administration représentera environ 13,5 % du budget de fonctionnement et 14,3 % du total des ressources humaines du Service, abstraction faite du fonds renouvelable de CORCAN.

Vérifications internes - Services techniques et services aux détenus

installations nouvelles et agrandies à sécurité minimale et les nouvelles installations à sécurité moyenne sont fondées sur le concept des petites unités résidentielles comportant une cuisine et une salle à manger pour chaque groupe de 5 à 10 délinquants. En vertu de cet arrangement, les détenus sont responsables de la préparation de leurs propres repas, entre autres activités. Les objectifs de ce concept sont d'inculquer au délinquant un sens des responsabilités à l'égard de ses activités quotidiennes et de son comportement, de lui permettre d'acquiescer des compétences psychosociales et de les perfectionner, ainsi que de lui fournir des occasions d'entretenir des relations positives avec le personnel.

En 1994-1995, une vérification interne a été effectuée et terminée tel que prévu dans l'activité Services techniques et services aux détenus, grâce à l'élaboration de mesures correctives. Le Secteur de l'imputabilité et de la mesure du rendement assure un suivi régulier de ces mesures.

La vérification suivante a été achevée en 1994-1995 :

- **Examen de la gestion du matériel et du contrôle des stocks** : L'objectif général de cette

vérification consistait à évaluer les méthodes actuelles de contrôle des stocks, de distribution et d'élimination de catégories précises de matériel et à cerner les économies possibles. Les vérificateurs ont examiné toute une gamme d'articles, allant des ordinateurs aux fournitures de bureau, en passant par les vêtements des détenus et des agents de correction.

Le Secteur de l'imputabilité et de la mesure du rendement peut fournir de plus amples renseignements concernant la vérification susmentionnée.

- Mettre en oeuvre des programmes de préparation de repas en petits groupes dans 14 établissements à sécurité minimale, y compris les cinq établissements fédéraux pour femmes, et quatre établissements à sécurité moyenne, dont le nouvel établissement à sécurité moyenne de la région de l'Ontario. Les programmes d'immobilisations du Service, plus particulièrement des projets de construction et de rénovation visant à répondre aux besoins de logement de la population carcérale (voir les tableaux n° 30 et 31, pages 74 et 75).
- **Ingénierie et entretien** : Les responsabilités et les dépenses liées à cette sous-activité ont trait à l'entretien et au fonctionnement des installations matérielles. En 1995-96, il faudra entretenir des installations occupant une superficie de plus d'un million de mètres carrés. Le Service continuera d'efforcer d'améliorer la gestion de ses immobilisations et de revitaliser son programme d'entretien.
- **Construction** : Une importante tâche de cette sous-activité est l'établissement et le contrôle du programme d'immobilisations du Service, plus particulièrement des projets de construction et de rénovation visant à répondre aux besoins de logement de la population carcérale (voir les tableaux n° 30 et 31, pages 74 et 75).
- **Plans pour 1996-1997 et ultérieurement** :
 - Mettre en oeuvre des mesures de gestion de la population carcérale qui permettront au Service de satisfaire, de la façon la plus efficace possible, les besoins en logement liés aux augmentations prévues de la population carcérale. Des politiques et des normes touchant la double occupation et le partage des locaux seront utilisées pour la planification, la conception et le fonctionnement de locaux nouveaux, rénovés ou réaménagés.
 - Contribuer à la gestion de la population carcérale en prenant les mesures suivantes :
 - Ajouter environ 1 500 places dans les établissements pour hommes au cours des trois prochaines années et remplacer ou améliorer 282 places. Malgré ces mesures, on prévoit que le Service continuera d'avoir considérablement recours à la double occupation des cellules, compte tenu des taux élevés actuels en la matière et de la croissance prévue de la population carcérale au cours de la prochaine période de planification d'une durée de huit ans;
 - Construire un nouvel établissement à sécurité moyenne de 400 places dans la région de l'Ontario;
 - Concevoir et effectuer l'agrandissement d'installations à sécurité moyenne dans diverses régions;
 - Ouvrir les deux derniers établissements fédéraux régionaux pour femmes, terminés en 1995, les trois autres sont actuellement opérationnels; et
 - Construire une nouvelle installation destinée principalement aux délinquants autochtones de sexe masculin en Alberta.
- Établir une forme quelconque de compostage de calibre commercial dans tous les établissements.
- Poursuivre la revitalisation de l'actif immobilisé du Service en procédant à la remise en état et à la rénovation de ses installations, ainsi qu'au remplacement général de l'équipement qui a terminé son cycle de vie utile par du matériel conçu spécialement pour qu'il n'exige qu'un entretien limité.
- Apporter des améliorations à la gestion des immobilisations du Service par la mise en place d'une version à jour du Système de gestion de l'entretien.
- Mettre en oeuvre des programmes de préparation de repas en petits groupes dans 14 établissements à sécurité minimale, y compris les cinq établissements fédéraux pour femmes, et quatre établissements à sécurité moyenne, dont le nouvel établissement à sécurité moyenne de la région de l'Ontario. Les

Données sur le rendement et justification des ressources

Les rapports ETP-délinquant et les dépenses par délinquant de l'activité Services techniques et services aux détenus figurent aux tableaux nos 19 et 20 respectivement.

TABLEAU 19 : RAPPORTS ETP-DÉLINQUANTS RÉELS ET PRÉVUS
- SERVICES TECHNIQUES ET SERVICES AUX DÉTENU

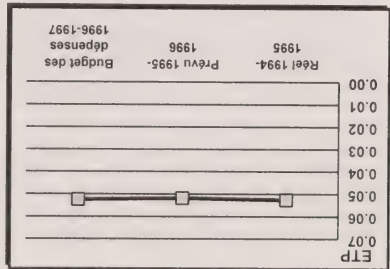
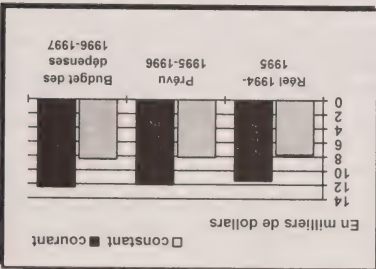


TABLEAU 20 : DÉPENSES RÉELLES ET PRÉVUES PAR DÉLINQUANT
- SERVICES TECHNIQUES ET SERVICES AUX DÉTENU



Besoins en ressources

Gestion du matériel et services aux établissements : Les principaux postes de dépenses sont le personnel, l'alimentation et les vêtements.

Personnel : L'activité est dotée conformément à une étude et à une analyse des besoins de chaque poste. L'analyse a fourni au Service une norme sur les besoins en ressources humaines dans les établissements pour cette sous-activité. Les critères pris en compte pour déterminer ces besoins sont la classification de sécurité, la capacité et l'aménagement de l'établissement, ainsi que d'autres variables qui influent sur la charge de travail (entre autres, le nombre de détenus sous surveillance, le nombre de repas préparés et la quantité de fournitures et de vêtements distribués). Un facteur important à considérer est le fait qu'une grande partie du travail est accomplie par des détenus.

Alimentation : En plus de fournir des repas aux détenus, le Service sert des repas à certains membres du personnel qui sont de service. Les fermes du Service produisent environ 25 % des aliments consommés dans les installations (100 % dans le cas de certains aliments). Le Service consacre des efforts considérables au contrôle des coûts d'alimentation. Au cours des trois dernières années, ces coûts ont diminué de 1,76 % (de 3,97 \$ à 3,90 \$ par jour).

Vêtements : Le Service fournit tous les vêtements aux détenus et tous les uniformes (neufs et de remplacement) aux agents de correction.

TABLEAU 17: SOMMAIRE DES RESSOURCES DE L'ACTIVITÉ - SERVICES TECHNIQUES ET SERVICES AUX DÉTENUÉS

	Budget des dépenses		Prévu		Réal
	1996-1997		1995-1996		
(en milliers de dollars)	\$	ETP	\$	ETP	
Gestion du matériel et services aux établissements	97 178	698	90 239	657	95 719
Ingénierie et entretien	53 313	579	61 855	554	61 862
Construction	163 242	39	156 493	35	130 163
	313 733	1 316	308 587	1 246	287 744
					1 244

Les principales dépenses sont liées aux immobilisations : 52,2 %; au personnel : 18,1 %; aux services publics, au matériel et aux fournitures : 21,9 % et aux autres types de dépenses : 7,8 %. En 1996-1997, on s'attend à ce que les recettes provenant de l'exploitation des cantines des détenus atteignent environ 10 millions de dollars.

TABLEAU 18: RÉSULTATS FINANCIERS EN 1994-1995 - SERVICES TECHNIQUES ET SERVICES AUX DÉTENUÉS

	1994-1995		1994-1995		Différence	
	Réel	ETP	Budget des dépenses principal	ETP	\$	ETP
(en milliers de dollars)						
Gestion du matériel et services aux établissements	95 719	668	92 470	636	3 249	32
Ingénierie et entretien	61 862	545	58 651	565	3 211	(20)
Construction	130 163	31	134 244	42	(4 081)	(11)
	287 744	1 244	285 365	1 243	2 379	1

Explication de la différence

Le régime des budgets de fonctionnement permet aux ministères de reporter des fonds non utilisés d'une année à l'autre. Dans l'établissement de ses priorités organisationnelles en vue d'utiliser les fonds reportés en 1994-1995, le Service a choisi des initiatives visant à améliorer les systèmes automatisés et le matériel de télécommunication et de sécurité ainsi que d'autres questions connexes, ce qui a entraîné des dépenses réelles supérieures à celles prévues dans le Budget des dépenses principal.

C. Services techniques et services aux détenus

Objectif	Description
Fournir tous les biens et services, l'ingénierie et l'entretien, ainsi que les services de gestion du programme d'immobilisations qui sont nécessaires au soutien de l'ensemble des activités et des installations des établissements.	Prestation de fonctions liées directement aux services d'alimentation, de vêtements et de logement des détenus ainsi qu'à la construction, à l'entretien et au fonctionnement des établissements correctionnels. Parmi celles-ci, on retrouve les biens et services qui contribuent au soutien des activités pénitentiaires; l'ingénierie et le maintien des usines, des installations de programmes et du transport; services de gestion du programme d'immobilisation.

Cette activité comporte les trois sous-activités décrites ci-après.

La sous-activité **Gestion du matériel et services aux établissements** englobe l'acquisition, l'entreposage, la distribution, le contrôle et l'aliénation des biens et du matériel destinés aux programmes opérationnels; l'administration d'un système national de passation de contrats; le service des repas et la distribution des vêtements aux détenus et au personnel; des services comme l'entretien, la lessive et les vestiaires.

La sous-activité **Ingénierie et entretien** fournit tous les services d'ordre technique associés aux opérations, à l'entretien et à la gestion des installations matérielles, à la sécurité-incendie et à la sécurité au travail, à la gestion du cycle de vie utile du matériel important, à l'ingénierie électrique et mécanique et à l'opération et à l'entretien du parc automobile. D'autres services fournis portent sur l'acquisition, l'installation, l'évaluation et la maintenance des systèmes électroniques qui assurent la sécurité des communications et des autres besoins des unités opérationnelles.

La sous-activité **Construction** assure les services liés à la préparation et à la gestion des programmes de construction du Service correctionnel du Canada et aux fonctions associées à la gestion immobilière des biens réels servant à l'incarcération, dont des services d'ordre professionnel et technique en ce qui a trait à la planification, à la conception, à l'examen, au contrôle et à la mise en oeuvre des projets de construction.

Sommaire des ressources

En 1996-1997, l'activité Services techniques et services aux détenus représentera approximativement 16,6 % du budget de fonctionnement, 94,5 % du budget des immobilisations et 1,6 % du total des ressources humaines du Service, abstraction faite du fonds renouvelable de CORCAN.

- Etablir des liens avec les collectivités autochtones afin d'obtenir leur aide dans l'élaboration et la mise au point d'éléments de programmes destinés aux Autochtones, y compris des composantes portant sur les pratiques religieuses traditionnelles, la formation sur la maîtrise de la colère, le traitement des comportements sexuels dysfonctionnels, les services de liaison avec les communautés autochtones, les groupes d'entraide, le recrutement de personnel autochtone et la surveillance des délinquants en liberté sous condition.
- Accroître et améliorer la capacité du Service d'offrir des programmes inspirés de la recherche aux délinquants violents à risque élevé, y compris ceux qui commettent des actes de violence familiale, et voir à ce que les programmes nécessaires puissent répondre aux besoins des délinquantes sous responsabilité fédérale, des délinquants autochtones et des délinquants sexuels.
- Terminer la construction des établissements carcéraux régionaux pour délinquantes sous responsabilité fédérale et mettre en application une nouvelle approche correctionnelle fondée sur les caractéristiques et les besoins particuliers de ce groupe.
- Mettre en œuvre un plan visant à accroître la capacité du Service de traiter les problèmes de toxicomanie les plus graves chez les délinquants, y compris un volet sur l'efficacité et l'évaluation des programmes.

Vérifications internes - Programmes correctionnels:

En 1994-1995, un certain nombre de projets de vérification interne ont été effectués et terminés tel que prévu dans l'activité Programmes correctionnels. La direction donne suite à toutes les observations et recommandations formulées dans ces rapports grâce à l'élaboration de mesures correctives. Le Secteur de l'imputabilité et de la mesure du rendement assure un suivi régulier de ces mesures.

Les vérifications suivantes ont été achevées en 1994-1995 :

Évaluation de l'unité de santé mentale - Région du Québec : Cette vérification avait pour objet d'examiner l'organisation de l'unité de santé mentale et de contribuer à l'amélioration des services offerts à l'unité. Dans le cadre de l'évaluation de la qualité des services fournis, on a analysé en profondeur quatre aspects de l'unité, soit : l'observation des normes nationales; les perceptions des usagers; les structures physiques et les ressources humaines; l'approche thérapeutique et les résultats.

Examen des dispositions de la LSCMLC relatives au maintien en incarcération : Le Service, la Commission nationale des libérations conditionnelles et le Secrétaire du ministère du Solliciteur général ont entrepris conjointement un examen des dispositions de la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition (LSCMLC) relatives au maintien en incarcération. L'équipe fera rapport au Comité permanent de la justice et des questions juridiques sur les répercussions et l'efficacité de l'application de ces dispositions. Le rapport examinera diverses questions, notamment : la nature exceptionnelle des dispositions relatives au maintien en incarcération; l'incidence des nouvelles infractions figurant aux annexes I et II; l'incidence de l'évaluation de « dommage grave » sur le maintien en incarcération; comment l'application des délinquants autochtones dont le cas est renvoyé pour maintien en incarcération; comment l'application des dispositions relatives au maintien en incarcération peuvent contribuer à la gestion du risque présente par les délinquants.

Évaluation du Programme d'analyse d'urine : Il s'agit d'une évaluation provisoire du Programme d'analyse d'urine effectuée un an après son application dans l'ensemble du pays. L'évaluation avait pour objet de fournir de l'information aux gestionnaires sur le fonctionnement du Programme, tant dans les établissements que dans la collectivité. Ces renseignements permettront aux responsables de revoir l'approche utilisée pour mettre en œuvre le Programme. L'information recueillie lors de l'évaluation permet la révision ou l'ajustement avant la mise en œuvre complète du Programme.

Le Secteur de l'imputabilité et de la mesure du rendement peut fournir de plus amples renseignements concernant les vérifications susmentionnées.

Mesures d'encouragement pour les détenus : Le régime de rémunération sert à encourager les détenus à participer à une gamme complète de programmes et d'activités.

En 1996-1997, on s'attend à ce que la rémunération versée pour le travail exécuté ou la participation à d'autres programmes correctionnels atteigne 19,2 millions de dollars.

Formation : En général, une école située dans un établissement ou un pénitencier relève d'un surveillant de la formation scolaire et professionnelle qui agit à titre de directeur. L'enseignement est dispensé par des membres du personnel et par des enseignants contractuels provenant de conseils scolaires municipaux, de collèges, d'universités et d'organisations privées d'enseignement communautaire.

On encourage activement les délinquants à participer à des programmes à l'établissement ou dans la collectivité qui répondent à leurs besoins en matière de formation scolaire. Les programmes d'éducation sont considérés comme un aspect fondamental de l'épanouissement du délinquant et, par conséquent, ils constituent un élément important de l'ensemble des programmes offerts par l'établissement. Au cours de l'exercice 1994-1995, en moyenne, 43 % des détenus qui le pouvaient ont participé à des programmes d'éducation, que ce soit à temps plein, à temps partiel ou par correspondance.

La majeure partie de la formation est dispensée par des enseignants de conseils scolaires municipaux, de collèges et d'universités en vertu d'arrangements contractuels. Le programme d'aumônerie requiert normalement deux aumôniers par grand établissement (350 détenus). Les établissements logeant un nombre moindre de détenus et les confessions ne comptant que quelques adeptes dans les grands établissements sont desservis par des ecclésiastiques à temps partiel ou de l'extérieur. Les ressources requises pour les programmes visant à répondre aux besoins sociaux, culturels ou spéciaux des détenus sont fonction de plans de travail détaillés qui tiennent compte des programmes offerts dans chaque établissement. D'ordinaire, un grand établissement affectera de 10 à 15 employés à ces activités.

Besoins en ressources

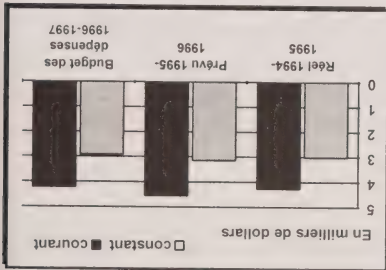
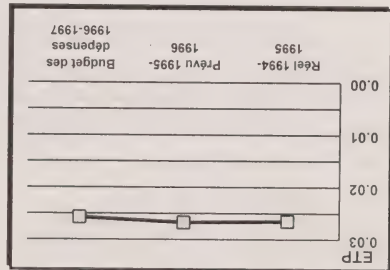


TABLEAU 16 :
DEPENSES RÉELLES ET PRÉVUES PAR DÉLINQUANT - PROGRAMMES CORRECTIONNELS

TABLEAU 15 :
RAPPORTS ETP-délinquants réels et prévus - PROGRAMMES CORRECTIONNELS

Les rapports ETP-délinquant et les dépenses par délinquant de l'activité Programmes correctionnels figurent aux tableaux nos 15 et 16 respectivement.

Données sur le rendement et justification des ressources

TABLEAU 13: SOMMAIRE DES RESSOURCES DE L'ACTIVITÉ - PROGRAMMES CORRECTIONNELS

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses		Prévu		Réal	
		1996-1997		1995-1996		1994-1995	
		\$	ETP	\$	ETP	\$	ETP
Formation et épanouissement	personnel	44 757	395	47 475	391	41 730	375
Programmes de perfectionnement	professionnel et d'emploi	35 994	11	35 452	9	36 411	9
Programmes d'épanouissement spirituel, social et culturel	et programmes spéciaux	25 153	239	26 513	243	23 007	244
		105 904	645	109 440	643	101 148	628

Les principales dépenses sont liées au personnel : 30,7 %; aux services professionnels, surtout des enseignants : 33,6 %, y compris les activités correctionnelles et de formation fournies au Service par CORCAN; à la rémunération des détenus : 18,1 % et aux autres types de dépenses : 17,6 %.

TABLEAU 14: RÉSULTATS FINANCIERS EN 1994-1995 - PROGRAMMES CORRECTIONNELS

(en milliers de dollars)		1994-1995		1994-1995		Différence	
		Réel	ETP	\$	ETP	\$	ETP
Formation et épanouissement	personnel	41 730	375	62 788	373	(21 058)	2
Programmes de perfectionnement	professionnel et d'emploi	36 411	9	20 505	--	15 906	9
Programmes d'épanouissement spirituel, social et culturel	et programmes spéciaux	23 007	244	23 086	233	(79)	11
		101 148	628	106 379	606	(5 231)	22

Explication de la différence

Les dépenses réelles ont été moins élevées que prévu en raison de diverses diminutions dans les coûts de fonctionnement comparativement au niveau de la prudence dans leurs dépenses et, en prévision d'autres réductions au cours des prochaines années, ont réajusté leurs plans de travail en retardant ou en rationalisant certaines dépenses telles que l'examen de contrats.

B. Programmes correctionnels

Objectif

Aider les délinquants à devenir des citoyens respectueux des lois en leur offrant des programmes et des activités visant à favoriser leur développement scolaire, professionnel, social, culturel, spirituel et personnel.

Description

Prestation d'une gamme de programmes conçus pour promouvoir la réintégration des délinquants, y compris la formation académique et professionnelle; l'emploi et le perfectionnement professionnel; des services et des programmes d'aumônerie; ainsi que d'autres programmes conçus pour répondre à divers besoins culturels, sociaux, spirituels et de perfectionnement personnel.

L'activité comprend trois sous-activités :

La sous-activité **Formation et épanouissement personnel** fournit un large éventail de programmes de formation reconnus par les provinces, divers programmes d'épanouissement personnel et d'acquisition de compétences psychosociales, ainsi que des services de bibliothèque.

La sous-activité **Programmes de perfectionnement professionnel et d'emploi** chapeaute

l'application des programmes de perfectionnement professionnel et d'emploi axés sur la production industrielle et agricole de produits commercialisables et sur des entreprises menées conjointement avec le secteur privé. En outre, tous les délinquants qui participent à des programmes de perfectionnement professionnel, de formation scolaire et d'épanouissement personnel ou qui travaillent à la fabrication de produits, à la production agricole ou à l'entretien ou aux services des établissements sont rémunérés selon le système national de rémunération relevant de la sous-activité.

La sous-activité **Programmes d'épanouissement spirituel, social et culturel et programmes**

destinés aux délinquants ayant des besoins spéciaux offre une gamme d'activités et de programmes sociaux et culturels, des cours d'art et d'artisanat et divers autres programmes adaptés aux besoins particuliers de certains groupes comme les Autochtones, les femmes, les personnes handicapées, les délinquants purgeant des peines de longue durée et les délinquants ayant d'autres besoins spéciaux.

Sommaire des ressources

En 1996-1997, l'activité Programmes correctionnels représentera approximativement 1,5 % du budget de fonctionnement et 5,7 % du total des ressources humaines du Service, abstraction faite du fonds renouvelable de CORCAN.

Mesures visant à appuyer l'application de la Stratégie correctionnelle :

- Améliorer le processus d'évaluation initiale des délinquants, lequel aboutira à une détermination plus rapide et plus précise des besoins et fera en sorte que les délinquants prendront part aux programmes d'intervention appropriés.

- Maintenir la continuité des soins qui répondent aux besoins des délinquants atteints de troubles mentaux, en prévoyant des installations spécialisées dans le traitement des maladies aiguës et subaiguës, des soins de transition pour les délinquants qui sont transférés dans d'autres établissements et des soins ambulatoires fournis dans les pénitenciers.

- Mettre en oeuvre une stratégie nationale pour l'application complète de programmes d'évaluation, de traitement et de prévention des rechutes à l'intention des délinquants sexuels.

- Procéder à la mise en oeuvre complète d'une stratégie nationale antidrogue visant à lutter contre les problèmes croissants de consommation et de trafic de drogues dans les établissements du Service. La stratégie comporte trois éléments principaux : 1) détection - utilisation de technologies et de tests d'analyse d'urine, 2) contrôle - restrictions s'appliquant aux effets personnels que les détenus sont autorisés à garder dans leurs cellules et à l'accès des visiteurs et 3) programmes - élaboration de nouveaux programmes et établissement de liens avec les autres mesures.

- Poursuivre la mise en oeuvre des recommandations du Comité d'experts sur le SIDA et les prisons (CESP), en mettant l'accent plus particulièrement sur l'éducation permanente des détenus en ce qui a trait à la prévention de la transmission du VIH et d'autres maladies transmissibles sexuellement.

- Maintenir un protocole de prévention des infections prévoyant la vaccination contre l'hépatite B de tous les détenus incarcérés dans les établissements du Service.

- Mettre en oeuvre et maintenir un programme national de prévention et de lutte antituberculeuses destinées à tous les détenus.

- Continuer de resserrer les relations de travail avec la CNLC pour ce qui est de l'échange de renseignements de qualité et de la sécurité publique.

Vérifications internes - Opérations correctionnelles

En 1994-1995, une vérification interne a été effectuée et terminée tel que prévu dans l'activité Opérations correctionnelles. La direction donne suite à toutes les observations et recommandations formulées dans les rapports de vérification, grâce à l'élaboration de mesures correctives. Le Secteur de l'imputabilité et de la mesure du rendement assure un suivi régulier de ces mesures.

La vérification suivante a été achevée en 1994-1995 :

- **La situation économique des détenus** : Cette vérification avait pour objet d'examiner la situation économique générale (visible et souterraine) des détenus.

Il est possible d'obtenir des renseignements détaillés sur la vérification mentionnée ci-dessus en s'adressant au Secteur de l'imputabilité et de la mesure du rendement.

La gestion par unité est le modèle opérationnel utilisé dans les établissements du Service. Ce modèle intègre la sécurité, la gestion des cas et les programmes de manière à préparer adéquatement les délinquants à la mise en liberté.

Les besoins en ressources humaines pour la gestion des délinquants dans la collectivité sont fondés sur une série de normes sur la charge de travail, établies en fonction des données disponibles sur le traitement des cas et de la gamme de services offerts aux délinquants libérés sous condition.

- Les activités liées à la gestion des cas qui sont déterminées principalement par l'application de normes sur la charge de travail.
- une série de postes organisés par unité (un poste consiste en un ensemble de tâches de sécurité qu'une personne doit accomplir durant un quart de travail). Le nombre de postes et les besoins en personnel de chacun d'entre eux sont fonction de la dimension, de l'aménagement et du profil de sécurité de chaque établissement, du nombre de détenus et de leurs besoins, ainsi que de l'éventail des activités et programmes offerts;
- les ressources humaines associées aux fonctions de la gestion par unité, au sein des établissements reposent sur les éléments suivants :

Les ressources humaines nécessaires dans les établissements et dans la collectivité sont comprises dans la sous-activité **Gestion des délinquants**. Les besoins en ressources humaines de la sous-activité **Services de santé** sont établis d'après des plans de travail détaillés. Ces plans tiennent compte des éléments requis pour assurer une continuité de services de santé, y compris des services médicaux, psychologiques et psychiatriques. Les programmes et les services offerts sont conformes aux normes professionnelles ainsi qu'à celles en vigueur dans la société.

Besoins en ressources

L'ouverture d'un certain nombre d'établissements, comme les établissements à sécurité minimale ont une incidence sur le ratio ETP-délinquant de 1996-1997.

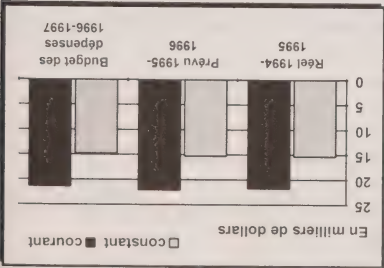
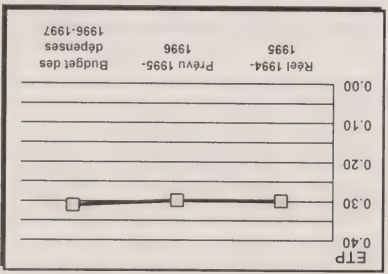


TABLEAU 12
DÉPENSES RÉELLES ET PRÉVUES PAR DÉLINQUANT - OPÉRATIONS CORRECTIONNELLES

TABLEAU 11
RAPPORTS ETP-DÉLINQUANTS RÉELS ET PRÉVUS - OPÉRATIONS CORRECTIONNELLES

Les rapports ETP-délinquant et les dépenses par délinquant de l'activité Opérations correctionnelles sont indiqués aux tableaux n^{os} 11 et 12 respectivement.

Données sur le rendement et justification des ressources

Le nombre d'équivalents à temps plein (ETP) constitue la seule différence importante, laquelle est principalement attribuable aux retards dans la dotation de certains postes opérationnels. De plus, avec la mise en oeuvre du régime des budgets de fonctionnement, qui a entraîné le retrait du contrôle des ETP, il a été nécessaire d'apporter certains ajustements techniques en 1994-1995.

Explication de la différence

(en milliers de dollars)		1994-1995		1994-1995	
	Réel	Budget des dépenses principal			
	\$	ETP	\$	ETP	\$
Services de santé	71 989	711	73 761	731	(1 772) (20)
Gestion des délinquants	443 353	6 369	441 300	6 572	2 053 (203)
	515 342	7 080	515 061	7 303	281 (223)

TABLÉAU 10: RÉSULTATS FINANCIERS EN 1994-1995 - OPÉRATIONS CORRECTIONNELLES

Les principales dépenses sont liées au personnel : 78,7 %; aux accords d'échange de services : 6,3 %; aux services d'assistance postpénale : 6,6 %; aux services de santé fournis sous contrat : 3,9 % et aux autres types de dépenses : 4,5 %.

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses		1995-1996	
	Réel	Prévu			
	\$	ETP	\$	ETP	\$
Services de santé	76 834	776	96 427	705	71 989 711
Gestion des délinquants	459 725	7 014	435 590	6 462	443 353 6 369
	536 559	7 790	532 017	7 167	515 342 7 080

TABLÉAU 9: SOMMAIRE DES RESSOURCES DE L'ACTIVITÉ - OPÉRATIONS CORRECTIONNELLES

3. Examen des résultats financiers par activité

A. Opérations correctionnelles

Objectif	Description
Assurer une surveillance et un contrôle adéquats et suffisants de la population carcérale et des délinquants mis en liberté sous condition; dispenser une gamme et une qualité acceptables de services de santé; assurer des services de gestion de cas de façon efficiente et efficace; contribuer au succès des programmes de réinsertion sociale.	Prestation de services essentiels liés à chaque étape de la peine du délinquant, y compris toute période de liberté sous condition. Parmi ces services, on retrouve la prestation de soins de santé physique aux détenus ainsi que de soins de santé mentale tant aux détenus qu'aux délinquants en liberté sous condition; la surveillance et le contrôle des détenus de pair avec la sécurité physique et périmétrique; les opérations de gestion de cas; la surveillance dans la collectivité et l'assistance postpénale.

L'activité se compose des deux sous-activités décrites ci-après.

La sous-activité **Services de santé** assure aux détenus une gamme complète de services médicaux, dentaires, infirmiers, pharmaceutiques, psychiatriques et psychologiques, et fournit aux libérés sous condition des services psychiatriques et psychologiques ainsi que d'autres services de réadaptation conformes aux normes et aux usages couramment acceptés au Canada. Les problèmes médicaux graves et les besoins spéciaux qui ne peuvent être satisfaits par le Service sont adressés aux établissements de santé de la collectivité.

La sous-activité **Gestion des délinquants** remplit un large éventail de fonctions connexes essentielles à la gestion efficace des délinquants tout au long de leur peine. Cela comprend : I) des services de gestion de cas, dont l'évaluation des besoins des délinquants et l'élaboration de plans correctionnels individualisés, la détermination de la cote de sécurité appropriée, la préparation des délinquants à la réinsertion dans la collectivité ainsi que l'évaluation de leurs plans de libération conditionnelle et de la mesure dans laquelle il convient de les mettre ou de les laisser en liberté sous condition; II) des services communautaires, dont la surveillance des délinquants libérés sous condition et les services d'assistance postpénale; III) la surveillance et le contrôle des détenus et les opérations de sécurité préventive; IV) la gestion des peines; V) la gestion des programmes de visites et de loisirs destinés aux détenus.

Sommaire des ressources

En 1996-1997, l'activité Opérations correctionnelles représentera approximativement 58,4 % du budget de fonctionnement et 68,4 % du total des ressources humaines du Service, abstraction faite du Fonds renouvelable de CORCAN.

Explication des prévisions de 1995-1996

Les prévisions pour 1995-1996, établies à la fin décembre 1995, sont supérieures, à raison de 55,5 millions de dollars, au montant de 1 076,5 millions de dollars (incluant CORCAN) inscrit au Budget principal de 1995-1996. Il s'agit du résultat net des éléments suivants :

- Paiements rétroactifs et paiements courants liés aux règlements en matière d'équité salariale pour différentes catégories d'emploi. 32,7 millions
- Application de mesures de report. 22,8 millions

2. Sommaire des besoins financiers

TABLÉAU 8 : SOMMAIRE DES BESOINS FINANCIERS (PAR ACTIVITÉ)

(en milliers de dollars)	Budget des dépenses 1996-1997	Prévu 1995-1996			Différence	Pour détails, voir pages
		536 559	532 017	4 542		
Opérations correctionnelles		105 904	109 440	(3 536)		26-29
Programmes techniques et services aux détenus		313 733	308 587	5 146		34-39
Gestion et administration		133 255	178 093	(44 838)**		39-44
CORCAN						
Organisme de service spécial	2 827	3 900	(1 073)			45-46
TOTAL	1 092 278	1 132 037	(39 759)			
Equivalents temps plein*	11 386	10 626	760			

*Ne comprend pas les équivalents temps plein associés à CORCAN (OSS) - 317 en 1995-1996 et 315 en 1996-1997.
 **De nombreuses initiatives organisationnelles sont comprises dans cette activité. L'écart entre les prévisions de 1995-1996 et le budget des dépenses de 1996-1997 s'explique comme suit :
 • L'application de mesures de report en 1995-1996 en ce qui a trait à des initiatives comme la formation du personnel correctionnel, des études de recherche, la mise au point des systèmes automatisés requis (p. ex., PeopleSoft, SMFC) et des débourssements spéciaux liés à la Commission d'enquête;
 • Des fonds affectés initialement aux immobilisations (activité) Services techniques et services aux détenus ont été réaffectés à l'activité Gestion et administration au cours de l'exercice 1995-1996 pour financer des initiatives en informatique;
 • La mise en place d'initiatives liées à l'application de mesures de logement, qui comprennent des coûts reliés à l'activité Gestion et administration.

Explication de la différence

Les besoins financiers pour 1996-1997 s'élèvent à 39,8 millions de dollars de moins que les prévisions des dépenses de 1995-1996. Cette diminution est principalement attribuable aux facteurs suivants :

- Répercussions des réductions budgétaires déjà annoncées. (9,9 millions)
- Frais transitoires liés à l'initiative sur les femmes purgeant une peine fédérale. (5,9 millions)
- Partie rétroactive des règlements concernant l'équité salariale pour différentes catégories d'emploi et application de mesures de report en 1995-1996. (50,5 millions)
- Diminution nette des besoins de trésorerie du fonds renouvelable de CORCAN. (1,1 million)
- Diminutions compensées par les augmentations suivantes :
 - Mesures du Plan national d'immobilisations et de logement (PNIL) et autres coûts liés directement aux programmes pour délinquants. 19,8 millions
 - Modification du taux relatif aux contributions au régime d'avantages sociaux des employés. 7,8 millions

TABLEAU 6 : NOMBRE DE DÉLINQUANTS ET ÉQUIVALENTS TEMPS PLEIN

	Nombre moyen de délinquants* incarcérés*	Nombre moyen de délinquants sous surveillance**	Nombre total moyen de délinquants***	Équivalents (ETP)****	Rapport ETP-délinquant*****
Réel 1990-1991	12 022	8 680	20 702	10 491	0,507:1
Réel 1991-1992	12 365	8 998	21 363	10 286	0,481:1
Réel 1992-1993	12 636	9 456	22 092	10 236	0,463:1
Réel 1993-1994	13 514	9 357	22 871	10 256	0,448:1
Réel 1994-1995	13 913	9 759	23 672	10 455	0,442:1
Prévu 1995-1996	14 543	9 524	24 067	10 626	0,442:1
Budget des dépenses 1996-1997	15 267	9 829	25 096	11 386	0,454:1

*Ce nombre comprend environ 450 délinquants sous responsabilité fédérale qui sont incarcérés dans des établissements provinciaux en vertu d'accords d'échange de services.

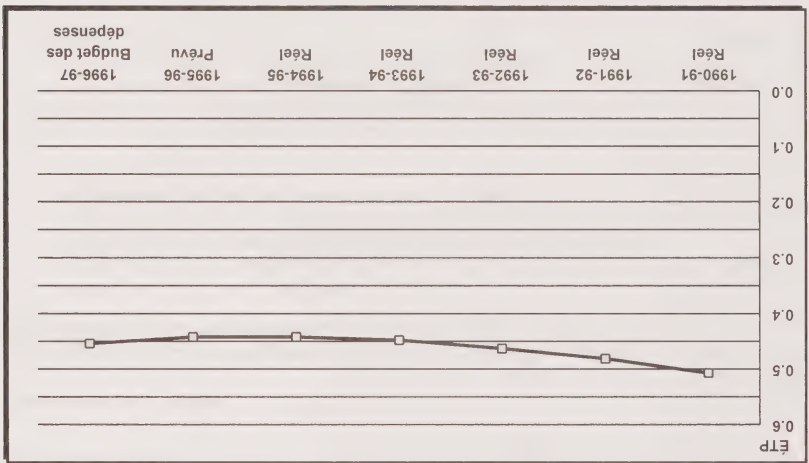
**Ce nombre inclut les délinquants en liberté conditionnelle totale, en semi-liberté et en liberté d'office.

***Le nombre total de délinquants comprend environ 300 délinquants sous responsabilité fédérale.

****Depuis 1992-1993, les équivalents temps plein (ETP) liés à CORCAN (OSS) ne font plus partie des données.

*****L'augmentation prévue en 1996-1997 du nombre d'ETP et, du fait, du ratio ETP-délinquant est principalement attribuable à l'application de mesures de logement en Alberta et par le fait que la gestion des services correctionnels communautaires est transférée de la province de l'Alberta au Service.

TABLEAU 7 : RAPPORT ÉQUIVALENT TEMPS PLEIN-DÉLINQUANT POUR L'ENSEMBLE DU PROGRAMME



L'efficacité globale peut être mesurée selon l'utilisation des ressources humaines par délinquant. Les tableaux n^{os} 6 et 7 indiquent la tendance générale en ce qui a trait au rapport ETP-délinquant. Le tableau n^o 29 donne des renseignements complémentaires à l'égard des ETP.

Équivalents temps plein – Ressources humaines

* Le fonds renouvelable de CORCAN est exclu depuis le 1^{er} avril 1992.

Maximal - détenus de	sexe masculin	Détenues	Moyen	Minimal/fermes	CCC	Coût moyen - établ	Libération conditionnelle
44 032	53 548	28 992	29 607	21 382	32 757	6 042	6 039
46 297	55 397	28 334	27 742	19 123	32 403	34 434	6 793
50 639	66 152	30 393	26 119	20 381	37 931	7 120	7 379
50 723	60 939	33 204	29 137	22 249	39 092	39 092	7 379
52 440	65 594	33 534	30 246	21 359			
52 440	65 594	33 534	30 246	21 359			
1994-1995	1993-1994	1992-1993*	1991-1992	1990-1991			
Coûts annuels en dollars constants - (1984-1985)							

Maximal - détenus de	sexe masculin	Détenues	Moyen	Minimal/fermes	CCC	Coût moyen - établ	Libération conditionnelle
62 305	75 771	41 023	41 894	30 255	46 351	8 550	8 527
65 371	78 221	40 008	39 171	27 001	45 753	47 760	9 422
70 236	91 753	42 155	36 227	28 269	51 814	51 814	9 726
69 288	83 242	45 356	39 801	30 392	50 585	50 585	9 549
67 858	84 878	43 393	39 138	27 639			
67 858	84 878	43 393	39 138	27 639			
1994-1995	1993-1994	1992-1993*	1991-1992	1990-1991			
Coûts annuels en dollars courants							

TABLEAU 5 : COÛTS ANNUELS PAR DÉLINQUANT

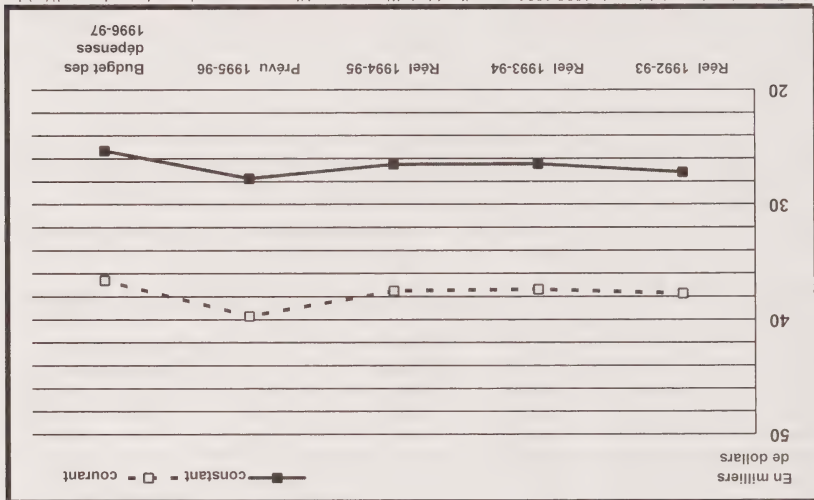
Coût de l'entretien des délinquants dans les établissements fédéraux, selon le niveau de sécurité : Le tableau qui suit présente un sommaire quinquennal des coûts directs par délinquant en établissement (excluant les dépenses en capital, les paiements de transfert et les coûts de fonctionnement des administrations) en dollars courants et en dollars constants.

TABIEAU 3 : DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT EN DOLLARS COURANTS ET EN DOLLARS CONSTANTS (EN MILLIERS DE DOLLARS)

En milliers de dollars	Dollars courants		Dollars constants (1984-1985)	
	Coûts	Autres Coûts	Total	Différence %
Réel 1992-1993**	523 949	309 622	833 571	600 988
Réel 1993-1994	540 876	313 544	854 420	605 113
Réel 1994-1995	569 539	317 986	887 525	627 226
Prévu 1995-1996***	600 078	355 344	955 422	661 192
Budget des dépenses 1996-1997	593 483	324 450	917 933	635 248
			(3,9)	(3,9)

* Les immobilisations et les paiements de transfert ne sont pas inclus dans le total des coûts de fonctionnement.
 ** Le Fonds renouvelable de CORCAN ne fait plus partie des coûts de fonctionnement depuis le 1^{er} avril 1992.
 *** Les prévisions totales de 1995-1996 sont plus élevées que celles de 1996-1997 en raison de débourssements importants uniques en 1995-1996. Ils sont liés à la portion rétroactive des règlements en matière d'équité salariale pour différentes catégories d'emploi ainsi qu'à l'application de mesures de report en 1995-1996.

TABIEAU 4 : COÛTS RÉELS ET PRÉVUS PAR DÉLIQUANT POUR L'ENSEMBLE DU PROGRAMME



* La fluctuation des prévisions de 1995-1996 est attribuable à d'importants débourssements uniques, lesquels sont liés à la portion rétroactive des règlements en matière d'équité salariale pour différentes catégories d'emploi ainsi qu'à l'application de mesures de report en 1995-1996.

B. Renseignements sur les résultats financiers

1. Coûts et rendement du Programme

Les tendances relatives au contrôle des ressources humaines et opérationnelles sont présentées sous les rubriques suivantes :

- Dépenses de fonctionnement en dollars courants et en dollars constants (1984-1985)

- Coûts réels et prévus par délinquant pour l'ensemble du Programme

- Coûts de l'entretien des délinquants selon le niveau de sécurité, en dollars courants et en dollars constants

- Nombre de délinquants et Équivalents temps plein (ETP)

- Rapports ETP-délinquant pour l'ensemble du Programme

Le Service continue de limiter les dépenses et de gérer l'application des programmes de façon efficiente. Les tendances relatives au contrôle des ressources humaines et financières figurent aux tableaux n^{os} 3, 4, 5, 6 et 7. **Dépenses de fonctionnement :** Pour l'exercice 1996-1997, on s'attend à ce que les dépenses de fonctionnement soient d'environ 37,5 millions de dollars moins élevées que le montant établi dans les prévisions de 1995-1996. Les dépenses de fonctionnement sont indiquées au tableau n^o 3.

Population totale de délinquants - incarcérés et sous surveillance. En 1994-1995, le coût moyen (ensemble du programme) associé à l'entretien des délinquants (excluant les dépenses en capital et les paiements de transfert), exprime en dollars constants (1984-1985), est passé à 26 497 \$ (augmentation de l'ordre de 0,1 %), soit une hausse de 39 \$ par rapport à 1993-1994. En dollars courants, le coût annuel est passé de 37 358 \$ en 1993-1994 à 37 493 \$ en 1994-1995. Les coûts par délinquant (ensemble du programme) figurent au tableau n^o 4 et proviennent du résultat des coûts totaux de fonctionnement pour une année financière donnée (tableau n^o 3) divisés par la moyenne de la population carcérale totale (tableau n^o 6) pour la même année financière.

Population de délinquants incarcérés. En 1994-1995, le coût moyen associé à l'entretien des délinquants incarcérés, lequel représente le coût direct par délinquant en établissement (excluant les dépenses en capital, les paiements de transfert et les coûts de fonctionnement de l'administration), exprime en dollars constants (1984-1985), est passé à 32 757 \$, soit une augmentation de 354 \$ par rapport à 1993-1994 (hausse de 1,1 %). En dollars courants, le coût annuel est passé de 45 753 \$ en 1993-1994 à 46 351 \$ en 1994-1995. Le coût annuel par délinquant incarcéré, selon le type et le niveau de sécurité de l'établissement, et le coût par libéré conditionnel figurent au tableau n^o 5.

- Mettre en oeuvre l'initiative de système partagé du gouvernement fédéral (PeopleSoft) concernant la gestion des ressources humaines. (voir page 41, 65 et 66)

Ressources humaines:

- Gérer efficacement le réaménagement des effectifs lié à l'application du Plan organisationnel à long terme (POLT) du Service; (voir page 43)

- Mettre en oeuvre les normes en matière de santé et de capacités physiques qui constituent des exigences professionnelles justifiées pour les agents de correction; (voir pages 43 et 63)

- Poursuivre la mise en oeuvre d'un programme de santé et de sécurité au travail qui répond, en tant que norme minimale, à la partie II du Code canadien du travail et aux politiques connexes du Conseil du Trésor; (voir pages 43 et 63)

- Établir un programme de retour au travail pour faciliter la réintégration des employés après un congé d'accident du travail. (voir pages 43 et 63)

Services de santé:

- Poursuivre la mise en oeuvre des recommandations du Comité d'experts sur le SIDA et les prisons (CESP), poursuivre la vaccination contre l'hépatite B de tous les détenus incarcérés dans les établissements du Service et mettre en oeuvre et contrôler un programme national de prévention et de lutte antituberculeuses pour tous les détenus et les membres du personnel des unités opérationnelles. (voir pages 29, 58 et 59)

Recherche:

- Poursuivre la recherche directement liée aux programmes et aux opérations correctionnels. (voir pages 42 et 59)

Communications et services à la haute direction:

- Continuer d'améliorer la capacité du Service de consulter de manière efficace les membres de la collectivité et ses partenaires du secteur de la justice pénale; (voir pages 42 et 62)

- Accorder la priorité aux efforts déployés pour que le public comprenne mieux les services correctionnels fédéraux et ait davantage confiance en ceux-ci; (voir pages 42 et 62)

- Appuyer et encourager les familles qui ont affaire avec le système de justice pénale en assurant la liaison entre la Division de l'aumônerie et le Regroupement canadien pour le bien-être des familles des prisonniers(ières). (voir page 53)

Affaires intergouvernementales:

- Elaborer et gérer le programme du Service visant à promouvoir et à soutenir les efforts de réforme et l'amélioration de la gestion des services correctionnels et des délinquants au moyen de projets de collaboration et de coopération nationaux et internationaux. (voir page 52)

Obligation de rendre compte et efficience interne:

- Élaborer un cadre de responsabilité intégré à tous les niveaux de l'organisation: (voir page 44)
- Continuer à simplifier le processus de suivi des questions soulevées par l'Enquêteur correctionnel et à améliorer les relations de travail avec ce dernier; (voir page 42)
- Mettre en oeuvre le nouveau régime d'élaboration de politiques du Service, qui traduit son engagement, pris en vertu du Plan organisationnel à long terme, de faire participer les chefs d'unité opérationnelle à la définition, à l'analyse et au suivi des questions stratégiques clés: (voir page 43)
- Publier la version révisée du document portant sur la Mission du Service et établir une stratégie organisationnelle pour donner suite aux grandes priorités cernées en 1995 dans les domaines clés de la gestion des délinquants, des programmes pour délinquants, de la gestion des ressources humaines et de l'obligation de rendre compte au public; (voir page 42)
- Examiner et améliorer les modèles de prévisions de la population à court, à moyen et à long terme afin d'améliorer la planification des locaux pour délinquants et l'analyse des besoins en matière de programmes. (voir page 42)

Gestion de l'information:

- Mettre en place un cadre de planification de l'information de sorte que le Service puisse disposer de renseignements précis, complets et accessibles pour répondre à ses besoins: (voir pages 41 et 66)
- Fournir des outils améliorés d'information de gestion (p. ex., interface utilisateur-graphique et logiciels utilitaires d'interrogation) pour accroître l'accessibilité de l'information et la qualité des données; (voir page 41)
- Poursuivre l'élaboration et la mise en oeuvre d'améliorations et de perfectionnements additionnels au Système de gestion des détenus (SGD). Parmi les nouvelles versions, mentionnons celle portant sur les soins de santé, la phase II de l'évaluation initiale des délinquants et de la rémunération des détenus et l'intégration des photographies des détenus; (voir pages 41, 50 et 67)
- Poursuivre la mise en oeuvre du Système de gestion des achats du Service (SGAS) à l'échelle de l'organisation et la mise au point de modules de gestion des biens et d'administration des marchés: (voir pages 41 et 66)
- Élaborer et mettre en oeuvre un cadre d'assurance de la qualité des données à l'appui des applications des systèmes qui sont essentielles à la Mission du Service (p. ex., le Système de gestion des détenus); (voir page 41)
- Améliorer l'infrastructure de la technologie d'information du Service (matériel, logiciels et réseaux étendus et locaux), conformément au Plan stratégique d'architecture technologique; (voir page 66)
- Continuer d'accroître l'utilisation des techniques, des processus et des outils personnels courants de soutien de la productivité du Service par le biais de l'initiative de bureau technique; plus particulièrement, mettre en oeuvre les systèmes de publication électronique et d'information de gestion des dossiers et des documents; (voir pages 41 et 66)

5. Plans pour 1996-1997 et ultérieurement

Le Service a établi les projets d'envergure décrits ci-après pour supporter la Stratégie correctionnelle.

Stratégie correctionnelle:

La Stratégie correctionnelle est un processus qui consiste à cerner les risques et les besoins du délinquant au début de sa peine et à lui fournir des programmes destinés à combler ses besoins. Dans le cadre de cette Stratégie, on voit également à ce que les délinquants suivent les programmes les plus efficaces aux moments opportuns de leur peine pour qu'ils puissent purger la plus grande partie possible de leur peine dans la collectivité, avec un minimum de risque de récidive. Chose toute aussi importante, la Stratégie exige que des programmes et des techniques de surveillance efficaces soient en place dans la collectivité pour garantir la présence des délinquants dans ce milieu en tant que citoyens respectueux des lois.

- Mettre en oeuvre une stratégie nationale visant l'évaluation, le traitement et le suivi des délinquants sexuels dans les établissements et la collectivité; (voir pages 29, 55 et 56)
- Poursuivre l'élaboration, la mise en oeuvre et l'évaluation de programmes destinés aux délinquants violents à risque élevé, y compris ceux qui commettent des actes de violence familiale, en mettant l'accent sur la mise en place d'un éventail de traitements, de l'établissement à la collectivité; (voir pages 33 et 52)
- Terminer la construction d'installations régionales pour loger les délinquantes sous responsabilité fédérale et mettre en oeuvre une nouvelle approche correctionnelle fondée sur les caractéristiques et les besoins particuliers de ce groupe; (voir pages 33 et 56)

- Mettre en oeuvre un plan visant à accroître la capacité du Service de traiter les problèmes de toxicomanie les plus graves chez les délinquants, y compris un volet sur l'efficacité et l'évaluation des programmes; (voir pages 33 et 57)
- Établir solidement le programme préalable au traitement pour délinquants autochtones toxicomanes en tant que programme de base pour ce groupe de délinquants, effectuer un examen systématique des autres programmes de base afin de déterminer s'ils doivent être modifiés pour répondre aux besoins de ces délinquants et accroître la participation des collectivités autochtones au plan de traitement correctionnel des délinquants autochtones; (voir pages 33 et 57)

- Terminer l'évaluation finale de la mise en oeuvre du Programme d'analyse d'urine pour le rendre entièrement opérationnel et l'intégrer à l'activité Opérations correctionnelles et à la Stratégie nationale antidrogue du Service; (voir pages 29, 60 et 61)

- Maximiser l'utilisation des installations existantes et procéder aux agrandissements et aux rénovations nécessaires, tout en réduisant au minimum les dépenses affectées aux travaux de construction et aux services de soutien permanents des nouveaux locaux; (voir page 37)
- Continuer de resserrer les relations de travail avec la CNLC pour ce qui est de l'échange de renseignements de qualité et de la sécurité publique. (voir pages 29 et 52)

carcérale devrait augmenter en moyenne de 3,34 % par année tout au long de la période de planification d'une durée de huit ans (de 1996-1997 à 2003-2004).

La croissance de la population carcérale et la baisse récente des taux de criminalité violente. Cependant, il est un peu tôt pour évaluer les repercussions générales à long terme de ces phénomènes récents sur la population de délinquants sous responsabilité fédérale. Le Service continue d'analyser les tendances en vue de perfectionner ses prévisions.

Etant donné le climat actuel de compressions budgétaires ainsi que la possibilité de réductions additionnelles à la base de ressources du Service, un examen complet de la politique de gestion des locaux du Service ainsi que des politiques de planification des projets de construction a été effectué en 1994-1995. On a adopté des mesures de gestion de la population pour permettre au Service de satisfaire de la façon la plus efficace possible les besoins en locaux correspondant aux niveaux de population projetés, tout en exerçant un contrôle raisonnable, sûr, sécuritaire et humain.

Voici certaines de ces mesures :

- Une surutilisation maximale de 25 % de la capacité des établissements, à l'échelle régionale, dans les cellules conçues pour un seul détenu (c'est-à-dire placer deux détenus dans une cellule conçue à l'origine pour une personne). Cette mesure de double occupation des cellules ne s'applique pas aux cellules pour détenus ayant des besoins spéciaux, telles que :
 - les cellules utilisées pour observer les détenus suicidaires;
 - les cellules des établissements ordinaires situées dans les secteurs de soins de santé;
 - les cellules dans les centres psychiatriques, les centres régionaux de traitement et les unités de santé mentale réservées aux patients psychiatriques;
 - les cellules dans les unités spéciales de détention;
 - les cellules dépourvues de lumière naturelle;
 - les cellules d'une superficie de 5,5 m² ou moins;
 - les cellules conçues pour les détenus handicapés.
- La planification en vue de construire de nouveaux locaux ou encore de rénover ou de réaménager des locaux existants, sauf ceux destinés aux détenus ayant des besoins spéciaux, repose largement sur l'utilisation de locaux partagés (c'est-à-dire des cellules qui sont conçues et construites pour accueillir deux détenus).
- Le recours à des transfèrements interrégionaux de détenus afin d'atténuer les déséquilibres temporaires entre les régions pour ce qui est des niveaux de surutilisation des cellules qui se prêtent à la double occupation.

Les populations moyennes réelles et prévues de délinquants incarcérés et de délinquants sous surveillance sont illustrées au tableau 6 : *Nombre de délinquants et Équivalents temps plein* (Voir à la page 23).

Le projet de loi C-68, qui prévoit la création d'un régime d'enregistrement des armes et l'imposition de peines plus sévères pour l'utilisation d'une arme à feu, établit des peines d'emprisonnement d'une durée minimale de quatre ans dans le cas des infractions ayant comporté des services graves à la personne commises avec une arme à feu. Il élargit également le champ d'application de l'article 85 du Code criminel (usage d'une arme à feu lors de la perpétration d'une infraction) de manière à inclure les imitations d'armes et à prévoir une peine d'emprisonnement d'une durée minimale d'un an. Ces peines obligatoires auront pour effet de prolonger l'emprisonnement des personnes condamnées et d'augmenter la population carcérale. Ce projet de loi crée également de nombreuses nouvelles infractions reliées au système d'enregistrement des armes à feu, dont l'incidence sera probablement considérable, mais encore impossible à mesurer.

ADN:

Les dispositions législatives relatives aux mandats autorisant les prélèvements pour analyse génétique ont été présentées au cours de l'été 1995. Elles ont pour objet de modifier le Code criminel de manière à permettre à un juge de délivrer un mandat autorisant le prélèvement d'un échantillon d'une substance corporelle pour analyse génétique à des fins médico-légales dans le cadre d'une enquête faisant suite à la perpétration d'un acte criminel. Les condamnations attribuables aux empreintes génétiques recueillies à l'aide de mandats auront pour effet d'augmenter le nombre de détenus incarcérés dans des établissements fédéraux.

Politique d'intérêt public:

La crainte de la criminalité violente constitue toujours une grande préoccupation pour les Canadiens, et ce, même si, d'après des statistiques publiées par le Centre canadien de la statistique juridique, le taux de criminalité générale est en baisse et que le taux de criminalité violente n'a presque pas changé entre 1992 et 1993.

On continue d'exiger avec insistance une amélioration des mécanismes de reddition des comptes au sein du système de justice pénale, en mettant surtout l'accent sur des questions comme le droit de la collectivité d'être informée de la mise en liberté de délinquants à risque élevé. En réponse à ces préoccupations, la police, l'appareil judiciaire et le secteur correctionnel ont élaboré des mécanismes visant la communication de renseignements sur les délinquants de manière à faciliter l'application de mesures efficaces de surveillance et d'intervention dans la collectivité.

Prévisions concernant la population de délinquants:

Les prévisions nationales concernant la population de délinquants, qui englobe les délinquants incarcérés dans les établissements et ceux placés sous surveillance dans la collectivité, sont une compilation des prévisions fournies par les cinq régions du Service. Les prévisions régionales sont fondées sur le taux moyen de croissance de la population dans les régions observé depuis dix ans. Toutefois, des facteurs externes tels qu'une fluctuation inattendue ou soudaine des taux de criminalité ou des déclarations de culpabilité, ou encore un changement important de la conjoncture peuvent résulter en un écart entre la population de délinquants réelle et celle prévue initialement.

Au cours des quatre dernières années Financières (de 1991-1992 à 1994-1995), la population carcérale dont est responsable le Service a connu une hausse sans précédent, les peines infligées étant à la fois plus nombreuses et plus longues. Comparativement aux données historiques à long terme (tendance établie sur 30 années), soit une augmentation de 2,3 à 3 % par année, la population carcérale a grimpé en moyenne de plus de 5 % par année au cours de cette période de quatre ans. Si l'on se fie à cette tendance, la population

4. Facteurs environnementaux

Nouvelles priorités et pressions sur les ressources

Les initiatives législatives suivantes auront des répercussions importantes sur le Service :

Les modifications apportées à la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition :

- Le projet de loi C-45, *Loi modifiant la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition, le Code criminel, la Loi sur les prisons et les maisons de correction et la Loi sur le transfert des délinquants*, a reçu la sanction royale et devrait être proclamée en janvier 1996. Des propositions importantes contenues dans le projet de loi C-45 ont des répercussions directes sur le Service :
 - modifications apportées aux dispositions relatives au calcul des peines de manière à ce qu'un délinquant en liberté sous condition condamné à une nouvelle peine soit réincarcéré automatiquement et tenu de purger au moins le tiers d'une nouvelle peine consécutive avant de pouvoir être à nouveau admissible à la libération conditionnelle;
 - modifications apportées aux dispositions relatives au maintien en incarcération de manière à éliminer la nécessité de prouver qu'un dommage grave a été ou pourrait être causé, dans le cas des infractions sexuelles contre des enfants;
 - modifications visant à habiliter la CNLC à imposer, comme condition de libération d'office, l'obligation de résider dans une maison de transition.

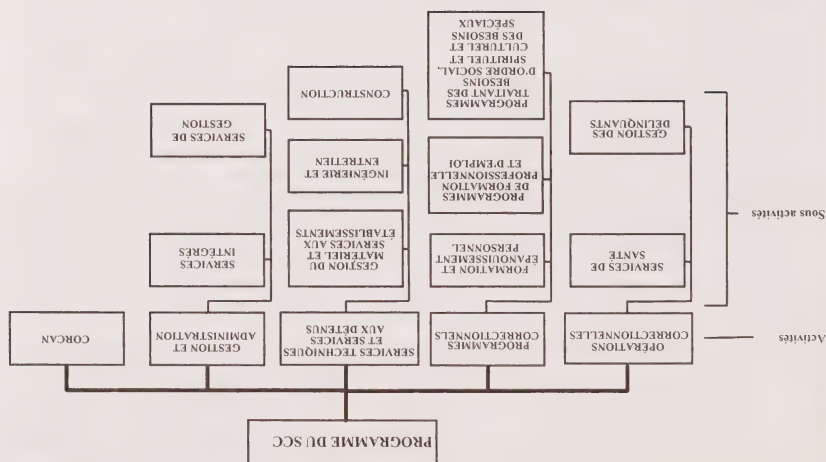
Délinquants violents

Les recommandations présentées par le Groupe de travail fédéral/provincial/territorial sur les délinquants violents a risqué élevé aux ministères responsables de la justice pénale en janvier 1995 ont fait l'objet d'une approbation de principe. Parmi les propositions ayant une incidence sur le Service, mentionnons le recours accru aux dispositions du Code criminel relatives aux délinquants dangereux et une nouvelle catégorie de délinquants visés par un régime de surveillance de longue durée faisant suite à une peine de durée déterminée. Le Groupe de travail a également posé un recours accru aux évaluations du risque, aux protocoles entre services correctionnels, organisations de santé mentale et équipes conjointes de gestion de cas. Un groupe d'experts s'est penché sur la question de la détention postpénale.

Jeunes contrevenants

Le projet de loi C-37, *Loi modifiant la Loi sur les jeunes contrevenants*, a été proclamé le 1^{er} décembre 1995. Il prévoit le transfert d'office devant un tribunal pour adultes des délinquants de 16 et 17 ans accusés de certaines infractions ayant comporté des sévices graves à la personne. Les jeunes contrevenants condamnés à une peine d'emprisonnement à perpétuité pour meurtre au premier degré ne pourront pas être admissibles à la libération conditionnelle avant 10 ans et ceux condamnés pour meurtre au deuxième degré ne seront pas admissibles à la libération conditionnelle avant 7 ans. On s'attend à ce que les dispositions relatives au transfert d'office devant un tribunal pour adultes et à la période prolongée d'inadmissibilité à la libération conditionnelle aient pour effet d'augmenter le nombre de jeunes contrevenants purgeant au moins une partie de leur peine dans un établissement fédéral.

TABLEAU 2 : STRUCTURE PAR ACTIVITÉ DU SERVICE CORRECTIONNEL DU CANADA



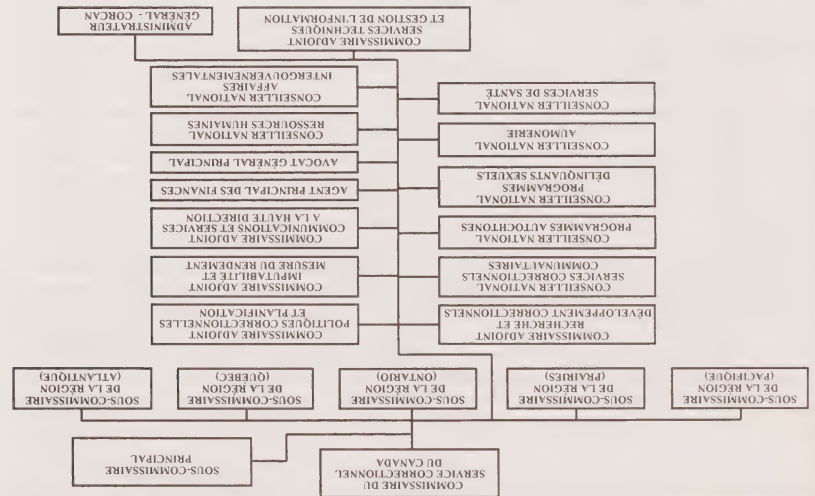
* CORCAN est la marque de commerce des biens fabriqués et des services offerts par les délinquants sous la responsabilité du Service. Le 1^{er} avril 1992, CORCAN est devenu un organisme de service spécial.

Structure par activité : Le Service a établi cinq activités qui reflètent sa structure organisationnelle et ses objectifs dans la gestion des délinquants à une préparation des délinquants à une réinsertion sociale sans heurt. Chacune de ces activités cherche à atteindre un objectif qui contribue à l'accomplissement de l'un ou l'autre ou des deux volets de l'objectif fondamental du Programme. Les activités sont divisées en sous-activités. (Voir le tableau no 2.)

De façon générale, l'activité 1, *Opérations correctionnelles*, assure la sécurité et le contrôle des détenus, le traitement et la planification de la mise en liberté, le suivi des progrès réalisés et la prestation des services de santé. L'activité 2, *Programmes correctionnels*, regroupe divers programmes visant à accroître les connaissances et les compétences actuelles des délinquants en vue d'améliorer leur chance de réussir leur réinsertion sociale suivant la mise en liberté. L'activité 3, *Services techniques et services aux détenus*, fournit aux détenus et au personnel des établissements les biens, le matériel et les services qu'ils requièrent, en plus de s'occuper de la planification et de l'entretien des installations et de la gestion des projets de construction. L'activité 4, *Gestion et administration*, se compose des nombreux éléments suivants - orientation générale fournie à la direction, y compris les titulaires des postes opérationnels comme les directeurs d'établissement, les directeurs adjoints, Services de gestion, et leurs employés de soutien - services organisationnels : recherche, évaluation et vérification des programmes; services juridiques; politiques correctionnelles et planification organisationnelle; mesures du rendement et rapports; affaires intergouvernementales et communication - services de gestion aux échelons national, régional et local ainsi que dans les établissements : finances; personnel, y compris gestion des collèges de formation du personnel; administration; systèmes d'information de gestion; - budgets gérés à l'administration centrale, s'il est prouvé qu'ils y sont plus efficaces ou plus rentables. Ces « budgets fonctionnels » comprennent des services comme la traduction et les télécommunications (informatique). L'activité 5, *CORCAN**, organisme de service spécial (OSS), fournit aux délinquants une formation professionnelle et une expérience de travail, selon les besoins établis dans le plan correctionnel, ainsi qu'une vaste gamme de services liés à l'emploi afin de les aider à réintégrer le marché du travail et la société.

Il convient de noter que le Service procède actuellement à une étude des éléments de toutes les activités. Par exemple, la formation du personnel correctionnel qui figure présentement sous l'activité *Gestion et administration* se trouvera dorénavant sous l'activité *Opérations correctionnelles*.

TABLEAU 1 : BUDGET DES DÉPENSES DE 1996-1997 PAR ÉLÉMENT DE L'ORGANISATION ET PAR ACTIVITÉ (EN MILLIERS DE DOLLARS)



BUDGET DES DÉPENSES PAR ORGANISATION ET PAR ACTIVITÉ (EN MILLIERS DE DOLLARS)

Région	Opérations	Programmes	Services techniques	Gestion et administration	CORCAN	Totaux des programmes
Atlantique	51 634	9 851	15 855	14 085	4 922	96 347
Québec	155 242	22 328	43 526	23 829	15 063	259 988
Ontario	123 089	23 671	33 290	23 026	17 671	220 747
Prairies	125 423	17 534	25 915	18 113	14 885	201 870
Pacifique	5 706	22 394	16 263	30 410	1 838	76 611
Fonctionnement	536 225	105 474	152 486	123 748	59 302	977 235
Capital			161 247	9 200	2 393	172 840
Paiements de transfert	334	430		307		1 071
Moins : recettes à valoir sur le crédit					58 868	58 868
Total	536 559	105 904	313 733	133 255	2 827	1 092 278
Équivalents temps plein*	7 790	645	1 316	1 635**	315	11 701

* L'expression «équivalent temps plein» désigne la mesure de l'utilisation des ressources humaines sous le régime des budgets de fonctionnement, qui prévoit le retrait des contrôles du Conseil du Trésor sur l'utilisation des ressources humaines. L'ETP établit la durée effective de travail d'un employé chaque semaine qui correspond au ratio heures de travail assignées/heures de travail normales.

** Des services sont fournis aux différents paliers de gestion : administration centrale (367); administrations régionales y compris les services groupes (354); les établissements et les bureaux de libération conditionnelle de district y compris les collèges de personnel (914).

L'AC et les AR sont en voie d'adopter la nouvelle structure organisationnelle proposée. Les effectifs ont été réduits considérablement aux deux niveaux. Le Service est persuadé d'atteindre ses objectifs par des mises à la retraite, l'attrition et la réorientation d'employés vers les unités opérationnelles du Service ou à l'extérieur de l'organisme.

Les objectifs sous-jacents à la proposition consistent à décentraliser la fonction d'élaboration de politiques, de programmes et de questions vers les unités opérationnelles; d'éliminer, de rationaliser ou de remanier des pratiques administratives et de grouper des unités ou des pratiques administratives dans les secteurs les plus pertinents et de la façon la plus efficiente possible (échelon national, régional ou local).

En janvier 1994, le plan prévoyant une restructuration majeure des fonctions à l'AC et dans les cinq AR a été annoncé. Il s'agit du Plan organisationnel à long terme (POLT), qui s'échelonne sur une période de cinq ans (1993-1994 à 1998-1999). Le POLT entraînera une réduction considérable des effectifs à l'administration centrale et dans les administrations régionales, contribuant ainsi à l'objectif général de compressions du Service de 85 millions de dollars d'ici cinq ans et à la distribution de postes dans les unités opérationnelles de manière à renforcer les établissements et les bureaux de libération conditionnelle.

Plan organisationnel à long terme (POLT)

- Les chefs d'unité opérationnelle ont une obligation de rendre compte à l'organisme et contribuent à la formulation de politiques et de plans organisationnels.
- s'occupent des services groupés qui, selon les évaluations, sont fournis de la manière la plus efficiente par les unités opérationnelles.
- sont responsables de l'exécution des programmes, du logement des délinquants en lieux sûrs et de leur réinsertion sociale grâce à l'application des politiques et des programmes nationaux et régionaux;

Les établissements et les bureaux de libération conditionnelle de district (unités opérationnelles) :

Région du Pacifique	—	Abbotsford (Colombie-Britannique)
Région des Prairies	—	Saskatoon (Saskatchewan)
Région de l'Ontario	—	Kingston (Ontario)
Région du Québec	—	Laval (Québec)
Région de l'Atlantique	—	Moncton (Nouveau-Brunswick)

Les administrations régionales sont situées aux endroits suivants :

- s'occupent des services groupés qui, selon les évaluations, sont fournis aux régions de la manière la plus efficiente par les administrations régionales.
- secondent le sous-commissaire de la région et le Comité de gestion régional dans les domaines suivants : application et maintien des politiques et des programmes régionaux; mesure du rendement régional; gestion des ressources humaines et des finances; relations fédérales-provinciales; liaison avec le bureau du Commissaire; consultation publique; communication de renseignements aux médias, aux représentants élus, aux groupes d'intérêts et aux membres du grand public;

Les administrations régionales (AR) :

- s'occupe des services groupés qui, selon les évaluations, sont fournis à l'ensemble du Service de la manière la plus efficiente par l'administration centrale.
- politiques et la planification organisationnelles; l'élaboration de programmes; la recherche et le développement; les transfèvements internationaux; les services juridiques et la gestion de l'information;

SECTION I

Aperçu du Programme

A. Introduction

Le Service correctionnel du Canada fait partie du système de justice pénale. Le fonctionnement de ce système dépend de l' étroite collaboration entre ses composantes, qui comprennent les dispositions législatives habituelles et les règlements connexes, l' ensemble des lois pénales, les organismes d' application des lois, l' appareil judiciaire et les services correctionnels. L' administration de ces composantes relève des divers paliers gouvernementaux. Au plan fédéral, le Service est un organisme du ministère du Solliciteur général, tout comme la Gendarmerie royale du Canada, la Commission nationale des libérations conditionnelles, le Service canadien du renseignement de sécurité et le Secrétariat du Ministère.

1. Mandat du Programme

Le cadre constitutionnel et législatif du Service est établi dans la *Loi constitutionnelle de 1982*, la *Charte canadienne des droits et libertés*, le *Code criminel du Canada*, la *Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition* et son règlement d' application, la *Loi sur le transfert de délinquants* et divers accords internationaux dont l' Ensemble des règles minima pour le traitement des détenus des Nations Unies et le Pacte international relatif aux droits civils et politiques.

2. Objectif du Programme

L' objectif du Programme du Service est le suivant :

Contribuer, en tant que composante du système de justice pénale, à la protection de la société en incitant activement et en aidant les délinquants à devenir des citoyens respectueux des lois, tout en exerçant un contrôle raisonnable, sûr, sécuritaire et humanitaire.

3. Organisation du Programme en vue de son exécution

Structure de l'organisme

Le Service compte trois paliers de gestion : i) l' administration centrale, ii) les administrations régionales, iii) les établissements et les bureaux de libération conditionnelle de district.

L'administration centrale (AC) :

- seconde le Commissaire, le Comité de direction et les conseillers nationaux (voir tableau 1) et fournit des services généraux à l' organisme dans son ensemble, y compris : la mesure du rendement, la liaison ministérielle, la gestion des ressources humaines et des finances, l' examen organisationnel, la communication de renseignements aux comités parlementaires, aux organismes centraux et au public, les

(en milliers de dollars)

Budget principal 1996-1997		Budget principal 1995-1996	
Moins:		Recettes à	
Total		Fonctionnement Capital	
		Paiements de valeur sur	
		transfert le crédit	
Opérations correctionnelles	536 225	334	536 559
Programmes correctionnels	105 474	430	105 904
Services techniques et			102 264
services aux détenus	152 486		311 934
Gestion et administration*	123 748	307	133 255**
CORCAN	59 302	58 868	2 827
	977 235	172 840	1 092 278
		1 071	58 868
			1 076 470

* L'activité Gestion et administration se compose des nombreux éléments suivants :

- orientation générale fournie à la direction, y compris les titulaires des postes opérationnels comme les directeurs d'établissement, les directeurs adjoints, Services de gestion, et leurs employés de soutien;
- services organisationnels : recherche; évaluation et vérification des programmes; services juridiques; politiques correctionnelles et planification organisationnelle; mesures du rendement et rapports; affaires intergouvernementales et communication;
- services de gestion aux échelons national, régional et local ainsi que dans les établissements : finances; personnel, y compris gestion des collèges de formation du personnel; administration; systèmes d'information de gestion; et
- budgets gérés à l'administration centrale, s'il est prouvé qu'ils y sont plus efficaces ou plus rentables. Ces « budgets fonctionnels » comprennent des services comme la traduction et les télécommunications (informatique).

** L'augmentation générale est attribuable à des ajustements techniques, comme la modification du taux de calcul de la contribution au régime d'avantages sociaux des employés, et à des initiatives prévoyant l'application de mesures de logement comportant des coûts reliés à l'activité Gestion et administration.

Autorisations pour 1996-1997 - Partie II du Budget des dépenses

BESOINS FINANCIERS PAR AUTORISATION

Credits (en milliers de dollars)		Budget principal	
15	Service pénitentiaire et Service national des libérations conditionnelles	843 646	831 819
20	— Dépenses de fonctionnement Service pénitentiaire et Service national des libérations conditionnelles	170 447	177 158
(1)	Pensions et autres avantages sociaux des employés	201	201
(1)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	75 157	63 392
(1)	Fonds renouvelable de CORCAN	2 827	3 900
	Total de l'organisme	1 092 278	1 076 470

Credits (en dollars)		Budget principal	
Sociétaire général – Service correctionnel			

Service correctionnel – Service pénitentiaire et Service national des libérations conditionnelles – Dépenses de fonctionnement, subventions inscrites au Budget, contributions; et a) autorisation de verser à la Caisse de bienfaisance des détenus les recettes tirées, au cours de l'année, des activités des détenus financées par cette caisse; b) autorisation d'exploiter des cantines dans les établissements fédéraux et de déposer les recettes provenant des ventes dans la Caisse de bienfaisance des détenus; c) paiements, selon les conditions prescrites par le gouvernement en conseil, aux détenus éligibles au jour le compte de détenus éligibles qui ont été rappelés d'incapacité physique lors de leur participation aux activités normales des programmes réalisés dans les établissements fédéraux, et d'attribuer au gouvernement en conseil, de conclure une entente avec le gouvernement de l'une ou l'autre des provinces en vue de l'incarcération, dans les établissements de cette province, de toutes les personnes condamnées ou envoyées dans un pénitencier, de l'indemnisation pour l'entretien de ces personnes et du paiement des frais de construction et d'autres frais connexes de ces établissements.

Service correctionnel – Service pénitentiaire et Service national des libérations conditionnelles – Dépenses en capital, y compris des travaux aux provinces ou aux municipalités à titre de contributions pour des travaux de construction entrepris par ces administrations.

170 447 000

843 646 000

Quatre éléments distincts identifiés dans le document de la Mission servent à remplir ces fonctions.

1. *Un énoncé de Mission* définit le rôle du Service et se lit comme suit :
Le Service correctionnel du Canada, en tant que composante du système de justice pénale, contribue à la protection de la société en incitant activement et en aidant les délinquants à devenir des citoyens respectueux des lois tout en exerçant un contrôle raisonnable, sûr, sécuritaire et humanitaire.
2. *Des valeurs fondamentales* exposent les idéaux fondamentaux et permanents auxquels le Service aspire dans l'accomplissement de sa Mission.
3. *Des principes directeurs* énoncent les notions clés régissant les actions quotidiennes du Service.
4. *Des objectifs stratégiques* constituent les buts que le Service se doit de poursuivre pour remplir sa Mission.

MISSION DE L'ORGANISME

A. Introduction

Le Service correctionnel du Canada, désigné sous le nom de Service dans le présent document, est l'organisme du ministère du Solliciteur général qui est chargé d'administrer les peines d'emprisonnement d'une durée d'au moins deux ans.

Cette responsabilité comprend :

- la gestion des délinquants incarcérés dans des établissements de divers niveaux de sécurité, et
- la surveillance des délinquants mis en liberté dans la collectivité par voie d'une libération conditionnelle totale, d'une semi-liberté, d'une permission de sortir qui relève du Service ou de la Commission nationale des libérations conditionnelles (CNLC) ou d'une libération d'Office, leur permettant de purger le dernier tiers de leur peine dans la collectivité.

B. Mission du Service correctionnel du Canada

Document portant sur la Mission

Le document portant sur la Mission du Service, approuvé par le Solliciteur général en février 1989 et révisé actuellement par le Service, encadre l'évolution des services et des programmes correctionnels et énonce la philosophie qui anime le Service correctionnel du Canada :

- en renforçant le rôle du Service en ce qui a trait à la protection de la société et en mettant l'accent sur la fonction de valorisation du Service, qui consiste à encourager les délinquants à devenir des citoyens respectueux des lois;
- en soulignant le rôle clé du personnel du Service, qui doit faciliter la réinsertion sociale des délinquants tout en surveillant de façon adéquate le comportement de ces derniers et en insistant sur l'importance de valeurs et de principes fondamentaux dans les conseils qu'il est appelé à leur fournir quotidiennement;

- en expliquant clairement à tous les employés du Service en quoi consistent leurs responsabilités;

- en établissant un cadre stratégique pour l'élaboration des politiques et des programmes;

- en déterminant les critères de base sur lesquels le Service sera jugé; et

- en fournissant des renseignements sur le rôle, les activités et l'orientation future du Service.

Section III Renseignements complémentaires

A. Aperçu des ressources du Programme	71
1. Besoins financiers par article	73
2. Besoins en personnel	74
3. Dépenses en capital	76
4. Paiements de transfert	78
5. Recettes	79
6. CORCAN	79
– Etat des opérations du fonds renouvelable de CORCAN	79
– Utilisation projetée du fonds renouvelable de CORCAN	79
– Bilan du fonds renouvelable de CORCAN	80
– Evolution de la situation financière de CORCAN	81
7. Coût net du Programme	82
B. Emploi des autorisations de dépenser de 1994-1995 – volume II des Comptes publics	83
C. Publications de l'organisme	86
D. Index	87

TABLE DES MATIÈRES

Mission de l'organisme

A. Introduction	5
B. Mission du Service correctionnel du Canada	5
Explication détaillée des autorisations de dépenser	7
Autorisations pour 1996-1997 – Partie II du Budget des dépenses	7

Section I

Aperçu du Programme

A. Introduction	9
1. Mandat du Programme	9
2. Objectif du Programme	9
3. Organisation du Programme en vue de son exécution	9
4. Facteurs environnementaux	14
5. Plans pour 1996-1997 et ultérieurement	17
B. Renseignements sur les résultats financiers	20
1. Coûts et rendement du Programme	20
2. Sommaire des besoins financiers	24
3. Examen des résultats financiers par activité	26
A. Opérations correctionnelles	26
B. Programmes correctionnels	30
C. Services techniques et services aux détenus	34
D. Gestion et administration	39
E. CORCAN - Organisme de service spécial	45

Section II

Rapport du rendement par objectif corporatif

A. Priorités générales	47
B. Objectifs corporatifs	48-70

PRÉFACE

La méthode de présentation du Plan de dépenses 1996-1997 du Service correctionnel du Canada permet de compléter les données sur les résultats financiers par activité au moyen de rapports de résultats liés à l'accomplissement des objectifs corporatifs du Service, lesquels sont fondés sur la Mission de l'organisme.

Le Plan est divisé en trois sections principales :

La section I donne un aperçu du Programme, de la façon dont il est structuré, ainsi que des facteurs environnementaux qui influent sur lui. En plus de présenter des données sur le rendement financier antérieur, la section I met en relief, pour chaque activité, les résultats escomptés qui constituent la base des ressources demandées.

La section II décrit les priorités générales du Service et le rendement récent par rapport à l'accomplissement de ses objectifs corporatifs, établis en fonction du mandat du Programme et de la Mission de l'organisme.

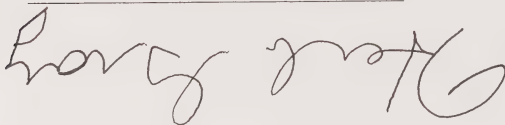
La section III fournit des renseignements complémentaires sur les coûts et les ressources, ainsi que des analyses spéciales afin d'aider le lecteur à bien comprendre le Programme.

Service correctionnel
Canada

Budget des dépenses
1996-1997

Partie III

Plan de dépenses



L'honorable Herb Gray, C.P., député
Solliciteur général

Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commentant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

©Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1996

En vente au Canada par l'entremise des
librairies associées et autres libraires

ou par la poste auprès du

Groupe Communication Canada – Édition
Ottawa (Canada) K1A 0S9

Nº de catalogue BT31-2/1997-III-44
ISBN 0-660-59912-0



Service correctionnel
Canada

Budget des dépenses
1996-1997

Partie III

Plan de dépenses



ISBN 0-660-59912-0

A1
N
E 77



Department of Finance Canada

1996-97
Estimates



ISBN 0-660-59918-X

Part III

Expenditure Plan



9 780660 599182

The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

©Minister of Supply and Services Canada 1996

Available in Canada through

Associated Bookstores and other booksellers

or by mail from

Canada Communication Group – Publishing
Ottawa, Canada K1A 0S9

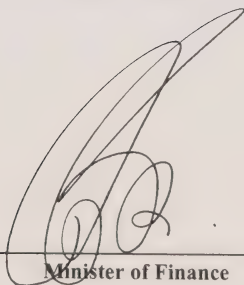
Catalogue No. BT31-2/1997-III-54
ISBN 0-660-59918-X



1996-97 Estimates

Part III

**Department of Finance
Canada**

A stylized, handwritten signature in black ink, consisting of several loops and a long, sweeping upward stroke, positioned above a horizontal line.

Minister of Finance

Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document. As such, it contains several levels of detail to respond to the various needs of the reader.

There are five chapters in this document. The first provides an introduction to the Department of Finance. The other four present the Expenditure Plans for each of the department's programs, the Financial and Economic Policies Program, the Public Debt Program, the Federal-Provincial Transfer Payments Program, and the Special Program.

Each Program Expenditure Plan begins with details of Spending Authorities from Part II of the Estimates and Volume II of the Public Accounts, in order to provide continuity with the other Estimates documents and to help in assessing the Program's financial performance over the past year.

The Expenditure Plan for the Financial and Economic Policies Program is divided into three sections. Section I presents an overview of the Program and a summary of its financial requirements and current operations. Section II provides, for each activity, additional descriptive material on the program as well as more detailed financial information. Section III provides further data on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the Program fully.

The remaining three Programs are presented in a highly summarized format consisting of a section on Spending Authorities and a Program Overview.

The document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. A table of contents lists the various chapters, and more detailed tables of contents are provided for each program. Cross references are provided throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.

It should be noted that, in accordance with the Operating Budget principles, human resource consumption reported in this Expenditure Plan will be measured in terms of employee full time equivalents (FTE). FTE factors out the length of time that an employee works during each week by calculating the rate of assigned hours of work over scheduled hours of work.

Table of Contents

Departmental Overview	1-1
Financial and Economic Policies Program	2-1
Public Debt Program	3-1
Federal-Provincial Transfer Payments Program	4-1
Special Program	5-1
References	6-1
Topical Index	6-2

Departmental Overview

Role and Responsibility

The Department of Finance operates under Sections 14-16 of the *Financial Administration Act* which provides the Minister with the broad responsibility for "the management of the Consolidated Revenue Fund and the supervision, control and direction of all matters relating to the financial affairs of Canada not by law assigned to the Treasury Board or to any other Minister."

The Department of Finance is the central agency of the federal government responsible for advice on the economic and financial affairs of Canada. It is concerned with all aspects of the performance of the Canadian economy. It oversees all government actions affecting the economy to ensure harmony, follows the development of external factors that bear on domestic economic performance, and examines the economic actions taken by other orders of government.

The Department's most visible output is the federal budget. The budget documents provide an authoritative review of past, present and future economic factors that will affect the country's economic performance and the nation's finances. This document reviews the government's accounts and presents its fiscal projections. These include the government's expenditure program, revenues from existing sources, taxation changes and debt levels.

Departmental Organization and Programs

The Department of Finance oversees four programs which make up the whole of the Public Debt Envelope, the majority of the Fiscal Arrangements Envelope, a portion of the External Affairs Envelope and part of the Services to Government Envelope. These programs are:

- Financial and Economic Policies;
- Public Debt;
- Federal-Provincial Transfer Payments;
- Special Program.

Following is a brief summary of each of these programs. Further information is provided within the respective sections of each Program.

Financial and Economic Policies: This program consists of four activities delivered by seven branches. This core program is responsible for the development of policies and the provision of advice on a wide range of financial and economic matters, and also includes the resources required for the delivery of the Federal-Provincial Transfer Payments Program, the Special Program, and for the delivery of payments in respect of Domestic Coinage and to International Financial Organizations.

Public Debt: This program operates under the statutory authority of Part IV of the *Financial Administration Act* and provides the necessary funds for the interest and servicing costs of the public debt, for the issuing costs of new loans, and for requirements of the Canada Retail Debt Agency.

Federal-Provincial Transfer Payments: This program, which operates under the authorities of the *Constitution Acts*, the *Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act* and other Statutory Authority, provides the necessary funds for transfer payments to the provinces and territories.

Special Program: This program normally provides the necessary funds for special items that are not related to existing programs.

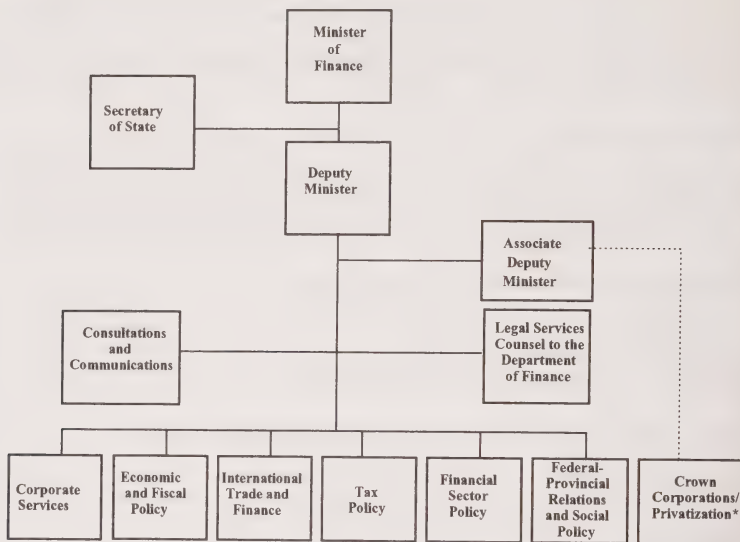
Departmental Priorities

The Department of Finance's fundamental purpose is to assist the government in developing and implementing fiscal and economic policies and programs that foster growth and create jobs. Over the next few years, the department will concentrate its efforts on the following areas of priority:

- fiscal consolidation and sound economic management;
- tax policy;
- federal-provincial fiscal relations and social policy reform;
- the development and maintenance of a sound, competitive financial system;
- managing the public debt;
- tariff policy;
- international financial and economic relations, including support for the International Financial Institutions; and
- economic analysis of macroeconomic policies and of microeconomic policies affecting trade, investment, industrial innovation, technology diffusion, labour markets and regional development.

These priorities will help define the analysis, policy development and initiatives the department undertakes within the parameters of the government's economic agenda and its central objective of sustained growth and job creation. Further details on these priorities are provided in the Highlights section starting on page 2-10.

Figure 1: Relationship of Organization to Programs (\$000)



								Total
Financial and Economic Policies Program	78,227**	9,934	865,556	9,250	4,379	4,048	500	971,894
Public Debt Program					47,800,000			47,800,000
Federal-Provincial Transfer Payments Program						22,532,000		22,532,000
Special Program		67,000						67,000
Total	78,227	76,934	865,556	9,250	47,804,379	22,536,048	500	71,370,894

* Joint with Program Branch, Treasury Board Secretariat.

** Includes resources for Minister's and other executive offices and for Consultations and Communications Branch.

Departmental Spending Plan

The Department estimates total expenditures of \$71,370,894,001 in 1996-97. Of this, \$69,711,291,000 are payments made under statutory authorities and \$1,659,603,001 is in respect of voted expenditures which include \$3,742,000 of vote-netted revenue. A summary of the spending plan by program is presented in Figure 2.

Figure 2: Departmental Spending Plan by Program

(thousands of dollars)	Estimates 1996-97	Forecast 1995-96	Change		For Details See Page
			\$	%	
Budgetary					
Financial and Economic Policies Program	759,436	1,195,673	(436,237)	(36.5)	2-1
Public Debt Program	47,800,000	47,000,000	800,000	1.7	3-1
Federal-Provincial Transfer Payments Program	22,532,000	8,548,000	13,984,000	163.6	4-1
Special Program	-	1,482,281	(1,482,281)	(100.0)	5-1
Gross Expenditures	71,091,436	58,225,954	12,865,482	22.1	
Less: Receipts and Revenues credited to the Vote (Financial and Economic Policies Program)					
	3,742	4,135	393	9.5	2-1
Total Budgetary	71,087,694	58,221,819	12,865,875	22.1	
Non-Budgetary					
Financial and Economic Policies Program	216,200	242,850	(26,650)	(11.0)	2-1
Special Program	67,000	110,000	(43,000)	(39.1)	5-1
Total Non-Budgetary	283,200	352,850	(69,650)	(19.7)	
	71,370,894	58,574,669	12,796,225	21.8	

**Financial and Economic
Policies Program**

1996-97 Expenditure Plan

Table of Contents

Spending Authorities

A.	Authorities for 1996-97	2-4
B.	Use of 1994-95 Authorities	2-6

Section I

Program Overview

A.	Plans for 1996-97 and Recent Performance	
1.	Highlights	2-10
2.	Financial Summaries	2-16
B.	Background	
1.	Introduction	2-18
2.	Mandate	2-18
3.	Program Objective	2-18
4.	Program Organization for Delivery	2-19
C.	Planning Perspective	
1.	External Factors Influencing the Program	2-21
D.	Program Effectiveness	2-21

Section II

Analysis by Activity

A.	Financial and Economic Policies	2-24
B.	Administration	2-27
C.	Domestic Coinage	2-29
D.	International Financial Organizations	2-31

Section III

Supplementary Information

A.	Profile of Program Resources	
1.	Financial Requirements by Object	2-33
2.	Personnel Requirements	2-34
3.	Net Cost of Program	2-35
4.	Revenue	2-35

Spending Authorities

A. Authorities for 1996-97 - Part II of the Estimates

Financial Requirements by Authority

Vote	(thousands of dollars)	1996-97 Main Estimates	1995-96 Main Estimates
Financial and Economic Policies Program			
1	Program expenditures	50,212	53,983
5	Grants and contributions	403,491	820,000
(S)	Minister of Finance - Salary and motor car allowance	49	49
(S)	Payments to International Development Association	201,880	219,500
(S)	Payments to International Monetary Fund's Enhanced Structural Adjustment Facility	35,900	30,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	5,162	4,906
(S)	Payments to the Global Environment Facility of the International Bank for Reconstruction and Development	1,000	2,100
(S)	Purchase of Domestic Coinage	58,000	34,000
Total Budgetary		755,694	1,164,538
L10	Payments in accordance with the <i>Bretton Woods and Related Agreements Act</i> to the International Finance Corporation	9,900	9,850
L15	Issuance of demand notes to the International Development Association	-	-
(S)	Payments to the European Bank for Reconstruction and Development	11,000	33,000
(S)	Issuance of loans to International Monetary Fund's Enhanced Structural Adjustment Facility	195,300	200,000
Appropriation not required			
-	Issuance of demand notes to the European Bank for Reconstruction and Development	-	-
Total Non-budgetary		216,200	242,850
Total Program		971,894	1,407,388

Votes - Wording and Amounts

Vote	(dollars)	1996-97 Main Estimates
Financial and Economic Policies Program		
1	Financial and Economic Policies - Program expenditures and authority to spend revenue received during the year	50,212,000
5	Financial and Economic Policies - The grants listed in the Estimates and contributions	403,491,000
L10	Financial and Economic Policies - Payments, representing the full amount of Canada's subscription in 1996-97, in an amount not to exceed \$7,073,000 US in accordance with the <i>Bretton Woods and Related Agreements Act</i> , for the purpose of capital subscriptions in the International Finance Corporation (IFC), notwithstanding that the payment may exceed the equivalent in Canadian dollars estimated at \$9,900,000 on March 31, 1995 and confirmation that there is no callable capital at the IFC	9,900,000
L15	Financial and Economic Policies - In accordance with the <i>Bretton Woods and Related Agreements Act</i> , the issuance of non-interest bearing, non-negotiable demand notes in an amount not to exceed \$276,333,333 to the International Development Association	

Program by Activities

1996-97 Main Estimates							
(thousands of dollars)	Budgetary				Non-Budgetary		1995-96 Main Estimates
	Operating	Transfer Payments	Less: Revenues credited to the vote	Total	Loans, investments and advances	Total	
Financial and Economic Policies	35,196			35,196		35,196	38,515
Administration	23,969		3,742	20,227		20,227	20,423
Domestic Coinage	58,000			58,000		58,000	34,000
International Financial Organizations		642,271		642,271	216,200	858,471	1,314,450
	117,165	642,271	3,742	755,694	216,200	971,894	1,407,388

B. Use of 1994-95 Authorities - Volume II of the Public Accounts

Vote	(dollars)	Total Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
Budgetary				
Financial and Economic Policies Program				
1	Program expenditures	58,319,000	58,319,000	
1d	Program expenditures	-	1,054,612	
	Total - Vote 1	58,319,000	59,373,612	57,162,199
2b	Grants and contributions	-	527,000,000	521,263,252
(S)	Minister of Finance - Salary and motor car allowance	48,645	48,645	48,645
(S)	Payments (encashment of notes) to the International Development Association (<i>Bretton Woods and Related Agreements Act</i> and previous years' Appropriation Acts)	261,180,000	461,177,000	461,177,000
(S)	Payments to the International Monetary Fund's Enhanced Structural Adjustment Facility in accordance with the <i>Bretton Woods and Related Agreements Act</i> , subsection 8.1(2)	25,000,000	-	
	Subsidy payments made during the year (converted to Cdn \$ at time of payments)	-	25,000,000	
	Unused authority of SDR 192,402,414 as at March 31, 1995 carried forward to future years (converted to Cdn \$ at year end). Limit is SDR 225,000,000	-	420,101,051	
	Total	25,000,000	445,101,051	25,000,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	5,231,000	5,231,000	5,231,000
(S)	Payments (encashment of notes) to the Global Environment Facility of the International Bank for Reconstruction and Development (<i>Bretton Woods and Related Agreements Act</i> and previous years' Appropriation Acts)	3,100,000	3,100,000	3,100,000
(S)	Purchase of domestic coinage	42,000,000	48,224,227	48,224,227
(S)	Payment of liabilities previously transferred to revenues	-	703,037	703,037
(S)	Refunds of amounts credited to revenues in previous years	-	4,132	4,132

Vote	(dollars)	Total Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
(S)	Spending of proceeds from the disposal of surplus Crown assets	-	56,818	26,780
	Total Program - Budgetary	394,878,645	1,550,019,522	1,121,940,272
	Non-budgetary			
	International Development Association			
L10	Issuance of non-interest bearing, non-negotiable demand notes in an amount not to exceed \$276,333,333 to the International Development Association in accordance with the <i>Bretton Woods and Related Agreements Act</i> (Gross)	1	276,333,333	276,333,333
	International Finance Corporation			
L5	Payment estimated at \$9,500,000 to the International Finance Corporation in accordance with the <i>Bretton Woods and Related Agreements Act</i> (Gross)	9,500,000	9,500,000	
L5d	Payments estimated at \$901,500 to the International Finance Corporation in accordance with the <i>Bretton Woods and Related Agreements Act</i> (Gross)	-	901,500	
	Total-Vote L5	9,500,000	10,401,500	10,024,370
	European Bank for Reconstruction and Development			
L15	Issuance of non-interest bearing, non-negotiable demand notes in an amount not to exceed \$16,100,000 to the European Bank for Reconstruction and Development in accordance with the <i>European Bank for Reconstruction and Development Act</i> (Gross)	1		
	Notes issued during the year (converted to Cdn \$ at time of issuance)	-	16,467,305	
	Unused authority of \$12,000,000 US at March 31,1995 carried forward to future years (converted to Cdn \$ at year end) Limit is \$60,000,000 US	-	16,790,400	
	Total	1	33,257,705	16,467,305

Vote	(dollars)	Total Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
(S)	(L) Payments to the European Bank for Reconstruction and Development in accordance with the <i>European Bank for Reconstruction and Development Agreement Act</i> (Gross)	32,200,000	-	
	Payments made during the year (converted to Cdn \$ at time of payments)		16,467,305	
	Unused authority of \$12,000,000 US as at March 31, 1995 carried forward to future years (converted to Cdn \$ at year end). Limit is \$60,000,000 US	-	16,790,400	
	Total	32,200,000	33,257,705	16,467,305
	International Monetary Fund - Enhanced Structural Adjustment Facility			
(S)	(L) Issuance of loans to the International Monetary Fund's Enhanced Structural Adjustment Facility in accordance with the <i>Bretton Woods and Related Agreements Act</i> , subsection 8.1(1) (Gross)	75,000,000	-	
	Loans made during the year (converted to Cdn \$ at time of loans)		88,113,933	
	Unused authority of SDR 349,543,750 as at March 31, 1995 carried forward to future years (converted to Cdn \$ at year end). Limit is SDR 500,000,000	-	763,211,301	
	Total	75,000,000	851,325,234	88,113,933
	International Bank for Reconstruction and Development			
(S)	(L) Subscriptions to the International Bank for Reconstruction and Development pursuant to the <i>Bretton Woods and Related Agreements Act</i> (Gross)	-	-	-
	Multilateral Investment Guarantee Agency			
(S)	(L) Initial subscription to the Multilateral Investment Guarantee Agency pursuant to the <i>Bretton Woods and Related Agreements Act</i> , section 6.1. Limit \$6,416,260 US (converted to Cdn \$ at year end) (Gross)	-	-	-

Vote	(dollars)	Total Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
	Eldorado Nuclear Limited			
L35e	Total borrowing of Eldorado Nuclear Limited. Limit \$700,000,000 (Net)	-	168,348,000	-
	Teleglobe Canada			
(S)	(L) Payments to Teleglobe Canada pursuant to the <i>Teleglobe Canada Act</i> , section 16. Limit \$4,500,000 (Gross)	-	4,500,000	-
	Air Canada			
(S)	(L) Purchase of shares of Air Canada pursuant to the <i>Air Canada Act</i> , section 13. Authorized capital limit \$750,000,000 (Gross)	-	420,991,000	-
	Petro-Canada			
(S)	(L) Advances for loans to, or purchase of preferred shares in, Petro-Canada pursuant to the <i>Petro-Canada Act</i> , section 22. Limit \$1,000,000,000 (Net)	-	27,228,147	-
	(L) Subscriptions for common shares of Petro-Canada pursuant to the <i>Petro-Canada Act</i> , section 5. Limit \$4,900,000,000 (Gross)	-	3,830,500,000	-
	Total Program - Non-Budgetary	116,700,002	5,656,142,624	407,406,246

Section I

Program Overview

A. Plans for 1996-97 and Recent Performance

1. Highlights

The following highlights include plans for 1996-97 and recent performance relating to the Financial and Economic Policies Program:

- **Fiscal Consolidation:** In fulfilling its responsibility to meet the requirement for good economic management, the Department will continue to focus on fiscal consolidation through:
 - supporting the Minister of Finance by identifying expenditure reduction or reallocation measures, and
 - in concert with other central agencies, assisting in the setting of government priorities, establishing financing for these priorities within the fiscal framework, and following up on implementation of priorities.
- **Economic Performance and Policy:** Priority will be given to the following activities:
 - monitoring and analysis of the economy's performance;
 - assessment of the implications of economic performance for fiscal and monetary policies;
 - monitoring and analysis of inflation and underlying cost pressures, and the possible interaction with fiscal consolidation objectives and fiscal/monetary mix;
 - assessment of the impact of policy changes on the economy.
- **Federal-Provincial Fiscal Relations:** This priority will be addressed through:
 - consultations with provinces on federal-provincial fiscal arrangements in support of the new Canada Health and Social Transfer;
 - Tax Collection Agreements: working with provinces to improve the efficiency and effectiveness of the Tax Collection Agreements;
 - streamlining of financial sector regulations: To ensure the stability and growth of our national and regional financial institutions by reducing the possibility of regulatory and supervisory duplication, federal officials are engaged in discussions with the provinces on trust and loan, and securities harmonization.

- **Social Policy:** Attention will be directed to the financial, fiscal and economic implications of a number of key issues, such as:
 - the government's efforts to renew Canada's social security system;
 - the government's plans to assess the challenges and opportunities posed by an aging society by examining the public pension system, including the Canada Pension Plan 5 year financing review;
 - the renewal of Canada's health system to ensure its continued viability;
 - the government's commitment to implement the inherent right to aboriginal self government.
- **Structural Reform:** Attention will be directed to structural reform on a number of issues, such as:
 - financial institutions: The government will undertake a full examination of legislation governing financial institutions in order to update and modernize the rules and regulations pertaining to federal financial institutions. Four bills covering trust and loan companies, banks, insurance companies and co-operative credit associations received Royal Assent on December 13, 1991, and have been in effect since June 1, 1992. These Acts are subject to a sunset provision which takes effect on March 31, 1997. The Department is carrying out extensive consultations in anticipation of a policy paper in early 1996, followed by proposed legislation late in 1996. In addition, financial services will be discussed as a part of multilateral agreements on trade and investment, including hemispheric trade discussions, APEC and the OECD. The Department tabled legislation, Bill C-100, on June 20, 1995. This legislation contains a number of changes which will enhance the regulatory and supervisory system for federal financial institutions;
 - replacing the GST: The government has undertaken to replace the GST with a system that generates equivalent revenues, is fair to consumers and to small business, minimizes disruption to small business and promotes federal-provincial fiscal harmonization;
 - comprehensive review of the *Excise Act*: The imposition of the GST on January 1, 1991 fundamentally altered the existing federal sales tax system, but did not address issues relating to federal excise duties. A comprehensive review of the *Excise Act*, which imposes excise duties on alcohol and tobacco products, is underway to address long-standing concerns of the industries producing these products and to update the legislation under which these levies are imposed;
 - Indian taxation: The focus of the Indian taxation review is to explore taxation arrangements as a means of assisting Indian governments to pursue greater economic independence. Exploratory discussions are currently underway with a number of Indian governments.

- **Trade Policy:** Attention will be directed to improving Canadian competitiveness through trade policy reform and consolidation measures such as:
 - follow-up to the implementation of the Uruguay Round multilateral trade agreements including those on market access, subsidies disciplines, trade remedies and financial services. As the mandate of the Minister of Finance encompasses the Customs Tariff, the *Special Import Measures Act* (SIMA), the Canadian *International Trade Tribunal Act*, and national legislation respecting financial institutions, the Department is responsible for the implementation of, and follow-up to, the results of the Uruguay Round for import policy (trade remedies, tariffs and related matters such as rules of origin) and financial services. In the broader economic context, the Department also has an interest in structural reforms of economic sectors and support policies arising from the results of the Round;
 - follow-up to the North American Free Trade Agreement, including with respect to the issue of improved North American trade rules. NAFTA-related matters will continue to require priority attention, particularly with respect to accession negotiations, e.g., in the case of Chile, trade remedy issues and in the ongoing consultation and dispute settlement mechanisms established under the Agreement. Finance officials are also directly involved in negotiations on tariff reduction acceleration and rules of origin under NAFTA and implementation of the results;
 - a comprehensive review of the *Special Import Measures Act* (SIMA) which governs domestic trade remedy measures (anti-dumping and countervailing duties);
 - reviewing ways of simplifying Canada's tariff system, sectoral and product-based tariff-related proposals, and tariff-related rules of origin issues;
 - pursuing further trade liberalization opportunities under bilateral, plurilateral and multilateral trade agreements; and
 - participating actively in bilateral (e.g., Israel), regional/plurilateral (e.g., APEC, NAFTA accessions, Free Trade Agreement of the Americas (FTAA)) and multilateral trade and investment (OECD negotiations for a Multilateral Agreement on Investment) discussions and negotiations.
- **International Economic and Financial Relations:** The Department will continue to play a critical role in:
 - management of Canadian involvement in multilateral discussions and policy coordination of macroeconomic, monetary and financial issues (via Economic Summits, G-7 and G-10 Finance Ministers' meetings, OECD, IMF, APEC, North American Financial Group and Hemispheric Finance groups);
 - monitoring of multilateral and bilateral financial arrangements and policies.

- **Consultations and Communications:** Public communications and consultations activities are carried out in support of the Federal Budget and a range of other policies and initiatives put in place to address key economic and fiscal objectives such as fostering economic growth and job creation, restraining government spending and improving its effectiveness, and reducing the deficit. A key priority for consultations and communications activities is year-round support for the opening up of the federal budget process, including continued development of two-way communications with Canadians via the Internet. Emphasis will be placed on the provision of public information on key economic and fiscal issues to facilitate wide participation in a more open, broadly-based consultation process.

- **Economic Development Policy:** Attention will be directed to key economic development issues affecting Canadian competitiveness and economic growth and to follow-up to the major policy and program reviews conducted by the government over the past year, including:

- the implementation of new policy and programming directions in the government's economic development activities emerging from the Program Review process;
- follow-up to the government's Small Business and Science and Technology Policy Reviews and to the report of the Task Force on Economic Instruments and Disincentives to Sound Environmental Practices;
- ongoing analysis and policy development related to the challenges set out in the government's micro-economic agenda, "Building a More Innovative Economy."

- **Debt Management:**

- Efforts are continuing to provide cost effective funding for the government through a balance of cost minimization and cost stability, through the development of well functioning Canadian fixed income markets and through the introduction of new products to diversify the investor base;
- Prudent management of the debt requires less floating rate debt in the debt stock - it has fallen from 53% to 43% in the last 5 years and it is planned to lower this further to 35% over the longer term. The federal government's support for market developments (repos, futures, strips, swaps) has brought direct debt management cost savings to the government - as much as 15 basis points (\$75 million per annum) has been saved. New products have been introduced in recent years - Real Return Bonds and a Medium Term Note (MTN) program. Also planned are initiatives to improve cash and reserves management including the more active use of short term financing facilities and a securities lending operation;
- The department has established a special operating agency called the Canada Retail Debt Agency. The Agency is responsible for the government's retail debt program and strategy. There has been a steady decline in the share of the federal debt held in retail hands - down from 32% seven years ago to 22% recently. The Agency's mandate is to halt this decline and over time increase this retail share by developing and promoting a family of innovative Government of Canada products that will meet the needs of Canadian investors and savers while providing cost

effective funding for Canada. These products will be supported by an integrated marketing approach and measures to increase their accessibility to individual Canadians. The Agency will be a customer-focused, service-oriented organization that will be responsive to changes and opportunities in the highly competitive retail savings market.

- **Crown Corporations:**

- During 1995/96, the increased productivity and efficiency of Crown corporations resulted in greater net income and reduced levels of budgetary appropriations;
- The 1995 Annual Report to Parliament on Crown corporations and other Corporate interests of the Government of Canada was issued in December 1995;
- To further improve the fiscal performance of Crown corporations, mandate reviews of nine key Crown corporations will be conducted in 1996/97;
- Implementation of the National Marine Policy approved in 1995 will affect 14 Crown corporations, with at least 8 being transferred to non-Crown corporation status. This is expected to result in greater efficiencies;
- New organizational models, based on the corporate form, will be developed for consideration as options for more efficiently and effectively delivering government services.

- **Privatization:**

- In the February 1995 Budget, the Minister of Finance announced the privatization or commercialization of certain major government holdings and programs. These included the following:
 - sale of the government's remaining shares in Petro-Canada;
 - the privatization of CN;
 - the commercialization of Transport Canada's Air Navigation System (ANS); and
 - the divestiture of all or parts of the Canada Communication Group (CCG).
- The Budget also identified a number of other initiatives emanating from the Program Review, aimed at devolving, consolidating or redesigning programs, introducing cost recovery or improving management. In addition, it stated that the government would continue to seek opportunities for further privatizations and commercializations. In 1995, the sale of Petro-Canada and of CN were successfully completed. With regard to ANS, implementation of the transfer to the private sector is expected to be completed in the 1996-97 fiscal year.

- Other commercialization initiatives announced in the Budget have also been pursued over the past year.
- Departmental officials will continue to identify further candidates for commercialization and privatization, assist the line departments in reviewing the feasibility of commercializing or privatizing certain of their operations, assist in implementing these decisions, and take the lead as appropriate in managing the sale transaction.

2. Financial Summaries

Figure 1: Financial Requirements for 1996-97

(thousands of dollars)	Estimates 1996-97	Forecast 1995-96	Change	For Details See Page
Financial and Economic Policies	35,196	43,515	(8,319)	2-24
Administration	23,969	24,558	(589)	2-27
Domestic Coinage	58,000	56,000	2,000	2-29
International Financial Organizations	858,471	1,314,450	(455,979)	2-31
	975,636	1,438,523	(462,887)	
Less: Receipts and Revenues credited to the Vote*	3,742	4,135	393	
	971,894	1,434,388	(462,494)	
Human resources (FTE)**	601	651	(50)	

* These receipts and revenues are derived from the Administration Activity.

** See Figure 10, page 2-34 for additional information on human resources.

Explanation of Change: The decrease of \$462.5 million in 1996-97 estimated expenditures over the 1995-96 forecast is the result of:

- a decrease of \$8.3 million in the Financial and Economic Policies activity due to Program Review reductions and other previously approved reductions resulting from government-wide general restraint measures as well as a 1995-96 item not required for 1996-97.
- a decrease of \$0.2 million in the Administration activity reflecting Program Review reductions as well as previously approved reductions resulting from government-wide general restraint measures.
- an increase of \$2.0 million in the Domestic Coinage activity as a result of increased costs related to the introduction of the new \$2 coin.
- a decrease of \$456 million primarily as a result of reductions in payments to meet commitments made by Canada under multilateral debt service and debt reduction agreements and revisions to the note encashment schedules of various International Financial Organizations.

Explanation of 1995-96 Forecast: The 1995-96 forecast (which is based on information available as of February 7, 1996) is \$27.0 million higher than the 1995-96 Main Estimates of \$1,407.4 million (see Spending Authorities, page 2-4). This increase consists of:

- an additional \$5.0 million for the selling and legal expenses related to the sale of the Government's Petro-Canada shares.
- an additional \$22.0 million in the Domestic Coinage activity as a result of increased costs related to the introduction of the new \$2 coin.

Figure 2: Financial Results for 1994-95

(thousands of dollars)	1994-95		
	Actual	Main Estimates	Change
Financial and Economic Policies	37,312	40,954	(3,642)
Administration	32,046	27,152	4,894
Domestic Coinage	48,224	42,000	6,224
International Financial Organizations*	1,417,946	405,980	1,011,966
	1,535,528	516,086	1,019,442
Less: Receipts and Revenues credited to the Vote	6,182	4,507	1,675
	1,529,346	511,579	1,017,767
Human resources (FTE)**	687	694	(7)

* "Actual" column includes issuance of notes in accordance with Public Accounts reporting practices; however, "Main Estimates" columns reflects cash payments and encashments of notes only.

** See Figure 10, page 2-34 for additional information on human resources.

Explanation of Change:

- Spending levels in the Financial and Economic Policies activity were lower than anticipated in the Main Estimates as a result of the Government-wide reductions called for in the April 1993 Budget, restructuring reductions and the December 1993 operating budget reductions.
- Expenditures in the Administration activity were higher than provided for in the Main Estimates as a result of statutory expenditures as well as higher costs associated with the production of the Federal Budget and an extensive pre-budget consultation process. These costs were funded through Supplementary Estimates and lapsing resources in the Financial and Economic Policies activity.
- Domestic Coinage expenditure levels were higher than anticipated in Main Estimates as a result of higher than forecast demand.
- The difference between Main Estimates and Actuals in the International Financial Organizations activity results primarily from higher than anticipated payments in respect of Canada's commitments under the multilateral debt service and debt reduction agreements, as well as costs related to the encashment and issuance of notes to the International Development Association (Main Estimates includes provision for cash payments and encashments of notes only), and revised payments to the International Finance Corporation.

B. Background

1. Introduction

The Financial and Economic Policies Program is one of the four expenditure programs of the Department of Finance. Stated in most general terms, its objective is to support the Minister of Finance in his responsibility for government economic policy. The Department deals with the performance of the Canadian economy in all important aspects - the growth and sharing of output, employment and income, the stability of prices, and the long-term development of the country. It is concerned with the harmony of all initiatives of federal departments or agencies which have important impacts on the economy. Finance is concerned with trade and monetary affairs and other international forces bearing on Canada's economic performance. Much of the Department's activity consists of representation, negotiation and exchange of information with members of the public, including various organized groups, with national governments and international organizations, with provincial governments and with other federal departments.

This program also provides the resources for the management of the Federal-Provincial Transfer Payments Program. The Corporate Services Branch component of the Administration activity also provides joint administrative services to the Treasury Board Secretariat; the costs of such services are recovered and vote-netted.

2. Mandate

Section 14 of the *Financial Administration Act* is the legislative authority which established the Department of Finance. Section 15 assigns responsibility to the Minister of Finance for "the management of the Consolidated Revenue Fund and the supervision, control and direction of all matters relating to the financial affairs of Canada not by law assigned to the Treasury Board or to any other Minister". It is in this context that the Department supports the Minister in his responsibility for the country's economic and financial affairs.

Authority for undertaking the Domestic Coinage activity is vested in the Minister of Finance by Section 8 of the *Royal Canadian Mint Act*.

The International Financial Organizations activity includes subscriptions and/or contributions to the International Monetary Fund and the World Bank Group Institutions (International Bank for Reconstruction and Development, International Development Association, International Finance Corporation, Multilateral Investment Guarantee Agency, Global Environment Facility and Enhanced Structural Adjustment Facility) as authorized by the *Bretton Woods and Related Agreements Act*, and to the European Bank for Reconstruction and Development, as authorized by the *European Bank for Reconstruction and Development Agreement Act* as well as contributions under multilateral agreements.

3. Program Objective

The objective of the Financial and Economic Policies Program is to assist the government in deciding upon and implementing financial and other economic policies and programs.

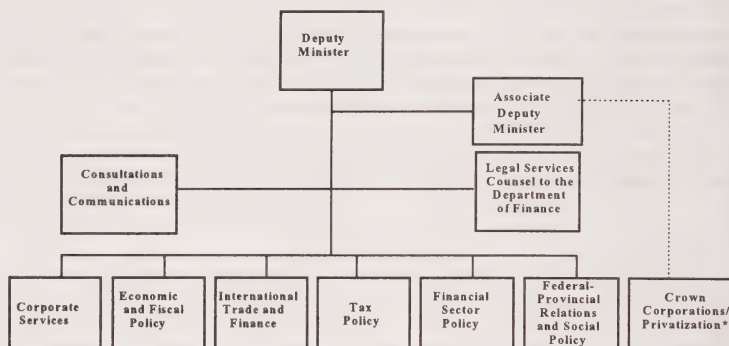
4. Program Organization for Delivery

Activity Structure: The Financial and Economic Policies Program is composed of the following four activities: Financial and Economic Policies, Administration, Domestic Coinage and International Financial Organizations. Reference should be made to Figure 3 for the identification of resources by organization/activity.

Organization Structure: The Financial and Economic Policies Program is delivered by seven branches and the departmental executive offices. These branches are: Economic and Fiscal Policy, International Trade and Finance, Tax Policy, Financial Sector Policy, Federal-Provincial Relations and Social Policy, Consultations and Communications, and Corporate Services.

The Corporate Services Branch provides a service shared by the Department of Finance and the Treasury Board Secretariat.

Figure 3: 1996-97 Resources by Organization/Activity



Activity	\$000	FTE	\$000	FTE	\$000	FTE	\$000	FTE	\$000	FTE	\$000	FTE	\$000	FTE	\$000	FTE
Financial and Economic Policies			9,934	104	7,085	81	9,250	114	4,379	41	4,048	50	500	-	35,150	35
Administration	20,227**	211														20,227
Domestic Coinage	58,000***															58,000
International Financial Organizations					858,471											858,471
	78,227	211	9,934	104	865,556	81	9,250	114	4,379	41	4,048	50	500	-	971,850	971

* Joint with Program Branch, Treasury Board Secretariat.

** Includes resources for Minister, Secretary of State and other executive offices and for Consultations & Communications Branch.

*** Responsibility for policy inputs is split between Financial Sector Policy Branch and Economic & Fiscal Policy Branch.

C. Planning Perspective

1. External Factors Influencing the Program

This program operates in a very dynamic environment. In responding to government priorities, it is concerned with economic, social, international and intergovernmental issues.

The general state of the economy is the key factor influencing this program's priorities and direction. As economic conditions change in Canada or abroad, program resources are shifted to enable the Department to respond to the requirement for new or revised policies.

The Department's involvement in such a broad range of functions related to economic policy formulation and implementation necessitates extensive consultation not only within the federal government, but also with provincial governments as well as the private sector. This consultation function ensures external feedback on proposed federal initiatives, as well as providing the Department with a vehicle to react to specific proposals emanating from outside of the federal government.

The government's Program Review exercise has had and will continue to have a major impact on the Department: by significantly reducing the resources available to operate the Department as well as by placing increased demands on the Department to conduct economic analysis and reviews in areas that have been cutback or eliminated by other departments. The Department is operating within the constraint of a greatly reduced resource base while having to contend with increasing emphasis to examine all significant proposals of the government, to get spending under control, to meet deficit targets and to reform the tax system.

D. Program Effectiveness

The Department of Finance's objective is to assist the government in deciding upon and implementing financial and economic policies and programs.

To this end, much of the Department's work involves the evaluation of existing programs and measures, and recommending alternatives where warranted. For example, the Federal-Provincial Relations and Social Policy Branch advises on the fiscal arrangements between governments that help finance the national social programs, with a view to improving their effectiveness. As part of the five year cycle the department has renewed the legislation for the Fiscal Equalization program in March 1994 and will continue reviewing the major transfers to provinces under the *Fiscal Arrangements Act*, in light of the new Canada Health and Social Transfer. Finally, the Branch advises on the fiscal, social and economic impacts of changes to Canada's social security system.

The Economic and Fiscal Policy Branch advises on the general economic conditions and prospects and on the government's fiscal framework including the revenue and expenditure outlook and financing requirements. It coordinates with other branches the preparation of the government's budget and conducts in-depth analysis and provides advice on major economic and policy issues. The Branch also contributes to the development and implementation of the government's overall economic strategy. Working with line departments who have direct policy responsibility in the areas of industrial, regional, resource, environment, and science and technology policy, the branch advises on the consistency of the microeconomic policy approaches in individual sector areas with

advises on the consistency of the microeconomic policy approaches in individual sector areas with the government's overall economic and fiscal strategy, develops and advises on appropriate budgetary strategy taking account of policies and pressures in these areas, and, provides advice on specific micro-economic policy and program issues.

The International Trade and Finance Branch has been actively involved in developing positions for, providing advice on, and participating in, bilateral, plurilateral and multilateral trade and investment negotiations, and evaluating the economic impact of possible outcomes, with a view to enhancing the overall benefits to Canada. Also, within the context of the Department's mandate to oversee international monetary and financial arrangements, the Branch is responsible for program management regarding Canada's participation in the G-7, G-10, IMF, World Bank, the European Bank for Reconstruction and Development, the APEC Finance forum, the North American Financial Group and the Hemispheric Committee on Financial Issues. This role has also required significant participation in arrangements to deal with international debt problems.

The Tax Policy Branch is involved in the continual analysis and assessment of existing tax measures. Over the past year, an evaluation of the lifetime capital gains exemption was published as was the annual Tax Expenditure Report. In addition, the Tax Policy Branch and the Audit and Evaluation Services Directorate of Revenue Canada are undertaking jointly an evaluation of income tax assistance for scientific research and experimental development (SR&ED) including information technology SR&ED. It is anticipated that the overall evaluation will be completed by the end of 1996. A study on the compliance costs of the new system of tax assistance for retirement savings is also underway. The Branch also conducts analysis and assessments of federal and provincial tax measures, how they interact and what, if any, changes are needed to maintain or increase the effectiveness and efficiency of the national tax system. For example, as part of the GST reform process, the Branch has been reviewing various aspects of the tax with a view to enhancing its overall efficiency and effectiveness.

The Financial Sector Policy Branch, one of whose responsibilities is managing the public sector debt, has made major changes to debt strategy to improve its effectiveness. Interest rate risk in the debt program has been significantly reduced (and further reductions are planned) and measures have been taken to improve the efficiency of the market for government securities, achieving significant cost savings. This is necessary to continue to raise federal funding requirements efficiently and effectively. The Branch is now in the third year of a five-year evaluation of its debt management program. The evaluation plan relies primarily on external consultants to assess the effectiveness of the government's debt management strategy. The evaluation to date has focused on items such as the functioning of the market for government bonds, the effectiveness of the auction system for distributing bonds, an assessment of the key method used for raising short-term foreign currency debt and a search for a debt management performance measure.

Another responsibility of the Financial Sector Policy Branch is to advise the Minister on financial sector issues. In particular, the branch develops policies which are designed to achieve the government's objectives for the sector, and evaluates the effectiveness of those policies through regular reviews. To that end, a full examination of the legislation is currently underway. As part of this exercise, the department is engaged in extensive consultations in anticipation of a discussion paper in early 1996; proposed legislation is expected late in 1996. This branch has ultimate responsibility for advising on the appropriate regulatory framework for financial institutions; in executing this function, it co-ordinates extensively with the federal agencies which have a role in that framework.

In the Crown Corporations and Privatization Sector, recommendations were developed in cooperation with the Department of Public Works - Government Services Canada and the Federation of Canadian Municipalities to reform the *Municipal Grants Act* as it applies to Crown corporations. A mandate review and changes to financial institution legislation completed in 1995-96 will enable the Federal Business Development Bank under its new name, the Business Development Bank of Canada (BDC), to better serve small and medium-sized businesses. *Guidelines on Corporate Governance for Crown Corporations* were prepared at the suggestion of an advisory group of Crown corporations.

With respect to Privatization, the Sector managed the sale of 123.9 million Petro-Canada shares yielding net proceeds of \$1.7 billion; coordinated the department's involvement in the sale by the Minister of Transport of the government's 80 million CN shares for net proceeds of \$2.1 billion; supported Transport Canada in its review and negotiations with NAV CANADA for the commercialization of the Air Navigation System and assisted PWGSC on the privatization review of the Canada Communication Group, Industry Canada on the proposed privatization of its research centre, Centre for Information Technology Innovation (CITI), in Laval, Quebec, and the National Capital Commission on the privatization of its property management and maintenance operations; participated in briefings to several foreign delegations; and developed policy approaches and reviewed initiatives for alternative delivery, commercialization and privatization.

Section II

Analysis by Activity

A. Financial and Economic Policies

Objective

To develop policies and provide advice pertaining to:

- the domestic and international economic and financial situation and outlook;
- the government's overall fiscal framework, expenditure plan and resource allocation;
- government borrowing and debt management;
- legislation governing federally-regulated financial institutions;
- the Canadian tax system;
- the economic and fiscal implications of micro-economic policies and programs including loans, investments and guarantees of the Crown;
- federal-provincial fiscal and economic relations;
- Canadian social policy and programs;
- tariffs, international trade, development assistance and international financial relations;
- financial and borrowing issues as they relate to Crown corporations; and
- privatization of Crown corporations and other corporate holdings and the commercialization/privatization of government services.

Description

This activity can best be described in terms of its six sub-activities:

Economic and Fiscal Policy: is involved in providing analysis of current and future economic developments; in determining the general budgetary and fiscal policy stance of the Government; in advising the Minister of Finance on the level and broad allocation of government expenditures within a medium-term fiscal context; and is responsible for recommending and advising on economic, fiscal and financial implications of government economic development programs and policies, including the formulation of policy concerning loan investments and guarantees of the Crown.

International Trade and Finance: is responsible for analyzing and making recommendations on the Canadian Customs Tariff and other legislation governing imports (such as anti-dumping and countervailing duties), policies on international trade (including both bilateral and multilateral negotiations), investment and economic co-operation; international development assistance and export financing; economic and fiscal implications of the defense and international economic assistance program; international financial, monetary and debt issues; and international economic policy co-operation and co-ordination issues (especially as they relate to the G-7 and the Economic Summit and APEC).

Tax Policy: undertakes analysis of, and makes recommendations relating to, tax policy and is responsible for maintaining a tax system that raises revenue in a fair and efficient fashion and effectively targets incentives to meet governmental goals. It also seeks to develop tax policies consistent with the government's objectives in other areas - social, cultural, economic, political, regional, and federal-provincial. It develops legislation and regulations necessary to implement federal tax measures.

Financial Sector Policy: is responsible for policy analysis and advice with respect to the financial sector; management of the federal government's borrowing program and official international reserves; the financial framework policies including financial risk management; Crown corporation borrowing and government loan and loan guarantee policies; the functioning of and regulatory framework for Canadian financial markets and institutions; relations with foreign governments and international organizations on financial sector issues; and current and future financial and foreign exchange market developments.

Federal-Provincial Relations and Social Policy: advises on policies and programs concerning fiscal federalism and social policy in Canada (including the financing of the Canada Pension Plan); manages the Federal-Provincial Transfer Payments Program; monitors, administers and advises on federal-provincial fiscal arrangements; provides analysis and advice on the economic, fiscal, financial, and other implications of the changes to social security system and of social policy in general.

Crown Corporations and Privatization: provides both the Minister of Finance and the President of the Treasury Board with analyses and advice on policies, legislation, activities and resources of Crown corporations and other corporate interests of the Government of Canada and on federal privatization initiatives. Where appropriate, assists line departments in reviewing privatization and commercialization initiatives and undertakes the privatization of federal Crown corporations, equity holdings and government services when requested.

Resource Summary

The Financial and Economic Policies Activity accounts for 3.6 per cent of the 1996-97 Financial and Economic Policies Program expenditures and 64.9 per cent of total departmental employees. Personnel costs account for 82.6 per cent of the expenses for this activity while the remaining 17.4 per cent provides mainly for the costs of professional and special services.

Figure 4: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1996-97		Forecast 1995-96		Actual 1994-95	
	\$	FTE*	\$	FTE	\$	FTE
Economic and Fiscal Policy	9,934	104	10,396	125	10,417	136
International Trade and Finance	7,085	81	7,692	83	6,975	86
Tax Policy	9,250	114	10,977	116	10,802	123
Financial Sector Policy	4,379	41	4,780	43	4,894	52
Federal-Provincial Relations and Social Policy	4,048	50	4,170	53	4,092	53
Crown Corporations & Privatization	500	-	5,500	-	132	-
	35,196	390	43,515	420	37,312	450

* Full-time equivalent (FTE) is the measure of human resources under the Operating Budget concept which includes the withdrawal of Treasury Board controls over human resource consumption. FTE factors out the length of time that an employee works during each week by calculating the rate of assigned hours of work over scheduled hours of work.

Note: Amounts for previous years have been adjusted for comparative purposes due to the amalgamation of the Fiscal Policy and Economic Analysis Branch and the Economic Development Policy Branch into the Economic and Fiscal Policy Branch.

B. Administration

Objective

To provide executive direction for the Department; consultations and communications; and financial, personnel and administrative services.

Description

This activity comprises two sub-activities, namely Management and Corporate Services.

Management

This sub-activity includes provision for the offices of the Minister, Secretary of State, Deputy Minister, Associate Deputy Minister, and for Consultations and Communications.

Activities of the Consultations and Communications Branch include: provision of strategic communications advice on policy initiatives of the department and public affairs support to the Department such as communications planning, public environment analysis, media analysis and monitoring; research and provision of writing, editing and production support for departmental publications, including the Federal Budget; preparation of speeches; organization of extensive programs of Ministerial and official level consultations, including the annual budget consultations process; conducting an information and media relations program of departmental and Ministerial announcements, special briefings, and arrangements for meetings and news conferences; the handling of Ministerial and departmental correspondence; and management of a broad array of conferences and visits.

Corporate Services

This sub-activity provides the requisite financial, personnel, systems, security and administrative services in support of (i) the other activities within this Program; (ii) the Federal-Provincial Transfer Payments Program and the Special Program; and (iii) all programs of Treasury Board Canada.

The goods and services portion of the joint administrative services provided to Treasury Board Secretariat (TBS) is recovered on the basis of TBS' respective use of Corporate Services Branch services. Supported separately under the Estimates of TBS are the Corporate Services human resources, associated salaries and employee benefits which are also based on the respective use of Corporate Services Branch services.

Resource Summary

The Administration Activity accounts for 2.1 per cent of the 1996-97 Financial and Economic Policies Program expenditures and 35.1 per cent of total departmental employees. Personnel costs account for 58.0 per cent of the expenses for this activity while the remaining 42.0 per cent provides for other operating costs.

Figure 5: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1996-97		Forecast 1995-96		Actual 1994-95	
	\$	FTE*	\$	FTE*	\$	FTE*
Management	10,601	98	10,078	106	13,928	108
Corporate Services	9,626**	113	10,345**	125	11,936**	129
	20,227	211	20,423	231	25,864	237

* Full-time equivalent (FTE) is the measure of human resources under the Operating Budget concept which includes the withdrawal of Treasury Board controls over human resource consumption. FTE factors out the length of time that an employee works during each week by calculating the rate of assigned hours of works over scheduled hours of work.

** The Corporate Services amounts are net of revenues credited to the Vote and represent the Department's portion of the total dollars for services provided by the Corporate Services Branch as follows:

	Estimates 1996-97		Forecast 1995-96		Actual 1994-95	
	\$000	FTE	\$000	FTE	\$000	FTE
Total Corporate Services	20,570	257	22,722	291	25,461	300
Less: a) Revenue credited to the Vote	3,742	-	4,135	-	5,058	-
b) Salaries, EBP and human resources supported under other Estimates	7,202	144	8,242	166	8,467	171
Department of Finance portion	9,626	113	10,345	125	11,936	129

Operating expenditures and human resources supported under separate Estimates:

	Estimates 1996-97		Forecast 1995-96		Actual 1994-95	
	\$000	FTE	\$000	FTE	\$000	FTE
Treasury Board	10,944	144	12,377	166	13,525	171

C. Domestic Coinage

Objective

To provide funds for the production of domestic coinage.

Description

While the *Royal Canadian Mint Act* assigns responsibility for the production, storage and movement of bullion and coinage to the Mint, it assigns legal title of coins of the currency of Canada to the Minister of Finance. It also authorizes the Minister of Finance to make payments out of the Consolidated Revenue Fund for costs relating to the production and shipment of coins and to deposit proceeds from the sales of such coins into the Consolidated Revenue Fund.

The Domestic Coinage Activity provides funds for the payment of:

- the production of coins; and
- the costs of storage, preparation and movement of coins of the currency of Canada.

The primary results of this Activity are the timely production and delivery of domestic coins of the currency of Canada in response to demands of the Canadian banks and various financial institutions.

The Financial Sector Policy and the Economic and Fiscal Policy Branches are responsible for policy inputs while the Corporate Services Branch is responsible for administering payments, revenues and inventories.

Revenue is generated from the sale of coins to chartered banks at the face value resulting in seignorage profits which accrue to the CRF.

Figure 6: Sales and Cost Analysis for Previous Years

(thousands of dollars)	1995-96*	1994-95	1993-94	1992-93	1991-92
Coinage Sales	253,857	105,888	89,602	79,763	50,656
Production Costs	55,384	46,858	35,862	42,411	30,510
Other Costs	616	1,366	331	137	620
Net Profit	197,857	57,664	53,409	37,215	19,526

* Reflects forecast as at February 7, 1996. With the introduction of the \$2 coin, revenues and net profits have significantly increased.

Resource Summary

The Domestic Coinage Activity accounts for 6.0 per cent of all 1996-97 Financial and Economic Policies Program expenditures.

Figure 7: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1996-97	Forecast 1995-96	Actual 1994-95
Domestic Coinage*	58,000	56,000	48,224

* Represents gross costs for production and distribution of coinage; gross sales receipts are credited directly to the Consolidated Revenue Fund.

D. International Financial Organizations

Objective

To provide funds for the payment of Canada's subscriptions and obligations to various international organizations.

Description

The International Bank for Reconstruction and Development (IBRD), usually referred to as the World Bank, is the single largest and most important source of development financing in the world. The IBRD operates on much the same principles as a commercial bank, except that it does not accept deposits. Some 179 countries belong to the World Bank. The member countries of the Bank purchase shares in the Bank, a portion of which is paid in when the shares are purchased and the remainder is considered callable in the unlikely event it is required by the Bank. The Bank uses these funds and additional resources it borrows on the world financial markets in order to assist economic development in poor countries. Because the bulk of the World Bank's resources are raised on the financial markets, its lending terms closely reflect commercial rates.

The International Development Association (IDA) is an affiliate of the World Bank and lends resources for development projects in the world's poorest countries on highly concessional terms. Most of IDA's resources come from donor country contributions.

There have been ten replenishments to the IDA fund since it was founded in 1960 and Canada has participated in all ten. Contributions to IDA are usually made in the form of non-negotiable, non-interest bearing demand notes. The statutory item in the Estimates for IDA represents the drawdown of these notes by IDA as required to fund its projects throughout the world.

The International Finance Corporation (IFC) is another affiliate of the World Bank. The IFC has no callable capital. The last capital increase of the IFC was in 1991, to which Canada continues to contribute. The purpose of the IFC is to further economic development by encouraging the growth of productive private enterprise in member countries, particularly in less developed areas, thereby supplementing the activities of the IBRD and IDA.

The Multilateral Investment Guarantee Agency (MIGA) is also an affiliate of the World Bank. Its main function is the promotion of foreign direct investment in developing countries through insurance guarantees, co-insurance and re-insurance against non-commercial risks.

The Global Environment Facility (GEF) was established in November 1990 as a pilot facility for environmental funding in developing countries. It is administered by the World Bank. Contributions to the GEF are made in the form of non-negotiable, non-interest bearing demand notes. The statutory item in the Estimates for GEF represents the drawdown of these notes by the GEF administration as required to fund its projects.

The Enhanced Structural Adjustment Facility (ESAF) is a lending program of the IMF designed to lend to debt distressed, low-income countries at concessional interest rates. Canada's contributions to ESAF take the form of market-rate loans as well as an interest subsidy.

The European Bank for Reconstruction and Development (EBRD) started its operations in April 1991. Its purpose is to foster the transition towards open market-oriented economies and promote private and entrepreneurial initiative in the countries of Central and Eastern Europe committed to multi-party democracy and pluralism. The member countries of the Bank purchase shares in the Bank, a portion of which is paid in over a five-year period (30 per cent) and the remainder is considered callable when required by the Bank.

The item in the Estimates for EBRD relates to payments for shares. The amount represents only the paid-in portion of the shares (which is half in cash and half in notes), as the callable portion would become payable only in the unlikely event that the funds were required.

Since 1988, Paris Club creditors have agreed to grant debt and debt service reduction to heavily-indebted countries that undertake strong adjustment programs supported by the International Monetary Fund. In 1991, a class grants and contributions program was created in order to follow up on commitments made by Canada under Paris Club multilateral debt reduction agreements.

The International Trade and Finance Branch is responsible for co-ordinating Canada's participation in IBRD, IDA, IFC, MIGA, ESAF and EBRD. Under the *Bretton Woods and Related Agreements Act*, and the EBRD Agreement, the Department of Finance publishes annual reports on the operations of the IMF, World Bank and the EBRD.

The Bank of Canada acts as Canada's depository and banker for IBRD, IDA, IFC and EBRD. It maintains a Canadian dollar account and a security account for IBRD, IDA, IFC, MIGA, ESAF and GEF.

The classification in the Estimates of investments in IBRD and IFC has been revised to reflect payments as non-budgetary. These institutions do not make loans on a concessionary basis and, accordingly, do not fit within the Government Accounting Policy to reflect them as budgetary expenditures.

Resource Summary

The International Financial Organizations activity accounts for 88.3 per cent of all 1996-97 Financial and Economic Policies Program expenditures.

Figure 8: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1996-97	Forecast 1995-96	Actual* 1994-95
International Development Association	201,880	219,500	737,510
International Finance Corporation	9,900	9,850	10,025
International Monetary Fund's Enhanced Structural Adjustment Facility	231,200	230,000	113,114
Global Environment Facility	1,000	2,100	3,100
European Bank for Reconstruction and Development Grants and Contributions under Multilateral Agreements	11,000	33,000	32,934
	403,491	820,000	521,263
	858,471	1,314,450	1,417,946

*Note: "Actual" column includes issuance of notes in accordance with Public Accounts reporting practices; however "Estimates" and "Forecast" columns reflect cash payments and encashments of notes only.

Section III

Supplementary Information

A. Profile of Program Resources

1. Financial Requirements by Object

Figure 9: Details of Financial Requirements by Object

(thousands of dollars)	Estimates 1996-97	Forecast 1995-96	Actual 1994-95
Personnel			
Salaries and wages	35,648	37,783	41,068
Contributions to employee benefit plans	5,162	4,906	5,231
Other personnel costs	2	2	2
Sub-total	40,812	42,691	46,301
Goods and services			
Transportation and communications	4,370	4,964	5,001
Information	2,242	2,513	2,344
Professional and special services	7,674	13,402	8,331
Rentals	645	733	383
Purchased repair and upkeep	800	909	878
Domestic coinage	58,000	56,000	48,224
Other utilities, materials and supplies	1,758	1,997	1,968
Other subsidies and payments	-	-	1,801
Minor capital*	864	864	2,351
Sub-total	76,353	81,382	71,281
Total operating	117,165	124,073	117,582
Transfer Payments	642,271	1,071,600	1,010,540
Gross Budgetary Expenditures	759,436	1,195,673	1,128,122
Less: Receipts and Revenues credited to the Vote**	3,742	4,135	6,182
Net Budgetary Expenditures	755,694	1,191,538	1,121,940
Non-Budgetary***	216,200	242,850	407,406
	971,894	1,434,388	1,529,346

* Minor capital is the residual after the amount of controlled capital has been established.

** Operating and capital expenditures recovered from Treasury Board.

*** Actual amount includes issuance of notes in accordance with Public Accounts reporting practices; Estimates and Forecast amounts reflect cash payments and encashments of notes only.

2. Personnel Requirements

The Program's personnel costs of \$40,812,000 account for 4.2 per cent of total expenditures. A profile of the Program's personnel requirements is provided in the following figure.

Figure 10: Details of Personnel Requirements

	FTE* Estimates 1996-97	FTE Forecast 1995-96	FTE Actual 1994-95	Current Salary Range	1996-97 Average Salary Provision
OIC Appointments	3	3	3	117,000 - 170,500	139,000
Executive	58	78	73	63,300 - 128,900	95,800
Scientific and Professional					
Economics, Sociology and Statistics	277	289	296	20,600 - 87,241	62,100
Other	7	3	7	26,132 - 128,900	64,400
Total	284	292	303	20,600 - 128,900	62,200
Administrative and Foreign Service					
Administrative Services	50	65	79	17,994 - 75,002	45,800
Computer Systems Administration	16	21	19	24,060 - 78,759	51,800
Information Services	14	11	15	17,849 - 67,814	57,100
Other	31	26	26	15,981 - 75,002	53,200
Total	111	123	139	15,981 - 78,759	50,100
Technical	16	16	16	16,608 - 75,927	41,600
Administrative Support					
Clerical and Regulatory	38	46	39	16,999 - 41,724	31,400
Secretarial Stenographic and Typing	67	67	78	16,847 - 41,991	33,200
Other	20	23	32	17,680 - 48,804	32,700
Total	125	136	149	16,847 - 48,804	32,500
Operational	4	3	4	17,489 - 53,544	28,200
	601	651	687		

* Full-time equivalent (FTE) is a measure of human resource consumption based on average levels of employment. FTE factors out the length of time that an employee works during each week by calculating the rate of assigned hours of work over scheduled hours of work. FTEs are not subject to Treasury Board control but are disclosed in Part III of the Estimates in support of personnel expenditure requirements specified in the Estimates.

Note 1: The current salary range column shows the salary ranges by occupations group at October 1, 1995. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

3. Net Cost of Program

Figure 11: Net Cost of the Program for 1996-97

(thousands of dollars)	Main Estimates 1996-97	Add Other Costs*	Total Program Cost	Less Revenue**	Estimated Net Program Cost	
					1996-97	1995-96
Financial and Economic Policies	975,636	9,250	984,886	367,342	617,544	1,348,297

(\$000)

* Other costs consist of:

• accommodation received without charge from Public Works and Government Services;	5,641
• employee benefits covering the employer's share of insurance premiums and costs paid by the Treasury Board Secretariat;	2,065
• services provided without charge by Public Works and Government Services;	92
• workers' compensation provided without charge by Human Resources Development Canada;	7
• services provided without charge by Justice Canada.	1,445
	<u>9,250</u>

** Revenue consists of:

• vote-netted revenue which represents expenditures for goods and services recovered from Treasury Board Secretariat;	3,742
• forecast revenue from domestic coinage.	363,600
	<u>367,342</u>

4. Revenue

Figure 12 provides a listing of the non-tax revenue generated by the program in previous years. These revenues are credited to the Consolidated Revenue Fund and are not available for use by the Program.

Figure 12: Revenue by Source

(thousands of dollars)	1994-95	1993-94
Returns on Investments		
Loans, Investments and Advances	863,930	877,357
Bank of Canada	1,570,692	1,451,931
Exchange Fund Account	1,905,573	2,633,925
Refunds of previous years' expenditure	1,285	549
Domestic Coinage	105,888	89,602
Proceeds from Sales	283	15
Premium and Discount on Exchange	36,282	143,485
Miscellaneous	15,238	15,870
Financial and Economic Policies Revenue	4,499,171	5,212,734

Public Debt Program

1996-97 Expenditure Plan

Table of Contents

Spending Authorities

A.	Authorities for 1996-97	3-4
B.	Use of 1994-95 Authorities	3-5

Program Overview

A.	Summary of Financial Requirements	3-6
B.	Review of Financial Performance	3-6
C.	Background	
1.	Introduction	3-7
2.	Mandate	3-7
3.	Program Objective and Strategy	3-7
4.	Program Organization for Delivery	3-8
5.	Program Description	3-8
D.	Program Effectiveness	3-10
E.	Resource Justification	3-11

Spending Authorities

A. Authorities for 1996-97 - Part II of the Estimates

Financial Requirements by Authority

Vote	(thousands of dollars)	1996-97 Main Estimates	1995-96 Main Estimates
Public Debt Program			
(S)	Interest and Other Costs	47,800,000	49,500,000
	Total Program	47,800,000	49,500,000

Program by Activities

(thousands of dollars)	1996-97 Main Estimates		1995-96 Main Estimates
	Budgetary		
	Operating	Total	
Interest Costs	47,381,000	47,381,000	49,120,000
Servicing and Issuing Costs	295,000	295,000	380,000
Canada Retail Debt Agency	124,000	124,000	-
	47,800,000	47,800,000	49,500,000

B. Use of 1994-95 Authorities - Volume II of the Public Accounts

Vote	(dollars)	Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
	Budgetary			
	Public Debt Program			
(S)	Interest and other costs (<i>Financial Administration Act</i>)	41,000,000,000	42,088,481,693	42,088,481,693

Program Overview

A. Summary of Financial Requirements

Figure 1: Financial Requirements by Activity

(thousands of dollars)	Estimates 1996-97	Forecast 1995-96	Change	For Details See Page
Interest Costs	47,381,000	46,600,000	781,000	3-8
Servicing and Issuing Costs	295,000	400,000	(105,000)	3-8
Canada Retail Debt Agency	124,000	-	124,000	3-8
	47,800,000	47,000,000	800,000	

Explanation of Change: Public debt charges in 1996-97 are estimated to increase by \$800 million over the 1995-96 forecast, solely due to the rising stock of debt as the average effective interest rate is expected to decrease.

B. Review of Financial Performance

Figure 2: 1994-95 Financial Performance

(thousands of dollars)	1994-95		
	Actual	Main Estimates	Change
Interest Costs	41,617,485	40,780,000	837,485
Servicing and Issuing Costs	470,997	220,000	250,997
	42,088,482	41,000,000	1,088,482

Explanation of Change: Public debt charges for 1994-95 were \$1,088.5 million higher-than-expected in the 1994-95 Main Estimates, due to the higher outturn for interest rates. The overall effect of the increase in interest rates was somewhat muted. This is because the increase in the short-term rates was less than the increase in long-term rates, and in the short run, it is the short-term rates that matter the most. In addition, financing requirements for 1994-95 were less than originally anticipated.

Servicing and issuing costs were \$251 million higher-than-expected, largely due to the effect of higher interest rates and the amortization of bond discounts and premiums.

C. Background

1. Introduction

This program finances the government's cash requirements not covered by revenues. The Public Debt Program is the largest government expenditure program, consuming approximately one of every four dollars in the government expenditure plan. Historical growth trends in public debt charges are presented in the 1994-95 Public Accounts, Volume 1, Section 2, Table 2.3. The projected level of Public Debt expenditures is based on the stock and mix of debt outstanding at the beginning of the year, the anticipated net debt issued and shifts in its components during the year, and certain interest rate assumptions. Included in this expenditure program are the interest and servicing costs on the outstanding and unmatured federal debt, and interest and servicing costs of issuing new borrowings. Expenditures under the Public Debt Program are a direct charge on the Consolidated Revenue Fund.

2. Mandate

The legal mandate for this program is set out in Part IV of the *Financial Administration Act*. The Government requires the approval of Parliament to borrow money. This is accomplished through the presentation and approval of Borrowing Authority Bills. The Governor-in-Council is responsible for: authorizing the raising of money; approving the terms and conditions of debt issues; approving temporary loans and appointing registrars and fiscal agents; and, authorizing the Minister of Finance to issue and sell securities. The Minister and officers of the Department of Finance manage the Public Debt by forecasting the government's borrowing requirements, by developing a public debt program that incorporates least cost and cost variability objectives, controlling amounts charged against the borrowing authority, determining particulars such as maturity dates, interest dates, interest rates relating to debt issues, issuing and selling securities, completing interest rate swaps, paying all expenses, recording accounting transactions and reporting annually in Public Accounts to Parliament.

3. Program Objective and Strategy

Program Objective: The objective of the Public Debt Program is to provide funds for the interest and servicing costs of the public debt and for the issuing costs of new borrowings. The Program is designed to ensure that the Government's borrowing requirements are met while minimizing total expected long-run debt costs and keeping cost variability associated with the debt at reasonable levels. The maturity structure of the debt is also managed in such a way as to avoid market congestion.

Program Strategy: Each year, the program managers assess the structure of the outstanding debt and formulate recommendations to the government respecting the debt program for implementation in the new year. Various strategies and trade-offs are assessed at this time, with most of the focus being placed on changes to the fixed and floating rate mix of, and term to, maturity of newly issued debt so as to achieve an appropriate maturity structure of the outstanding debt. This involves carefully considering the combination of floating and fixed rate debt to be issued and the maturity distribution to achieve both the minimum cost of the debt and a reasonable level of exposure to unanticipated changes in interest rates.

4. Program Organization for Delivery

Organization: The Financial Sector Policy Branch is responsible for managing the federal government's debt program and the Corporate Services Branch carries out related payment processing, accounting and government reporting. Starting in 1995-96 all administrative debt-related expenditures are charged directly to the Public Debt Program. As fiscal agent, the Bank of Canada provides advice to the Government on debt management and is the chief issuing and redemption agent in respect of the domestic debt. Separate fiscal agents are appointed for foreign loans.

The establishment of the Canada Retail Debt Agency (CRDA) was approved August 1, 1995 with the purpose of providing individual Canadians greater opportunities to invest in Government of Canada Debt obligations. Operating costs of the Agency are charged to the Public Debt Program.

5. Program Description

The Program is divided into three activities which reflect the different purposes for which expenditures are made.

Interest Costs: This activity provides for the following interest charges:

- Interest on Unmatured Debt Payable in Canadian Currency: includes interest costs associated with domestic marketable bonds, treasury bills, Canada Savings Bonds, and federal investments in the Canada Pension Plan Investment Fund and any net interest receipts on outstanding interest rate swaps.
- Interest on Unmatured Debt Payable in Other Currencies: includes interest charges on foreign borrowings in the form of marketable bonds, Canada Bills, bank and other loans denominated in foreign currencies.
- Interest on Other Liabilities: includes interest charges with respect to the Public Service Superannuation Account, the Canadian Forces Superannuation Account, and the RCMP Superannuation Account, the Canada Pension Plan Account, various deposit and trust accounts, and miscellaneous liabilities.

Servicing and Issuing Costs: This activity provides for costs incurred in issuing, redeeming and transferring bonds, commissions for cashing coupons and for payment of registered interest, commitment fees on the undrawn balance of the standby credit arrangements, and also provides for the amortization of bond discounts, premiums and commissions, advertising, administrative, legal, printing and distribution costs.

Canada Retail Debt Agency: This activity provides for costs of the Canada Retail Debt Agency. It covers administrative, research, and distribution and marketing, as well as issuing costs which include commissions and redemptions.

The following Figure 3 reports actual Public Debt expenses during the last five years.

Figure 3: Details of Actual Public Debt Expenses

(millions of dollars)	1990-91	1991-92	1992-93	1993-94	1994-95
Interest Costs					
Payable in Canadian Currency					
Marketable Bonds	14,344	15,797	16,465	17,186	18,831
Canada Savings Bonds	4,236	3,540	2,552	1,874	2,014
Non-Marketable Bonds	346	358	356	369	360
Treasury Bills	15,118	12,596	10,086	8,489	9,343
	34,044	32,291	29,459	27,918	30,548
Payable in Foreign Currencies					
Marketable Bonds	297	179	99	81	369
Notes and Loans	3	-	-	-	-
Canada Bills	74	30	18	140	344
	374	209	117	221	713
Total Interest on Unmatured Debt	34,418	32,500	29,576	28,139	31,261
Interest on Other Liabilities	8,156	8,483	9,066	9,613	10,356
Total Interest Costs	42,574	40,983	38,642	37,752	41,617
Servicing and Issuing Costs	267	226	211	257	471
Total Public Debt Expenses	42,841	41,209	38,853	38,009	42,088

The figures in the above table for total public debt expenses have not been adjusted to exclude transactions that are internal to the Government. In this respect, they differ from the figures published in Table 2.3, Section 2, Volume I of the 1994-95 Public Accounts of Canada.

Further details of the above information are available from the 1994-95 Public Accounts, Volume II, Part II, Section 9. Comparisons of public debt expenditure to total government expenditures are presented in various tables of the Expenditure Plan Overview which is included in Part 1 of the Estimates.

A major component of the Interest on Other Liabilities shown in the above table is the public sector pensions. The public sector pension accounts are comprised of the three basic Superannuation accounts, namely, the Public Service Superannuation Account, the Canadian Forces Superannuation Account, and the Royal Canadian Mounted Police Superannuation Account.

The basic accounts earn interest at rates that are based on Government of Canada long-term bond rates.

The following Figure 4 indicates actual interest credited to the accounts in 1994-95 as well as estimated interest for 1995-96 and the amounts included in the 1996-97 Main Estimates.

Figure 4: Interest Credited to the Major Superannuation Accounts

(millions of dollars)	Actual 1994-95	Forecast 1995-96	Estimates 1996-97
Public Service Superannuation	5,715	6,120	6,515
Canadian Forces Superannuation	3,313	3,510	3,700
R.C.M.P. Superannuation	642	700	760
Total	9,670	10,330	10,975

Further information on the operation of the Superannuation accounts is presented in the Public Accounts of Canada for 1994-95, Volume I (pages 6.15 to 6.20) and in Volume II, Part II (page 9.4).

As already indicated, public debt expenditures are based on the outstanding interest-bearing debt liabilities and the interest rates that apply to those liabilities. Figures 5 and 6 below set out the government's interest-bearing debt over the last five years together with the applicable interest rates.

The following Figure 5 reports the interest-bearing-debt and the total liabilities of the Government during the last five years. Further details are available from the 1994-95 Public Accounts, Volume I, Section 2.

Figure 5: Government Interest-Bearing Debt and Total Liabilities at March 31

(millions of dollars)	1990-91	1991-92	1992-93	1993-94	1994-95
Unmatured Debt	323,903	351,885	382,741	413,975	440,998
Pension and Other Accounts	82,572	88,296	94,293	100,535	109,194
Total Interest-Bearing Debt	406,475	440,181	477,034	514,510	550,192
Other Liabilities	24,801	24,943	24,538	29,596	32,671
Total Liabilities	431,276	465,124	501,572	544,106	582,863

D. Program Effectiveness

The Department of Finance assesses on an ongoing basis the performance of the borrowing program. The main assessment is through an annual debt strategy exercise prepared by the Department in consultation with the Bank of Canada for the Minister of Finance. This exercise includes a review of the program objectives, key strategies, associated risks and options. The Department is continuously exploring and investigating the potential of new debt instruments, arrangements and markets.

The following Figure 6 is an extract from the 1994-95 Public Accounts, Volume 1, Section 6. It depicts the unmatured debt balances as at March 31, from 1991 to 1995, with the average rate of interest for each debt type.

Figure 6: Extract from Public Accounts

UNMATURED DEBT AS AT MARCH 31, FROM 1991 TO 1995, WITH THE AVERAGE RATE OF INTEREST THEREON*

Marketable bonds		Treasury bills		Canada Savings Bonds		Bonds for the Canada Pension Plan		Canada bills		Notes and loans		Total unmatured debt	
Amount out-standing	Average interest rate	Amount out-standing	Average interest rate	Amount out-standing	Average interest rate	Amount out-standing	Average interest rate	Amount out-standing	Average interest rate	Amount out-standing	Average interest rate	Amount out-standing	Average interest rate
\$(millions)	%	\$(millions)	%	\$(millions)	%	\$(millions)	%	\$(millions)	%	\$(millions)	%	\$(millions)	%
1995...	233,554	8.58	164,450	7.60	30,460	5.75	3,488	10.21	9,046	6.16		440,998	7.97
1994...	208,411	8.79	166,000	4.47	30,418	5.50	3,497	10.20	5,649	3.44		413,975	6.75
1993...	181,270	9.59	162,050	6.39	33,364	6.00	3,505	10.20	2,552	3.19		382,741	7.88
1992...	161,488	10.25	152,300	7.68	34,589	7.50	3,501	10.19			7	351,885	8.86
1991...	146,989	10.52	139,150	10.97	33,250	10.75	3,492	10.19	1,008	6.42	14	323,903	10.72

Where various rates of interest are applicable, the interest rate in effect at March 31 is used.

- * The amount of unmatured debt outstanding includes the government's holding of unmatured debt and, therefore, the totals in Figure 6 do not match with totals in Figure 5 which are net of the government's holdings of its own debt.

E. Resource Justification

The Public Debt expenditure program is a residual program resulting from the accumulated deficit. Resource justification information pertaining to the size of the government debt and issues related to borrowing authority are provided during the presentation of the Fiscal Plan at Budget time and in seeking approval for Borrowing Authority Bills.

**Federal-Provincial Transfer
Payments Program**

1996-97 Expenditure Plan

Table of Contents

Spending Authorities

A.	Authorities for 1996-97	4-4
B.	Use of 1994-95 Authorities	4-6

Section I

Program Overview

A.	Summary of Financial Requirements	4-7
B.	Review of Financial Performance	4-7
C.	Background	
1.	Introduction	4-8
2.	Mandate	4-8
3.	Program Objective	4-8
4.	Program Organization for Delivery	4-8
5.	Program Description	4-9

Section II

Supplementary Information

A.	Related Program	4-11
----	-----------------	------

Spending Authorities

A. Authorities for 1996-97 - Part II of the Estimates

Financial Requirements by Authority

Vote	(thousands of dollars)	1996-97 Main Estimates	1995-96 Main Estimates
Federal-Provincial Transfer Payments Program			
20	Transfer Payments to the Territorial Governments*	1,129,000	-
(S)	Statutory Subsidies (<i>Constitution Acts, 1867-1982 and Other Statutory Authorities</i>)	38,000	38,000
(S)	Fiscal Equalization (Part I - <i>Federal - Provincial Fiscal Arrangements Act</i>)	8,796,000	8,870,000
(S)	Canada Health and Social Transfer (Part V - <i>Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act</i>)**	15,047,000	-
(S)	Youth Allowances Recovery (<i>Federal-Provincial Fiscal Revision Act, 1964</i>)	(447,000)	(435,000)
(S)	Alternative Payments for Standing Programs (Part VI - <i>Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act</i> ***)	(2,031,000)	-
	Item not required		
-	Public Utilities Income Tax Transfer (<i>Public Utilities Income Tax Transfer Act</i>)	-	263,000
Total Program		22,532,000	8,736,000

* For 1995-96 amounts, refer to Estimates for Department of Indian Affairs and Northern Development, from which Transfer Payments to the Territorial Governments were appropriated prior to 1996-97.

** The Main Estimates show the Part V cash contribution authorized by the *Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act*. The following table shows the total federal contribution in respect of the Canada Health and Social Transfer (CHST) authorized by the legislation, including the tax transfer provided for in the legislation.

	(Thousands of dollars)
Total Transfer Payments - Main Estimates	15,047,000
Plus Tax Transfers	<u>11,853,000</u>
Total	26,900,000

For 1995-96 amounts, refer to Established Programs Financing (EPF) and the Canada Assistance Plan (CAP) Estimates for Department of Health and Department of Human Resources Development. The CHST replaced EPF and CAP beginning in 1996-97.

*** This amount was formerly applied to the EPF and CAP transfers.

Votes - Wording and Amounts

		1996-97
Vote	(dollars)	Main Estimates
Federal-Provincial Transfer Payments Program		
20	Federal-Provincial Transfer Payments - Transfer Payments to the Territorial Governments - Payments to the Government of the Northwest Territories and to the Government of the Yukon Territory calculated in accordance with agreements, approved by the Governor in Council, entered into by the Minister and the respective territorial Minister of Finance; and authority to make interim payments for the current fiscal year to the Government of the Northwest Territories and to the Government of the Yukon Territory prior to the signing of each such agreement, the total amount payable under each such agreement being reduced by the aggregate of interim payments made to the respective territorial Government in the current fiscal year	1,129,000,000

Program by Activities

(thousands of dollars)	1996-97 Main Estimates		
	Budgetary	Total	1995-96 Main Estimates
	Transfer Payments		
Federal-Provincial Transfer Payments	22,532,000	22,532,000	8,736,000

B. Use of 1994-95 Authorities - Volume II of the Public Accounts

Vote	(dollars)	Main Estimates	Total Available For Use	Actual Use
Fiscal Transfer Payments Program				
(S)	Statutory Subsidies (Constitution Acts, 1867-1982, and other statutory authority)	40,000,000	38,134,550	38,134,550
(S)	Fiscal Equalization (<i>Federal Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act - Part I</i>)	8,480,000,000	8,543,415,000	8,543,415,000
(S)	Fiscal Stabilization (<i>Federal Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act - Part II</i>)	-	378,439,000	378,439,000
(S)	Payments to Provinces under the <i>Public Utilities Income Tax Transfer Act</i>	237,000,000	254,110,874	254,110,874
(S)	Youth Allowances Recovery (<i>Federal-Provincial Fiscal Revision Act, 1964</i>)	(423,000,000)	(393,020,445)	(393,020,445)
(S)	Preferred Share Dividend Taxes (<i>Income Tax Act</i>)	150,000,000	-	-
Total Program - Budgetary		8,484,000,000	8,821,078,979	8,821,078,979

Section I

Program Overview

A. Summary of Financial Requirements

Figure 1: Financial Requirements by Sub-Activity

(thousands of dollars)	Estimates 1996-97	Forecast* 1995-96	Change	For Details See Page
Transfer Payments to the Territorial Governments**	1,129,000	-	1,129,000	4-9
Statutory Subsidies	38,000	38,000	-	4-9
Fiscal Equalization	8,796,000	8,523,000	273,000	4-9
Canada Health and Social Transfer**	15,047,000	-	15,047,000	4-9
Youth Allowances Recovery	(447,000)	(422,000)	(25,000)	4-10
Alternative Payments for Standing Programs**	(2,031,000)	-	(2,031,000)	4-10
Fiscal Stabilization	-	312,000	(312,000)	4-10
Public Utilities Income Tax Transfer	-	97,000	(97,000)	4-10
	22,532,000	8,548,000	13,984,000	

* Forecast based on information available as of February 23, 1996.

**See footnotes in Table A in the Spending Authorities section.

B. Review of Financial Performance

Figure 2: 1994-95 Financial Performance by Sub-Activity

(thousands of dollars)	1994-95		
	Actual	Main Estimates	Change
Statutory Subsidies	38,134	40,000	(1,866)
Fiscal Equalization	8,543,415	8,480,000	63,415
Fiscal Stabilization	378,439	-	378,439
Youth Allowances Recovery	(393,020)	(423,000)	29,980
Preferred Share Dividend Taxes	-	150,000	(150,000)
Public Utilities Income Tax Transfer	254,111	237,000	17,111
	8,821,079	8,484,000	337,079

C. Background

1. Introduction

The Federal-Provincial Transfer Payments Program provides financial support to provincial and territorial governments to assist them in providing public services to their residents. The major components are:

- The Canada Health and Social Transfer which provides assistance to provincial governments in support of health care, post-secondary education, social assistance and social services;
- The Fiscal Equalization transfer which ensures that provincial governments have sufficient revenues to provide reasonably comparable levels of service to the public at reasonably comparable levels of taxation;
- Territorial Formula Financing Agreements which provide transfers to Territorial Governments to help finance the provision of a full range of public services.

2. Mandate

Payments to the provinces and territories through the Federal-Provincial Transfer Payments Program are authorized under the following statutes: Constitution Acts, *Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act*, and the *Federal-Provincial Fiscal Revision Act, 1964*.

3. Program Objective

The objective of the Federal-Provincial Transfer Payments Program is to provide funds for payments to provincial and territorial governments under various statutory authorities.

4. Program Organization for Delivery

Activity Structure: The program consists of one activity which is divided into sub-activities so as to reflect the different purposes and authorities under which payments are made.

Organization Structure: The Program does not contain administration resources, which are contained in the Financial and Economic Policies Program. The Federal-Provincial Relations Division is responsible for administering the Program. Amounts of transfers and the timing of payments are specified by statute or the regulations made pursuant to statute, and agreements in the case of Territorial Formula Financing program.

5. Program Description

Transfer Payments to the Territorial Governments: provide for transfers to Territorial Governments to help finance the provision of a full range of public services. Funding levels are determined through a formula-based mechanism. The formula calculates the grant as the difference between a territorial government's deemed expenditure requirements and its revenue capacity. Factors affecting this calculation include annual adjustments for: change in provincial-local expenditures for the country as a whole; population growth of the territories, relative to national growth; territorial revenue capacity; and the transfer of programs from the federal government to a territorial government. Formula Financing Agreements for the period covering 1995-96 to 1998-99 will be signed in 1996.

Statutory Subsidies: are unconditional payments by the Government of Canada to the governments of the provinces. The subsidies were established by the Terms of Confederation and under subsequent arrangements as new provinces entered Confederation. Payments commenced in 1867 and are payable in perpetuity, subject only to further constitutional amendments. The legislative authority specifies that subsidies payable to the provinces be adjusted on the basis of the provincial population determined in each decennial census. For the Prairie Provinces, population adjustments are made more frequently, as provided in the legislation establishing the provinces, in recognition of their rapid growth when they joined Confederation. Subsidies payable under other acts are similarly specified.

Fiscal Equalization: is a program of unconditional transfer payments to provinces. As stated in the Constitution: "Parliament and the Government of Canada are committed to the principle of making equalization payments to ensure that provincial governments have sufficient revenues to provide reasonably comparable levels of public services at reasonably comparable levels of taxation". Payments are made under Part I of the *Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act*. The statute specifies a formula which produces, through a representative tax system, a comprehensive and comparable measure of each province's capacity to derive revenue from taxation. Each province's per capita capacity is compared against a standard based on the average per capita capacity of British Columbia, Saskatchewan, Manitoba, Ontario and Quebec. This five province standard is made up of the five "middle rich" provinces - it excludes the "richest", Alberta, and the "poorest", the Atlantic Provinces. A province's entitlement is equal to its population multiplied by the per capita shortfall, if any, between its per capita measured yield and the per capita yield in the five standard provinces, subject to ceiling and floor provisions. The ceiling protects the federal government against large, open-ended growth in payments, while the floor protects individual provinces from significant year-to-year declines in assistance. The present program was authorized on March 24, 1994 for five years and the legislation governing it expires on March 31, 1999.

Canada Health and Social Transfer (CHST): is a block transfer to provinces and territories to provide financial support for the provision of health, post-secondary education, social assistance and social services. The CHST replaces Established Programs Financing (EPF) and the Canada Assistance Plan (CAP) starting in 1996-97. The transfer is subject to the conditions specified in the *Canada Health Act* and to a mobility protection provision governing social assistance as specified in the *Federal Provincial Fiscal Arrangements Act*. For 1996-97, the transfer has been set at \$26.9 billion by legislation. The amount will be provided as a combination of cash and tax points. The tax point transfer is a co-ordinated federal-provincial action whereby the federal

government has reduced its taxes, allowing provinces and territories to increase their taxes. In this way, tax revenues that otherwise would have gone to the federal government flow to the provinces and territories. In 1996-97, the total CHST transfer will be allocated among provinces in the same portion as provincial entitlements were under combined CAP (1994-95) and EPF transfers (1995-96). The Minister of Finance is consulting with provinces and territories on how the allocation of the CHST could be made for years after 1996-97.

Youth Allowances Recovery: is calculated as three per cent of basic federal tax in the province of Quebec. This represents that portion of the special tax abatement to Quebec that is in respect of the now-defunct Youth Allowances program. Since the termination of the Youth Allowances program in 1974, the value of the three point abatement has been recovered from Quebec.

Alternative Payments for Standing Programs: is an arrangement whereby, in lieu of direct cash transfers for standing programs, the federal government reduces personal income tax rates in Québec. This special tax abatement reduces federal taxes for Québec taxpayers by 16.5 per cent of basic federal tax. The value of 13.5 of the 16.5 tax points are subtracted from Québec's cash entitlements otherwise payable under the *Fiscal Arrangements Act*. The remaining three tax points are recovered by the federal government pursuant to the termination of the Youth Allowances program (see above).

Fiscal Stabilization: is a program that provides for unconditional transfer payments to be made to a province to compensate for year-over-year decline, exceeding five per-cent, in its revenues caused by changing economic circumstances.

Preferred Share Dividend Taxes: are conditional payments by the government of Canada to the governments of the provinces and territories of 35% of the taxes collected under Part IV.1 and VI.1 of the federal *Income Tax Act*. The payments are in lieu of provincial and territorial governments imposing taxes similar to Part IV.1 and VI.1 on preferred share dividends.

The Public Utilities Income Tax Transfer: has been eliminated for taxation years that begin after March 31, 1995. For taxation years straddling that date, payments are adjusted for the number of days falling after that date. No payments are presently expected to be made in 1996-97.

Section II

Supplementary Information

A. Related Program

To facilitate the efficient administration of provincial income taxes, the Minister of Finance is authorized to enter into tax collection agreements with the provinces. These agreements, which have been in existence since 1962, provide for federal administration and collection of provincial and territorial personal income taxes - except in the case of Quebec - and corporate income taxes - except in the cases of Quebec, Ontario and Alberta.

The federal government has agreed to administer provincial income tax acts free of charge (a small administration fee is charged for the administration of special credits and rebates), and to make payments to provinces in accordance with the terms of the agreements. For their part, provinces have agreed to adopt income tax legislation and regulations in a form consistent with those of the federal government. The agreements provide that provincial personal and corporate income taxes will be levied on federally-defined bases (basic federal tax and corporate taxable income) but also allow provinces to impose surtaxes, reductions, tax credits and rebates, subject to certain guidelines being met. These guidelines are designed to ensure effective administration of the tax system and to promote the efficient functioning of the Canadian economy.

Revenue Canada Taxation administers and collects provincial income taxes, while the Department of Finance makes payments to provinces in respect of estimated assessed provincial income taxes.

Special Program

1996-97 Expenditure Plan

Table of Contents

Spending Authorities

A.	Authorities for 1996-97	5-4
B.	Use of 1994-95 Authorities	5-5

Program Overview

A.	Summary of Financial Requirements	5-6
B.	Review of Financial Performance	5-6
C.	Background	
1.	Introduction	5-7
2.	Mandate	5-7
3.	Program Objective	5-7
4.	Program Description	5-7

Spending Authorities

A. Authorities for 1996-97 - Part II of the Estimates

Financial Requirements by Authority

Vote	(thousands of dollars)	1996-97 Main Estimates	1995-96 Main Estimates
	Special Program		
L25	Payments in respect of Canada's equity interest in the Hibernia Project	67,000	92,000
	Appropriation not required		
-	Payments to the Foreign Claims Fund	-	10
	Total Program	67,000	92,010

Votes - Wording and Amounts

Vote	(dollars)	1996-97 Main Estimates
	Special Program	
L25	Special Program - Payments in respect of Canada's equity interest in the Hibernia Project	67,000,000

Program by Activities

(thousands of dollars)	1996-97 Main Estimates		1995-96 Main Estimates
	<u>Non- Budgetary</u>		
	Loans, investments and advances	Total	
Special Program	67,000	67,000	92,010

B. Use of 1994-95 Authorities - Volume II of the Public Accounts

Vote	(dollars)	Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
Budgetary				
Special Program				
20	Payments to the Foreign Claims Fund	10,000	10,000	-
26c	To authorize the Minister on behalf of Her Majesty in Right of Canada to guarantee not more than 90 percent of the net claims of holders of mortgages estimated not to exceed \$350,000,000 in respect of mortgages insured by the Mortgage Insurance Company of Canada or an insurer to who such guarantee has been assigned having a gross aggregate value not exceeding \$50,000,000,000, in the event of the insolvency or liquidation of the Mortgage Insurance Company of Canada or such assignee; and to repeal Vote 12b. <i>Appropriation Act No. 3, 1990-91</i>	-	1	-
27d	Payment to Investors' Indemnity Account	-	37,000	37,000
(S)	Payments to depositors of Canadian Commercial Bank, CCB Mortgage Investment Corporation and Northland Bank pursuant to the <i>Financial Institutions Depositors Compensation Act</i>	-	71,503,708	351,772
(S)	Payments to meet commitments by Canada under the <i>Eldorado Nuclear Limited Reorganization and Divestiture Act</i>	-	300,187,500	300,187,500
Total Program - Budgetary		10,000	371,738,209	300,576,272
Non-budgetary				
L25	Payments in respect of Canada's equity interest in the Hibernia Project (Gross)	93,000,000	93,000,000	
L25b	Payments in respect of Canada's equity interest in the Hibernia Project (Gross)	-	26,000,000	
	Total-Vote L25	93,000,000	119,000,000	113,385,083
(S)	(L) Payment to the Canadian Commercial Bank pursuant to the <i>Canadian Commercial Bank Financial Assistance Act</i> . Limit \$75,000,000(Gross)	-	2,000,000	-
Total Program - Non-budgetary		93,000,000	121,000,000	113,385,083

Program Overview

A. Summary of Financial Requirements

Figure 1: Financial Requirements by Activity

(thousands of dollars)	Estimates 1996-97	Forecast 1995-96	Change	For Details See Page
Budgetary				
Canada Eldor	-	154,688	(154,688)	5-7
Write-off of Petro-Canada shares	-	1,327,593	(1,327,593)	5-7
Guarantee of loan to China	-	-	-	5-7
Foreign Claims Fund	-	-	-	5-8
	-	1,482,281	(1,482,281)	
Non-Budgetary				
Canada's equity interest in Hibernia	67,000	110,000	(43,000)	5-8
	67,000	1,592,281	(1,525,281)	

B. Review of Financial Performance

Figure 2: 1994-95 Financial Performance

(thousands of dollars)	1994-95		
	Actual	Main Estimates	Change
Budgetary			
Foreign Claims Fund	-	10	(10)
Investors' Indemnity Account	37	-	37
Payments under the <i>Financial Institutions Depositors Compensation Act</i>	351	-	351
Payments under the <i>Eldorado Nuclear Ltd. Reorganization and Divestiture Act</i>	300,188	-	300,188
	300,576	10	300,566

Explanation of Change: The \$300,566,000 difference between 1994-95 actual expenditures and Main Estimates is due to payments under the *Eldorado Nuclear Limited Reorganization and Divestiture Act* and to the Investors' Indemnity Account, both funded through Supplementary Estimates, as well as statutory payments made under the *Financial Institutions Depositors Compensation Act*.

C. Background

1. Introduction

The Special Program is used to finance special requirements not specifically related to the other programs in the Department of Finance. The 1996-97 expenditure plan includes an item to fund Canada's equity interest in the Hibernia Project.

2. Mandate

The *Hibernia Project Act* S.C. 1990, C41 authorizes the Government of Canada to acquire an interest in the Hibernia project. The Minister of Finance makes non-budgetary payments in respect of the Government's equity investment in Hibernia in accordance with funds provided in annual Appropriation Acts.

3. Program Objective

The objective of the Special Program is to provide for a non-budgetary payment to fund Canada's equity interest in the Hibernia project.

4. Program Description

Payments Pursuant to the *Eldorado Nuclear Limited Reorganization and Divestiture Act*: Pursuant to Order in Council P.C. 1993-2130 of 15 December 1993, payments were made during 1993-94 for the purpose of financing the notes of Canada Eldor Ltd., formerly Eldorado Nuclear Ltd. A statutory item to reflect these payments was included in Supplementary Estimates (B) 1993-94.

An additional payment of \$300,187,500 was made in 1994-95, financed through Supplementary Estimates (D) 1994-95.

A final payment of \$154,687,500 was made in 1995-96, financed through Supplementary Estimates (A) 1995-96.

Write-off of Petro-Canada Shares: Section 12 of the *Petro-Canada Public Participation Act* provided the authority for an adjustment to the accounts of Canada in the amount of \$1,327,593,352 to reflect the value of the remaining Petro-Canada shares held by the government. This adjustment was effected through Supplementary Estimates (B) 1995-96 and had no deficit ramifications as it was previously expensed against an established allowance account.

Guarantee of Loan to China: Supplementary Estimates (B) 1995-96 provided a \$1 vote authorizing the Minister of Finance to guarantee, under Section 29 of the *Financial Administration Act*, the payment of loans, or other financial arrangements, entered into by the State Development Bank of China up to a maximum of 1,500,000,000 Canadian dollars for the purpose of financing the purchase of nuclear reactors from Atomic Energy of Canada Limited.

Contributions to the Foreign Claims Fund: The Foreign Claims Fund was established by the Minister of Finance in 1966 to receive certain moneys from the Custodian of Enemy Property and, later, from various governments for nationalized property of Canadians. It is anticipated that the Foreign Claims Commission will not be incurring expenses in 1995-96 or 1996-97.

Equity Investment in Hibernia: On March 23, 1993 the Government of Canada signed agreements to acquire 8.5 per cent of the 25 per cent interest in Hibernia which had been held by Gulf Canada Resources. Three private sector companies acquired the remainder of the Gulf share. At the time of the acquisition, the Hibernia owners had spent about \$1 billion on the project which is estimated to cost \$5.2 billion to construct. Canada's 8.5 per cent share of the project was transferred from the Minister of Energy, Mines and Resources to the Canada Hibernia Holding Corporation, a wholly-owned subsidiary of the Canada Development Investment Corporation (CDIC). CDIC will hold and manage the interest on a commercial basis until a decision to sell the investment is taken by the Government.

As CDIC is a Crown Corporation which reports to Parliament through the Minister of Finance, the Minister of Energy, Mines and Resources transferred the appropriations to fund Canada's share of the Hibernia expenditures for 1993-94 to the Department of Finance. This transfer was effected in the Supplementary Estimates (A) 1993-94. The Minister of Finance has established the authority to make payments to fund Canada's 8.5 per cent equity interest from 1994-95 to 1997-98. The Minister of Natural Resources (formerly Energy, Mines and Resources) will continue to participate in Hibernia by providing contributions and by guaranteeing project borrowings.

During the 1995-96 fiscal year, Supplementary Estimates (A) provided additional resources of \$18 million reflecting an increase in the forecasted capital costs of the Hibernia Project.

Investors' Indemnity Account: The Investors' Indemnity Account is established under the authority of Section 57 of the *Financial Administration Act*. The Minister may, subject to the regulations, pay out of the account any losses sustained by subscribers for government securities who paid all or part of the purchase price but have not received the securities or repayment of the amount so paid, and losses sustained by any person in the redemption of securities. Since the crediting of \$125,000 in 1991-92, claims in the amount of \$59,000 have been paid as a result of losses sustained by subscribers for government securities. During 1994-95, an additional payment of \$37,000 was made to replenish the fund and process claims. This payment was financed through Supplementary Estimates (D) 1994-95.

Payments Pursuant to *Financial Institutions Depositors Compensation Act*: As a result of passage of the *Financial Institutions Depositors Compensation Act* on December 20, 1985, payments were made during 1989-90 to compensate depositors of the Canadian Commercial Bank, the CCB Mortgage Investment Corporation and the Northland Bank for uninsured deposits. A statutory item to reflect these payments was included in Supplementary Estimates (C) 1985-86. During the 1994-95 fiscal year, payments totaling \$351,772 were processed.

Guarantee to the Mortgage Insurance Company of Canada: Pursuant to Section 29 of the *Financial Administration Act*, guarantees may be issued under the authority of an appropriation act. Supplementary Estimates (B) 1990-91 authorized the Minister of Finance to provide a guarantee to the Mortgage Insurance Company of Canada (MICC) of not more than 90% of the net claims of holders of mortgages estimated not to exceed \$350,000,000 having a gross aggregate value not exceeding \$50,000,000,000, in the event of the insolvency or liquidation of MICC. Supplementary Estimates (C) 1994-95 allowed for the guarantee provided to MICC to be assigned to another insurer, as provided for in the government's guarantee contract with MICC. This item replaced Vote 12b, Appropriation Act No. 3, 1990-91.

References

- Annual Financial Report - Fiscal Year 1994-95, November, 1995
- Canada's Chartered Banks (Summer 1995)
- Canada's Credit Unions and Caisses Populaires, March, 1995
- Debt Operations Report, November, 1995
- Departmental Outlook, June, 1995
- Economic Reference Tables, August, 1995
- Government of Canada Securities, Quarterly
- Lifetime Capital Gains Exemptions, December, 1995
- The Economic and Fiscal Update, December, 1995
- The Economy in Brief - Quarterly
- The Fiscal Monitor - Monthly
- The General Agreement on Trade in Services - The Financial Services Sector, December, 1995

Topical Index

A

- Administration 2-27
- Alternative Payments for Standing Programs 4-10

C

- Canada Eldor 5-7
- Canada Health and Social Transfer 4-9
- Canada Retail Debt Agency 3-8
- Coinage 2-29
- Consultations & Communications 2-13, 2-27
- Corporate Services Branch 2-27
- Crown Corporations 2-14
- Crown Corporations & Privatization Branch 2-23, 2-25

D

- Debt Management 2-13
- Domestic Coinage 2-29

E

- Economic and Fiscal Policy Branch 2-21, 2-24
- Economic Development Policy 2-13
- Economic Performance and Policy 2-10
- Eldorado Nuclear Ltd. 5-7
- Enhanced Structural Adjustment Facility 2-31
- Equalization 4-9
- European Bank for Reconstruction and Development 2-32

F

- Federal-Provincial Fiscal Relations 2-10
- Federal-Provincial Relations & Social Policy Branch 2-21, 2-25
- Federal-Provincial Transfer Payments 4-1
- Financial and Economic Policies Activity 2-24
- Financial Institutions Depositors Compensation Act 5-8
- Financial Sector Policy Branch 2-22, 2-25
- Fiscal Consolidation 2-10
- Fiscal Equalization 4-9
- Fiscal Stabilization 4-10
- Foreign Claims Fund 5-8

G

- Global Environment Facility 2-31
 - Guarantee of loan to China 5-7
- 6-2 (Topical Index)

H

- Hibernia 5-8

I

- IMF's Enhanced Structural Adjustment Facility 2-31
- Interest Costs 3-8
- Interest on Other Liabilities 3-9
- International Bank for Reconstruction and Development 2-31
- International Development Association 2-31
- International Economic and Financial Relations 2-12
- International Finance Corporation 2-31
- International Financial Organizations 2-31
- International Trade and Finance Branch 2-22, 2-25
- Investors' Indemnity Account 5-8

M

- Mortgage Insurance Company of Canada 5-9
- Multilateral Investment Guarantee Agency 2-31

P

- Petro-Canada, write-off of shares 5-7
- Preferred Share Dividend Taxes 4-10
- Privatization 2-14
- Public Debt 3-1
- Public Utilities Income Tax Transfer 4-10

S

- Servicing and Issuing Costs 3-8
- Social Policy 2-11
- Stabilization 4-10
- Statutory Subsidies 4-9
- Structural Reform 2-11
- Superannuation Accounts 3-9

T

- Tax Collection Agreements 4-11
- Tax Policy Branch 2-22, 2-25
- Territorial Formula Financing Agreements 4-9
- Trade Policy 2-12
- Transfer Payments to Territorial Governments 4-9

Y

- Youth Allowances Recovery 4-10

S
Société financière internationale 2-31
Sociétés d'État 2-14
Stabilisation fiscale 4-10
Subventions législatives 4-9

T
Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux 4-10
Transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique 4-10
Transferts à l'égard des impôts sur les dividendes d'actions 4-10

Index par sujet

A

Accords de financement préétabli des territoires 4-9

Accords de perception fiscale 4-11

Administration 2-27

Agence canadienne de placement de titres au détail 3-9

Agence de garantie multilatérale des investissements 2-31

Association internationale de développement 2-31

B

Banque européenne pour la reconstruction et le

développement 2-32

Banque internationale pour la reconstruction et le

développement 2-31

C

Caisse des réclamations étrangères 5-9

Canada Eldor 5-8

Compte d'indemnisation d'acheteurs de titres 5-9

Comptes de pension de retraite 3-10

Consultations et communications 2-13, 2-27

D

Dettes publiques 3-11

Direction de la politique de l'impôt 2-22, 2-25

Direction de la politique du secteur financier 2-22, 2-25

Direction des finances et du commerce

internationaux 2-22, 2-25

Direction des politiques économiques et fiscale 2-22, 2-24

Direction des relations fédérales-provinciales et

de la politique sociale 2-21, 2-25

Direction des services ministériels 2-27

Direction des Sociétés d'Etat et privatisation 2-23, 2-25

E

Eldorado Nucléaire Ltée 5-8

F

Facilité d'ajustement structurel renforcée 2-32

Facilité globale pour l'environnement 2-32

Frais de service et d'émission 3-9

Frais d'intérêt 3-8

G

Garantie d'emprunt à la Chine 5-8

Gestion de la dette 2-13

6-2 (Index par sujet)

H

Hibernia 5-9

I

Intérêts sur autres engagements 3-9

L

La Compagnie d'assurance d'hypothèques

du Canada 5-10

Loi sur l'indemnité aux déposants de certaines

institutions financières 5-9

M

Monnaie canadienne 2-29

O

Organismes financiers internationaux 2-31

P

Pailements de remplacement au titre des

programmes permanents 4-10

Pailements de transfert aux gouvernements

territoriaux 4-9

Pailement de la politique de l'impôt 2-22, 2-25

Direction des finances et du commerce

internationaux 2-22, 2-25

Direction des politiques économiques et fiscale 2-22, 2-24

Direction des relations fédérales-provinciales et

de la politique sociale 2-21, 2-25

Direction des services ministériels 2-27

Direction des Sociétés d'Etat et privatisation 2-23, 2-25

R

Radiation des actions de Petro-Canada 5-8

Rapports fiscaux entre le gouvernement et les

provinces 2-10

Recouvrement ayant trait aux allocations aux

jeunes 4-10

Redressement des finances publiques 2-10

Réforme structurelle 2-11

Relations économiques et financières

internationales 2-13

Références

- Banques à charte du Canada (Féé 1995)
- L'Accord général sur le commerce des services - Le secteur des services financiers, décembre 1995
- La mise à jour économique et financière, décembre 1995
- L'économie en bref - Trimestrielle
- Les coopératives de crédit et les caisses populaires au Canada, mars 1995
- L'exonération cumulative des gains en capital: une évaluation, décembre 1995
- Perspectives ministérielles, juin 1995
- Rapport financier annuel - Exercice 1994-1995, novembre 1995
- Rapport sur les opérations d'emprunt, novembre 1995
- Revue financière mensuelle
- Tableaux de référence économiques, août 1995
- Titres du gouvernement du Canada, trimestriel

Garantie consentie à la Compagnie d'assurance d'hypothèques du Canada: En vertu de l'article 29 de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, des garanties peuvent être consenties en vertu d'une loi de crédits. Le Budget des dépenses supplémentaire (B) de 1990-1991 autorisait le ministre des Finances à garantir jusqu'à 90 p. 100 des réclamations nettes des détenteurs d'hypothèques évaluées à tout au plus 350 000 000 \$, relativement aux hypothèques assurées par la Compagnie d'assurance d'hypothèques du Canada (CAHC) et ayant une valeur globale brute ne dépassant pas 50 000 000 000 \$, en cas d'insolvabilité ou de liquidation de la CAHC. Le Budget des dépenses supplémentaire (C) de 1994-1995 permettait que la garantie consentie à la CAHC soit cédée à un autre assureur, comme le prévoyait le contrat de garantie passé par le gouvernement avec la CAHC. Ce poste remplace le crédit 12b de la Loi de crédits n° 3 de 1990-1991.

Contributions à la Caisse des réclamations étrangères: La Caisse des réclamations étrangères a été établie par le ministre des Finances en 1966 afin d'y verser certaines sommes du Séquestre des biens ennemis et, par la suite, de divers gouvernements pour des biens nationalisés qui appartiennent à des Canadiens. La Commission des réclamations étrangères ne s'attend pas à engager de dépenses en 1995-1996 ou 1996-1997.

Participation dans le projet Hibernia: Le 23 mars 1993, le gouvernement du Canada a signé des accords en vue d'acquiescer 8,5 p. 100 de la participation de 25 p. 100 de Gulf Canada Resources dans le projet Hibernia. Trois sociétés privées ont acquis le reste de la participation de Gulf. Au moment de l'acquisition, les propriétaires du champ Hibernia avaient consacré environ 1 milliard de dollars au projet, dont les coûts de construction devraient atteindre 5,2 milliards de dollars. La participation de 8,5 p. 100 du Canada au projet a été transférée du ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources à Canada Hibernia Holding Corporation, une filiale en propriété exclusive de la Corporation de développement des investissements du Canada (CDIC). Cette dernière détendra et gèrera la participation sur une base commerciale jusqu'à ce qu'une décision de vendre l'investissement soit prise par le gouvernement.

Étant donné que la CDIC est une société d'État qui fait rapport au Parlement par l'entremise du ministre des Finances, le ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources a transféré les crédits pour financer la part du Canada des dépenses du projet Hibernia pour 1993-1994 au ministre des Finances. Ce transfert a été effectué dans le Budget des dépenses supplémentaire (A) de 1993-1994. Le ministre des Finances a établi l'autorisation de verser des paiements pour financer la participation de 8,5 p. 100 du Canada de 1994-1995 à 1997-1998. Le ministre des Ressources naturelles (auparavant de l'Énergie, des Mines et des Ressources) continuera à participer au projet Hibernia en assurant des contributions et en garantissant des emprunts relatifs au projet.

Au cours de l'exercice 1995-1996, des fonds supplémentaires de 18 millions de dollars ont été inscrits au Budget des dépenses supplémentaire (A) en raison d'une augmentation des investissements prévus dans le cadre du projet Hibernia.

Compte d'indemnisation d'acheteurs de titres: Le Compte d'indemnisation d'acheteurs de titres est établi en vertu de l'article 57 de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Le ministre peut, sous réserve des règlements, imputer sur le compte les pertes subies par les souscripteurs de titres du gouvernement qui ont payé la totalité ou une partie du prix d'achat, mais qui n'ont pas reçu les titres ou le remboursement du montant ainsi payé, et les pertes subies par une personne lors du rachat des titres. Depuis qu'un montant de 125 000 \$ a été porté au crédit du compte en 1991-1992, des réclamations de 59 000 \$ ont été réglées par suite des pertes subies par des souscripteurs de titres du gouvernement. Un paiement additionnel de 37 000 \$, nécessaire pour régler les réclamations en suspens et reconstituer le compte, a été financé grâce au Budget des dépenses supplémentaire (D) de 1994-1995.

Paiements effectués en application de la Loi sur l'indemnité aux déposants de certaines institutions financières: À la suite de l'adoption, le 20 décembre 1985, de la *Loi sur l'indemnité aux déposants de certaines institutions financières*, des paiements ont été effectués en 1989-1990 afin d'indemniser les déposants de la Banque commerciale du Canada, de la Compagnie de placements hypothécaires CCB et de la Norbanque relativement aux dépôts non assurés. Un poste législatif reflétant ces paiements est inclus dans le Budget des dépenses supplémentaire (C) de 1985-1986. Au cours de l'exercice 1994-1995, des paiements de 351 772 \$ ont été effectués.

C. Données de base

1. Introduction

Le Programme spécial sert à financer des besoins spéciaux qui n'ont pas particulièrement trait à d'autres programmes du ministère des Finances. Le plan de dépenses de 1995-1996 comprend un poste pour financer la participation du Canada dans le projet Hibernia.

2. Mandat

La Loi sur l'exploitation du champ Hibernia, L.C. 1990, c-41, autorise le gouvernement du Canada à acquérir une participation dans le projet Hibernia. Le ministre des Finances verse des paiements non budgétaires au titre de la participation du gouvernement dans le projet Hibernia conformément aux fonds prévus dans des lois de crédit annuelles.

3. Objectif du Programme

L'objectif du Programme spécial est de fournir un paiement non budgétaire concernant la capitalisation du Canada dans le projet Hibernia.

4. Description du Programme

Paiements effectués conformément à la Loi sur la réorganisation et l'aliénation de Eldorado Nucléaire Limitée: Conformément au décret C.P. 1993-2130 du 15 décembre 1993, des paiements ont été effectués en 1993-1994 aux fins de financer les billets de Canada Eldor Limitée, auparavant Eldorado Nucléaire Limitée. Un poste législatif visant à tenir compte de ces paiements a été inclus dans le budget des dépenses supplémentaires (B) de 1993-1994.

Un paiement additionnel de 300 187 500 \$ a été effectué en 1994-1995, financé grâce au Budget des dépenses supplémentaires (D) de 1994-1995.

Un paiement final de 154 687 500 \$ a été effectué en 1995-1996, financé grâce au Budget des dépenses supplémentaires (A) de 1995-1996.

Radiation des actions de Petro-Canada: Conformément à l'article 12 de la Loi sur la participation publique au capital de Petro-Canada, les comptes du Canada ont été redressés de 1 327 593 352 dollars afin de tenir compte de la valeur du reste des actions de Petro-Canada que détient le gouvernement. Ce rajustement a été effectué au moyen du Budget des dépenses supplémentaires (B) de 1995-1996 et n'a aucune incidence sur le déficit puisqu'il a été porté précédemment au débit d'un compte de provisions établi.

Garantie d'emprunt à la Chine: Le Budget des dépenses supplémentaires (B) de 1995-1996 renfermait un crédit de 1 dollar autorisant le ministre des Finances à garantir, en vertu de l'article 29 de la Loi sur la gestion des finances publiques, le remboursement des emprunts et le respect d'autres types d'accords financiers conclus par la State Development Bank of China jusqu'à concurrence de 1 500 000 000 dollars canadiens pour financer l'achat de réacteurs nucléaires à l'énergie atomique du Canada Limitée.

A. Sommaire des besoins financiers

Tableau 1: Besoins financiers par activité

Détails à la page	(en milliers de dollars)			
	Budget des dépenses 1996-1997	Prévu 1995-1996	Différence	
Budgétaire				
Canada Eldor	-	154 688	(154 688)	5-8
Radiation des actions de Petro-Canada	-	1 327 593	(1 327 593)	5-8
Garantie d'emprunt à la Chine	-	-	-	5-8
La Caisse des réclamations étrangères	-	-	-	5-9
Non-budgétaire				
Paiements concernant la capitalisation du Canada dans le projet Hibernia	67 000	110 000	(43 000)	5-9
	67 000	1 592 281	(1 525 281)	

B. Examen des résultats financiers

Tableau 2: Résultats financiers en 1994-1995

(en milliers en dollars)			
Budgétaire	Réel	Budget principal	Différence
La Caisse des réclamations étrangères	-	10	(10)
Compte d'indemnisation d'acheteurs de titres	37	-	37
Paiements en vertu de la Loi sur l'indemnité aux déposants de certaines institutions financières	351	-	351
Paiements en vertu de la Loi sur la réorganisation et l'indemnité aux déposants de certaines institutions financières	300 188	-	300 188
	300 576	10	300 566

Explication de la différence: La différence de 300 566 000 \$ entre le budget des dépenses principal et les données réelles de 1994-1995 est attribuable aux paiements versés en vertu de la Loi sur la réorganisation et l'indemnité de Eldorado Nucleaire Limitée et aux paiements au compte d'indemnisation d'acheteurs de titres de placement (ces paiements ont été financés grâce à un budget des dépenses supplémentaire), ainsi qu'aux paiements législatifs en vertu de la Loi sur l'indemnité aux déposants de certaines institutions financières.

Crédits (dollars)		Budget principal	Total disponible	Emploi réel
Non-budgétaire				
L25	Paiements concernant la capitalisation du Canada dans le projet Hibernia (Brut)	93 000 000	93 000 000	
L25b	Paiements concernant la capitalisation du Canada dans le projet Hibernia (Brut)	-	26 000 000	
(L)	Total-Crédit L25	93 000 000	119 000 000	113 385 083
	(L) Paiement à la Banque commerciale du Canada conformément à la Loi sur l'aide financière à la Banque commerciale du Canada. Limite de 75 000 000 \$ (Brut)	-	2 000 000	-
Total du Programme - Non-budgétaire				
		93 000 000	121 000 000	113 385 083

Crédits (dollars)	Budget principal	Total disponible	Emploi réel
Budgetaire			
20	Palements à la Caisse des réclamations		
26c	étrangers	10 000	-
	Autoriser le Ministre, au nom de Sa		
	Majesté du chef du Canada à garantir		
	jusqu' à 90 pour cent des réclamations		
	nettes des détenteurs d' hypothèques		
	évaluées à tout au plus 350 000 000 \$,		
	relativement aux hypothèques, assurées		
	par la Compagnie d' assurance		
	d' hypothèques du Canada ou un assureur		
	à qui cette garantie a été cédée et		
	ayant une valeur globale brute ne		
	dépassant pas 50 000 000 000 \$, en		
	cas d' insolvabilité ou de liquidation de		
	la Compagnie d' assurance		
	d' hypothèques du Canada ou du		
	cessionnaire, et abroger le crédit 12b		
	de la Loi de crédits n° 3 pour 1990-1991	-	-
27d	Palement au compte d' indemnisation	1	-
	d' acheteurs de titres de placement		
(L)	Palements aux déposants de la Banque	37 000	37 000
	commerciale du Canada, de la		
	Compagnie de placements hypothécaires		
	CCB et de la Norbanque conformément à		
	la Loi sur l' indemnité aux déposants de		
	certaines institutions financières		
(L)	Palements afin de respecter des	71 503 708	351 772
	engagements qui ont été pris par le		
	Canada en vertu de la Loi sur la		
	réorganisation et l' aléation de		
	Elidorado Nucléaire Limitée		
	-	300 187 500	300 187 500
Total du Programme - Budgetaire			
		371 738 209	300 576 272

Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1996-1997 - Partie II du Budget des dépenses

Besoins financiers par autorisation

Crédits	(en milliers de dollars)	Budget principal 1996-1997	Budget principal 1995-1996
L25	Programme spécial	Paielements concernant la capitalisation du Canada dans le projet Hibernia	67 000
			92 000
			-
			10
-	Crédit non requis Paielements à la Caisse des réclamations étrangères	-	92 010
Total du Programme		67 000	92 010

Crédits - Libellé et sommes demandées

Crédits	(dollars)	Budget principal 1996-1997
L25	Programme spécial Programme spécial - Paiements concernant la capitalisation du Canada dans le projet Hibernia	67 000 000

Programme par activité

Budget principal 1996-1997			
Non-budgétaire		Prêts, dotations en capital et avances	Total
Budget principal 1995-1996			
Programme spécial		67 000	67 000
(en milliers de dollars)			
			92 010

Table des matières

Autorisations de dépenser

A.	Autorisations pour 1996-1997	5-4
B.	Emplot des autorisations en 1994-1995	5-5

Aperçu du Programme

A.	Sommaire des besoins financiers	5-7
B.	Examen des résultats financiers	5-7
C.	Données de base	
1.	Introduction	5-8
2.	Mandat	5-8
3.	Objectif du Programme	5-8
4.	Description du Programme	5-8

Programme spécial

Plan de dépenses 1996-1997

Section II

Renseignements supplémentaires

A. Programme connexe

Pour faciliter la gestion efficace de l'impôt provincial sur le revenu, le ministre des Finances est autorisé à conclure des accords de perception fiscale avec les provinces. Ces accords, qui sont en place depuis 1962, stipulent que le gouvernement fédéral administre et perçoit l'impôt sur le revenu des particuliers des provinces et des territoires - sauf dans le cas du Québec - et des sociétés - sauf dans les cas du Québec, de l'Ontario et de l'Alberta.

Le gouvernement fédéral a convenu d'administrer les lois provinciales en matière d'impôt sur le revenu à titre gracieux (des frais d'administration modestes sont perçus aux fins de la gestion des crédits et des remboursements d'impôt spéciaux), et d'effectuer les paiements aux provinces en application des accords. De leur côté, les provinces ont accepté d'adopter des lois et des règlements en matière d'impôt sur le revenu conformes à ceux du gouvernement fédéral. Les accords prévoient l'application des impôts provinciaux sur le revenu des particuliers et des sociétés à des assiettes fédérales (impôt fédéral de base et revenu fédéral imposable des sociétés). Cependant, les provinces peuvent imposer des surtaxes et accorder des réductions, des crédits et des remboursements d'impôt, sous réserve de certaines lignes directrices. Celles-ci visent à garantir l'administration efficace du régime fiscal et à promouvoir l'efficacité de l'économie canadienne.

Revenu Canada-impôt administre et perçoit l'impôt provincial sur le revenu, tandis que le ministère des Finances effectue les paiements aux provinces à l'égard de l'impôt provincial sur le revenu cotisé estimatif.

Le Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux (TCSPS): il s'agit d'un transfert global aux provinces et aux territoires afin de les aider à financer les soins de santé, l'enseignement postsecondaire, l'assistance sociale et les services sociaux. Le TCSPS remplace le Financement des programmes établis (FPE) et le Régime d'assistance publique du Canada (RAPC) à compter de 1996-1997. Le transfert est soumis aux conditions précisées dans la *Loi canadienne sur la santé* et à une disposition de protection de la mobilité régissant l'assistance sociale comme le précise la *Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces*. Pour 1996-1997, le transfert a été fixé à 26,9 milliards de dollars par voie législative. Ce transfert prendra la forme de transferts en espèces et de points d'impôt. Le transfert de points d'impôt est une mesure coordonnée entre le gouvernement fédéral et les provinces, en vertu de laquelle le gouvernement fédéral a réduit ses impôts, permettant ainsi aux provinces et territoires d'augmenter leurs recettes fiscales qu'aurait par ailleurs reçues le gouvernement fédéral. En 1996-1997, le TCSPS sera réparti entre les provinces dans la même proportion que les transferts au titre du RAPC (1994-1995) et du FPE (1995-1996). Le ministre des Finances consulte les provinces et les territoires au sujet de la façon de répartir le TCSPS pour les années postérieures à 1996-1997.

Le recouvrement ayant trait aux allocations aux jeunes: est fixé à 3 p. 100 de l'impôt fédéral de base payable dans la province de Québec. Il représente la partie de l'abattement d'impôt spécial au Québec qui s'applique à l'ancien Programme d'allocations aux jeunes. Depuis l'abolition de ce programme en 1974, la valeur de l'abattement de trois points a été recouverte de la province de Québec.

Paiements de remplacement au titre des programmes permanents: il s'agit d'un arrangement en vertu duquel, au lieu de verser directement des transferts en espèces au titre des programmes permanents, le gouvernement fédéral réduit ses taux d'imposition des particuliers au Québec. Cet abattement spécial d'impôt réduit les impôts fédéraux des contribuables québécois de 16,5 p. 100 de l'impôt fédéral de base. 13,5 des 16,5 points d'impôt sont soustraits du droit du Québec à recevoir des transferts en espèces payables aux termes de la *Loi sur les arrangements fiscaux*. Les trois autres points d'impôt sont recouverts par le gouvernement fédéral en raison de l'élimination du Programme des allocations aux jeunes (voir ci-dessus).

La stabilisation fiscale: il s'agit d'un programme qui prévoit le versement de transferts inconditionnels aux provinces afin de les dédommager de baisses supérieures à 5 p. 100 d'une année à l'autre de leurs recettes en raison de l'évolution de la conjoncture économique.

Transferts à l'égard des impôts sur les dividendes d'actions: Les transferts à l'égard des impôts sur les dividendes d'actions privilégiées sont des paiements conditionnels versés par le gouvernement du Canada aux gouvernements des provinces et territoires représentant 35 pour cent des impôts perçus en vertu des parties IV.1 et VI.1 de la *Loi de l'impôt sur le revenu*. Les paiements remplacent les impôts que les provinces et territoires auraient pu appliquer à ces dividendes.

Le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique: a été éliminé pour les années d'imposition qui commencent après le 31 mars 1995. Pour les années d'imposition chevauchant cette date, les paiements sont rajustés en fonction du nombre de jours suivant cette date. Actuellement, on ne prévoit pas d'effectuer de paiements en 1996-1997.

Paiements de transfert aux gouvernements territoriaux : assurent le versement de transferts aux gouvernements des territoires afin de les aider à financer la prestation de toute une gamme de services publics. Les niveaux de financement sont déterminés selon un mécanisme préalable. Selon la formule, la subvention représente la différence entre les besoins de dépenses réputés d'un gouvernement territorial et sa capacité fiscale. Parmi les facteurs qui influent sur ce calcul, mentionnons les rajustements annuels : la variation des dépenses provinciales-locales dans l'ensemble du pays; la croissance de la population des territoires par rapport à la croissance à l'échelle nationale; la capacité fiscale des territoires; et certains autres transferts de programmes du gouvernement fédéral à un gouvernement territorial. Les Accords de financement préalable pour la période allant de 1995-1996 à 1998-1999 seront signés en 1996.

Les subventions législatives : ce sont des paiements inconditionnels versés par le gouvernement du Canada aux gouvernements des provinces. Les subventions ont été établies conformément aux dispositions de la Confédération et des accords subséquents conclus avec les nouvelles provinces adhérent à la Confédération. Les paiements ont débuté en 1867 et sont versés à perpétuité, à moins que d'autres modifications constitutionnelles ne soient effectuées. Le texte législatif précise que les subventions payables aux provinces doivent être rajustées en fonction de la population provinciale déterminée à l'occasion de chaque recensement décennal. Dans le cas des provinces des Prairies, les rajustements des données sur la population sont effectués plus fréquemment, comme le prévoient les lois créant ces provinces, étant donné leur croissance rapide à l'époque où elles sont entrées dans la Confédération. Il existe des dispositions semblables qui sont applicables aux subventions payables en vertu d'autres lois.

La péréquation fiscale : il s'agit d'un programme de paiements inconditionnels de transfert aux provinces. Comme il est mentionné dans la Constitution, «Le Parlement et le gouvernement du Canada prennent l'engagement de principe de faire des paiements de péréquation propres à donner aux gouvernements provinciaux des revenus suffisants pour les mettre en mesure d'assurer les services publics à un niveau de qualité et de fiscalité sensiblement comparables». Les paiements sont effectués en vertu de la partie I de la *Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces*. La formule de péréquation prévue dans la loi permet d'établir, dans le cadre d'un système fiscal représentatif, une mesure générale et comparable de la capacité fiscale de chaque province. La capacité par habitant de chaque province est évaluée en fonction d'une norme de péréquation basée sur la capacité moyenne, par habitant, de la Colombie-Britannique, de la Saskatchewan, du Manitoba, de l'Ontario et du Québec. Les cinq provinces visées par la norme sont les provinces «moyennement riches» et ne comprennent donc pas la province la plus «riche», l'Alberta, ni les provinces les plus «pauvres», les provinces de l'Atlantique. Les droits d'une province sont égaux au chiffre de sa population, multiplié par la différence négative entre son rendement par habitant du système fiscal représentatif et le rendement par habitant des cinq provinces composant la norme, sous réserve des dispositions plébiscitaires et planchers. Le plébiscite protège le gouvernement fédéral contre une croissance trop rapide des paiements, tandis que le plancher protège chacune des provinces contre des diminutions importantes d'une année à l'autre des paiements. Le programme actuel a été autorisé le 24 mars 1994 pour une période de cinq ans et la loi le régissant expire le 31 mars 1999.

C. Données de base

1. Introduction

Le Programme fédéral de paiements de transfert aux provinces prévoit l'octroi d'une aide financière à aux gouvernements des provinces et des territoires afin de les aider à fournir des services publics à leurs résidents. Voici les principaux volets du Programme :

- le Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux, qui assure de l'aide aux gouvernements des provinces au titre des soins de santé, de l'enseignement postsecondaire, de l'assistance sociale et des services sociaux;
- le transfert de péréquation fiscale, qui assure que les gouvernements des provinces disposent de suffisamment de recettes pour assurer des niveaux de services raisonnablement comparables au public à des niveaux raisonnablement comparables d'imposition;
- les Accords de financement préétabli des territoires, qui prévoient le versement de transferts aux gouvernements des territoires pour les aider à financer toute une gamme de services publics.

2. Mandat

Les paiements versés aux provinces et aux territoires dans le cadre du Programme fédéral de paiements de transfert aux provinces sont autorisés en vertu des lois suivantes : les lois constitutionnelles, la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et la Loi de 1964 sur la révision des arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces.

3. Objectif du Programme

L'objectif du Programme fédéral de paiements de transfert aux provinces est la prestation de fonds pour les paiements qui sont versés aux gouvernements des provinces et des territoires en vertu de diverses autorisations législatives.

4. Organisation du Programme en vue de son exécution

Structure par activité : Le Programme comprend une activité qui se divise en sous-activités afin de refléter les divers buts et autorisations relatifs aux paiements.

Organisation : Le Programme ne comporte pas de ressources administratives; ces dernières sont comprises dans celles du Programme des politiques financières et économiques. La Division des relations fédérales-provinciales administre le Programme. Les montants des transferts et le calendrier de versement des paiements sont établis en vertu de la loi ou des règlements y afférents, et en vertu d'accords dans le cas des Programmes de financement préétabli des territoires.

Crédits	(dollars)	Programme fédéral de paiements de transfert aux provinces			
20		Paiements fédéraux de transfert aux provinces - Paiements de transfert aux gouvernements territoriaux - Paiements au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest et au gouvernement du territoire du Yukon calculés conformément aux accords conclus par le ministre, avec l'approbation du gouverneur en conseil, et le ministre des Finances du territoire concerné; et autorisation de paiements provisoires pour l'exercice financier en cours au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest et au gouvernement du territoire du Yukon avant la signature d'un tel accord, le montant total payable en vertu de l'accord devant être réduit du total des paiements provisoires au gouvernement territorial concerné pour l'exercice financier en cours			
		1 129 000 000			
Programme par activité					
Budget principal 1996-1997					
		Budget	Paiements de transfert	Total	Budget principal 1995-1996
		8 736 000	22 532 000	22 532 000	Paiements fédéraux de transfert aux provinces

(en milliers de dollars)

Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1996-1997 - Partie II du Budget des dépenses

Besoins financiers par autorisation

Crédits	(en milliers de dollars)	1996-1997	Budget principal
Budget		1996-1997	Budget principal

Programme fédéral de paiements de transfert aux provinces

20	Paiements de transfert aux gouvernements territoriaux*	1 129 000	-
(L)	Subventions législatives (Lois constitutionnelles de 1867 à 1982, et autres autorisations législatives)	38 000	38 000
(L)	Péréquation fiscale (Partie I - Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces)	8 796 000	8 870 000
(L)	Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux (Partie V - Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces)**	15 047 000	-
(L)	Recouvrement ayant trait aux allocations aux jeunes (Loi de 1964 sur la révision des arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces)	(447 000)	(435 000)
(L)	Paiements de remplacement au titre des Programmes permanents (Partie VI - Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces)***	(2 031 000)	-
-	Poste non requis		
-	Transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique (Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique)	-	263 000
Total du Programme			
		22 532 000	8 736 000

* Dans le cas des montants de 1995-1996, consulter le Budget des dépenses du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, responsable des paiements de transfert aux gouvernements des territoires avant 1996-1997. Le Budget des dépenses principal montre la contribution en espèces autorisée en vertu de la Partie V de la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces. Le tableau qui suit montre la contribution totale du gouvernement fédéral au titre du Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux (TCSPS) autorisée par la loi, y compris le transfert fiscal prévu par la loi.

		(en milliers de dollars)	
Total des paiements de transfert - Budget des dépenses principal		15 047 000	
Plus transferts fiscaux		11 853 000	
Total		26 900 000	

Dans le cas des montants de 1995-1996, consulter les prévisions au titre du Financement des programmes établis (FPE) et du Régime d'assistance publique du Canada (RAPC) pour le ministère de la Santé et le ministère du Développement des ressources humaines. Le TCSPS a remplacé le FPE et le RAPC à compter de 1996-1997. Ce montant s'appliquait auparavant aux transferts au titre du FPE et du RAPC.

Autorisations de dépenser

A.	Autorisations pour 1996-1997	4-4
B.	Emploi des autorisations en 1994-1995	4-6

Section I

Aperçu du Programme

A.	Sommaire des besoins financiers	4-7
B.	Examen des résultats financiers	4-7
C.	Données de base	
1.	Introduction	4-8
2.	Mandat	4-8
3.	Objectif du Programme	4-8
4.	Organisation du Programme en vue de son exécution	4-8
5.	Description du Programme	4-9

Section II

Renseignements supplémentaires

A.	Programme connexe	4-11
----	-------------------	------

**Programme fédéral de paiements
de transfert aux provinces**

Plan de dépenses 1996-1997

E. Justification des ressources

Le Programme du service de la dette publique est un programme résiduel résultant du déficit accumulé. Les renseignements sur la justification des ressources concernant la taille de la dette publique et les émissions relatives au pouvoir d'emprunt sont présentés dans le plan financier qui accompagne le budget ou dans le cadre d'une demande d'approbation d'un projet de loi portant pouvoir d'emprunt.

Tableau 5: Engagements liés à l'encours et engagements totaux du gouvernement au 31 mars

(millions de dollars)	1990-1991	1991-1992	1992-1993	1993-1994	1994-1995
Dettes non échues	323 903	351 885	382 741	413 975	440 998
Comptes de pension et autres	82 572	88 296	94 293	100 535	109 194
Total de la dette portant intérêt	406 475	440 181	477 034	514 510	550 192
Autres engagements	24 801	24 943	24 538	29 596	32 671
Total des engagements	431 276	465 124	501 572	544 106	582 863

D. Efficacité du Programme

Le ministère des Finances évalue continuellement le rendement du programme des emprunts. Le programme est principalement évalué dans le cadre de l'exercice annuel d'élaboration de la stratégie de la dette, menée à bien par le Ministère en consultation avec la Banque du Canada et le ministre des Finances. Il s'agit d'un examen des objectifs du programme et de ses principales stratégies de mise en oeuvre, ainsi que des risques et options qui y sont liés. Le Ministère envisage continuellement la possibilité de faire appel à de nouveaux instruments d'emprunt, d'établir de nouveaux arrangements et de trouver de nouveaux marchés.

Le tableau 6 qui suit est un extrait du volume 1, section 6 des Comptes publics de 1994-1995. Il présente la dette non échue au 31 mars, de 1991 à 1995, et donne le taux d'intérêt moyen pour chaque type d'emprunts.

Tableau 6: Extrait des Comptes publics

DETTE NON ÉCHUE AU 31 MARS, DE 1991 À 1995, ET TAUX D'INTÉRÊT MOYEN EN VIGUEUR*

Obligations négociables	Bons du Trésor	Obligations d'épargne du Canada	Obligations pour le Régime de pensions du Canada	Bons du Canada	Effets et prêts	Total de la dette non échue
Montant en cir- culation	Montant en cir- culation	Montant en cir- culation	Montant en cir- culation	Montant en cir- culation	Montant en cir- culation	Montant en cir- culation
Taux d'intérêt moyen	Taux d'intérêt moyen	Taux d'intérêt moyen	Taux d'intérêt moyen	Taux d'intérêt moyen	Taux d'intérêt moyen	Taux d'intérêt moyen
de \$	de \$	de \$	de \$	de \$	de \$	de \$
213 554	164 450	30 460	5,75	3 488	10,21	9 046
208 411	166 000	30 418	5,50	3 497	10,20	5 649
1993...	181 270	33 164	6,00	3 505	10,20	2 552
1992...	161 488	34 589	7,50	3 501	10,19	1 008
1991...	146 989	33 250	10,75	3 492	10,19	1 008
1990...	146 989	10,97	139 150	152 300	10,52	14
1989...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1988...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1987...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1986...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1985...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1984...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1983...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1982...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1981...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1980...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1979...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1978...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1977...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1976...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1975...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1974...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1973...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1972...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1971...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1970...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1969...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1968...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1967...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1966...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1965...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1964...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1963...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1962...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1961...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1960...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1959...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1958...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1957...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1956...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1955...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1954...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1953...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1952...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1951...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1950...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1949...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1948...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1947...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1946...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1945...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1944...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1943...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1942...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1941...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1940...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1939...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1938...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1937...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1936...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1935...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1934...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1933...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1932...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1931...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1930...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1929...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1928...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1927...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1926...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1925...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1924...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1923...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1922...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1921...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1920...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1919...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1918...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1917...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1916...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1915...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1914...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1913...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1912...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1911...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1910...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1909...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1908...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1907...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1906...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1905...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1904...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1903...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1902...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1901...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1900...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1899...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1898...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1897...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1896...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1895...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1894...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1893...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1892...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1891...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1890...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1889...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1888...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1887...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1886...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1885...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1884...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1883...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1882...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1881...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1880...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1879...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1878...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1877...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1876...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1875...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1874...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1873...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1872...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1871...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1870...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1869...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1868...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1867...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1866...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1865...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1864...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1863...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1862...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1861...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1860...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1859...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1858...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1857...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1856...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1855...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1854...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1853...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1852...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1851...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1850...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1849...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1848...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1847...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1846...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1845...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1844...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1843...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1842...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50
1841...	146 989	10,52	139 150	152 300	10,52	8,50

Le tableau 5 qui suit présente les engagements liés à l'encours et les engagements totaux du gouvernement au cours des cinq dernières années. On trouvera de plus amples détails dans la section 2 du volume 1 des Comptes publics de 1994-1995.

Comme cela a déjà été mentionné, les dépenses au titre de la dette publique sont fondées sur les engagements liés à l'encours de la dette portant intérêt et sur les taux d'intérêt qui s'appliquent à ces engagements. Les tableaux 5 et 6 font état des engagements du gouvernement en ce qui concerne les cinq dernières années et des taux d'intérêt applicables.

D'autres renseignements sur le fonctionnement des comptes de pension de retraite figurent dans les volumes 1 (pages 6.17-6.24) et II, partie II (page 9.4) des Comptes publics du Canada de 1994-1995.

Total			
9 670			
10 330			
10 975			
Compte de pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada			
642			
700			
760			
Compte de pensions de retraite des Forces canadiennes			
3 313			
3 510			
3 700			
Compte de pension de retraite fonction publique			
5 715			
6 120			
6 515			
(en millions de dollars)			
1994-1995			
Prévu			
1995-1996			
1996-1997			
Budget des dépenses			

Tableau 4: Montants d'intérêt portés au crédit des comptes principaux de pension de retraite

Le tableau 4 qui suit présente les montants réels d'intérêt portés au crédit des comptes en 1994-1995, les montants estimés pour 1995-1996 et les montants inscrits dans le Budget des dépenses principal de 1996-1997.

Les comptes de base rapportent de l'intérêt à des taux fondés sur les taux des obligations à long terme du gouvernement du Canada.

Les comptes de pension de retraite du secteur public sont une composante importante des intérêts sur autres engagements qui figurent au tableau de la page précédente. Les comptes de pension du secteur public se composent de trois comptes de base, soit le compte de pension de retraite de la fonction publique, le compte de pension de retraite des Forces canadiennes et le compte de pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada

Agence canadienne de placement de titres au détail: Cette activité couvre les coûts de l'Agence canadienne de placement de titres au détail, notamment les coûts liés à l'administration, à la recherche et à la distribution et mise en marché, aussi bien que les coûts d'émission, dont font partie les commissions et le rachat de titres.

Le tableau 3 qui suit présente les dépenses au titre de la dette publique au cours des cinq dernières années.

Tableau 3: Détails des dépenses réelles au titre de la dette publique

(en millions de dollars)		1990-1991	1991-1992	1992-1993	1993-1994	1994-1995
Frais d'intérêt						
Payables en monnaie canadienne						
Obligations négociables	14 344	15 797	16 465	17 186	18 831	
Obligations d'épargne du Canada	4 236	3 540	2 552	1 874	2 014	
Obligations non négociables	346	358	356	369	360	
Bons du Trésor	15 118	12 596	10 086	8 489	9 343	
Payables en monnaie étrangère						
Obligations négociables	297	179	99	81	369	
Effets et prêts	3	-	-	-	-	
Bons du Canada	74	30	18	140	344	
Total des intérêts sur la dette						
	374	209	117	221	713	
non échue						
	34 418	32 500	29 576	28 139	31 261	
Intérêts sur autres engagements						
	8 156	8 483	9 066	9 613	10 356	
Total des frais d'intérêt						
	42 574	40 983	38 642	37 752	41 617	
Frais de service et d'émission						
	267	226	211	257	471	
Total des dépenses au titre de la dette publique						
	42 841	41 209	38 853	38 009	42 088	

Les données figurant dans le tableau ci-dessus et portant sur les frais totaux au titre de la dette publique n'ont pas été rajustées en vue d'exclure les opérations internes du gouvernement. À cet égard, elles diffèrent des données publiées dans le tableau 2.3 section 2, volume 1 des Comptes publics du Canada de 1994-1995.

On trouvera d'autres détails à ce sujet dans le volume II, partie II, section 9 des Comptes publics de 1994-1995. Des comparaisons entre les dépenses au titre de la dette publique et l'ensemble des dépenses publiques sont présentées dans divers tableaux de l'Aperçu du plan de dépenses qui figure à la Partie I du Budget des dépenses.

fixe et à taux flottant qui doit être émis et celle de l'échéancier, de façon à limiter autant que possible le coût de la dette et à maintenir à un niveau raisonnable les risques liés aux changements imprévus des taux d'intérêt.

4. Organisation du Programme en vue de son exécution

Organisation: La Direction de la politique du secteur financier est responsable de la gestion du programme de la dette du gouvernement fédéral et la Direction des services ministériels s'occupe du traitement et de la comptabilisation des paiements de même que de la présentation des rapports au gouvernement. À partir de l'exercice 1995-1996, toutes les dépenses administratives liées à la dette sont imputées directement au Programme de la dette publique. À titre d'agent financier, la Banque du Canada fournit des avis au gouvernement sur la gestion de la dette et est le principal agent d'émission et de rachat en ce qui concerne la dette nationale. Des agents financiers distincts sont nommés pour les prêts étrangers.

La création de l'Agence canadienne de placement de titres au détail (ACPTD) a été approuvée le 1^{er} août 1995 afin de donner l'opportunité à chaque Canadien d'investir dans les titres du gouvernement du Canada. Les frais de fonctionnement de l'Agence sont imputés au Programme de la dette publique.

5. Description du Programme

Le Programme se divise en trois activités qui traduisent les différents objets pour lesquels des dépenses sont effectuées.

Frais d'intérêt: La prestation de fonds concerne les frais suivants:

- Intérêt sur la dette non échue payable en monnaie canadienne: entre autres, le paiement des frais d'intérêt relatifs aux obligations nationales négociables, aux bons du Trésor, aux obligations d'épargne du Canada et aux placements du gouvernement fédéral dans le Fonds de placement du Régime de pensions du Canada, et toute rentree nette d'intérêts sur les échanges de taux d'intérêt.
- Intérêt sur la dette non échue payable en d'autres monnaies: entre autres, les frais d'intérêt sur les emprunts contractés à l'étranger sous la forme d'obligations négociables, de bons du Canada, de prêts bancaires et autres prêts libellés en monnaie étrangère.
- Intérêt sur d'autres éléments de passif: entre autres, les frais d'intérêt à l'égard du Compte de pension de retraite de la fonction publique, du Compte de pension de retraite des Forces canadiennes et du Compte de pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada; du Compte du Régime de pensions du Canada, de divers comptes de dépôt et de fiduciairie, et les éléments de passif divers.

Frais de service et d'émission: Cette activité assure le paiement des frais engagés pour l'émission, le rachat et le transfert d'obligations, des commissions pour paiement de coupons et d'intérêts nominatifs et des frais de crédit sur le solde inutilisé des facilités de crédit disponibles, et elle assure également l'amortissement des escomptes, primes et commissions sur obligations, des frais de publicité, des frais administratifs et juridiques et des frais d'impression et de distribution.

C. Données de base

1. Introduction

Ce programme sert à financer les besoins de trésorerie du gouvernement qui ne sont pas couverts par les recettes. Le Programme du service de la dette publique est le programme de dépenses le plus important du gouvernement accaparant près du quart du plan de dépenses du gouvernement. Les tendances des dernières années relatives à la croissance des frais de la dette publique sont présentées dans les Comptes publics du Canada, 1994-1995, volume I, section 2, tableau 2.3. Le niveau projeté des dépenses au titre de la dette publique est fondé sur l'encours et la composition de la dette accumulée au début de l'exercice, sur la dette nette prévue émise au cours de l'exercice et sur l'évolution de sa composition, et enfin sur certaines hypothèses concernant les taux d'intérêt. Sont inclus dans ce programme de dépenses les coûts d'intérêt et de service sur l'encours de la dette fédérale et sur la dette non échue et les coûts d'intérêt et de service servant à défrayer l'émission de nouveaux emprunts. Les dépenses engagées dans le cadre du Programme du service de la dette publique sont directement imputées au Trésor.

2. Mandat

Le mandat relatif à ce programme est énoncé à la partie IV de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Le Parlement doit approuver tous les emprunts du gouvernement. Cette approbation se fait par la présentation et l'approbation d'un projet de loi portant pouvoir d'emprunt. Le gouvernement en conseil est responsable : d'autoriser l'emprunt de fonds; d'approuver les modalités des émissions de titres de créance; d'approuver des prêts temporaires et de nommer des registraires et des agents financiers; d'autoriser le ministre des Finances à émettre et à vendre des titres. Le ministre et les agents du ministère des Finances gèrent la dette publique et doivent à cette fin prévoir les besoins d'emprunt du gouvernement en élaborant un programme d'emprunt qui permettra de limiter et de varier les coûts, contrôler les sommes imputées au pouvoir d'emprunt, déterminer les détails comme les dates d'échéance, les dates de versement des intérêts, et les taux d'intérêt relatifs aux émissions de titres de créance, émettre et vendre des titres, procéder à l'échange de taux d'intérêt, payer toutes les dépenses, enregistrer des opérations comptables et présenter des rapports annuels dans les Comptes publics soumis au Parlement.

3. Objectif et stratégie du Programme

Objectif du programme : L'objectif du Programme du service de la dette publique est la prestation de fonds concernant les frais d'intérêt et de service de la dette publique et les frais d'émission de nouveaux emprunts. Le Programme vise à faire en sorte que les besoins d'emprunt du gouvernement soient satisfaits tant en réduisant au minimum le coût total à long terme de l'emprunt et en maintenant à un niveau raisonnable l'amplitude de coûts qui y sont liés. Le tableau d'échéance de la dette est également géré de façon à éviter la congestion du marché.

Stratégie du programme : Chaque année, les gestionnaires du Programme évaluent la composition de l'encours de la dette et font des recommandations au gouvernement pour l'année suivante. Différentes stratégies et solutions de rechange sont alors évaluées, l'attention étant surtout placée sur les changements à apporter au dosage des taux fixes et des taux flottants et sur la durée des emprunts nouvellement émis de façon à obtenir un tableau d'échéance d'équilibre pour l'encours de la dette. Il faut pour cela étudier soigneusement la composition de l'emprunt à taux

Aperçu du Programme

A. Sommaire des besoins financiers

Tableau 1: Besoins financiers par activité

Détails à la page	Budget des dépenses			(en milliers de dollars)
	Prévu	1995-1996	Différence	
Frais d'intérêt	47 381 000	46 600 000	781 000	3-8
Frais de service et d'émission	295 000	400 000	(105 000)	3-8
Agence canadienne de placement de titres au détail	124 000	-	124 000	3-9
	47 800 000	47 000 000	800 000	

Explication du changement: les frais de la dette publique, en 1996-1997, devraient augmenter de 800 million de dollars par rapport aux prévisions de 1995-1996, en raison seulement de l'accroissement de l'endettement puisque le taux d'intérêt moyen est censé diminuer.

B. Examen des résultats financiers

Tableau 2: Résultats financiers en 1994-1995

1994-1995			
Budget	(en milliers de dollars)		
	Réel	principal	Différence
Frais d'intérêt	41 617 485	40 780 000	837 485
Frais de service et d'émission	470 997	220 000	250 997
	42 088 482	41 000 000	1 088 482

Explication du changement: les frais de la dette publique, en 1994-1995, étaient de 1 088,5 million de dollars supérieurs aux prévisions contenues dans le Budget des dépenses principal de 1994-1995, en raison de la hausse des taux d'intérêt. L'effet global de l'augmentation des taux d'intérêt a été quelque peu atténué. La raison en est que l'augmentation des taux à court terme a été inférieure à celle des taux à long terme, et qu'à court terme, ce sont les taux à court terme qui importent le plus. En outre, les besoins financiers de 1994-1995 étaient inférieurs à ce qui avait été prévu.

Les frais de service et d'émission étaient de 251 millions de dollars supérieurs aux prévisions, en raison surtout de l'effet de la hausse des taux d'intérêt et de l'amortissement de l'escompte des émissions ainsi que des primes.

B. Emploi des autorisations en 1994-1995 - Volume II des Comptes publics

Crédits	(dollars)	Budget	Total	Emploi
		principal	disponible	réel
Budgétaire				
Programme du service de la dette publique				
(L)	Frais d'intérêt et autres coûts (Loi sur la gestion des finances publiques)	41 000 000 000	42 088 481 693	42 088 481 693

Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1996-1997 - Partie II du Budget des dépenses

Besoins financiers par autorisation

Crédits	(en milliers de dollars)	Budget principal 1996-1997	Budget principal 1995-1996
Programme du service de la dette publique			
(L) Frais d'intérêt et autres coûts		47 800 000	49 500 000
Total du Programme		47 800 000	49 500 000

Programme par activité

Budget principal 1996-1997	Budgetétaire	Fonctionnement	Total	Budget principal 1995-1996
		(en milliers de dollars)		
		Frais d'intérêt	47 381 000	49 120 000
		Frais de service et d'émission	295 000	380 000
		Agence canadienne de placement de titres au détail	124 000	-
			47 800 000	49 500 000

Table des matières

Autorisations de dépenser

A.	Autorisations pour 1996-1997	3-4
B.	Emploi des autorisations en 1994-1995	3-5

Aperçu du Programme

A.	Sommaire des besoins financiers	3-6
B.	Examen des résultats financiers	3-6
C.	Données de base	
1.	Introduction	3-7
2.	Mandat	3-7
3.	Objectif et stratégie du Programme	3-7
4.	Organisation du Programme en vue de son exécution	3-8
5.	Description du Programme	3-8
D.	Efficacité du Programme	3-11
E.	Justification des ressources	3-12

**Programme du service de la
dette publique**

Plan de dépenses 1996-1997

3. Coût net du Programme

Tableau 11 : Coût net du Programme pour 1996-1997

Coût estimatif net du Programme 1996-1997	1995-1996	Coût total du Programme	Moins recettes**	Plus autres coûts*	Budget principal 1996-1997	Politiques financières et économiques	(en milliers de dollars)
1 348 297	617 544	367 342	984 886	9 250	975 636		

* Les autres coûts comprennent :

- les locaux fournis gratuitement par Travaux publics et services gouvernementaux;
- les avantages des employés portant sur la part de l'employeur des primes d'assurance et les coûts assumés par le Secrétaire du Conseil du Trésor;
- les services fournis gratuitement par Travaux publics et services gouvernementaux;
- les dédommements fournis gratuitement par Développement des ressources humaines;
- les services fournis gratuitement par Justice Canada.

** Les recettes comprennent :

- les recettes nettes en vertu d'un crédit qui représentent les frais relatifs aux biens et services récupérés du Conseil du Trésor;
- les recettes prévues de la monnaie canadienne.

4. Recettes

Le tableau 12 donne la liste des recettes non fiscales produites par le Programme au cours des années précédentes. Ces recettes sont créditées au Trésor et ne peuvent être affectées au Programme.

Tableau 12 : Recettes par source

(en milliers de dollars)	1994-1995	1993-1994
Produits de placements	863 930	877 357
Prêts, dotations en capital et avances	1 570 692	1 451 931
Banque du Canada	1 905 573	2 633 925
Compte du fonds des changes	1 285	549
Recouvrements des dépenses d'exercices précédents	105 888	89 602
Monnaie canadienne	283	15
Produits des ventes	36 282	143 485
Pertes et bénéfices de change	15 238	15 870
Divers	4 499 171	5 212 734
Recettes des politiques financières et économiques		

Les coûts en personnel du Programme de 40 812 000 \$ représentent 4,2 p. 100 des dépenses totales. Un aperçu des besoins en personnel du Programme est présenté au tableau suivant.

Tableau 10 : Détail des besoins en personnel

Provision pour	ETP*		Échelle des traitements	le traitement annuel moyen
	Budget des dépenses	ETP	Réel	actuelle
	1996-1997	Prévu 1995-1996	1994-1995	1996-1997

Nominations par décret du Conseil	3	3	3	117 000 - 170 500	139 000
Direction	58	78	73	63 300 - 128 900	95 800

Scientifique et professionnelle					
Economique, sociologie	277	289	296	20 600 - 87 241	64 400
et statistique					
Autres	7	3	7	26 132 - 128 900	62 200

Total	284	292	303	20 600 - 128 900	62 200
-------	-----	-----	-----	------------------	--------

Administration et service extérieur	50	65	79	17 994 - 75 002	45 800
Services administratifs					
Gestion des systèmes	16	21	19	24 060 - 78 759	51 800
ordinateurs	14	11	15	17 849 - 67 814	57 100
Services d'information	31	26	26	15,981 - 75 002	53 200

Total	111	123	139	15 981 - 78 759	50 100
-------	-----	-----	-----	-----------------	--------

Technique	16	16	16	16 608 - 75 927	41 600
-----------	----	----	----	-----------------	--------

Soutien administratif					
Commis aux écritures et aux règlements	38	46	39	16 999 - 41 724	31 400
Secrétariat, sténographie et dactylographie	67	67	78	16 847 - 41 991	33 200
Autres	20	23	32	17 680 - 48 804	32 700

Total	125	136	149	16 847 - 48 804	32 500
-------	-----	-----	-----	-----------------	--------

Exploitation	4	3	4	17 489 - 53 544	28 200
--------------	---	---	---	-----------------	--------

* L'expression «équivalents plein temps» désigne la mesure de l'utilisation des ressources humaines fondée sur les niveaux moyens d'emploi. L'ETP indique le nombre d'heures de travail fournies par l'employé chaque semaine, à assujettis au contrôle du Conseil du Trésor, mais il en est fait état dans la Partie III du Budget des dépenses au regard des besoins en dépenses de personnel indiqués dans le Budget des dépenses.

Nota 1: La colonne «provision actuelle pour le traitement» indique les échelles de traitement par groupe professionnel, en vigueur au 1^{er} octobre 1995. La colonne «traitement moyen» indique les coûts salariaux de base estimatifs y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations annuelles, les promotions et la rémunération au mérite. Il se peut que les comparaisons d'une année à l'autre soient modifiées par les changements qui surviennent au chapitre de la répartition des éléments qui sous-tendent les calculs.

Section III

Renseignements supplémentaires

A. Aperçu des ressources du Programme

1. Besoins financiers par article

Tableau 9 : Détails des besoins financiers par article

Budget des dépenses	1996-1997	Prévu	1995-1996	Réel	1994-1995
(en milliers de dollars)					
Personnel					
Traitements et salaires	35 648	37 783	41 068		
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	5 162	4 906	5 231		
Autres frais touchant le personnel	2	2			
Sous-total	40 812	42 691	46 301		
Biens et services					
Transports et communications	4 370	4 964	5 001		
Information	2 242	2 513	2 344		
Services professionnels et spéciaux	7 674	13 402	8 331		
Location	645	733	383		
Achat de services de réparation et d'entretien	800	909	878		
Monnaie canadienne	58 000	56 000	48 224		
Autres services publics, fournitures et approvisionnements	1 758	1 997	1 968		
Autres subventions et paiements	-	-	1 801		
Dépenses en capital secondaires*	864	864	2 351		
Sous-total	76 353	81 382	71 281		
Total des dépenses de fonctionnement	117 165	124 073	117 582		
Paiements de transfert	642 271	1 071 600	1 010 540		
Dépenses brutes	759 436	1 195 673	1 128 122		
Moins: Recettes à valoir sur le crédit**	3 742	4 135	6 182		
Dépenses budgétaires nettes	755 694	1 191 538	1 121 940		
Non-budgétaire***	216 200	242 850	407 406		
	971 894	1 434 388	1 529 346		

*
**

Les dépenses en capital secondaires sont la balance du montant établi pour les dépenses en capital contrôlées. Les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital sont recouvrées auprès du Conseil du Trésor.
La colonne «Réel» comprend les efforts émis conformément aux méthodes de présentation de l'information dans le Comptes publics; cependant, les colonnes «Budget des dépenses» et «Prévu» ne correspondent qu'aux paiements comptants et qu'aux effets encaissés.

Sommaire des ressources

L'activité. Organismes financiers internationaux, représente 88,3 p. 100 des dépenses totales du Programme des politiques financières et économiques de 1996-1997.

Tableau 8 : Sommaire des ressources de l'activité

Budget des dépenses			(en milliers de dollars)	
1996-1997	Prévu	Réel*	1995-1996	1994-1995
Association internationale de développement	201 880	219 500	737 510	
Société financière internationale	9 900	9 850	10 025	
Facilité d'ajustement structurel renforcée du Fonds monétaire international	231 200	230 000	113 114	
Facilité globale pour l'environnement	1 000	2 100	3 100	
Banque européenne pour la reconstruction et le développement	11 000	33 000	32 934	
Contribution en vertu des ententes multilatérales	403 491	820 000	521 263	
	858 471	1 314 450	1 417 946	

* Nota : La colonne « Réel » comprend les effets émis conformément aux méthodes de présentation de l'information dans les Comptes publics; cependant, les colonnes « Budget des dépenses » et « Prévu » ne correspondent qu'aux paiements comptants et qu'aux effets encaissés.

La Facilité globale pour l'environnement (FGE) a été créée en novembre 1990 à titre de facilité expérimentale de financement environnemental dans les pays en développement. Elle est administrée par la Banque mondiale. Les contributions à la FGE sont faites sous forme de billets à vue non négociables et non productifs d'intérêt. Le poste législatif du Budget des dépenses concernant la FGE représente le prélèvement sur ces billets par l'administration de la FGE afin de répondre aux besoins de financement de ses projets.

Mise sur pied par le Fonds monétaire international (FMI), la Facilité d'ajustement structurel renforcée (FASR) prévoit l'octroi de prêts à taux d'intérêt réduit à des pays endettés et à revenu modeste. La contribution canadienne à la FASR prend la forme de prêts au taux du marché et d'une subvention couvrant des frais d'intérêt.

La Banque européenne pour la reconstruction et le développement (BERD) a commencé ses activités en avril 1991. Elle a pour objectif de favoriser la transition à des économies de marché et de promouvoir l'initiative privée et l'esprit d'entreprise dans les pays d'Europe centrale et d'Europe orientale qui s'engagent à respecter les principes de la démocratie pluripartiste et du pluralisme. Les pays membres achètent des actions, dont une partie (30 p. 100) est payée sur une période de cinq ans, et le solde est considéré comme du capital à vue.

Le poste du Budget des dépenses lié à la BERD a trait aux paiements des actions. Le montant ne représente que les actions au titre du capital libéré (qui doivent être payées la moitié en espèces et la moitié en billets), le capital à vue devenant exigible que si les fonds étaient nécessaires.

Depuis 1988, les créanciers du Club de Paris ont convenu d'accorder une dette et une réduction du service de la dette aux pays lourdement endettés qui entreprennent d'importants programmes d'ajustement appuyés par le Fonds monétaire international. En 1991, un programme de subventions et de contributions par catégorie a été créé afin de donner suite aux engagements pris par le Canada dans le cadre des accords multilatéraux de réduction de la dette du Club de Paris.

La Direction des finances et du commerce internationaux est chargée de coordonner la participation du Canada à la BIRD, à l'IDA, à la SFI, à l'AMGI, à la FASR et à la BERD. En vertu de la Loi sur les accords de Bretton Woods et des accords connexes, et de l'accord sur la BERD, le ministère des Finances publie des rapports annuels sur les opérations du FMI, de la Banque mondiale et de la BERD.

La Banque du Canada joue le rôle de dépositaire du Canada et de banquier de la BIRD, de l'IDA, de la SFI et de la BERD. Elle maintient un compte en dollars canadiens et en titres à l'intention de la BIRD, de l'IDA, de la SFI, de l'AMGI, de la FASR et de la FGE.

La classification dans le Budget des dépenses des investissements dans la BIRD et la SFI a été révisée en vue d'inscrire les paiements comme non budgétaires. Ces institutions ne prêtent pas à des conditions avantageuses et, par conséquent, ne sont pas visées par la politique fédérale concernant l'obligation de rendre compte qui permettrait d'inscrire les paiements dans les dépenses budgétaires.

D. Organismes financiers internationaux

Objectif	Description
Fournir des fonds pour le paiement des souscriptions du Canada à divers organismes internationaux et pour permettre au Canada de s'acquitter de ses obligations envers ces organismes.	
	<p>La Banque internationale pour la reconstruction et le développement (BIRD), habituellement appelée la Banque mondiale, constitue la plus grande source de financement de projets de développement du monde. La BIRD fonctionne à peu près sur le même principe qu'une banque commerciale, sauf qu'elle n'accepte pas de dépôts. Quelque 179 pays sont membres de la Banque mondiale. Les pays membres de la Banque acquièrent des actions de l'institution dont ils paient une partie au moment de l'achat et la différence est considérée comme exigible au cas improbable où la Banque en ferait la demande. Cette dernière utilise ces fonds et ces ressources additionnelles qu'elle emprunte sur les marchés financiers mondiaux sur la garantie de son capital payable à vue afin de contribuer au développement économique dans les pays pauvres. Comme la majeure partie des ressources de la Banque mondiale est mobilisée sur les marchés financiers, les conditions dont sont assortis ses prêts sont très proches de celles des prêts commerciaux.</p> <p>L'Association internationale de développement (IDA) est une filiale de la Banque mondiale qui prête à des conditions extrêmement avantageuses aux pays les plus pauvres du monde les ressources nécessaires à la réalisation de projets de développement. La grande majorité des ressources de l'IDA provient de contributions de pays donateurs.</p> <p>Le Canada a participé aux dix reconstitutions du fonds de l'IDA qui ont eu lieu depuis la création de cet organisme en 1960. Les contributions du Canada à l'IDA prennent généralement la forme de billets à vue non négociables ne portant pas intérêt. Le poste législatif du Budget des dépenses qui concerne l'IDA représente l'encassement de ces billets par l'Association ainsi que l'exige le financement des projets qu'elle réalise dans le monde entier.</p> <p>La Société financière internationale (SFI) est un autre organisme affilié au Groupe de la Banque mondiale. La SFI n'a pas de capital exigible. La dernière augmentation du capital de la SFI était en 1991 et le Canada y souscrit toujours. La SFI a pour mandat de promouvoir le développement économique et, à cette fin, elle soutient la croissance d'entreprises privées productives dans un certain nombre de pays, en particulier dans les régions moins avancées, et complète donc les activités de la BIRD et de l'IDA.</p> <p>L'Agence de garantie multilatérale des investissements (AGMI) est également une filiale de la Banque mondiale. Sa principale fonction est de promouvoir les investissements directs étrangers dans les pays en voie de développement au moyen d'émission de garanties, de coassurances et de renouvellements d'assurances contre les risques non commerciaux.</p>

Tableau 7 : Sommaire des ressources de l'activité

Budget des dépenses		1996-1997	1995-1996	Règl	(en milliers de dollars)
Prévu	Régl				
56 000	48 224	58 000			Monnaie canadienne*

* Représente les coûts bruts de production et de distribution des pièces de monnaie; les recettes brutes tirées des ventes sont portées directement au crédit du Trésor.

Fournir des fonds pour la production de pièces de monnaie canadienne.

Description

Même si la Loi sur la Monnaie royale canadienne assigne la responsabilité de la production, de l'entreposage et de la distribution des pièces de monnaie et des lingots à la Monnaie, elle assigne le titre légal des pièces de monnaie canadienne au ministre des Finances. Elle autorise également le ministre des Finances à imputer des paiements sur le Trésor afin de défrayer les coûts de la production et de l'expédition des pièces de monnaie et à déposer le produit de la vente des pièces de monnaie dans le Trésor.

L'activité, Monnaie canadienne, assure les fonds pour le paiement :

- de la production des pièces de monnaie;
- des coûts d'entreposage, de préparation et de distribution des pièces de monnaie canadienne.

Cette activité permet avant tout de fabriquer et de distribuer à temps les pièces de monnaie canadienne dont ont besoin les banques canadiennes et diverses institutions financières.

La Direction de la politique du secteur financier et la Direction des politiques économiques et fiscales sont responsables de l'élaboration des politiques tandis que la Direction des services ministériels se charge de la gestion des paiements, des recettes et des stocks.

Les recettes proviennent de la vente de pièces de monnaie aux banques à charte à leur valeur nominale et les profits qui en résultent sont versés au Trésor.

Tableau 6 : Analyse des ventes et des coûts pour les années précédentes

(en milliers de dollars)					
1995-1996*					
1994-1995					
1993-1994					
1992-1993					
1991-1992					
Ventes de pièces de monnaie	253 857	105 888	89 602	79 763	50 656
Coûts de production	55 384	46 858	35 862	42 411	30 510
Autres coûts	616	1 366	331	137	620
Profit net	197 857	57 664	53 409	37 215	19 526

* Reflète les prévisions au 7 février 1996. Suite au lancement de la pièce de deux dollars, les recettes et les bénéfices nets ont sensiblement augmenté.

Sommaire des ressources

L'activité, Monnaie canadienne, représente 6,0 p. 100 des dépenses totales du Programme des politiques financières et économiques de 1996-1997.

Sommaire des ressources

L'activité, Administration, représente 2,1 p. 100 des dépenses du Programme des politiques financières et économiques de 1996-1997 et 35,1 p. 100 du total des employés du Ministère. Les frais de personnel représentent 58,0 p. 100 des dépenses de cette activité et les 42,0 p. 100 restants visent à assurer les autres dépenses de fonctionnement.

Tableau 5 : Sommaire des ressources de l'activité

Budget des dépenses		Prévu		Réel	
1996-1997		1995-1996		1994-1995	
\$	ETP*	\$	ETP*	\$	ETP*
10 601	98	10 078	106	13 928	108
9 626**	113	10 345**	125	11 936**	129
20 227	211	20 423	231	25 864	237
Gestion					
Services ministériels					

*

L'expression «équivalents plein temps» désigne la mesure de l'utilisation des ressources humaines sous le régime des budgets de fonctionnement, qui prévoit le retrait des contrôles du Conseil du Trésor sur l'utilisation des ressources humaines. L'ETP indique le nombre d'heures de travail fournies par l'employé chaque semaine, à l'aide du coefficient des heures de travail désignées, divisées par les heures de travail régulières.

**

Les montants des Services ministériels sont nets des recettes à valeur sur le crédit et représentent la partie totale en dollars du Ministère pour les services fournis par la Direction des services ministériels comme suit :

Total des Services ministériels
Moins : a) Recettes à valeur sur le crédit
b) Salaires, ASB et ressources humaines assumées en vertu d'autres Budgets des dépenses
Part du ministère des Finances

Budget des dépenses		Prévu		Réal	
1996-1997	000\$ ETP	1995-1996	000\$ ETP	1994-1995	000\$ ETP
20 570	257	22 722	291	25 461	300
3 742	-	4 135	-	5 058	-
7 202	144	8 242	166	8 467	171
9 626	113	10 345	125	11 936	129

Dépenses de fonctionnement et ressources humaines assumées en vertu de Budgets des dépenses distincts :

Budget des dépenses		Prévu		Réal	
1996-1997	000\$ ETP	1995-1996	000\$ ETP	1994-1995	000\$ ETP
10 944	144	12 377	166	13 525	171

Conseil du Trésor

B. Administration

Objectif

Assurer la direction du Ministère; s'occuper des consultations et des communications; et fournir les services financiers, administratifs et du personnel.

Description

Cette activité se subdivise en deux sous-activités, c'est-à-dire Gestion et Services ministériels.

Gestion

Cette sous-activité inclut les ressources requises pour les cabinets du ministre, du secrétaire d'État, du sous-ministre et du sous-ministre associé et pour la Direction des consultations et des communications. La prestation de conseils stratégiques en matière de communication des politiques du Ministère, comme la planification des communications, l'analyse du contexte public, l'analyse et la surveillance des informations transmises par les médias; la recherche et la rédaction, l'édition et la production de publications ministérielles, y compris le Budget fédéral; la préparation de discours; l'organisation de vastes programmes de consultation au niveau des ministres et des cadres supérieurs, y compris le processus annuel de consultations budgétaires; l'exécution d'un programme d'information et de relations avec les médias concernant les annonces du Ministère et du Ministre, la tenue de séances d'information spéciales et l'organisation de réunions et de conférences de presse; le traitement du courrier du Ministre et du Ministère; et l'administration d'une foule de conférences et de visites.

Services ministériels

Cette sous-activité consiste à fournir les systèmes de gestion des finances et du personnel adéquats, ainsi que les services de sécurité et d'administration à l'appui i) des autres activités du Programme; ii) du Programme fédéral de paiements de transfert aux provinces et du Programme spécial; et iii) de tous les programmes du Conseil du Trésor du Canada.

Les coûts des biens et des services administratifs communs qui sont fournis au Secrétaire du Conseil du Trésor (SCT) sont récupérés selon l'utilisation que ces organismes en ont fait. Les coûts liés aux ressources humaines, aux salaires et aux traitements ainsi qu'aux avantages sociaux sont à faire valoir sur les crédits votés de chaque ministère et sont déterminés d'après l'utilisation qui en a été faite par la Direction des services ministériels.

Sommaire des ressources

L'activité. Politiques financières et économiques, représente 3,6 p. 100 des dépenses du Programme des politiques financières et économiques de 1996-1997, et absorbe 64,9 p. 100 du total des employés du ministère. 82,6 p. 100 des dépenses de cette activité sont affectées au paiement des frais de personnel et les 17,4 p. 100 restants visent à assurer principalement le paiement des frais d'embauche de professionnels et des services spéciaux.

Tableau 4 : Sommaire des ressources de l'activité

	Budget des dépenses		Prévu		Réal	
	1996-1997		1995-1996		1994-1995	
(en milliers de dollars)	\$	ETP*	\$	ETP	\$	ETP
Politiques économiques et fiscales	9 934	104	10 396	125	10 417	136
Finances et commerce internationaux	7 085	81	7 692	83	6 975	86
Politique de l'impôt	9 250	114	10 977	116	10 802	123
Politique du secteur financier	4 379	41	4 780	43	4 894	52
Relations fédérales-provinciales	4 048	50	4 170	53	4 092	53
Sociétés d'Etat et privatisation	500	-	5 500	-	132	-
	35 196	390	43 515	420	37 312	450

* L'expression «équivalents plein temps» (ETP) désigne la mesure de l'utilisation des ressources humaines sous le régime des budgets de fonctionnement, qui prévoit le retrait des contrôles du CT sur l'utilisation des ressources humaines. L'ETP indique le nombre d'heures de travail fournies par l'employé chaque semaine, à l'aide du coefficient des heures de travail désignées, divisées par les heures de travail régulières.

Note: Les montants des exercices antérieurs ont été rajutés à des fins de comparaison, en raison de la Direction de la politique fiscale et de l'analyse économique et de la Direction de la politique de développement économique dans la Direction des politiques économiques et fiscales.

Finances et commerce internationaux: Cette activité est responsable d'analyser et de faire des recommandations au sujet du Tarif des douanes et d'autres mesures législatives régissant les importations (y compris les droits antidumping et compensateurs); des politiques sur le commerce international (y compris les négociations bilatérales et multilatérales), l'investissement et la coopération économique; l'aide au développement international et le financement des exportations; les répercussions économiques et financières des programmes de défense et de l'aide économique internationale; les questions financières, monétaires et les questions d'endettement à l'échelle internationale; et les questions de coopération et de coordination en matière de politique économique internationale (surtout dans la mesure où elles se rapportent au G-7 ainsi qu'au Sommet économique et à l'ACEAP).

Politique de l'impôt: Analyse la politique fiscale et fait des recommandations à ce sujet; elle est de plus chargée de maintenir un régime fiscal qui permet d'obtenir des recettes de façon juste et à coût minimal et qui distribue efficacement les stimulants afin de répondre aux objectifs du gouvernement; elle cherche également à élaborer des politiques fiscales conformes aux objectifs du gouvernement dans d'autres domaines, par exemple les domaines social, culturel, économique, politique, régional et fédéral-provincial; et elle élabore les lois et les règlements requis pour mettre en application les mesures fiscales fédérales.

Politique du secteur financier: Est responsable de l'analyse des politiques et de la prestation de conseils touchant le secteur financier; elle s'occupe de la gestion du programme de la dette du gouvernement fédéral et des réserves internationales officielles; des politiques du cadre financier, y compris la gestion des risques financiers; de l'approbation des emprunts des sociétés d'Etat et des politiques de prêts et de garanties de prêts du gouvernement; du fonctionnement des institutions et des marchés financiers canadiens et de leur cadre réglementaire; des relations avec les gouvernements étrangers et les organisations internationales relativement à des questions du secteur financier; et de l'évolution actuelle et future des marchés financiers et des changes.

Relations fédérales-provinciales et politique sociale: Fournit des conseils au sujet des politiques et des programmes concernant le fédéralisme fiscal et la politique sociale au Canada (y compris le financement du Régime de pensions du Canada); gère le Programme fédéral de paiements de transfert aux provinces; contrôle et administre les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les autres des changements au système de la sécurité sociale et de la politique sociale en général; et fournit des conseils à ce sujet.

Sociétés d'Etat et privatisation: Fournit au ministre des Finances et au président du Conseil du Trésor des analyses et des avis sur les politiques, les lois, les activités et les ressources des sociétés d'Etat et d'autres sociétés dans lesquelles le Canada détient des intérêts ainsi que sur les initiatives de privatisation du gouvernement fédéral. Le cas échéant, aide les ministères responsables à examiner des initiatives de privatisation et de commercialisation, et entreprend la privatisation de sociétés d'Etat fédérales, de portefeuilles d'actions et de services publics, selon les instructions reçues.

Section II

Analyse par activité

A. Politiques financières et économiques

Objectif	Description
Elaborer des politiques et fournir des conseils concernant les points suivants :	<ul style="list-style-type: none">la conjoncture et les perspectives économiques et financières nationales et internationales;le cadre financier global du gouvernement, le plan de dépenses et l'affectation des ressources;les emprunts du gouvernement et la gestion de la dette;la loi régissant les institutions financières sous réglementation fédérale;le régime fiscal canadien;les répercussions économiques et financières des politiques et des programmes microéconomiques (y compris les prêts, les placements et les garanties de l'État);les relations financières et économiques entre le gouvernement fédéral et les provinces;les politiques sociales canadiennes et leurs programmes;les tarifs, le commerce international, l'aide au développement et les relations financières internationales;les questions liées aux finances et aux emprunts qui s'appliquent aux Sociétés d'État;la privatisation de sociétés d'État et d'autres sociétés en coparticipation de l'État ainsi que la commercialisation ou la privatisation des services gouvernementaux.

Il est possible de mieux décrire cette activité en fonction des six sous-activités qui la composent:

Politiques économiques et fiscales: Analyse l'évolution économique actuelle et future; détermine l'orientation générale de la politique budgétaire et fiscale du gouvernement; conseille le ministre des Finances sur le niveau et l'affectation générale des dépenses à l'intérieur du cadre financier à moyen terme; est chargée de faire des recommandations et de fournir des conseils au sujet des répercussions économiques et financières et des politiques de développement économique du gouvernement, y compris en formulant la politique concernant les prêts et les garanties de l'État.

d'évaluation compte principalement sur des consultants de l'extérieur pour évaluer l'efficacité de la stratégie de la gestion de la dette du gouvernement. Jusqu'à présent, l'évaluation a porté sur des points comme le fonctionnement du marché des obligations gouvernementales, l'efficacité du système de ventes aux enchères pour distribuer les obligations, une évaluation de la principale méthode utilisée pour contracter des emprunts en devises à court terme et une recherche d'une mesure du rendement de la gestion de la dette.

La Direction de la politique du secteur financier a également pour responsabilité de conseiller le Ministre sur les questions touchant le secteur financier. En particulier, la Direction élabore des politiques visant à atteindre les objectifs du gouvernement dans ce secteur, et évalue l'efficacité de ces politiques au moyen d'examen réguliers. Un examen complet de la législation est actuellement en cours. Dans le cadre de cet exercice, le Ministre est engagé dans un processus de consultation étendu en prévision de la rédaction d'un document de discussion au début de 1996; un texte de loi devrait être proposé à la toute fin de 1996. Cette direction est responsable en dernier ressort de donner des conseils sur le cadre de réglementation qui convient aux institutions financières; ce faisant, elle coordonne étroitement son action avec les organismes fédéraux qui jouent un rôle dans ce contexte.

Dans le Secteur des sociétés d'Etat et de la privatisation, des recommandations ont été formulées de concert avec le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux du Canada et la Fédération canadienne des municipalités en vue de modifier les dispositions de la *Loi sur les subventions aux municipalités* qui s'appliquent aux sociétés d'Etat. L'examen du mandat de la Banque fédérale de développement et des modifications apportées à la législation concernant les institutions financières en 1995-1996 permettront à cette société, qui a été rebaptisée Banque de développement du Canada, de mieux servir les petites et moyennes entreprises. Des lignes directrices concernant la régie des sociétés d'Etat ont été rédigées comme l'avait proposé un groupe consultatif de sociétés d'Etat.

En ce qui concerne la privatisation, le Secteur a géré la vente de 123,9 millions d'actions de Petro-Canada dont le produit net a été de 1,7 milliard de dollars; a coordonné la participation du Ministère à la vente par le ministre des Transports de 80 millions d'actions du CN appartenant à l'Etat pour un produit net de 2,1 milliards de dollars; a secondé Transports Canada au cours de son examen et de ses négociations avec NAV CANADA concernant la commercialisation du Système de navigation aérienne; a secondé TPSCG concernant l'examen relatif à la privatisation du Groupe Communication Canada. Industrie Canada concernant le projet de privatisation de son centre de recherche, le Centre d'innovation en technologies de l'information (CITI) à Laval (Québec) et la Commission de la capitale nationale concernant la privatisation de ses activités de gestion et d'entretien de biens immobiliers; a participé à des séances d'information offertes à plusieurs délégations étrangères; enfin, a élaboré des approches de politique et a examiné des initiatives touchant d'autres modes de prestation des services.

La Direction des politiques économiques et fiscales fournit des conseils sur les conditions

économiques générales et la conjoncture de même que sur le cadre financier du gouvernement. y compris les perspectives de recettes et de dépenses et les besoins financiers. Elle coordonne avec les autres directions la préparation du budget du gouvernement et effectue également des analyses en profondeur et fournit des conseils sur des questions économiques et des politiques importantes. La Direction contribue également à l'élaboration et à la mise en oeuvre de la stratégie économique globale du gouvernement. La Direction, en collaboration avec les ministères qui sont directement responsables des politiques relatives à l'industrie, au développement régional, à l'exploitation des ressources, à la protection de l'environnement et à l'avancement de la science et de la technologie, donne son avis quant à la compatibilité entre les politiques micro-économiques qui sont adoptées dans certains secteurs et donne son avis sur l'élaboration, de la stratégie budgétaire appropriée en tenant compte des politiques et des facteurs à considérer dans les domaines concernés et donne des conseils sur des questions précises touchant la politique micro-économique et les programmes.

La Direction des finances et du commerce internationaux a participé activement aux négociations commerciales bilatérales, pluriilatérales et multilatérales en matière de commerce et d'investissement afin de fournir des avis sur la position du Canada et d'évaluer les répercussions sur le plan économique des ententes éventuelles, afin d'améliorer les avantages globaux pour le Canada. De plus, conformément au mandat qu'a le Ministère de surveiller les accords monétaires et financiers internationaux, la Direction des finances et du commerce internationaux est chargée d'administrer les programmes découlant de l'appartenance du Canada au G-7, au G-10, au FMI, à la Banque mondiale, à la Banque européenne pour la reconstruction et le développement, aux réunions financières de l'Organisation de coopération économique Asie-Pacifique, au Groupe financier nord-américain et au Comité des questions financières de l'hémisphère. La Direction a été aussi amenée à jouer un rôle important en ce qui a trait aux arrangements visant à régler les problèmes liés à la dette mondiale.

La Direction de la politique de l'impôt participe à l'analyse et à l'évaluation des mesures fiscales en vigueur. Au cours de la dernière année, une évaluation de l'exonération à vie des gains à capital a été publiée, de même qu'une analyse des dépenses fiscales. De plus, la Direction de la politique de l'impôt et la Division des services de vérification et d'évaluation de Revenu Canada entrent conjointement une évaluation de l'aide fiscale pour la recherche scientifique et le développement expérimental (RS&DE) y compris la RS&DE en technologie de l'information. On prévoit que l'évaluation d'ensemble sera complétée vers la fin de 1996. Une étude portant sur les coûts d'observation du système de l'aide fiscale à l'épargne-retraite réformé est également en cours. La Direction dirige aussi l'analyse et l'évaluation de mesures fiscales adoptées par le gouvernement fédéral et les provinces, de leur interdépendance et des changements, le cas échéant, qui s'imposent pour maintenir ou accroître l'efficacité du régime fiscal national. Par exemple, dans le cadre de la réforme de la TPS, la Direction a aussi réexaminé divers aspects de la taxe dont le but d'améliorer son efficacité et son fonctionnement général.

La Direction de la politique du secteur financier, dont l'une des responsabilités est de gérer la dette du secteur public, a apporté d'importants changements à la stratégie de la dette afin d'en améliorer l'efficacité. Les risques de taux d'intérêt dans le cadre du programme de la dette ont sensiblement été réduits (et d'autres réductions sont prévues), et des mesures ont été prises pour améliorer l'efficacité des activités du gouvernement fédéral. La Direction en est maintenant à la troisième année d'une évaluation quinquennale de son programme de gestion de la dette. Le plan efficace aux besoins du financement du gouvernement fédéral. La Direction en est maintenant à la

C. Perspective de planification

1. Facteurs externes qui influent sur le Programme

Ce Programme fonctionne dans un contexte très dynamique. Il est chargé, dans le cadre des priorités du gouvernement, des questions économiques, sociales, internationales et intergouvernementales.

L'état général de l'économie est le principal facteur qui influe sur les priorités et l'orientation de ce Programme. Au fur et à mesure que la conjoncture économique évolue tant au Canada qu'à l'étranger, les ressources du Programme sont déplacées afin de tenir compte des changements de priorités, permettant ainsi au Ministère de répondre au besoin de politiques nouvelles ou révisées.

La participation du Ministère à ces vastes fonctions relatives à la formulation et à la mise en oeuvre de la politique économique nécessite de vastes consultations non seulement à l'intérieur de l'administration fédérale, mais aussi avec les administrations provinciales et le secteur privé. Ces consultations permettent d'obtenir d'autres points de vue sur les initiatives proposées et fournissent au Ministère l'occasion de réagir à des propositions précises émanant de l'extérieur de l'administration fédérale.

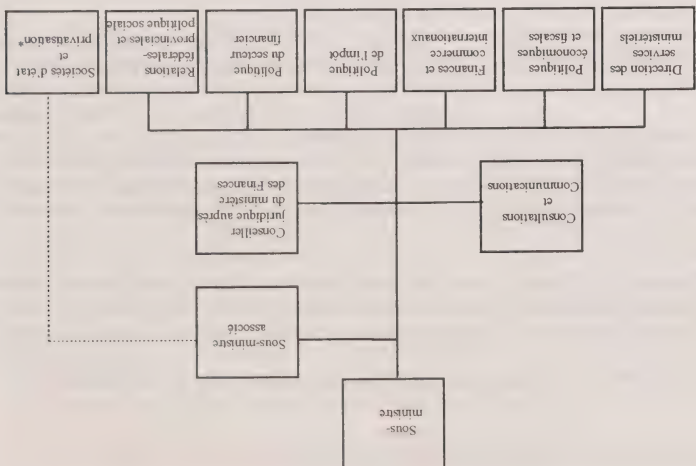
L'Examen des programmes du gouvernement a eu et continuera d'avoir des incidences importantes sur le Ministère. Ce processus réduira non seulement les ressources qui sont requises pour le fonctionnement du Ministère, mais accroîtra également les exigences à l'égard du Ministère pour ce qui est de mener des analyses et des examens économiques dans des secteurs qui ont été comprimés ou éliminés par d'autres ministères. Le Ministère dispose aussi de ressources qui ont été fortement réduites pour mener ses activités tout en plaçant davantage l'accent sur l'examen de toutes les propositions importantes du gouvernement, le contrôle des dépenses, l'atteinte des objectifs sur le plan du déficit et la réforme du système fiscal.

D. Efficacité du Programme

L'objectif du ministère des Finances est d'aider le gouvernement à formuler et à appliquer des politiques et des programmes financiers et économiques.

À cette fin, bon nombre des activités du Ministère consistent à évaluer les mesures et les programmes existants, et à recommander, au besoin, des solutions de rechange. Par exemple, la Direction des relations fédérales-provinciales et de la politique sociale conseille le gouvernement sur les arrangements fiscaux entre gouvernements qui contribuent au financement des programmes sociaux nationaux, afin d'améliorer leur efficacité. Dans le cadre d'un cycle quinquennal, le Ministère a renouvelé la législation liée au Programme de péréquation en mars 1994 et continuera d'examiner les principaux transferts aux provinces aux termes de la *Loi sur les arrangements fiscaux* et ce, à la lumière du nouveau Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux. Enfin, la Direction analyse les impacts fiscaux, économiques et sociaux des changements apportés au système de sécurité sociale canadien.

Tableau 3: Ressources par organisation et activité pour 1996-1997



Activité	\$000	ETP	\$000	ETP	\$000	ETP	\$000	ETP	\$000	ETP	\$000	ETP	\$000	ETP
Politiques financières et économiques	35 196	-	500	50	4 048	41	4 379	114	9 250	81	7 085	104	9 934	211
Administration	20 227													211
Monnaie canadienne	58 000													58 000
Organismes financiers internationaux	858 471													858 471
	78 227													211
	211													9 934
	104													104
	7 085													7 085
	81													81
	9 250													9 250
	114													114
	4 379													4 379
	41													41
	4 048													4 048
	50													50
	500													500
	-													-
	971 894													971 894
	858 471													858 471

* Services communs avec la Direction des programmes du Secrétariat du Conseil du Trésor.
 ** Comprend les ressources de Ministère, du Secrétaire d'Etat et autres bureaux de direction et de la Direction des communications et des communications.
 *** Responsabilité partagée entre la Direction de la politique du secteur financier et la Direction des politiques économiques et fiscales.

3. Objectif du Programme

L'objectif du Programme des politiques financières et économiques est d'aider le gouvernement à arrêter et à appliquer des politiques et des programmes financiers et économiques.

4. Organisation du Programme en vue de son exécution

Structure par activité: Le Programme des politiques financières comprend les quatre activités suivantes : Politiques financières et économiques, Administration, Monnaie canadienne, et Organismes financiers internationaux. On devrait consulter le tableau 3 pour déterminer les ressources par organisation/activité.

Organisation: Sept directions et les bureaux de direction du Ministère sont chargés de l'exécution du Programme des politiques financières et économiques: il s'agit des Politiques économiques et fiscales, des Finances et du commerce internationaux, de la Politique de l'impôt, de la Politique du secteur financier, des Relations fédérales-provinciales et de la Politique sociale, des Consultations et Communications, et de la Direction des services ministériels.

Le ministère des Finances et le Secrétariat du Conseil du Trésor se partagent les services de la Direction des services ministériels.

B. Données de base

1. Introduction

Le Programme des politiques financières et économiques est l'un des quatre programmes de dépenses du ministère des Finances du Canada. En termes plus généraux, ce Programme vise à appuyer le ministère des Finances dans sa responsabilité relative à la politique économique du gouvernement. Le Ministère s'occupe de la performance de l'économie canadienne sous tous les aspects importants - la croissance et le partage de la production, l'emploi et le revenu, la stabilité des prix et l'évolution économique à long terme du pays. Le Ministère se charge d'harmoniser toutes les mesures prises par des ministères et organismes fédéraux qui ont des répercussions économiques importantes. Il s'intéresse aux questions commerciales et monétaires et à d'autres facteurs internationaux qui influent sur la performance économique du Canada. Une grande partie de ses activités portent sur la représentation du Canada, les négociations, et les échanges de renseignements avec le public, dont divers groupes organisés, avec les administrations nationales et des organismes internationaux, et avec les gouvernements provinciaux et d'autres ministères fédéraux.

Ce Programme fournit aussi les ressources nécessaires à la gestion du Programme fédéral de paiements de transfert aux provinces. La composante Direction des services ministériels de l'activité, Administration, fournit également des services administratifs communs au Secrétariat du Conseil du Trésor; les coûts de ces services sont récupérés et déduits du crédit.

2. Mandat

Le ministère des Finances a été créé en vertu de l'article 14 de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. L'article 15 assigne au ministre des Finances, la responsabilité de «la gestion du Trésor et la surveillance, le contrôle, et la direction de toutes questions relatives aux affaires financières du Canada que la loi n'assigne pas au Conseil du Trésor ou à quelque autre ministre». C'est dans ce contexte que le Ministère aide le Ministre à s'acquitter de sa responsabilité à l'égard des questions économiques et financières du pays.

L'article 8 de la *Loi sur la Monnaie royale canadienne* autorise le ministre des Finances à s'occuper de la frappe des pièces de monnaie canadiennes.

L'activité, Organismes financiers internationaux, comprend les souscriptions et/ou les contributions au Fonds monétaire international et aux institutions du Groupe de la Banque mondiale (Banque internationale pour la reconstruction et le développement, Association internationale de développement, Société financière internationale, Agence de garantie multilatérale des investissements, Facilité globale pour l'environnement et Facilité d'ajustement structurel renforcée) autorisées en vertu de la *Loi sur les Accords de Bretton Woods et des accords connexes*, et à la Banque européenne pour la reconstruction et le développement, autorisées en vertu de la *Loi sur l'Accord portant création de la Banque européenne pour la reconstruction et le développement ainsi que des contributions en vertu d'ententes multilatérales*.

Tableau 2 : Résultats financiers en 1994-1995

(en milliers de dollars)				
	Réel	Budget principal	Différence	
Politiques financières et économiques	3 731	40 954	(3 642)	4 894
Administration	32 046	27 152	6 224	6 224
Monnaie canadienne	48 224	42 000	6 224	6 224
Organismes financiers internationaux*	1 417 946	405 980	1 011 966	1 011 966
	1 535 528	516 086	1 019 442	1 019 442
Moins: Recettes à valoir sur le crédit	6 182	4 507	1 675	1 675
	1 529 346	511 579	1 017 767	1 017 767
Ressources humaines (ETP)**	687	694	(7)	(7)

* La colonne «Réel» comprend les effets émis conformément aux méthodes de présentation de l'information dans les Comptes publics; cependant, la colonne «Budget principal» ne correspond qu'aux paiements comptants et qu'aux effets encaissés.

** Voir renseignements supplémentaires sur les ressources humaines au tableau 10, page 2-55.

Explication de la différence:

• Les niveaux des dépenses liés à l'activité «Politiques financières et économiques» sont inférieurs aux prévisions du Budget des dépenses principal en raison de la réduction des dépenses due aux réductions imposées à l'échelle de la fonction publique et annoncées dans le Budget d'avril 1993, des réductions liées à la restructuration et de la réduction des budgets de fonctionnement de décembre 1993.

• Les dépenses pour l'activité «Administration» sont supérieures aux prévisions du Budget des dépenses principal en raison des dépenses législatives ainsi que des coûts associés à la production du Budget fédéral pendant l'exercice et au processus exhaustif de consultation préalable au budget. Ces coûts ont été financés au moyen du budget supplémentaire et la non-utilisation des ressources de l'activité «Politiques financières et économiques».

• Les niveaux de dépenses de l'activité «Monnaie canadienne» ont été plus élevés que prévu dans le Budget des dépenses principal, en raison d'une demande plus forte que prévu.

• La différence entre le Budget des dépenses principal et les données réelles de l'activité «Organismes financiers internationaux» est principalement attribuable à des coûts plus élevés que prévu concernant les paiements au titre d'engagements pris par le Canada en vertu d'accords multilatéraux de service et de réduction de la dette, ainsi qu'aux coûts liés à l'encaissement des billets par l'Association internationale de développement et à l'émission de billets à l'Association internationale de développement (le Budget des dépenses principal comprend une réserve pour les paiements en espèces et les encaissements de billets seulement), et aux paiements révisés effectués à la Société financière internationale.

Tableau 1 : Besoins financiers en 1996-1997

Détails	Budget des dépenses	Prévu	Différence	à la page
	1996-1997	1995-1996		
(en milliers de dollars)				
Politiques financières et économiques	35 196	43 515	(8 319)	2-24
Administration	23 969	24 558	(589)	2-27
Monnaie canadienne	58 000	56 000	2 000	2-29
Organismes financiers internationaux	858 471	1 314 450	(455 979)	2-31
	975 636	1 438 523	(462 887)	
Moins: Recettes à valoir sur le crédit*	3 742	4 135	393	
	971 894	1 434 388	(462 494)	
Ressources humaines (ETP)**	601	651	(50)	

* Ces rentrées et recettes proviennent de l'Administration.

** Voir renseignements supplémentaires sur les ressources humaines au tableau 10, page 2-35.

Explication de la différence: La diminution de 462,5 millions de dollars des dépenses prévues en 1996-1997 par rapport aux prévisions de 1995-1996 est attribuable à:

- La diminution de 8,3 millions de dollars concernant l'activité «Politiques financières et économiques» due aux réductions liées à l'examen des programmes et à d'autres réductions approuvées antérieurement dans le cadre des mesures de restriction gouvernementales de portée générale, ainsi que d'un poste de 1995-1996 non requis pour 1996-1997.
- La diminution de 0,2 millions de dollars concernant l'activité «Administration» reflétant les réductions liées à l'examen des programmes et à d'autres réductions approuvées antérieurement dans le cadre des mesures de restriction gouvernementales de portée générale.
- L'augmentation de 2 millions de dollars concernant l'activité «Monnaie canadienne» occasionnée par l'augmentation des coûts liés au lancement de la nouvelle pièce de deux dollars.
- La diminution de 456 millions de dollars, en raison principalement de réductions des paiements au titre des engagements pris par le Canada en vertu d'accords multilatéraux de service et de réduction de la dette et de révisions des calendriers d'encaissement des billets par divers organismes financiers internationaux.

Explication des prévisions de 1995-1996: Les prévisions de 1995-1996 (qui sont fondées sur les renseignements disponibles le 7 février 1996) sont supérieures de 27 millions de dollars aux prévisions de 1 407,4 millions de dollars du Budget des dépenses principal de 1995-1996 (voir Autorisations de dépenser, page 2-4). Cette augmentation comprend:

- L'augmentation de 5 millions de dollars résultant de la vente des actions de Petro-Canada détenues par l'État et des dépenses juridiques connexes.
- L'augmentation de 22 millions de dollars concernant l'activité «Monnaie canadienne» occasionnée par l'augmentation des coûts liés au lancement de la nouvelle pièce de deux dollars.

- Dans le Budget de février 1995, le ministre des Finances annonçait la privatisation ou la commercialisation de certains avoirs et programmes fédéraux importants. Il y était question notamment :

- de la vente des actions restantes de Petro-Canada détenues par l'Etat;
 - de la privatisation du CN;
 - de la commercialisation du Système de navigation aérienne (SNA) de Transports Canada;
 - enfin, du dessaisissement de l'ensemble ou de certains éléments du Groupe Communication Canada.
- Le Budget mentionnait en outre un certain nombre d'autres initiatives, émanant de l'Examen des programmes, qui visaient à transférer au privé, à consolider or à refondre des programmes, à mettre en oeuvre le recouvrement des coûts ou à assainir la gestion. En outre, il annonçait que l'Etat continuerait à chercher des occasions pour réaliser d'autres privatisations et commercialisations. En 1995, les ventes de Petro-Canada et du CN se sont déroulées avec succès. En ce qui concerne le SNA, la mise en oeuvre de son transfert au secteur privé devrait être terminée au cours de l'exercice 1996-1997.
- D'autres initiatives de commercialisation annoncées dans le Budget ont aussi été menées au cours du dernier exercice.
- Les représentants du Ministère continueront à désigner d'autres candidats à la commercialisation et à la privatisation, à seconder les ministères axiaux dans l'examen de la possibilité de commercialiser ou de privatiser certaines de leurs activités, à aider à mettre en oeuvre ces décisions et à jouer le rôle d'intervenant principal, s'il y a lieu, pour procéder à la vente.

fonctionnant bien et grâce à l'instauration de nouveaux produits de manière à diversifier les investisseurs;

- Une gestion prudente de la dette exige une diminution du ratio des emprunts à taux flottants - ces derniers sont tombés de 53 à 43 p. 100 au cours des cinq dernières années et on prévoit abaisser encore ce pourcentage, soit à moins de 35 p. 100 à long terme. L'appui du gouvernement fédéral à l'évolution des marchés (conventions de rachat, contrats à terme, coupons détachés, swaps) a permis au gouvernement de réaliser des économies directes au chapitre des coûts de gestion de la dette - des économies d'au moins 15 points de base (75 millions de dollars par année) ont été réalisées. De nouveaux produits ont été instaurés ces dernières années - obligations à rendement réel et un programme d'émission de billets à moyen terme. On prévoit aussi prendre des mesures pour améliorer la gestion de la trésorerie, notamment l'utilisation plus active des instruments de financement à court terme et une opération de prêts de titres;

- Le Ministère a établi un organisme de service spécial, l'Agence canadienne de placement de titres au détail. L'Agence est responsable du programme et de la stratégie de placement de titres au détail du gouvernement. On a observé une baisse soutenue de la part des titres fédéraux détenus sur le marché de détail -- de 32 p. 100 il y a sept ans à 22 p. 100 récemment. Le mandat de l'Agence est de mettre fin à cette baisse et, avec le temps, d'accroître la part des titres du gouvernement détenus sur le marché de détail en développant et en lançant une gamme de produits innovateurs du gouvernement du Canada qui répondront aux besoins des investisseurs et des épargnants canadiens, tout en assurant une source rentable de financement pour le gouvernement. Ces produits seront appuyés par une stratégie intégrée de commercialisation et des mesures pour accroître leur accessibilité aux Canadiens. L'Agence mettra l'accent sur la clientèle et le service et elle sera à l'affût des changements qui touchent le marché très concurrentiel de l'épargne au détail et des possibilités qui s'offrent sur ce marché.

• Sociétés d'Etat:

- En 1995-1996, la productivité et l'efficience accrues des sociétés d'Etat se sont traduites par un bénéfice net plus élevé et une diminution des crédits budgétaires;
- Le Rapport annuel de 1995 au Parlement sur les sociétés d'Etat et autres sociétés dans lesquelles le Canada détient des intérêts a été publié en décembre 1995;
- Afin d'améliorer davantage les résultats financiers des sociétés d'Etat, le mandat de neuf sociétés d'Etat clés sera réexaminé en 1996-1997;
- La mise en oeuvre de la politique maritime nationale approuvée en 1995 aura des répercussions sur 14 sociétés d'Etat, dont au moins 8 perdront leur statut de société d'Etat. Il devrait en résulter des gains d'efficience appréciables;
- De nouveaux modèles organisationnels fondés sur le mode d'organisation en sociétés seront proposés comme solution de rechange afin de permettre la prestation des services de l'Etat de façon plus efficiente et plus efficace.

échange avec les pays d'Amérique (ALÉPA) et les discussions et les négociations multilatérales sur le commerce et les investissements (négociations de l'OCDE en vue de l'établissement d'un accord multilatéral en matière d'investissement).

Relations économiques et financières internationales: le Ministère continuera de jouer un rôle essentiel dans:

- la gestion de la participation canadienne aux discussions multilatérales et à la coordination des politiques relatives aux questions macroéconomiques, monétaires et financières (dans le cadre de sommets économiques, des réunions des ministres des Finances du G-7 et du G-10, des travaux de l'OCDE, du FMI, de l'Organisation de coopération économique Asie-Pacifique et du Groupe financier nord-américain et des groupes financiers de l'hémisphère);

- le contrôle des politiques et des accords financiers multilatéraux et bilatéraux.

Consultations et communications: Les communications et les consultations publiques sont menées à l'appui du budget fédéral et d'un éventail d'autres politiques et de mesures adoptées pour aider le ministère à atteindre ses principaux objectifs économiques et financiers, notamment favoriser la croissance économique et la création d'emplois, comprimer les dépenses de l'État, améliorer l'efficacité de l'administration fédérale et réduire le déficit. Elles ont surtout pour objectif d'appuyer, tout au long de l'année, la démocratisation du budget fédéral, notamment par la mise sur pied d'un régime de communication bidirectionnelle avec les Canadiens par l'entremise d'Internet. On cherchera à dire aux Canadiens exactement ce qu'il en est des principaux enjeux économiques et financiers afin de les inciter à participer en plus grand nombre à un processus de consultation plus transparent.

- **Politique de développement économique:** On prêtera une attention particulière aux questions clés touchant la compétitivité et la croissance économiques du Canada et on donnera suite aux grands examens de politiques et de programmes effectués par le gouvernement l'an passé, notamment:

- en mettant en oeuvre de nouvelles orientations en matière de politiques et de programmation dans les activités de développement économique du gouvernement découlant du processus d'examen des programmes;
- en donnant suite aux examens sur les petites entreprises et sur la politique scientifique et technologique, ainsi qu'au rapport du Groupe de travail sur les instruments économiques permettant d'assurer la protection de l'environnement;
- en analysant continuellement la situation et en élaborant des politiques relativement aux défis énoncés dans le programme microéconomique du gouvernement intitulé, «Pour une économie encore plus innovatrice».

• Gestion de la dette

- Des efforts sont continuellement déployés pour assurer un financement rentable au gouvernement grâce, d'une part, à la réduction au minimum des coûts et, d'autre part, à la stabilité des coûts, grâce à l'établissement de marchés canadiens à revenu fixe

- complet de la *Loi sur l'accise*, qui impose des droits d'accise sur l'alcool et le tabac, est en cours et porte sur les préoccupations de longue date des industries fabriquant ces produits. L'examen vise aussi la mise à jour du texte de loi en vertu duquel ces droits sont imposés;
- fiscalité autochtone: l'examen de la fiscalité autochtone vise principalement à passer en revue des accords fiscaux comme moyens d'aider les gouvernements autochtones à accroître leur indépendance économique. Des entretiens exploratoires se poursuivent actuellement avec certains gouvernements autochtones.
- **Politique commerciale:** Les efforts seront axés sur l'amélioration de la compétitivité du Canada grâce à des réformes et des mesures de consolidation de la politique commerciale, par exemple:
 - le suivi de la mise en oeuvre des accords commerciaux multilatéraux résultant de l'Uruguay Round (notamment ceux qui ont trait à l'accès aux marchés, aux disciplines concernant les subventions, au recours commerciaux et aux services financiers). Comme le Tarif des douanes, la *Loi sur les mesures spéciales d'importation* (LMSI), la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur*, et la législation nationale relative aux institutions financières relèvent du ministre des Finances, le Ministère est responsable de la mise en oeuvre et du suivi des résultats des négociations de l'Uruguay Round en ce qui concerne la politique d'importation (recours commerciaux, tarifs et questions connexes comme les règles d'origine) et les services financiers. Dans le contexte économique général, le Ministère s'intéresse aussi aux réformes structurelles des secteurs économiques et aux politiques d'aide découlant de l'Uruguay Round.
 - le suivi de l'Accord de libre-échange nord-américain, y compris la question de l'amélioration des règles commerciales nord-américaines. Il faudra continuer de donner la priorité aux questions relatives à l'ALENA, notamment en ce qui a trait aux négociations d'accèsion, du Chili par exemple, aux recours commerciaux, et aux mécanismes de consultation et de règlement des différends établis aux termes de l'Accord. Des fonctionnaires du ministère des Finances participent systématiquement aux négociations portant sur l'accélération des réductions tarifaires et sur les règles d'origine en vertu de l'ALENA, et à la mise en oeuvre des résultats;
 - l'examen complet de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation* (LMSI) régissant les recours commerciaux sur les marchés intérieurs (droits antidumping et droits compensateurs);
 - l'examen des moyens visant à simplifier le régime tarifaire canadien, des propositions tarifaires fondées sur certains secteurs et produits, et des questions relatives aux règles d'origine;
 - l'exploitation continue des possibilités de libéralisation des échanges au moyen d'accords commerciaux bilatéraux, plurilatéraux et multilatéraux;
 - la participation active à des discussions ou à des négociations bilatérales (p. ex., avec Israël), régionales et plurilatérales (par exemple, avec l'Organisation de coopération économique Asie-Pacifique et concernant l'accèsion à l'ALENA et l'Accord de libre-

• **Politique sociale:** On prêterait attention aux répercussions financières, fiscales et économiques d'un certain nombre de questions clés telles que les suivantes:

- les efforts déployés par le gouvernement pour renouveler le système de sécurité sociale du Canada;
- les plans du gouvernement pour répondre aux problèmes posés par le vieillissement de la société et tirer parti de cette réalité en révisant le système de pensions publiques, y compris l'examen quinquennal du financement du régime de pensions du Canada;
- le renouvellement du système de santé du Canada pour garantir sa viabilité continue;
- l'engagement du gouvernement à créer les conditions de l'exercice, par les autochtones, de leur droit intrinsèque à l'autonomie gouvernementale.

• **Réforme structurelle:** Cette réforme sera axée sur un certain nombre d'éléments tels que:

- les institutions financières: le gouvernement entreprendra un examen intégral de la législation régissant les institutions financières en vue de mettre à jour et de moderniser les règles et règlements touchant les institutions financières fédérales. Quatre projets de loi, qui portent sur les sociétés de fiducie et de prêt, sur les banques, sur les sociétés d'assurances ainsi que sur les associations coopératives de crédit, ont reçu la sanction royale, le 13 décembre 1991, et sont entrés en vigueur, le 1^{er} juin 1992. Ces lois sont assujetties à une disposition de temporisation qui prend effet le 31 mars 1997. Le ministère mène de vastes consultations en vue de la préparation d'un document d'orientation au début de 1996, qui sera suivi du dépôt d'un projet de loi plus tard en 1996. De plus, les services financiers seront discutés dans le cadre d'accords multilatéraux sur le commerce et les investissements, notamment lors de discussions commerciales à l'échelle de l'hémisphère, et dans le cadre des réunions de l'Organisation de coopération économique Asie-Pacifique et de l'OCDE. Le ministère a déposé le projet de loi C-100 le 20 juin 1995, qui prévoit un certain nombre de changements qui renforceront le système de réglementation et de surveillance des institutions financières fédérales.
- le remplacement de la TPS: le gouvernement veut remplacer la TPS par un système qui rapporterait des recettes équivalentes, serait juste pour les consommateurs et les petites entreprises, perturberait le moins possible les petites entreprises et encouragerait l'harmonisation fiscale fédérale-provinciale;
- un examen complet de la Loi sur l'accise: l'entrée en vigueur de la TPS, le 1^{er} janvier 1991, a changé du tout au tout le système de la taxe de vente fédérale, mais n'a pas permis de régler les problèmes liés aux droits d'accise fédéraux. Un examen

Section I

Apergu du Programme

A. Plans pour 1996-1997 et rendement récent

1. Points saillants

Les points saillants qui suivent présentent les plans pour 1996-1997 et le rendement récent du Programme des politiques financières et économiques:

- **Redressement des finances publiques:** En s'acquittant de la responsabilité qu'il a en matière de saine gestion économique, le ministère continuera de mettre l'accent sur le redressement des finances publiques de deux façons:
 - en appuyant l'action du ministre des Finances pour déterminer les mesures à prendre en matière de réduction ou de réaffectation des dépenses,
 - avec les autres organismes centraux, en contribuant à l'établissement des priorités gouvernementales, en établissant les moyens de financement de ces priorités dans le cadre financier, et en suivant la mise en oeuvre de ces priorités.

• **Performance économique et politiques:** La priorité sera accordée aux:

- l'examen et l'analyse de la performance de l'économie;
- l'évaluation des répercussions de la performance économique sur les politiques fiscales et monétaires;
- la surveillance et l'analyse des pressions découlant de l'inflation et des coûts sous-jacents et de l'interaction possible avec les objectifs de consolidation financière et avec le dosage des politiques fiscale et monétaires;
- l'évaluation des effets des changements de politique sur l'économie.

• **Rapports fiscaux entre le gouvernement et les provinces:** Cette priorité sera abordée sous l'angle suivant:

- consultations avec les provinces sur les arrangements fiscaux fédéraux-provinciaux portant sur le nouveau Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux;
- Accords de perception fiscale: l'accroissement de l'efficacité et de l'efficacité des accords de perception fiscale grâce à la collaboration avec les provinces;

Crédits	(dollars)	Budget principal	Total disponible	Emploi réel
L35e				
		-	168 348 000	-
(L)	Télélobe Canada			
	(L) Paiements à Télélobe Canada en vertu de la Loi sur Télélobe Canada, article 16. Limite 4 500 000 \$ (Brut)	-	4 500 000	-
(L)	Air Canada			
	(L) Achat d'actions de Air Canada en vertu de la Loi sur Air Canada, article 13. Limite de capital autorisé 750 000 000 \$ (Brut)	-	420 991 000	-
(L)	Petro-Canada			
	(L) Avances pour emprunts ou achats d'actions privilégiées à Petro-Canada, en vertu de la Loi sur la Société Petro-Canada, article 22. Limite 1 000 000 000 \$ (Net)	-	27 228 147	
(L)	Petro-Canada en vertu de la Loi sur la Société Petro-Canada, article 5. Limite 4 900 000 000 \$ (Brut)	-	3 830 500 000	-
	Total du Programme - Non-budgétaire		116 700 002	5 656 142 624
				407 406 246

Crédits (dollars)	(L)	(L) Paiements à la Banque européenne pour la reconstruction et le développement conformément à la Loi sur l'Accord portant création de la Banque européenne pour la reconstruction et le développement (Brut)	32 200 000	-	Total disponible	Budget principal	Employé réel
	(L)	Paiements effectués au cours de l'exercice (convertis en \$ CAN au moment des paiements)	16 467 305	-	16 790 400	32 200 000	
		US au 31 mars 1995 reportée aux exercices ultérieurs (convertis en \$ CAN à la fin de l'exercice). Limite de 60 000 000 \$ US	-	-	16 790 400	32 200 000	
		Total	32 200 000	-	33 257 705	32 200 000	16 467 305
	(L)	Fonds monétaire international - Facilité d'ajustement structurel renforcée					
		(L) Emission de prêts à la Facilité d'ajustement structurel renforcée du Fonds monétaire international conformément à la Loi sur les accords de Bretton Woods et des accords connexes, paragraphe 8.1 (1) (Brut)	75 000 000	-			
		Prêts effectués au cours de l'exercice (convertis en \$ CAN au moment des prêts)	88 113 933	-			
		Autorisation non utilisée de 349 543 750 DTS au 31 mars 1995 reportée aux exercices ultérieurs (convertis en \$ CAN à la fin de l'exercice). Limite de 500 000 000 DTS	-	-	763 211 301	75 000 000	88 113 933
		Total	88 113 933	-	851 325 234	88 113 933	
	(L)	Banque internationale pour la reconstruction et le développement					
		(L) Souscriptions à la Banque internationale pour la reconstruction et le développement en vertu de la Loi sur les accords de Bretton Woods et des accords connexes (Brut)	-	-			
	(L)	Agence multilatérale de garantie des investissements					
		(L) Souscription initiale à l'Agence multilatérale de garantie des investissements, conformément à la Loi sur les accords de Bretton Woods et des accords connexes, article 6.1. Limite 6 416 260 \$ US (révalués en \$ CAN à la fin de l'exercice) (Brut)	-	-			

Crédits	(dollars)	Budget	Total	Emploi
(L)		principal	disponible	réel
Remboursements de montants portés aux				
recettes d'exercices antérieurs				
Dépenses des produits de la vente de				
biens excédentaires de la Couronne		-	56 818	26 780
Total du Programme - Budgétaire		394 878 645	1 550 019 522	1 121 940 272

Non-budgétaire

Association internationale de

développement

L10 Délivrance de billets sur demande, non

produitifs d'intérêts et non négociables,

d'un montant ne devant pas dépasser

276 333 333 \$ en faveur de

l'Association internationale de

développement conformément à la Loi

sur les accords de Bretton Woods et des

accords connexes (Brut)

Société financière internationale

L5 Paiement évalué à 9 500 000 \$ à la

Société financière internationale conforme-

ment à la Loi sur les accords de Bretton

Woods et des accords connexes (Brut)

L5d Paiement évalué à 901 500 \$ à la Société

financière internationale conformément à

la Loi sur les accords de Bretton Woods

et des accords connexes (Brut)

Total - Crédit L5

Banque européenne pour la

L15 **reconstruction et le développement**

Délivrance de billets sur demande, non

produitifs d'intérêts et non négociables,

d'un montant ne devant pas dépasser

16 100 000 \$ en faveur de la Banque

européenne pour la reconstruction et le

développement conformément à la Loi

sur l'Accord portant création de la

Banque européenne pour la

reconstruction et le développement (Brut)

Billets émis au cours de l'exercice (convertis

en \$ CAN au moment de l'émission)

Autorisation non utilisée de 12 000 000 \$ US

au 31 mars 1995 reportée aux exercices

ultérieurs (convertis en \$ CAN à la fin de

l'exercice). Limite de 60 000 000 \$ US

Total

I - 16 790 400 33 257 705 16 467 305

Crédits (dollars)	Budget principal	Total disponible	Emploi réel
-------------------	------------------	------------------	-------------

Programme des politiques financières et économiques	58 319 000	58 319 000	57 162 199
1 Dépenses du programme	-	1 054 612	521 263 252
1d Dépenses du programme	-	527 000 000	
2b Total - Crédit 1	58 319 000	59 373 612	
(L) Ministère des Finances - Traitement et allocation pour automobile	48 645	48 645	48 645
(L) Paiements (encaissement de billets) à l'Association internationale de développement (Loi sur les accords de Bretton Woods et les lois de crédits des exercices antérieurs)	261 180 000	461 177 000	461 177 000
(L) Paiements à la Faculté d'ajustement structurel renforcée du Fonds monétaire international conformément à la Loi sur les accords de Bretton Woods, paragraphe 8.1 (2)	25 000 000	-	-
Prime payée au cours de l'exercice (convertie en \$ CAN au moment du paiement)	-	25 000 000	
Autorisation non utilisée de 192 402 414 DTS au 31 mars 1995 reportée aux exercices ultérieurs (convertie en \$ CAN à la fin de l'exercice). Limite de 225 000 000 DTS	-	420 101 051	
(L) Total	25 000 000	445 101 051	25 000 000
(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	5 231 000	5 231 000	5 231 000
(L) Paiements (encaissement de billets) à la Faculté globale pour l'environnement de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (Loi sur les accords de Bretton Woods et les lois de crédits des exercices antérieurs)	3 100 000	3 100 000	3 100 000
(L) Achat de la monnaie canadienne	42 000 000	48 224 227	48 224 227
(L) Paiement d'éléments de passif virés aux recettes	-	703 037	703 037

Crédits - Libellé et sommes demandées

Crédits	(dollars)	Budget principal 1996-1997
Programme des politiques financières et économiques		
1	Politiques financières et économiques - Dépenses du Programme et autorisation de dépenser les recettes de l'année	50 212 000
5	Politiques financières et économiques - Subventions inscrites au Budget et contributions	403 491 000
L10	Politiques financières et économiques - Paiement d'une somme maximale de 7 073 000 \$ US représentant le montant intégral des souscriptions que le Canada versera en 1996-1997 à la Société financière internationale (SFI) conformément à la Loi sur les accords de Bretton Woods et des accords connexes, cette somme pouvant excéder le montant équivalent en dollars canadiens, estimé à 9 900 000 \$ le 31 mars 1995, et confirmation que la SFI ne dispose pas de capital exigible	9 900 000
L15	Politiques financières et économiques - Conformément à la Loi sur les accords de Bretton Woods et des accords connexes, délivrance de billets à vue, non productifs d'intérêts et non négociables, d'un montant ne devant pas dépasser 276 333 333 \$ en faveur de l'Association internationale de développement	1

Programme par activité

Budget principal 1996-1997									
Non-Budgétaire					Budgétaire				

Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1996-1997 - Partie II du Budget des dépenses

Besoins financiers par autorisation

Credits	(en milliers de dollars)	Budget principal	
		1996-1997	1995-1996
1	Depenses du Programme	50 212	53 983
5	Subventions et contributions	403 491	820 000
(L)	Ministre des Finances - Traitement et allocation	49	49
(L)	Paiements à l'Association internationale de pour automobile	201 880	219 500
(L)	Paiement à la Facilité d'ajustement structurel renforcée du Fonds monétaire international	35 900	30 000
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	5 162	4 906
(L)	Paiements à la Facilité globale pour l'environnement de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement	1 000	2 100
(L)	Achat de la monnaie canadienne	58 000	34 000
Programme des politiques financières et économiques			
		755 694	1 164 538
L10	Paiements conformément à la Loi sur les accords de Bretton Woods et des accords connexes à la Société financière internationale	9 900	9 850
L15	Délivrance de billets à vue à l'Association internationale de développement	-	-
(L)	Paiements à la Banque européenne pour la reconstruction et le développement	11 000	33 000
(L)	Emission de prêts à la Facilité d'ajustement structurel renforcée du Fonds monétaire international	195 300	200 000
	Credit non requis		
-	Délivrance de billets à vue à la Banque européenne pour la reconstruction et le développement	-	-
	Total du non-budgétaire	216 200	242 850
Total du Programme		971 894	1 407 388

Autorisations de dépenser

A.	Autorisations pour 1996-1997	2-4
B.	Emploi des autorisations en 1994-1995	2-6

Section I

Aperçu du Programme

A.	Plans pour 1996-1997 et rendement récent	2-10
	1. Points saillants	
	2. Sommaires des besoins financiers	
B.	Données de base	
	1. Introduction	
	2. Mandat	
	3. Objectif du Programme	
	4. Organisation du Programme en vue de son exécution	
C.	Perspective de planification	
	1. Facteurs externes qui influent sur le Programme	
D.	Efficacité du Programme	

Section II

Analyse par activité

A.	Politiques financières et économiques	2-24
B.	Administration	2-27
C.	Monnaie canadienne	2-29
D.	Organismes financiers internationaux	2-31

Section III

Renseignements supplémentaires

A.	Aperçu des ressources du Programme	
	1. Besoins financiers par article	
	2. Besoins en personnel	
	3. Coût net du Programme	
	4. Recettes	

2-34
2-35
2-36
2-36

**Programme des politiques
financières et économiques**

Plan de dépenses 1996-1997

Service de la dette publique: Ce Programme est régi par la partie IV de la Loi sur la gestion des finances publiques et fournit les fonds nécessaires au paiement des frais d'intérêt et de service de la dette publique, des frais d'émission de nouveaux emprunts et aux besoins de l'Agence canadienne de placement de titres au détail.

Paielements de transfert aux provinces: Ce Programme, qui est régi par les Lois constitutionnelles, la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et d'autres textes législatifs, fournit les fonds nécessaires aux paiements de transfert versés aux provinces.

Programme spécial: Ce Programme fournit habituellement les fonds nécessaires relatifs à des postes spéciaux qui n'ont pas trait aux programmes existants.

Priorités du Ministère

Le ministère des Finances vise un but unique: aider le gouvernement à concevoir et à mettre en oeuvre des politiques et des programmes fiscaux et économiques favorisant la croissance et la création d'emplois. Au cours des prochaines années, le Ministère concentrera ses efforts dans les domaines prioritaires suivants:

- redressement des finances publiques et saine gestion de l'économie;
- politique fiscale;
- relations fiscales fédérales-provinciales et la réforme de la politique sociale;
- élaboration et maintien d'un système financier concurrentiel et sain;
- gestion de la dette publique;
- politique tarifaire;
- relations financières et économiques internationales, y compris le soutien aux institutions financières internationales;
- analyse des politiques macroéconomiques et microéconomiques touchant le commerce extérieur, l'investissement, l'innovation industrielle, la diffusion technologique, les marchés du travail et le développement régional.

Ces priorités aideront à définir les travaux d'analyse, les activités d'élaboration des politiques et les initiatives prises par le Ministère dans le cadre des paramètres fixés par le programme économique du gouvernement et son objectif central de croissance soutenue et de création d'emplois. D'autres détails sur ces priorités sont fournis dans les points saillants commençant à la page 2-10.

Rôle et responsabilités

Le ministère des Finances exerce ses activités en vertu des articles 14 à 16 de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, qui stipulent que le Ministre a la responsabilité générale de « la gestion du Trésor et la surveillance, le contrôle et la direction de toutes questions relatives aux affaires financières du Canada que la loi n'assigne pas au Conseil du Trésor ou à quelque autre ministre. »

Le ministère des Finances est l'organisme central du gouvernement fédéral chargé de fournir des conseils sur les questions économiques et financières intéressant le Canada. Il se préoccupe de tous les aspects touchant la performance économique du Canada. Il suit l'évolution des mesures économiques que prend le gouvernement afin d'en assurer l'harmonie, il suit l'évolution des facteurs extérieurs qui influent sur la performance économique du Canada et il examine les mesures économiques prises par d'autres paliers de gouvernement.

La contribution la plus importante du Ministère est le budget fédéral. Les documents du budget constituent une revue officielle des facteurs économiques passés, présents et futurs qui influent sur la performance économique du pays et les finances de l'État. Ce document examine les comptes publics et comporte des projections financières. Ces projections portent entre autres sur le programme de dépenses publiques, les recettes tirées de sources existantes, les modifications fiscales et les niveaux de la dette.

Organisation et programmes du Ministère

Le ministère des Finances supervise quatre programmes qui composent l'ensemble de l'enveloppe de la dette publique et la grande partie de l'enveloppe des arrangements fiscaux, une partie de l'enveloppe des affaires extérieures et une partie de l'enveloppe des services gouvernementaux. Ces programmes sont les suivants:

- Politiques financières et économiques
- Service de la dette publique
- Paiements de transfert aux provinces
- Programme spécial

Ce plan de dépenses du Ministère décrit ces programmes en détail. Voici de brèves descriptions des différents programmes:

Politiques financières et économiques: Ce Programme comprend quatre activités exécutées par sept directions. Ce Programme central est responsable de l'élaboration des politiques et de la prestation de conseils portant sur une vaste gamme de questions financières et économiques et dispose des ressources nécessaires à l'exécution du Programme fédéral de paiements de transfert aux provinces, du Programme spécial, des paiements relatifs à l'achat de monnaie canadienne et des paiements aux organismes financiers internationaux.

Budget des dépenses 1996-1997

Partie III

Ministère des Finances
Canada

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commencant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

©Ministre des Approvisionnement et Services Canada 1996

En vente au Canada par l'entremise des
librairies associées et autres librairies

ou par la poste auprès du

Groupe Communication Canada - Édition
Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1997-III-54
ISBN 0-660-59918-X



Ministère des Finances
Canada



Budget des dépenses
1996-1997

Partie III

Plan de dépenses



77



Department of Justice Canada

1996-97
Estimates



ISBN 0-660-59895-7



9 780660 598956

Part III

Expenditure Plan

The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

©Minister of Supply and Services Canada 1996

Available in Canada through

Associated Bookstores and other booksellers

or by mail from

Canada Communication Group – Publishing
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1997-III-20
ISBN 0-660-59895-7



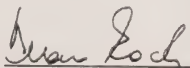
1996-97 Estimates

Part III

Department of Justice Canada

The Mission of the Department of Justice is to:

- support the Minister of Justice in working to ensure that Canada is a just and law-abiding society with an accessible, efficient and fair system of Justice;
 - provide high-quality legal services and counsel to the government and to client departments and agencies; and
 - promote respect for rights and freedoms, the law and the Constitution.
-



The Honorable Allan Rock
Minister of Justice and
Attorney General of Canada



Preface

The Department of Justice is a single-program Department within the federal justice portfolio. It is comprised of three activities: Government Client Services, Law and Policy, and Administration.

The Department's Expenditure Plan is intended to be used as a reference document and as such contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience. The document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The Table of Contents provides a detailed guide to each section.

The Plan is divided into three sections:

- **Section I** presents an overview of the Administration of Justice Program and a summary of its current plans and performance. A financial summary in Section I provides cross references to the more detailed information found in Section II;
- **Section II** identifies in more detail, for each Activity, the expected results and other key performance information that form the basis for the resources requested; and,
- **Section III** provides further information on costs and resources, as well as special analyses that the reader may find useful in order to understand the Program more fully.

Section I is preceded by an Overview of the Justice portfolio and details of Spending Authorities for Part II of the Estimates and Volume II of the Public Accounts. The latter provide continuity with other Estimates documents and help in assessing the Program's financial performance.

Cross-references are made throughout the document to allow the reader to find additional information on items of particular interest. In accordance with Operating Budget principles, human resource utilization reported in this Expenditure Plan is measured in terms of employee full-time equivalents (FTE). An FTE refers to the employment of one person for one full year or the equivalent thereof.



Table of Contents

Preface	ii
Portfolio Overview	II
Spending Authorities	2
A. Authorities for 1996-97 - Part II of the Estimates	2
B. Use of 1994-95 Authorities - Volume II of the Public Accounts	3
Section I: Program Overview	4
A. Background	4
1. Introduction	4
2. Mandate	5
3. Program Objective	6
4. Program Organization	6
B. Planning Perspective	8
1. External Factors Influencing the Program	8
2. Highlights for 1996-97	11
3. Summary of Financial Requirements	12
C. Recent Performance	13
1. Update on Previously Reported Initiatives	13
2. Highlights for the year in progress and for 1994-95	14
3. Review of Financial Performance	15
Section II: Analysis by Activity	16
A. Government Client Services	16
B. Law and Policy	23
C. Administration	31
Section III: Supplementary Information	35
A. Profile of Program Resources	35
1. Financial Requirements by Object	35
2. Personnel Requirements	36
3. Transfer Payments	37
4. Revenue	38
5. Net Cost of Program	38
B. Crosswalk (Summary of Changes)	39
C. Other Information	42
1. Acts for which the Minister of Justice has Responsibility	42
2. List of Current Consultation Documents and Publications	44
3. Socio-Legal Research Areas	46
4. Details of Use of Law Reform Funds	47
5. Location of Departmental Offices	48
6. Results of Personnel Utilization Profile (PUP) Survey for 1995-96	49
Index	50





Portfolio Overview

1996-97 Expenditure Plan

Roles and Responsibilities within the Portfolio

Administration of Justice Program: The Department of Justice is responsible for the legal affairs of the government as a whole, and for offering legal services to individual departments and agencies through functions related to the Offices of the Attorney General and of the Minister of Justice.

The Attorney General protects the interests of the Crown within the framework of existing legislation. This involves providing legal advice and services to federal departments and agencies. The Department is also responsible for the regulation and conduct of litigation for all federal departments and agencies, for drafting legislative instruments and for ensuring that legislation and regulations comply with the Charter of Rights and Freedoms and with other government policy and legislation. The Attorney General also prosecutes for violations of all federal legislation, other than the Criminal Code, in the provinces and for violations of all federal legislation, including the Criminal Code, in the territories.

The function of the Minister of Justice relates mainly to the policy considerations underlying the substantive law that is within the Minister's direct authority. Amongst others, these considerations relate to: the implementation of policy objectives through program and other initiatives; the legal content of government bills, regulations and departmental guidelines which may affect fundamental rights and freedoms; issues relating to a fair and equitable justice system; and, the legal mechanisms used by departments and agencies to achieve the overall objectives of the government.

Included within the portfolio are independent organizations, namely:

Canadian Human Rights Commission: The Canadian Human Rights Commission combats discrimination within federal jurisdiction on the principle that every individual should have equal opportunity to participate in all spheres of Canadian life, consistent with his or her duties and obligations as a member of society. The Commission administers the Canadian Human Rights Act which prohibits discrimination in employment and service access on ten grounds: race, colour, national or ethnic origin, religion, age, sex, marital status, family status, disability and conviction for which a pardon has been granted. Since 1992, the application of the Act has been effectively changed to include sexual orientation among prohibited grounds, following an Ontario Court of Appeal decision that found that the absence of this ground was in conflict with Section 15 of the Canadian Charter of Rights and Freedoms. It is empowered to investigate complaints of discrimination, to approve settlements, to recommend the appointment of independent human rights tribunals and to end discriminatory policies and practices by means of education and research. The Commission also examines the reports generated by the Employment Equity Act and may take action as appropriate.



Commissioner for Federal Judicial Affairs: The Office of the Commissioner for Federal Judicial Affairs administers Part I of the Judges Act which provides for the payment of salaries, allowances and annuities to the judges of the Federal Court of Canada, the Tax Court of Canada and to the judges of the superior courts of the provinces and territories. It also provides administrative services to the Canadian Judicial Council and is responsible for the preparation of budgetary submissions of the Federal Court of Canada, the Tax Court of Canada and the Canadian Judicial Council. Also included in the services provided by the Office are language training for federally appointed judges, the publication of the Federal Court Reports and the administration of advisory committees on federal judicial appointments.

Federal Court of Canada: The Federal Court of Canada, through its Trial and Appeal Divisions, provides a court of law, equity and admiralty for the better administration of the laws of Canada, and has civil and criminal jurisdiction over diverse matters such as admiralty, intellectual property, citizenship, offences under Combines legislation, and litigation brought for and against the government. The Federal Court may hear appeals against rulings of the Tax Court, and is empowered to review decisions of federal boards, commissions and tribunals such as the Immigration and Refugee Board. The Federal Court of Appeal is the penultimate source of decisions on these questions.

Canadians are assured of convenient access to an effective Federal Court which operates through facilities strategically located across the country. The Federal Court Rules are reviewed regularly to reflect the Court's concern that cases are heard promptly. The Court's decisions are enforceable across Canada.

The Honorable Allan Rock, Minister of Justice and Attorney General of Canada, announced on October 28, 1994 a review that will consider whether legislative amendments could improve effectiveness, accessibility and cost-efficiency of the Federal Court of Canada and the Tax Court of Canada. Recommendations by a working group are expected in April 1996.

Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada

Information Commissioner: The Information Commissioner is a special ombudsman, reporting directly to Parliament, who investigates complaints that the government has denied or unduly delayed, rights under the *Access to Information Act*. Passage of the *Act* in 1983 gave Canadians the broad legal right to information recorded in any form and under the control of designated federal government institutions.

The Office of the Information Commissioner of Canada ensures that the rights of complainants under the *Access to Information Act* are respected; complainants, heads of federal government institutions and all third parties affected by complaints are given a reasonable opportunity to make representations to the Information Commissioner and investigations are thorough and timely; persuades federal government institutions to adopt information practices in keeping with the *Access to Information Act*; and brings appropriate issues of interpretation of the *Access to Information Act* before the Federal Court.

Access rights are not absolute; they are subject to specific and limited exemptions. Such exemptions permit government agencies to withhold material - often prompting disputes between applicants and departments. Dissatisfied applicants may turn to the Information Commissioner to investigate their complaints or an investigation may be launched on the Commissioner's own initiative.

Privacy Commissioner: The Privacy Commissioner is a special ombudsman who reports directly to the Speakers of the Senate and House of Commons. The Commissioner is appointed under the *Privacy Act* to review complaints that a federal government institution has mishandled an individual's application to see personal records, or is collecting, using, disclosing or disposing of personal information in a manner which breaches the *Act*.

The Office of the Privacy Commissioner of Canada investigates complaints from individuals alleging that the government has improperly responded to their requests to examine their own personal information; investigates complaints that the federal government has collected, retained, used, disclosed or disposed of personal information contrary to the *Act*; reviews government personal information handling practices to ensure they meet the fair information code set out in the *Privacy Act*; appears in Federal Court on behalf of the complainant who was refused access to personal information (with the complainant's consent); initiates its own complaints where circumstances warrant; and reviews files contained in exempt personal information banks and assessing government institutions' data matching proposals.

Supreme Court of Canada: The Supreme Court is the highest court of the land and as such it is one of Canada's most important national institutions. As the final general court of appeal it is the last judicial resort for litigants, either individuals or governments. Its jurisdiction embraces both the civil law of the province of Quebec and the common law of the other nine provinces and two territories.

The Supreme Court hears cases from the provincial and territorial Courts of Appeal and from the Appeal Division of the Federal Court of Canada. In addition, the Court is required to give its opinion on any question referred to it by the federal government (or "Governor in Council"). The importance of the Court's decisions for Canadian society is well recognized. The Court assures uniformity, consistency and correctness in articulation, development and interpretation of legal principles throughout the Canadian judicial system.

Tax Court of Canada: The Tax Court of Canada was established in 1983. It replaced the Tax Review Board, the members of which became judges. In December 1990, the legislation which provided for the Goods and Services Tax (GST) gave the Tax Court of Canada the exclusive jurisdiction to hear and determine references and appeals under the GST.



The Tax Court of Canada has exclusive jurisdiction to hear and determine references and appeals on matters arising under the *Income Tax Act*, *Part I of the Canada Pension Plan*, certain appeals under the *Old Age Security Act*, the *Petroleum and Gas Revenue Tax Act*, *Part III of the Unemployment Insurance Act* and *Part IX of the Excise Tax Act* for the Goods and Services Tax where references of appeals to the Court are provided for in those *Acts*. The Court also has exclusive original jurisdiction to hear and determine appeals on matters arising under the *Merchant Navy and Civilian War-related Benefits Act* as referred to in Section 17 of the *Veterans Appeal Board Act*. In addition, the Court will begin to hear and determine appeals on matters arising under the *Cultural Property Export and Import Act*. Legislation establishing this appeal process received Royal Assent in December 1995.

The Court, with its headquarters in Ottawa, consists of the Chief Judge, the Associate Chief Judge and 20 other Judges plus four Supernumerary Judges. To ensure the expeditious hearing of appeals, the Chief Judge may, with the approval of the Governor in Council, appoint Deputy Judges. There are currently eleven Judges.

The Auditor General is currently studying the possibility of amalgamating the Tax Court of Canada and the Federal Court of Canada, Trial Division as well as the regionalization of Judges. The Auditor General's report is expected to be submitted to the Minister of Justice in 1996.

Main Estimates of the Department and by Agency under the Minister of Justice's Portfolio

(thousands of dollars)	1996-97	1996-97	1995-96	1995-96
	FTE	Main Estimates	FTE	Main Estimates
Department of Justice	2,081	451,633	2,172	447,932
Canadian Human Rights Commission	194	15,717	211	16,415
Commissioner for Federal Judicial Affairs	38	215,858	40	209,541
Federal Court of Canada	474	29,771	505	30,969
Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada	89	6,262	89	6,186
Supreme Court of Canada	144	14,496	144	15,778
Tax Court of Canada	126	10,992	126	10,276

Separate Main Estimates, Part III documents are produced for the Department of Justice and each Agency under the Minister of Justice's Portfolio. For explanation of the changes between Main Estimates 1995-96 and 1996-97, see the Program Expenditure Plan, Part III of the Estimates of the respective Agency.



1996-97 Estimates

Part III

Department of Justice Canada

Spending Authorities

A. Authorities for 1996-97 - Part II of the Estimates

Financial Requirements by Authority

Vote	(thousands of dollars)	1996-97 Main Estimates	1995-96 Main Estimates
	Justice		
1	Operating Expenditures*	172,261	166,171
5	Grants and Contributions	261,170	264,923
(S)	Minister of Justice - Salary and Motor Car Allowance	49	49
(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	18,153	16,789
	Total Department	451,633	447,932

* Includes capital funds. A separate capital vote is not required as this year's capital expenditures do not exceed \$5 million.

Votes - Wording and Amounts

Vote	(dollars)	1996-97 Main Estimates
	Department	
1	Justice - Operating expenditures	172,261
5	Justice - The grants listed in the Estimates and contributions	261,170

Program by Activities

(thousands of dollars)	1996-97 Main Estimates Budgetary		Total	1995-96 Main Estimates
	Operating	Transfer Payments		
Government Client Services	142,915		142,915	122,857
Law and Policy	17,938	261,170	279,108	284,114
Administration	29,610		29,610	40,961
Total Department	190,463	261,170	451,633	447,932



B. Use of 1994-95 Authorities - Volume II of the Public Accounts

Vote	(dollars)	Total		
		Main Estimates	Available For Use	Actual Use
	Justice			
1	Operating Expenditures	151,031,000	177,092,185	171,472,405
5	Capital Expenditures	14,116,000	12,444,294	12,073,670
10	Grants and Contributions	265,590,348	276,198,621	276,087,469
(S)	Minister of Justice - Salary and Motor Car Allowance	48,645	48,645	48,645
(S)	Spending of proceeds from the disposal of surplus Crown assets		39,964	14,425
(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	15,591,000	15,591,000	15,591,000
	Total Program - Budgetary	446,376,993	481,414,709	475,287,614



Section I

Program Overview

A. Background

1. Introduction

The Department of Justice was created by an Act of Parliament in 1868 and is responsible for the legal affairs of the government as a whole, and for offering legal services to individual departments and agencies through functions related to the Offices of the Attorney General and the Minister of Justice. Also guiding the Department in fulfilling its responsibilities are the *Canadian Bill of Rights*, and the principles enshrined in the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*, the *Statutory Instruments Act*, the *Statute Revision Act*, the *Official Languages Act* and the *Canadian Human Rights Act*.

The Minister of Justice is concerned with all matters of policy underlying the law. As such, the Minister must ensure that laws are fair and in compliance with constitutional principles. Proposed legislation and regulations must be examined to ensure that they do not infringe upon fundamental human rights and freedoms.

The duties of the Minister of Justice and the Attorney General of Canada are distinct and separate but are traditionally carried out by the same person. The Minister is the legal adviser to the Governor General and the chief legal member of the Queen's Privy Council for Canada. The Attorney General is the chief law officer of the Crown, representing the Crown in all litigation of concern to the federal government, including that of all departments and agencies of the government.

The Department has made substantial progress in carrying out the development of its policy agenda under the mutually-reinforcing themes of : Safe Homes/Safe Streets; Equality in Diversity; Modernizing the Law; and Fairness and Integrity. Concerns about crime and violence in society have been addressed through comprehensive firearms control, sentencing reform and *Young Offenders Act* amendments and the establishment of the National Crime Prevention Council. The Department's ongoing commitment to ensure that Canadian law and institutions keep pace with rapid economic, social and technological changes is demonstrated in legislation providing for the use of DNA evidence and the creation of the Law Commission of Canada.

The Department, while concentrating on successfully implementing these initiatives, will introduce a number of new ones. In the criminal justice area, the goals of such initiatives will be to respond appropriately to wrongdoing and to contribute to society's overall effort to maintain safe, secure environments.

The Department intends to pursue a balanced criminal policy agenda which will seek appropriate measures to control criminals who present a high risk of offending, while pursuing more creative approaches for low-risk offenders emphasizing diversion and alternatives to incarceration, particularly for Aboriginal and young offenders. Crime prevention will remain a priority.



The Department will also actively pursue an equality agenda for Canada's justice system by focusing on issues relating to gender, Aboriginal justice, multiculturalism, persons with disabilities, child support, marital and family status and amendments to the *Canadian Human Rights Act*. Through reform of criminal procedure and encouragement of greater coordination and integration with other systems, the Department will work to reduce the cost of the justice system and make it more focused and efficient.

On the operational side, the Department continues to face a significant increase in demand for its litigation and legal advisory services. The Department has had to reconsider the way it delivers its services in order that it can continue to deliver high-quality legal services as cost-effectively as possible. A significant result has been a major restructuring of the Department. The Department has also introduced initiatives such as the Client Driven Services (CDS) initiative and has promoted the use of dispute resolution as a means of more effectively and efficiently resolving disputes in which the federal government is involved.

2. Mandate

The duties and responsibilities of the Department of Justice are set out in the *Department of Justice Act* under which the Department provides a full range of legal services to the Government of Canada. These services include the provision of legal advice, the preparation of legal documents, the drafting of legislation and regulations and the conduct of litigation. The Department is charged with ensuring that the administration of public affairs is carried out in accordance with the law. The Department also has the lead responsibility in the planning, development and implementation of government policies in areas related to the administration of justice and other areas as assigned by the Governor in Council.

In addition to the *Department of Justice Act*, the principal legislation governing the work of the Department includes the *Canadian Bill of Rights*, the *Statutory Instruments Act* and the *Statute Revision Act*. The *Canadian Bill of Rights* and the *Department of Justice Act* impose a duty to examine all bills introduced by ministers in the House of Commons and all regulations submitted to the Clerk of the Privy Council for registration in order to ascertain whether their provisions thereof are consistent with the purposes and provisions of the *Canadian Bill of Rights* and the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*. In both cases, the Minister is required to report any inconsistency to the House of Commons as soon as possible. The *Statutory Instruments Act* requires that regulations be examined on the basis of the criteria set out in that Act. The *Statute Revision Act* provides for the periodic revision and consolidation of public Statutes of Canada and the regulations thereunder. Acts for which the Minister of Justice has responsibility are listed on page 42-43.



3. Program Objective

To provide the Government of Canada and federal departments and agencies with high-quality legal services, have superintendence of all matters connected with the administration of justice in Canada which are not within provincial or territorial jurisdiction and to propose policy and program initiatives in this context with a view to ensuring that Canada is a fair, just and law-abiding society with an accessible, equitable, efficient and effective system of justice.

4. Program Organization

Activity Structure: This year, the Department has adopted a new Operational Planning Framework (OPF). The Administration of Justice Program is now composed of three activities, which represent the general business areas of the Department. The three activities, together with their associated sub-activities are presented in Figure 18 (page 39). A summary of changes to the OPF is provided on pages 39-41.

Organization Structure: The Administration of Justice Program is administered by the Deputy Minister and Deputy Attorney General who is accountable to the Minister of Justice and Attorney General of Canada for the management of the Program.

In 1995, the Department underwent a major department-wide restructuring. The Department's new structure is aimed at serving clients better; working more closely with clients to meet budget reductions while still providing high-quality services; serving the Government and the Minister in an integrated fashion; and changing the working environment to promote a number of important values, such as teamwork, employment equity and empowerment. As well, the reorganization responds to the findings of the Department's *Choices for the Future Initiative* and the *Program Review* that followed. Figure 1 outlines the Department's organizational structure, its relationship to the Program's activity structure and provides a breakdown of the 1996-97 resources.

As a result of the reorganization, there are now three sectors and two branches reporting to the Deputy Minister: the Legal Operations Sector; the Policy Sector; the Civil Law and Corporate Management Sector, the Legislative Services Branch, and the Communications and Executive Services Branch.

The services of the Administration of Justice Program are provided through three highly decentralized organizational components: Headquarters in Ottawa; 35 Departmental Legal Services Units (DLSUs) co-located with specific client departments and agencies; and thirteen offices located across Canada (see Figure 23, page 48).

The Four regions, Atlantic, Ontario, British Columbia and Yukon, and Prairies and Northwest Territories, form part of Legal Operations Sector, while the Quebec Region reports to the Civil Law and Corporate Management Sector. This division in the reporting relationship reflects the difference between the civil law system in Quebec and the common law systems in the other provinces and territories. The major part of the workload at Regional Offices relates to litigation matters but an increasing proportion of resources is being devoted to providing legal advisory services to clients as they decentralize their operations. The offices of Yellowknife, Iqaluit, Inuvik and Whitehorse also prosecute offences under the *Criminal Code* in the Territories.



Consistent with the Department's focus on client service, an important feature of the reorganization involved the creation of six portfolios within the Legal Operations Sector. The Department's three major clients, Revenue Canada, Citizenship and Immigration and the Department of Indian and Northern Affairs, are each served through the dedicated portfolios of Tax Law, Citizenship and Immigration and Aboriginal Justice. The Department's other clients are clustered under the Regulatory Group, the Business Law Group and the Central Agencies Group. In recognition of the increasingly important role of regional offices in providing full service operations to client departments, one of the objectives of the Department's reorganization was to increase the profile of the regional offices. This has been accomplished through a move to fewer regions to reflect the regional structures of many of the Department's clients. Portfolio managers are accountable for overall objectives and results in the delivery of legal services to their clients in the group while regional managers are accountable for service delivery and dealings with clients at the regional level.



Figure 1: Distribution of Resources by Organization and Activity for 1996-97 (\$ 000)

Organizational Unit	Activity			
	Government Client Services	Law and Policy	Administration	Total
Minister's Office			1,616	1,616
Deputy Minister's Office			623	623
Legal Operations Sector	119,019			119,019
Policy Sector		279,108		279,108
Civil Law and Corporate Management Sector	15,850		24,153	40,003
Legislative Services Branch	8,046			8,046
Communications and Executive Services Branch			3,218	3,218
Total	142,915	279,108	29,610	451,633

B. Planning Perspective

1. External Factors Influencing the Program

A variety of economic, demographic and social forces are currently creating pressures for change in the justice system. The justice system is the subject of increased scrutiny, criticism and expectations by the Canadian public. There is a consistently high level of public concern about crime and in particular violent crime. The ethnic, demographic and family structure of our society is rapidly changing and more Canadians appear to perceive inherent bias in the justice system.

Co-operation, collaboration and partnership with provinces and territories and other partners in the justice system (i.e. non-governmental organizations) are essential in order to respond to the



underlying causes of societal problems. The various levels of government are demonstrating a willingness to deal with issues collectively and to assess the appropriate role for government, especially in an era of restraint. Within the federal government the reality of fiscal restraint has reinforced the need to cooperate and strive for creative, effective and multi-disciplinary and system-wide approaches to pressing social justice policy issues.

The major factors expected to affect the Department during 1996-97 are:

Demographics: Canada, like most industrialized countries, has an aging population. Along with advancing age comes changing values. Questions of age discrimination will become more prominent with challenges under the *Charter* and the *Canadian Human Rights Act*. The percentage of individuals suffering from disabilities will increase. Justice system issues arising in this context are end of life issues such as euthanasia and assisted suicide, rights to medical treatment and rights of disabled persons to reasonable accommodation.

The percentage of immigrants in the total Canadian population has remained relatively stable at 16% since 1951. What has changed is the composition of the immigrant population and its concentration in large urban centres, making immigrants much more visible and increasing the opportunity for urban ethnic tensions. As the population of Canada becomes more culturally diverse and the proportion of visible minority groups increases, there is a heightened demand for a justice system whose accommodation of all elements of society is more visible.

Social Justice Issues: National objectives directed toward ensuring social justice for Canadians, and especially women, children and youth, aboriginal people, persons with disabilities, and minority groups will continue to demand particular attention in all the Department's policy and program development activities.

Family and Youth: Continuing changes respecting the role and functioning of the family and its individual members require the development of a more integrated perspective for family and youth legal issues. Marriage breakdown and the attendant economic and personal stresses have led the Department to adopt child support, support enforcement, and custody as its priority family law issues. Ongoing concerns respecting crime within families and crime committed by or against youth, continue to make priorities of family violence and child sexual abuse.

Aboriginal Legal Questions: The Department will continue to be heavily involved, along with its clients, in aboriginal issues including land claims and self-government.

Constitution and Canadian Charter of Rights and Freedoms: Initiatives and issues relating to the Constitution and *Canadian Charter of Rights and Freedoms* will continue to require Justice advice and input over the longer term. Litigation related to the *Charter* will continue to affect the Department in its work at all levels of the court system. For example, the introduction of the new Canada Health and Social Transfer (CHST), which will remove the residency requirement prohibition and the right of appeal provisions of the Canada Assistance Plan (CAP), may raise a number of issues for courts and the provision of legal services to the Department's clients.

The impact of the *Charter* decisions on government policies and programs, the continuing evolution of *Charter* law, the increasing litigiousness of Canadians and the increasing vigilance of special interest groups will require sophisticated *Charter* and human rights advice and legal services.



Relations between Citizens and the Federal Government: In order to help Canadians understand and have more information on the Canadian system of justice, the Department will focus on public consultation and participation in justice policy development and access to information.

International Relations: Matters that will continue to require attention include the extra-territorial application of domestic laws, treaties, conventions and memoranda of understanding on international cooperation and on the unification of private international law, the development of international environmental law and international air law, the resolution of international trade, treaty and boundary disputes, sovereignty issues and the development and implementation of international norms and guidelines in criminal justice. In cooperation with Foreign Affairs, the Department is also becoming increasingly involved in legal cooperation initiatives with Eastern European and other countries, to support the transition of their political and economic systems. There is also need for ongoing review of domestic implementation of international human rights instruments, as well as for the preparation of the government's response to individual complaints filed with international bodies.

Advanced Technologies: Advances in technology will continue to challenge the Department in a variety of contexts including law enforcement and electronic surveillance, criminal proceedings, electronic fraud and other crimes on the Internet, new reproductive rights, and information and privacy law.

Government Reorganization: Reductions and reorganization of governmental programs and activities have required and will continue to require increased levels of legal advice to address changes in the status of organizations, their statutory regimes, the implementation of work force adjustment policies and assistance in handling employment issues.

Program Review/Fiscal Restraint: Fiscal restraint will continue to require re-examination and re-conceptualization of the planning, development and delivery of the Department's program. The government's *Program Review* exercise has already provided the Department with an opportunity to review its programs and services in a time of growing demand for services and decreasing resources. The Department has been pursuing initiatives to help simplify the justice system and generate savings to the justice system where possible. These would include sentencing reform and the placing of greater emphasis on measures such as mediation as an alternative to litigation. As part of its *Client Driven Services* (CDS) initiative, the Department continues to work with government client departments to improve the cost effectiveness and delivery of government legal services. The Department is also establishing cost recovery pilot projects with client departments as a means of assessing the cost containment possibilities of this approach. Further efficiencies are also expected to be achieved through the restructuring of federal-provincial cost-sharing agreements under the Criminal Legal Aid and Young Offender Program Agreements.



2. Highlights for 1996-97

Highlights of the Administration of Justice Program for 1996-97 include:

- continuing efforts on approaches to reforming the child support system, including guidelines to determine amounts, the tax treatment of payments and the enforcement of child support orders;
- start of implementation of Bill C-68 (Firearms Control) (see page 25);
- establishment of the Law Commission of Canada (see page 13);
- proposals to streamline the criminal justice system through criminal procedure reform (see page 24);
- introduction of legislation to deal with high risk offenders (see page 24);
- implementation of dispute resolution mechanisms in the federal government (see page 19);
- implementation of cost recovery pilots (see page 19);
- development of improved mechanisms for the recovery of debts owed to the federal government (see page 19);
- legislative proposals aimed at improving access to justice for persons with disabilities;
- assumption of the responsibility for the management of the Drug Prosecution Fund (see page 19)
- establishment of a consolidated Grants and Contributions Fund (see page 27)



3. Summary of Financial Requirements

Figure 2: Financial Requirements by Activity

(thousands of dollars)	Estimate 1996-97	Forecast 1995-96	Change	For Details See Pages
Government Client Services	142,915	126,058	16,857	16
Law and Policy	279,108	285,115	(6,007)	23
Administration	29,610	47,305	(17,695)	31
Total Department	451,633	458,478	(6,845)	
Human Resources* Full-time equivalents (FTE)	2,081	2,173	(92)	

* See Figure 14, page 36, for additional information on human resources.

Explanation of Change: The financial requirements for 1996-97 are 1.5% or \$6.8 million lower than the 1995-96 forecast expenditures. This is due primarily to:

- the approval of additional resources for the following initiatives:
 - Urea Formaldehyde Foam Insulation Litigation (UFFI)
 - Transfer of the current Drug Prosecution Fund from Health Canada
 - Additional resources for the Drug Prosecution Fund
- the decrease of resources for the following initiatives:
 - Information Management Technology
 - Carryforward of 1994-95 resources
 - Aboriginal Justice
 - Immigration and Refugee Determination
 - Anti-Smuggling Initiative
 - Others
- the decrease of resources for specific grants and contributions such as:
 - Aboriginal Justice
 - Young Offenders
 - Brighter Futures
 - Other
- the increase of specific grants and contributions:
 - Firearms Control Program (reprofiling)
 - Others
- the effect of various Operating budget reductions
- the effect of various Grants and Contributions reductions
- Other adjustments

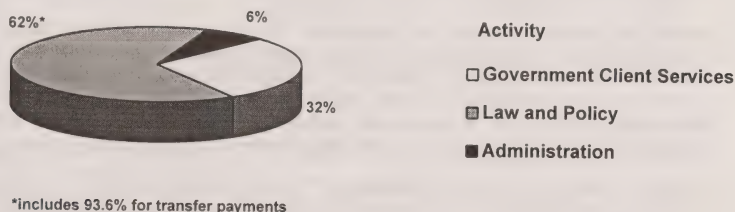
Explanation of 1995-96 Forecast: The 1995-96 forecast, which is based on information available to management as of January 15, 1996 is \$10.5 million or 2.3% higher than the 1995-96 Main Estimates of \$447.9 million (See Authorities for 1996-97, Part II of Estimates on page 2). The difference reflects the following items:



(\$ 000)

- increase in funds:
 - for Information Management Technology 3,128
 - for the carryforward of 1994-95 resources (including maternity benefits, severance pay and transfer price) 8,257
- decrease in funds:
 - for the Family Violence Initiative (transfer to CMHC) (500)
 - for Immigration and Refugee Determination (339)

Figure 3: 1996-97 Gross Expenditures by Activity



C. Recent Performance

1. Update on Previously Reported Initiatives

The following is an update of initiatives presented in the 1995-96 Plan:

Firearms Control: In February 1995, the Minister introduced Bill C-68 in the House of Commons. This Bill, which amends the firearms provisions of the *Criminal Code* and creates a new *Firearms Act*, received Royal Assent on December 5, 1995. (see page 25)

Law Commission of Canada: In 1995-96, the Department supported the establishment of a new law reform commission for Canada, fulfilling a government commitment as stated in the January 1994 speech from the Throne. Following extensive government and public consultation on the mandate and structure of the new commission, Bill C-106, an Act respecting the Law Commission of Canada, was introduced in the House of Commons on October 6, 1995. It received second reading on October 23, 1995.

In addition to assisting the Minister in the selection of Commissioners, the Department will be undertaking transitional activities to support the new Commissioners, once they are appointed. The establishment of the Commission was delayed one year due to a decision to redirect law reform funds for 1995-96 to the government-wide priority initiative of Family Violence. It is expected that the Law Commission will be operational in 1996-97. Figure 22 provides details of the use of Law Reform Budget for 1995-96.



National Strategy on Community Safety and Crime Prevention: Treasury Board approved funding of \$5.86 million over 5 years, starting in 1994-95 for the Department to implement its part of the National Strategy on Community Safety and Crime Prevention. In addition, the Department is contributing existing resources of \$5.59 million over 5 years. The Strategy, developed in partnership with other federal government departments, the provinces and the territories, provides a national focus to create safer communities for Canadians.

The National Crime Prevention Council is a key element of the Strategy, and its achievements to date include: issuing of policy recommendations on topical issues such as the *Young Offenders Act*, firearms control, regulations on Proceeds of Crime, Social Security Reform, the proposed United Nations Resolution on Violence Against Women; distributing a number of publications and reports on crime prevention; and pursuing proactive developmental work on crime prevention strategies related to its key priorities of children and youth.

Aboriginal Justice Initiative: The Department has lead responsibility in the federal government for the Aboriginal Justice Initiative, a project which provides approximately \$10 million over 5 years for contribution funding. These funds provide for the development of aboriginal community justice projects, training and public legal education projects, cross-cultural training and consultations undertaken by regional and national aboriginal organizations, as well as research studies related to aboriginal justice issues. This initiative is scheduled to end in March 1996.

Information Management and Technology: The Department continues to pursue gains through the use of information technology. In the last two years, the Department has seen major advances in its technology environment. The Infrastructure Standardization Initiative (ISI), initially introduced in 1994-95, was extended to include legal services units within client departments. This initiative is aimed at providing all employees of the Department with fully compatible hardware and software, along with required training and technical support. The complexity of technical issues dealing with connectivity across different platforms in the federal government has been a continuing challenge. A range of applications in the areas of administrative systems, legal operations (i.e. case management, legal opinions) and management information are planned for the next fiscal year.

2. Highlights for the year in progress and for 1994-95

In addition to the items noted above, key accomplishments for the year in progress and for the completed year 1994-95 include:

- *Young Offenders Act* amendments (see page 25);
- comprehensive sentencing reform (see page 24);
- development of dispute resolution policies and guidelines (see page 19)
- *Contraventions Act* amendments (see page 34);



- start of implementation of the Client Driven Services Initiative (see page 18);
- reorganization of the Department (see page 6); and
- establishment the Department's World Wide Web Site on the Internet (see page 26).

3. Review of Financial Performance

Figure 4: 1994-95 Financial Performance

(thousands of dollars)	Actual	1994-95	
		Main Estimates	Change
Government Client Services	130,042	127,297	2,745
Law and Policy	297,528	284,610	12,918
Administration	47,718	34,471	13,247
	475,288	446,378	28,910
Revenue credited to CRF	13,223	11,010	2,213
Human Resources* Full-time equivalents	2,266	1,983	283

* See Figure 14: page 36, for additional information on human resources for 1995-96

Explanation of Change: The \$28.9 million difference between 1994-95 actual expenditures and the Main Estimates is comprised of the following items:

	(\$ 000)
• increased resources through Supplementary Estimates:	
– Immigration and Refugee Determination	11,495
– Firearms Control Program	11,740
– Carryforward of 1993-94 resources	6,113
– Anti-Smuggling Initiative	2,655
– British Columbia Land Claims	1,630
– War Crimes	1,250
– National Crime Prevention	826
– Federal Law Enforcement Under Review (FLEUR)	343
• decreased resources through Supplementary Estimates:	
– Grants and Contributions reduction	(945)
– Salary Freeze	(99)
• other adjustments:	
– Lapse	(6,103)
– Others	5

Explanation of Revenue: The revenue credited to the Consolidated Revenue fund (CRF) is comprised of the following major items:

• Service and Services Fees	12,650
• Fines and Forfeitures	403
• Rent for Dwelling and Utilities	162
• Others	8



Section II

Analysis by Activity

A. Government Client Services

Objective:

To respond to the requirements of the Government of Canada, its departments and agencies, for quality legal or legislative services, in the most effective and cost-efficient manner in compliance with the law and governmental policy.

Description:

The Government Client Services Activity encompasses a range of services including legislative drafting, legal advice and opinions, legal advice on policy development and monitoring and representation in the enforcement of federal law in litigation matters involving the federal government. This activity ensures that the government legislates in a consistent manner and within the law and provides legal direction and advice to government departments and agencies to facilitate the accomplishment of their policy and program objectives. It also protects the interests of the government and the public and constitutes a key component of the national system of justice. The Government Client Services Activity is divided into the two sub-activities: Legislative Services and Legal Services.

Resource Summary:

The Activity accounts for approximately 32% of the 1996-97 Administration of Justice Program expenditures and 72% of the total full-time equivalents (FTE).

Figure 5: Activity Resource Summary Report

(thousands of dollars)	Estimates 1996-97		Forecast 1995-96		Actual 1994-95	
	\$	FTE	\$	FTE	\$	FTE
Legislative Services	8,046	96	8,250	102	n/a	n/a
Legal Services	134,869	1,392	117,808	1,445	n/a	n/a
Government Client Services	142,915	1,488	126,058	1,547	130,042	1,695
Revenues*	557		506		573	

* Revenues are credited directly to the Consolidated Revenue Fund and are not available to the Department as offsets to expenditures. For more detail on revenues, see page 38.

Approximately 78% of this Activity's expenses for 1996-97 relate to personnel costs, 22% to other operating costs. For explanation of changes see page 12.



Performance Information and Resource Justification:

- **Legislative Services:** This sub-activity encompasses a range of services, including the provision of legal advice, relating to the drafting, editing and publishing of government legislation and regulations, ensuring quality, compliance with the *Charter of Rights and Freedoms*, the *Canadian Bill of Rights*, the *Statutory Instruments Act* and in recognition of the provisions of the *Civil Code*. Access to the laws of Canada is ensured through the updating and consolidation of federal statutes and regulations in accordance with the *Statute Revision Act* and publication in accordance with the *Publication of Statutes Act*.

The outputs of Legislative Services are as follows: drafting of bills and government motions to amend bills, examination of regulations, publication of Parts II and III of the Canada Gazette, the Table of Public Statutes, the Table of Acts and Responsible Ministers, the Annual Statutes of Canada, CD-ROM and Internet access to the consolidated statutes, certification of bills and regulations and publication of consolidations of statutes and regulations. Because this sub-activity is wholly service-oriented, the type and volume of the workload depends entirely on the demands imposed by Cabinet and departments and agencies of the government. The demands of the government and the volume of work are in turn determined by the changing environment to which the Government of Canada and Parliament must respond.

Workload indicators developed over the years (see Figures 6 and 7) provide data on past performance regarding some outputs of this sub-activity.

Figure 6: Public Acts Passed and Number of Pages per Calendar Year (excludes Appropriation Acts Prior to 1995)

	1992	1993	1994	1995*
Number of Acts	54	47	48	37*
Number of Pages	1,646	3,869	2,887	1,098*

Figure 7: Regulations and Orders in Council Examined and Proclamations and Commissions Drafted Annually

	1992	1993	1994	1995*
Regulations Examined	1,201	1,214	1,047	835*
Orders in Council (approximate)	2,748	1,883	2,002	1997*
Proclamations and Commissions Drafted	210	25	32	14*

* January 1, 1995 to November 16, 1995

The average turn-around time for the completion of files for the examination of regulations is less than two months. This surpasses the three-month target turn-around time as established by Cabinet. As part of the Client Driven Services Initiative (see page 18), and in keeping with a government-wide initiative, service standards for legislative services are currently being developed and expected to be in place in 1996-97.

Legislative Services has developed a comprehensive and timely on-line database of current federal Statutes and Regulations. In 1995, electronic access to the consolidated Statutes of



Canada was provided using the Internet and through CD-ROM technology. Consolidated regulations in electronic format will be produced in 1996.

• **Legal Services:** The Legal Services sub-activity provides the Government of Canada and federal departments and agencies with legal advisory services to ensure consistent compliance with the law and Government policy across the executive branch of Government, and provides representation of the Crown in the enforcement of federal laws and in litigation involving the Crown. These services are provided through Justice headquarters (HQ), the Departmental Legal Services Units (DLSUs) co-located with client departments and agencies, the regional offices, and specialized legal advisory services at headquarters in the area of constitutional law, human rights law, international law and international cooperation, administrative law, regulatory affairs and information law and privacy. The Department uses both staff lawyers and lawyers in private practice who are appointed as agents of the Crown to carry out its mandate. The costs associated with Crown agents are generally borne by the departments for whose benefit the services are provided.

A number of major initiatives are spearheading the Department's efforts to improve delivery of legal services to its clients, among them, the following:

- The Client-Driven Services (CDS) initiative is a planning exercise with client departments to jointly determine priorities, allocate resources, assess risks and analyze processes in order to minimize costs of legal services. CDS is, and will continue to be, a key planning tool for the delivery of legal services to client departments and agencies. To date, 21 service agreements have been negotiated with client departments. As well, service standards are being developed for legal advisory services and legislative services and are expected to be in place in 1996-97. The Department is currently developing workload indicators and performance measures linked to service delivery. The Department is also developing a Management Information System (MIS) which will be comprised of resource tracking and timekeeping. The system will be used to assist managers and clients in setting priorities, controlling resources and measuring performance.
- As part of the Department's Client Driven Services (CDS) initiative, the Department conducted a Personnel Utilization Profile (PUP) survey commencing in the fall of 1994, with a view to obtaining, with as much precision as possible, quantitative information on the nature, levels and cost of the legal services that the Department provides to individual clients. The PUP exercise involved detailed questionnaires and responses from all sectors of the Department. Although the results were based on estimates, the exercise was highly successful and, for the first time, the Department was in a position to quantify the levels and costs of the services provided to its clients. The PUP survey also allowed the Department to develop planning documents and service plans for each of its key clients, covering needs, priorities, resources and, in some cases, cost reduction strategies and proposals. These documents served as the foundation for the service agreements that were concluded with client departments and agencies. The PUP survey has continued to be a useful planning tool through 1995 and will continue to be refined in 1996-97 as the Department pursues the CDS initiative for joint service and resource planning with its clients. The results of the 1995-96 survey are provided in Figure 24, on page 49.



- Consistent with the CDS exercise, a major reorganization (see page 6) was implemented which realigns the Department's service delivery to focus more on clients and to bring together planning and budgeting of all of the Department's services for individual clients.
- The Department continues to promote and support the increased use of Dispute Resolution (DR) as a means of more effectively and efficiently resolving disputes in which the federal government is involved. In 1995-96 the Dispute Resolution Project, which was established to lead and coordinate the federal government's efforts in this regard, developed a policy on DR, developed guidelines on its use; implemented a directive on the use of DR clauses in government contracts and delivered training in the use of DR processes. In 1996-97, the Department will develop, along with client departments, pilot projects to implement the use of DR mechanisms. In addition, the Department expects to issue a national directory listing more than 1,400 DR professionals, and is currently studying various legislative options to promote and encourage the use of DR.
- The Department continues to be faced with significant increases in the demand for legal advisory and litigation services. This is evidenced by the continuing need for client departments to supplement the Department's resources. In 1995-96 the Department is expected to utilize approximately 263 FTE's which are funded by client departments. In addition, the Department continues to rely heavily on the use of Crown agents. Crown Agent costs amounted to \$43.2 million in 1994-95. In 1995-96, the Department, following the recommendations of an independent study, established a three-year pilot in Toronto, Calgary and Vancouver, which involves the repatriation of drug prosecution work from agents. The Department is currently conducting a comprehensive study to determine the comparative cost effectiveness of agents and in-house counsel for all types of legal work.
- In 1996-97, the Department will become responsible for the administration of the Drug Prosecution Fund currently administered by Health Canada. The Department will be making strong efforts to manage the Fund more effectively in order to contain costs and introduce greater efficiencies.
- In 1995-96, the Department supported the start up of a Cost Recovery Pilot project to involve three principal clients, namely Heritage Canada, Treasury Board Secretariat, and Industry Canada. Operating alongside the CDS initiative, the Cost Recovery Pilot project will test whether a user pay plan can result in more effective and efficient delivery of legal services. The pilot project will operate through to 1997-98 at which point an independent evaluation will be undertaken to assess the net benefit of this approach in the provision and cost containment of legal services.
- The Department is participating in a Debt Collection Project under the auspices of Treasury Board Secretariat. An interdepartmental group will develop recommendations on: 1) ways to avoid receivables and collection action; 2) changes to the legislative framework to facilitate debt collection and; 3) process improvement options. The Department is also pursuing several initiatives designed to enhance the government's debt recovery. The Department is examining the current framework of legislation, service delivery and the efficient use of legal expertise with a view to enhancing the management and collection of accounts receivable. The Department has also initiated a number of pilot projects to improve debt recovery through a focus on collection of fines and the set-off of income tax refunds against forfeited bails and against sums owed to the government.



- A new Francophonie Community Coordinator's Office has been created to provide departmental and interdepartmental coordination of the activities and initiatives of the Department of Justice pertaining to legal and judicial cooperation in the international Francophone community, to ensure that they meet the objectives and priorities Canada has set for itself in this area.

The following provides some examples of the Department's litigation workload. The cases have been selected to illustrate the variety, magnitude, difficulty and resource requirements of the work.

- In the case known as Luen Hop, a massive heroin importation and trafficking case, an 18-month joint forces investigation involving three Toronto area police forces culminated in the arrest of 52 persons in September 1994. Over 200,000 telephone calls were intercepted in the course of this investigation. More than 5 kilograms of high-grade heroin were seized.
- The Husky Oil Limited v. Workers Compensation Board et al case, mentioned in the 1995-96 Part III of the Estimates, has now been heard by the Supreme Court. The Supreme Court favoured by a 5-4 majority the position argued on behalf of the Minister of National Revenue that section 133 of The Saskatchewan *Workers' Compensation Act*, the so-called "double jeopardy" provision, is inapplicable in the event of bankruptcy. The case represents the fifth of a quintet of recent constitutional cases where provincial legislation affecting the federal bankruptcy scheme of distribution has been struck down by the Supreme Court on the basis of constitutional law division of powers doctrine.
- In R v. Duchek, the largest cultivation/trafficking case discovered in Saskatchewan, the Ducheks are charged with cultivation, trafficking, possession for the purpose of trafficking, and possession of the proceeds of trafficking, specifically with the cultivation of approximately 11,000 marihuana plants and the distribution of more than 6,000 plants. The total value of the cultivation operation is approximately \$9 million. The case will go to trial early in 1996, and is expected to involve Charter of Rights issues.
- T1T2 Limited Partnership v. the Attorney General of Canada involves a claim for losses and damages incurred as a result of the Government's cancellation of the contracts to privatize Terminals 1 and 2 of Pearson International Airport, as well as losses and damages incurred by third party claims in connection with the cancellation.
- R. v. M.R. Cloughley involves alleged sexual assaults against students whom the accused taught between 1959 and 1987 in six different communities in the Northwest Territories. After a series of preliminary inquiries in four different locations, Rae Lakes, Resolute Bay, Yellowknife, and Iqaluit, Mr. Cloughley was ordered to stand trial on twenty-two counts of indecent assault or sexual assault. The trial has been set for early in 1996 and it is expected to last approximately two months.
- Suzanne Thibaudeau challenged the constitutionality of section 56(1)(b), (c) and (c.1) of the *Income Tax Act* on the ground that they violated the equality rights guaranteed by section 15 of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*. The provisions in question require taxpayers to include in their income any child support payments received from their ex-spouses. On May 2, 1994,



the Federal Court of Appeal ruled that section 56(1)(b) of the *Income Tax Act* violated Ms. Thibaudeau's rights under section 15(1) of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*. On May 25, 1995, the Supreme Court of Canada rendered a judgment upholding the validity of section 56 of the *Income Tax Act*. The Court decided that the deduction/inclusion scheme as a whole benefited separated couples and did not prejudice Ms. Thibaudeau.

- R. v. Donald Marshall Jr. involves the prosecution of a member of the Mi'kmaq First Nation of Nova Scotia with a number of unlicensed commercial eel fishing violations. Mr. Marshall does not dispute the allegations against him, but the key legal point involves his claim of the right to fish commercially under the Treaties of 1760 and 1761. After about 8 weeks of trial, all historical and documentary evidence has been entered and only written and oral arguments remain. A verdict is expected in the Spring of 1996.
- Sunshine Village Corporation v. Minister of Environment et al involves several applications for judicial review of a decision by government authorities with respect to a reference for assessment of longstanding plans to implement a multi-million dollar expansion to a ski resort located inside Banff National Park. It represents the first challenge to the establishment of a panel to review a project under the new *Canadian Environmental Assessment Act*, which came into effect on January 1, 1995. The Federal Court Trial division confirmed the legitimacy of the reference to an environmental assessment panel, and the case is now before the Federal Court of Appeal.
- In the case known as "Compote" (because of the code name of the police operation), more than 500 charges were laid against some 40 individuals, including 3 lawyers. The trial began on September 5, 1995 and is expected to last many months, if not years. Seven full-time equivalents (FTEs) were assigned to this case, in which the police investigation lasted 4 years. The operation uncovered both the existence of several conspiracies to import narcotics and the methods used to launder millions of dollars derived from narcotics trafficking.

Evaluation, Audit and Review:

Completed: In 1995-96, the Department completed an audit of the Criminal Law Branch which made a number of recommendations regarding the management framework. In addition, the audit recommended improvements with respect to the assignment of supervisory responsibility and of work and changes to organizational and resource requirements which would minimize the involvement of lawyers in administrative tasks. The audit identified the need for improvements to departmental communications and information systems for planning, decision-making and accountability purposes. The audit also addressed a number of security issues including the need for a security risk assessment to be conducted for the Branch.

Planned: The Department is undertaking an evaluation framework study of the various subcomponents (e.g., Cost Recovery Pilot Project, Service Standards, Performance Service Agreements, etc.) of the CDS initiative in order to identify the specific success criteria against which the performance of the initiative will be assessed. The framework study is expected to commence in January 1996 and should be completed by May 1996.



The Department is currently in the process of initiating a comprehensive audit of the Tax Law Services Branch. The objectives of this audit include a review of the management framework, the reliability of information systems for decision-making and accountability purposes, as well as the relationship between the Tax Law Services Branch and its clients including the level, effectiveness and efficiency of services provided.



B. Law and Policy

Objective:

To ensure a responsive, fair, efficient and accessible national system of justice by managing the development, testing, promotion and implementation of justice policy in respect of criminal law, and family and youth law and to ensure fair, effective and responsible public administration by managing the government legal framework in respect of administrative law, constitutional law, international law, native law, human rights law and information law.

Description:

The Department provides a range of services relating to the planning, coordination, development, promotion and implementation of justice related policies. These operations are listed under the Law and Policy Activity which include four sub-activities: Justice Policy, Government Legal Framework, Support for Policy and Programs and Justice Programs.

Resource Summary:

The Activity accounts for approximately 62% of the 1996-97 Administration of Justice Program expenditures and 9% of the total full-time equivalents (FTE).

Figure 8: Activity Resource Summary Report

(thousands of dollars)	Estimates 1996-97		Forecast 1995-96		Actual 1994-95	
	\$	FTE	\$	FTE	\$	FTE
Justice Policy	7,434	70	10,421	83	n/a	n/a
Government Legal Framework	1,995	24	2,019	24	n/a	n/a
Support for Policy and Programs	11,459	60	10,347	55	n/a	n/a
Justice Programs	258,220	33	262,328	32	n/a	n/a
Law and Policy	279,108	187	285,115	194	297,528	233

Approximately 4.5% of this Activity's expenses for 1996-97 relate to personnel costs, 1.9% to other operating costs and 93.6% to transfer payments. For explanation of change see page 12.

Performance Information and Resource Justification:

Justice Policy: This sub-activity represents the efforts of the Department at bringing about beneficial and equitable changes in the laws for which it has primary responsibility, and related federal and international statutes. Attention is paid to managing emerging issues to ensure the development and implementation of appropriate policies and legislation in relation to the justice system. As well, this sub-activity supports the development of socio-legal policies to ensure that Canadian criminal law, family law, social policy, and the system of justice meet the changing needs of Canadians.



- In the criminal law policy area, on-going efforts to reform the criminal law resulted in:
 - Bill C-72, *An Act to Amend the Criminal Code -- Self-Induced Intoxication*, (amending the Criminal Code so that self-induced intoxication could not be used as a defence to any general intent crimes of violence) : Royal Assent-July 1995;
 - Bill C-41, dealing with comprehensive sentencing reform: Royal Assent-July 1995;
 - Bill C-104, *An Act to Amend the Criminal Code* and the *Young Offenders Act* (forensic DNA Analysis) relating to the collection and use of DNA evidence: Royal Assent-July 1995; and
 - Bill C-42, which contained over one hundred provisions amending the *Criminal Code* and related statutes in order to improve various aspects of the administration of criminal justice: Royal Assent- December 1995.
 - Bill C-118, introduced in December 1995, contains further omnibus legislative proposals related to the administration of justice and procedural, evidentiary, law enforcement and technical issues;
 - Bill C-119, introduced in December 1995, contains legislative amendments dealing with child prostitution, female genital mutilation and criminal harassment;
- Other work in the criminal policy area included: the release of a Federal/Provincial/Territorial Task Force Report on High Risk Offenders; tabling of the government's response to the fourth report of the Standing Committee on Justice and Legal Affairs in respect of serial killer cards and board games in April 1995; consultations with national organizations on prostitution; and the release of a Stakeholders Positions Report on possible amendments to the *Criminal Code* and the *Canada Evidence Act* relating to persons with disabilities.
- The Department continues to provide advice on Canada's rights and obligations under international criminal law. The work in this area includes participation at the Ninth United Nations Congress on the Prevention of Crime and the Treatment of Offenders; the Fourth Session of the United Nations Commission on Crime Prevention and Criminal Justice; and the first and second meeting of the ad hoc committee to the International Law Commission to the United Nations General Assembly Sixth Committee which is charged with the responsibility of establishing a permanent international criminal court.
- In 1996-97, work will continue on: developing legislation dealing with the accreditation of laboratories conducting forensic DNA analysis and providing for a national DNA data bank; proposals relating to high risk offenders and finding ways to reduce the rate of incarceration in federal penitentiaries and, similarly, to reduce the high cost of incarceration; legislative proposals aimed at improving access to justice and full integration for persons with disabilities in the criminal justice system; changes to the *Extradition Act*; changes to the *Criminal Code* respecting adult prostitution provisions; *Official Secrets Act* amendments; capping provisions for mentally disordered offenders and work on access to complainants records (in sexual assault, violence cases and others).
- Working closely with the provinces and territories, the Department plans to bring forward proposals to streamline the criminal justice system. Elements may include: changes to offence classification intended to maximize the use of one-step judge-alone proceedings in the more accessible and less expensive provincial court systems; new protections for many victims and witnesses and preliminary inquiries; new out-of-court pre-trial procedures; and clearing the path for new technology.



- The results achieved in 1995-96 by the National Crime Prevention Council Secretariat, as part of its mandate to support the National Crime Prevention Council and to coordinate federal and provincial crime prevention activities include: the submission of a first Annual Report on the National Strategy; establishment of an information resource centre on crime prevention; and the release of several publications to promote crime prevention and assist governments and communities. In 1996-97, the Secretariat will pursue the implementation of the National Strategy, including support to the National Council in its work on crime prevention through social development and its key priorities of children and youth.
- On February 14, 1995 the Minister of Justice introduced Bill C-68 in the House of Commons. The Bill, which amends the firearms provisions of the *Criminal Code* and creates a new *Firearms Act*, received Royal Assent on December 5, 1995. Upcoming departmental activities related to the implementation of Bill C-68 include such areas as: developing regulations; negotiating federal-provincial/territorial financial firearms agreements; and establishing the Canadian Firearms Registration System (CFRS) and a Users Group on firearms. Longer term activities will include the licensing of an estimated 3 million firearms owners and the registration of approximately 7 million firearms. Related training, communication, consultation and educational activities are also planned.
- In a related area, the Report of the Firearms Smuggling Work Group entitled "The Illegal Movement of Firearms in Canada" was published on May 19, 1995. Following the recommendations of the report, the Solicitor General and the Minister of Justice announced that the federal government will establish a national task force to continue, over the next three years, the work initiated by the work group and create a dedicated unit within the Criminal Intelligence Service of Canada to combat smuggling and trafficking of firearms.
- At the Ninth United Nations Congress in Cairo (May 1995), a resolution was passed on the regulation of firearms to reduce violent crime, increase public safety, and combat the transnational smuggling and trafficking of firearms. The Minister agreed that Canada would support the resolution in 1995-96 by leading an international firearms study and providing other assistance.
- In the area of social justice policy, the Department is focusing its efforts towards the development of social justice policies and strategies relating to the justice system's response to the diverse needs of various parts of Canadian society, with particular emphasis on women, ethnocultural minorities and aboriginal people. Specifically, in 1995-96 the Department held national consultations with women's groups on violence against women and on justice issues. The Department will be establishing a Gender Equality Advisory Unit and will continue to work with the provinces and territories on a multiplicity of multiculturalism and race relation issues.
- In the family, children and youth policy area, law reform initiatives included: concentrated work on Bill C-37, *An Act to Amend the Young Offenders Act* and the *Criminal Code*, which came into effect on December 1, 1995 and release of a Federal/Provincial/Territorial report on child support and on-going review of this matter. Efforts in the coming year will focus on a broad review of youth justice and child support.

Government Legal Framework: The Department's policy efforts in promoting a fair, effective and accountable public administration are related to this sub-activity. This function consists of the



provision of advice on policy issues and the development and implementation of legal and social policy reforms in the field of constitutional and international law, administrative law, Crown law and related issues. Also found under this sub-activity are policy development and implementation efforts related to specific issues of administrative law reform and regulatory reform, the *Charter*, human rights issues generally, including the domestic impact of international human rights issues, and Official Languages, aboriginal law, matters relating to courts and judges, and matters relating to Canadian unity.

- In the area of judicial affairs, the Department cooperated with the Government of Ontario in the expansion of the unified family court. In consultation with the Canadian Judicial Council, the Department will be conducting a review of the provisions of the *Judges Act* relating to the Council's role in judicial conduct matters. As well, the Department is working with the Council, provinces and territories towards the development of objective criteria by which to assess the need for additional judges on superior courts. The Department will be reviewing and responding to the Triennial Commission on Judges' Salaries and Benefits report on the adequacy of judicial compensation, due to the Minister in 1996.
- With respect to Canadian Unity, the Department has been active in providing advice to the government on legal issues leading up to and following the Quebec referendum. In addition, the Department was involved in the drafting and development of the parliamentary resolution on Quebec's distinct society, and of Bill C-110, *An Act respecting constitutional amendments*, which was introduced by the Minister of Justice. The Department will continue to provide active support for the implementation of these initiatives and other measures related to Canadian Unity.
- In the area of administrative law, the Department has policy projects on *Statutory Instruments Act* reform (Bill C-84, the *Regulations Act*); and the powers and procedures of federal administrative agency decision-making (proposal for a federal Administrative Hearings Powers and Procedures Act).
- In the area of human rights law, work continues on the development of amendments to the *Canadian Human Rights Act* and in the information law area, work is underway on reform to the *Access to Information Act* and the *Privacy Act*.

Support for Policy and Programs: This sub-activity includes the departmental operations performed in direct support of the planning, coordination, management and testing of policy priorities. The use of reliable socio-legal research findings, statistical information, collaboration with the provinces and territories, public consultation and liaison with non-governmental organizations, help to support the legislative and policy development process.

Similarly, discretionary grants and contributions support the development, promotion and implementation of legal and socio-legal reforms in the Canadian justice system. They also support the planning, development, testing and implementation of policies, programs (cost-shared) and legislation falling under the jurisdiction of the Department of Justice.

- In 1995, a major achievement of the Department was the establishment of Department's Internet World Wide Web Site to provide legal and departmental information, including all federal laws, to the general public. The Internet site allows Canadians to inform themselves about the legislative framework of their country by calling up the site at such places as public



libraries and schools. It also will allow individuals to respond directly to departmental consultation documents through an interactive consultation function.

- The Department will continue to strengthen its strategic policy planning capacity through the reorganization of the policy function, enhancement of policy processes, further development of a policy framework and enhanced inter and intra-departmental cooperation. Efforts will also be made through a variety of innovative mechanisms, including the Justice and Legal Affairs Committee of Deputy Ministers, to ensure that social justice issues are addressed in an integrated and multidisciplinary fashion. The Department held several meetings with the provinces, territories and non-governmental organizations as a means of dialogue with its key policy partners and stakeholders. The Department will continue developing tools and methodologies for assessing the resource impacts of governmental policies on the justice system, including impacts at the provincial and territorial level.
- In 1995-96, the Department published one edition of *Justice Research Notes* (JRN), a widely disseminated bulletin that provides summary information on research reports that have been prepared for the Department. In addition, thirty-seven research studies were completed, twenty of which are publicly available. Socio-legal research areas to be explored in 1996-97 will include: issues related to family breakdown (i.e. child support levels, custody access and support enforcement), high risk offenders; youth gangs activity; firearms control; sexual assault, spousal assault cases; and justice related problems of ethnocultural women. Figure 21 on page 46, provides a listing of the Departments research areas and corresponding resources for 1994-95, 1995-96 and 1996-97.
- The Department's Public Legal Education and Information Program continued to provide the Canadian public with access to justice through information and education on law and justice. In 1995-96, the Department supported public legal education and information services through the Access to Justice Network, and its databases on public legal education and information on crime prevention. The Department supported the National Network of Public Legal Education Organizations in cooperation with provinces and territories. Law and justice information products on family violence, youth justice, stalking and peace bonds were also completed in 1995-96.
- In 1995-96, the Department received Treasury Board approval of a number of elements within the Department's Grants and Contribution program to allow it to administer a Grants and Contribution Fund. Implementation of revised terms and conditions for the Fund are to reflect a more integrated and strategic approach to the administration and management of discretionary funds through the consolidation of the majority of existing grants and contribution programs into one departmental fund. The revised departmental approach to the administration and management of grants and contributions will be implemented on April 1, 1996. The list of transfer payments within the Administration of Justice Program is presented in Figure 15, page 37.

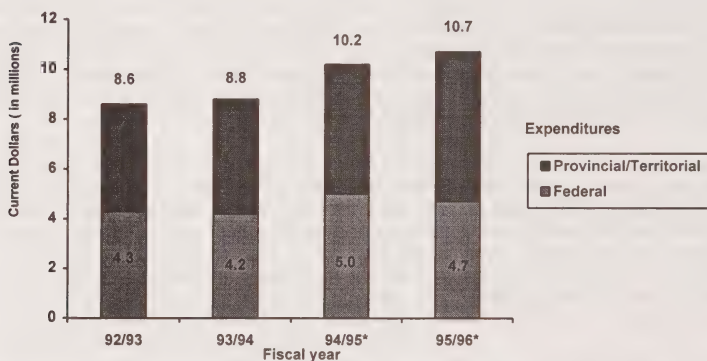
Justice Programs: In support of a fair and accessible Canadian justice system, under a number of programs, the Department provides financial assistance to provincial and territorial governments, national voluntary organizations and community based agencies. These programs encourage cooperation, information sharing and joint planning among the various players in the justice system; support the development, promotion and maintenance of basic standards in the justice system; and improve the delivery of justice services to the public. The Department



administers four major cost-shared agreements, described below, with the provinces and territories.

- The objectives of the Native Courtworkers Program (\$4.5M) include meeting the counselling (other than legal) and referral needs of Natives in conflict with the law thereby enhancing their access to the criminal justice system and reducing the communication barriers between Native people and those involved in the administration of the criminal justice system. In 1995-96 the Department provided financial and program support for the implementation of Native Courtworker Programs in Saskatchewan and Nova Scotia and concurrently initiated a review of the program in the broader context of Aboriginal Justice. In 1996-97, the Department is expected to finalize its review and commence, in 1997-98, the implementation of the recommendations of the review. Figure 9 sets out the total Native Courtworker expenditures shared between federal and provincial/territorial governments and the federal contribution to those expenditures.

Figure 9: Total Expenditures on Native Courtworkers Program and Federal Contributions



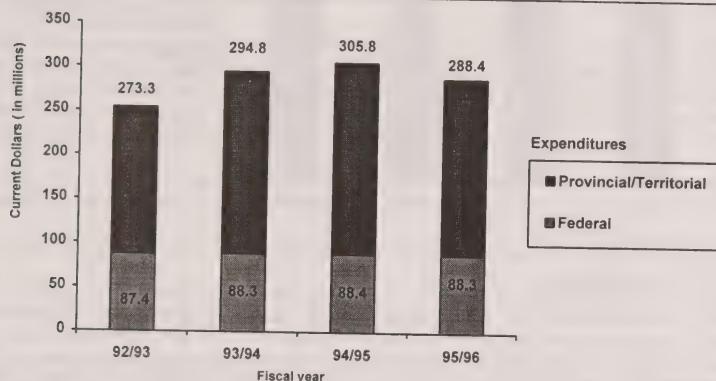
* to make the table comparable from year to year, the amounts for services to Aboriginal youth were excluded

- As part of the existing Firearms Control Program, the Department provides financial compensation to the provincial and territorial government in respect of the costs incurred in the administration of the firearms provisions in the *Criminal Code*. The Department will undertake the negotiation of new firearms financial agreements with the provinces and territories concerning the cost implications resulting from the implementation of the new Firearms Act.
- The objective of the Adult and Young Offenders Legal Aid Program (\$85 M) is to ensure a minimum standard of legal aid services, in criminal matters, to the economically disadvantaged when necessary to ensure a fair trial. In general, all indictable offenses and those summary conviction offenses where there is a likelihood of imprisonment or loss of livelihood upon conviction, including proceedings under the *Young Offenders Act*, are covered. In 1995-96, the Department participated in federal/provincial/territorial discussions of Canada's system of



criminal legal aid, a major objective of which was to examine minimum standards of coverage and funding. New Criminal Legal Aid agreements with the provinces and territories are expected to be implemented in 1996-97. Figure 10 sets out the total national criminal legal aid expenditures shared between the federal and provincial/territorial governments and the federal contribution to those expenditures.

Figure 10: Total Expenditures on Adult and Young Offenders Legal Aid Program with Federal Contributions* *

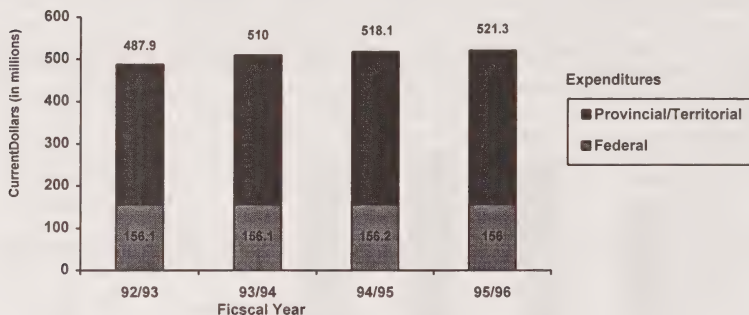


* Annual figures do not include federal payments made with respect to prior years

- The objective of the Juvenile Justice Services Program (\$152 M) is to assist provincial and territorial governments in the development and advancement of sound juvenile justice services under the *Young Offenders Act* through the provision of financial support. In 1995-96 a federal/provincial/territorial task force on juvenile justice reviewed all financial issues related to the Act, including current cost-sharing agreements. This review, along with consultations and negotiations, are expected to lead to new cost-shared agreements. Figure 11 sets out the total cost of eligible services under this Program and the federal contribution to these costs incurred by the provincial and territorial governments. The program continued to be frozen at the levels of federal contributions payable with respect to the 1988-89 fiscal year.



Figure 11: Total Estimated Expenditures on Juvenile Justice Services Program and Related Federal Contributions*



* Annual figures do not include federal payments made with respect to prior years

Evaluation, Audit and Review

Completed: In response to the 1993 Auditor General's report, the Department completed a framework study outlining how the Department would evaluate the 1978 and 1991 firearms control legislation. Following from this work, the Department has initiated four evaluation sub-studies in this area: Evaluation Sub-study of Firearms Prohibition Orders; Costing Sub-study of Permits to Carry Restricted Weapons; Evaluation Sub-study of the Impacts and Effects of the 1978 legislative amendments; and Evaluation Sub-study of the Implementation of the 1991 firearms control initiative. The Department is continuing its work on these important evaluation studies which are expected to be completed in the Spring of 1996.

As part of the Interdepartmental Brighter Futures Initiative, the Department of Justice undertook policy development activities related to young offenders, maintenance enforcement and child pornography. The Department is currently evaluating activities in all three areas via two evaluation sub-studies: Child Development Initiative Contribution Funding Sub-study; and, Child Development Initiative Policy Development Evaluation Sub-study. These sub-studies will provide the basis for a final evaluation to be completed in March 1996.

Planned: In 1995-96, the Department developed performance indicators for the evaluation and ongoing monitoring of the National Strategy on Community Safety and Crime Prevention. The Department is currently preparing for the mid-term evaluation of the Strategy, which will be completed between March and October 1996. The mid-term evaluation will focus on the implementation and coordination of this interdepartmental initiative as well as progress made to date. The Department will also be conducting a review of the National Crime Prevention Strategy in 1996-97.

The Department is currently developing performance indicators to assess the impacts of the Terms and Conditions for Grants and Contributions approved by Treasury Board. These indicators will be used for the ongoing monitoring and evaluation of the Department's discretionary grants and contributions program.



C. Administration

Objective:

To ensure effective strategic management of the Administration of Justice Program by establishing corporate management and administrative frameworks and services that ensure the optimal internal management of the Department and its resources.

Description:

This activity encompasses the complete range of corporate management, and administrative services required to support the Department's program delivery and internal administration. This activity also includes the development and administration of special programs to assist provincial and territorial authorities with the enforcement of provisions of the *Divorce Act* and *Family Maintenance and Support Orders* as well as the *Contraventions Act*.

These operations and services are provided through the three distinct sub-activities: Corporate Management, Administrative Services and Special Programs.

Resource Summary:

This Activity accounts for approximately 6% of the 1996-97 Administration of Justice Program expenditures and 20% of the total full-time equivalents (FTE).

Figure 12: Activity Resource Summary Report

(thousands of dollars)	Estimates 1996-97		Forecast 1995-96		Actual 1994-95	
	\$	FTE	\$	FTE	\$	FTE
Corporate Management	17,312	225	27,663	239	n/a	n/a
Administrative Services	11,012	154	17,592	163	n/a	n/a
Special Programs	1,286	27	2,050	29	n/a	n/a
Administration	29,610	406	47,305	431	47,718	338
Revenues*	10,181		5,269		12,650	

* Revenues are credited directly to the Consolidated Revenue Fund (CRF) and are not available to the Department as offsets to expenditures. The major difference between the Actual 1994-95 and the Estimates 1996-97 is due to the fact that revenues that will be generated by the Firearms Legislation are not accounted for since fees are not yet established at this time. For more details on revenues, see Section III, Supplementary Information, page 38.

Approximately 66.3% of this Activity's expenses for 1996-97 relate to personnel costs 33.7% to other operating costs, see page 12.

Performance Information and Resource Justification:

Corporate Management: Corporate Management services include the provision of legal advice on the Department's corporate policies and administrative functions as well as the coordination



and implementation of legal training activities within the Department. All aspects of the Department's communications (both internal and external) are also shown under this sub-activity.

In addition, a range of services which relate to the development of the Department's planning, resourcing, evaluation and reporting activities are also shown under this sub-activity. These services form the basis of a management framework which is appropriate to the mandate, strategic directions and priorities of the Department, and is directed at ensuring sound management of the Department's information technology, financial and human resources.

- In an environment of increasing demand for high quality services, the Department recognizes the need to make effective use of information management technology. A Management Information System (MIS) comprised of timekeeping and resource tracking system components is being developed. The MIS will be operational in 1996, and will be used to improve decision-making and accountability at the corporate level, and to assist managers and clients to set priorities, control resources effectively and measure performance.
- In 1994-95, the Department embarked on the development of service standards and performance measurements for all major areas of activities. This is in keeping with the federal Service Standards Initiative. Service standards will have been developed for all Sectors of the Department in early 1996-97. These will not only improve our services to client departments but also, in some cases, to the general public (e.g. services of the Ministerial Correspondence Unit, Access to Information and Privacy Office). Performance measures are being developed; however, due to the magnitude of this endeavour, it is expected that this will carry through to 1996-97.
- The Visitors and Professional Interchange program, developed in 1995-96, is intended to find cost-effective ways and means of infusing new ideas and expertise into the Department's work by strengthening partnership and reciprocal exchanges with the judiciary, the private legal and relevant academic communities as well as concerned non-governmental organizations (NGOs) and community-based groups. Such an initiative is expected to contribute significantly to improving the continuous learning opportunities of Justice employees by building innovative partnerships and networks with key stakeholders in the national and international justice community to improve the quality, responsiveness, access and efficiency of the Canadian justice system.
- In July 1995, the Department became involved in developing a training program for judges and magistrates in Haiti. This involved the establishment of an infrastructure as well as the negotiation of financial and human resources needed for successful accomplishment of the work. In September 1995, the first module developed was delivered.
- In 1995, major undertakings for the Department included communications initiatives for ministerial priorities related to the federal government's Safe Homes/Safe Street agenda. Under this rubric the Department developed comprehensive public information materials and strategic communications plans on young offenders legislation and firearms control (Bill C-68). A video and several brochures and fact sheets on the proposed law were produced for gun owners and law enforcement officers. Special phone lines were staffed for a six month period to answer questions from the public. A major advertising and public information program will be initiated in 1996-97.



- A broad range of public information materials was also developed for crime prevention initiatives in support of the National Strategy on Community Safety and Crime Prevention. Materials included Safer Communities: A Parliamentarian's Crime Prevention Guide, a video, Judge for Yourself, which takes viewers on a journey through the youth justice system to see the *Young Offenders Act* in operation. This video was also incorporated into a one-hour television program for community channels that was aired nationally, with the support of the Canadian Cable Television Association in December 1995.
- A list of some of the publications produced by the Department is presented on page 44-45.
- The Department is continuing its work with the Canadian Journalism Foundation on a program of activities to enhance the media's understanding of the legal system. The Foundation, the Department and the Ontario Ministry of the Attorney General, together with Macleans and TVO, sponsored two multistakeholders symposia in 1995 on the subject of "justice, media and the courts" and, in December 1995 the Department supported a workshop on conflict and justice.

Administrative Services: This sub-activity relates to the provision of common administrative and support services to the Department. This includes central administrative services such as compensation, security, library and records services, support and training with respect to information technology and telecommunications, the coordination and management of departmental activities involving audit and management of legal agents and their account, as well as procedural and logistical advice relating to the implementation of the Minister's agenda.

- The Department's Ministerial Correspondence Unit receives, registers and directs all correspondence addressed to the Minister or his staff and prepares and edits all routine and final replies for signature. In 1994-95, 332,466 letters were received, primarily in the areas of Gun Control, sexual orientation (Bill C-41), the *Young Offenders Act*, and euthanasia. In the first six months of 1995-96, 159,230 letters were received primarily in the areas of Gun Control, high risk offenders (Bill C-240), and euthanasia. The Ministerial Correspondence Unit has recently commenced an in-depth re-engineering of its business processes with the objectives of both lessening the burden of ministerial correspondence, and improving the way it does business.

Special Programs: This sub-activity serves to regroup the Department's undertakings to provide administrative and support services to provincial and territorial courts and agencies under the provisions of specific acts or in the enforcement of the same.

Under the *Family Orders and Agreements Enforcement Assistance Act* (FOAEA), tracing and interception services are provided to provincial and territorial family support services agencies. The Department is also responsible for the implementation of certain provisions of the *Divorce Act*, with respect to the jurisdiction of the courts in actions for divorce. Efforts are also being pursued to implement a ticketing scheme under the *Contraventions Act* which will lead to more effective, efficient and enhanced enforcement of federal non-criminal offences.

- The Department continues to provide support for the management of the Central Divorce Registry. The Department processes approximately 90,000 applications for divorce certificates each year. A \$10.00 fee imposed for each application enables the Department to offset the costs associated with the management of the Registry.



- The Department continues to provide support for the management of the *FOAEA Act*. In 1994-95, the Department processed approximately 72,000 actions amounting to over \$57 million. It is expected that garnishment actions in 1995-96 will be comparable to those of 1994-95.
- The Department recently tabled a Bill to amend the *Contraventions Act*. Amendments will allow the federal government to use the procedural provisions of provincial offence schemes to enforce federal offences, hence saving considerable costs in administrative infrastructure. Bill C-114, will be ready for implementation in the spring of 1996.

Evaluation, Audit and Review

Completed: In 1995-96, in response to a Treasury Board request, the Department completed an audit of Year-end Spending. The audit covered the last quarter of the 1994-95 fiscal year as well as April 1995. The audit determined that all operating and maintenance (O&M) payments sampled were in compliance with contracts, purchase orders and call-ups against standing offers and that the Grants and Contributions payments (G&C) sampled were in compliance with the terms and conditions of the respective agreements. The audit also determined that all O&M and G&C expenditures were proper and justifiable based on program or operational requirements and were in compliance with the *Financial Administration Act*. The Department also completed a comprehensive audit of Library Services in 1995-96. The audit made numerous recommendations aimed at improving various aspects of the management framework. In addition the audit made several recommendations concerning collections, client services, technical services, use of information technology, role of the Library and physical facilities.

In 1995-96 the Department undertook two audits of systems under development. The Department examined its case management system which was being developed and implemented to track file progress in each regional office in the various areas of law. The audit reviewed and included a number of recommendations on the management framework in place for the development and implementation of the system, the management of resources, the methodology, the level of user participation, the ability of the system to meet user needs, the reliability of information produced by the system, and the extent of security measures in place to safeguard information.

The Department continued a systems under development audit of the human resources management software package called PeopleSoft. The audit made a number of recommendations concerning the management framework for the project including the roles and responsibilities of the project authorities, and reporting relationships of the project team members. To assist the implementation team with the quality assurance process, extensive audit testing was undertaken to ensure the integrity of the data being converted from the existing system to PeopleSoft.

Planned: The Department undertook preliminary planning in relation to an audit of the Records Information Management System (RIMS) towards the latter part of the fiscal year. The audit will examine a number of issues including the extent to which RIMS provides a consistent platform for the management of information, the extent to which it meets the needs of users, the reliability of information produced by the system, and the extent of security measures in place to safeguard information.



Section III

Supplementary Information

A. Profile of Program Resources

1. Financial Requirements by Object

Figure 13: Details of Financial Requirements by Object

(thousands of dollars)	Estimates 1996-97	Forecast 1995-96	Actual 1994-95
Personnel			
Salaries and wages	125,203	129,138	133,971
Contributions to employee benefit plans	18,153	16,861	15,591
Minister of Justice - Salary and Motor Car Allowance	49	49	49
	143,405	146,048	149,611
Goods and services			
Transportation and communications	9,279	12,144	11,167
Information	2,358	3,033	3,544
Professional and special services	28,006	16,141	18,824
Rentals	832	1,619	1,224
Purchased repair and upkeep	1,118	2,892	1,646
Utilities, materials and supplies	2,843	2,730	4,183
Other subsidies and payments		215	(3,277)
Minor capital	2,622	8,733	12,278
Total Operating	47,058	47,507	49,589
Transfer Payments			
Grants	836	743	881
Contributions	260,334	264,180	275,206
Total Transfer Payments	261,170	264,923	276,087
	451,633	458,478	475,287



2. Personnel Requirements

Figure 14: Details of Personnel Requirements

	FTE Estimates 1996-97	FTE Forecast 1995-96	FTE Actual 1994-95	Current Salary Range	1996-97 Average Salary Provision
OIC Appointments	4	4	5	45,600 - 170,500	136,400
Executives	20	20	21	63,300 - 128,900	94,787
Scientific and Professional					
Law	966	1014	1088	29,870 - 128,900	77,717
Library Science	8	8	8	26,132 - 61,951	51,599
Economics, Sociology and Statistics	32	35	39	20,600 - 87,241	63,429
Historical Research	3	3	5	19,911 - 86,417	57,250
Education	1	2	2	19,270 - 74,268	-
Administrative and Foreign Service					
Administrative Services	111	114	122	17,994 - 75,002	44,910
Financial Administration	23	24	25	15,981 - 71,883	55,510
Information Services	18	18	21	17,849 - 67,814	59,549
Personnel Administration	24	25	29	16,882 - 69,291	52,067
Program Administration	38	48	45	17,994 - 75,002	54,308
Computer Systems Administration	59	55	34	24,060 - 78,759	53,647
Organization and Methods	4	4	4	17,635 - 72,700	52,073
Purchasing and Supply	4	5	5	16,781 - 72,700	48,665
Technical					
Social Science Support	114	117	116	16,608 - 75,927	42,471
General Technical	3	3	2	16,608 - 73,190	40,082
Administrative Support					
Clerical	193	196	264	16,999 - 41,724	30,888
Secretarial	413	432	396	16,847 - 41,991	32,438
Data Processing	0	1	0	17,680 - 48,804	-
Operational					
General Services	8	8	3	17,489 - 53,544	31,372
Other	1	1	1	20,495 - 51,174	-
Summer Students	22	22	22		
Other	12	13	9		
Total	2,081	2,172	2,266		

Note: The current salary range column shows the salary ranges by occupations group at October 1, 1995. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.



3. Transfer Payments

Figure 15: Details of Grants and Contributions

(dollars)	Estimates 1996-97	Forecast 1995-96	Actual 1994-95
Grants			
Uniform Law Conference of Canada - Administration Grant	18,170	4,830	5,400
Uniform Law Conference of Canada - Research Grant	0	14,543	15,165
International Commission of Jurists	0	14,189	15,028
L'Institut international de droit d'expression française (IDEF)	1,500	1,500	1,350
Grants to encourage student specialization in legislative drafting	0	0	42,000
Legal Studies for Aboriginal People Program	225,676	375,925	454,196
Canadian Association of Chiefs of Police for the Law Amendments Committee	12,320	13,028	13,810
British Institute of International and Comparative Law	13,000	13,000	8,100
Hague Academy of International Law	8,620	9,190	9,760
Canadian Human Rights Foundation	26,600	28,250	29,925
National Judicial Institute	140,000	268,750	277,500
United Nations Commission on International Trade Law Symposia	0	0	8,550
Canadian Society of Forensic Science	40,000	0	0
Canadian Association of Provincial Court Judges	50,540	0	0
Grants to individuals, Canadian or international non-profit organizations, provinces and territories, regions or municipalities, universities, bands or tribal councils, for policy or program development or implementation	300,000	0	0
	836,426	743,205	880,784
Contributions			
Canadian Association of Provincial Court Judges	0	53,700	56,820
Canadian Society of Forensic Science	0	28,231	35,404
Consultation and Development Fund	0	70,746	134,524
Summer Exchange Program between Civil and Common Law Students	0	185,615	190,720
Contribution to encourage experimental and research work in Legal Aid	0	13,342	85,956
Criminal Law Reform Fund	0	1,164,348	1,396,006
Public Law Research and Education Fund	0	151,766	117,911
Native Courtworkers Program and Other Native Projects	4,500,000	4,769,048	4,779,235
Public Legal Education and Information Fund	0	1,344,705	1,627,050
Aboriginal Justice Initiative Fund	0	1,752,100	2,071,139
University of Ottawa Legislative Drafting Program	0	0	72,160
Family Support and Enforcement Fund	0	1,038,581	1,624,245
Contributions to the provinces and territories to assist in the operation of legal aid systems	85,000,000	88,212,255	90,114,196
Contributions to the provinces and territories in respect of agreements approved by the Governor in Council for the cost-sharing of juvenile justice services under the Young Offenders Act	152,000,000	155,685,000	155,520,660
Contributions to the provinces and territories for the Firearms Program	13,990,330	9,710,330	17,380,659
Contributions to individuals, Canadian or international non-profit organizations, provinces and territories, regions or municipalities, universities, bands or tribal councils, for policy or program development or implementation	4,843,302	0	0
	260,333,632	264,179,767	275,206,685
Total Transfer Payments	261,170,058	264,922,972	276,087,469



4. Revenue

The Department, through approved legislation, collects revenue under the *Divorce Act*; Access to Information requests; fines and forfeitures and rent from dwellings and utilities (Northern housing). This revenue is credited directly to the Consolidated Revenue Fund and is not available for use by the Program.

Figure 16: Revenue by Class

(thousands of dollars)	Estimates 1996-97	Forecast 1995-96	Actual 1994-95
Revenue Credited to the Consolidated Revenue Fund			
Service and Service Fees	10,181	5,269	12,650
Fines and Forfeitures	450	400	403
Rent from dwellings and utilities	100	100	162
Other	7	6	8
	10,738	5,775	13,223

5. Net Cost of Program

The Estimates of the Program include only those expenditures to be charged to its voted authorities. Figure 17 provides details of other cost items which need to be taken into account to arrive at the estimated total cost of the Program.

Figure 17: Net Estimated Cost of Program for 1996-97

(thousands of dollars)	Main Estimate 1996-97	Add Other Costs*	Total Program Costs	Less Revenue	Net Estimated Program	
					1996-97	1995-96
Department of Justice	451,633	26,607	478,240	(10,738)	467,502	464,782

Other costs of \$26,607,000 consist of:

(\$ 000)

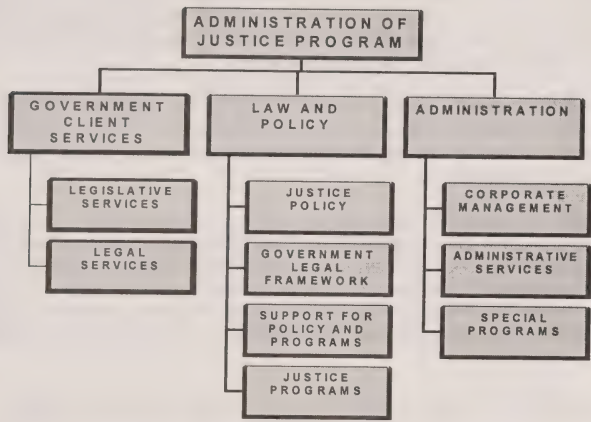
- accommodation received without charge from Public Works and Government Services Canada 19,067
- cost of the compensation administration of the pay processing function provided without charge by Public Works and Government Services Canada 252
- employee benefits covering the employer's share of insurance premiums and costs paid by the Treasury Board Secretariat 7,262
- workers compensation paid by Human Resources Development Canada 26



B. Crosswalk (Summary of Changes)

The five activities of the Administration of Justice Program have now been consolidated to three. These represent the general business areas of the Department. The three activities and their associated sub-activities are presented in Figure 18.

Figure 18: Activity Structure



Government Client Services: The most notable revision to the Operational Planning Framework (OPF) is the consolidation of the three previously separate activities of Legislative Services, Legal Services, and Litigation Services into a single Government Client Services Activity. This new activity is intended to reflect the client-focused approach the Department has taken to the delivery of legal services. The clients' perspective of the service lines being offered has served as the focal point for the redefinition of two underlying new sub-activities: Legislative Services and Legal Services.

In each case, the statement of objectives has been revised and more detail added to the spectrum of results and related performance information. Each of these new sub-activities addresses a key objective in the provision of legal services to clients and allows for a more appropriate accountability structure.

Law and Policy: The former Legal Policy and Program Development Activity and related sub-activities (Policy Development and Implementation of Policy Objectives) have been reorganized into a new activity called Law and Policy. This activity has been divided into four sub-activities: Justice Policy, Government Legal Framework, Support for Policy and Programs, and Justice Programs. This change reflects more accurately the Department's role as one of the major policy makers in the federal government.



The previous sub-activity of Policy Development has been revised to reflect the Department's specific roles in two distinct areas. Hence, the policy formulation role which results in changes to the laws and the justice system is now depicted under the Justice Policy sub-activity while the Department's policy efforts in promoting a responsive public administration are now reflected under the Government Legal Framework sub-activity.

Further, the functions relating to the conduct of consultations, research, scanning and statistical analysis have been grouped together with the responsibility for the strategic management of the law and policy agenda as well as with the administration of various discretionary funding programs. This sub-activity entitled Support for Policy and Programs, reflects the Department's efforts at managing the planning, testing, and promotion of justice policy. As its title conveys, it also provides support to the Justice Programs sub-activity.

A new sub-activity entitled Justice Programs allows for the separate identification of the implementation of Justice policies through major funding programs. These programs are designed to provide technical as well as financial assistance to provinces and territories in support of federal social justice policy objectives.

Administration: This activity is designed to support the Department's program delivery; the products and/or services it provides to achieve this objective are now reflected more appropriately under the sub-activities of Corporate Management, Administrative Services, and Special Programs. The Special Programs sub-activity relates to the provision of administrative frameworks, including the development and administration of special programs designed to assist provincial and territorial authorities with the enforcement of provisions of specific federal legislation.

Figure 19: Department of Justice- 1995-96 Estimates Conversion Table (\$ 000)

Old Program Activity Structure	New Program Activity Structure			
	Government Client Services	Law and Policy	Administration	Total
Legal Services	39,329	957	410	40,696
Litigation Services	73,759		1,500	75,259
Legislative Services	7,872		470	8,342
Legal Policy and Program Development	1,897	283,061	1,054	286,012
Administration		96	37,527	37,623
Total	122,857	284,114	40,961	447,932



Figure 20: Department of Justice- 1994-95 Estimates and Actual Expenditures Conversion Table (\$ 000)

Old Program Activity Structure	New Program Activity Structure							
	Government Client Services		Law and Policy		Administration		Total	
	Actual	Main	Actual	Main	Actual	Main	Actual	Main
Legal Services	38,512	38,469					38,512	38,469
Litigation Services	80,600	78,025					80,600	78,025
Legislative Services	8,173	8,302					8,173	8,302
Legal Policy and Program Development	2,757	2,501	297,290	284,436	1,311	1,171	301,358	288,108
Administration			238	174	46,407	33,300	46,645	33,474
Total	130,042	127,297	297,528	284,610	47,718	34,471	475,288	446,378



C. Other Information

1. Acts for which the Minister of Justice has Responsibility

Access to Information Act
Annulment of Marriages (Ontario) Act

Bills of Lading Act

Canada Evidence Act
Canada Prize Act
Canada United Kingdom Civil and Commercial Judgments Convention Act
Canadian Bill of Rights
Canadian Human Rights Act
Canadian Laws Offshore Application Act
Commercial Arbitration Act
Contraventions Act
Criminal Code
Crown Liability and Proceedings Act

Department of Justice Act
Divorce Act

Escheats Act
Extradition Act

Family Orders and Agreements Enforcement Assistance Act
Federal Court Act
Firearms Act, 1995 c. 39
Foreign Enlistment Act
Foreign Extraterritorial Measures Act
Fugitive Offenders Act

Garnishment, Attachment and Pension Diversion Act

Identification of Criminals Act
International Sale of Goods Contracts Convention Act
Interpretation Act

Judges Act

Marriage (Prohibited Degrees) Act
Mutual Legal Assistance in Criminal Matters Act

Official Languages Act
Official Secrets Act

Postal Services Interruption Relief Act



Privacy Act

Revised Statutes of Canada, 1985 Act

Security Offences Act

State Immunity Act

Statute Revision Act

Statutory Instruments Act

Supreme Court Act

Tax Court of Canada Act

Tobacco Restraint Act

United Nations Foreign Arbitral Awards Convention Act

Young Offenders Act



2. List of Current Consultation Documents and Publications

Consultation Documents:

Dealing with Prostitution in Canada

March 1995

Results of the National Consultation on Prostitution Interim Report

October 1995

Should we continue to use a religious oath in a pluralistic society?

1995

Post-Sentence Detention

1995

The Draft Unidroit Convention on the International Return of Stolen or Illegally Exported Cultural Objects 1995

9th United Nations Congress on the Prevention of Crime and the Treatment of Offenders

January 1995

Amendment to the *Criminal Code* and the *Canada Evidence Act* with respect to Persons with Disabilities - Report on Stakeholder Positions

May 1995

Strategies for Managing High-risk Offenders

January 1995

Publications:

Applications to the Minister of Justice for a Conviction Review

March 1995

Facts about the Firearms Bill (Questions and Answers)

July 1995

An overview of the research program to develop a Canadian child support formula

JUS-674E, January 1995

Abuse is wrong in any language

JUS-677, April 1995

Seen but not heard

1995

Firearms Control and Family Violence

JUS-678, March 1995



International Assistance Group Brochure

April 1995

Towards Safer Communities

JUS-654, August 1995

Illegal Movements of Firearms in Canada

May 1995

Newsletters:

Justice Research Notes

(Summaries of research projects in various areas of justice policy)

Justice Echo

(Quarterly publication to inform managers on legal developments)



3. Socio-Legal Research Areas

Figure 21: Details of Departmental Socio-Legal Research in Support of Policy Development, Programs Development and Litigation

(dollars)	Estimates 1996-97	Forecast 1995-96	Actual 1994-95
Criminal Law Research and Young Offenders¹:	1,037,492	1,351,778	1,095,700
Family Violence; Child Sexual Abuse; Crime Prevention; Victims; Sexual Assault / Gender Issues; Youth Violence / Youth Gangs; Mentally Disordered Offenders; DNA Databanking; Prostitution/Pornography; Sentencing/Sentencing Alternatives; Firearms; Impaired Driving			
Access to Justice Research:	326,300	479,300	575,700
Criminal Legal Aid; Native Courtworker Program; Public Legal Education and Information (PLEI); Alternative Dispute Resolution; Multiculturalism and Justice; Public Opinion Research			
Family Law Research:	156,500	186,500	262,200
Child Support Guidelines; Custody and Access; Maintenance Enforcement			
Statistical Analysis, Statistical Liaison and Litigation Support:	358,000	361,200	711,200
Total	1,878,292	2,378,778	2,644,800

Note: All amounts include salary and operating expenditures

¹ Includes Young Offenders Research Unit



4. Figure 22: Details of Use of Law Reform Budget for 1995-96

Law Reform Budget for 1995-96	\$2,000,000
Breakdown:	
Developmental work on new Law Commission	\$406,200
Redirected to Family Violence*	943,800
Canada Mortgage and Housing Corporation (re: Family Violence -Shelter Program)	500,000
Other (Criminal Law Reform Fund)	150,000

*includes various activities such as:

- policy development on criminal harassment; child abuse; child physical abuse;
- Research and evaluation on criminal harassment; mandatory charging policies; abuse of women in rural areas; young sex offenders; corporal punishment; processing spousal assault cases; juvenile prostitution; peace bonds
- Public legal education information for wife assault for immigrant women and intermediaries working with them; senior service providers; criminal harassment; peace bonds

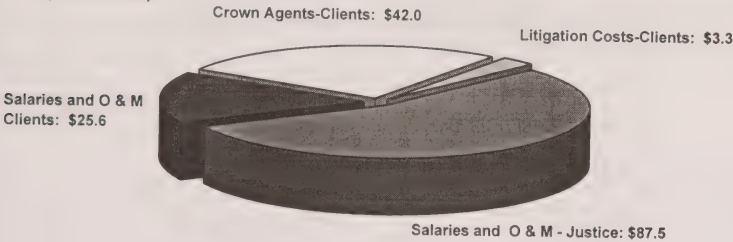


5. Figure 23: Location of Departmental Offices

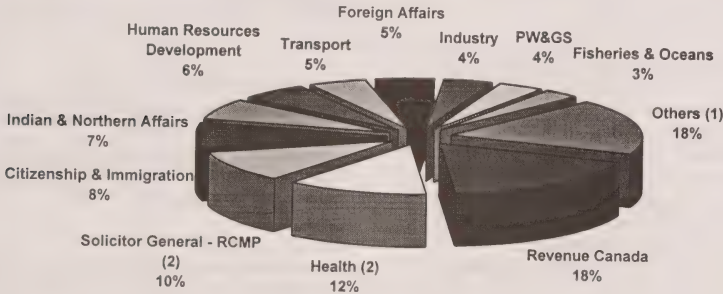


6. Figure 24: Results of Personnel Utilization Profile (PUP) survey for 1995-96

A. Total estimated costs of Legal Services including Client and Justice resources (in millions)



B. Estimated Distribution of Legal Service Cost by Client Department



1. Other Clients (less than 3% each): Atlantic Canada Opportunities Agency, Atomic Energy Control Board, Agriculture & Agri-food, Canadian Commercial Corporation, Canadian Space Agency, Canadian Security Establishment, Canadian Centre for Management Development, Canadian International Development Agency, Canadian Environmental Assessment Agency, Environment, Fed. Off. of Reg. Dev., Finance, Financial Institutions, Heritage Canada, Museum of Nature, National Defence, National Gallery, National Research Council, Natural Resources, Privy Council Office, Public Service Commission, Royal Canadian Mint, Solicitor General (CS; CSIS; NPB; General), Statistics Canada, Treasury Board, Veterans Affairs & Western Economic Diversification.

2. Amounts for Health Canada and RCMP each include cost of work performed for their portion of drug prosecutions activity.

Note: All percentages shown are rounded. Employee Benefits Plan (EBP) and Corporate overhead are excluded. Estimated 5% error rate on salary and O & M costing; e.g. variance due to year-end leave and overtime pay-outs, finalizing of cost recoveries and various resourcing plans in process. All financial data, including year-end forecasts, were captured in mid-year (September/October 1995). Amounts are current to fiscal years 1995-96 except Crown Agent costs and Litigation costs which are 1994-95 figures. Litigation costs include miscellaneous items such as travel and courts fees.



Index

—A—

Aboriginal, 4, 5, 7, 9, 12, 14, 28, 37
 Aboriginal Justice Initiative, 14
 Native Courtworker Program, 28, 46
Access to Justice, 11, 27, 46
Activities
 Administration, ii, 8, 12, 15, 31
 Government Client Services, ii, 8, 12, 15,
 16, 39
 Law and Policy, ii, 8, 12, 15, 23, 39
Activity Structure, 6, 39
Acts
 Canada Evidence Act, 24, 42, 44
 Canadian Human Rights Act, 5, 9, 42
 Contraventions Act, 31, 33, 34, 42
 Department of Justice Act, 5, 42
 Divorce Act, 31, 33, 38, 42
 Extradition Act, 24, 42
 Family Orders and Agreements
 Enforcement Assistance Act, 33, 42
 Financial Administration Act, 34
 Garnishment, Attachment and Pension
 Diversion Act, 42
 Judges Act, 26, 42
 Official Languages Act, 42
 Official Secrets Act, 24, 42
 Privacy Act, 26, 43
 Statutory Instruments Act, 5, 17, 26, 43
 Tax Court of Canada Act, 43
 Young Offenders Act, 4, 14, 24, 25, 28,
 29, 33, 37, 43
Administration of Justice Program, ii, 6, 16,
 23, 27, 39
Administrative Services, III, 31, 33, 36, 40
Attorney General of Canada, 6
Auditor General, 30

—B—

Background, 4

Bill(s)

 Bill C-104, 24
 Bill C-114, 34
 Bill C-118, 24
 Bill C-119, 24
 Bill C-240, 33
 Bill C-37, 25
 Bill C-41, 24, 33
 Bill C-42, 24
 Bill C-68, 11, 13, 25, 32
 Bill C-72, 24
Brighter Futures, 12, 30

—C—

Canadian Bill of Rights, 5, 17, 42
Canadian Charter of Rights and Freedom, 5,
 9
Canadian Human Rights Commission, V
Child Support, 5, 9, 11, 25, 27, 44
Choices for the Future, 6
Civil Code, 17
Civil Law, IV, 6, 8
Client Driven Services, 5, 15, 17, 18, 19, 21
Commissioner for Federal Judicial Affairs, V
Common Law, IV, 6, 37
Community Safety, 14, 30, 33
Constitution, i, 9
Contraventions, 31, 33, 34, 42
Contributions, 2, 3, 11, 15, 28, 29, 30, 34,
 35, 37
Corporate Management, 6, 8, 31, 40
Crime Prevention, 4, 14, 15, 24, 25, 27, 30,
 33, 46
Crime Prevention Council, 4, 14, 25
Criminal Code, 13, 24, 25, 42, 44
Criminal Law, 21, 23, 24, 37, 46

—D—

Departmental Legal Services Units (DLSUs),
 6, 18



Dispute Resolution, 5, 11, 14, 19, 46
DNA, 4, 24, 46
Drug, 19
Drug Prosecution Fund, 11, 12, 19, 49

—E—

Equality in Diversity, 4
External Factors, 8
Extradition, 24, 42

—F—

Fairness and Integrity, 4
Family and Youth, 9, 23
Family Support and Enforcement, 37
Family Violence, 13, 27, 44, 46
Federal Court, V, 21, 42
Federal Court of Appeal, 21
Financial, 2, 12, 34, 35, 36
Firearms, 4, 11, 12, 13, 14, 15, 25, 27, 28,
30, 32, 37, 44, 45

—G—

Gender Equality, 25, 46
Government Legal Framework, 23, 25, 39,
40
Government Reorganization, 10
Grants, 2, 3, 11, 15, 30, 34, 35, 37

—H—

High Risk Offenders, 11, 27, 33
Human Resources, 12, 15, 32, 34, 38

—I—

Immigration, 7, 12, 13, 15
Impaired Driving, 46
International Law, 10, 18, 23, 24, 26, 37
International Relations, 10

—J—

Judicial Affairs, V, 26
Judicial Review, 21
Justice Policy, 23, 39, 40
Justice Programs, 23, 27, 39, 40
Juvenile Justice Services Program, 29, 30

—L—

Law Commission, 4, 11, 13, 14, 24
Legal Aid, 28, 29, 37, 46
Legal Services, i, II, 4, 5, 6, 7, 9, 10, 14, 16,
18, 19, 39
Legislative Services, 6, 16, 17, 18, 39

—M—

Mandate, 5, 13, 18, 25, 32
Mission, i
Multiculturalism, 5, 25, 46

—N—

National Crime Prevention Council, 4, 14, 25
National Strategy on Community Safety and
Crime Prevention, 14, 30, 33
Native, 23, 28, 37, 46

—O—

Operating Budget, ii
Organization Structure, 6

—P—

Performance Information and Resource
Justification, 17, 23, 31
Personnel Requirements, 36
Persons with Disabilities, 5, 9, 11, 24, 44
Planning Perspective, 8
Proceeds of Crime, 14
Profile of Program Resources, 35
Program Objective, 6, 16
Program Organization, 6
Program Overview, 4
Program Review, 6, 10
Public Legal Education and Information, 27,
37, 46

—R—

Recent Performance, 13
Regional Offices, 6, 7, 18, 48
Reorganization, 6, 7, 10, 15, 19, 27
Research, II, 14, 26, 27, 36, 37, 40, 44, 45,
46
Resource Summaries, 16, 23, 31



—S—

Sentencing Reform, 4, 10, 14, 24
Service Standards, 17, 18, 21, 32
Sexual Abuse, 46
Sexual Assault, 20, 24, 27, 46
Social Justice, 9, 25, 27, 40
Special Programs, 31, 33
Spending Authorities, 2
Support for Policy and Programs, 23, 26, 39,
40
Supreme Court of Canada, IV, V, 21

—T—

Tax Court of Canada, 43
Transfer Payments, 23, 27, 35, 37

—U—

United Nations, 14, 24, 25, 37, 43, 44

—V—

Violence, 4, 13, 14, 24, 25, 27, 44, 46
Violence Against Women, 14, 25
Visitors and Professional Interchange, 32
Votes, 2

—W—

War Crimes, 15
Women, 9, 14, 25, 27, 47
World Wide Web Site, 17, 18, 26

—Y—

Young Offenders, 4, 12, 14, 24, 25, 28, 29,
30, 32, 33, 37, 43, 46
Youth, 9, 14, 23, 25, 27, 28, 33, 46







Immigration, III, 7, 12, 13, 16	—I—
Jeunes, 4, 5, 9, 12, 14, 15, 24, 25, 27, 29, 30, 31, 32, 33, 36, 41, 46, 49, 50, 51	—J—
Jeunes contrevenants, 4, 5, 12, 14, 15, 25, 27, 31, 32, 33, 36, 41, 46, 50	
Justice sociale, 9, 27, 29, 44	
Loi canadienne sur les droits de la personne, II, 4, 5, 9, 28, 46	—L—
Loi sur l'extradition, 26, 46	
Loi sur la Cour canadienne de l'impôt, 46	
Loi sur la preuve au Canada, 25, 46, 48	
Loi sur la protection des renseignements personnels, IV, 28, 47	
Loi sur le divorce, 34, 37, 42, 46	
Loi sur le ministère de la Justice, 5, 46	
Loi sur les conventions, 15, 34, 37, 46	
Loi sur les jeunes contrevenants, 31, 32, 36	
Loi sur les langues officielles, 4, 46	
Loi sur les textes réglementaires, 4, 5, 18, 28, 47	
Lois d'aide à l'exécution des ordonnances et des ententes familiales, 37, 46	
Lois sur la gestion des finances publiques, 37	
Lois sur les juges, III, 28, 46	
Lois sur les secrets officiels, 26, 47	—M—
Mandat, 5, 13, 19, 26, 33, 35	
Mission, I	—N—
Nations Unies, 14, 26, 27, 41, 46, 48	—O—
Objectif du programme, 31, 32	—P—
Paielements de transfert, 24, 29, 34, 39, 41	
Violence, 4, 8, 9, 13, 14, 25, 26, 27, 29, 48, 49, 50, 51	—V—
Pensions alimentaires pour enfants, 5, 11, 27, 48	
Personnes handicapées, 5, 9, 25, 26, 48	
Perspective de planification, 8	
Prévention du crime, 4, 5, 14, 26, 29, 33, 36, 48, 50	
Procureur général du Canada, I, 22	
Produits de la criminalité, 14	
Programme d'administration de la justice, II, 6, 11, 29, 43	—R—
Rédaction de projets de loi, 25	
Rédaction des projets	
C-72, 25	
Rédaction des projets de loi, 25	
C-104, 25	
C-114, 37	
C-118, 25	
C-119, 25	
C-37, 27	
C-41, 25, 36	
C-42, 25	
C-68, 11, 13, 26, 36	
Réforme de la détermination de la peine, 4, 11	—S—
Règlement des conflits, 5, 20	
Relations internationales, 10	
Rendement récent, 13	
Réorganisation, 6, 7, 10, 12, 15, 20, 29	
Ressources humaines, II, 12, 15, 38	
Sécurité communautaire, 14, 36	
Services axés sur le client, 5, 11, 15, 18, 19	
Services juridiques ministériels (SJM), 6	
Stratégie nationale sur la sécurité communautaire et la prévention du crime, 14, 33, 36	
Structure des activités, 6, 43	
Structure organisationnelle, 6	
Subventions, 2, 3, 12, 16, 28, 29, 33, 37, 39, 41	

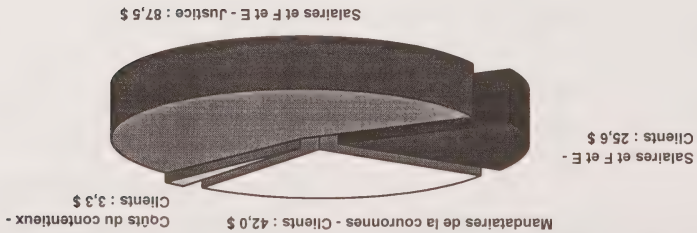


- Commission canadienne des droits de la
personne, II, V
Commission du droit du Canada, 4, 11, 13
Common law, IV, 7, 41
Conseil national de prévention du crime, 4,
14, 26, 33
Constitution, i, II, 7, 10, 11, 13, 22, 26
Contexte, 6, 21, 30
Conventions, 15, 37, 46
Contrevenants à risque élevé, 11, 25, 26,
29, 36
Contributions, 2, 3, 12, 16, 28, 29, 30, 32,
33, 37, 39, 41
Cour canadienne de l'impôt, III, IV, V, 46
Cour fédérale du Canada, III, IV, V
Cour suprême du Canada, IV
Crimes de guerre, 16
—D—
Déclaration canadienne des droits, 4, 5, 18,
46
Des choix pour l'avenir, 6
Drogue, 20
Droit civil, IV, 6, 7, 8
Droit international, 10, 19, 24, 26, 41
Droit pénal, 23, 24, 25, 26, 41, 50
—E—
Égalité des sexes, 5, 27
—F—
Facteurs externes, 8
Femmes, 9, 14, 25, 27, 29, 51
—G—
Général, 1
—H—
Haut commissaire du Canada, 1
—I—
Initiative en matière de justice applicable
aux autochtones, 14
Programme d'assistance parajudiciaire aux
autochtones, 30, 50
Autorisations de dépenser, II
—J—
Justice, 1
—K—
Kits de justice, 1
—L—
Langue, 1
—M—
Membres du jury, 1
—N—
Niveau de preuve, 1
—O—
Ombudsman, 1
—P—
Parties, 1
—Q—
Qualité de la vie, 1
—R—
Région, 1
—S—
Services gouvernementaux au client, II, 12,
15, 17, 43
ADN, 4, 25, 26, 50
Aide juridique, 31, 41, 50
Aperçu du portefeuille, II, I
Aperçu du programme, 48
Armes à feu, 4, 11, 12, 13, 14, 16, 26, 27,
29, 31, 32, 34, 36, 41, 49
Autochtones, 5, 7, 9, 12, 14, 24, 27, 30, 41,
50
Initiative en matière de justice applicable
aux autochtones, 14
Programme d'assistance parajudiciaire aux
autochtones, 30, 50
Autorisations de dépenser, II
—B—
Bureau du Commissaire à la magistrature
fédérale, III
Bureaux régionaux, 7
—C—
Charte canadienne des droits et libertés, II,
4, 5, 10, 18
Code civil, 18
Code criminel, II, 7, 13, 25, 26, 27, 31, 46,
48
Commissaire à la protection de la vie privée,
IV
Commissariats à l'information et à la
protection de la vie privée du Canada, III
—D—
Déclaration canadienne des droits, 4, 5, 18,
46
Des choix pour l'avenir, 6
Drogue, 20
Droit civil, IV, 6, 7, 8
Droit international, 10, 19, 24, 26, 41
Droit pénal, 23, 24, 25, 26, 41, 50
—E—
Égalité des sexes, 5, 27
—F—
Facteurs externes, 8
Femmes, 9, 14, 25, 27, 29, 51
—G—
Général, 1
—H—
Haut commissaire du Canada, 1
—I—
Initiative en matière de justice applicable
aux autochtones, 14
Programme d'assistance parajudiciaire aux
autochtones, 30, 50
Autorisations de dépenser, II
—J—
Justice, 1
—K—
Kits de justice, 1
—L—
Langue, 1
—M—
Membres du jury, 1
—N—
Niveau de preuve, 1
—O—
Ombudsman, 1
—P—
Parties, 1
—Q—
Qualité de la vie, 1
—R—
Région, 1
—S—
Services gouvernementaux au client, II, 12,
15, 17, 43
ADN, 4, 25, 26, 50
Aide juridique, 31, 41, 50
Aperçu du portefeuille, II, I
Aperçu du programme, 48
Armes à feu, 4, 11, 12, 13, 14, 16, 26, 27,
29, 31, 32, 34, 36, 41, 49
Autochtones, 5, 7, 9, 12, 14, 24, 27, 30, 41,
50
Initiative en matière de justice applicable
aux autochtones, 14
Programme d'assistance parajudiciaire aux
autochtones, 30, 50
Autorisations de dépenser, II
—B—
Bureau du Commissaire à la magistrature
fédérale, III
Bureaux régionaux, 7
—C—
Charte canadienne des droits et libertés, II,
4, 5, 10, 18
Code civil, 18
Code criminel, II, 7, 13, 25, 26, 27, 31, 46,
48
Commissaire à la protection de la vie privée,
IV
Commissariats à l'information et à la
protection de la vie privée du Canada, III

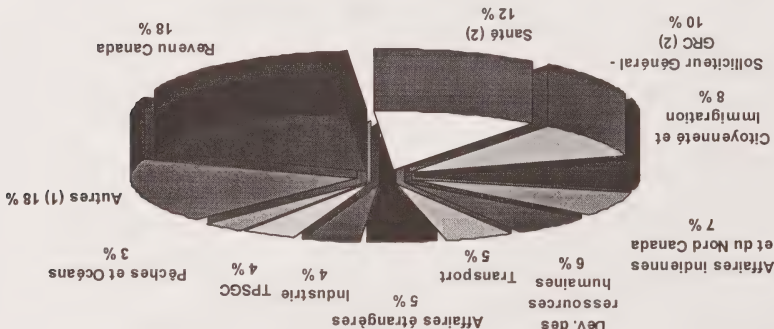


2. Les montants pour Santé Canada et la GRC incluent le coût de leur travail associé aux activités de poursuites en matière de drogues.
- Général : Les pourcentages sont arrondis. Ni les avantages sociaux des employés ni les coûts administratifs y sont inclus. On estime un taux d'erreur de 5 % sur les salaires et les coûts de F et E, en raison de paiements de congés et de temps supplémentaire à la fin de l'exercice. L'achèvement du recouvrement des coûts et une variété de processus de ressourcement en cours. Toutes les données financières, y compris les estimés de fin d'exercice, datent de la période mi-septembre à octobre 1995. Les montants sont basés sur l'exercice 1995-1996, sauf les coûts des représentants et les coûts de contentieux qui proviennent de l'exercice 1994-1995. Les coûts de contentieux incluent des frais tels les frais de voyage et de cour.

A. Coûts totaux estimées des services juridiques comprenant les clients et le ministère de la Justice (en milliers de dollars)



B. Répartition estimative des coûts des services juridiques par ministère client



1. Autres clients (3% chacun ou moins) : Agence de promotion économique du Canada, Commission de contrôle de l'énergie atomique, Agriculture & Agri-alimentaire, Corporation commerciale canadienne, Agence spatiale canadienne, Centre canadien de gestion, Agence canadienne de développement international, Agence canadienne d'examen des évaluations environnementales, Environnement, Bur. Fed. de dev. rég., Finance, Institutions financières, Héritage Canada, Musée de la Nature, Défense nationale, Galerie nationale, Conseil national de la recherche, Ressources naturelles Canada, Conseil privé, Commission de la fonction publique du Canada, Monnaie royale canadienne, Solliciteur général (SCC, SCRS, CNLC, Général), Statistique Canada, Conseil du Trésor, Anciens combattants Canada et Diversification de l'économie de l'Ouest Canada.



5. Tableau 23 : Emplacement des bureaux ministériels





4. Tableau 22 : Détails de l'utilisation des crédits d'un budget de réforme du droit pour 1995-1996 (en milliers de dollars)

Le budget de réforme du droit pour 1995-1996	
Répartition :	
Travaux de développement pour la nouvelle Commission du droit :	
Redistribué à Violence familiale*	943 800
Société canadienne d'hypothèque et de logement (Violence familiale - le Programme d'hébergement)	500 000
Autres (Fonds de réforme du droit pénal)	150 000
* Le montant total consacré à la question de la violence familiale sera réparti entre diverses activités comme :	
- l'élaboration d'une politique sur le harcèlement criminel, l'exploitation sexuelle des enfants, les sévices contre des enfants;	
- la recherche et l'évaluation du harcèlement criminel; des politiques sur la mise en accusation obligatoire; les agressions contre des femmes en milieu rural; les jeunes délinquants sexuels; les châtiments corporels; le traitement de voies de fait contre le conjoint; la prostitution enfantine; les obligations de garder la paix	
- la vulgarisation et l'information juridiques en matière de voies de fait contre le conjoint à l'intention des immigrantes et des intermédiaires qui travaillent avec elles; les principaux fournisseurs de services; le harcèlement criminel; les obligations de garder la paix.	

3. Les domaines de recherche socio-juridique

Tableau 21 : Détails des projets ministériels de recherche socio-juridique à l'appui de l'élaboration de la politique et des programmes ainsi que des litiges

(dollars)		Budget des dépenses		Prévu		Réel	
1996-1997		1995-1996		1994-1995			
Recherche en droit pénal et dans le domaine des jeunes		1 037 492		1 351 778		1 095 700	
Violence familiale; exploitation sexuelle des enfants; prévention du crime; victimes; agression sexuelle/égalité des sexes; gangs de jeunes; délinquants atteints de troubles mentaux; enregistrement des données sur l'ADN; prostitution/pornographie; détermination de la peine; solutions de rechange en matière de détermination de la peine; armes à feu ¹ ; conduite en état d'ébriété							
Recherche en matière d'accès à la justice :		326 300		479 300		575 700	
aide juridique en matière pénale; programme d'assistance parajudiciaire aux autochtones; vulgarisation et information juridiques (VIJ); mécanismes de règlement des différends; multiculturalisme et justice; recherche sur l'opinion publique							
Recherche sur le droit de la famille :		156 500		186 500		262 200	
lignes directrices en matière de pension alimentaire pour enfants; garde et droit de visite; pension alimentaire et exécution.							
Liaison en matière d'analyse statistique et appui en matière de contentieux :		358 000		361 200		711 200	
Total		1 878 292		2 378 778		2 644 800	

¹ Remarque : Tous les montants englobent les salaires et les dépenses de fonctionnement comprend l'Unité de recherche sur les jeunes contrevenants



Avril 1995

Mieux protéger le public contre la violence et la récidive des jeunes
JUS-654, août 1995

L'Entrée, la sortie et la circulation illégales des armes à feu au Canada
Mai 1995

Projet de loi sur les armes à feu (Questions et réponses)
Juillet 1995

Bulletins :

Justice - Notes de recherche

(Résumés des divers projets de recherche du Ministère)

Écho Justice

(Publication trimestrielle visant à renseigner les gestionnaires sur l'évolution des questions de droit)



2. Liste des publications et des documents de consultation courants

Documents de consultation :

La prostitution au Canada
Mars 1995

Résultats de la consultation nationale concernant la prostitution - Rapport provisoire
Octobre 1995

Réflexion sur le maintien du serment religieux dans une société pluraliste
1995

La détention postpénale
1995

Projet de Convention d'Unidroit sur la restitution internationale des biens culturels volés
ou illicitement exportés
1995

9^e Congrès des Nations Unies sur la prévention du crime et le traitement des délinquants
Janvier 1995

Modifications du Code criminel et de la Loi sur la preuve au Canada concernant les
personnes handicapées - rapport sur les positions des intervenants
Mai 1995

Stratégies pour la gestion des délinquants à risque élevé
Janvier 1995

Publications :

Les demandes d'examen des condamnations présentées au ministre de la Justice
Mars 1995

Aperçu du programme de recherche visant à élaborer une formule canadienne de calcul
des pensions alimentaires pour enfants
JUS-674, janvier 1995

La violence est inacceptable peu importe la langue
JUS-677, avril 1995

Visibles mais sans voix
1995

Le contrôle des armes à feu et la violence familiale
JUS-678, mars 1995

Brochure du Service d'entraide internationale





Loi sur la protection des renseignements personnels
Loi de réparation consécutive à une interruption des services postaux
Loi sur la répression de l'usage du tabac chez les adolescents
Loi sur la responsabilité civile de l'État et le contentieux administratif
Loi sur la révision des lois
Loi sur la saisie-arrest et la distraction de pensions
Loi sur les secrets officiels
Loi sur les textes réglementaires

C. Autres renseignements

1. Lois dont l'application relève du ministre de la Justice

Loi sur l'accès à l'information
Loi d'aide à l'exécution des ordonnances et des ententes familiales
Loi sur l'annulation du mariage (Ontario)
Loi sur l'application extracôtière des lois canadiennes
Loi sur l'arbitrage commercial
Loi sur les armes à feu (1995, ch. 39)
Loi sur les biens en déshercé

Code criminel

Loi sur les connaissements

Loi sur les conventions

Loi sur la Convention Canada-Royaume-Uni relative aux jugements en matière civile et commerciale

Loi sur la Convention des Nations Unies concernant les sentences arbitrales étrangères

Loi sur la Convention relative aux contrats de vente internationale de marchandises

Loi sur la Cour canadienne de l'impôt

Loi sur la Cour fédérale

Loi sur la Cour suprême

Loi sur les criminels fugitifs

Déclaration canadienne des droits

Loi sur le divorce

Loi canadienne sur les droits de la personne

Loi sur l'entréement à l'étranger

Loi sur l'entréement juridique en matière criminelle

Loi sur l'extradition

Loi sur l'identification des criminels

Loi sur l'immunité des États

Loi sur les infractions en matière de sécurité

Loi d'interprétation

Loi sur les jeunes contrevenants

Loi sur les juges

Loi sur les langues officielles

Loi sur les Lois révisées du Canada (1985)

Loi sur le mariage (degrés prohibés)

Loi sur les mesures extraterritoriales étrangères

Loi sur le ministère de la Justice

Loi sur la preuve au Canada

Loi canadienne sur les prises



Tableau 19 : Budget des dépenses de 1995-1996 du ministère de la Justice et tableau de conversion (en milliers de dollars)

Ancienne structure du Programme par activité		Budget principal			
Nouvelle structure du Programme par activité		Services gouvernementaux au client	Droit et orientation	Administration	Total
Ancienne structure par activité	Services juridiques	39 329	957	410	40 696
	Services du contenu	73 759		1 500	75 259
	Services législatifs	7 872		470	8 342
	Elaboration de la politique et des programmes en matière juridique	1 897	283 061	1 054	286 012
	Total	122 857	284 114	37 527	37 623
conversion des dépenses de 1994-1995 du ministère de la Justice et tableau de conversion des dépenses réelles (en milliers de dollars)					
Ancienne structure du Programme par activité		Budget principal			
Nouvelle structure du Programme par activité		Services gouvernementaux au client	Droit et orientation	Administration	Total
Ancienne structure par activité	Services juridiques	38 469		38 512	38 469
	Services du contenu	78 025		80 600	78 025
	Services législatifs	8 302		8 173	8 302
	Elaboration de la politique et des programmes en matière juridique	2 501	297 290	1 171	288 108
	Total	127 297	297 528	34 471	446 378

Ancienne structure du Programme par activité		Budget principal			
Nouvelle structure du Programme par activité		Services gouvernementaux au client	Droit et orientation	Administration	Total
Ancienne structure par activité	Services juridiques	38 469		38 512	38 469
	Services du contenu	78 025		80 600	78 025
	Services législatifs	8 302		8 173	8 302
	Elaboration de la politique et des programmes en matière juridique	2 501	297 290	1 171	288 108
	Total	127 297	297 528	34 471	446 378



Droit et orientation :

L'activité auparavant intitulée «Elaboration de la politique et des programmes en matière juridique» et les sous-activités connexes (Elaboration de la politique et mise en oeuvre des objectifs de la politique) ont été restructurées sous forme d'une nouvelle activité appelée «Droit et orientation». Cette activité comprend quatre sous-activités : la Politique en matière de justice, le Cadre juridique gouvernemental, l'Appui aux politiques et aux programmes et les Programmes relatifs à la justice. Ce changement témoigne mieux du rôle du Ministère, il est en effet l'un des artisans importants de la politique au sein du gouvernement fédéral.

La sous-activité «Elaboration de la politique» a été révisée de manière à refléter les rôles particuliers que joue le Ministère dans deux domaines distincts. Ainsi, le rôle de formulation des politiques qui permet de modifier les lois et le système de justice fait maintenant partie de la sous-activité «Politique en matière de justice» alors que les efforts du Ministère visant à promouvoir une administration publique réceptive sont maintenant compris dans la sous-activité «Cadre juridique gouvernemental».

De plus, on a regroupé les fonctions touchant les consultations, la recherche, la revue et l'analyse statistique ainsi qu'avec l'administration de divers programmes de financement discrétionnaire. Appelée «Appui aux politiques et aux programmes», cette sous-activité reflète les efforts du Ministère sur le plan de la gestion de la planification, de la mise à l'essai et de la promotion de la politique en matière de justice. Comme le laisse entendre son nom, elle permet également de soutenir la sous-activité «Programmes relatifs à la justice».

Une nouvelle sous-activité appelée «Programmes relatifs à la justice» vise à permettre que l'on désigne distinctement les politiques de mise en oeuvre en matière de justice par l'entremise de grands programmes de financement. Ces programmes visent à fournir de l'aide technique et financière aux provinces et aux territoires à l'appui des objectifs fédéraux en matière de politique de justice sociale.

Administration : Cette activité a pour objet de soutenir l'exécution des programmes du Ministère. Les produits et les services fournis par le Ministère pour atteindre cet objectif sont maintenant mieux reflétés dans les sous-activités de la Gestion intégrée, des Services administratifs et des Programmes spéciaux. La sous-activité des Programmes spéciaux s'occupe des structures administratives, y compris l'élaboration et l'administration de programmes spéciaux conçus pour aider les autorités provinciales et territoriales à appliquer des dispositions de certaines lois fédérales.



Dans chaque cas, l'énoncé des objectifs a été révisé et des renseignements complémentaires ont été ajoutés à l'éventail des résultats et à la gamme des données sur le rendement. Chacune des nouvelles sous-activités répond à un objectif clé dans le domaine de la prestation de services juridiques aux clients et comporte une structure de responsabilité mieux appropriée.

Services gouvernementaux au client : L'élément le plus remarquable de la révision du Cadre de planification opérationnelle (CPO) est la fusion, en une seule activité appelée « Services gouvernementaux au client », de trois activités qui étaient auparavant distinctes, à savoir les Services législatifs, les Services juridiques et les Services du contenu. Cette nouvelle activité vise à refléter la nouvelle approche axée sur le client adoptée par le Ministère dans la prestation de services juridiques, les Services juridiques et les Services du contenu. Cette nouvelle activité redéfinit deux nouvelles sous-activités sous-jacentes, à savoir les Services législatifs et les Services juridiques.

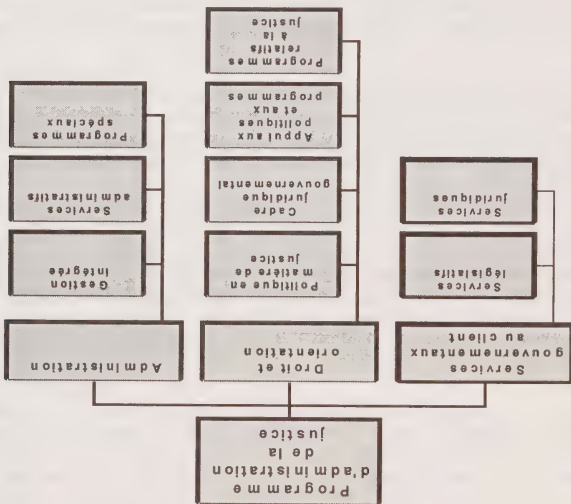


Tableau 18 : Structure des activités

Les cinq activités du Programme d'administration de la justice ont été ramenées à trois. Elles représentent les secteurs généraux d'activité du Ministère. Le tableau 18 illustre les trois activités et leurs sous-activités connexes.

B. Intégration (Sommaire des changements) :

4. Recettes

En vertu de disposition législatives approuvées, le Ministère accumule des recettes qui lui proviennent de l'application de la *Loi sur le divorce* et des demandes présentées en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*. D'autres sommes lui sont versées au titre d'amendes, de confiscations et de la location d'habitations et de services publics (logement dans le Nord). Ces recettes sont portées directement au crédit du Trésor et ne peuvent servir à payer les coûts du Programme.

Tableau 16 : Recettes par catégorie

Budget des dépenses		(en milliers de dollars)	
1996-1997	Prévu	1995-1996	Réel
10 181	5 269	12 650	
Services et frais de service			
Amendes et confiscations	400	162	
Location d'habitations et de services publics	100	8	
Autres	7		
10 738	5 775	13 223	

5. Coût net du Programme

Le Budget des dépenses du Programme ne comprend que les dépenses qui doivent être imputées sur ses crédits votés et législatifs. Le tableau 17 présente d'autres éléments de coût dont il faut tenir compte pour établir le coût estimatif total du Programme.

Tableau 17: Coût total du Programme pour 1996-1997

Ministère de la Justice		(en milliers de dollars)	
Budget principal 1996-1997	Coûts divers suppl.*	Coûts totaux du Programme	Déduction de la recette 1996-1997
451 633	26 607	478 240	(10 738)
464 782			

* Les coûts divers supplémentaires de 26 607 000 \$ comprennent :

- locaux fournis sans frais par Travaux publics et Service gouvernementaux Canada
- administration de l'indemnisation comprise dans le traitement de la paie fournie
- sans frais par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
- avantages sociaux des employés de la contribution de l'employeur aux primes d'assurance et des frais payés par le Secrétariat du Conseil du Trésor
- sommes versées par Travail Canada en titre d'indemnisation aux employés



3. Paiements de transfert

Tableau 15 : Détails des subventions et des contributions

(dollars)	Budget des dépenses	Prévu	Réel
	1996-1997	1995-1996	1994-1995
Subventions			
Conférence sur l'uniformisation des lois du Canada-Subvention d'administration	18 170	4 830	5 400
Conférence internationale des juristes	0	14 543	15 165
Institut international de droit d'expression française (IDEF)	0	14 189	15 028
Subventions visant à encourager les étudiants à se spécialiser dans la rédaction de textes législatifs	4 500	1 500	1 350
Programme d'accès aux études de droit pour autochtones	0	0	42 000
Association canadienne des chefs de police destinée au Comité sur les modifications de la loi	225 676	375 925	454 196
British Institute of International and Comparative Law	13 000	9 100	13 810
Académie de droit international de la Haye	8 620	9 190	8 100
Fondation canadienne des droits de la personne	26 600	28 250	29 925
Institut national de la magistrature	140 000	268 750	277 500
Subvention pour les colloques de la Commission des Nations Unies pour le droit commercial international	0	0	8 550
Société canadienne des sciences judiciaires	40 000	0	0
Association canadienne des juges des cours provinciales	50 540	0	0
Subventions aux particuliers, aux organismes canadiens ou internationaux sans but lucratif, provinces, territoires, régions ou municipales, universités, bandes ou conseils tribaux, pour l'élaboration ou la mise en oeuvre de politiques ou de programmes	300 000	0	0
Contributions			
Association canadienne des juges des cours provinciales	836 426	743 205	880 784
Association canadienne des sciences judiciaires	0	53 700	56 820
Société canadienne des sciences judiciaires	0	28 231	35 404
Fonds de la consultation et du développement	0	70 746	134 524
Programme d'échange d'étudiants en droit civil et en common law durant l'été	0	185 615	190 720
Fonds pour encourager le travail expérimental et de recherche pour l'aide juridique	0	13 342	85 956
Fonds pour la réforme du droit pénal	0	1 164 348	1 396 006
Fonds de recherche et d'éducation en droit public	0	151 766	117 911
Fonds pour le programme des conseillers parajudiciaires autochtones et autres projets connexes	4 500 000	4 769 048	4 779 235
Fonds d'éducation et d'informations juridiques	0	1 344 705	1 627 050
Fonds pour l'initiative de la justice applicable aux autochtones	0	1 752 139	2 071 139
Programme de rédaction législative de l'Université d'Ottawa	0	0	72 160
Fonds d'aide à l'exécution des ordonnances familiales	0	1 038 581	1 624 245
Contributions aux provinces et aux territoires afin de contribuer aux services d'aide juridique	85 000 000	88 212 255	90 114 196
Contributions aux provinces et aux territoires relativement à des accords approuvés par le gouverneur en conseil concernant le partage des coûts des services juridiques offerts en vertu de la Loi sur les jeunes contrevenants	152 000 000	155 685 000	155 520 660
Contributions aux provinces et aux territoires pour le programme du contrôle des armes à feu	13 990 330	9 710 330	17 380 659
Contributions aux particuliers, aux organismes canadiens ou internationaux sans but lucratif, provinces, territoires, régions ou municipales, universités, bandes ou conseils tribaux, pour l'élaboration ou la mise en oeuvre de politiques ou de programmes	4 843 302	0	0
Total des paiements de transferts	261 170 058	264 922 972	276 087 469
	260 333 632	264 179 767	275 206 685



2. Besoins en personnel

Tableau 14 : Détails des besoins en personnel

ÉTP	Budget des dépenses 1996-1997	ÉTP Prévu 1995-1996	ÉTP Réel 1994-1995	Échelle actuelle pour le traitement 1996-1997	Traitement moyen 1996-1997
Nominations OEC	4	4	5	45 600 - 170 500	136 400
Direction	20	20	21	63 300 - 128 900	94 787
Scientifique et professionnel	966	1014	1088	29 870 - 128 900	77 717
Bibliothéconomie	8	8	8	26 132 - 61 951	51 599
Économie, sociologie et	32	35	39	20 600 - 87 241	63 429
Recherche historique	3	3	5	19 911 - 86 417	57 250
Éducation	1	2	2	19 270 - 74 268	54 467
Services extérieurs et	111	114	122	17 994 - 75 002	44 910
Services administratifs	23	24	25	15 981 - 71 883	55 510
Services d'information	18	18	21	17 849 - 67 814	59 549
Gestion du personnel	24	25	29	16 882 - 69 291	52 067
Administration des	38	48	45	17 994 - 75 002	54 308
Gestion des systèmes	59	55	34	24 060 - 78 759	53 647
Organisation et méthodes	4	4	4	17 635 - 72 700	52 073
Achat et approvisionnement	4	5	5	16 781 - 72 700	48 665
Technique	114	117	116	16 608 - 75 927	42 471
Soutien des sciences	3	3	2	16 608 - 73 190	40 082
Techniciens divers	193	196	264	16 999 - 41 724	30 888
Commis aux écritures	413	432	396	16 847 - 41 991	32 438
Secrétariat	0	1	0	17 680 - 48 804	-
Traitement de données	8	8	3	17 489 - 53 544	31 372
Exploitation	1	1	1	20 495 - 51 174	
Services divers	22	22	22		
Étudiants d'été	12	13	9		
Autres	2 081	2 172	2 266		
Total					

Note : La colonne «provision actuelle pour le traitement» indique les échelles de traitement par groupe professionnel, en vigueur au 1^{er} octobre 1995. La colonne «traitement moyen» indique les coûts salariaux de base estimatifs y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations annuelles, les promotions et la rémunération au mérite. Il se peut que les comparaisons d'une année à l'autre soient modifiées par les changements qui surviennent au chapitre de la distribution des éléments qui sous-tendent les calculs.



Renseignements supplémentaires

A. Aperçu des ressources du Programme

1. Besoins financiers par article

Tableau 13 : Détails des besoins financiers par article

(en milliers de dollars)			
	Budget des dépenses	Prévu	Réel
	1996-1997	1995-1996	1994-1995
Personnel			
Traitement et salaires	125 203	129 138	133 971
Contribution aux régimes d'avantages sociaux des employés	18 153	16 861	15 591
Ministère de la Justice - Traitement et allocation de voiture	49	49	49
Biens et services			
Transports et communications	9 279	12 144	11 167
Information	2 358	3 033	3 544
Services professionnels et spéciaux	28 006	16 141	18 824
Location	832	1 619	1 224
Achats des services de réparation et d'entretien	1 118	2 892	1 646
Services publics, fournitures et approvisionnement	2 843	2 730	4 183
Autres subventions et paiements	215	215	(3 277)
Dépenses en capital secondaires	2 622	8 733	12 278
Total des dépenses de fonctionnement	47 058	47 507	49 589
Paiements de transfert			
Subventions	836	743	881
Contributions	260 334	264 180	275 206
Total des paiements de transfert	261 170	264 923	276 087
	451 633	458 478	475 287





En 1995-1996, le Ministère a procédé à deux vérifications des systèmes en cours de développement. Le Ministère a étudié son système de gestion de dossiers, qui a été élaboré et mis en application dans chaque bureau régional pour assurer un suivi dans les divers domaines du droit. Les vérificateurs ont passé en revue le cadre de gestion mis en place en vue de l'élaboration et de la mise en application du système, la gestion des ressources, la méthodologie, le degré de participation de l'usager, la capacité du système de répondre aux besoins de l'usager, la fiabilité des données produites par le système, et l'ampleur des mesures de sécurité mises en place pour protéger les données.

Le Ministère a également entrepris la vérification d'un logiciel de gestion des ressources humaines appelé PeopleSoft. Le rapport de vérification contenait un certain nombre de recommandations au sujet du cadre de gestion du projet, qui portaient notamment sur les rôles et les responsabilités des chargés de projet et sur les rapports hiérarchiques entre les membres de l'équipe du projet. Pour aider l'équipe de mise en oeuvre sur le plan de l'assurance de la qualité, des essais complets de vérification ont été effectués afin de garantir l'intégrité des données converties du système actuel à PeopleSoft.

Prévu : Le Ministère a planifié la vérification du Système de gestion de l'information consignée (SGIC) vers la fin de l'exercice. Le vérificateur étudiera certaines questions, dont la mesure dans laquelle le SGIC offre une formule cohérente de gestion de l'information et comble les besoins des usagers, le degré de fiabilité des données produites par le système, et l'ampleur des mesures de sécurité en place pour protéger les données.



Programmes spéciaux : Cette sous-activité regroupe les activités du Ministère visant à fournir des services administratifs et de soutien aux tribunaux et organismes provinciaux et territoriaux en vertu des dispositions de lois particulières ou de l'application de ces lois.

En vertu de la *Loi d'aide à l'exécution des ordonnances et des ententes familiales* (LAEOF), des services de communication de renseignements et d'interception sont fournis à des organismes provinciaux et territoriaux de soutien aux familles. Le Ministère est également chargé d'appliquer certaines dispositions de la *Loi sur le divorce* portant sur la compétence des tribunaux en matière d'actions en divorce. On déploie également des efforts pour mettre en oeuvre un régime de contraventions en vertu de la *Loi sur les contraventions* qui mènera à une application intensifiée et plus efficace des dispositions sur les infractions fédérales autres que criminelles.

- Le Ministère continue de contribuer à la gestion du Bureau d'enregistrement des actions en divorce. Le Ministère traite environ 90 000 demandes de certificat de divorce chaque année. Des droits de 10 \$ applicables à chaque demande permettent au Ministère d'absorber une partie des coûts de gestion du Bureau d'enregistrement.

- Le Ministère continue de favoriser l'application de la *Loi d'aide à l'exécution des ordonnances et des ententes familiales*. En 1994-1995, le Ministère a traité quelque 72 000 demandes de saisie-arret d'une valeur de 57 millions de dollars. Les statistiques de 1995-1996 devraient être comparables à celles de 1994-1995.

- Le Ministère a récemment déposé un projet de loi visant à modifier la *Loi sur les contraventions*. Les modifications permettront au gouvernement fédéral de se servir des dispositions d'ordre procédural des régimes d'infractions provinciales pour faire appliquer les dispositions relatives aux infractions fédérales, ce qui permettra de réaliser des économies considérables sur le plan de l'infrastructure administrative. Le projet de loi C-14 sera prêt à être appliqué au printemps 1996.

Évaluation, Vérification et Examen :

Accompli : En 1995-1996, le Ministère a effectué, en réponse à la demande du Conseil du Trésor, une vérification des dépenses de fin d'exercice. La vérification couvrait le dernier trimestre de l'exercice 1994-1995 et avril 1995. Elle a permis d'établir, d'une part, que les échancellions de paiements effectuées au titre du fonctionnement et de l'entretien (F et E) étaient conformes aux contrats, aux bons de commande et aux commandes subséquentes à une offre à commandes et, d'autre part, que les échancellions de paiements effectués au titre des subventions et contributions (S et C) étaient conformes aux conditions des ententes respectives. La vérification a en outre l'entretien et des subventions et contributions étaient appropriées et justifiaables compte tenu des exigences fondées sur les programmes et sur les opérations et étaient conformes à la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le Ministère a également effectué une vérification complète des services de bibliothèque en 1995-1996. Le rapport de vérification comprenait de nombreuses recommandations au sujet des collections, des services au client, des services techniques, de l'utilisation des techniques informatiques, du rôle de la bibliothèque et des installations matérielles.



- En 1995, les principaux travaux du Ministère comprenaient des initiatives de communications sur les priorités ministérielles liées au programme fédéral intitulé «Promouvoir la sécurité dans les foyers et dans les rues». Sous cette rubrique, le Ministère a élaboré des documents d'information complets à l'intention du public et des plans de communication stratégique sur la Loi sur les jeunes contrevenants et sur le contrôle des armes à feu (projet de loi C-68). Une bande vidéo et plusieurs brochures et fiches documentaires sur les projets de loi ont été produits à l'intention des propriétaires d'armes à feu et des agents chargés de l'application de la loi. Des lignes téléphoniques spéciales ont été installées pour une période de six mois pour pouvoir répondre aux questions du public. Une grande campagne de publicité et d'information sera lancée en 1996-1997.
 - Une foule de documents d'information ont également été élaborés pour des initiatives de prévention du crime. Ces documents comprenaient Des communautés plus sûres : Guide de prévention du crime à l'intention des Parlementaires, une bande vidéo, À vous de juger, qui amène ceux et celles qui la visionnent à se familiariser avec le système de justice pénale pour prendre connaissance du fonctionnement de la Loi sur les jeunes contrevenants. Cette bande vidéo a également été intégrée à une émission de télévision d'une heure diffusée sur les postes communautaires à l'échelon national, avec l'appui de l'Association canadienne de télévision par câble en décembre 1995.
 - Une liste de certaines des publications produites par le Ministère est présentée à la page 48.
 - Le Ministère continue à collaborer avec la Fondation pour le journalisme canadien à un programme d'activités favorisant la compréhension du système juridique de la part des médias. La Fondation, le Ministère et le ministère ontarien du Solliciteur général, ainsi que Maclean et TVO, ont parrainé deux symposiums auxquels ont participé des groupes d'intérêts multiples en 1995. Ces symposiums portaient sur «la justice, les médias et les tribunaux» et en décembre 1995, le Ministère a donné son appui à un atelier sur les conflits et la justice.
- Services administratifs :** Cette sous-activité touche la prestation de services administratifs et de soutien à l'intention du Ministère. Elle englobe des services administratifs centraux comme le traitement, la sécurité, les services de bibliothèques et de dossiers, le soutien et la formation informatiques et les télécommunications, la coordination et la gestion des activités ministérielles de vérification et d'administration des représentants ainsi que leurs comptes, de même que les conseils procéduraux et logistiques portant sur la mise en œuvre du programme du Ministère.
- L'Unité de la correspondance ministérielle du Ministère reçoit, enregistre, et dirige toute la correspondance adressée au Ministère ou à son personnel et prépare et révise les réponses courantes et finales à des fins de signature. En 1994-1995, quelque 332 466 lettres ont été reçues, surtout dans les domaines du contrôle des armes à feu, de l'orientation sexuelle (projet de loi C-41), de la Loi sur les jeunes contrevenants et de l'euthanasie. Au cours des six premiers mois de 1995-1996, quelque 159 230 lettres portant surtout sur le contrôle des armes à feu, sur les contrevenants à risque élevé (projet de loi C-240) et sur l'euthanasie ont été reçues. L'Unité de la correspondance ministérielle a récemment entrepris un réexamen en profondeur de ses méthodes administratives afin d'alléger le fardeau de la correspondance ministérielle et d'améliorer sa façon de procéder.



Données sur le rendement et justification des ressources :

Gestion intégrée : Les services fournis comprennent des avis juridiques portant sur les politiques et les fonctions administratives du Ministère ainsi que la coordination et la mise en œuvre d'activités de formation juridique au sein du Ministère. Il est également question, dans la description de cette sous-activité, de toutes les facettes des communications du Ministère, à la fois internes et externes.

En outre, cette sous-activité comprend une gamme de services liés à l'élaboration des activités de planification, d'affectation des ressources, d'évaluation et de rapport du Ministère. Ces services visent essentiellement à assurer une bonne gestion des ressources informatiques, financières et humaines du Ministère dans un cadre de gestion qui convienne au mandat, aux orientations stratégiques et aux priorités du Ministère.

- Dans un milieu où l'on exige de plus en plus de services d'excellente qualité, le Ministère reconnaît qu'il est nécessaire d'utiliser efficacement les techniques de gestion de l'information. Un système de gestion de l'information (SGI) qui comporte des éléments de comptabilité des temps et de suivi des ressources est en cours d'élaboration. Le SGI sera opérationnel en 1996 et servira à rehausser les fonctions de prise de décisions et de responsabilité à l'échelon ministériel, en plus d'aider les gestionnaires et les clients à fixer des priorités, à contrôler efficacement les ressources et à mesurer le rendement.

- En 1994-1995, le Ministère s'est lancé dans l'élaboration de normes de service et de mesures de rendement pour tous les grands secteurs d'activités en conformité avec l'Initiative fédérale sur les normes de service. D'ici le printemps 1996, il faudra élaborer des normes de service pour tous les secteurs du Ministère. En plus de permettre d'améliorer nos services aux ministères clients, ces normes bénéficieront, dans certains cas, au grand public (p. ex. services de l'Unité de la correspondance ministérielle, Bureau de l'accès à l'information et de la protection des renseignements personnels). Des mesures de rendement sont préparées. Cependant, en raison de l'ampleur de ces travaux, ils se poursuivront en 1996-1997.

- Le programme des visiteurs et d'échange de professionnels (PVEP), élaboré en 1995-1996 vise à trouver des manières rentables d'insuffler de nouvelles idées et d'intégrer de nouvelles compétences aux travaux du Ministère en renforçant les partenariats et les échanges réciproques avec la magistrature, le milieu juridique du secteur privé et le monde universitaire concernés ainsi que les organisations non gouvernementales et les groupes communautaires touchés. Une telle initiative devrait énormément contribuer à accroître les occasions de perfectionnement continu dont bénéficient les employés du ministère de la Justice en permettant l'établissement de nouveaux partenariats et l'établissement de réseaux avec les principaux participants des milieux juridiques national et international pour rehausser la qualité, la réceptivité, l'accessibilité et l'efficacité du système de justice canadien.

- En juillet 1995, le Ministère a pris part à l'élaboration d'un programme de formation pour les juges et les magistrats à Haïti. Il fallait notamment mettre en place une infrastructure et négocier l'attribution des ressources financières et humaines nécessaires pour bien accomplir le travail. En septembre 1995, le premier module élaboré a été livré.

C. Administration

Objectif :

Veiller à la gestion stratégique efficace du programme de l'administration de la justice en établissant des cadres et des services administratifs et de gestion ministérielle qui permettent la gestion interne optimale du Ministère et de ses ressources.

Description :

Cette activité englobe tout un éventail de services de gestion ministérielle et de services administratifs nécessaires pour appuyer l'exécution de programmes et l'administration interne par le Ministère. Elle comprend également l'élaboration et l'administration de programmes spéciaux pour aider les autorités provinciales et territoriales à appliquer les dispositions de la Loi sur le divorce, des ordonnances familiales et de soutien alimentaire, ainsi que la Loi sur les conventions.

Les trois sous-activités distinctes décrites ci-dessous offrent ces activités et ces services : «Gestion intégrée», «Services administratifs» et «Programmes spéciaux».

Sommaire des ressources :

Cette activité représente environ 6 % du Programme d'administration de la justice pour l'exercice 1996-1997 et 20 % du total d'équivalents temps plein (ETP).

Tableau 12 : Sommaire des ressources par activité

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses		Prévu		Réel	
		1996-1997		1995-1996		1994-1995	
		ETP		\$		ETP	
		\$		\$		\$	
		s/o		s/o		s/o	
		s/o		s/o		s/o	
		s/o		s/o		s/o	
		ETP		ETP		ETP	
Gestion intégrée		17 312	225	27 663	239		
Services administratifs		11 012	154	17 592	163		
Programmes spéciaux		1 286	27	2 050	29		
Administration		29 610	406	47 305	431	47 718	338
Recettes*		10 181		5 269		12 650	

* Les recettes sont portées directement au crédit du Trésor et le Ministère ne peut les porter en déduction des dépenses. La principale différence entre les dépenses réelles de 1994-1995 et le Budget des dépenses de 1996-1997 tient au fait que les recettes normalement générées par la loi sur les armes à feu n'ont pas été prises en compte vu que les droits ne sont pas encore établis. Pour plus de détails concernant les recettes, voir la Section III, Renseignements supplémentaires, à la page 42.

Environ 66,3 % des dépenses de cette activité pour 1996-1997 touchent les coûts en personnel, 33,7 % touchent les autres coûts d'exploitation. Voir l'explication de la différence à la page 12.





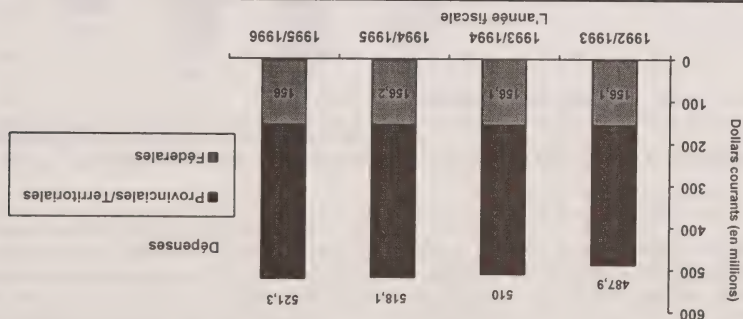
Dans le cadre de l'initiative «Grandir ensemble», le ministère de la Justice s'est lancé dans des activités d'élaboration de politiques liées aux jeunes contrevenants, à l'exécution des ordonnances alimentaires et à la pornographie juvénile. Le Ministère évalue actuellement des activités dans les trois domaines au moyen de deux études secondaires d'évaluation : la *Child Development Initiative Contribution Funding Substudy* et la *Child Development Initiative Policy Development Evaluation Substudy*. Ces études secondaires constitueront le fondement d'une évaluation finale devant être achevée en mars 1996.

Prévu : En 1995-1996, le Ministère a élaboré des indicateurs de rendement aux fins de l'évaluation et de l'examen continu de la Stratégie nationale sur la sécurité communautaire et la prévention du crime. Le Ministère prépare actuellement l'évaluation à mi-mandat de la Stratégie, mise en oeuvre et la coordination de cette initiative interministérielle et sur les progrès réalisés jusqu'à maintenant. Le Ministère fera également une étude de la Stratégie nationale de prévention du crime en 1996-1997.

Le Ministère élabore actuellement des indicateurs de rendement pour évaluer l'impact des nouvelles conditions des subventions et des contributions approuvées par le Conseil du Trésor. Ces indicateurs serviront à l'examen et à l'évaluation continus du programme de subventions et de contributions discrétionnaires du Ministère.

• L'objectif du Programme des services juridiques offerts aux jeunes (152 millions de dollars) est d'aider les administrations provinciales et territoriales, par l'entremise d'une aide financière, à élaborer et à promouvoir des services juridiques appropriés en vertu de la Loi sur les jeunes contrevenants. En 1995-1996, un groupe de travail fédéral-provincial-territorial sur la justice applicable aux jeunes a étudié toutes les questions financières liées à la Loi, y compris les ententes actuelles de partage des coûts. Cette étude, de même que des consultations et des négociations, devront mener à de nouvelles ententes à frais partagés. Le tableau 11 indique le coût total des services admissibles aux termes du Programme et la contribution fédérale à ces dépenses engagées par les administrations provinciales et territoriales. Le Programme est toujours gelé aux niveaux des contributions applicables à l'exercice 1988-1989.

Tableau 11 : Total des dépenses estimatives du Programme des services juridiques aux jeunes contrevenants, y compris les contributions fédérales connexes*



* Les chiffres annuels ne comprennent pas les paiements fédéraux effectués pour des ajustements à des années antérieures

Evaluation, Vérification et Examen :

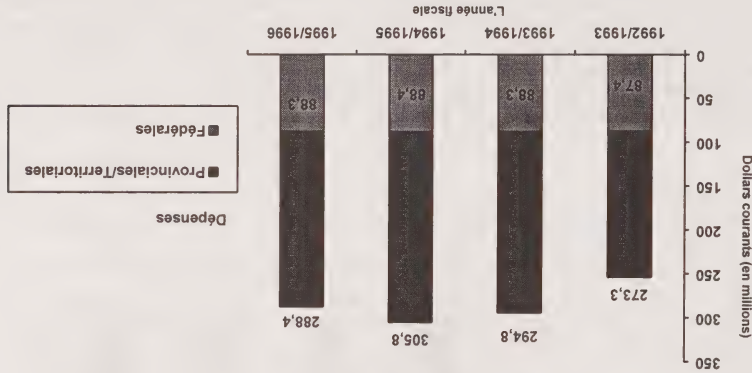
Achévé : En réponse au rapport de 1993 du vérificateur général, le ministère de la Justice a effectué une étude-cadre qui décrit de quelle manière le Ministère évaluera les lois sur le contrôle des armes à feu de 1978 et de 1991. À la suite de cette étude, le Ministère a entrepris quatre études secondaires d'évaluation dans ce domaine : la *Evaluation Substudy of Firearms Prohibition Orders*, la *Costing Substudy of Permits to Carry Restricted Weapons*, la *Evaluation Substudy of the Impacts and Effects of the 1978 Legislative Amendments* et la *Evaluation Substudy of the Implementation of the 1991 Firearms Control Initiative*. Le Ministère poursuit ses travaux qui portent sur ces importantes études d'évaluation. Ceux-ci devraient être achevés au printemps 1996.



- Dans le cadre du Programme actuel de contrôle des armes à feu, le Ministère fournit de l'aide financière aux administrations provinciales et territoriales quant aux coûts engagés dans l'application des dispositions sur les armes à feu contenues dans le *Code criminel*. Le Ministère négociera de nouvelles ententes financières sur les armes à feu avec les provinces et les territoires concernant les répercussions financières de la mise en oeuvre de la nouvelle *Loi sur les armes à feu*.

- L'objectif du programme d'aide juridique aux adultes et aux jeunes contrevenants (85 millions de dollars) est de veiller au maintien d'une norme minimale dans les services d'aide juridique offerts, en matière pénale, aux personnes économiquement défavorisées lorsqu'il est nécessaire de garantir un procès équitable. En général, tous les actes criminels ainsi que les infractions punissables par procédure sommaire et susceptibles d'être intentées en condamnation, l'emprisonnement ou une perte de gain, y compris les poursuites intentées en vertu de la *Loi sur les jeunes contrevenants* sont couverts. En 1995-1996, le Ministère a participé à des discussions fédérales-provinciales-territoriales sur le système d'aide juridique en matière pénale du Canada, dont l'un des objectifs principaux était d'examiner les normes minimales de protection et de financement. De nouvelles ententes portant sur l'aide juridique en matière pénale ont été conclues avec les provinces et les territoires et devraient être mises en oeuvre en 1996-1997. Le tableau 10 résume les dépenses totales que se sont partagées l'administration fédérale et les administrations provinciales et territoriales au chapitre de l'aide en matière pénale ainsi que la contribution fédérale à ces dépenses.

Tableau 10 : Total des dépenses du Programme d'aide juridique aux adultes et aux jeunes contrevenants, y compris les contributions fédérales*



* Les chiffres annuels ne comprennent pas les paiements fédéraux effectués pour des ajustements à des années antérieures





* Pour rendre le tableau comparable d'un exercice à un autre, nous avons exclus les sommes au chapitre des services aux jeunes autochtones.

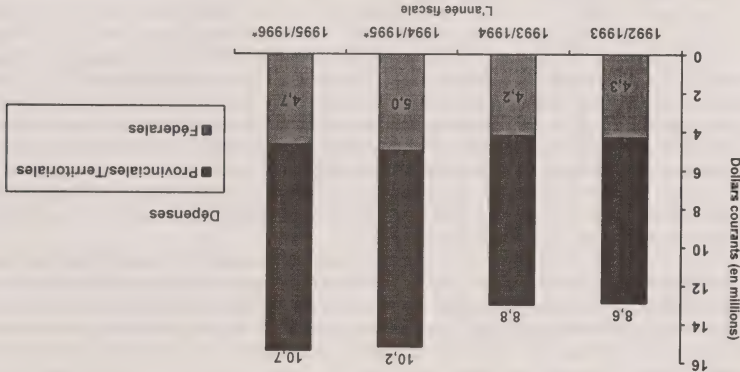


Tableau 9 : Total des dépenses du Programme d'assistance parajuridique aux autochtones, y compris les contributions fédérales

Le Programme d'assistance parajuridique aux autochtones (4,5 millions de dollars) a notamment pour objectif de satisfaire aux besoins d'orientation (autres que juridiques) et de consultation des autochtones en situation de conflit avec la loi, ce qui facilite l'accès au système de justice pénale et réduit les obstacles à la communication entre les autochtones et ceux qui participent à l'administration du système de justice pénale. En 1995-1996, le Ministère a fourni une aide financière et un soutien en vue de la mise en œuvre, en Saskatchewan et en Nouvelle-Écosse, du Programme d'assistance parajudiciaire aux autochtones. En outre, il a procédé à l'examen de ce programme dans le contexte élargi de la justice applicable aux autochtones. En 1996-1997, le Ministère devrait achever son examen et, en 1997-1998, commencer à appliquer les recommandations de l'examen. Le tableau 9 illustre le total des dépenses effectuées au titre du Programme et partagées entre l'administration fédérale et les administrations provinciales et territoriales et la contribution fédérale à ces dépenses.

Programmes relatifs à la justice : Pour appuyer un système de justice canadien équitable et accessible aux termes d'un certain nombre de programmes, le Ministère fournit de l'aide financière aux administrations provinciales et territoriales, aux organismes bénévoles nationaux et à des organismes communautaires. Ces programmes favorisent la participation des divers intervenants, l'échange de renseignements et la planification partagée entre les divers fondementales du système de justice et l'amélioration de la prestation de services de justice au public. Le Ministère gère quatre grandes ententes de partage des coûts avec les provinces et les territoires. Elles sont décrites ci-dessous :



- Le Ministère continuera à renforcer sa capacité de planification de politiques stratégiques par la réorganisation de la fonction d'orientation, l'amélioration des mécanismes d'orientation, le développement d'un cadre d'orientation et l'amélioration d'une collaboration interministérielle et intraministérielle. L'efforcera en outre, au moyen d'une foule de mécanismes novateurs, dont le Comité de la justice et des questions juridiques des Sous-ministres, de veiller à ce que les questions de justice sociale soient réglées grâce à une collaboration unifiée et pluridisciplinaire. Le Ministère a tenu plusieurs réunions avec les provinces, les territoires et les organismes non-gouvernementaux pour dialoguer avec ses principaux partenaires et intervenants. Le Ministère continuera à élaborer des outils et des méthodes d'évaluation de l'incidence, sur le plan des ressources, des politiques gouvernementales sur le système de justice, y compris les répercussions aux échelons provincial et territorial.
 - En 1995-1996, le Ministère a publié une édition de *Justice - Notes de recherche* (JNR), un bulletin à grande diffusion qui fournit des données sommaires sur les rapports de recherche préparés pour le Ministère. En outre, trente-sept études de recherche ont été achevées, dont vingt ont été mises à la disposition du public. Les domaines de recherche socio-juridique suivants seront examinés en 1996-1997 : questions relatives à la rupture des familles, comme les versements de pension alimentaire pour enfants, la garde et l'exécution des ordonnances alimentaires; les contrevenants à risque élevé, les activités de bandes de jeunes; le contrôle des armes à feu; les cas d'agression sexuelle et de voies de fait contre le conjoint; et les problèmes de justice touchant les femmes ethnoculturelles. Le tableau 21 de la page 50 énumère les domaines de recherche du Ministère et les ressources correspondantes pour 1994-1995, 1995-1996 et 1996-1997.
 - Le Programme de vulgarisation et d'information juridiques du Ministère a continué à donner au public canadien accès à la justice par la vulgarisation et l'information dans les domaines du droit et de la justice. En 1995-1996, le Ministère a appuyé les services de vulgarisation et d'information juridiques par son réseau ACJ et par ses bases de données sur la vulgarisation et l'information juridiques en matière de prévention du crime. De concert avec les provinces et avec les territoires, le Ministère a appuyé le réseau national des organismes de vulgarisation et d'information juridiques portant sur la violence familiale, la justice applicable aux jeunes, le harcèlement et les engagements de ne pas troubler la paix publique.
- En 1995-1996, le Ministère a obtenu du Conseil du Trésor l'autorisation d'un certain nombre d'éléments du programme des subventions et contributions du Ministère, ce qui lui permettra de gérer un fonds des subventions et contributions. L'application des modalités du fonds devra refléter une approche plus unifiée et plus stratégique de l'administration et de la gestion des fonds discrétionnaires par la fusion de la plupart des programmes actuels de subventions et de contributions en un fonds ministériel. Cette approche ministérielle révisée sera mise en œuvre le 1^{er} avril 1996. La liste des paiements de transfert du Programme d'administration de la justice est présentée au tableau 15, à la page 41.



- Dans le domaine des affaires judiciaires, le Ministère a collaboré avec le gouvernement de l'Ontario à l'expansion d'une Cour unifiée de la famille. De concert avec le Conseil canadien de la magistrature, le Ministère étudiera des dispositions de la *Loi sur les juges* portant sur le rôle du Conseil dans la conduite des procès. En outre, le Ministère collaborera avec le Conseil, les provinces et les territoires à l'élaboration de critères objectifs qui permettront de déterminer s'il est nécessaire de nommer d'autres juges aux tribunaux supérieurs. Le Ministère étudiera le rapport de la Commission triennale sur le traitement des juges. Sa position sera des juges et se prononcera sur le caractère adéquat du traitement des juges. La position sera transmise au Ministère en 1996.
- En ce qui concerne l'unité canadienne, le Ministère a contribué activement à fournir des conseils au gouvernement sur des questions juridiques jusqu'au référendum. De plus, le Ministère a participé à la rédaction et à l'élaboration de la résolution parlementaire sur la société distincte du Québec et au projet de loi C-110, intitulé *Loi concernant les modifications constitutionnelles*, qui a été présenté par le ministre de la Justice. Le Ministère continuera d'appuyer activement la mise en œuvre de ces initiatives et d'autres mesures liées à l'unité canadienne.
- Dans le domaine du droit administratif, le Ministère élabore des projets d'orientation sur la réforme de la *Loi sur les textes réglementaires* (projet de loi C-84 : la *Loi sur les règlements*) et sur les pouvoirs et les procédures de prise de décisions des organismes administratifs (proposition d'une loi fédérale intitulée « *Loi sur la procédure et les pouvoirs administratifs* »).
- Dans le domaine des droits de la personne, le Ministère poursuit ses travaux sur l'élaboration des modifications à la *Loi canadienne sur les droits de la personne*, et dans le domaine du droit d'accès à l'information, le Ministère procède actuellement à la réforme de la *Loi sur l'accès à l'information* et de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*.
- **Appui aux politiques et aux programmes** : Cette sous-activité comprend les activités du Ministère réalisées pour appuyer directement la planification, la coordination, la gestion et la mise à l'essai de grandes priorités. Le recours à des constatations fiables provenant de recherches socio-juridiques et à des données statistiques ainsi que la collaboration avec les provinces et les territoires, les consultations publiques et les rapports avec des organismes non-gouvernementaux facilitent l'élaboration des lois et des politiques.
- De même, les subventions et contributions discrétionnaires favorisent l'élaboration, la promotion et la mise en œuvre des réformes juridiques et socio-juridiques dans le système de justice canadien. Elles facilitent également la planification, l'élaboration, la mise à l'essai et la mise en œuvre de politiques, de programmes (à frais partagés) et de lois qui relèvent du ministère de la Justice.
- En 1995, l'une des réalisations majeures du Ministère a été l'établissement du site du réseau World Wide Web d'Internet du Ministère pour fournir au grand public des renseignements à caractère juridique, y compris les lois fédérales, et des renseignements sur le Ministère. Le site Internet permet aux Canadiens de se tenir au courant de la structure législative de leur pays en appelant le site à partir d'endroits comme des bibliothèques publiques et des écoles. Il permet également à des particuliers de réagir directement aux documents de consultation du Ministère par une fonction de consultation interactive.



Cadre juridique gouvernemental : Les efforts du Ministère en matière de politique visant à promouvoir une administration publique équitable, efficace et responsable ont trait à cette sous-activité. Cette fonction comprend la prestation de conseils portant sur des questions d'orientation ainsi que l'élaboration et la mise en oeuvre de réformes de politique juridique et sociale dans les domaines du droit constitutionnel et international, du droit administratif, du droit public et dans des secteurs connexes. De même, cette sous-activité englobe l'élaboration et la mise en oeuvre de politiques sur des questions précises touchant la réforme du droit administratif et de la réglementation, la Charte, les droits de la personne en général, y compris l'incidence nationale des questions internationales de droits de l'homme, les langues officielles, le droit des autochtones et des questions relatives aux tribunaux et à la magistrature, ainsi que les questions concernant l'unité canadienne.

- Dans le domaine des politiques en matière de droit de la famille, des enfants et des adolescents, on s'est surtout attardé au projet de loi C-37, intitulé *Loi modifiant la Loi sur les jeunes contrevenants et le Code criminel*, qui est entré en vigueur le 1^{er} décembre 1995. Un rapport fédéral-provincial-territorial sur les pensions alimentaires pour enfants a été publié et l'on continue d'étudier la question. Au cours de l'année à venir, le Ministère procédera à une vaste étude de la justice applicable aux jeunes et des pensions alimentaires pour enfants.
- Dans le domaine des politiques en matière de droit de la famille, des enfants et des adolescents, on s'est surtout attardé au projet de loi C-37, intitulé *Loi modifiant la Loi sur les jeunes contrevenants et le Code criminel*, qui est entré en vigueur le 1^{er} décembre 1995. Un rapport fédéral-provincial-territorial sur les pensions alimentaires pour enfants a été publié et l'on continue d'étudier la question. Au cours de l'année à venir, le Ministère procédera à une vaste étude de la justice applicable aux jeunes et des pensions alimentaires pour enfants.
- Dans le domaine de la justice sociale, le Ministère concentre ses efforts sur l'élaboration de politiques et de stratégies en matière de justice sociale qui répondent aux besoins et aux intérêts de divers éléments de la société canadienne, notamment les femmes, les minorités ethnoculturelles et les peuples autochtones. Plus précisément, le Ministère tient, en 1995-1996, des consultations nationales avec des groupes de femmes. Ces consultations touchent la violence faite aux femmes et les questions de justice. En 1996-1997, le Ministère formera un service consultatif sur l'égalité des sexes et continuera à collaborer avec les provinces et les territoires sur toute une gamme de questions relatives au multiculturalisme et aux relations raciales.
- Au 9^e Congrès des Nations Unies tenu au Caire en mai 1995, une résolution sur la réglementation des armes à feu visant à faire diminuer le nombre de crimes violents, à accroître la sécurité publique et à lutter contre la contrebande et le trafic d'armes à feu a été adoptée. Le Ministère a convenu que le Canada appuierait la résolution en 1995-1996 en dirigeant une étude internationale sur les armes à feu et en fournissant d'autres types d'aide.
- Dans un domaine connexe, le rapport du Groupe de travail sur la contrebande des armes à feu intitulé «L'Entrée, la sortie et la circulation illégales des armes à feu au Canada» a été publié le 19 mai 1995. Suite aux recommandations contenues dans le rapport, le Solliciteur général et le ministre de la Justice ont annoncé que le gouvernement fédéral constituera un groupe national de travail qui poursuivra, au cours des trois prochaines années, les travaux entrepris par le groupe de travail et qui créera une unité au sein du Service canadien des renseignements criminels chargée de lutter contre la contrebande et le trafic d'armes à feu.



- Le Ministère continue à dispenser des conseils sur les droits et obligations du Canada en vertu du droit pénal international. Il participe notamment au 9^e Congrès des Nations Unies sur la prévention du crime et le traitement des délinquants; à la Quatrième session de la Commission des Nations Unies pour la prévention du crime et la justice pénale; et à la première ainsi qu'à la deuxième réunion du comité spécial de la Commission du droit international relevant du Sixième comité de l'Assemblée générale des Nations Unies chargé de constituer un tribunal pénal international permanent.
- En 1996-1997, on continuera à élaborer des projets de loi portant sur : l'accréditation des laboratoires qui procèdent à des analyses génétiques à des fins médico-légales et prévoyant la création d'une banque de données sur l'ADN; des propositions concernant les contrevenants à risque élevé et des manières de diminuer le taux d'incarcération dans les pénitenciers fédéraux ainsi que sur l'amélioration de l'accès à la justice et l'intégration complète des personnes handicapées au système de justice pénale. D'autres projets de loi modifieront la Loi sur l'extradition, le Code criminel (dispositions sur la prostitution adulte), la Loi sur les secrets officiels, des dispositions sur la durée maximale visant les contrevenants atteints de troubles mentaux. Enfin, le Ministère se consacrera à l'accès aux dossiers des plaignants et plaignantes (dans les cas d'agression sexuelle, de violence et autres).
- En oeuvrant en étroite collaboration avec les provinces et les territoires, le Ministère prévoit mettre de l'avant des propositions en vue de rationaliser le système de justice pénale. On pourrait apporter des changements à la classification des infractions pour maximiser le recours aux procédures dans le cadre desquelles le prévenu est cité directement à procès devant juge seul dans des systèmes de tribunaux provinciaux plus accessibles et moins coûteux, élargir les nouvelles protections pour de nombreuses victimes et de nombreux témoins au stade des enquêtes préliminaires et les nouvelles procédures hors cour précédant le procès, et enfin payer la voie aux nouvelles technologies.
- Dans le cadre de son mandat qui consiste à appuyer le Conseil national de prévention du crime et à coordonner les activités fédérales et provinciales de prévention du crime, le Secrétaire du Conseil national de prévention du crime a obtenu en 1995-1996 les résultats suivants : la présentation d'un premier rapport annuel sur la stratégie nationale, la création d'un centre de ressources sur la prévention du crime et la publication de plusieurs documents préconisant la prévention du crime et l'aide aux gouvernements et aux collectivités. En 1996-1997, le Secrétaire continuera à mettre en oeuvre la stratégie nationale, notamment à appuyer le Conseil national dans son travail de prévention du crime par le développement social et dans ses grandes priorités, à savoir les enfants et les adolescents.
- Le 14 février 1995, le ministre de la Justice a présenté le projet de loi C-68 à la Chambre des communes. Ce projet de loi, qui modifie les dispositions sur les armes à feu contenues dans le Code criminel et crée une nouvelle Loi sur les armes à feu, a reçu la sanction royale le 5 décembre 1995. Voici les activités ministérielles à venir en ce qui concerne l'application du projet de loi C-68 : l'élaboration de règlements; la négociation d'ententes financières fédérales-provinciales-territoriales sur les armes à feu, la création d'un système canadien d'enregistrement des armes à feu (SCCAF) et la constitution d'un Groupe d'usagers d'armes à feu. À long terme, environ trois millions de propriétaires d'armes à feu recevront un permis et quelque sept millions d'armes à feu seront enregistrées. On prévoit également tenir des activités de formation, de communication, de consultation et d'éducation connexes.



Données sur le rendement et justification des ressources :

Politique en matière de justice : Cette sous-activité témoigne des efforts du Ministère en vue d'apporter des changements profitables et équitables aux lois dont il est le principal responsable ainsi qu'aux lois fédérales et internationales connexes. Une attention est portée à la gestion des dossiers nouveaux pour assurer l'élaboration et la mise en œuvre des politiques et des dispositions législatives approuvées se rapportant au système de justice. En outre, cette sous-activité facilite l'élaboration de politiques socio-juridiques destinées à permettre au système de justice ainsi qu'au droit pénal, au droit de la famille et à la politique sociale canadiens de répondre aux besoins changeants des Canadiens.

- Dans le secteur de la politique en matière de droit pénal, les efforts continus déployés en vue d'effectuer des réformes du droit pénal se sont traduits par :

- le projet de loi C-72, intitulé *Loi modifiant le Code criminel (intoxication volontaire)* (qui modifie le *Code criminel* de manière à ce que l'intoxication volontaire ne puisse servir de défense dans les cas de crimes de violence d'intention générale), qui a reçu la sanction royale en juillet 1995;
- le projet de loi C-41, portant sur la réforme exhaustive de la détermination de la peine, qui a reçu la sanction royale en juillet 1995;
- le projet de loi C-104, intitulé *Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur les jeunes contrevenants (analyse génétique à des fins médico-légales)*, qui porte sur la collecte et l'utilisation d'éléments de preuve provenant de l'ADN, a reçu la sanction royale en juillet 1995;
- le projet de loi C-42, qui comportait plus de cent dispositions modifiant le *Code criminel* et des lois connexes pour améliorer divers aspects de l'administration de la justice pénale, a reçu la sanction royale en décembre 1995;
- le projet de loi C-118, déposé en décembre 1995, contient des propositions législatives générales sur l'administration de la justice et sur des questions de procédure, de preuve, d'application de la loi et de forme;
- le projet de loi C-119, déposé en décembre 1995, renferme des modifications législatives portant sur la prostitution infantile, la mutilation des organes génitaux des femmes et le harcèlement criminel.

- Parmi les autres travaux réalisés dans le domaine de la politique pénale, mentionnons la publication d'un rapport produit par le Groupe de travail fédéral-provincial-territorial sur les contrevenants à risque élevé; le dépôt de la réponse du gouvernement au quatrième rapport du Comité permanent sur la justice et les questions juridiques portant sur les cartes et jeux de société sur les teneurs en série, en avril 1995; des consultations avec des organismes nationaux sur la question de la prostitution; et la publication d'un rapport faisant état des positions des intervenants sur des modifications éventuelles au *Code criminel* et à la *Loi sur la preuve au Canada* touchant les personnes handicapées.



Objectif :

Garantir un système national de justice souple, équitable, efficace et accessible en gérant l'élaboration, la mise à l'essai, la promotion et la mise en oeuvre de la politique de justice touchant le droit pénal et le droit de la famille et des jeunes, d'une part, et assurer une administration publique équitable, efficace et responsable en gérant le cadre juridique du gouvernement de manière à respecter le droit administratif, le droit constitutionnel, le droit international, le droit des autochtones, les droits de la personne et le droit d'accès à l'information, d'autre part.

Description :

Le Ministère offre un éventail de services de planification, de coordination, d'élaboration, de promotion et de mise en oeuvre des politiques en matière de justice. Ces activités sont énumérées sous l'activité «Droit et orientation», qui regroupe quatre sous-activités : «Politique en matière de justice», «Cadre juridique gouvernemental», «Appui aux politiques et aux programmes» et «Programmes relatifs à la justice».

Sommaire des ressources :

Cette activité représente environ 62 % du Programme d'administration de la justice pour l'exercice 1996-1997 et 9 % du total d'équivalents temps plein (ETP).

Tableau 8 : Sommaire des ressources par activité

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses		Prévu		Réel	
		1996-1997		1995-1996		1994-1995	
		ETP		\$		\$	
Politique en matière de justice	7 434	70	24	10 421	83	ETP	s/o
	1 995	24	2 019	24	s/o	s/o	s/o
Cadre juridique gouvernemental							
Appui aux politiques et aux programmes							
Programmes relatifs à la justice	11 459	60	33	10 347	55	s/o	s/o
	258 220	33	262 328	32	s/o	s/o	s/o
Droit et orientation							

Achévé : En 1995-1996, le Ministère a terminé la vérification de la Direction du droit pénal. La vérification recommandait des améliorations quant au cadre de gestion. De plus, le rapport de vérification comportait certaines recommandations quant à l'attribution de la responsabilité de supervision et du travail ainsi que des modifications aux besoins touchant l'organisation et les ressources qui réduiraient la participation des avocats aux tâches administratives. Le rapport de vérification établissait le besoin d'apporter des améliorations aux systèmes informatiques du Ministère aux fins de la planification, de la prise de décisions et des responsabilités. Enfin, le rapport de vérification traitait également de certaines questions de sécurité, dont la nécessité d'une évaluation des risques sur le plan de la sécurité devant être effectuée pour la Direction.

Prévu : Le Ministère entreprend l'étude de la grille d'évaluation de divers sous-éléments (comme le projet pilote de recouvrement des coûts, les normes de service, les ententes en matière de rendement) de l'initiative SAC pour établir les critères précis de réussite qui seront considérés pour évaluer le rendement de l'initiative. L'étude devrait être entreprise en janvier 1996 et être achevée d'ici mai 1996.

Le Ministère effectue actuellement une vérification complète de la Direction des services de droit fiscal. Cette vérification visait à revoir le cadre de gestion et la fiabilité des systèmes informatiques de droit fiscal et ses clients et le niveau de service fourni aux clients devait être passé en revue au cours de cette évaluation. L'évaluation étudierait en outre le niveau, l'efficacité et l'efficience des services fournis.





- L'affaire *T1T2 Limited Partnership c. Procureur général du Canada* porte sur une réclamation pour pertes et dommages subis par suite de l'annulation, par le gouvernement, de marchés de privatisation des terminaux 1 et 2 de l'aéroport international Pearson et pour des pertes et dommages subis par des tiers touchés par l'annulation.
- L'affaire *R. c. M.R. Cloughiey* porte sur des cas d'agression sexuelle contre des étudiants auxquels l'accusé a enseigné entre 1959 et 1987 dans six communautés différentes des Territoires du Nord-Ouest. Après toute une série d'enquêtes préliminaires tenues en quatre endroits différents -- à Rae Lakes, Resolute Bay, Yellowknife et Iqaluit -- M. Coughiey a été renvoyé à son procès sur vingt-deux chefs d'accusation d'attentat à la pudeur et d'agression sexuelle. Le procès devrait débuter au début de 1996 et durer environ deux mois.
- Suzanne Thibudeau conteste la constitutionnalité des articles 56(1)b, 56(1)c, et 56(1)d de la Loi sur l'impôt sur le revenu au motif qu'ils violeraient les droits à l'égalité garantis par l'article 15 de la Charte canadienne des droits et libertés. Les dispositions contestées obligent le contribuable à inclure à son revenu toute somme reçue de son ex-conjoint à titre de pension alimentaire pour enfants. Le 2 mai 1994, la Cour d'appel fédérale s'est prononcée à l'effet que l'alinéa 56(1)b de la Loi sur l'impôt sur le revenu viole les droits de madame Thibudeau en vertu du paragraphe 15(1) de la Charte canadienne des droits et libertés. Le 25 mai 1995, la Cour Suprême du Canada rendait jugement maintenant la validité de l'article 56 de la Loi sur l'impôt sur le revenu. La Cour a décidé que le régime déduction/inclusion globalement bénéficiait aux couples séparés et ne causait aucun préjudice à Madame Thibudeau.
- Dans l'affaire *R. c. Donald Marshall Jr.*, il s'agit de la poursuite d'un membre de la Première nation Mi'kmaq de Nouvelle-Écosse fondée sur certaines infractions de pêche commerciale à l'anguille sans permis. M. Marshall ne conteste pas les allégations faites contre lui, mais prétend que son droit de faire de la pêche commerciale en vertu des traités de 1760 et 1761. Après environ huit semaines de procès, toute la preuve documentaire et historique a été déposée et il reste seulement à produire les arguments oraux et écrits. Un verdict devrait être rendu au printemps 1996.
- L'affaire *Sunshine Village Corporation c. Ministre de l'Environnement et autres* porte sur plusieurs demandes de contrôle judiciaire d'une décision rendue par les autorités gouvernementales quant à un renvoi pour l'évaluation de plans à long terme de mise en oeuvre d'un aggrandissement, au coût de plusieurs millions de dollars, d'un centre de ski se trouvant dans le Parc national de Banff. Il s'agit de la première contestation de la constitution d'un groupe d'examen d'un projet en vertu de la nouvelle *Loi canadienne* sur l'évaluation environnementale, qui est entrée en vigueur le 1er janvier 1995. La Section de première instance de la Cour fédérale a confirmé la légitimité du renvoi devant un groupe d'évaluation environnementale et l'affaire est maintenant devant la Cour d'appel fédérale.
- Le dossier dit "Comptex", du nom de code de l'opération menée par les policiers, a entraîné le dépôt de plus de 500 chefs d'accusation contre une quarantaine d'individus, dont 3 avocats des années. Sept équivalents temps plein (ETP) ont été affectés à ce dossier dans lequel l'enquête policière s'est échouée sur 4 ans. L'opération a révélé l'existence de plusieurs complices dans le but d'importer des stupéfiants ainsi que les moyens utilisés pour le lessivage de millions de dollars provenant du trafic des stupéfiants.



- Le Ministère participe à un projet de recouvrement des créances sous les auspices du Secréariat du Conseil du Trésor. Un groupe interministériel élaborera des recommandations au sujet : 1) de manières d'éviter des poursuites concernant des comptes clients et le recouvrement de créances; 2) de modifications au cadre législatif pour faciliter le recouvrement de créances; et 3) d'options visant à améliorer les mécanismes. Le Ministère envisage également plusieurs initiatives conçues pour améliorer le recouvrement des coûts de la part du gouvernement. Le Ministère examine le cadre actuel de la législation, la prestation de services et le recours efficace aux compétences juridiques pour améliorer la gestion et le recouvrement de comptes clients. De plus, le Ministère a également lancé certains projets pilote visant à améliorer le recouvrement des coûts en mettant l'accent sur la perception d'amendes et la compensation de remboursement d'impôts contre des cautions confisquées et contre des sommes dues au gouvernement.
- Un nouveau Bureau du coordonnateur des activités de la collectivité francophone a été créé pour assurer la coordination ministérielle et interministérielle des activités et des initiatives du ministère de la Justice en ce qui touche la coopération en matière juridique et judiciaire dans la collectivité francophone afin de veiller à ce que les objectifs et les priorités établies par le Canada dans ce domaine soient respectés.
- Voici des exemples de la charge de travail du Ministère en matière contentieuse. Ces affaires ont été retenues pour illustrer la variété, l'importance, la difficulté et les exigences en matière de ressources :
 - Dans l'affaire connue sous le nom de «Luen Hop», une affaire d'importation et de trafic massif d'héroïne, une enquête conjointe d'une durée de dix-huit mois à laquelle ont participé trois services de police de la région de Toronto a permis d'arrêter cinquante-deux personnes en septembre 1994. Plus de 200 000 appels téléphoniques ont été interceptés pendant cette enquête. On a saisi plus de cinq kilogrammes d'héroïne de bonne qualité.
 - L'affaire *Husky Oil Limited v. Workers Compensation Board et al.*, mentionnée dans la Partie III du Budget des dépenses de 1995-1996, a maintenant été entendue par la Cour suprême. La Cour suprême s'est majoritairement prononcée (5 juges contre 4) en faveur de la position défendue au nom du ministre du Revenu national, selon laquelle l'article 133 de la loi sur les accidents de travail de la Saskatchewan, appelé disposition sur la «double inculpation», est inapplicable en cas de faillite. Cette affaire représente la cinquième de cinq dossiers constitutionnels dans lesquels une loi provinciale touchant le régime fédéral de distribution en contexte de faillite a été invalidée par la Cour suprême au motif de la doctrine du partage des compétences du droit constitutionnel.
 - Dans l'affaire *R. c. Duchek*, la plus grande affaire de culture et de trafic mise au jour en Saskatchewan, les Duchek sont accusés de culture, de trafic, de possession aux fins de trafic et de possession des produits du trafic, et plus précisément de la culture d'environ 11 000 plants de marijuana et de la distribution de plus de 6 000 plants. La valeur totale de l'opération de culture est d'environ 9 millions de dollars. L'affaire ira en procès au début de 1996 et devrait porter sur certaines questions liées à la Charte.



- En 1995-1996, le Ministère a appuyé le lancement d'un projet pilote de recouvrement des coûts auquel participeront trois clients principaux, à savoir Patrimoine Canada, le Secrétariat du Conseil du Trésor et Industrie Canada. Le projet pilote de recouvrement des coûts, qui fonctionne de concert avec l'initiative sur les SAC, vérifiera si un plan de paiement de l'utilisateur peut se traduire par une prestation plus efficace et efficiente de services juridiques. Le projet pilote se poursuivra jusqu'en 1997-1998, alors qu'une évaluation indépendante sera entreprise pour déterminer le bénéfice net de cette approche sur le plan de la prestation et de la limitation des coûts des services juridiques.
 - En 1996-1997, le Ministère sera chargé de gérer le Fonds des poursuites en matière de drogues qui est présentement administré par Santé Canada. Le Ministère s'efforcera de gérer plus efficacement le Fonds pour limiter les coûts et obtenir davantage de gains de productivité.
 - Le Ministère est toujours confronté à une hausse considérable de la demande de services d'avis juridiques et de services de contentieux, comme en témoigne la nécessité, pour les ministères clients, d'ajouter aux ressources du Ministère. En 1995-1996, le Ministère devrait se servir d'environ 263 ETP financées par des ministères clients. De plus, le Ministère continue d'avoir largement recours aux services des représentants de la Couronne. Les frais de représentants de la Couronne sont passés à environ 43,2 millions de dollars en 1994-1995. En 1995-1996, le Ministère, à la suite des recommandations contenues dans une étude indépendante, a lancé un projet pilote triennal à Toronto, Calgary et Vancouver. Il s'agit d'indemnifier les travaux de poursuites en matière de drogue qui avaient été confiés à des représentants. Le Ministère effectue actuellement une étude exhaustive en vue de déterminer la rentabilité relative des représentants et des avocats du Ministère quant à tous les genres de travaux à caractère juridique.
 - Le Ministère est toujours confronté à une hausse considérable de la demande de services d'avis juridiques et de services de contentieux, comme en témoigne la nécessité, pour les ministères clients, d'ajouter aux ressources du Ministère. En 1995-1996, le Ministère devrait se servir d'environ 263 ETP financées par des ministères clients. De plus, le Ministère continue d'avoir largement recours aux services des représentants de la Couronne. Les frais de représentants de la Couronne sont passés à environ 43,2 millions de dollars en 1994-1995. En 1995-1996, le Ministère, à la suite des recommandations contenues dans une étude indépendante, a lancé un projet pilote triennal à Toronto, Calgary et Vancouver. Il s'agit d'indemnifier les travaux de poursuites en matière de drogue qui avaient été confiés à des représentants. Le Ministère effectue actuellement une étude exhaustive en vue de déterminer la rentabilité relative des représentants et des avocats du Ministère quant à tous les genres de travaux à caractère juridique.
 - Le Ministère continue à préconiser le recours accru au règlement des conflits comme solution de rechange rentable et efficace aux litiges auxquels le gouvernement est partie. En 1995-1996, le Projet relatif au règlement des conflits, mis en place pour diriger et coordonner les efforts du gouvernement fédéral à cet égard, a élaboré une politique sur le règlement des conflits, a élaboré des lignes directrices sur le recours au règlement des conflits, a mis en oeuvre une directive sur l'utilisation des clauses de règlement des conflits dans les marchés publics, et a offert de la formation sur le recours aux mécanismes de règlement des conflits. En 1996-1997, le Ministère élaborera, avec des ministères clients, des projets pilote d'application du recours aux mécanismes de règlement des conflits. En outre, le Ministère s'attend à publier un répertoire national comprenant plus de 1 400 professionnels du domaine du règlement des conflits et étudie actuellement diverses options législatives en vue de promouvoir et de favoriser le recours au règlement des conflits.
 - En accord avec l'exercice SAC, le Ministère a procédé à une réorganisation majeure (voir la page 6) qui réoriente davantage la prestation de services du Ministère vers les clients et réduit la planification et la budgétisation de tous les services ministériels pour chaque client.
 - En 1995-1996, le Ministère a procédé à une réorganisation majeure (voir la page 6) qui réoriente davantage la prestation de services du Ministère vers les clients et réduit la planification et la budgétisation de tous les services ministériels pour chaque client.
- du sondage de 1995-1996.
- au cours de laquelle le Ministère poursuit l'initiative sur les SAC dans le contexte de services conjoints et de la planification de ressources avec ses clients. La page 53 illustre les résultats instrument de planification utile en 1995 et continuera à être améliorée en 1996-1997, année

Les Services législatifs ont élaboré une base de données complète et à jour, à accès direct, sur les lois et règlements fédéraux en vigueur. En 1995, on a donné accès sur support électronique aux lois codifiées du Canada au moyen d'Internet et des disques optiques compacts. Les règlements codifiés sur support électronique seront produits en 1996.

• **Services juridiques** : La sous-activité des Services juridiques fournit au gouvernement du Canada et aux ministères et organismes fédéraux des services juridiques consultatifs, tout en veillant à ce que le pouvoir exécutif se conforme systématiquement à la loi et à la politique gouvernementale et en assurant la représentation de la Couronne dans l'application des lois fédérales et les litiges auxquels celle-ci est partie. Ces services consultatifs sont offerts par l'administration centrale du ministère de la Justice, par les services juridiques ministériels (SJM), l'administration centrale des ministères et organismes clients et par les services juridiques spécialisés dans les domaines du droit constitutionnel, des droits de la personne, du droit international et de la coopération internationale, du droit administratif, de la réglementation et du droit de l'accès à l'information et à la protection des renseignements personnels. Pour s'acquitter de son mandat, le Ministère a recours à la fois à ses propres avocats et aux avocats du secteur privé qui sont nommés représentants de la Couronne. Les frais afférents aux représentants de la Couronne sont généralement supportés par les ministères qui profitent des services fournis.

Certaines grandes initiatives constituent le fer de lance des efforts du Ministère en vue d'améliorer la prestation de services juridiques à ses clients, dont notamment :

- L'initiative sur les services axés sur le client (SAC), qui constitue un exercice conjoint de planification visant à établir les priorités, à attribuer les ressources, à évaluer les risques et à analyser les processus pour minimiser les coûts des services juridiques. L'initiative des SAC est et continuera à être un important instrument de planification pour la prestation de services juridiques aux ministères et organismes clients. À ce jour, 21 accords de service ont été négociés avec des ministères clients. De plus, des normes de service applicables aux services d'avis juridiques et aux services législatifs devraient être mises en place en 1996-1997. Le Ministère élabore actuellement des indicateurs et des mesures de rendement liés à la prestation des services. De plus, le Ministère est en voie d'élaborer un système de gestion de l'information (SGI) qui compte des éléments de comptabilité des temps et de suivi des ressources. Le système servira à aider les gestionnaires et les clients à fixer des priorités, à contrôler les ressources et à mesurer le rendement.

- Dans le contexte de l'initiative ministérielle sur les Services axés sur le client, le Ministère a mené un sondage sur le Profil d'utilisation du personnel. Ce sondage, qui a débuté à l'automne 1994, visait à obtenir, le plus précisément possible, des données quantitatives sur la nature, les niveaux et le coût des services juridiques fournis par le Ministère à des clients. L'exercice du PUP se fondait sur des questionnaires exhaustifs et sur les réponses de tous les secteurs du Ministère à ces questionnaires. Bien que les résultats reposaient sur des estimations, l'exercice a été un franc succès et, pour la première fois, le Ministère était en position de quantifier les niveaux et les coûts des services offerts aux clients. Le sondage sur les PUP a également permis au Ministère d'élaborer des documents de planification et des plans de service pour chacun de ses clients principaux. Ces plans traitaient des besoins, des priorités, des ressources et, dans certains cas, des stratégies et des propositions de diminution des coûts. Ces documents ont constitué le fondement des ententes de service conclues avec les ministères et organismes clients. Le sondage sur les PUP est demeuré un





Il faut en moyenne moins de deux mois pour mener à terme un dossier d'examen des règlements, alors que l'objectif fixé par le Cabinet est de trois mois. Conformément à une initiative gouvernementale, des normes de services visant les services législatifs sont en cours d'élaboration et devraient être en place en 1996-1997 dans le cadre de l'initiative sur les services axés sur le client (voir la page 19).

* du 1er janvier 1995 au 16 novembre 1995

Règlements examinés	1 201	1 214	1 047	835*
Décrets examinés (approximatif)	2 748	1 883	2 002	1 997*
Proclamations et commissions rédigées	210	25	32	14*

par année
Tableau 7: Règlements et décrets examinés et proclamations et commissions rédigées,

Nombre de lois	1992	1993	1994	1995*
Nombre de pages	1 646	3 869	2 887	1 098*
	54	47	48	37*

Tableau 6 : Lois du gouvernement adoptées et nombre de pages au cours de chaque année civile (à l'exception des lois portant sur l'affectation de crédits adoptées avant 1994)

Des indicateurs du volume de travail ont été établis au cours des années (voir les tableaux 6 et 7). Ils fournissent des données sur les résultats antérieurs en ce qui concerne certaines réalisations de la présente sous-activité.

Les réalisations des services législatifs comprennent : la rédaction d'avant-projets de loi et de motions du gouvernement visant à modifier ces projets; l'examen des règlements; la publication des parties II et III de la *Gazette du Canada*, du *Tableau des lois d'intérêt public*, du *Tableau des lois et des ministres responsables* ainsi que la publication annuelle des *Lois du Canada*; l'accès sur disque optique compact et sur Internet aux lois codifiées; l'examen des lois et des règlements; la publication des codifications des lois et des règlements. Parce que cette sous-activité consiste strictement à offrir des services, le type et la quantité de services dépendent entièrement des demandes du Cabinet et de celles des ministères et organismes fédéraux. Les demandes du gouvernement et volume de travail dépendent à leur tour de l'évolution des besoins auxquels le gouvernement et le Parlement doivent répondre.

• **Services législatifs** : Cette sous-activité comprend une vaste gamme de services, y compris la prestation d'avis juridiques, portant sur la rédaction, la révision et la publication des lois et règlements du gouvernement. Elle permet la garantie de la qualité ainsi que la conformité aux dispositions de la *Charte canadienne des droits et libertés*, de la *Déclaration canadienne des droits*, de la *Loi sur les textes réglementaires* ainsi que la reconnaissance des dispositions du *Code civil*. Ces services garantissent l'accès aux lois du Canada par la mise à jour et la codification des lois fédérales et des règlements fédéraux conformément à la *Loi sur la révision des lois* et leur publication conformément à la *Loi sur la publication des lois*.



A. Services gouvernementaux au client

Objectif :

Répondre aux besoins du gouvernement du Canada, de ses ministères et de ses organismes en matière de services juridiques ou législatifs de qualité, de la manière la plus efficace et la plus rentable possible et en conformité avec la loi et la politique gouvernementale.

Description :

L'activité des services gouvernementaux au client englobe tout un éventail de services, y compris la rédaction législative, les avis et les opinions juridiques, les avis juridiques relatifs à l'élaboration de politiques et la surveillance et la représentation en matière d'application de lois fédérales dans les litiges touchant le gouvernement fédéral. Cette activité permet également de veiller à ce que le gouvernement légifère de manière uniforme et conforme à la loi et fournisse des conseils et des orientations en droit aux ministères et organismes afin de les aider à atteindre leurs objectifs en matière de politique et de programme tout en respectant la loi. Elle protège également les intérêts du gouvernement et du public et appuie le concept de système national de justice. L'activité des services gouvernementaux au client est répartie en deux sous-activités à savoir les Services législatifs et les Services juridiques.

Sommaire des ressources : Cette activité représente environ 32 % du Programme d'administration de la justice pour l'exercice 1996-1997 et 72 % du total d'équivalents temps plein (ETP).

Tableau 5 : Sommaire des ressources par activité

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses 1996-1997		Prévu 1995-1996		Réel 1994-1995	
		\$	ETP	\$	ETP	\$	ETP
Services législatifs	8 046	1 392	96	8 250	102	s/o	s/o
Services juridiques	134 869	1 392	117 808	1 445	130 042	s/o	s/o
Services gouvernementaux au client	142 915	1 488	126 058	1 547	1 695		
Recettes*	557		506		573		

* Les recettes sont portées directement au crédit du Trésor et le Ministère ne peut les porter en déduction des dépenses. Pour plus détails sur les recettes, voir à la page 42.

Environ 78 % des dépenses qui seront consacrées à cette activité en 1996-1997 seront consacrées au personnel et 22 % à d'autres frais d'exploitation. Voir l'explication de la différence à la page 12.



Explication de la différence : La différence de 28,9 millions de dollars entre les dépenses réelles de 1994-1995 et celles prévues dans le Budget des dépenses principal résulte des éléments suivants :	
(en milliers de dollars)	
• ressources additionnelles provenant du Budget des dépenses supplémentaires :	
- Immigration et détermination du statut de réfugié	11 495
- Programme de contrôle des armes à feu	11 470
- Report de fonds de 1993-1994	6 113
- Lutte contre la contrebande de cigarettes	2 655
- Revendications territoriales de la Colombie-Britannique	1 630
- Crimes de guerre	1 250
- Prévention nationale du crime	826
- Etude de l'application des lois fédérales (ÉALF)	343
• réductions des ressources provenant du Budget des dépenses supplémentaires	
- Réduction des subventions et contributions	(945)
- Gel des salaires	(99)
• autres ajustements :	
- Pérémpion	(6 103)
- Autres	5
Explication des recettes : Les recettes portées au crédit du Trésor résultent des éléments suivants :	
• Service et frais de service	12 650
• Amendes et confiscations	403
• Loyer de logements et de services publics	162
• Autres	8



(en milliers de dollars)			
1994-1995			
	Réel	Budget principal	Différence
Services gouvernementaux au client	130 042	127 297	2 745
Droit et orientation	297 528	284 610	12 918
Administration	47 718	34 471	13 247
	475 288	446 378	28 910
Recettes à valoir sur le Trésor	13 223	11 010	2 213
Ressources humaines* Equivalents	2 266	1 983	283
Temps plein			
* Voir renseignements supplémentaires sur les ressources humaines pour 1995-1996 au tableau 14 page 40			

* Voir renseignements supplémentaires sur les ressources humaines pour 1995-1996 au tableau 14 page 40

Tableau 4 : Résultats financiers en 1994-1995

3. Examen des résultats financiers

- établissement du site «World Wide Web» du Ministère sur Internet (voir la page 28);
- réorganisation du Ministère (voir la page 6);
- mise en oeuvre de l'initiative sur les services axés sur le client (voir la page 19);
- modifications à la Loi sur les conventions (voir la page 37);
- élaboration de politiques et de lignes directrices sur la résolution de conflits (voir la page 20);
- réforme exhaustive de la détermination de la peine (voir la page 25);
- modifications à la Loi sur les jeunes contrevenants (voir la page 27);

Outre les points mentionnés précédemment, voici les grandes réalisations de l'année en cours et de l'année 1994-1995 :

2. Points saillants de l'année en cours et de 1994-1995



En plus d'aider le Ministre à choisir les commissaires, le Ministère mettra en branle des activités de transition pour appuyer les nouveaux commissaires lorsqu'ils auront été nommés. La création de la nouvelle commission a été retardée d'un an en raison de la réaffectation à l'Initiative sur la violence familiale, en 1995-1996, des fonds prévus pour la réforme du droit. Le tableau 22 donne des renseignements sur l'utilisation du budget prévu pour la réforme du droit pour 1995-1996. La commission devrait être opérationnelle en 1996-1997.

Stratégie nationale sur la sécurité communautaire et la prévention du crime : Le Conseil du Trésor a approuvé le versement, échelonné sur cinq ans à compter de 1994-1995, d'une somme de 5,86 millions de dollars qui permettra au Ministère d'appliquer sa partie de la Stratégie nationale sur la sécurité communautaire et la prévention du crime. En outre, le Ministère consacrerait lui-même 5,59 millions de dollars à ce chapitre au cours de cette période quinquennale. Cette stratégie, élaborée de concert avec d'autres ministères fédéraux, les provinces et les territoires, offre un cadre de création de communautés plus sûres pour les Canadiens.

Le Conseil national de prévention du crime constitue un élément clé de la stratégie. Jusqu'à maintenant, le Conseil a élaboré des recommandations de principe sur des questions comme la *Loi sur les jeunes contrevenants*, le contrôle des armes à feu, la réglementation des produits de la criminalité, la réforme de la sécurité sociale, le projet de résolution des Nations Unies sur la violence contre les femmes. Le Conseil a en outre distribué certaines publications et certains rapports sur la prévention du crime et œuvre de manière dynamique à des stratégies de prévention du crime liées à ses grandes priorités, soit les enfants et les adolescents.

Initiative en matière de justice applicable aux autochtones : Au sein du gouvernement fédéral, le Ministère joue le rôle principal pour ce qui concerne l'initiative en matière de justice applicable aux autochtones. Il s'agit d'un projet qui consiste à fournir un financement de contribution d'environ 10 millions de dollars répartis sur cinq ans. Ces fonds contribuent à l'élaboration de projets sur la justice applicable aux autochtones, de projets de formation interculturelle et de consultations entreprises par des organisations autochtones régionales et nationales, et à la préparation d'études qui portent sur des questions de justice applicable aux autochtones. Cette initiative devrait prendre fin en mars 1996.

Gestion et technologie de l'information : Le Ministère continue de chercher à réaliser des gains par l'utilisation de la technologie de l'information. Au cours des deux dernières années, le Ministère a constaté de grands progrès dans son environnement technologique. L'Initiative de standardisation de l'infrastructure (ISI), d'abord introduite en 1994-1995, a été élargie de manière à englober les services juridiques chez les ministères clients. Cette initiative vise à fournir à tous les employés du Ministère du matériel et des logiciels entièrement compatibles, ainsi que la formation et le soutien techniques nécessaires. La complexité des questions techniques qui portent sur la connectivité entre les diverses plateformes du gouvernement fédéral a constitué un défi continu. On prévoit implanter une foule d'applications dans les domaines des systèmes administratifs, des activités juridiques (gestion des cas, avis juridiques) et de la gestion de l'information pour le prochain exercice.



Suit l'état d'avancement des initiatives présentées dans le Plan de 1995-1996 :

Contrôle des armes à feu : En février 1995, le Ministre a présenté le projet de loi C-68 à la Chambre des communes. Ce projet de loi, qui modifie les dispositions sur les armes à feu contenues dans le *Code criminel* et crée une nouvelle *Loi sur les armes à feu*, a reçu la sanction royale le 5 décembre 1995 (voir la page 26).

Commission du droit du Canada : En 1995-1996, le Ministère a appuyé la constitution d'une nouvelle commission de réforme du droit du Canada, remplissant ainsi un engagement du gouvernement formulé dans le discours du Trône de janvier 1994. Après de longues consultations gouvernementales et publiques portant sur le mandat et sur la structure de la nouvelle commission, le projet de loi C-106, intitulé *Loi concernant la Commission du droit du Canada*, a été présenté à la Chambre des communes le 6 octobre 1995. Il a franchi l'étape de la deuxième lecture le 23 octobre 1995.

C. Rendement récent

1. Etat des initiatives annoncées antérieurement

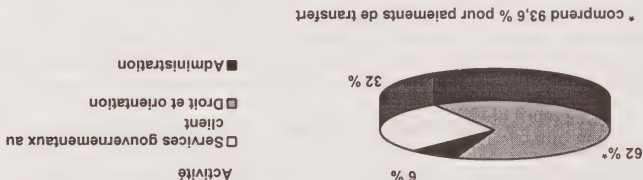


Tableau 3 : Dépenses brutes par activité visant 1996-1997 (Répartition en pourcentages)

● augmentation des ressources pour :	la technologie de la gestion de l'information	3 128
● diminution des ressources pour :	le report des ressources de 1994-1995 (y compris les allocations de maternité, les indemnités de départ et le prix de conversion)	8 257
● l'initiative en matière de violence familiale (transfert à la SCHL)	la détermination d'immigrants et de réfugiés	(500)
		(339)

(en milliers de dollars)

Explication des prévisions visant 1995-1996 : Les dépenses prévues pour 1995-1996, qui sont fondées sur les renseignements disponibles à la direction au 15 janvier 1996, sont supérieures de 10,5 millions de dollars, soit 2,3 %, à celles qui figurent dans le Budget des dépenses principal de 1995-1996, lesquelles s'élèvent à 447,9 millions de dollars (voir Autorisations pour 1996-1997, Partie II du Budget des dépenses, page 2). Cette différence résulte des éléments suivants :



3. Sommaire des besoins financiers

Tableau 2 : Besoins financiers par activité

Détails	Différence	(en milliers de dollars)	
		Budget des dépenses 1996-1997	Prévu 1996-1997
Services gouvernementaux au client	142 915	126 058	16 857
Droit et orientation	279 108	285 115	(6 007)
Administration	29 610	47 305	(17 695)
Total du Ministère	451 633	458 478	(6 845)
Ressources humaines* Équivalents temps plein (ETP)	2 081	2 173	(92)

* Voir renseignements supplémentaires sur les ressources humaines au tableau 14, page 40.

Explication de la différence : Les besoins financiers pour 1996-1997 sont inférieurs de 1,5 %, soit 6,8 millions de dollars, que les dépenses pour 1995-1996. Cette différence résulte surtout des éléments suivants :

- l'approbation de ressources additionnelles pour les initiatives suivantes :
 - Litiges sur l'isolation à la mousse d'urée formaldéhyde
 - Transfert de Santé Canada du Fonds des poursuites en matière de drogues
 - Ressources additionnelles pour le Fonds des poursuites en matière de drogues
- la diminution des ressources associées aux initiatives suivantes :
 - Technologie de gestion de l'information
 - Rapport des ressources de 1994-1995
 - Justice applicable aux autochtones
 - Immigration et détermination du statut de réfugié
 - Lutte contre la contrebande de cigarettes
 - Autres
- la réduction de certaines subventions et contributions :
 - Justice applicable aux autochtones
 - Jeunes contrevenants
 - Grandir ensemble
 - Autres
- l'augmentation de certaines subventions et contributions :
 - Programme de contrôle des armes à feu (report de fonds)
 - Autres
- l'effet de diverses réductions des dépenses de fonctionnement
 - autres ajustements

(3 777)
(3 533)
1 829

3 600
1 010

(3 075)
(1 051)
(794)
(10)

(8 374)
(8 257)
(1 922)
(927)
(891)
(1 149)

554
9 541
10 381

(en milliers de dollars)



- Suivent les points saillants du Programme d'administration de la justice pour 1996-1997 :
- poursuite de l'approche gouvernementale exhaustive de réforme du régime des pensions alimentaires pour enfants, y compris les lignes directrices de fixation des pensions, le traitement fiscal des paiements et l'application des ordonnances de fixation des pensions alimentaires pour enfants;
- mise en application du projet de loi C-68 (contrôle des armes à feu) - sur cinq ans (voir la page 26);
- constitution de la Commission du droit du Canada (voir la page 13);
- propositions de rationalisation du système de justice pénale (voir la page 26);
- présentation d'un projet de loi sur les contrevenants à risque élevé (voir la page 26);
- implantation de mécanismes de règlement des différends au gouvernement fédéral (voir la page 20);
- implantation de projets pilote de recouvrement des coûts (voir la page 20);
- élaboration de meilleurs mécanismes de recouvrement des créances dues au gouvernement fédéral (voir la page 21);
- projets de loi visant à améliorer l'accès à la justice pour les personnes atteintes d'un handicap;
- prise en charge de la gestion du Fonds des poursuites en matière de drogues (voir la page 20);
- constitution d'un fonds des subventions et contributions (voir la page 29).

2. Points saillants pour 1996-1997

Examen des programmes/Restrictions financières : Les restrictions financières continueront de nécessiter un réexamen et une nouvelle conceptualisation de la planification, de l'élaboration et de l'exécution des programmes du Ministère. L'exercice intitulé *Examen des programmes* du gouvernement a déjà fourni au Ministère l'occasion de passer en revue ses programmes et services à une époque qui se caractérise par une demande accrue de services et par une diminution de ressources. Le Ministère a lancé des mesures afin de simplifier le système de justice et de lui faire réaliser des économies lorsque c'est possible. Il a notamment procédé à une réforme de la détermination de la peine et a mis davantage l'accent sur des mesures comme la médiation comme solution de rechange aux litiges. Dans le cadre de l'initiative des Services axés sur le client (SAC), le Ministère continue à collaborer avec des ministères pour améliorer la rentabilité et la prestation des services juridiques. Il met en place des projets pilote de recouvrement des coûts avec ses ministères clients pour évaluer les possibilités de réduction des coûts que présente cette approche. La restructuration des ententes fédérales-provinciales de partage des coûts de l'aide juridique et des programmes pour jeunes contrevenants devra aussi réaliser des gains d'efficacité.



La Constitution et la Charte canadienne des droits et libertés : À long terme, les projets et questions concernant la Constitution et la Charte canadienne des droits et libertés continueront d'amener le Ministère à donner des conseils et à apporter sa collaboration. Les litiges ayant trait à la Charte continueront d'avoir un effet sur les travaux du Ministère à tous les niveaux de l'appareil judiciaire. À titre d'exemple, l'introduction du nouveau Transfert canadien en matière de santé et programmes sociaux (TSCPS), qui éliminera l'interdiction relative à l'obligation de résidence et les dispositions sur le droit d'appel du Régime d'assistance publique du Canada, pourrait soulever certaines questions dans le domaine des tribunaux et de la prestation de services juridiques aux clients du Ministère.

Les répercussions, sur les politiques et programmes gouvernementaux, des décisions se rapportant à la Charte, l'évolution continue du droit relatif à la Charte, la hausse du nombre d'affaires dont les Canadiens saisissent les tribunaux et le redoublement de vigilance de la part des groupes d'intérêts spéciaux exigeront la prestation de conseils et de services juridiques spécialisés concernant la Charte et les droits de la personne.

Relations entre les citoyens et le gouvernement fédéral : Les mesures visant à aider les Canadiens à mieux comprendre le système de justice et à faciliter la diffusion de l'information s'y rapportant convergeront vers : la consultation de la population et sa participation à l'élaboration des politiques en matière de justice et l'accès à l'information.

Relations internationales : Les questions qui continueront de réclamer une attention particulière comprennent l'application extraterritoriale des lois nationales, l'adoption de traités, de conventions et de protocoles d'entente sur la coopération internationale et sur l'uniformisation du droit international privé, l'élaboration d'un droit international de l'environnement et de l'air, le règlement de différends internationaux dans le domaine du commerce, des traités et des frontières, les questions de souveraineté, ainsi que l'élaboration et la mise en oeuvre de normes et de lignes directrices internationales de justice pénale. En collaboration avec les Affaires étrangères, le Ministère intervient également de plus en plus dans des projets de coopération juridique et judiciaire avec les pays d'Europe de l'Est et d'ailleurs, pour les aider à démocratiser leur régime. Il faut également examiner en continu la mise en oeuvre, au pays, des textes internationaux sur les droits de la personne, en plus de préparer la réaction du gouvernement aux dossiers de plaintes individuels auprès des organismes internationaux.

Technologies de pointe : Les progrès réalisés dans le domaine de la technologie continueront d'intéresser le Ministère, et ce dans une foule de contextes, dont l'application des lois et la surveillance électronique, les procédures pénales, la fraude électronique et les autres crimes commis sur Internet, les nouveaux droits de reproduction et le droit d'accès à l'information et de la protection des renseignements personnels.

Réorganisation du gouvernement : À cause de la diminution du nombre d'activités et de programmes gouvernementaux et de leur réorganisation, il a fallu et il faudra de plus en plus faire appel à des conseils juridiques pour faire face à l'évolution du statut des organismes et de leur régime officiel et à la mise en oeuvre des politiques de remaniement des effectifs, de même que pour aider à faire face aux questions liées à l'emploi.



La coopération, la collaboration et le partenariat avec les provinces et les territoires et d'autres intervenants dans le système de justice (comme les organismes non-gouvernementaux) est essentielle à l'élaboration de la solution aux problèmes sociétaux. Les divers paliers de gouvernement démontrent une volonté d'aborder collectivement les dossiers et d'aborder la question du rôle approprié du gouvernement, particulièrement en période de compressions. Au sein de l'administration fédérale, la réalité des restrictions financières a fait ressortir la nécessité de coopérer et de retenir à l'égard des dossiers urgents de justice sociale des approches pluridisciplinaires et globales à la fois créatrices et efficaces.

On s'attend à ce que les éléments qui suivent aient une incidence particulière sur le Ministère au cours de l'exercice 1996-1997.

Démographie : À l'instar de la plupart des pays industrialisés, le Canada voit sa population vieillir. Et le vieillissement s'accompagne d'une évolution des valeurs. Aussi, la discrimination fondée sur l'âge fera l'objet d'un nombre grandissant de contestations aux termes de la *Charte* et de la *Loi canadienne sur les droits de la personne*. Le nombre de Canadiens handicapés augmentera et le système de justice sera appelé à se pencher sur des questions touchant la fin de la vie, par exemple l'euthanasie et l'aide au suicide, le droit au traitement médical et le droit des personnes handicapées à une adaptation raisonnable.

La proportion d'immigrants dans la population canadienne est demeurée relativement stable depuis 1951, soit 16 %. Ce qui a changé toutefois, c'est la composition de ce pourcentage et sa concentration dans les grandes villes, ce qui accroît nettement la visibilité des immigrants et la possibilité de tensions ethniques urbaines. Au fur et à mesure que la population du pays se diversifie sur le plan culturel et que la proportion des groupes minoritaires visibles augmente, les Canadiens exigent davantage un système de justice capable de répondre de manière plus manifeste aux besoins de tous.

Justice sociale : Dans l'élaboration de ses politiques et de ses programmes, le Ministère devra continuer de tenir compte particulièrement des objectifs nationaux en matière de justice sociale pour les Canadiens, notamment les femmes, les enfants et les jeunes, les autochtones, les personnes handicapées et les groupes minoritaires.

La famille et les jeunes : Le rôle de la famille et de chacun de ses membres évolue constamment. Par conséquent, le Ministère doit adopter une approche plus unifiée dans les domaines du droit de la famille et des adolescents. Les séparations et divorces, ainsi que leurs conséquences négatives sur le plan économique et personnel, ont amené le Ministère à faire des ordonnances de pension alimentaire pour enfants, de l'exécution des ordonnances de pension alimentaire et de la garde des enfants ses priorités en matière de droit de la famille. Les actes criminels commis par une personne à l'égard de membres de sa famille, ceux perpétrés par des jeunes ou à l'égard de ces derniers ont fait de la violence familiale et de l'exploitation sexuelle des enfants une priorité.

Les questions juridiques applicables aux autochtones : Le Ministère continuera d'intervenir grandement, avec ses clients, dans les questions autochtones, notamment les revendications territoriales et l'autonomie gouvernementale.

Tableau 1 : Répartition des ressources par organisation et par activité pour 1996-1997 (en milliers de dollars)

Activité	Unité organisationnelle			
	Services gouvernementaux au client	Droit et orientation	Administration	Total

Cabinet du Ministre	1 616	1 616		
Cabinet du sous-ministre	623	623		
Secteur des activités juridiques	119 019			119 019
Secteur des politiques		279 108		279 108
Secteur du droit civil et de la gestion ministérielle	15 850		24 153	40 003
Direction des services législatifs	8 046			8 046
Direction des communications et des services exécutifs			3 218	3 218
Total	142 915	279 108	29 610	451 633

B. Perspective de la planification

1. Facteurs externes qui influent sur le Programme

Une variété de forces économiques, démographiques et sociales exercent actuellement des pressions pour faire modifier le système de justice. Les Canadiens examinent et critiquent de plus en plus le système de justice et se montrent davantage exigeants à son égard. Ils s'inquiètent beaucoup de la criminalité et des crimes avec violence en particulier. La structure ethnique, démographique et familiale de notre société change rapidement et davantage de Canadiens semblent estimer que le système de justice fonctionne suivant un parti pris.





Quatre régions (Atlantique, Ontario, Colombie-Britannique et Yukon et Prairies et Territoires Nord-Ouest) font partie du Secteur des activités juridiques, tandis que la région du Québec fait partie du Secteur du droit civil et de la gestion ministérielle. Cette division traduit la différence qui existe entre le droit civil du Québec et la common law des autres provinces et territoires. La plus grande partie du travail des bureaux régionaux porte sur les questions litigieuses mais l'on consacre de plus en plus de ressources à la prestation de conseils juridiques aux clients qui décensalisent leurs activités. Les bureaux régionaux de Yellowknife, d'Inuvik et de Whitehorse s'occupent également des poursuites intentées en vertu du *Code criminel* dans les Territoires.

Conformément à l'orientation du Ministère en matière de services au client, l'une des caractéristiques importantes de la réorganisation est la constitution de six portefeuilles au sein du Secteur des activités juridiques. Les trois principaux clients du Ministère, à savoir Revenu Canada, Citoyenneté et Immigration et le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, sont de la justice applicable aux autochtones. Les autres clients du Ministère sont regroupés sous le groupe de la réglementation, le groupe du droit commercial et le groupe des agences centrales. Compte tenu du rôle de plus en plus important des bureaux régionaux dans la prestation d'activités de service complètes, la réorganisation du Ministère avait notamment pour objectif de rehausser le profil des bureaux régionaux, ce qui a été fait en diminuant le nombre de ces bureaux et en donnant davantage d'ampleur à chacun afin de refléter les structures régionales de bon nombre des clients du Ministère. Les gestionnaires de portefeuille doivent répondre de l'ensemble des objectifs et des résultats dans le domaine de la prestation de services juridiques aux clients du groupe et les gestionnaires régionaux sont redevables de la prestation de services et des relations avec les clients à l'échelon régional.

3. Objectif du Programme

Fournir au gouvernement du Canada ainsi qu'aux ministères et organismes fédéraux d'excellents services juridiques, superviser toutes les affaires liées à l'administration de la justice au Canada qui ne sont pas de compétence provinciale ou territoriale et proposer, dans ce contexte, des initiatives de politique et de programme afin de veiller à ce que le Canada soit une société juste et respectueuse de la loi, dotée d'un système de justice accessible, efficace et équitable.

4. Organisation du Programme en vue de son exécution

Structure des activités: Cette année, le Ministère a adopté un nouveau Cadre de planification opérationnelle (CPO). Le Programme d'administration de la justice comprend maintenant trois activités, qui représentent les grands secteurs d'activité du Ministère. Le tableau 18 (page 43) présente les trois activités ainsi que leurs sous-activités connexes. Les pages 43 à 45 résument les modifications apportées au CPO.

Structure de l'organisation : Le Programme d'administration de la justice est exécuté par le sous-ministre et sous-procureur général, qui doit rendre compte de l'administration du Programme au ministre de la Justice et procureur général du Canada.

L'ensemble du Ministère a connu une restructuration majeure en 1995. La nouvelle structure du Ministère a pour but de mieux servir les clients, de travailler plus étroitement avec les clients pour faire face aux compressions budgétaires tout en continuant à fournir des services d'excellente qualité, de servir le gouvernement et le Ministère de manière unifiée, et de modifier le milieu de travail pour promouvoir certaines valeurs importantes, comme le travail d'équipe, l'équité en matière d'emploi et la responsabilité. La réorganisation constitue une réponse à l'initiative ministérielle « Des choix pour l'avenir » et à l'Examen des programmes qui a suivi. Le tableau 1 décrit la structure organisationnelle du Ministère et ses rapports avec la structure d'activité du Programme et illustre la répartition des ressources pour 1996-1997.

À la suite de la réorganisation, il existe maintenant trois secteurs et deux directions qui relèvent du sous-ministre : le Secteur des activités juridiques, le Secteur des politiques et le Secteur du droit civil et de la gestion ministérielle, et la Direction des services législatifs, ainsi que la Direction des communications et des services exécutifs.

Les services afférents au Programme d'administration de la justice sont assurés par trois composantes organisationnelles fortement décentralisées : l'administration centrale à Ottawa, trente-cinq Services juridiques ministériels (SJM) rattachés à des ministères et organismes clients spécifiques, ainsi que treize bureaux répartis à travers le Canada (voir le

tableau 23, page 52).





Le Ministère entend chercher à élaborer un programme équilibré de politiques pénales comprenant des mesures appropriées qui visent à contrôler les criminels présentant un grand risque de récidive et des approches plus novatrices destinées aux contrevenants à faible risque. Ces dernières feront appel à la judiciarisation et aux solutions de rechange à l'emprisonnement, notamment en ce qui touche les autochtones et les jeunes contrevenants. La prévention du crime demeure une priorité.

En outre, le Ministère cherchera activement à mettre en place un programme d'égalité pour le système de justice canadien en se penchant sur les dossiers touchant l'égalité des sexes, la justice applicable aux autochtones, le multiculturalisme, les personnes handicapées, les pensions alimentaires pour enfants, l'état matrimonial et l'état civil et les modifications à apporter à la *Loi canadienne sur les droits de la personne*. La réforme de la procédure pénale et l'incitation à une coordination accrue et à une intégration aux autres systèmes amèneront le Ministère à rendre le système de justice plus rentable, mieux orienté et plus efficace.

En ce qui concerne l'aspect opérationnel, le Ministère continue d'être confronté à une demande accrue de services de contentieux et de services de prestation de conseils juridiques. Il a dû réexaminer son mode de prestation de services pour pouvoir continuer à offrir des services d'excellente qualité de la manière la plus rentable possible. Cette démarche a résulté en une restructuration de taille du Ministère. Celui-ci a également lancé des initiatives comme l'initiative sur les services axés sur le client (SAC) et a préconisé le recours au règlement des conflits comme façon de régler de façon plus efficace et efficiente les conflits auxquels le gouvernement fédéral est partie.

2. Mandat

Les fonctions et responsabilités du ministère de la Justice sont prévues par la *Loi sur le ministère de la Justice* en vertu de laquelle le Ministère fournit une gamme complète de services juridiques au gouvernement du Canada. Ces services comprennent la prestation de conseils juridiques, la préparation de documents juridiques, la rédaction des lois et la supervision et la bonne marche des affaires contentieuses. Le Ministère doit veiller à ce que les affaires publiques soient administrées conformément à la loi. Enfin, il assume la responsabilité principale pour ce qui concerne la planification, l'élaboration et l'application des politiques fédérales en matière d'administration de la justice, et les autres domaines que lui assigne le gouverneur en conseil.

Outre la *Loi sur le ministère de la Justice*, les principales lois qui régissent les travaux du ministère de la Justice sont la *Déclaration canadienne des droits*, la *Loi sur les textes réglementaires* et la *Loi sur la révision des lois*. La *Déclaration canadienne des droits* et la *Loi sur la révision des lois* imposent l'obligation d'examiner tous les projets de loi déposés à la Chambre des communes par des ministres et tous les règlements transmis au greffier du Conseil privé à des fins d'enregistrement, en vue de déterminer si leurs dispositions sont compatibles avec les fins et dispositions de la *Déclaration canadienne des droits* et de la *Charte canadienne des droits et libertés*. Dans les deux cas, le Ministère est tenu de signaler toute incompatibilité à la Chambre des communes dès que possible. La *Loi sur les textes réglementaires* prévoit que les règlements doivent être examinés en fonction des critères établis dans cette loi. La *Loi sur la révision des lois* prévoit la révision et la codification périodiques des Lois du Canada, qui sont d'intérêt public, ainsi que de leurs règlements d'application. Les lois dont le ministre de la Justice est responsable sont énumérées aux pages 46 à 47.



Section I

Aperçu du Programme

A. Données de base

1. Introduction

Le ministère de la Justice a été créé par une loi adoptée par le Parlement en 1868 et est chargé des affaires juridiques de l'ensemble du gouvernement. En outre, il offre des services juridiques à divers ministères et organismes dans le cadre de ses fonctions liées aux charges de procureur général et de ministre de la Justice. Pour s'acquitter de ses responsabilités, le Ministère s'inspire également de la *Déclaration canadienne des droits*, et des principes énoncés dans la *Charte canadienne des droits et libertés*, la *Loi sur les textes réglementaires*, la *Loi sur les langues officielles* et la *Loi canadienne sur les droits de la personne*.

Le ministre de la Justice s'occupe de toutes les questions d'orientation qui sous-tendent la loi. À ce titre, il doit veiller à ce que les lois soient équitables et conformes aux principes constitutionnels. Il doit également étudier les projets de loi et de règlement pour s'assurer qu'ils ne violent pas les droits fondamentaux et les libertés fondamentales de la personne.

Les fonctions du ministre de la Justice et du procureur général du Canada sont distinctes et séparées. Cependant, elles sont traditionnellement exécutées par la même personne. Le ministre est le conseiller juridique du gouvernement général et le premier conseiller juridique du Conseil privé de la Reine pour le Canada. Le procureur général est le premier conseiller juridique de l'État et représente celui-ci dans tous les litiges touchant le gouvernement fédéral, y compris ceux auxquels tous les ministères et organismes du gouvernement sont parties.

Le Ministère a progressé à pas de géant dans l'élaboration de son programme de politiques ministérielles dans le cadre des thèmes qui s'appuient l'un l'autre, à savoir «Promouvoir la sécurité dans les foyers et dans les rues»; «L'égalité dans la diversité»; «Moderniser la loi» et «L'équité et l'intégrité». On s'est efforcé d'apaiser les préoccupations en matière de crime et de violence dans la société par un contrôle exhaustif des armes à feu, par la réforme de la détermination de la peine et par des modifications à la *Loi sur les jeunes contrevenants*, ainsi qu'en constituant le Conseil national de prévention du crime. Les lois sur les éléments de preuve provenant de l'analyse de l'ADN et la loi constituant la Commission du droit du Canada témoignent du souci incessant du Ministère de veiller à ce que les lois et les institutions canadiennes suivent l'évolution rapide de l'économie, de la société et de la technologie.

Tout en s'efforçant de mettre en oeuvre avec succès ces initiatives, le Ministère en présentera un certain nombre de nouvelles. Dans le domaine de la justice pénale, ces initiatives auront pour but de faire échec aux méfaits et de contribuer à l'effort global de la société visant à préserver un environnement sûr et sécuritaire.



B. Emploi des autorisations de 1994-1995 - Volume II des Comptes publics			
Crédits (dollars)			
Total		Budget principal	Emploi réel
disponible pour emploi			
Justice			
1	Dépenses de fonctionnement	151 031 000	177 092 185
5	Dépenses en capital	14 116 000	12 444 294
10	Subventions et contributions	265 590 348	276 198 621
(S)	Ministre de la Justice-		
(S)	Traitement et allocation de voiture	48 645	48 645
(S)	Dépenses des produits de la vente de biens excédentaires de la Couronne		
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	15 591 000	15 591 000
Total du Programme - Budgétaire		446 376 993	481 414 709
			475 287 614

Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1995-1996 - Partie II du Budget des dépenses

Besoins financiers par autorisation

Crédits (en milliers de dollars)		Budget principal 1996-1997	Budget principal 1995-1996
1	Justice	172 261	166 1
5	Dépenses de fonctionnement*	261 170	264 9
(S)	Subventions et contributions	49	16 7
(S)	Ministre de la Justice - Traitement et allocation de voiture	18 153	16 7
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	18 153	16 7
Total du Ministère		451 633	447 9

* Inclut les dépenses en capital. Un crédit (Dépenses en capital) n'est pas requis parce que le montant total des dépenses en capital pour cette année ne dépasse pas 5 millions de dollars.

Crédits - Libellé et sommes demandées

Crédits (dollars)		Budget principal 1996-1997
1	Department Justice - Dépenses de fonctionnement	172 261
5	Justice - Subventions inscrites au Budget et contributions	261 170

Programme par activité

(en milliers de dollars)		Budget principal 1996-1997	Budget principal 1995-1996
Fonctionnement		Budgétaire	Total
Palement de transfert			
Services gouvernementaux au client		142 915	142 915
Droit et orientation		17 938	279 108
Administration		29 610	29 610
Total du Ministère		190 463	451 633
		261 170	447 932





B. Emploi des autorisations de 1994-1995 - Volume II des Comptes publics			
Crédits (dollars)		Budget principal	Total pour emploi réel
1	Justice		
5	Dépenses de fonctionnement	151 031 000	177 092 185
10	Dépenses en capital	14 116 000	12 444 294
	Subventions et contributions	265 590 348	276 198 621
(S)	Ministre de la Justice-		
	Traitement et allocation de voiture	48 645	48 645
(S)	Dépenses des produits de la vente		
	de biens excédentaires de la Couronne		
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	15 591 000	15 591 000
Total du Programme - Budgétaire		446 376 993	481 414 709
			475 287 614

Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1995-1996 - Partie II du Budget des dépenses

Besoins financiers par autorisation

Crédits (en milliers de dollars)		Budget principal 1995-1996	Budget principal 1996-1997
Justice	1	166 17	172 261
Dépenses de fonctionnement*	5	264 92	172 261
Subventions et contributions	(S)		261 170
Ministre de la Justice - Traitement et allocation de voiture	(S)	4	49
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(S)	16 78	18 153
Total du Ministère		447 93	451 633

* Inclut les dépenses en capital. Un crédit (Dépenses en capital) n'est pas requis parce que le montant total des dépenses en capital pour cette année ne dépasse pas 5 millions de dollars.

Crédits - Libellé et sommes demandées

Crédits (dollars)		Budget principal 1996-1997
Department	1	
Justice - Dépenses de fonctionnement	5	172 261
Justice - Subventions inscrites au Budget et contributions		261 170

Programme par activité

Budget principal 1996-1997		Budget principal 1995-1996	
Fonctionnement		Total	
Palement de transfert			
Services gouvernementaux au client	142 915	142 915	122 857
Droit et orientation	17 938	279 108	284 114
Administration	29 610	29 610	40 961
Total du Ministère	190 463	451 633	447 932



Budget des dépenses 1996-1997

Partie III

Ministère de la Justice Canada



La Cour canadienne de l'impôt a compétence exclusive pour entendre les renvois et les appels portés devant elle sur les questions découlant de l'application de la Loi de l'impôt sur le revenu, de la partie I du Régime de pensions du Canada, de la Loi sur la sécurité de la vieillesse, de la Loi de l'impôt sur les revenus pétroliers, de la partie III de la Loi sur la taxe sur les produits et services, dans la mesure où ces lois prévoient un droit de renvoi ou d'appel devant elle. De plus, elle a compétence exclusive pour entendre les appels portés devant elle sur les questions découlant de l'application de la Loi sur les avantages liés à la guerre pour les anciens combattants de la marine marchande et les civils et visés à l'article 17 de la Loi sur le Tribunal d'appel des anciens combattants. En outre, la Cour commencera à entendre les appels portés devant elle sur les questions découlant de la Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels. Le texte de loi constituant ce mécanisme d'appel a reçu la sanction royale en décembre 1995.

La Cour canadienne de l'impôt, dont l'administration centrale est située à Ottawa, se compose du juge en chef, du juge en chef adjoint, de 20 autres juges plus quatre juges surnuméraires. Afin d'assurer l'audition expéditive des appels, le juge en chef peut, avec l'autorisation du gouverneur en conseil, nommer des juges suppléants. La Cour compte actuellement onze juges suppléants.

Le vérificateur général étudie actuellement la possibilité de fusionner la Cour canadienne de l'impôt et la Section de première instance de la Cour fédérale du Canada ainsi que la régionalisation des juges. Le vérificateur général devrait présenter son rapport au ministre de la Justice en 1996.

Budget des dépenses principal pour le Ministère et les organismes inclus dans le portefeuille du ministre de la Justice

(en milliers de dollars)			
	1996-1997	Budget des dépenses 1996-1997	Budget des dépenses 1996-1997
Ministère de la Justice	2 081	451 633	2 172
Commission canadienne des droits de la personne	194	15 717	211
Commissionnaire à la magistrature fédérale	38	215 858	40
Cour fédérale du Canada	474	29 771	505
Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada	89	6 262	89
Cour suprême du Canada	144	14 496	144
Cour canadienne de l'impôt	126	10 992	126
			10 276

Des Parties III distinctes du Budget des dépenses principal sont produites pour le ministère de la Justice et pour chaque organisme de son portefeuille. Voir le Plan de dépenses, la Partie III du Budget des dépenses du Ministère et de chaque organisme, pour l'explication des différences entre le Budget des dépenses principal de l'exercice 1995-1996 et celui de 1996-1997.



Le droit d'accès n'est pas absolu; il fait l'objet d'exceptions particulières et restreintes qui permettent aux institutions fédérales de refuser la communication d'un document, ce qui suscite souvent des litiges entre l'auteur de la demande et les ministères. En cas de refus de communiquer des documents, l'auteur de la demande peut s'adresser au Commissaire à l'information pour qu'il fasse enquête ou celui-ci peut lui-même prendre l'initiative d'une plainte.

Commissaire à la protection de la vie privée : le Commissaire à la protection de la vie privée est un ombudsman spécial qui relève directement des présidents du Sénat et de la Chambre des communes. Il est nommé en vertu de la *Loi sur la protection des renseignements personnels* pour examiner les plaintes selon lesquelles une institution fédérale aurait traité de manière inappropriée la demande présentée par un particulier en vue de prendre connaissance de dossiers personnels ou recueillir, utiliser, communiquer ou retirer des renseignements à son sujet contrairement aux dispositions de la Loi.

Le Bureau du Commissaire à la protection de la vie privée fait enquête sur les plaintes d'individus prétendant que le gouvernement a mal répondu à leur demande d'examen de leurs propres renseignements personnels, a recueilli, conservé, utilisé, communiqué ou retiré des renseignements à leur sujet contrairement aux dispositions de la Loi. En outre, le Bureau du Commissaire étudie les pratiques gouvernementales de traitement des renseignements personnels afin de veiller à ce qu'elles soient conformes au code équilibré de traitement de l'information énoncé dans la *Loi sur la protection des renseignements personnels*. Le Commissaire comparait devant la Cour fédérale au nom du plaignant s'étant vu refuser communication de renseignements personnels (avec le consentement de celui-ci). Il peut aussi prendre lui-même l'initiative d'une plainte si les circonstances le justifient et examiner les dossiers qui se trouvent dans des banques de renseignements personnels. En outre, il peut évaluer les propositions d'appariement de données des institutions gouvernementales.

Cour suprême du Canada : La Cour suprême du Canada est la plus haute cour du pays, ce qui en fait l'une des plus importantes institutions canadiennes. En tant que dernière cour générale d'appel, elle est le dernier recours judiciaire dont peuvent se prévaloir les parties en litige, qu'il s'agisse de citoyens ou d'administrations publiques. Son champ de compétence englobe le droit civil de la province de Québec ainsi que la common law des neuf autres provinces et des deux territoires.

La Cour est saisie des affaires entendues par les cours d'appel provinciales et les cours d'appel territoriales et par la Section d'appel de la Cour fédérale du Canada. En outre, elle doit entendre les causes présentées par le gouvernement fédéral (ou «gouverneur en conseil»). L'importance que revêtent ses jugements pour la société canadienne est bien reconnue. La Cour assure l'unité, la cohérence et la justesse dans l'articulation, l'élaboration et l'interprétation des principes juridiques dans l'ensemble du système judiciaire canadien.

Cour canadienne de l'impôt : Créée en 1983, la Cour canadienne de l'impôt a remplacé la Commission de révision de l'impôt, dont les membres ont été nommés juges. En décembre 1990, la loi prévoyant la législation relative à la taxe sur les produits et services (TPS) donnait à la Cour canadienne de l'impôt la compétence exclusive pour entendre les renvois et les appels liés à la TPS.



Bureau du Commissaire à la magistrature fédérale : Le Bureau administre la partie I de la *Loi sur les juges*, qui prévoit le versement des traitements, des indemnités et des pensions aux juges de la Cour fédérale du Canada et de la Cour canadienne de l'impôt ainsi qu'aux juges des cours supérieures des provinces et territoires. Il fournit des services administratifs au Conseil canadien de la magistrature et est responsable de la préparation des présentations budgétaires de la Cour fédérale du Canada, de la Cour canadienne de l'impôt et du Conseil canadien de la magistrature. Au nombre des autres services fournis par le Bureau figurent la formation linguistique des juges nommés par le gouvernement fédéral, la publication du Recueil des arrêts de la Cour fédérale et l'administration des comités consultatifs sur les nominations à la magistrature fédérale.

Cour fédérale du Canada : Par l'entremise de la Section de première instance et de la Section d'appel, la Cour fédérale du Canada agit comme cour de justice, d'équité et d'amitié en vue d'améliorer l'application des lois du pays. En outre, elle a compétence en matière civile et criminelle pour entendre diverses affaires concernant notamment l'amitié, la propriété intellectuelle, la citoyenneté, les infractions aux termes des dispositions législatives sur les coalitions ainsi que les litiges où le gouvernement est partie en demande ou en défense. La Cour fédérale du Canada peut entendre les appels des jugements de la Cour canadienne de l'impôt et examiner les décisions des offices, des commissions et des tribunaux fédéraux, par exemple la Commission de l'immigration et du statut de réfugié. Elle est la cour pénultième pour ce qui concerne ces questions.

Les Canadiens peuvent facilement avoir accès à ce tribunal efficace qui compte des installations dans des endroits stratégiques du pays. Les Règles de la Cour fédérale font l'objet d'un examen périodique visant à assurer que les causes sont entendues sans tarder. Les décisions des tribunaux sont exécutées dans tout le Canada.

Le 28 octobre 1994, Allan Rock, ministre de la Justice et procureur général du Canada, annonçait la création d'un groupe de travail chargé d'établir si des modifications législatives permettraient de rendre la Cour fédérale du Canada et la Cour canadienne de l'impôt plus efficaces en général et par rapport au coût et plus accessibles. Le groupe de travail devrait soumettre ses recommandations en avril 1996.

Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada

Commissaire à l'information : Le Commissaire à l'information est un ombudsman spécial qui fait rapport au Parlement et qui enquête sur les plaintes contre les institutions gouvernementales que déposent les personnes croyant avoir été privées des droits que leur reconnaît la *Loi sur l'accès à l'information*. L'adoption de la Loi, en 1983, conférait aux Canadiens le droit d'accès général à l'information consignée sous toute forme et contrôlée par la plupart des institutions fédérales.

Le Bureau du Commissaire à l'information du Canada veille à ce que les droits des plaignants qui sont garantis en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information* soient respectés. Les plaignants, les chefs d'institutions fédérales et les tiers touchés par les plaintes bénéficient d'une occasion raisonnable de faire des représentations au Commissaire à l'information et des enquêtes minutieuses et rapides sont effectuées; en outre, le Commissaire à l'information convoque les institutions fédérales d'adopter des pratiques d'information conformes à la *Loi sur l'accès à l'information*, et porte devant la Cour fédérale les questions pertinentes d'interprétation de la *Loi sur l'accès à l'information*.



Les rôles et les responsabilités qui font partie du portefeuille

Programme d'administration de la justice : Le ministère de la justice s'occupe de tous les dossiers du gouvernement en matière juridique et offre des services juridiques aux ministères et organismes fédéraux dans le cadre des activités du cabinet du procureur général du Canada et du ministre de la Justice.

Le procureur général défend les intérêts de la Couronne dans le cadre de la législation en vigueur. Par exemple, il fournit des conseils et des services juridiques aux ministères et organismes fédéraux. Pour sa part, le Ministère est chargé de défendre les intérêts des ministères et organismes fédéraux dans tout litige où ils sont parties, de rédiger les textes législatifs et de veiller à ce que les lois et règlements soient conformes à la *Charte des droits et libertés* ainsi qu'aux autres politiques et lois gouvernementales. Dans les provinces, le procureur général intente des poursuites relativement aux infractions à l'ensemble des lois fédérales, à l'exception du *Code criminel*. Dans les territoires, il intente des poursuites relatives aux infractions à l'ensemble des lois fédérales, y compris le *Code criminel*.

Le ministre de la Justice a pour fonction principale de tenir compte des considérations générales qui sous-tendent les lois dont l'application relève directement de lui. Ces considérations portent notamment sur : la réalisation des objectifs à l'aide de programmes et d'initiatives; la teneur juridique des projets de loi émanant du gouvernement, des règlements et des directives ministérielles qui peuvent avoir une incidence sur les libertés et droits fondamentaux; les questions touchant l'équité du système de justice; les instruments juridiques dont se servent les ministères et organismes pour atteindre les objectifs globaux du gouvernement.

Le portefeuille comprend les organismes indépendants suivants :

Commission canadienne des droits de la personne : La Commission canadienne des droits de la personne lutte contre la discrimination dans les domaines de compétence fédérale selon le principe que tous les Canadiens doivent avoir une chance égale de participer à toutes les activités de la société canadienne, en accord avec leurs fonctions ou obligations de citoyen. Elle voit à l'application de la *Loi canadienne sur les droits de la personne* qui interdit, en matière d'emploi et d'accès aux services, la discrimination fondée sur dix motifs, à savoir la race, la couleur, l'origine nationale ou ethnique, la religion, l'âge, le sexe, l'état matrimonial, la situation de famille, la déficience et l'état de personne gracée. L'application de cette loi a été modifiée en 1992 de manière à ajouter l'orientation sexuelle aux motifs de distinction illicite, suite à une décision de la Cour d'appel de l'Ontario selon laquelle l'absence de ce motif contrevenait à l'article 15 de la *Charte canadienne des droits et libertés*. La Commission est habilitée à enquêter sur les plaintes de discrimination, à approuver les arrangements, à recommander la constitution de tribunaux des droits de la personne et à mettre fin aux politiques et pratiques discriminatoires au moyen de programmes d'information et de recherche. De plus, elle examine les rapports ayant trait à la *Loi sur l'équité en matière d'emploi* et peut prendre les mesures qui s'imposent à cet égard.



Table des matières	
Préface	!!
Aperçu du portefeuille	
Autorisations de dépenser	2
A. Autorisations pour 1995-1996 - Partie II du Budget des dépenses	2
B. Emploi des autorisations de 1994-1995 - Volume II des Comptes publics	3
Section I : Aperçu du Programme	4
A. Données de base	4
1. Introduction	4
2. Mandat	5
3. Objectif du Programme	6
4. Organisation du Programme en vue de son exécution	6
B. Perspective de la planification	8
1. Facteurs externes qui influent sur le Programme	8
2. Points saillants pour 1996-1997	11
3. Sommaire des besoins financiers	12
C. Rendement récent	13
1. État des initiatives annoncées antérieurement	13
2. Points saillants de l'année en cours et de 1994-1995	15
3. Examen des résultats financiers	15
Section II : Analyse par activité	17
A. Services gouvernementaux au client	17
B. Droit et orientation	24
C. Administration	34
Section III : Renseignements supplémentaires	39
A. Aperçu des ressources du Programme	39
1. Besoins financiers par article	39
2. Besoins en personnel	40
3. Paiement de transfert	41
4. Recettes	42
5. Coût net du Programme	42
B. Intégration (Sommaire des changements)	43
C. Autres renseignements	46
1. Lois dont l'application relève du ministre de la Justice	46
2. Liste des publications et des documents de consultation courants	48
3. Les domaines de recherche socio-juridique	50
4. L'utilisation des crédits d'un budget de réforme du droit	51
5. Emplacement des bureaux ministériels	52
6. Résultats du sondage sur le profil d'utilisation du personnel visant 1995-1996	53
Index	55

Le ministère de la Justice est un ministère à programme unique du portefeuille fédéral de la justice. Il se livre à trois activités : les Services gouvernementaux au client, le Droit et l'orientation, et l'Administration.

Ayant pour objectif de servir de document de référence, le Plan de dépenses du Ministère propose à ses utilisateurs plusieurs niveaux d'information pouvant répondre à leurs différents besoins. Il permet l'accès facile à l'information dont peuvent avoir besoin les utilisateurs. Sa table des matières constitue un guide détaillé de chaque section.

Le Plan comprend trois sections.

La section I présente un aperçu du Programme d'administration de la justice et un résumé de ses plans et de son rendement actuels. Le sommaire des besoins financiers qui y est présenté comprend des renvois aux renseignements plus détaillés figurant à la section II. La section II indique, pour chaque activité, les résultats prévus et les autres renseignements essentiels sur le rendement qui justifient les ressources demandées.

La section III fournit de plus amples renseignements sur les coûts et les ressources ainsi que des analyses spéciales qui permettront au lecteur de mieux comprendre le Programme.

La section I est précédée d'un aperçu du portefeuille de la justice et expose en détails les autorisations de dépenser de la Partie II du Budget des dépenses et du volume II des Comptes publics. Cette façon de procéder a pour objet d'assurer une certaine continuité avec les autres documents budgétaires et de faciliter l'évaluation des résultats financiers du Programme.

Dans tout le document, des renvois permettent au lecteur de trouver des renseignements supplémentaires sur les postes de dépenses qui l'intéressent particulièrement. Conformément aux principes qui sous-tendent le budget de fonctionnement, l'utilisation des ressources humaines dont il est fait état dans le Plan de dépenses est mesurée en « équivalents temps plein » (ETP). Le facteur ETP exprime la durée du travail fourni par une personne au cours d'une période de douze mois ou l'équivalent.





L'honorable Allan Rock
Ministre de la Justice et
Procureur général du Canada

Allan Rock

-
- promouvoir le respect des droits et libertés, de la loi et de la Constitution.
 - fournir des conseils et autres services juridiques de haute qualité au gouvernement ainsi qu'aux ministères ou organismes clients;
 - secondar le Ministre dans la tâche d'assurer, au Canada, l'existence d'une société juste et respectueuse des lois, pourvue d'un système judiciaire efficace, équitable et accessible à tous;
- Le ministère de la Justice a pour mission de :
-

Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commencant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

©Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1996

En vente au Canada par l'entremise des
librairies associées et autres librairies

ou par la poste auprès du

Groupe Communication Canada – Édition
Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1997-III-20
ISBN 0-660-59895-7



Ministère de la Justice
Canada

Budget des dépenses
1996-1997

Partie III

Plan de dépenses



ISBN 0-660-59895-7

39 15

